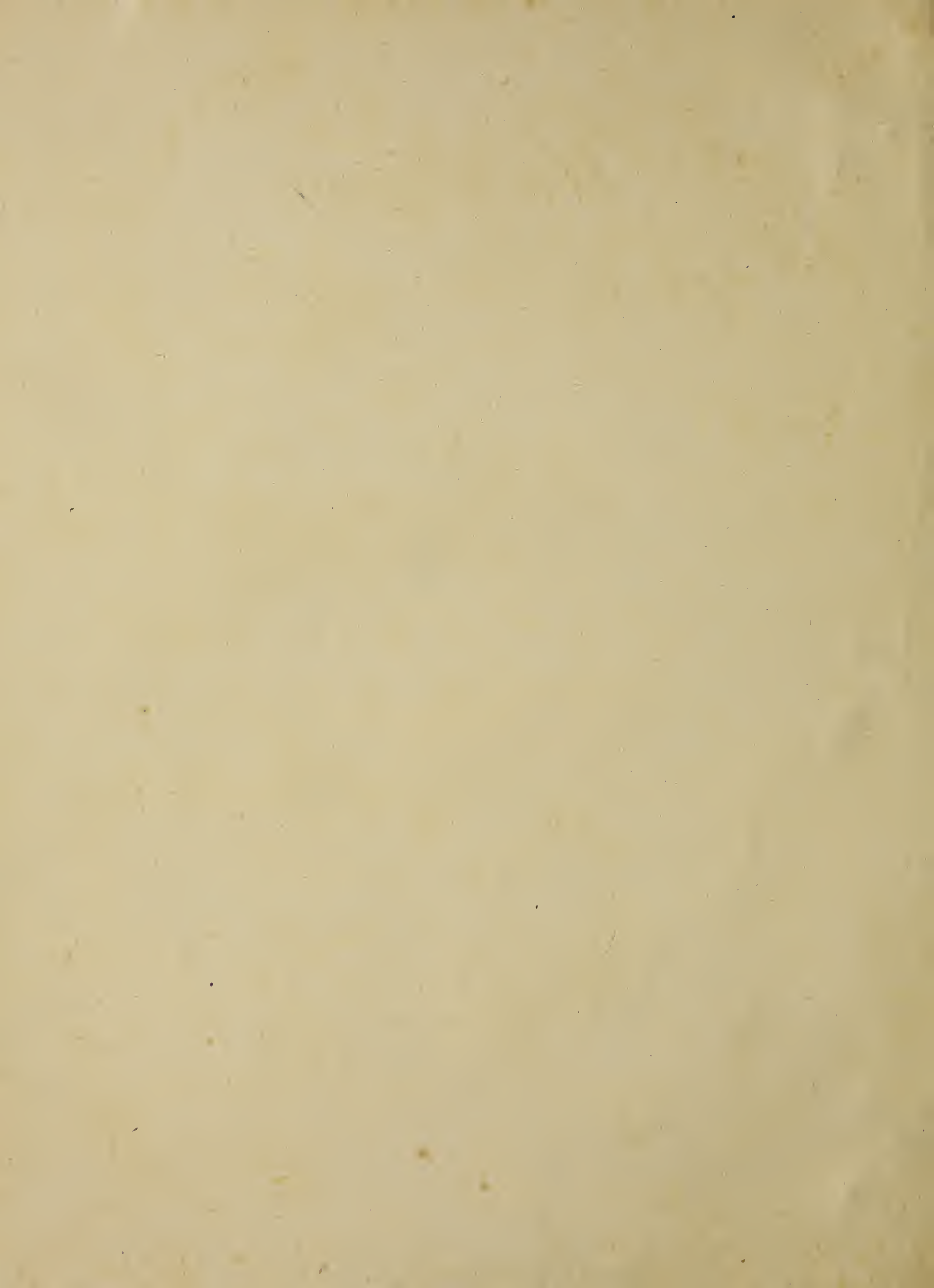
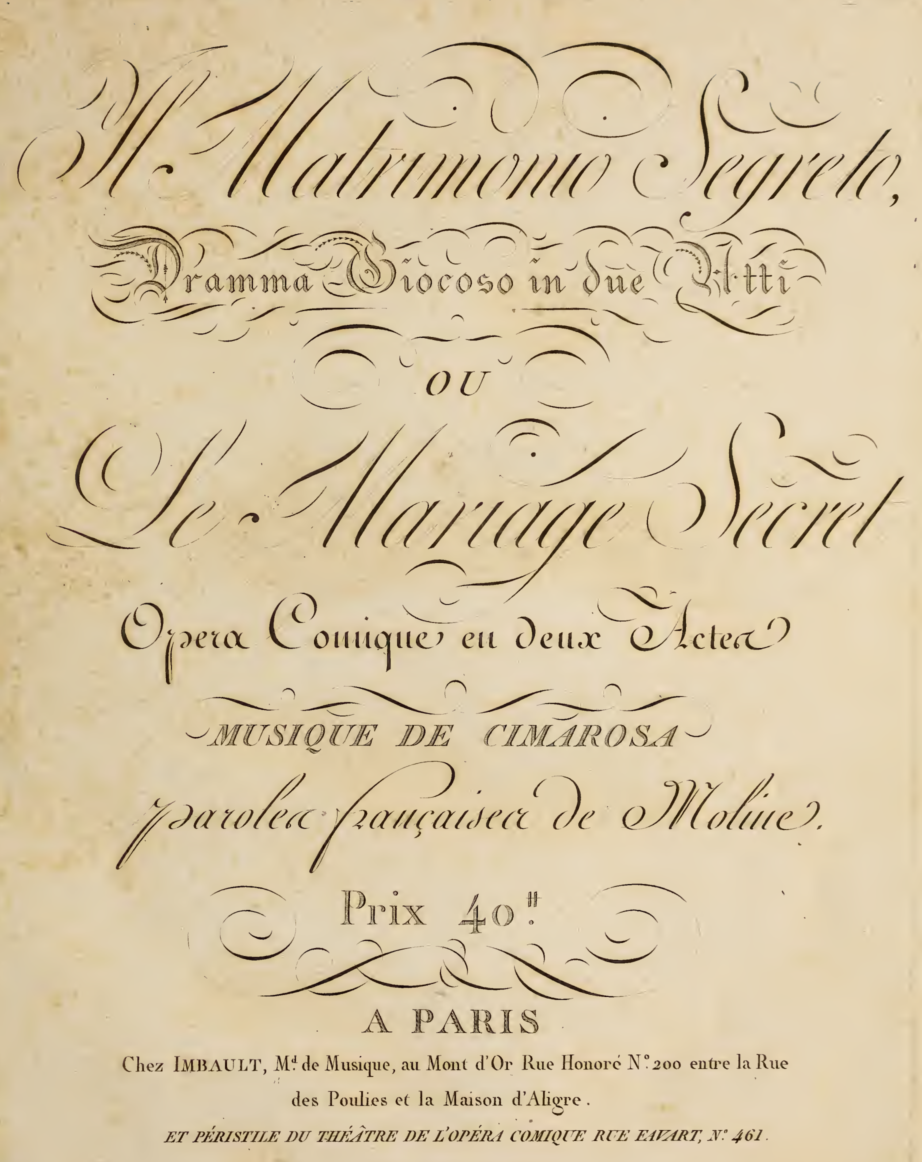






Il Matrimonio Segreto,

Dramma Giocoso in due Atti

OU

Le Mariage Secret

Opera Comique en deux Actes

MUSIQUE DE CIMAROSA

paroles françaises de Moline.

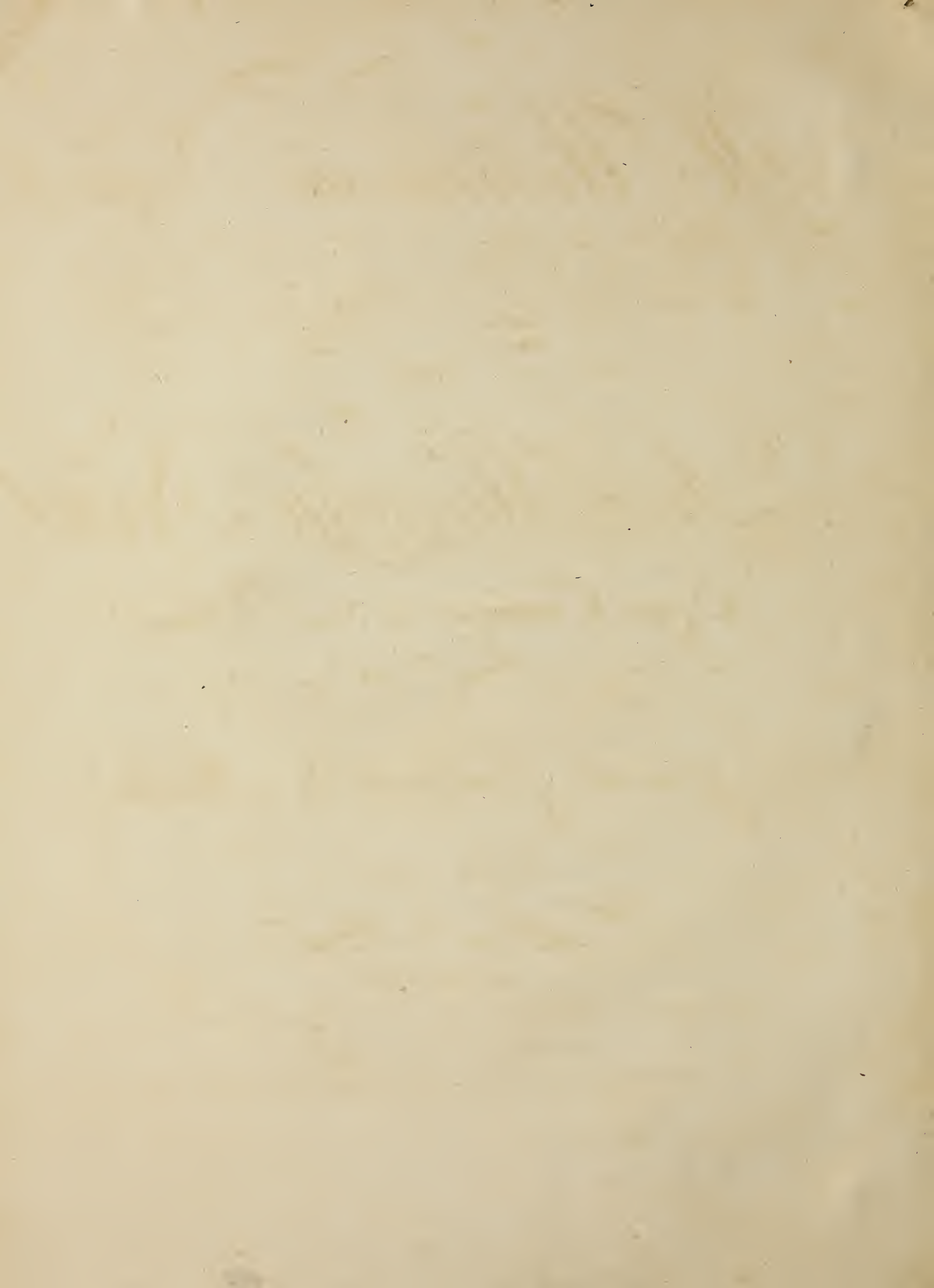
Prix 40.

A PARIS

Chez IMBAULT, Md. de Musique, au Mont d'Or Rue Honoré No. 200 entre la Rue des Poulies et la Maison d'Aligre.

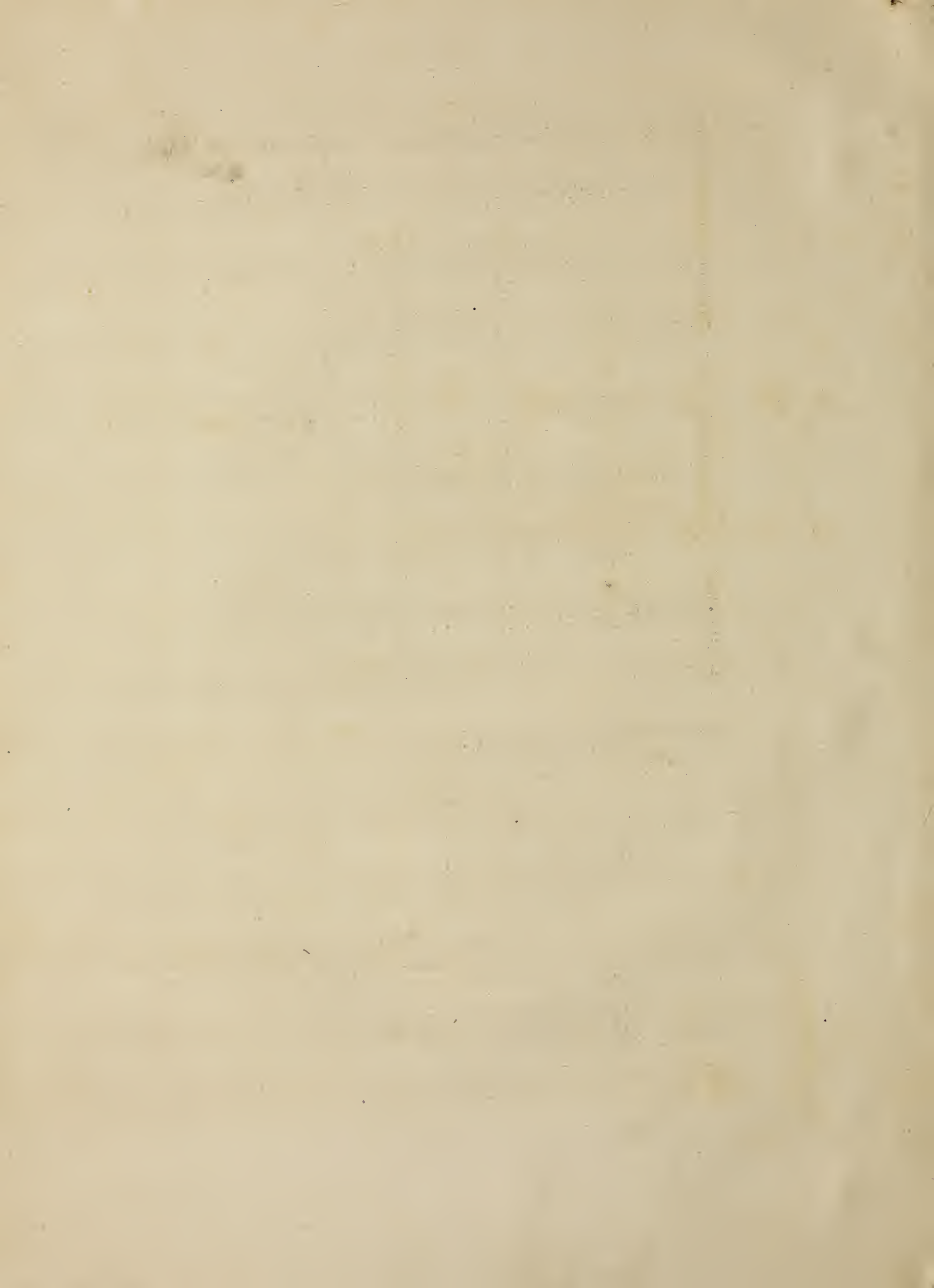
ET PÉRISTILE DU THÉÂTRE DE L'OPÉRA COMIQUE RUE FAVART, No. 461.

Gravé par L. Aubert.
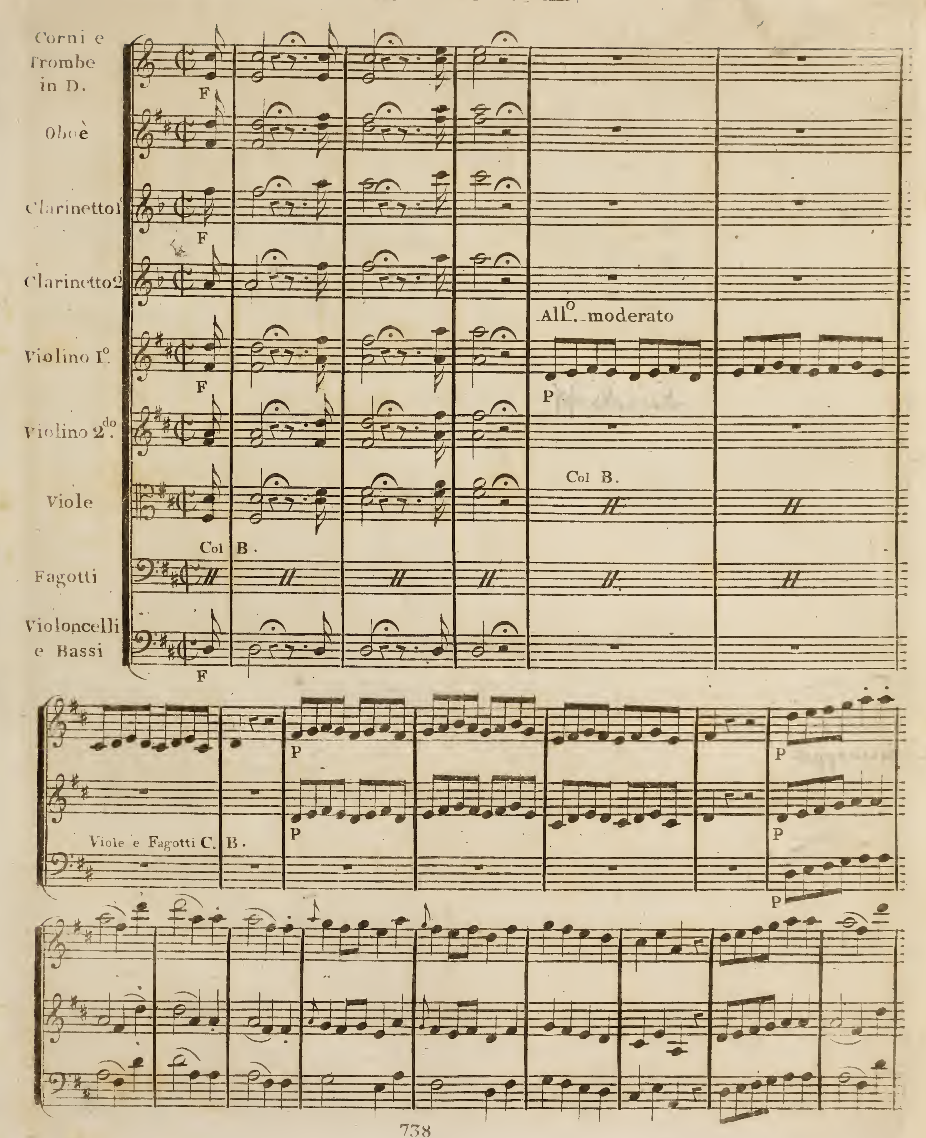


RÉPERTOIRE

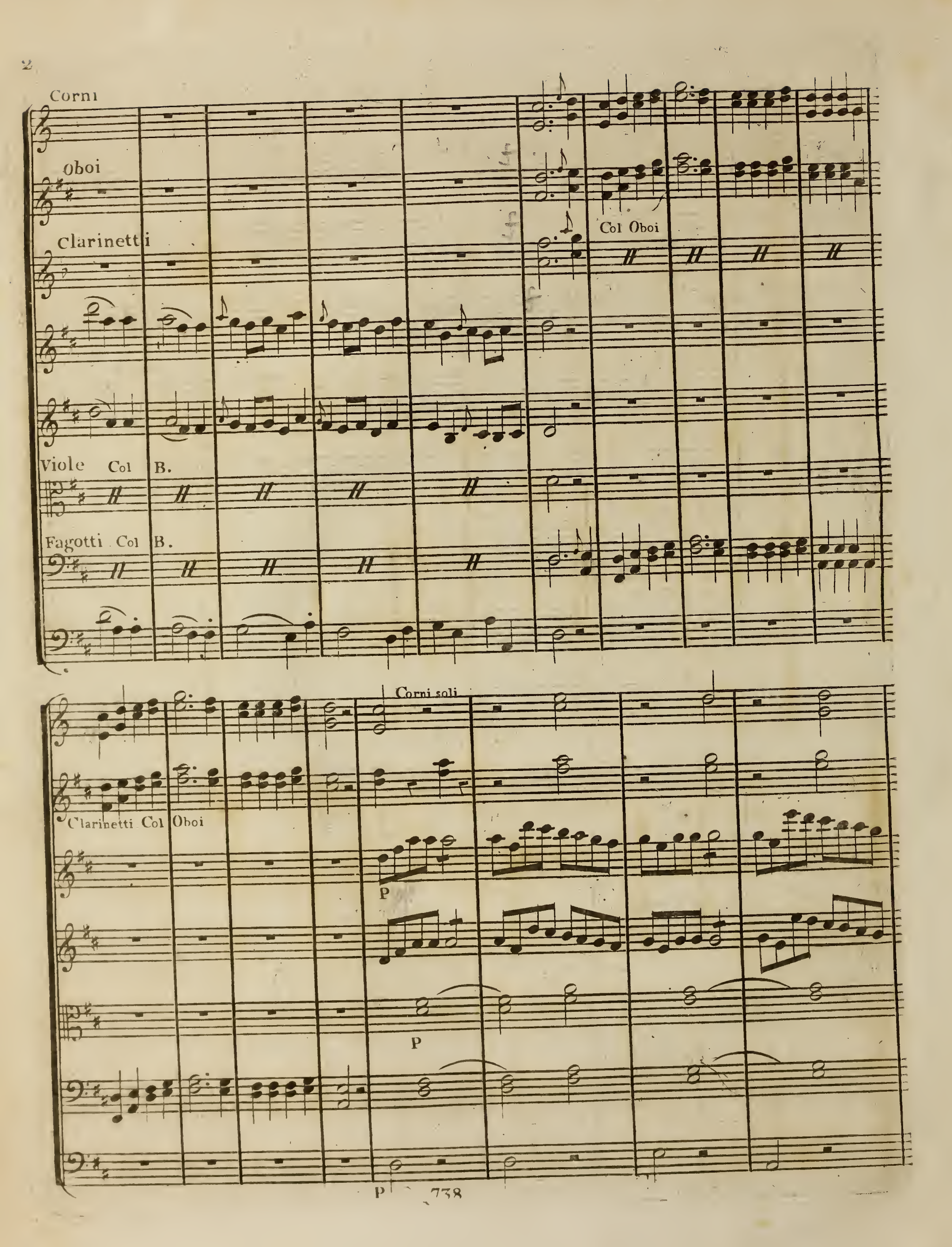
N. B. *Les Articles marqués d'un seul astérisque se trouvent séparément arrangés pour le Piano-forte et ceux marqués de deux astérisques se trouvent avec toutes les Parties séparées.*
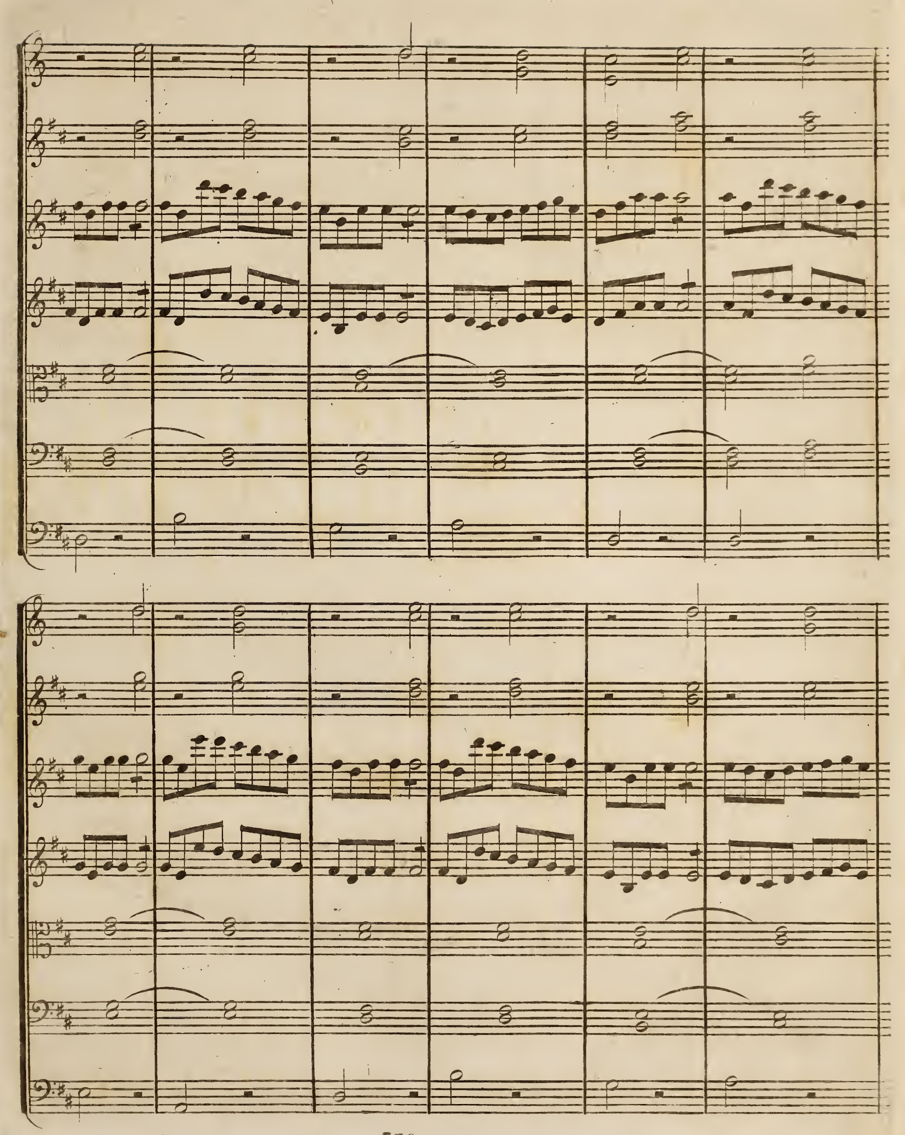


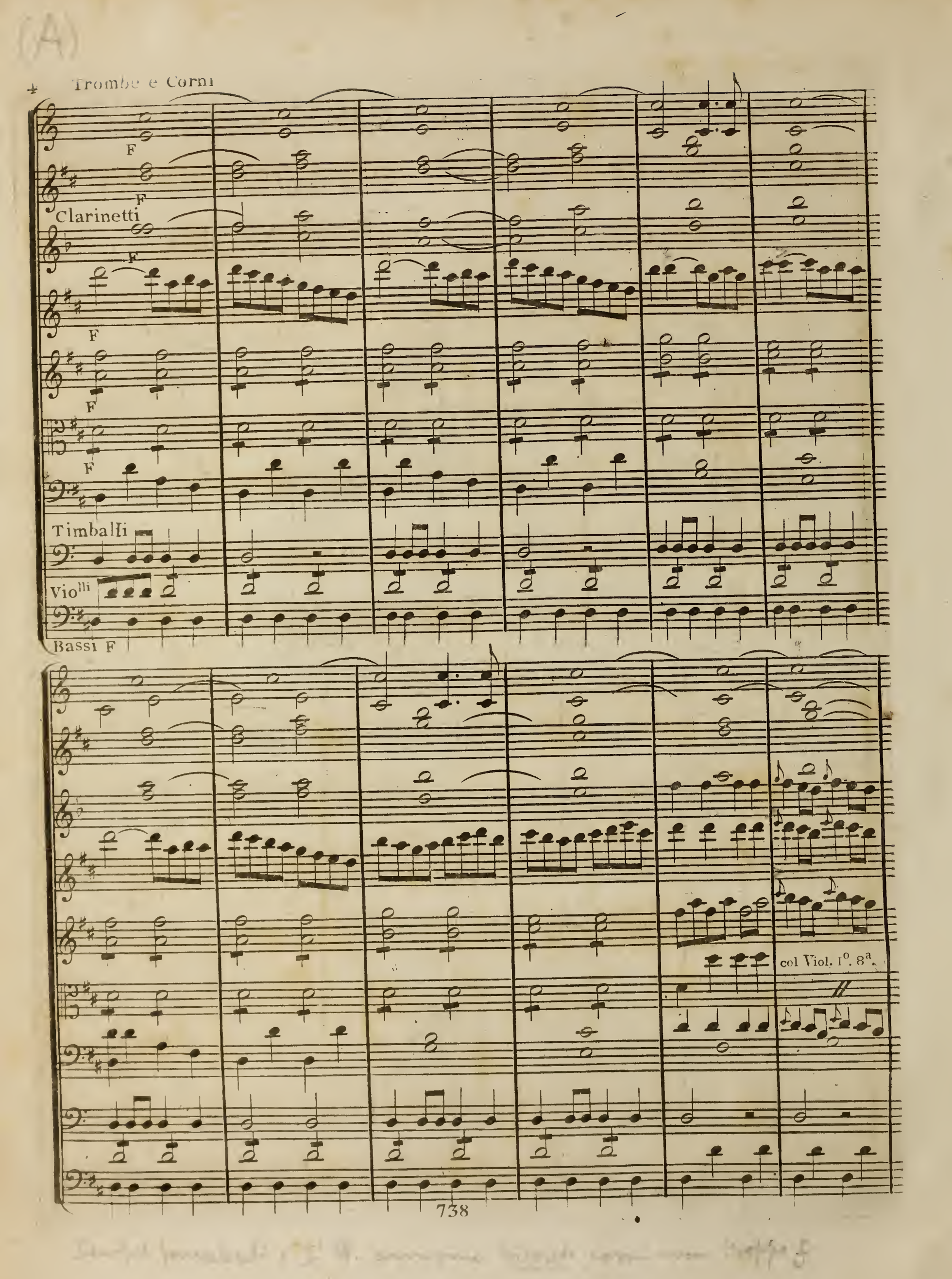
OUVERTURE

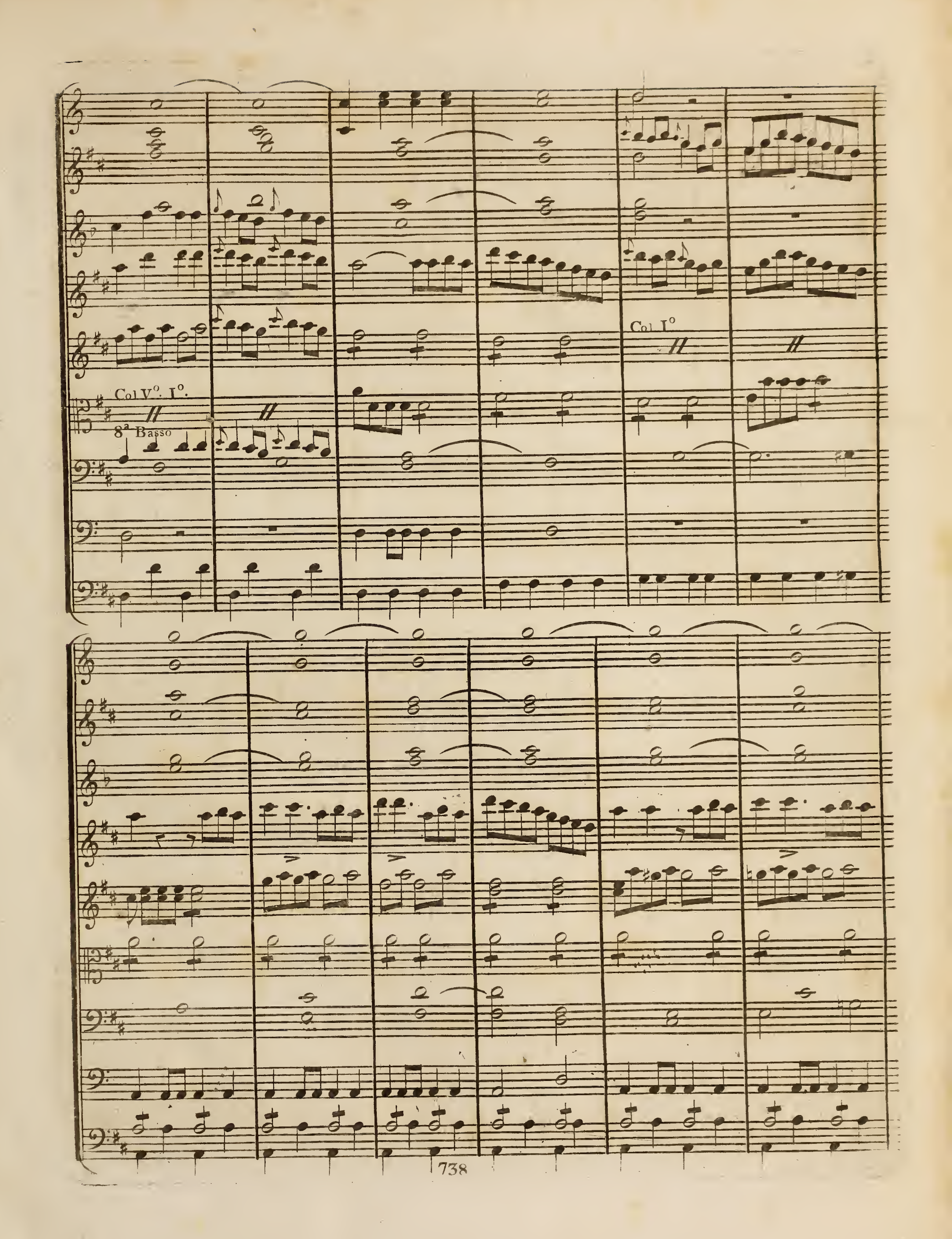


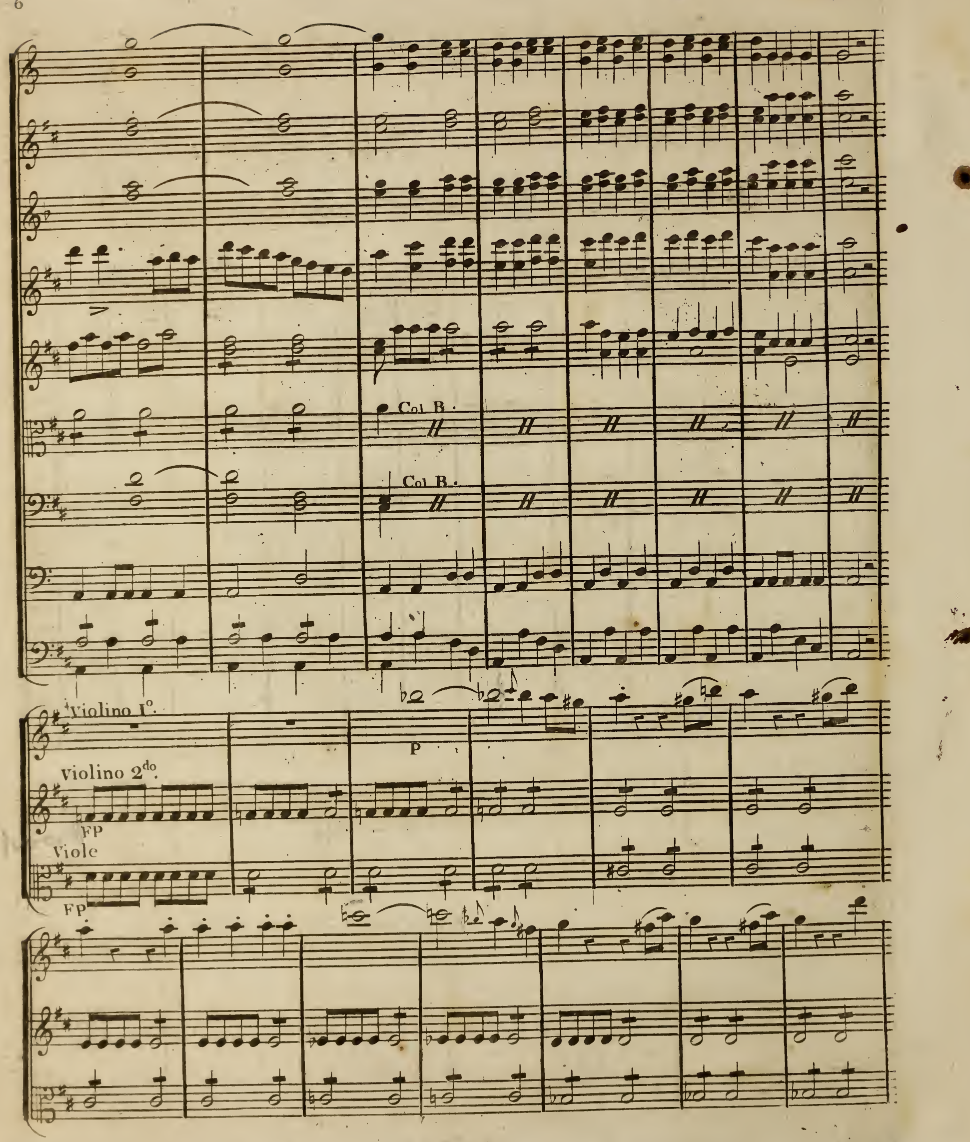
Corni e Trombe in D.
Oboè
Clarinetto 1°
Clarinetto 2°
Violino I°.
Violino 2do.
Viole
Fagotti
Violoncelli e Bassi
F
All°. moderato
P
Col B.
Col B.
Viole e Fagotti C. B.

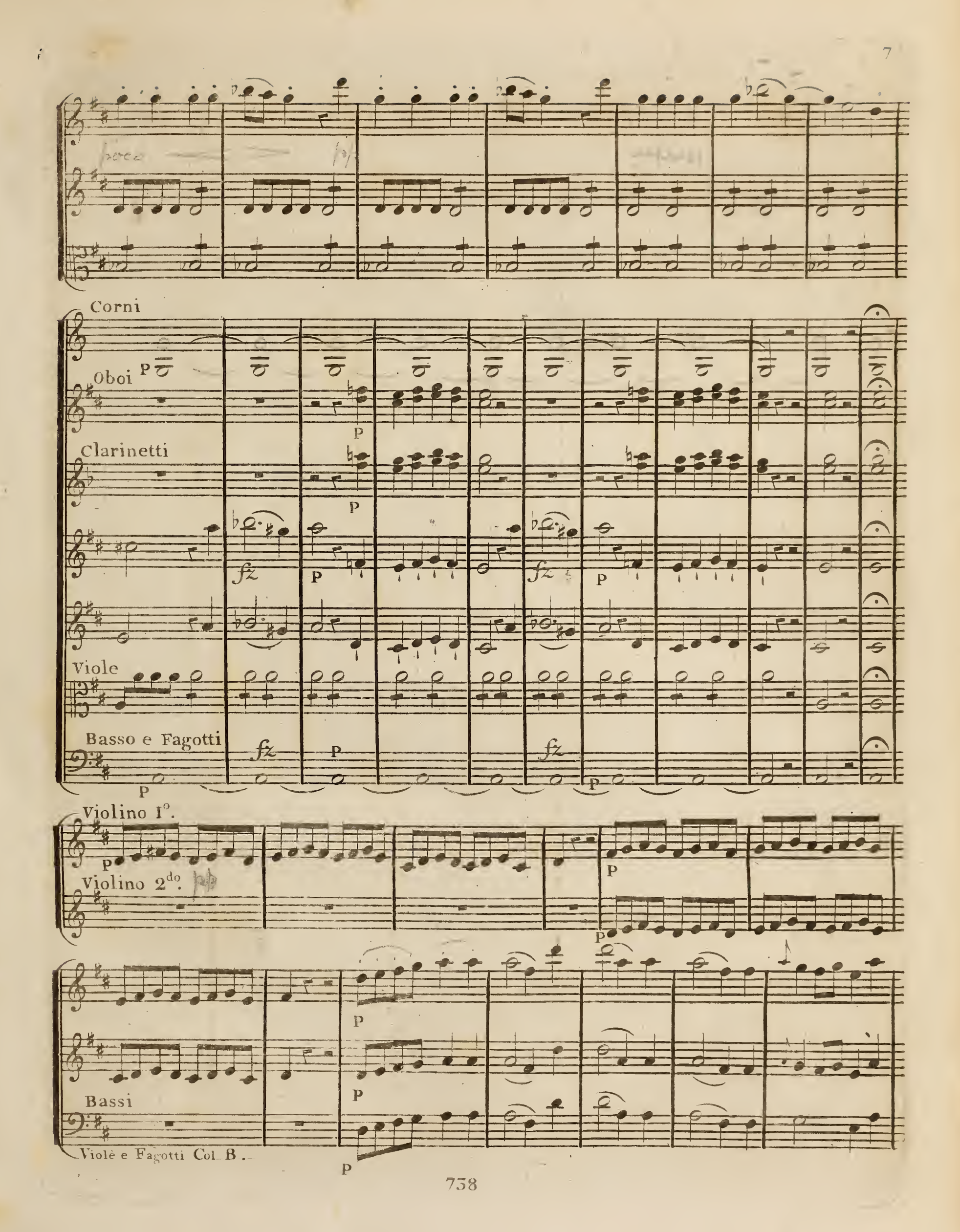

Corni
Oboi
Clarinetti
Col Oboi
Viole Col B.
Fagotti Col B.
Clarinetti Col Oboi
Corni soli
P
P
P

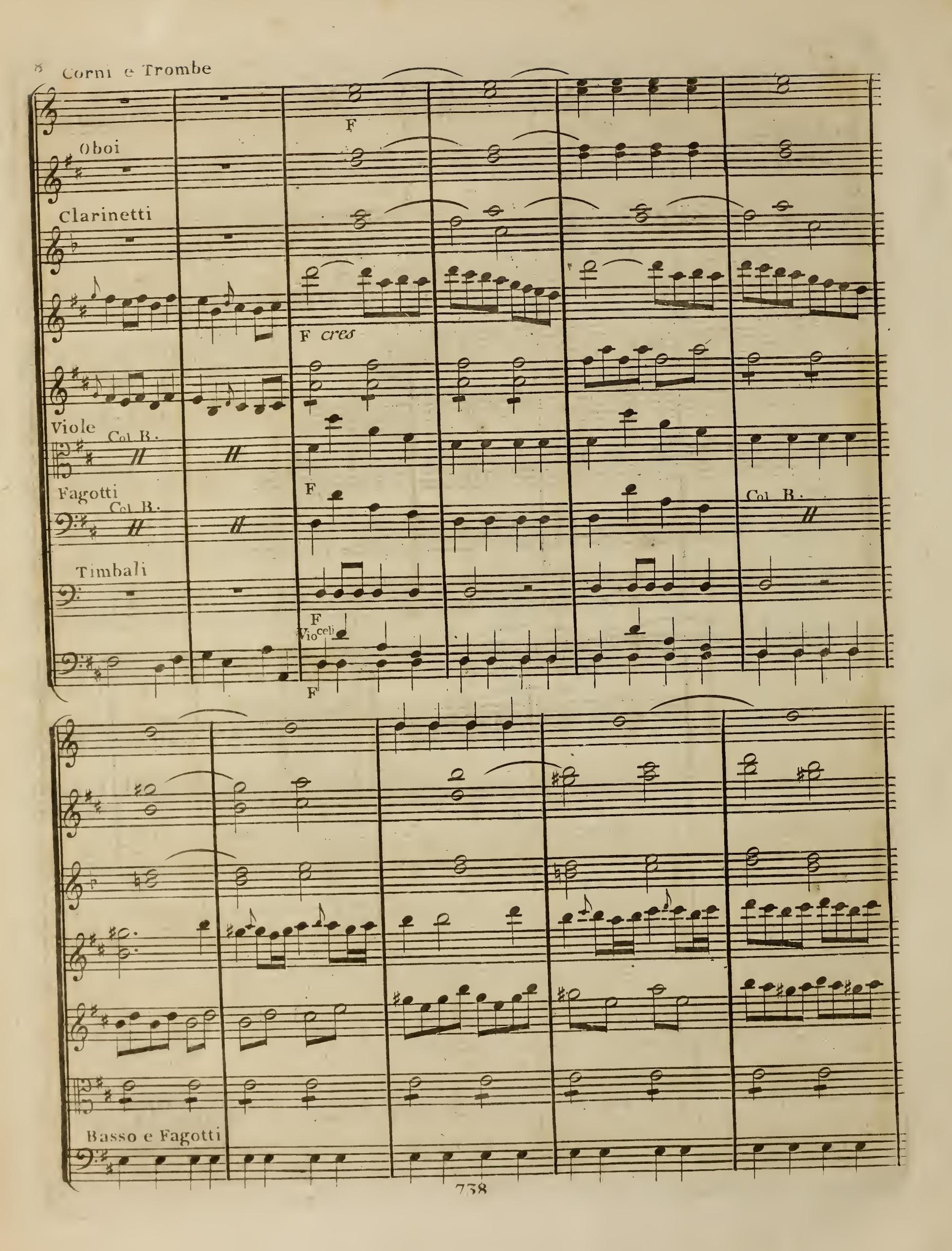



Trombe e Corni
Clarinetti
Timballi
Violli
Bassi F
col Viol. 1°. 8a.

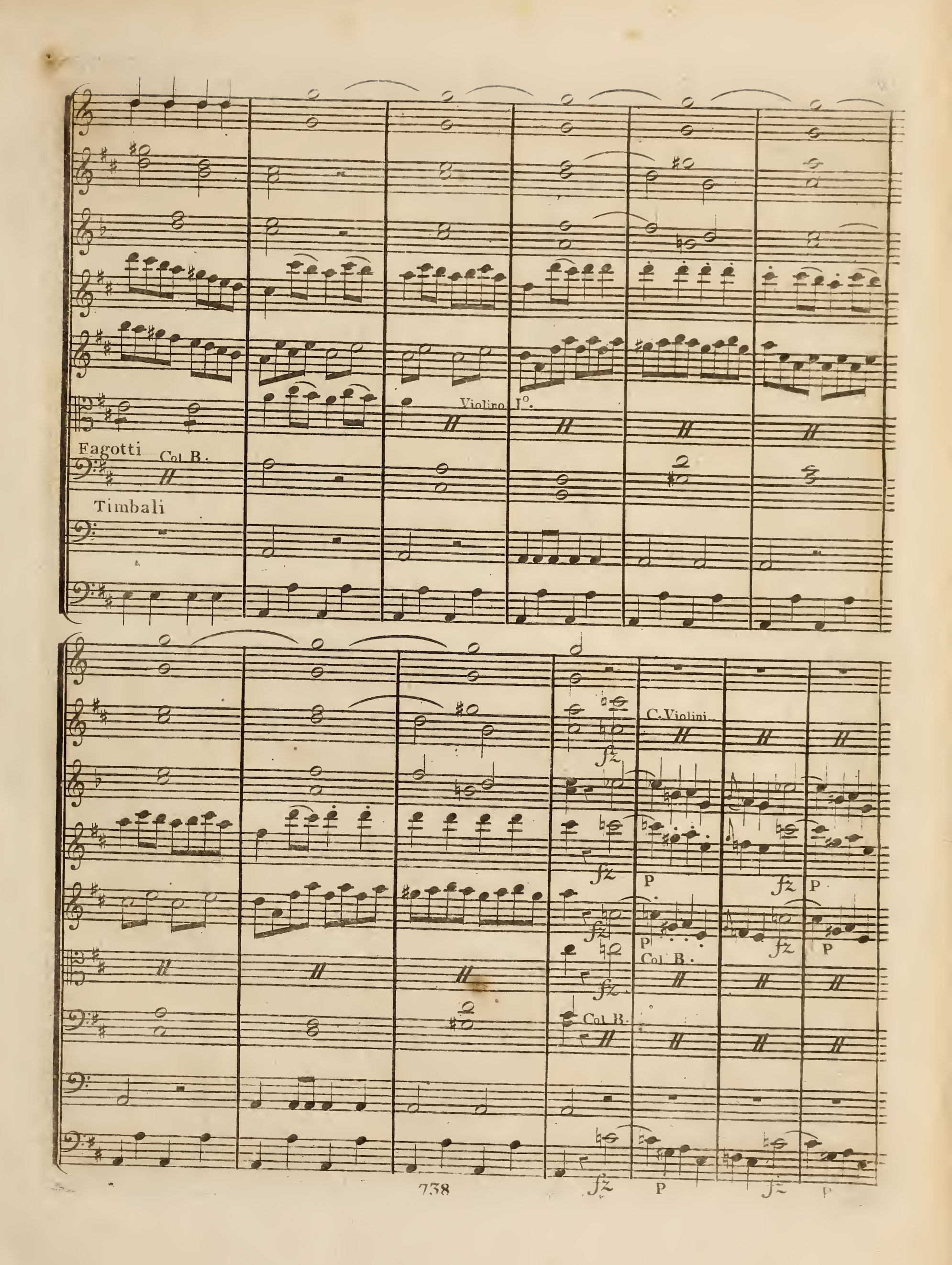

Col Vº. Iº.
8ª Basso
Col Iº

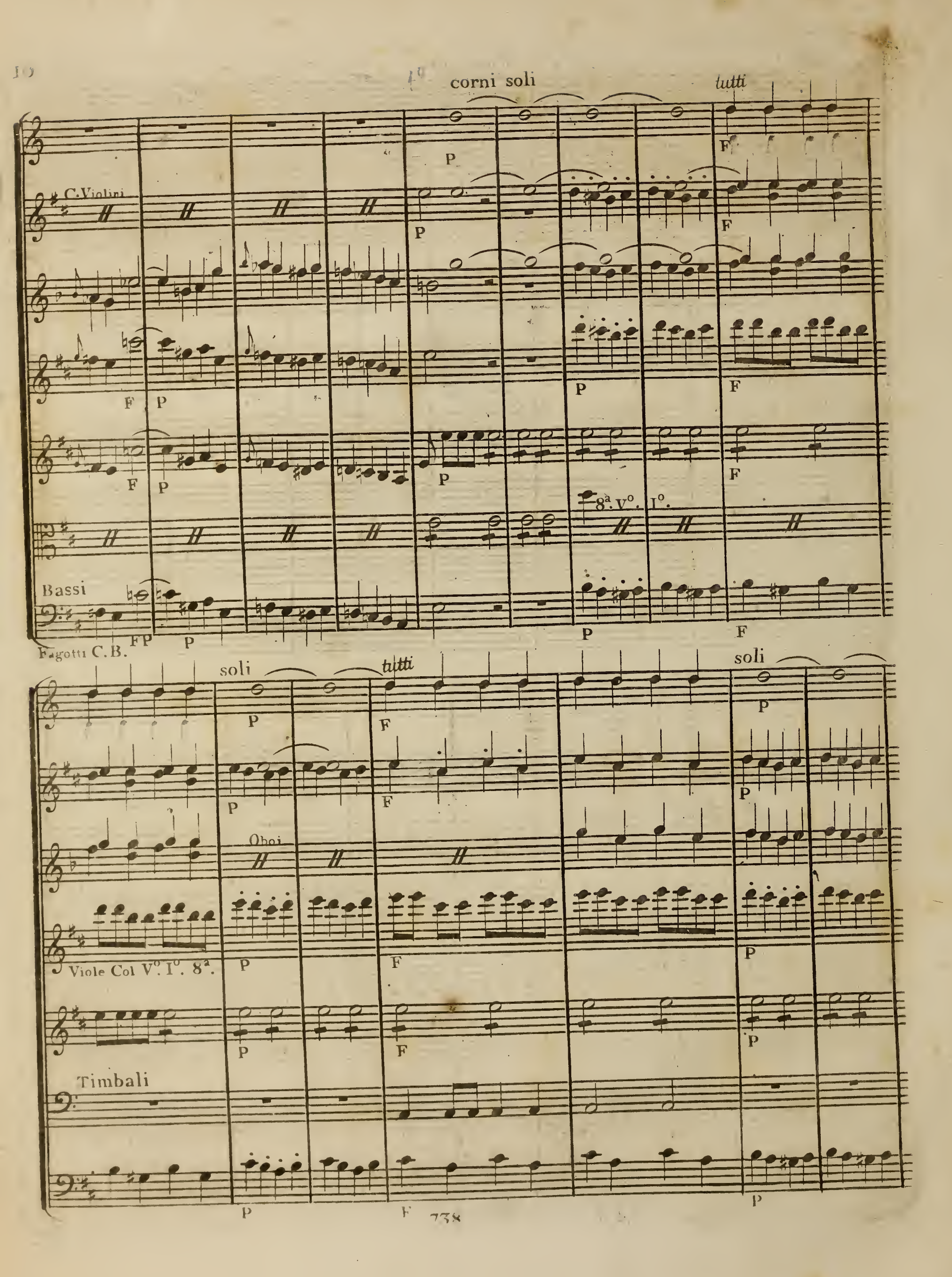

Col B.
Col B.
Violino I°.
P
Violino 2do.
FP
Viole
FP

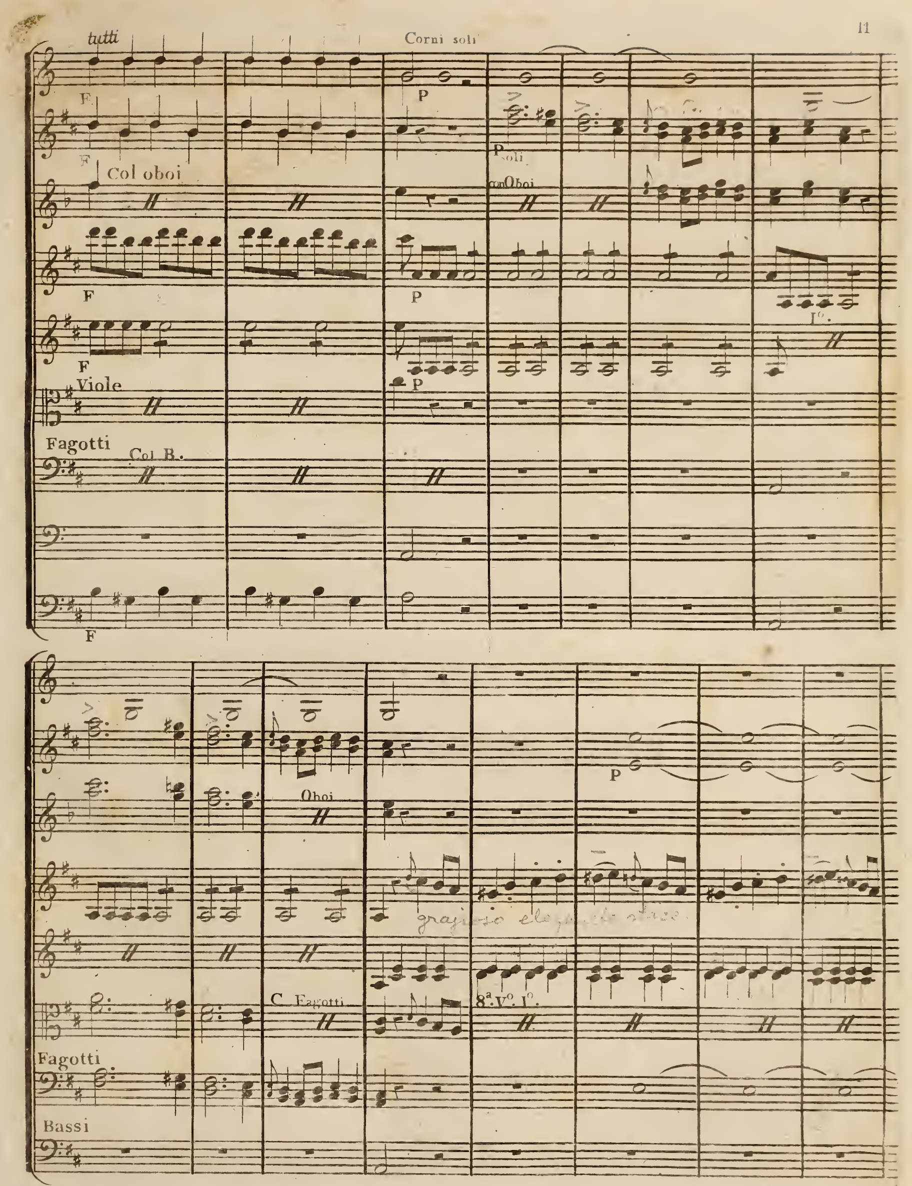

Corni
Oboi
Clarinetti
Viole
Basso e Fagotti
Violino I°.
Violino 2do.
Bassi
Violè e Fagotti Col B.



Corni e Trombe
Oboi
Clarinetti
F cres
Viole
Col B.
Fagotti
Col B.
Timbali
Vio celi
Basso e Fagotti


Violino I°.
Fagotti
Col B.
Timbali
C.Violini
fz
P
Col B.


corni soli
tutti
C.Violini
Bassi
Fagotti C.B.
soli
tutti
soli
Oboi
Viole Col V°. I°. 8ª.
8ª. V°. I°.
Timbali


tutti
Corni soli
F
P
Col oboi
soli
con Oboi
Viole
Fagotti
Col B.
I°.
Oboi
C. Fagotti
8a. V°. I°.
Bassi

Oboe I°.

Oboe 2do.

Col B.

p

Oboi

fz p fz p fz fz fz

Clarinetto I°.

Oboi

Clarinetto 2do.

C. I°

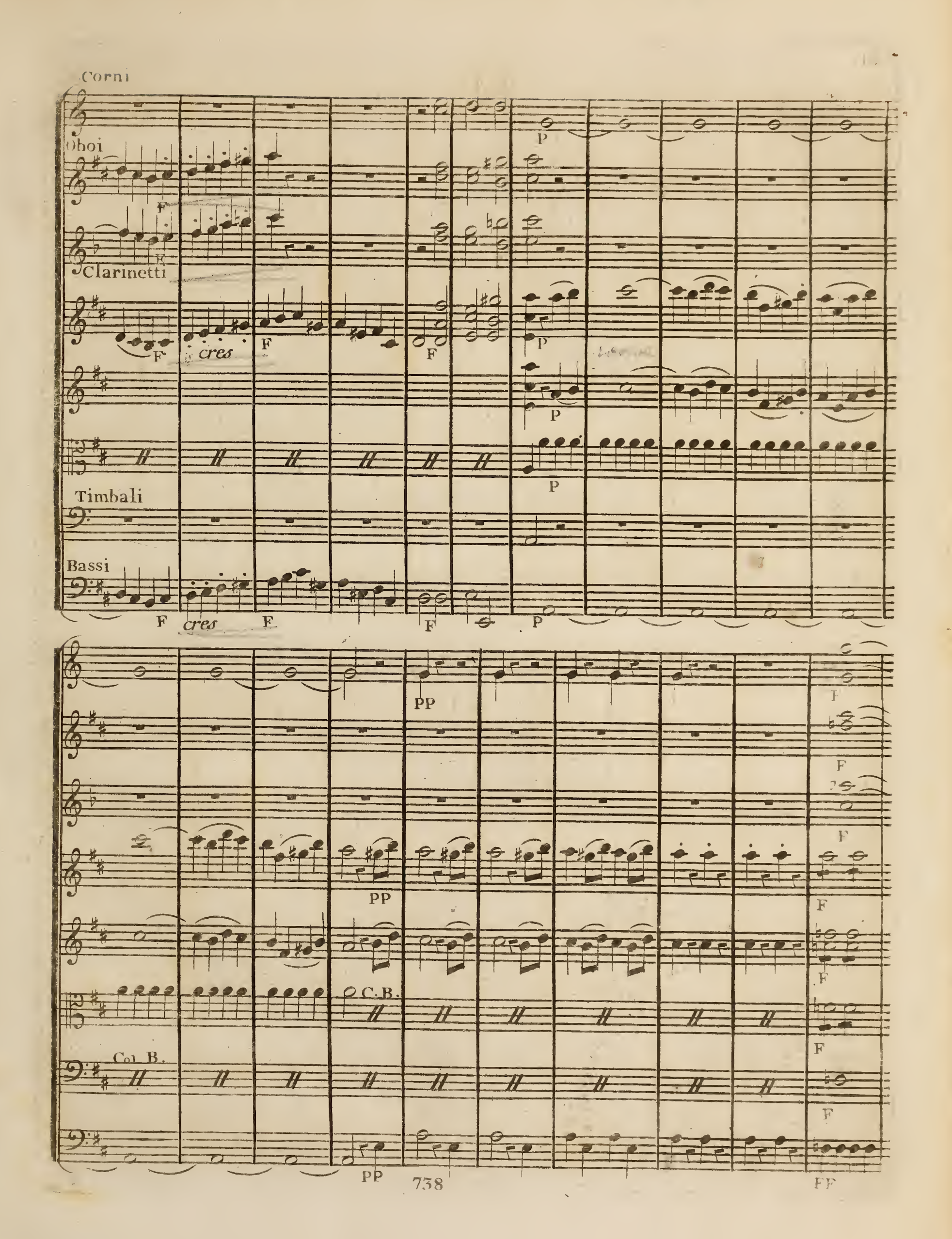
fz p fz p fz fz fz

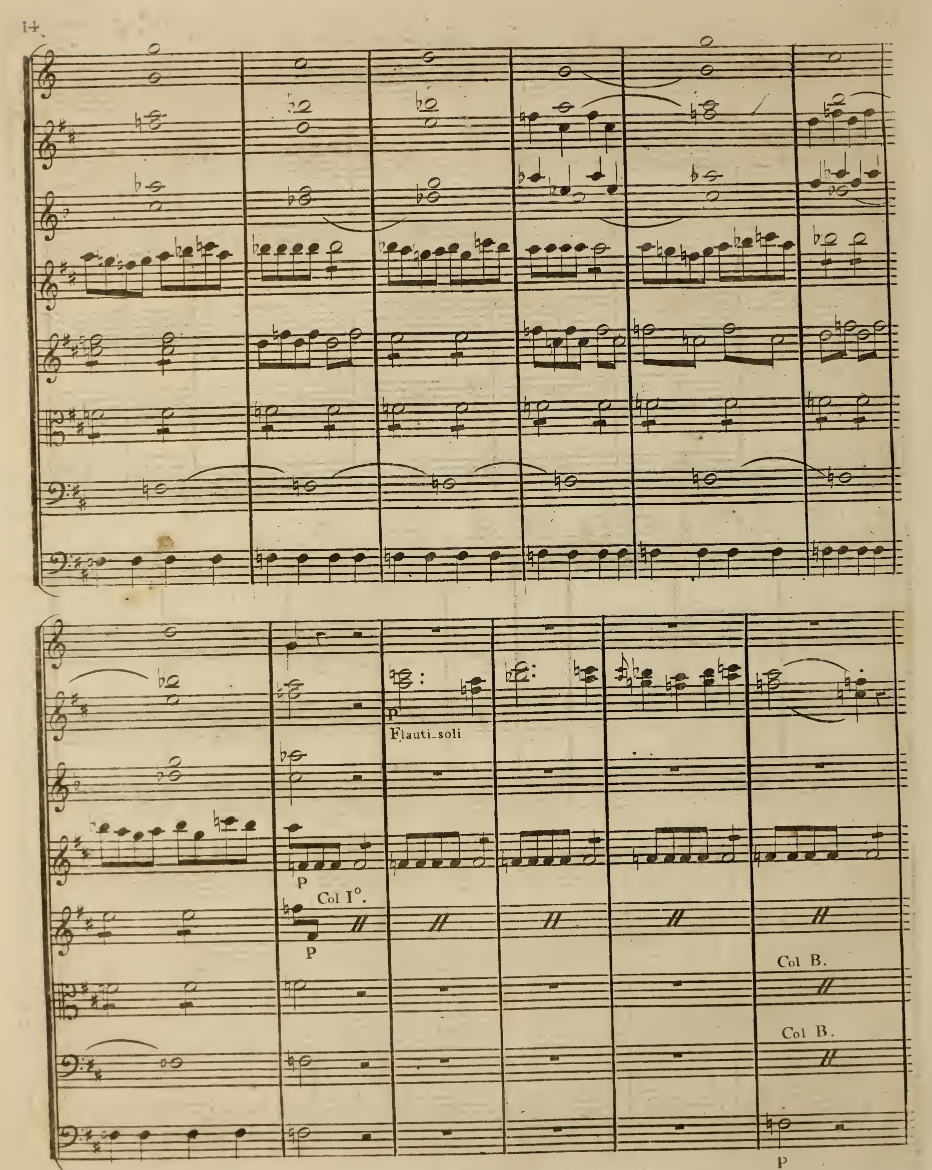
I°. Viol.

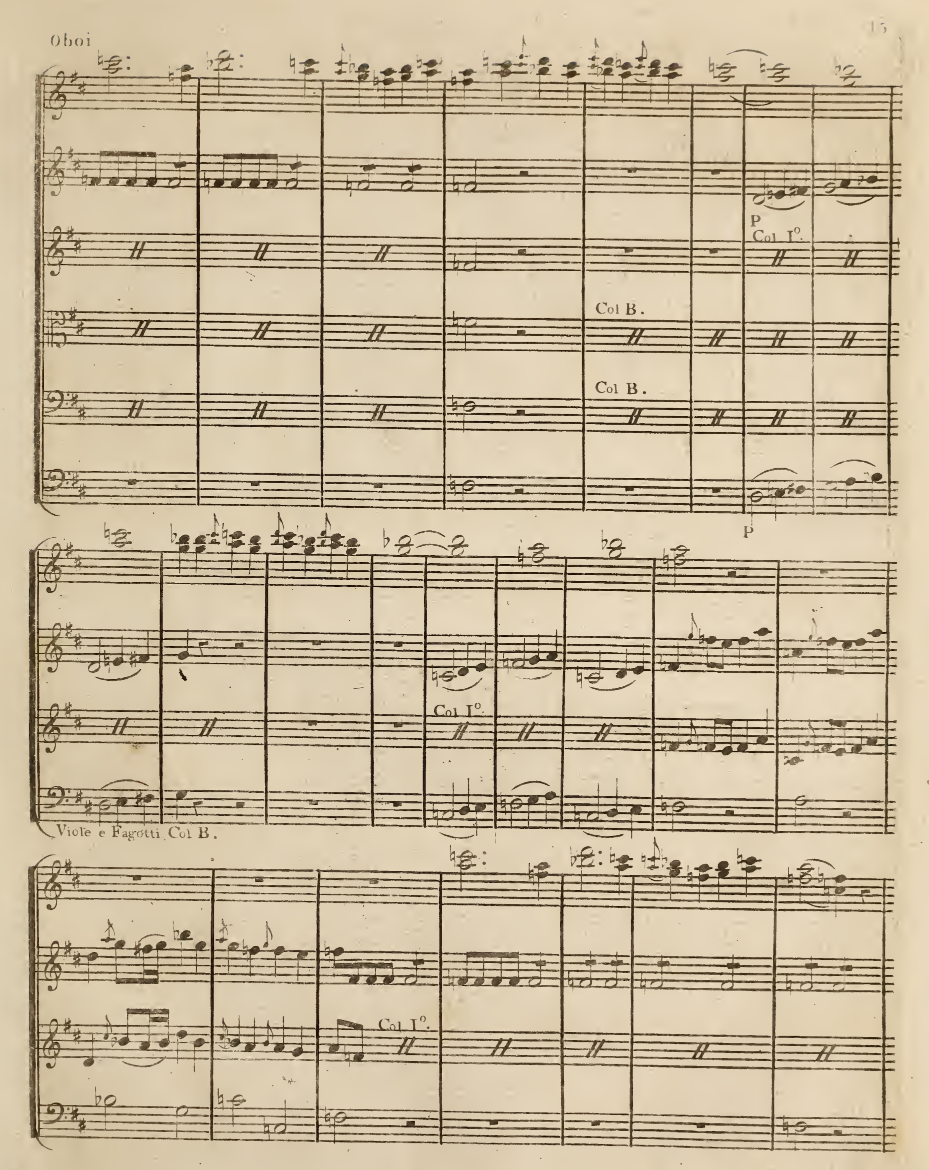
Col B.

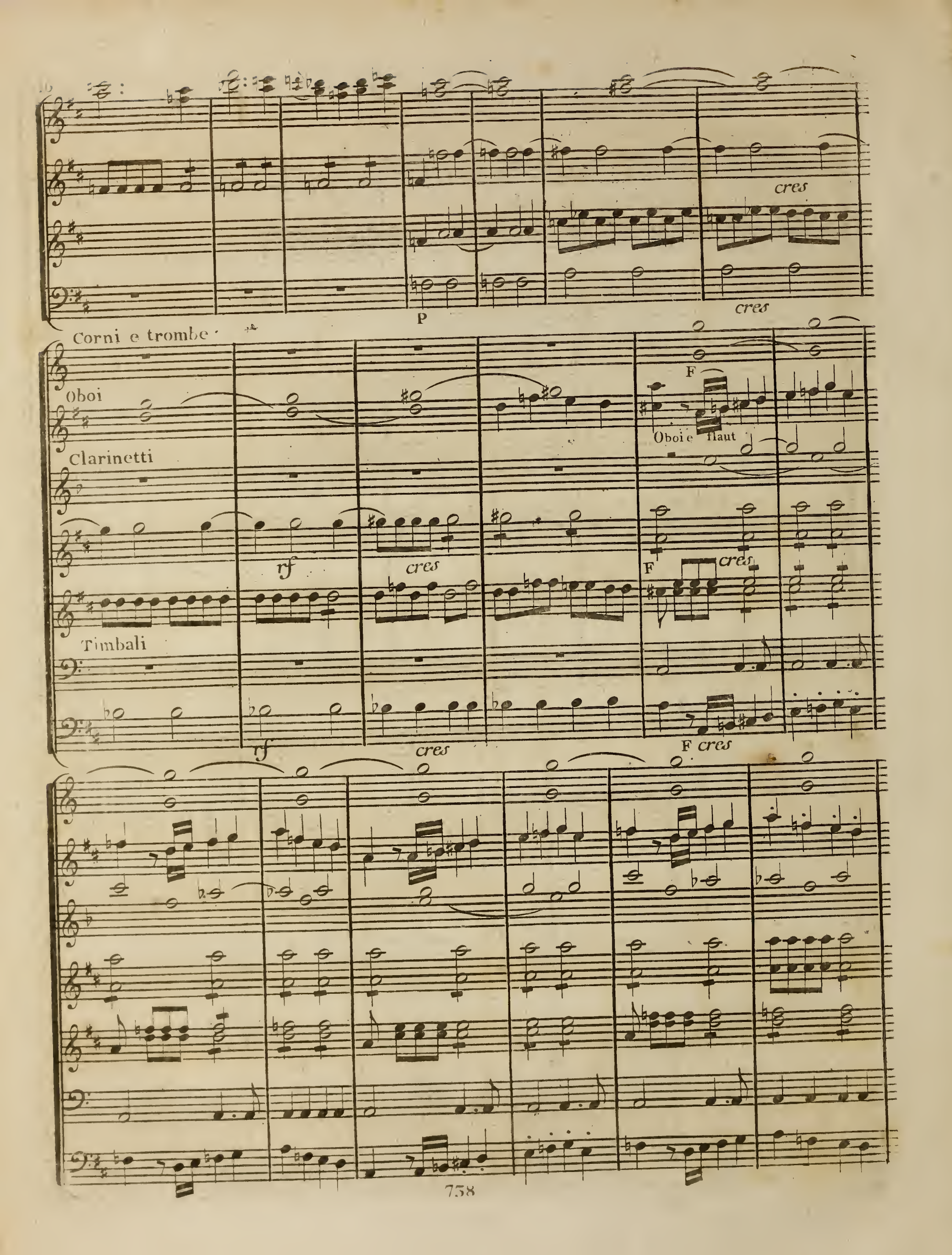
Fagotti e B.

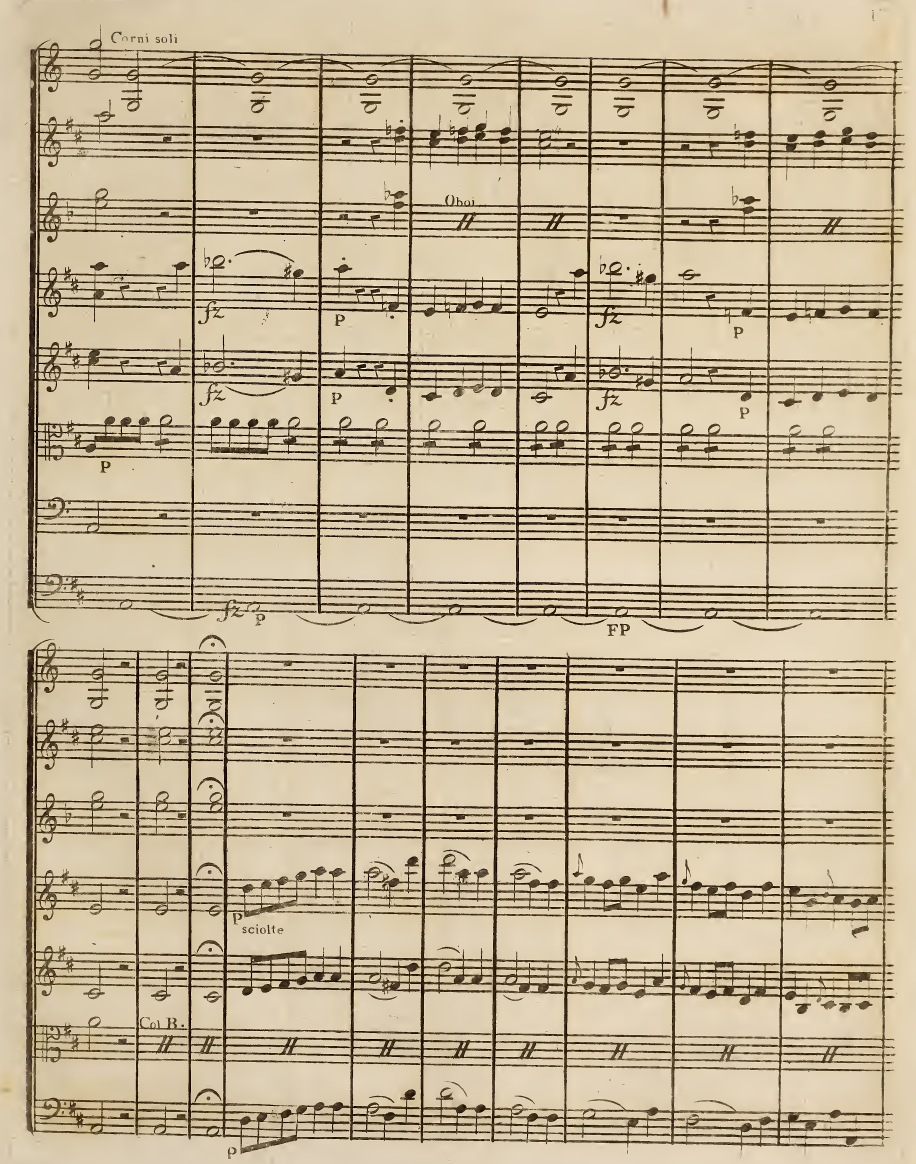
fz p fz p fz fz fz


Corni
Oboi
Clarinetti
Timbali
Bassi
cres
C.B.
Col B.

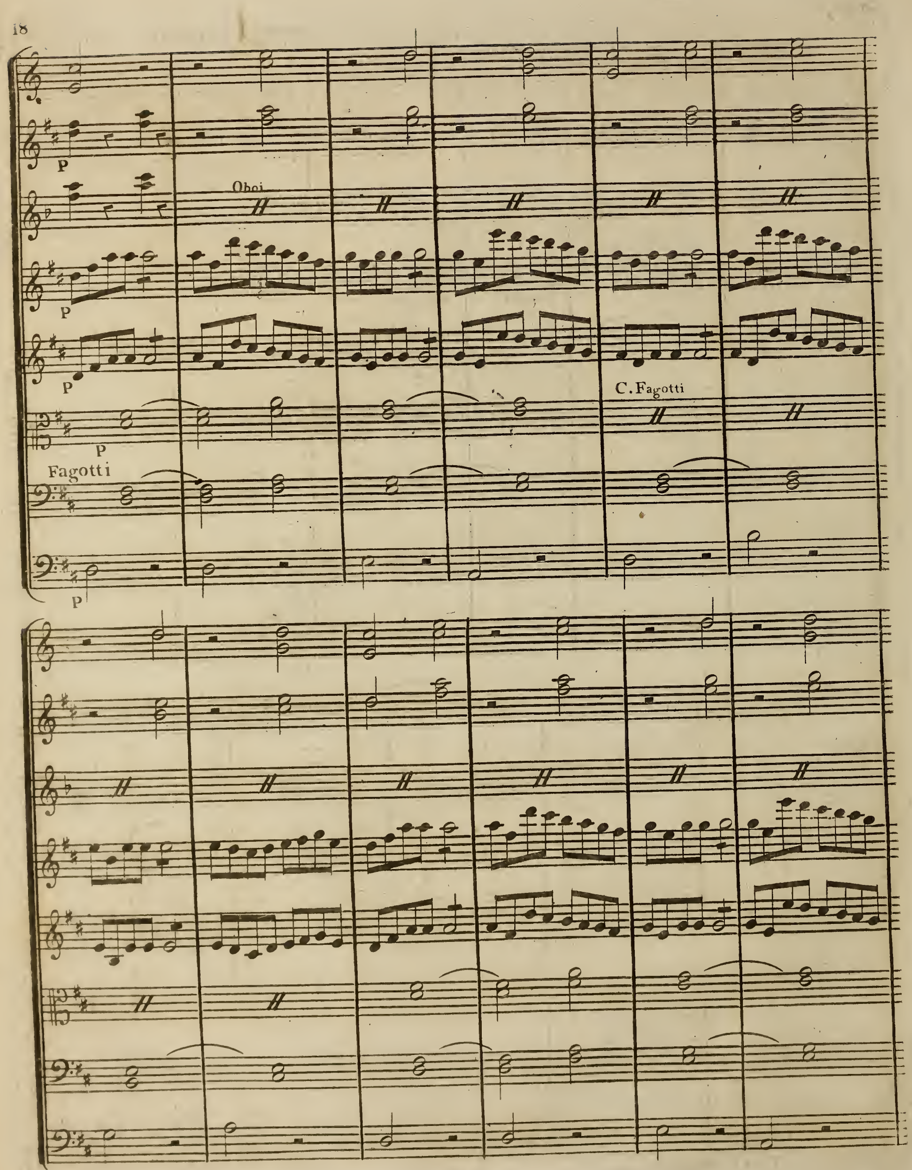

Flauti soli
Col I°.
Col B.
Col B.

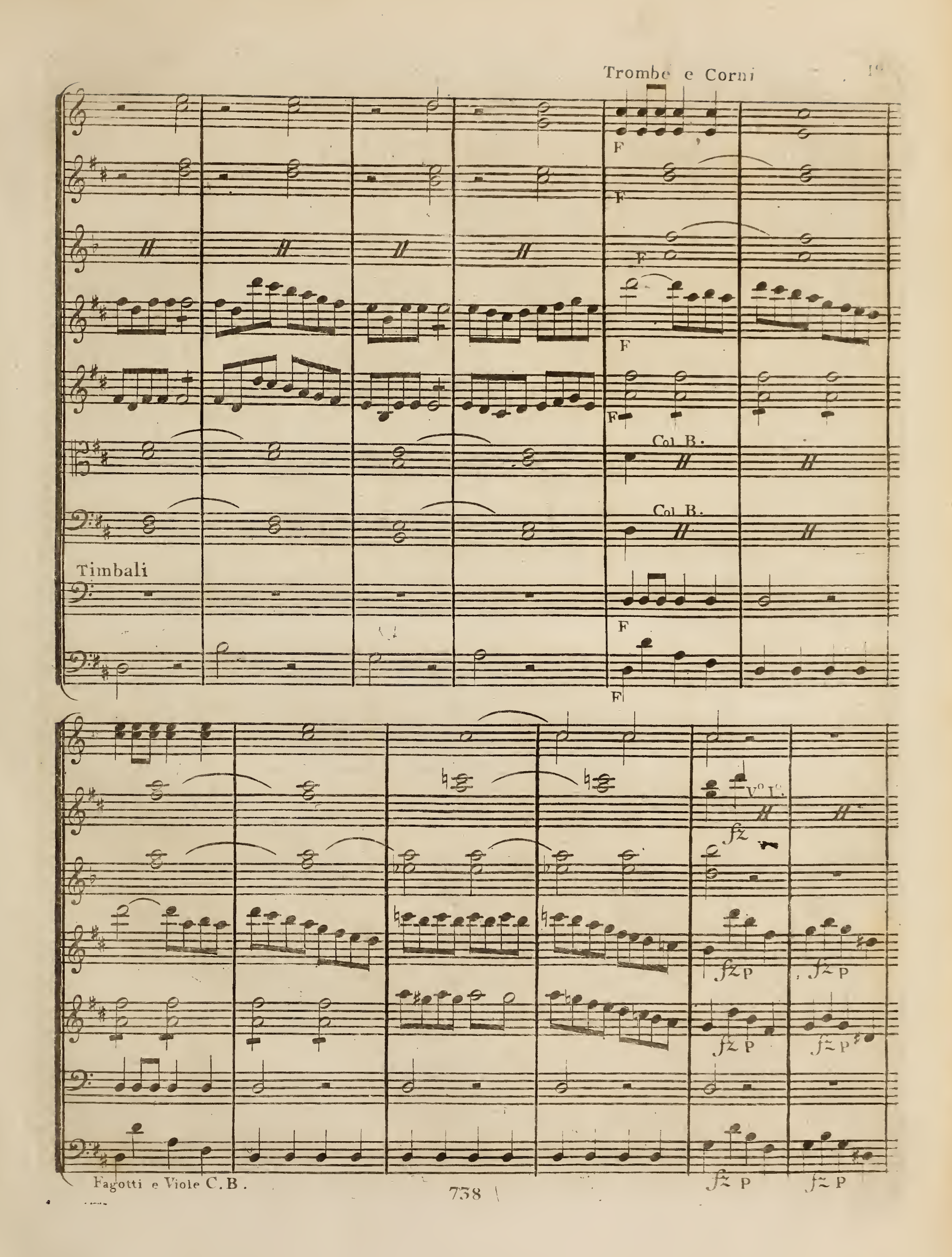

Oboi
Col B.
Col B.
P
Col I°.
P
Col I°.
Viole e Fagotti Col B.
Col I°.

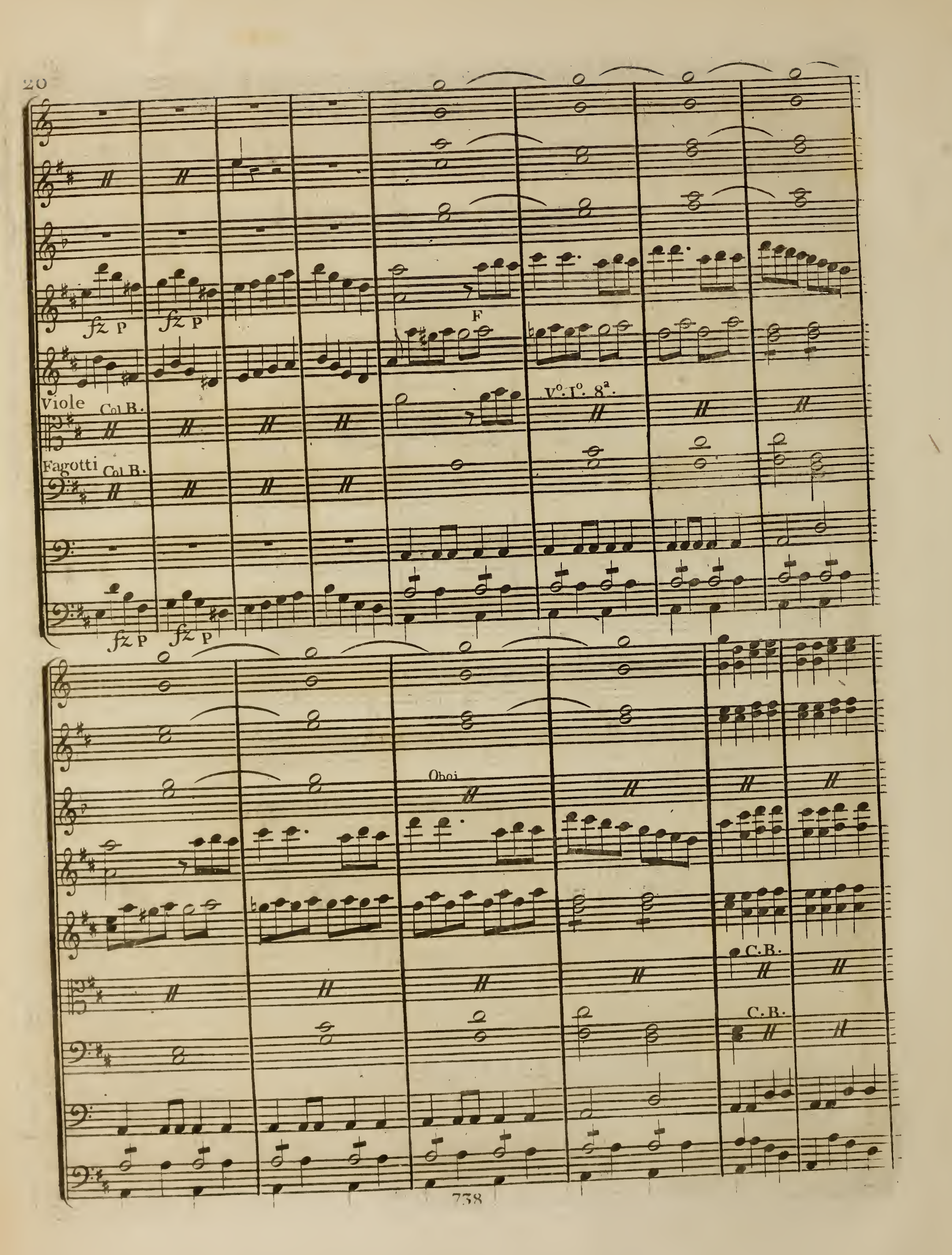

Corni e trombe
Oboi
Clarinetti
Timbali
Oboi e flaut
cres
rf
P
F
F cres
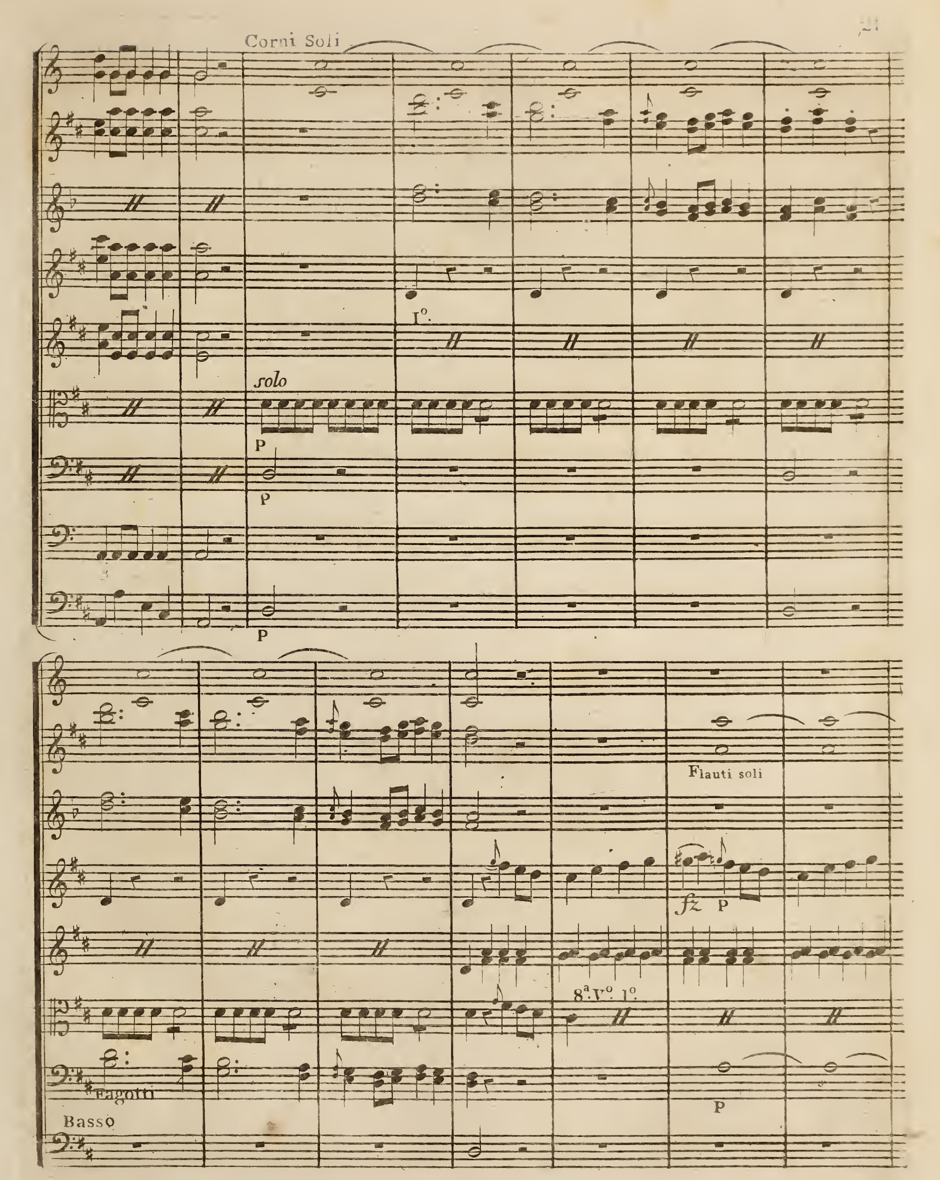


Corni soli
Oboi
fz
p
P
FP
Col B.
sciolte

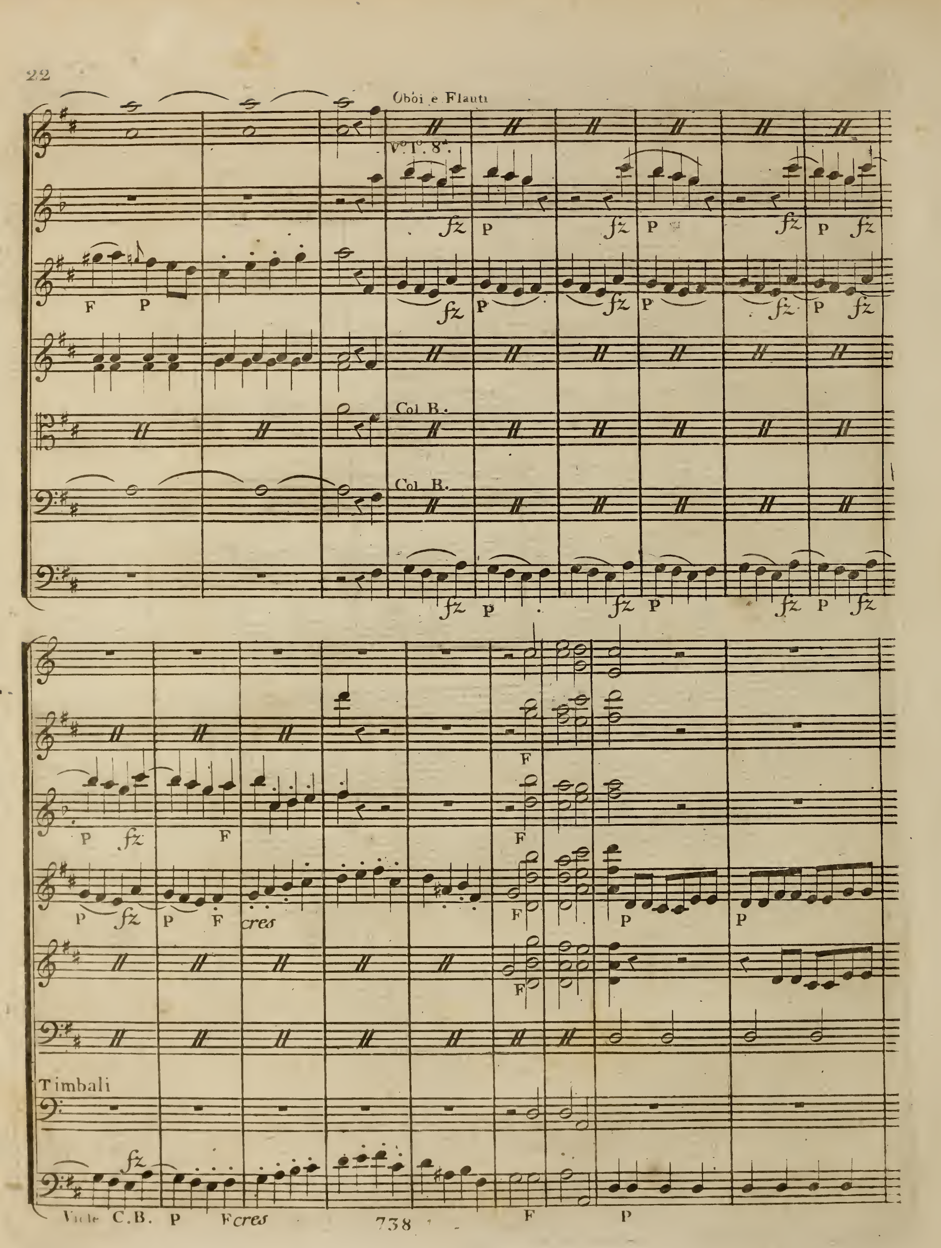

Oboi
C. Fagotti
Fagotti
p

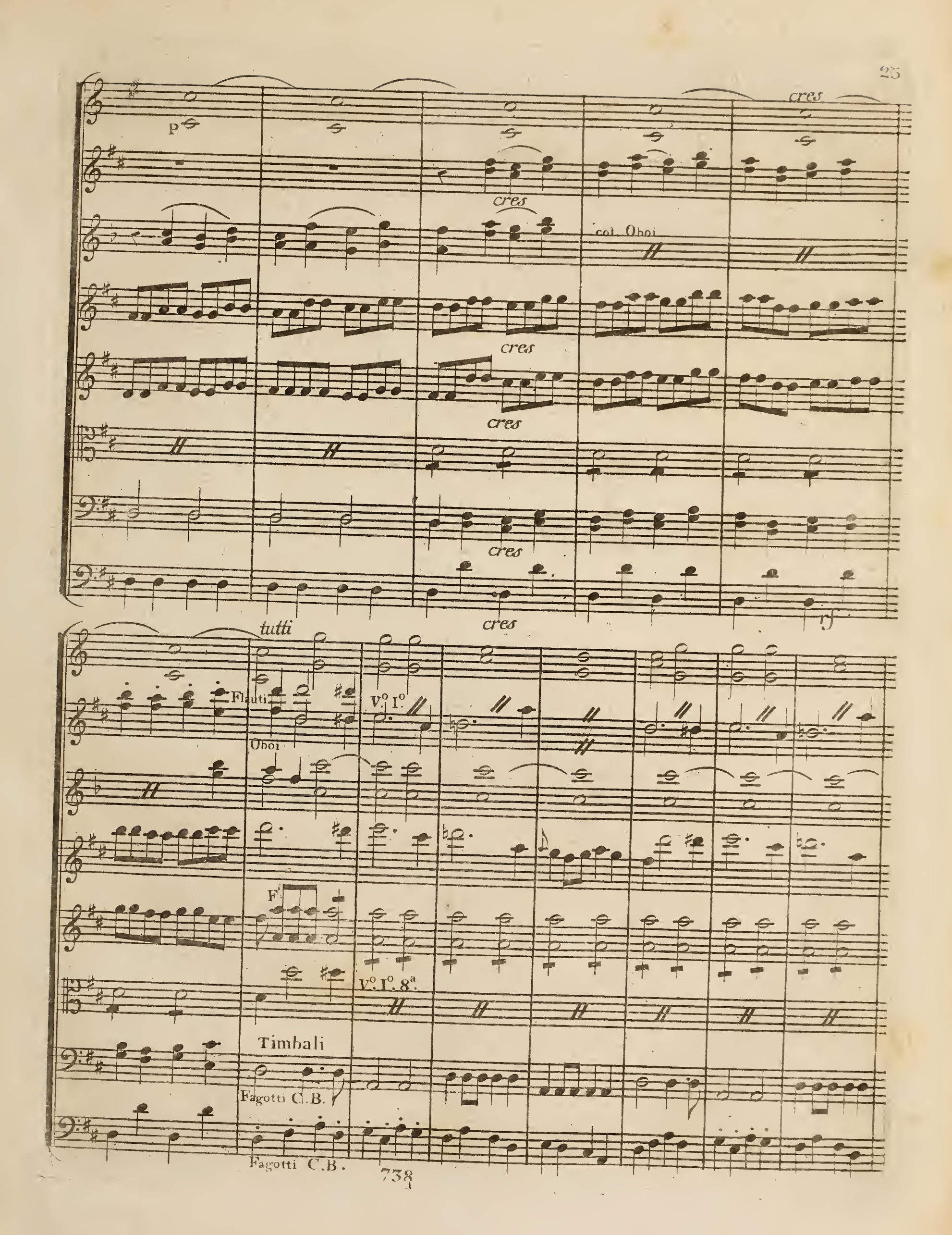

Trombe e Corni
Col B.
Col B.
Timbali
F
fz p
Fagotti e Viole C.B.

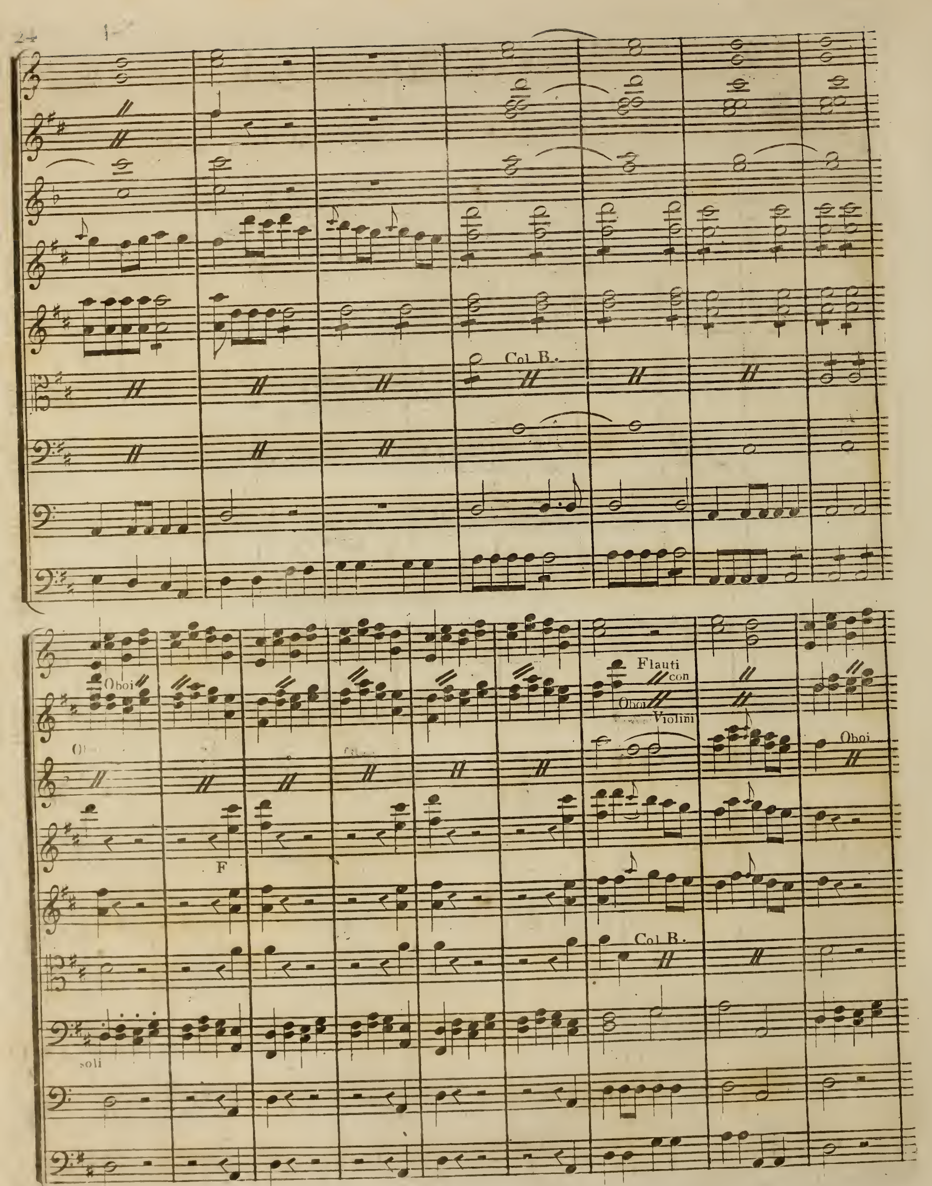

fz p
fz p
F
Viole Col B.
Vo. Io. 8a.
Fagotti Col B.
fz p
fz p
Oboi
C.B.
C.B.

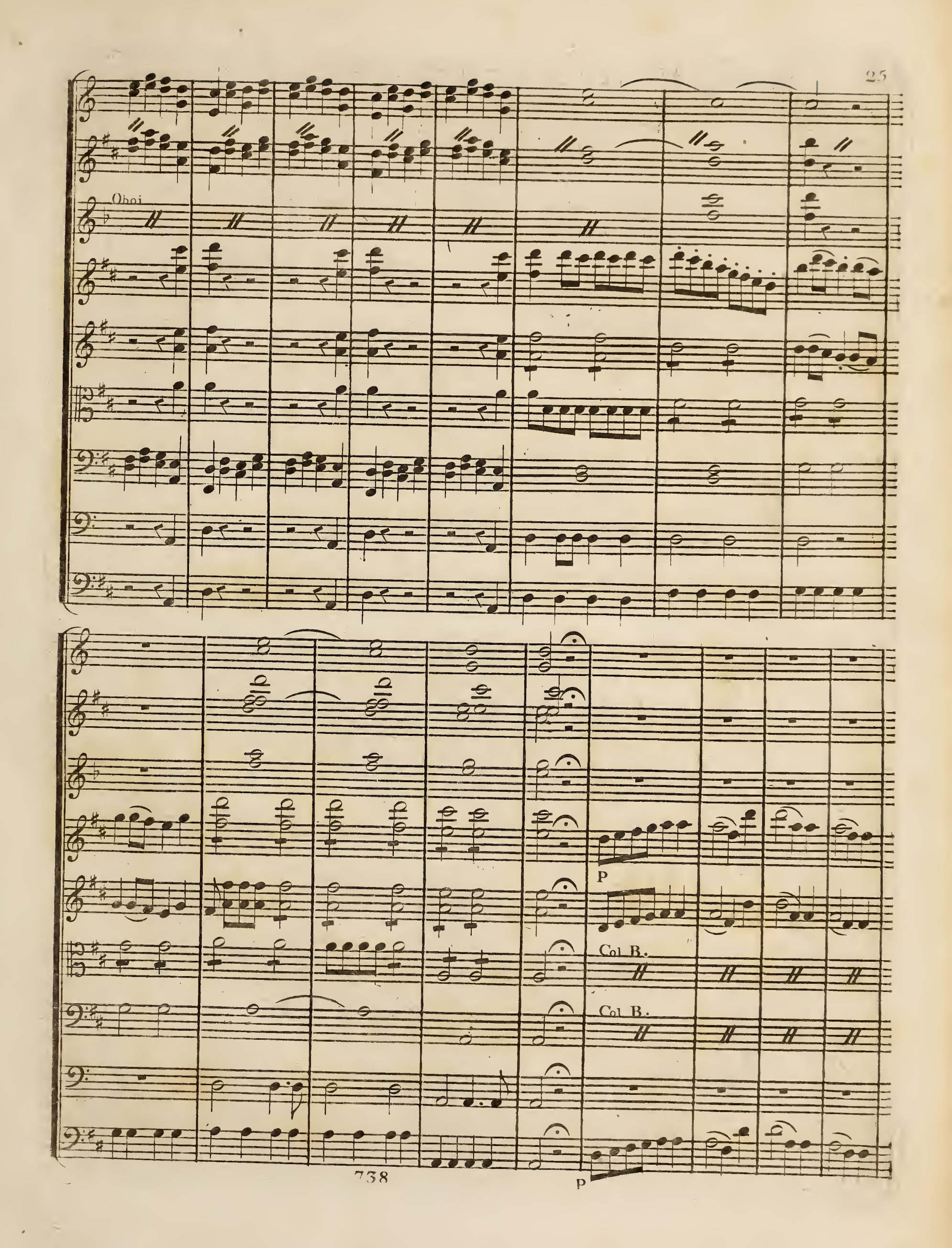


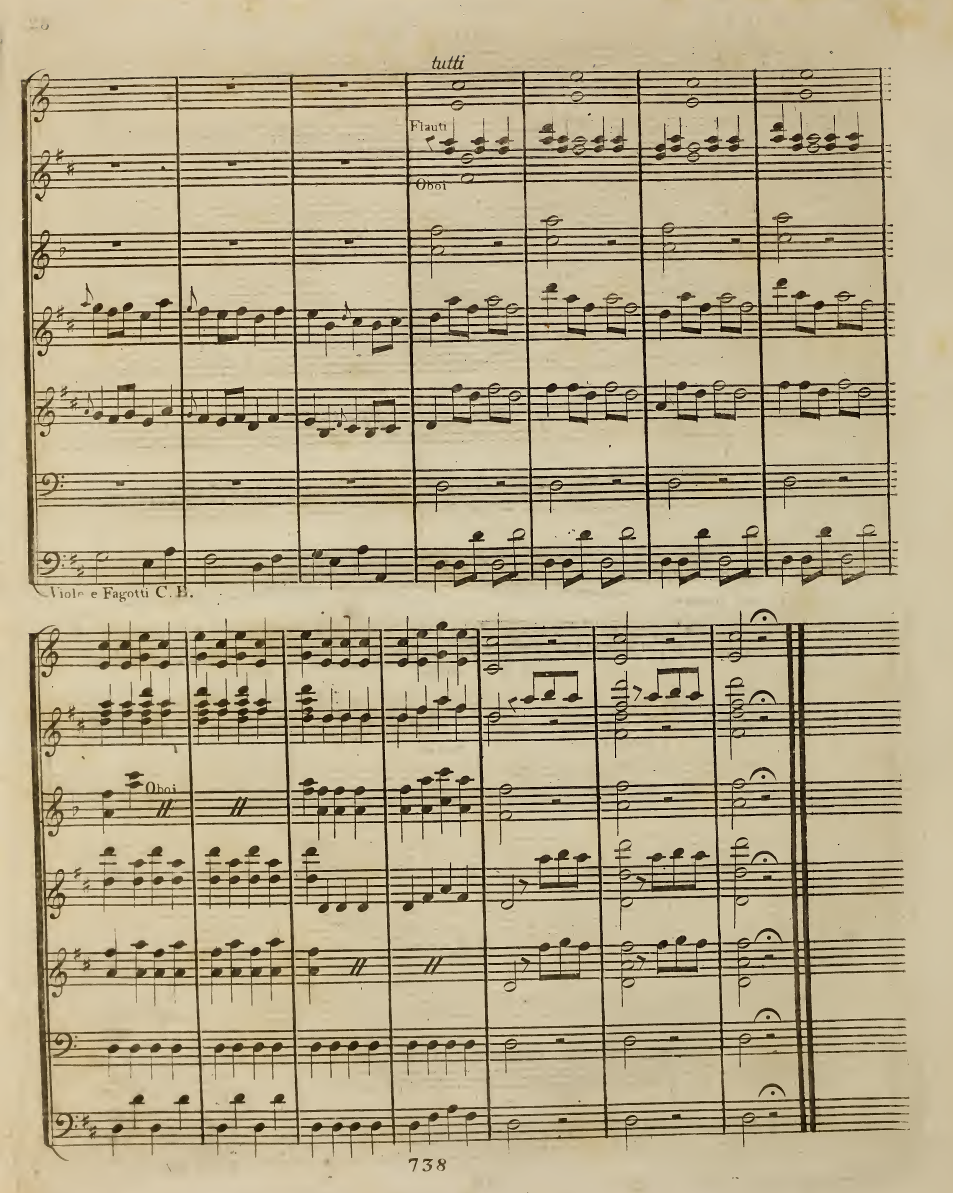
Corni Soli
solo
P
P
P
Iº.
Flauti soli
fz
P
8ª Vº. Iº.
Fagotti
P
Basso

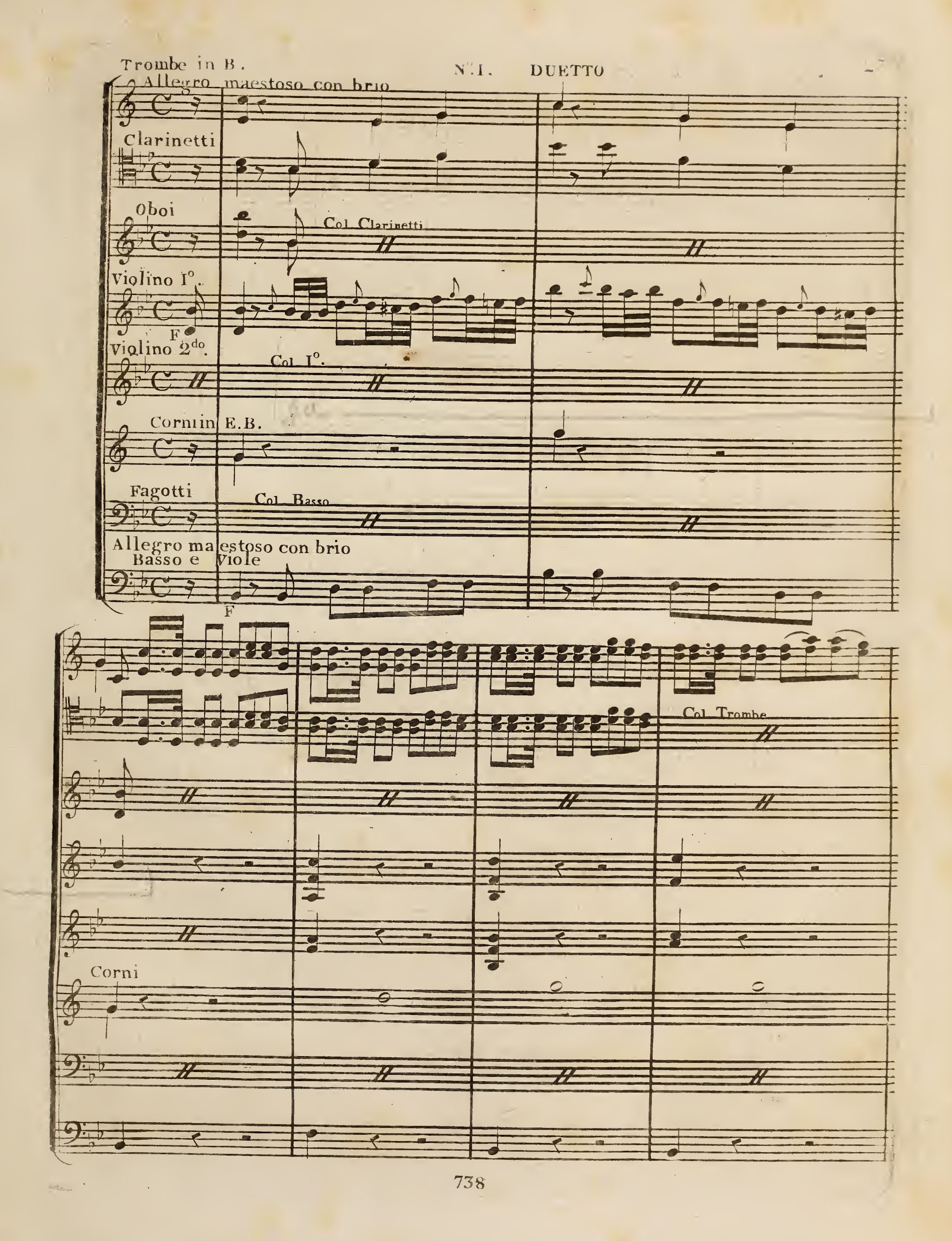

Oboi e Flauti
V.I°. 8ª.
Col B.
Col B.
Timbali
Viole C.B.
F
P
fz
cres
Fcres

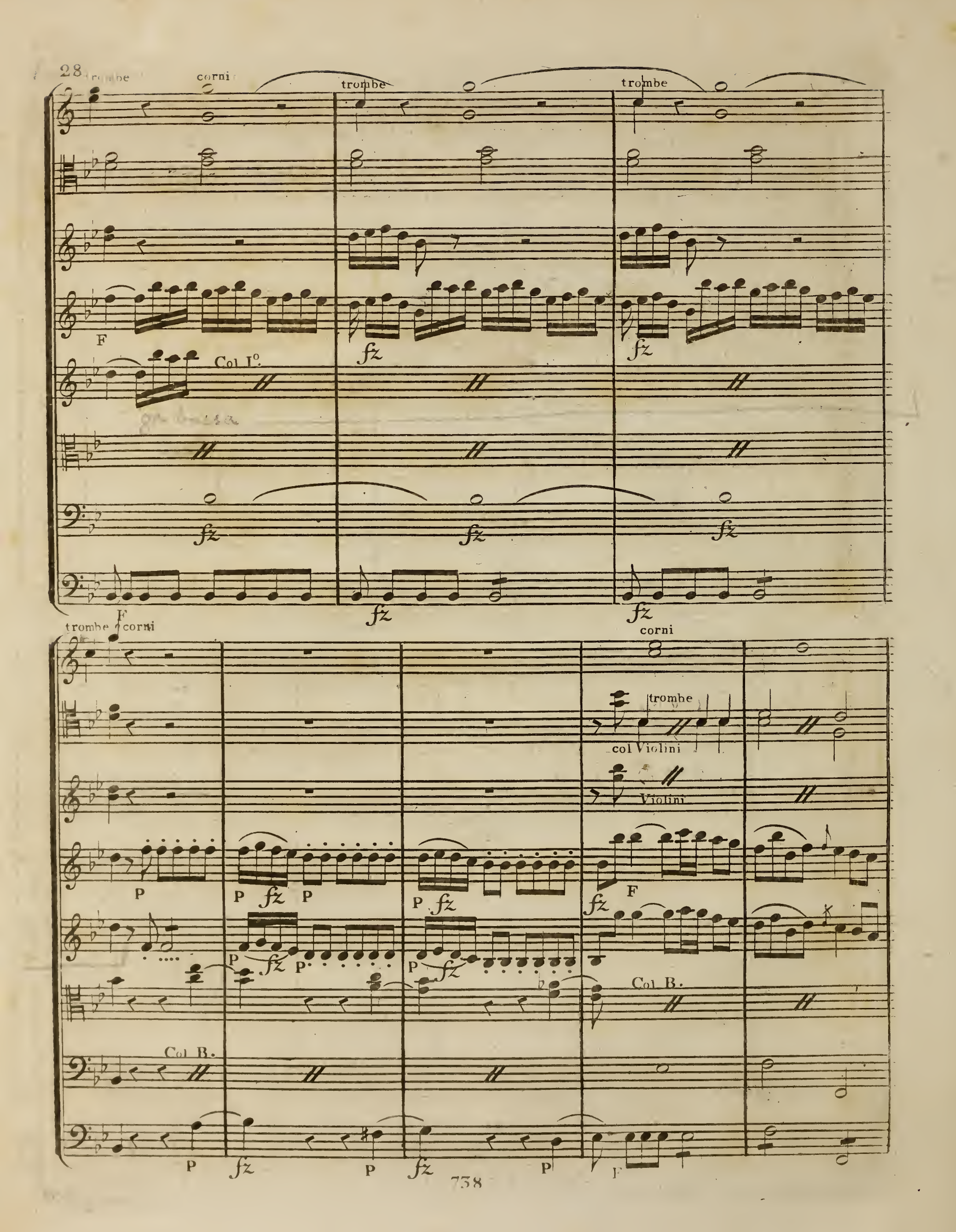

p
cres
cres
col. Oboi
cres
cres
cres
cres
tutti
Flauti
Oboi
V.o I.o
F.
V.o I.o 8.a
Timbali
Fagotti C.B.
Fagotti C.B.
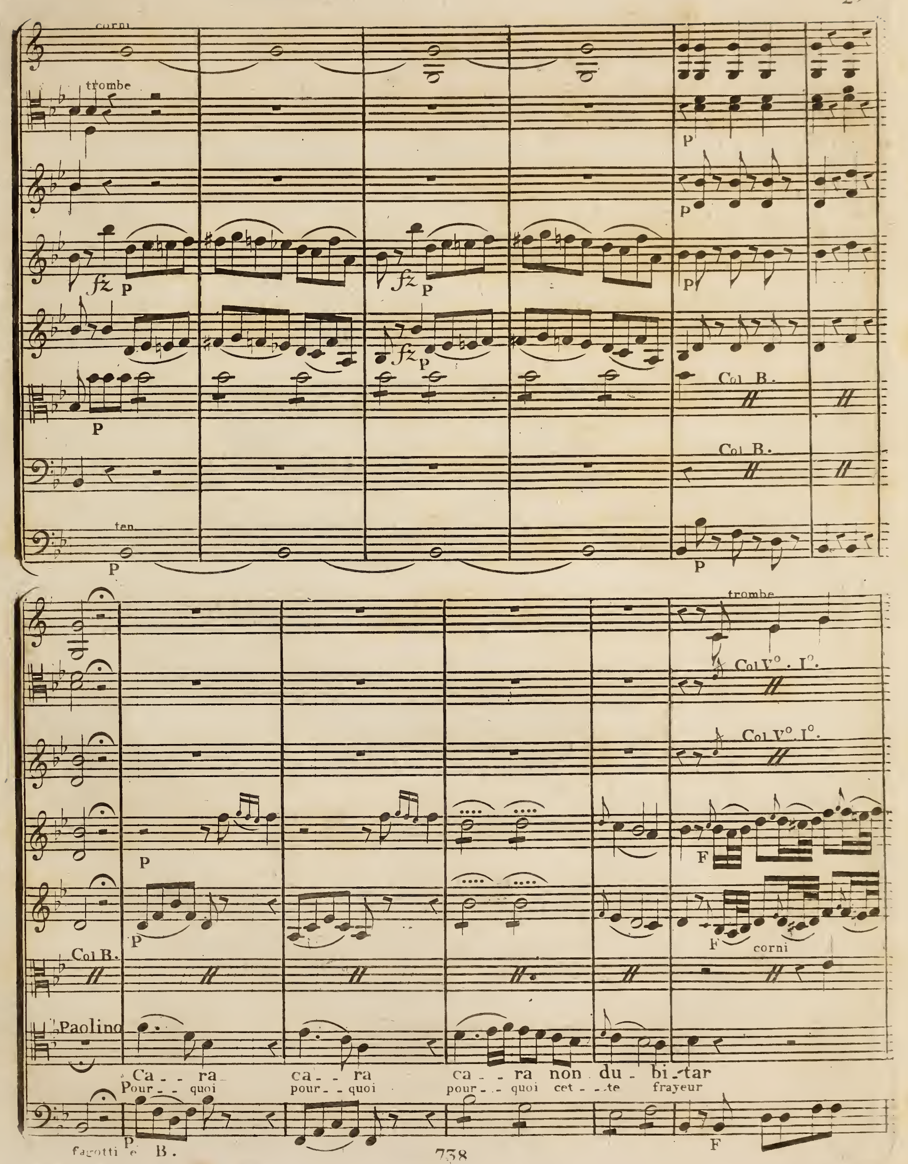

Col B.
Oboi
F
Flauti
con
Oboi
Violini
Oboi
Col B.
soli

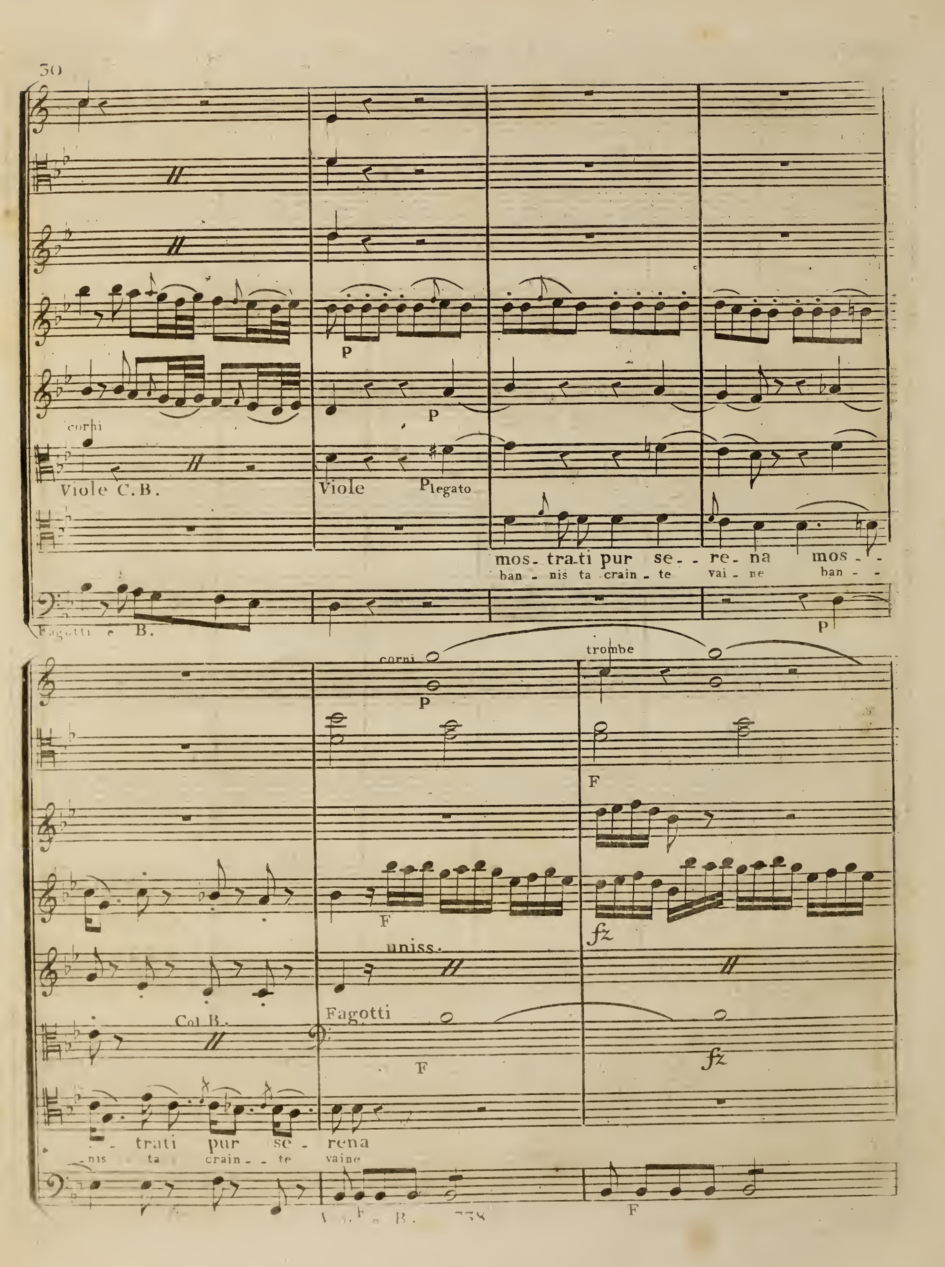

Oboi
P
Col B.
Col B.
P

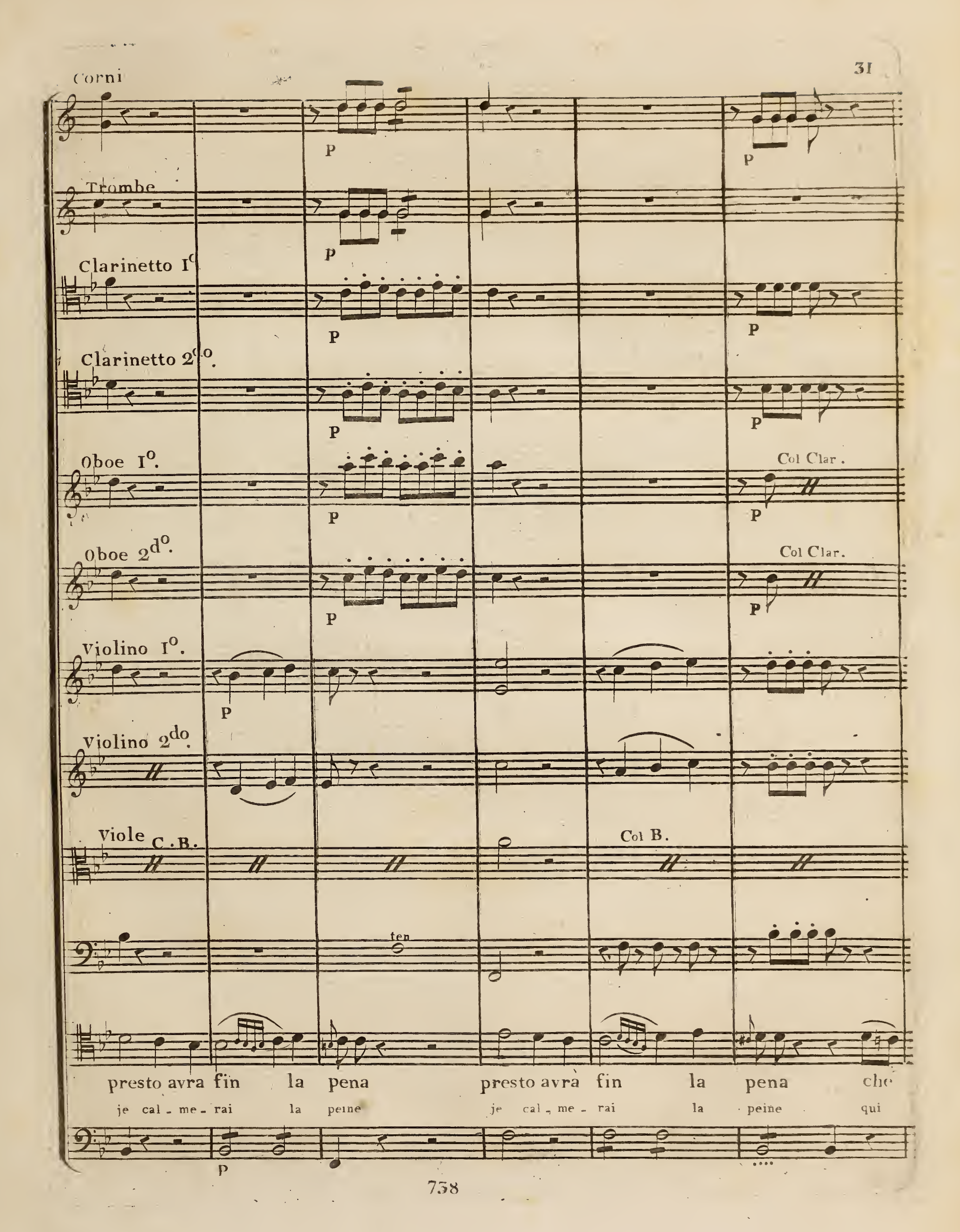

tutti
Flauti
Oboi
Viole e Fagotti C.B.
Oboi

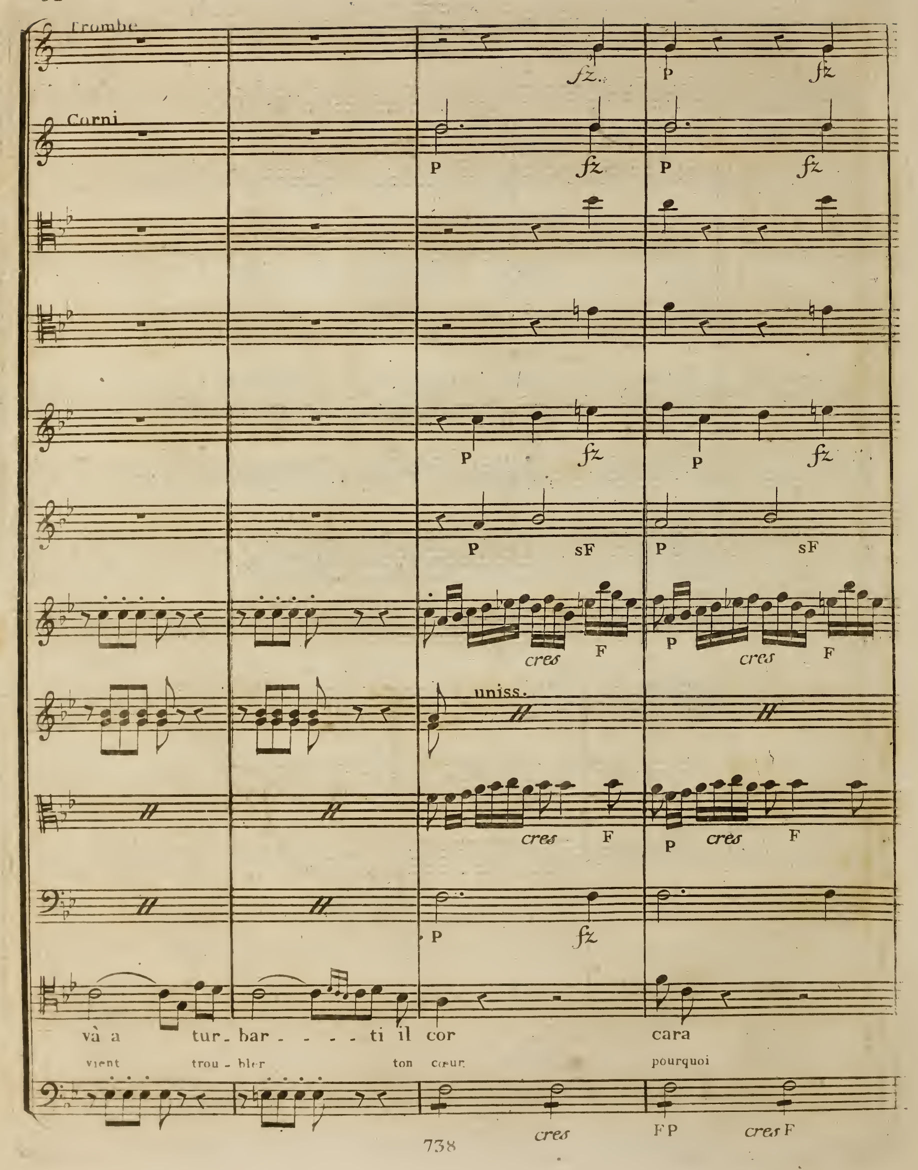

Trombe in B.
Allegro maestoso con brio
Clarinetti
Oboi
Col Clarinetti
Violino I.o
F
Violino 2.do
Col I.o
Corni in E.B.
Fagotti
Col Basso
Allegro maestoso con brio
Basso e Viole
F
Col Trombe
Corni

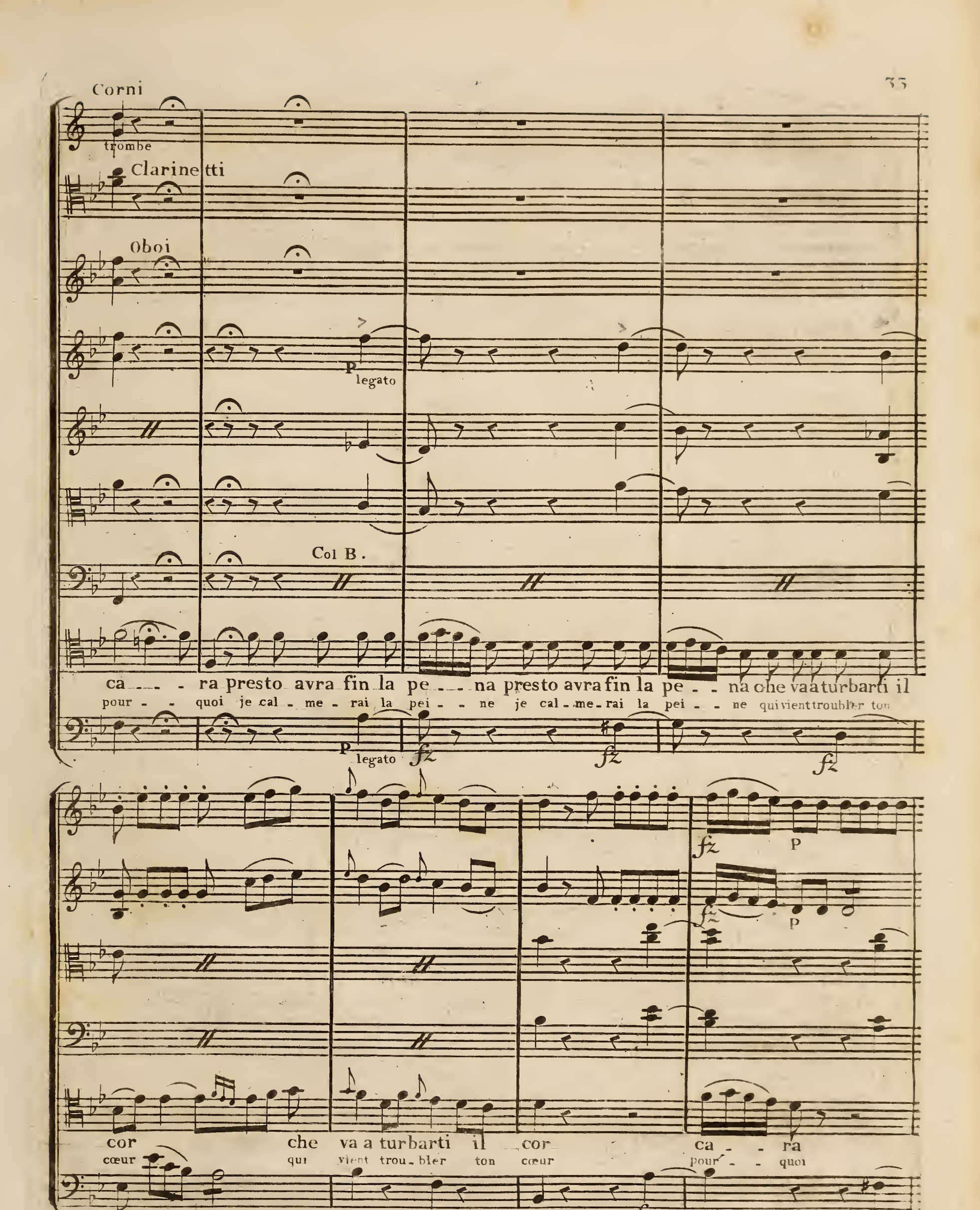

trombe
corni
trombe
trombe
F
fz
fz
Col I°.
fz
fz
fz
fz
fz
F
trombe
corni
corni
trombe
col Violini
Violini
P
P
fz
P
P
fz
fz
F
P
P
fz
P
P
fz
Col B.
Col B.
P
fz
P
fz
P
F

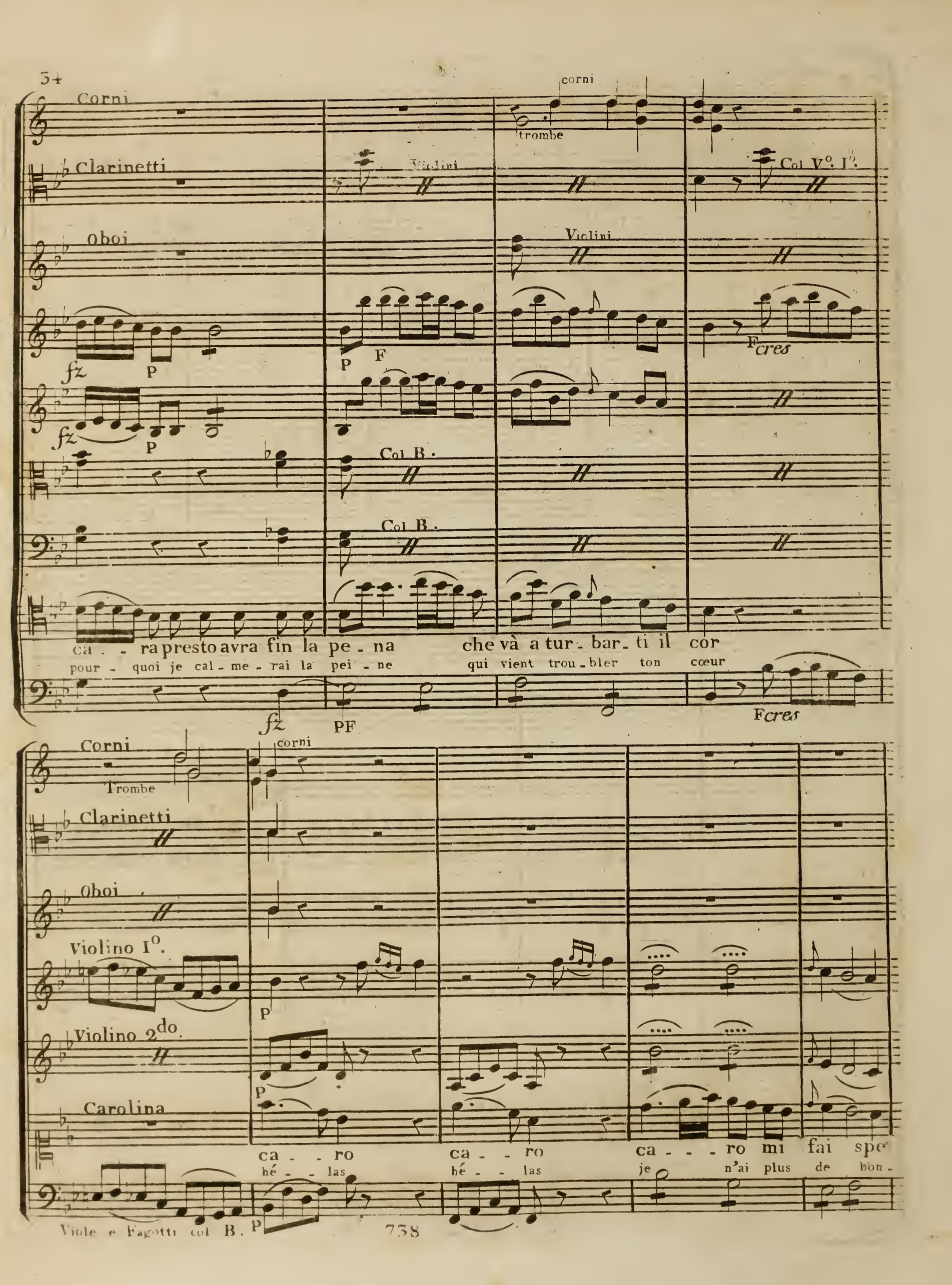

corni
trombe
ten.
Col B.
Col B.
trombe
Col V°. I°.
Col V°. I°.
corni
Paolino
Ca - - ra cara cara non dubitar
Pour - - quoi pour - - quoi pour - - quoi cet - - te frayeur
fagotti e B.

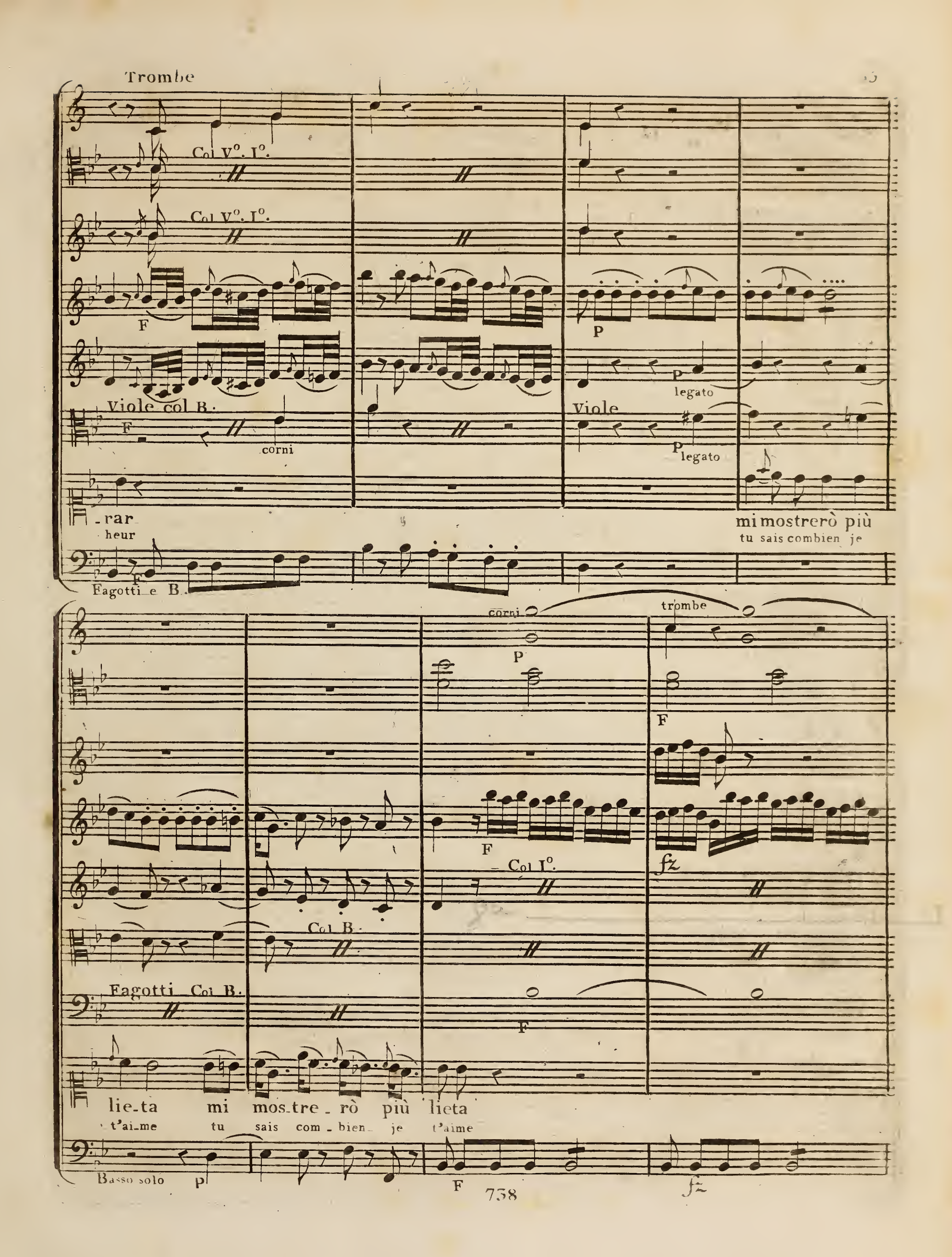

corni
Viole C.B.
Viole
P legato
mos - tra-ti pur se - - re - na mos - -
ban - nis ta crain - te vai - ne ban - -
Fagotti e B.
corni
trombe
uniss.
Fagotti
Col B.
- trati pur se - rena
- nis ta crain - - te vaine


Corni
Trombe
Clarinetto I°
Clarinetto 2do.
Oboe I°.
Oboe 2do.
Violino I°.
Violino 2do.
Viole C.B.
Col Clar.
Col Clar.
Col B.
ten
presto avrà fin la pena presto avrà fin la pena che
je cal - me - rai la peine je cal - me - rai la peine qui

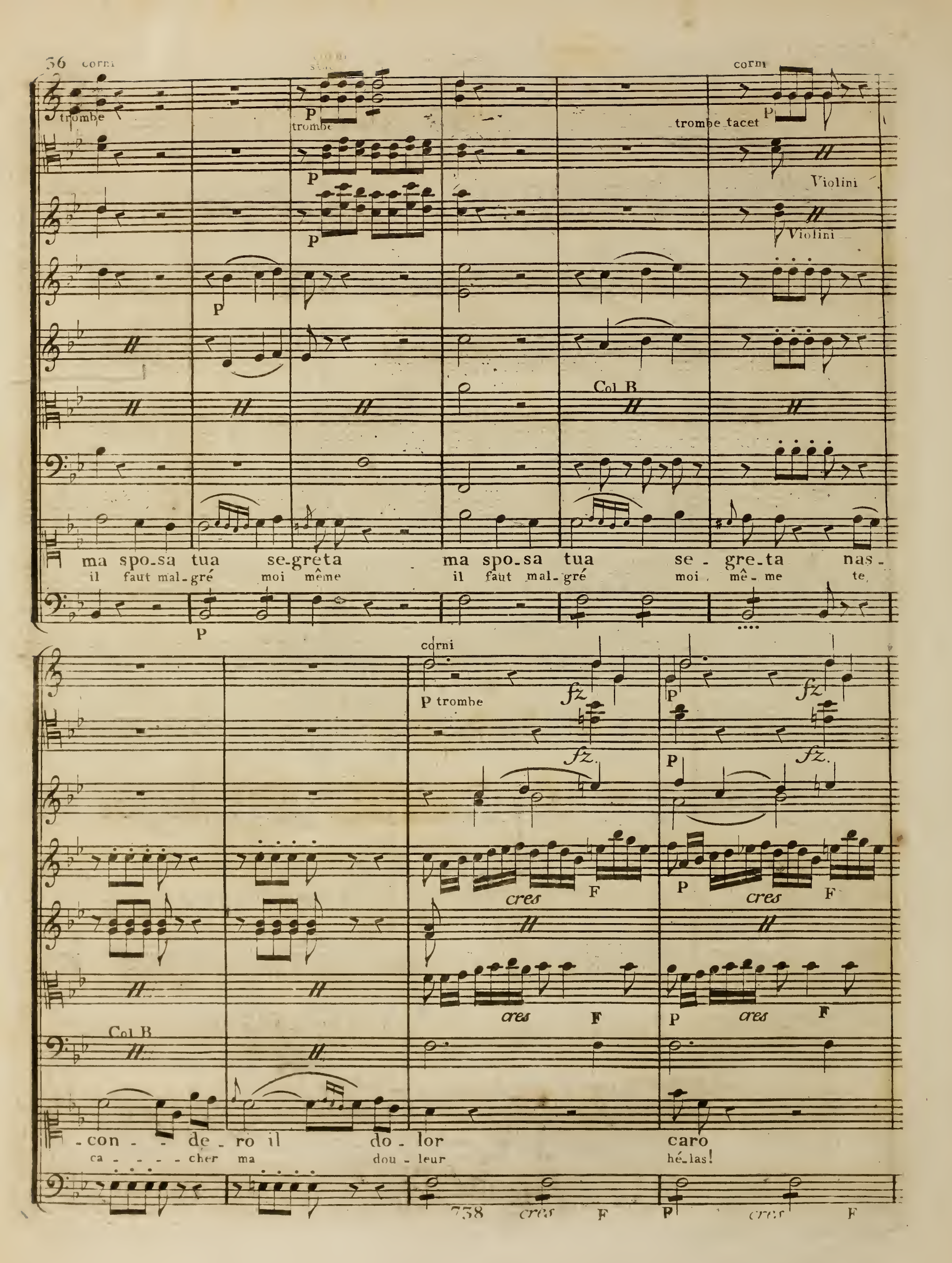

Trombe
Corni
uniss.
và a tur_bar_ _ _ _ ti il cor
vient trou_bler ton cœur
cara
pourquoi
cres
F
P
fz
sF
FP
cres F

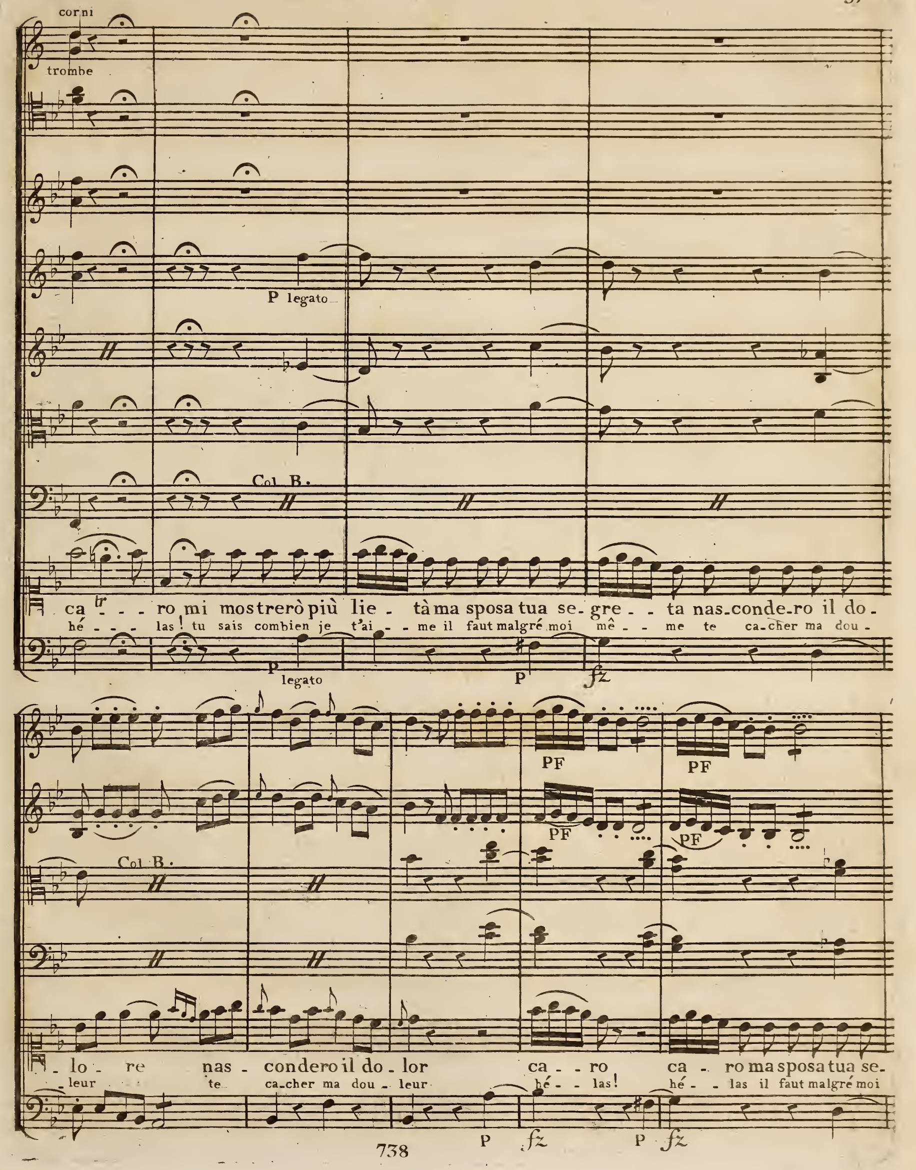

Corni
trombe
Clarinetti
Oboi
P legato
Col B.
ca - - - ra presto avra fin la pe - - - na presto avra fin la pe - - na che va a turbarti il
pour - - quoi je cal - me - rai la pei - - ne je cal - me - rai la pei - - ne qui vient troubler ton
P legato
cor che va a turbarti il cor ca - - ra
cœur qui vient trou - bler ton cœur pour - - quoi

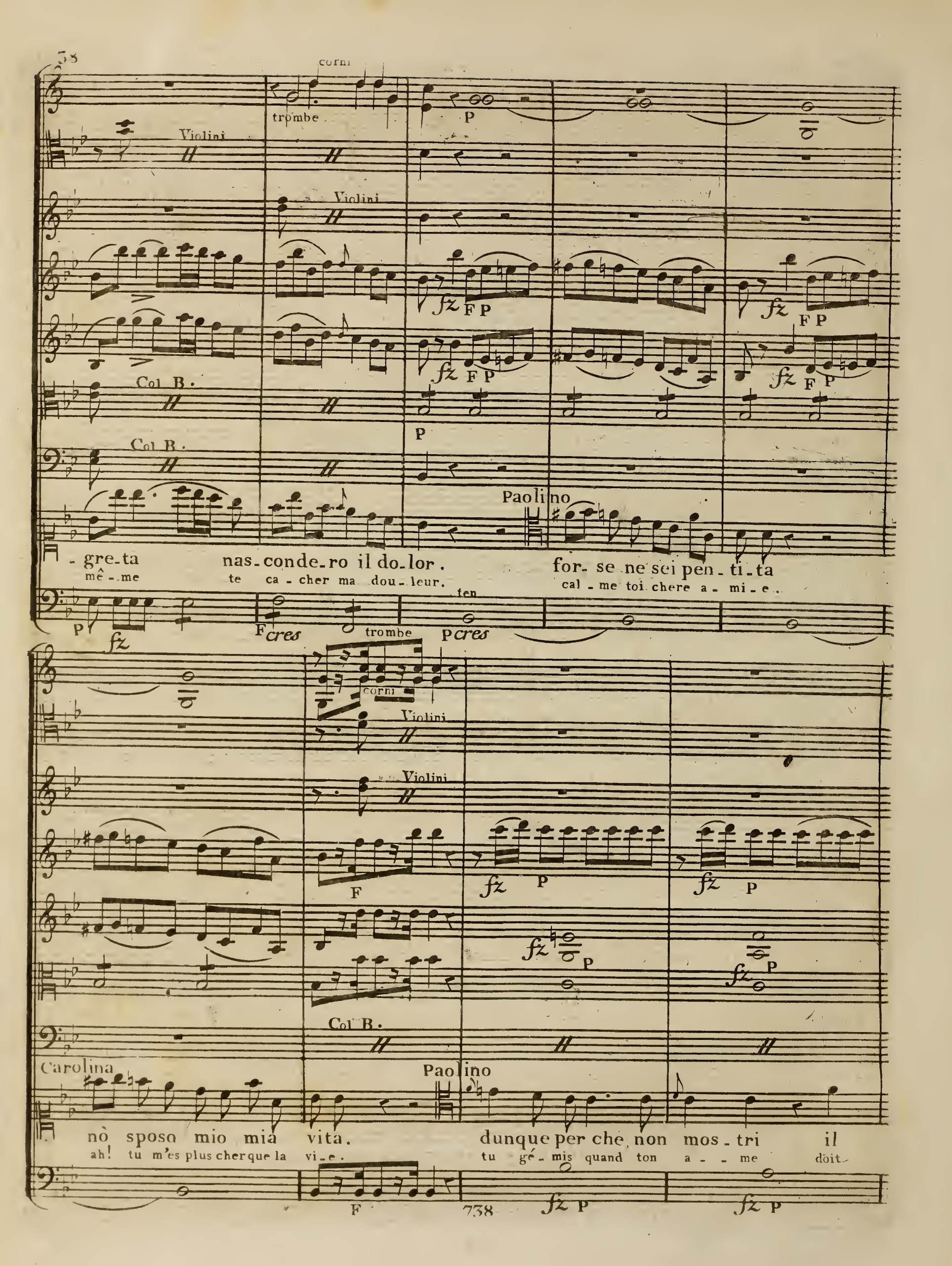

Corni
corni
trombe
Clarinetti
Violini
Col V°. I°.
Oboi
Violini
fz
P
F
Fcres
Col B.
Col B.
ca - - ra presto avra fin la pe - na che và a tur - bar - ti il cor
pour - quoi je cal - me - rai la pei - ne qui vient trou - bler ton cœur
fz
PF
Fcres
Corni
Trombe
corni
Clarinetti
Oboi
Violino I°.
Violino 2do.
Carolina
ca - ro ca - ro ca - - ro mi fai spe
hé - - las hé - - las je n'ai plus de bon -
Viole e Fagotti col B.

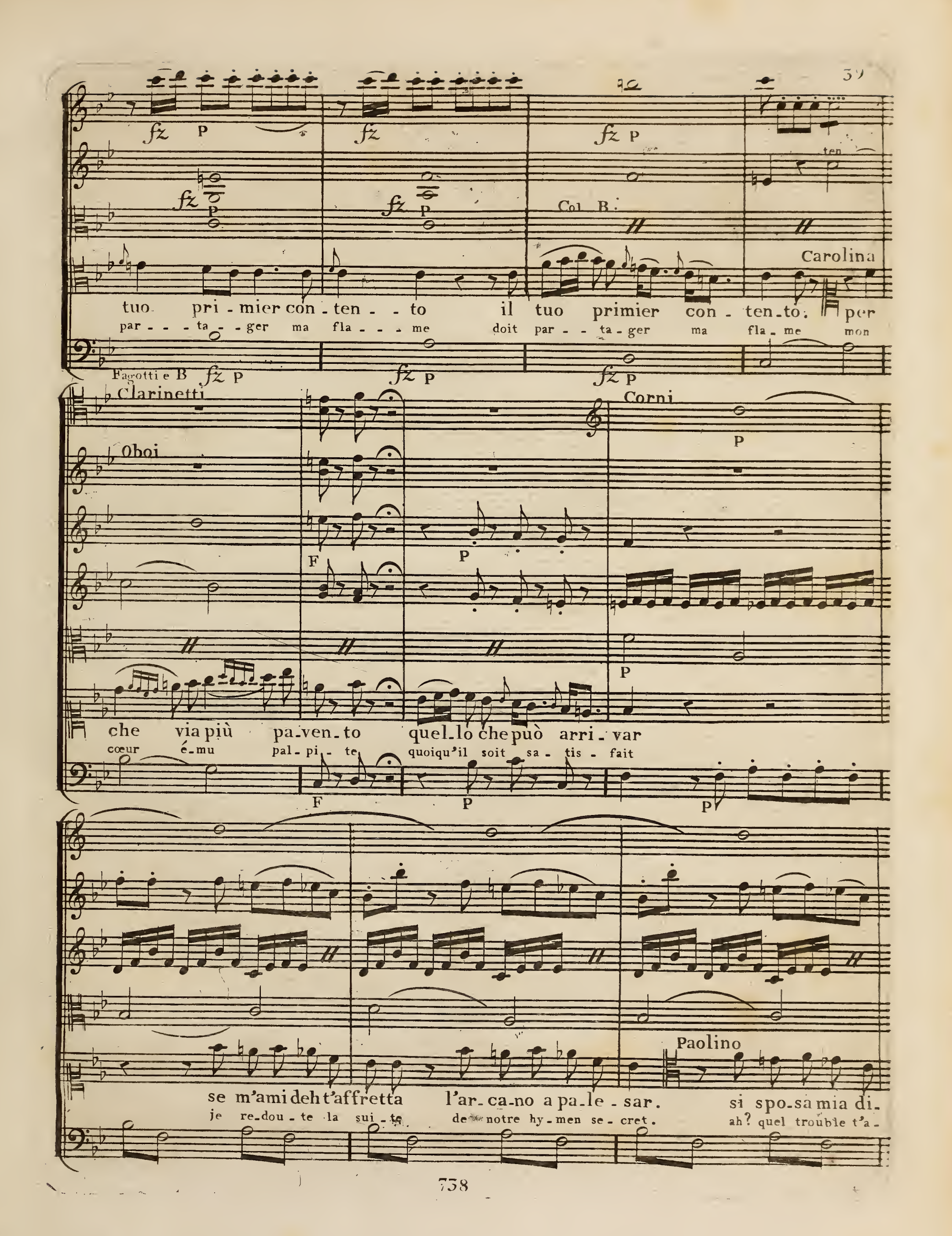


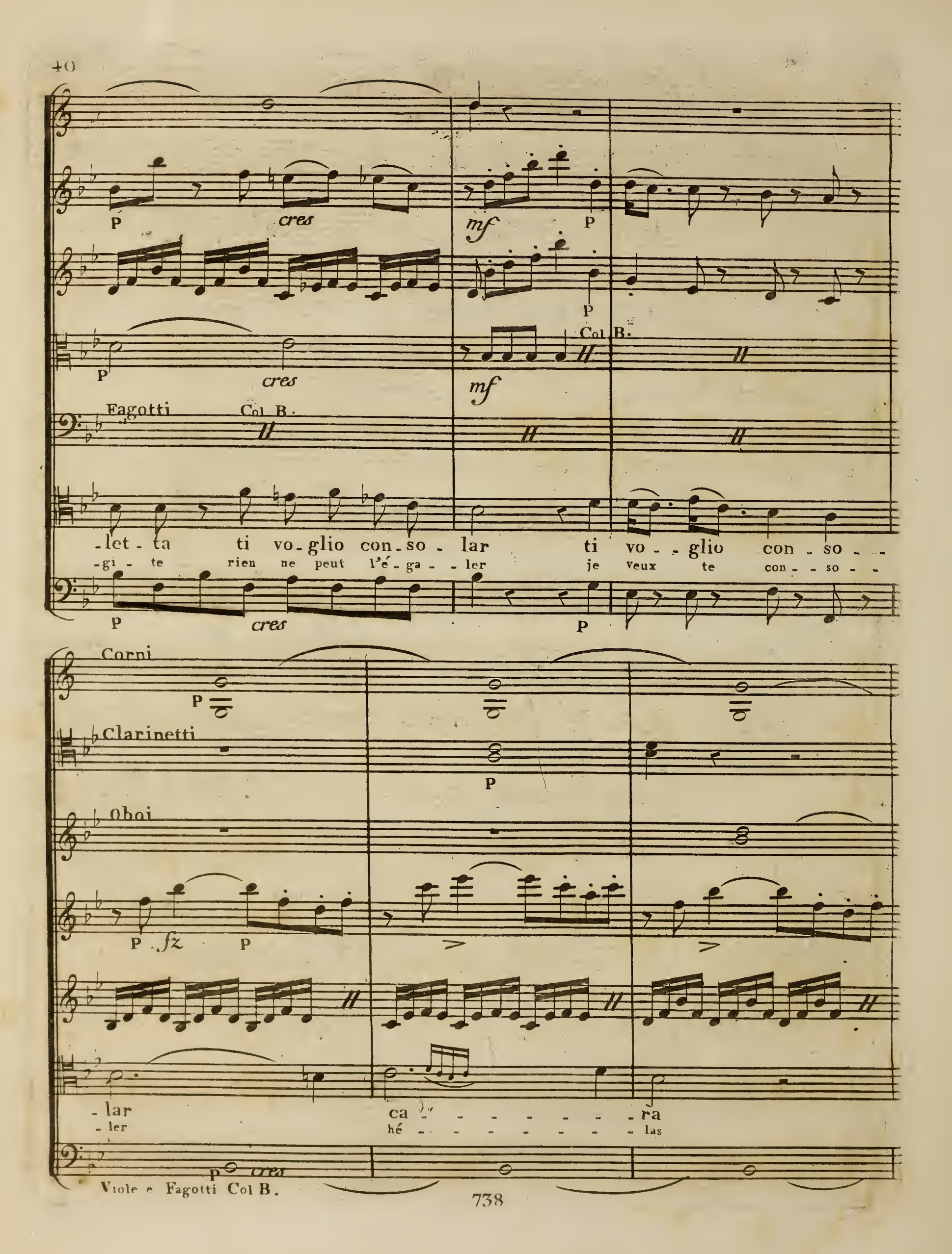
Trombe
Col V°. I°.
Col V°. I°.
Viole col B.
corni
Viole
legato
legato
-rar
heur
mi mostrerò più
tu sais combien je
Fagotti e B.
corni
trombe
Col I°.
Col B.
Fagotti Col B.
lie-ta mi mos-tre-rò più lieta
t'ai-me tu sais com-bien je t'aime
Basso solo

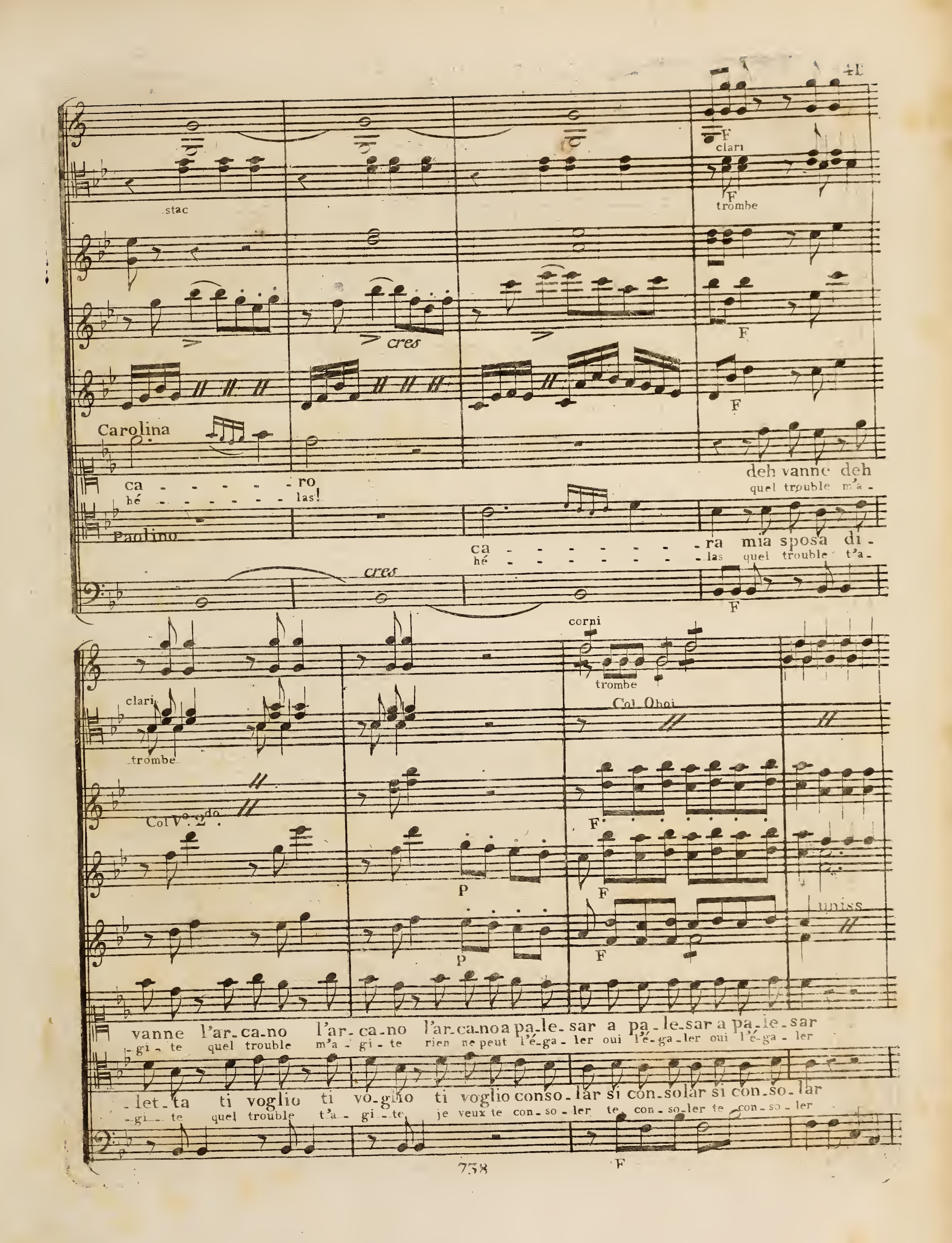

corni
trombe
trombe tacet
Violini
Col B
ma spo_sa tua se_greta ma spo_sa tua se _ gre_ta nas _
il faut mal_gré moi même il faut mal_gré moi , mê_ me te,
P trombe
cres
_con _ _ de _ ro il do_ lor caro
ca _ _ _ _ cher ma dou _ leur hé_las!
738

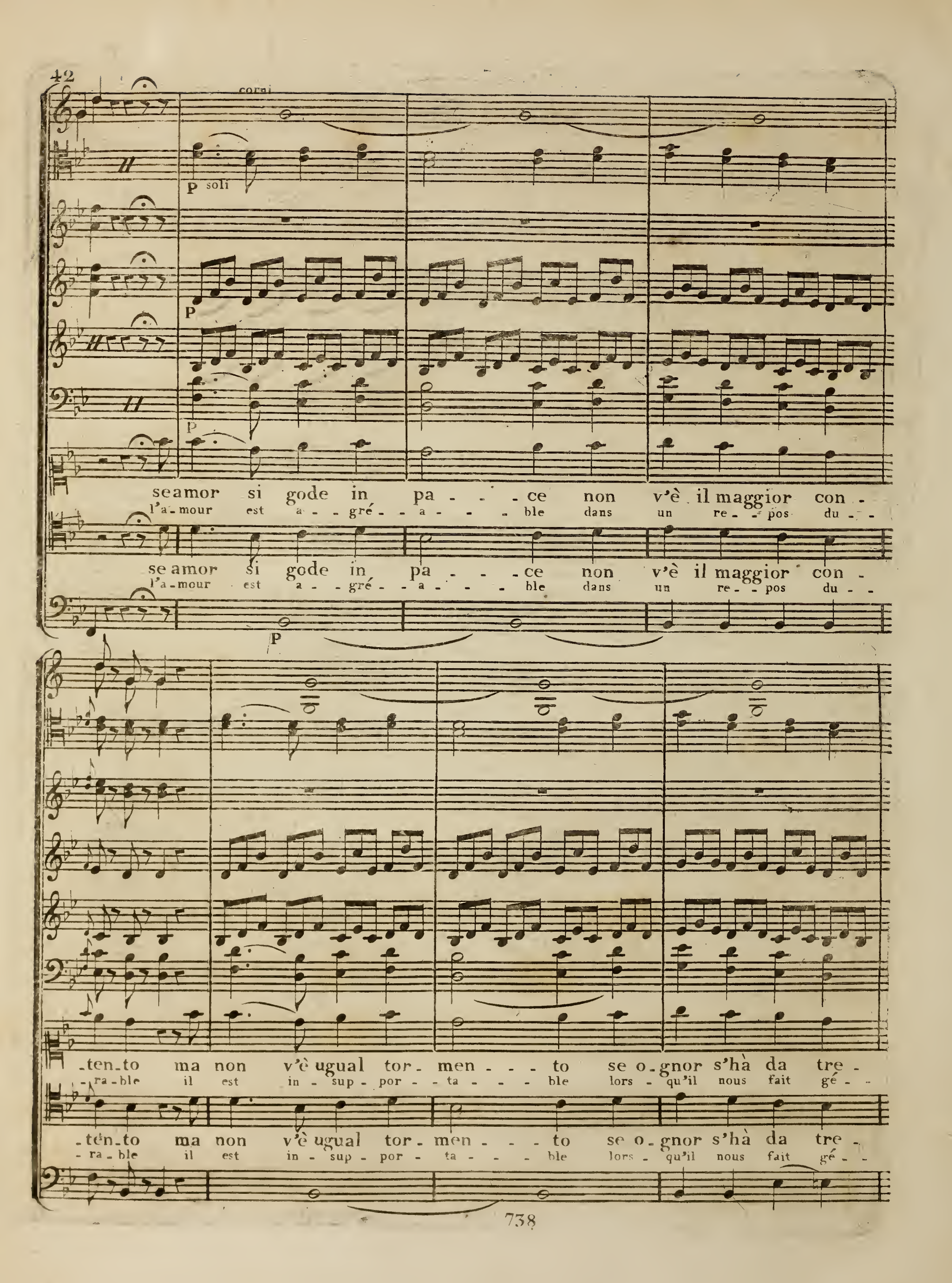

corni
trombe
P legato
Col B.
ca - - - ro mi mostrerò più lie - tà ma sposa tua se - gre - - ta nas - conde - ro il do -
hé - - - las! tu sais combien je t'ai - - me il faut malgré moi mê - - me te ca - cher ma dou -
P legato
P
fz
Col B.
PF
PF
PF
PF
- lo - re nas - condero il do - lor ca - - ro ca - ro ma sposa tua se -
- leur te ca - cher ma dou - leur hé - - las! hé - - las il faut malgré moi
P
fz
P
fz

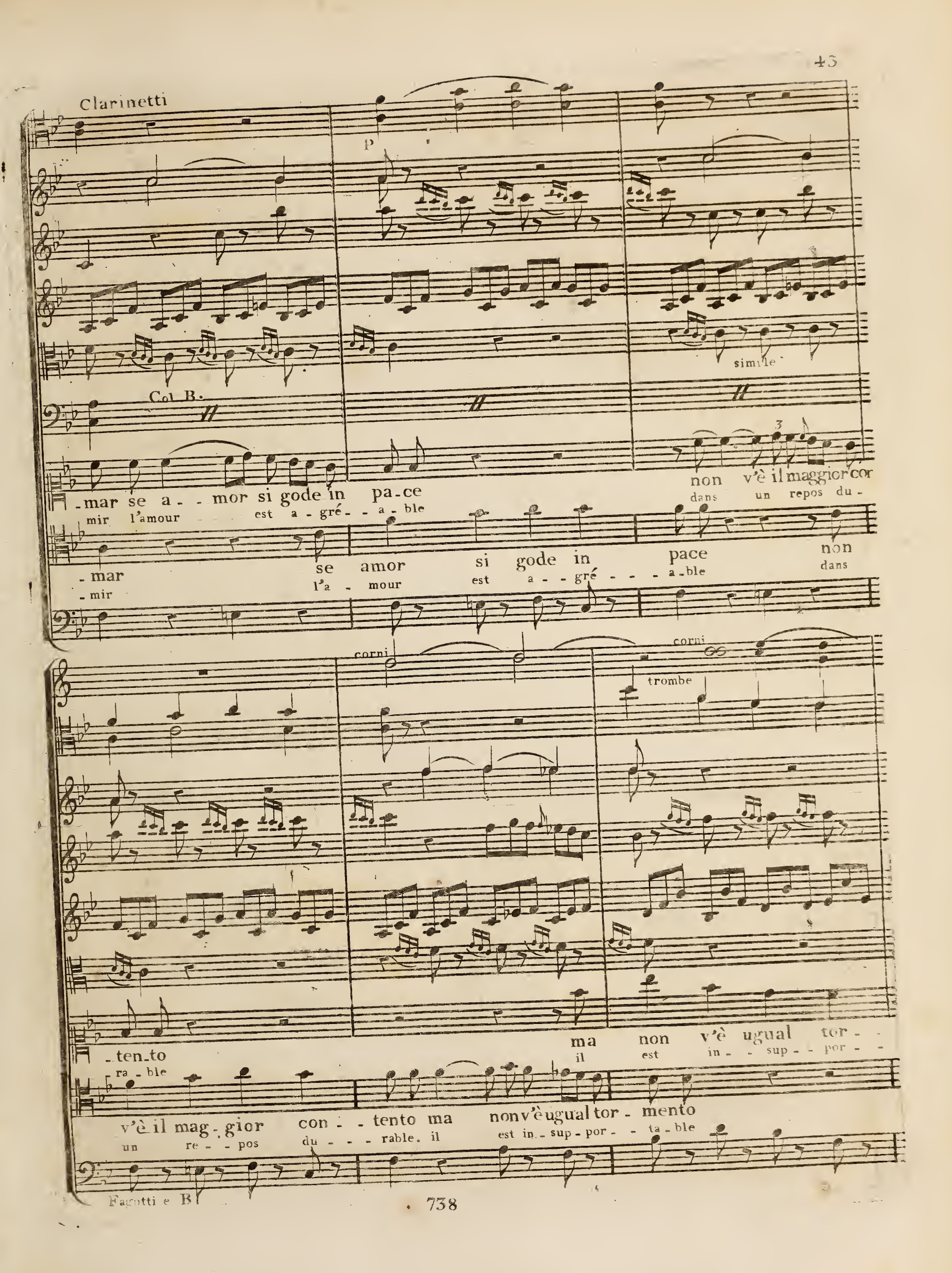

corni
trombe
Violini
Violini
Col B.
Col B.
Paolino
- gre_ta nas_conde_ro il do_lor. for_se ne sei pen_ti_ta
mê_me te ca_cher ma dou_leur. cal_me toi chere a_mi_e.
ten
trombe
corni
Violini
Violini
Col B.
Carolina
Paolino
nò sposo mio mia vita. dunque per che non mos_tri il
ah! tu m'es plus cher que la vi_e. tu gé_mis quand ton a_me doit

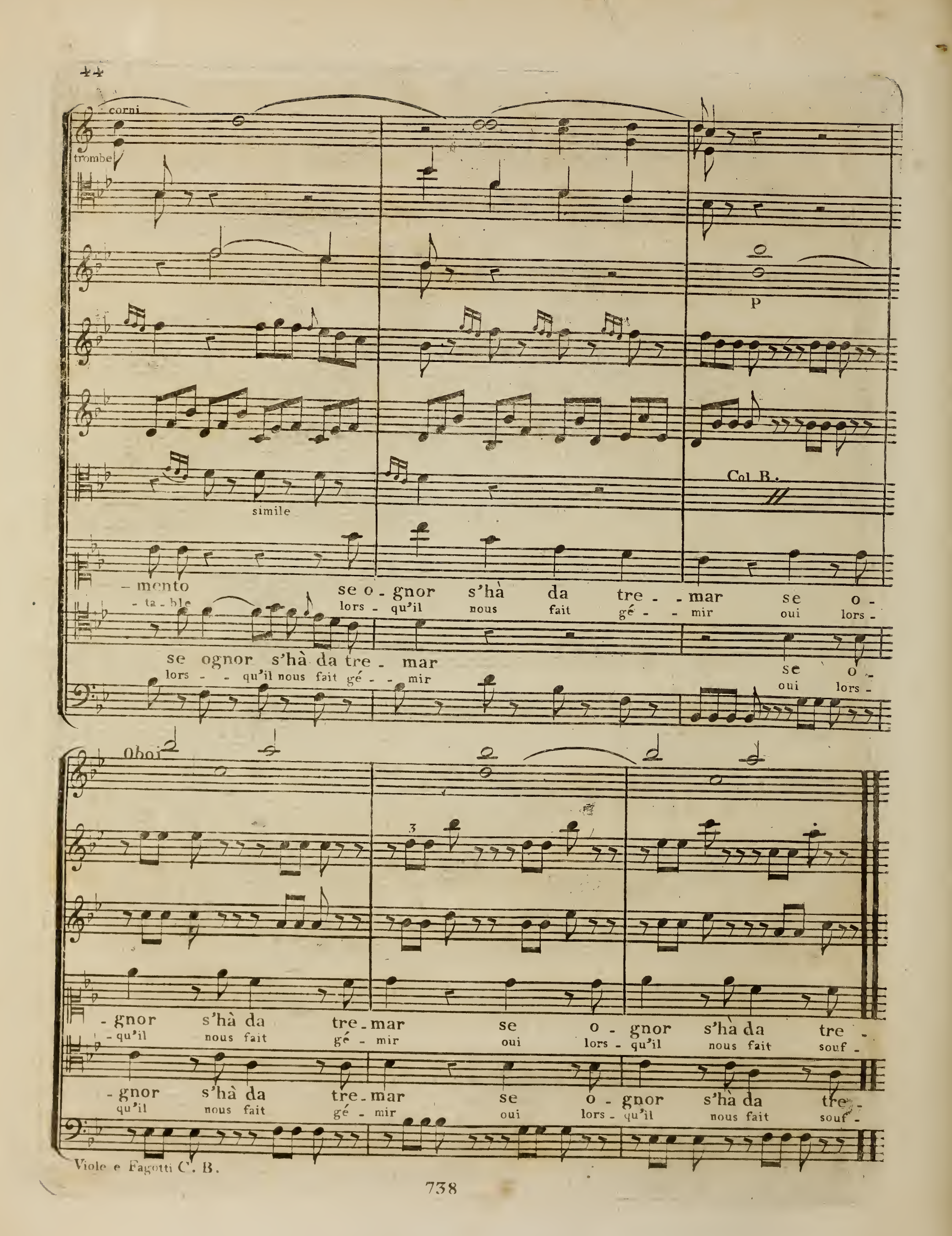

Fagotti e B
Col B.
Carolina
tuo pri - mier con - ten - - to il tuo primier con - ten - to: per
par - - - ta - - ger ma fla - - - me doit par - - ta - ger ma fla - me mon
Clarinetti
Oboi
Corni
che via più pa - ven - to quel - lo che può arri - var
cœur é - mu pal - pi - te quoiqu'il soit sa - tis - fait
Paolino
se m'ami deh t'affretta l'ar - ca - no a pa - le - sar. si spo - sa mia di -
je re - dou - te la sui - te de notre hy - men se - cret. ah? quel trouble t'a -


p
cres
mf
p
Col B.
Fagotti
Col B.
-let - ta ti vo - glio con - so - lar ti vo - glio con - so -
-gi - te rien ne peut l'é - ga - ler je veux te con - so -
Corni
Clarinetti
Oboi
p fz p
- lar ca - ra
- ler hé - las
Viole e Fagotti Col B.

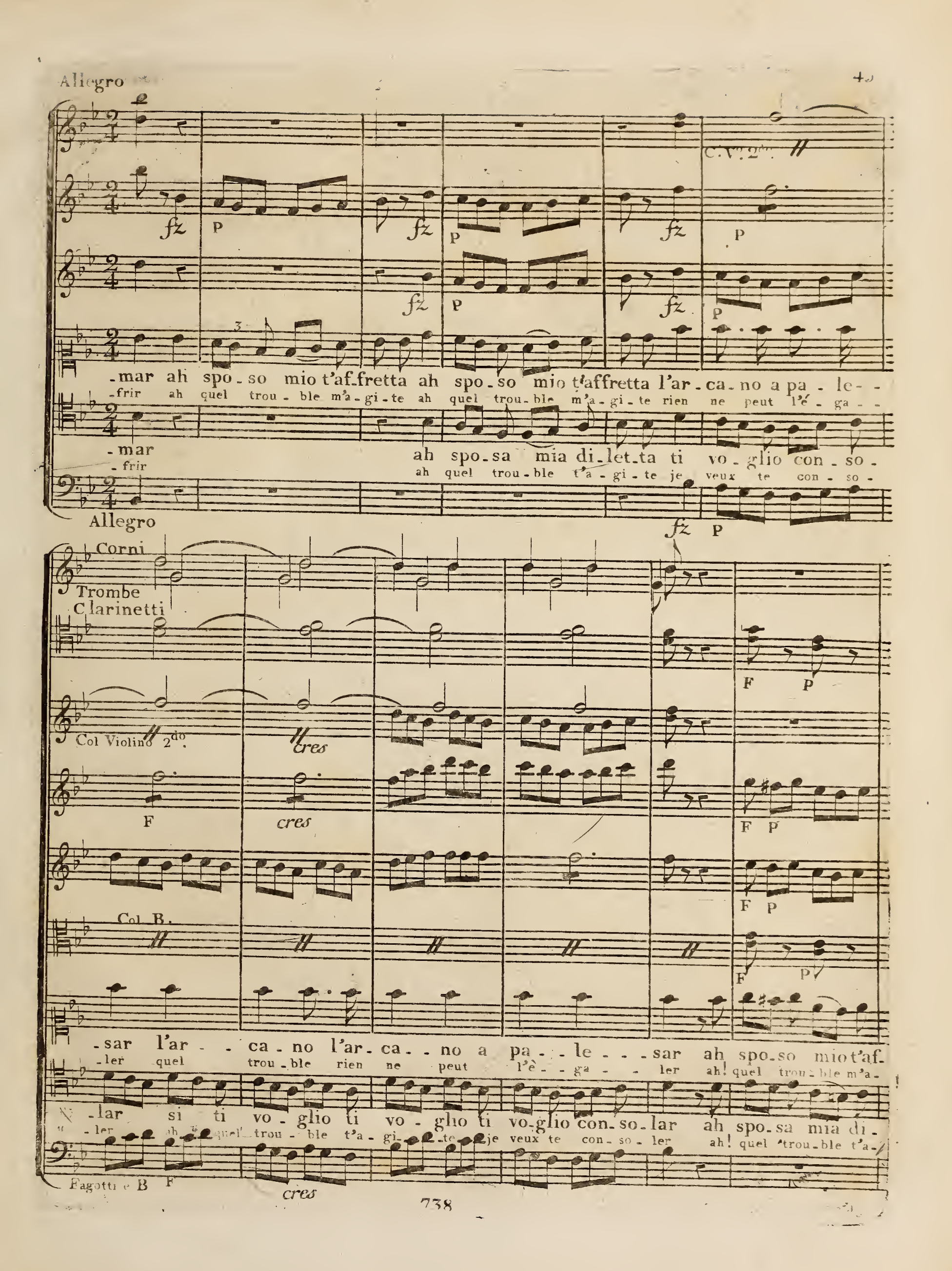

stac
clari
trombe
cres
Carolina
ca - - - - - - ro
hé - - - - - - - las!
deh vanne deh
quel trouble m'a -
Paolino
ca - - - - - - - - - ra mia sposa di -
hé - - - - - - - - - las quel trouble t'a -
corni
trombe
Col Oboi
Col Vo. 2do.
uniss
vanne l'ar-ca-no l'ar-ca-no l'ar-ca-no a pa-le-sar a pa-le-sar a pa-le-sar
-gi - te quel trouble m'a - gi - te rien ne peut l'é-ga-ler oui l'é-ga-ler oui l'é-ga-ler
-let-ta ti voglio ti vo-glio ti voglio conso-lar si con-solar si con-so-lar
-gi - te quel trouble t'a - gi - te je veux te con-so-ler te con-so-ler te con-so-ler


corni
p soli
p
p
se amor si gode in pa - - - ce non v'è il maggior con -
l'a-mour est a - gré - - a - - - ble dans un re - pos du - -
se amor si gode in pa - - - ce non v'è il maggior con -
l'a-mour est a - gré - - a - - - ble dans un re - pos du - -
p
-ten-to ma non v'è ugual tor - men - - - to se o-gnor s'hà da tre -
-ra-ble il est in - sup - por - ta - - - ble lors - qu'il nous fait gé - -
-ten-to ma non v'è ugual tor - men - - - to se o-gnor s'hà da tre -
-ra-ble il est in - sup - por - ta - - - ble lors - qu'il nous fait gé - -

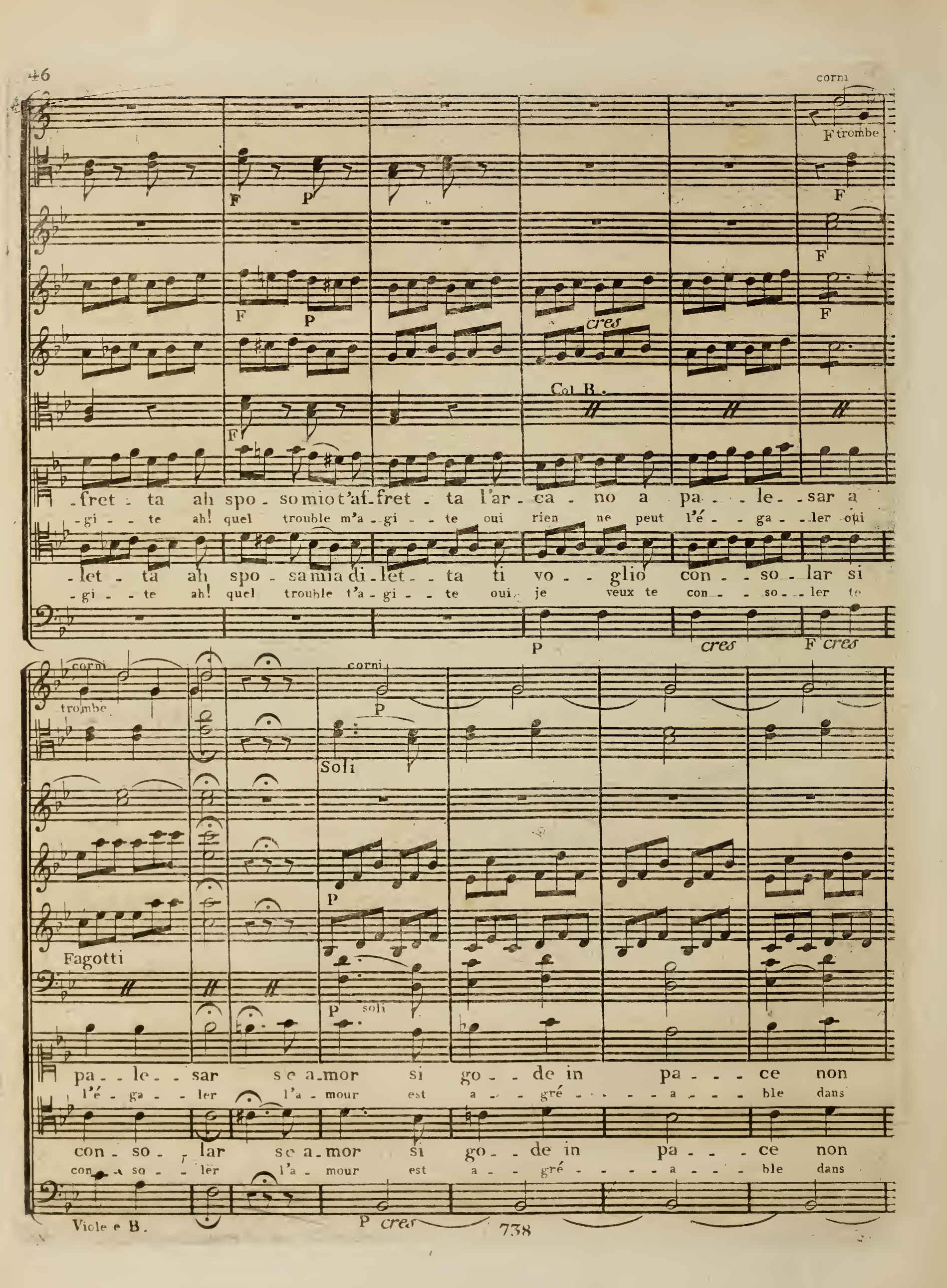

Clarinetti
p
simile
Col B.
mar se a _ mor si gode in pa_ce
mir l'amour est a _ gré_ _ a _ ble
non v'è il maggior cor
dans un repos du _
_mar se amor si gode in pace non
_mir l'a _ mour est a _ _ gré _ _ _ a_ble dans
corni
corni
trombe
_ten_to
ra _ ble
ma non v'è ugual tor _ _
il est in _ _ sup _ _ por _ _
v'è il mag_gior con_ _ tento ma non v'è ugual tor _ mento
un re _ _ pos du _ _ _ rable. il est in_ _ sup _ por _ _ ta _ ble
Fagotti e B.

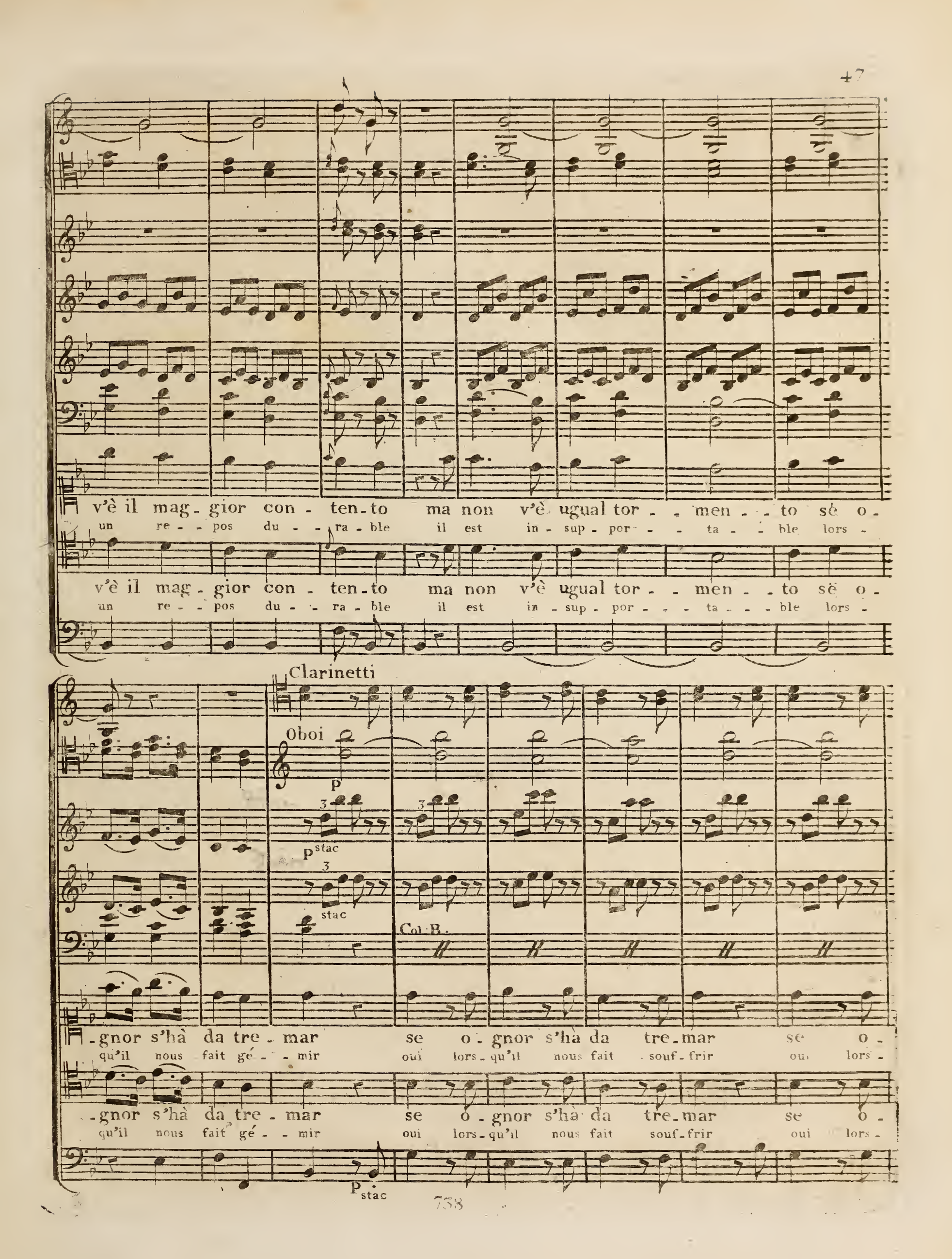


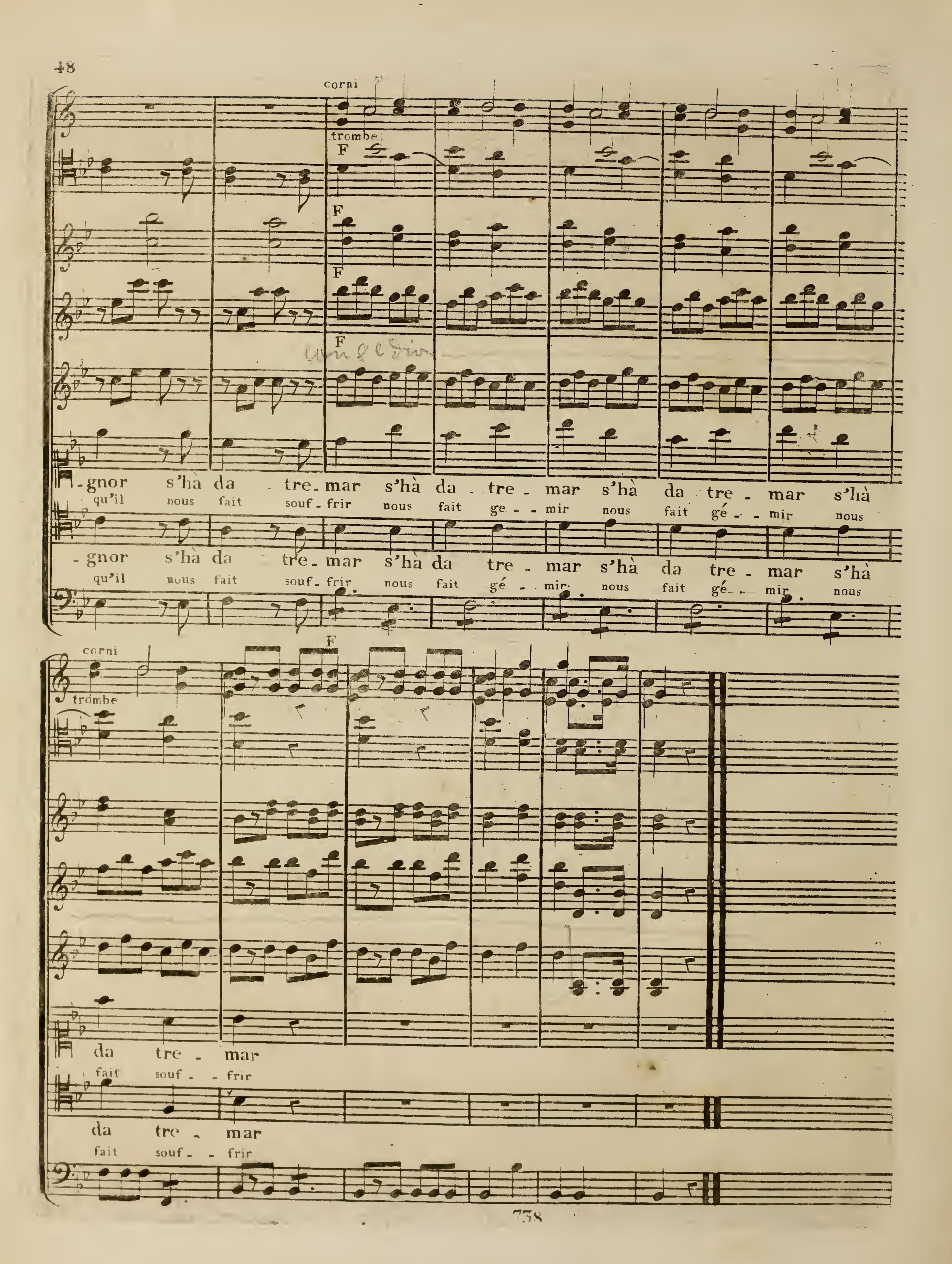
corni
trombe
p
Col B.
simile
- mento se o - gnor s'hà da tre - - mar se o -
- ta - ble lors - qu'il nous fait gé - - mir oui lors -
se ognor s'hà da tre - mar
lors - - qu'il nous fait gé - - mir
se o -
oui lors -
Oboi
- gnor s'hà da tre - mar se o - gnor s'hà da tre -
- qu'il nous fait gé - mir oui lors - qu'il nous fait souf -
- gnor s'hà da tre - mar se o - gnor s'hà da tre -
qu'il nous fait gé - mir oui lors - qu'il nous fait souf -
Viole e Fagotti C. B.

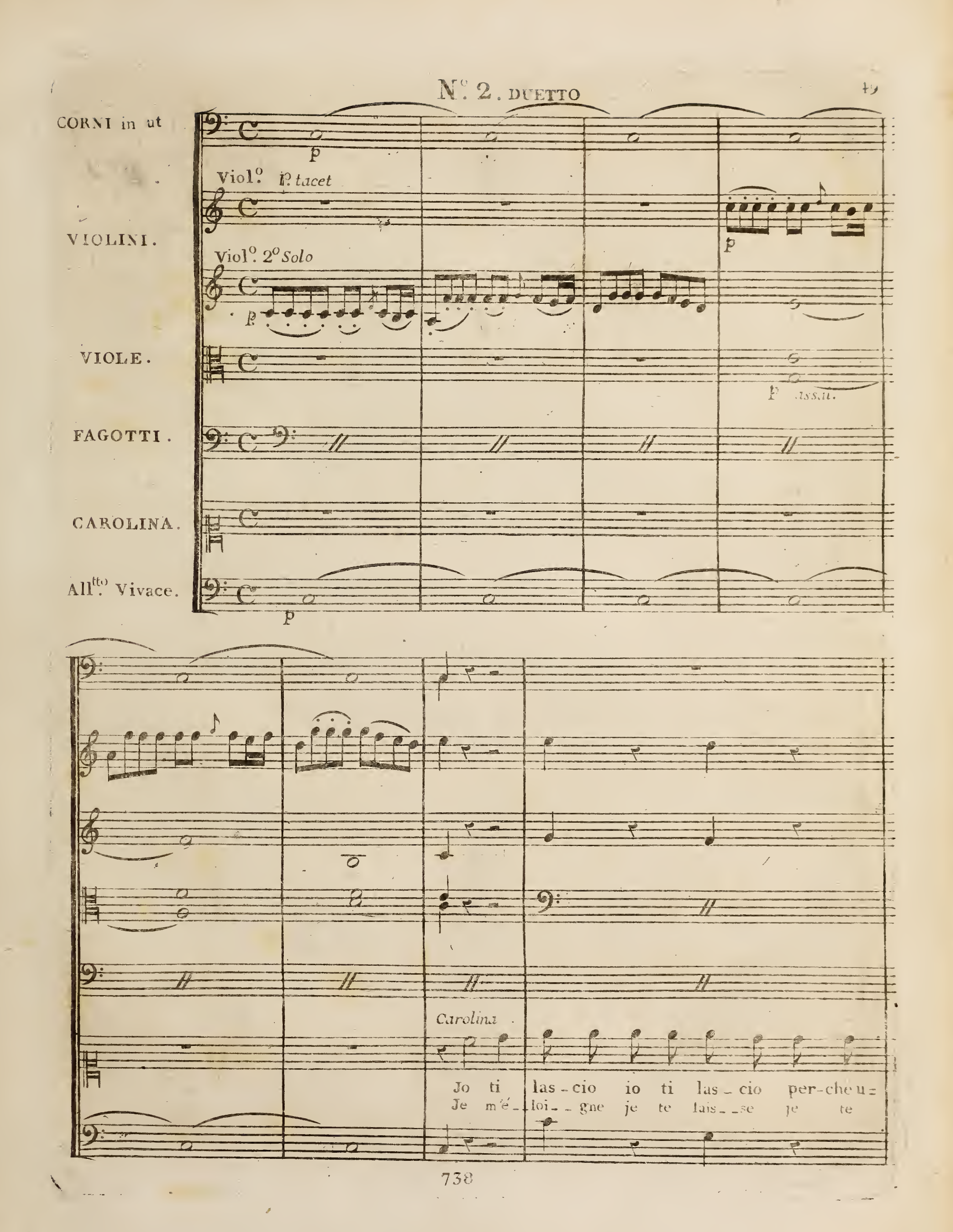


Allegro
C.Vo 2do
fz
p
-mar ah spo-so mio t'af-fretta ah spo-so mio t'affretta l'ar-ca-no a pa-le-
-frir ah quel trou-ble m'a-gi-te ah quel trou-ble m'a-gi-te rien ne peut l'é-ga-
-mar ah spo-sa mia di-let-ta ti vo-glio con-so-
-frir ah quel trou-ble t'a-gi-te je veux te con-so-
Allegro
Corni
Trombe
Clarinetti
Col Violino 2do
cres
F
Col B.
-sar l'ar-ca-no l'ar-ca-no a pa-le-sar ah spo-so mio t'af-
-ler quel trou-ble rien ne peut l'é-ga-ler ah! quel trou-ble m'a-
-lar si ti vo-glio ti vo-glio ti vo-glio con-so-lar ah spo-sa mia di-
-ler ah quel trou-ble t'a-gi-te je veux te con-so-ler ah! quel trou-ble t'a-
Fagotti e B


corni
trombe
F
P
cres
Col B.
-fret - ta ah spo - so mio t'af-fret - ta l'ar - ca - no a pa - - le - - sar a
-gi - - te ah! quel trouble m'a - gi - - te oui rien ne peut l'é - - ga - - ler oui
-let - ta ah spo - sa mia di-let - - ta ti vo - - glio con - - so - - lar si
-gi - - te ah! quel trouble t'a - gi - - te oui je veux te con - - so - - ler te
Soli
Fagotti
soli
pa - - le - - sar se a-mor si go - - de in pa - - - ce non
l'é - ga - - ler l'a - mour est a - - gré - - - - a - - - ble dans
con - so - - lar se a-mor si go - - de in pa - - - ce non
con - so - - ler l'a - mour est a - - gré - - - - a - - - ble dans
Viole e B.
P cres


v'è il maggior con-ten-to ma non v'è ugual tor-men-to sè o-
un re-pos du-ra-ble il est in-sup-por-ta-ble lors-
v'è il mag-gior con-ten-to ma non v'è ugual tor-men-to së o-
un re-pos du-ra-ble il est in-sup-por-ta-ble lors-
Clarinetti
Oboi
p
p stac
stac
Col B.
-gnor s'hà da tre-mar se o-gnor s'hà da tre-mar se o-
qu'il nous fait gé-mir oui lors-qu'il nous fait souf-frir oui lors-
-gnor s'hà da tre-mar se o-gnor s'hà da tre-mar se o-
qu'il nous fait gé-mir oui lors-qu'il nous fait souf-frir oui lors-
p stac


corni
trombe
F
-gnor s'hà da tre-mar s'hà da tre-mar s'hà da tre-mar s'hà
qu'il nous fait souf-frir nous fait ge-mir nous fait gé-mir nous
-gnor s'hà da tre-mar s'hà da tre-mar s'hà da tre-mar s'hà
qu'il nous fait souf-frir nous fait gé-mir nous fait gé-mir nous
corni
trombe
F
da tre-mar
fait souf-frir
da tre-mar
fait souf-frir



N°. 2. DUETTO
CORNI in ut
Violº. 1º. tacet
VIOLINI.
Violº. 2º Solo
VIOLE.
FAGOTTI.
CAROLINA.
Allº. Vivace.
Carolina
Jo ti las - cio io ti las - cio per - che u -
Je m'é - loi - gne je te lais - se je te

-ni-ti che ci trovi che ci trovi che ci trovi non sta bene

laisse cher objet de ma ten_dresse je par_ta_ge ta tris_tesse

tenu

ah tu sa_i ah tu sai ch'io vi_vo in pe-ne se non sono se non

mais mon pe_re qui nous guette qui nous guette me cha_grine m'inqui_

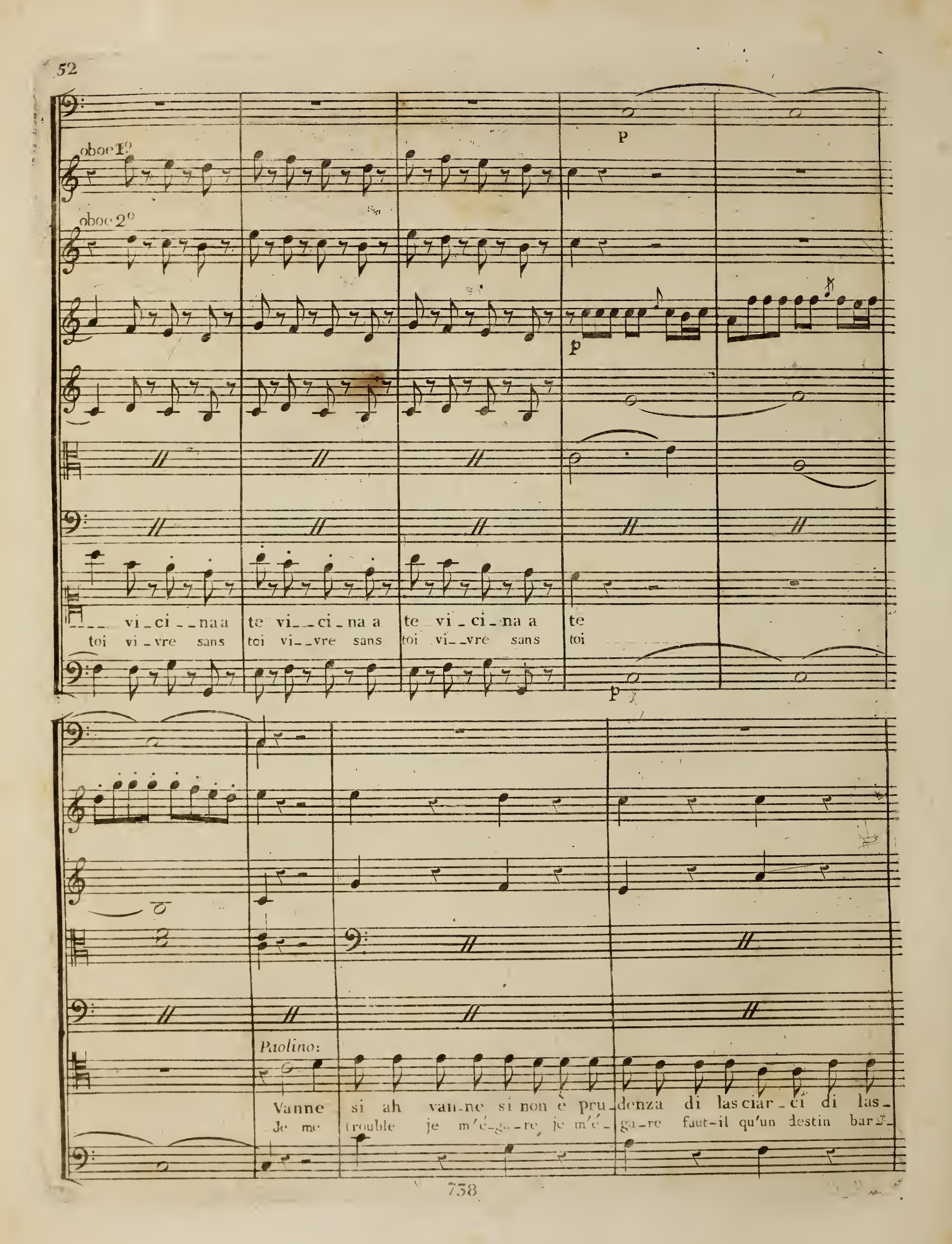


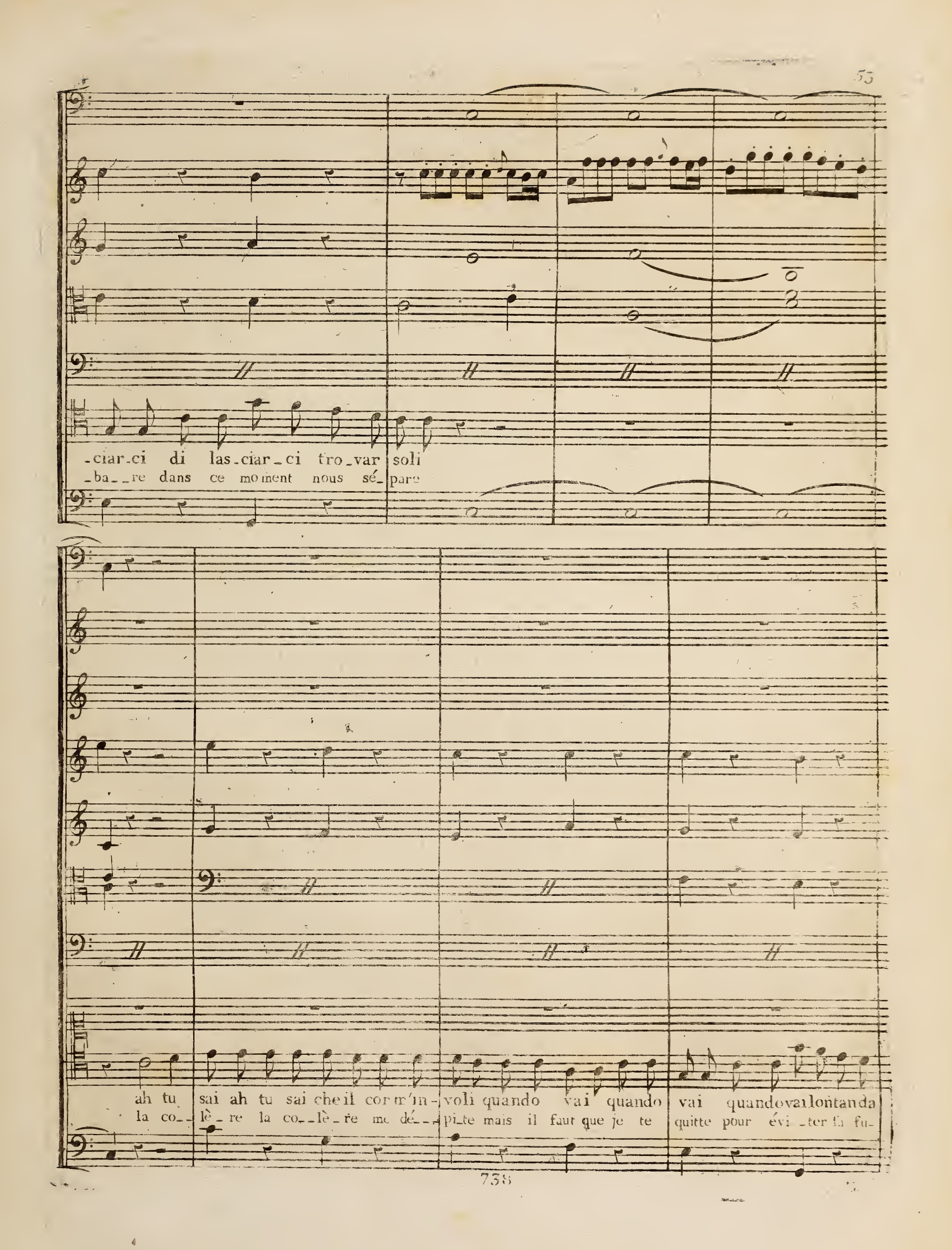
oboe 1°
F assai
oboe 2°
F assai
F assai
F assai
p
p

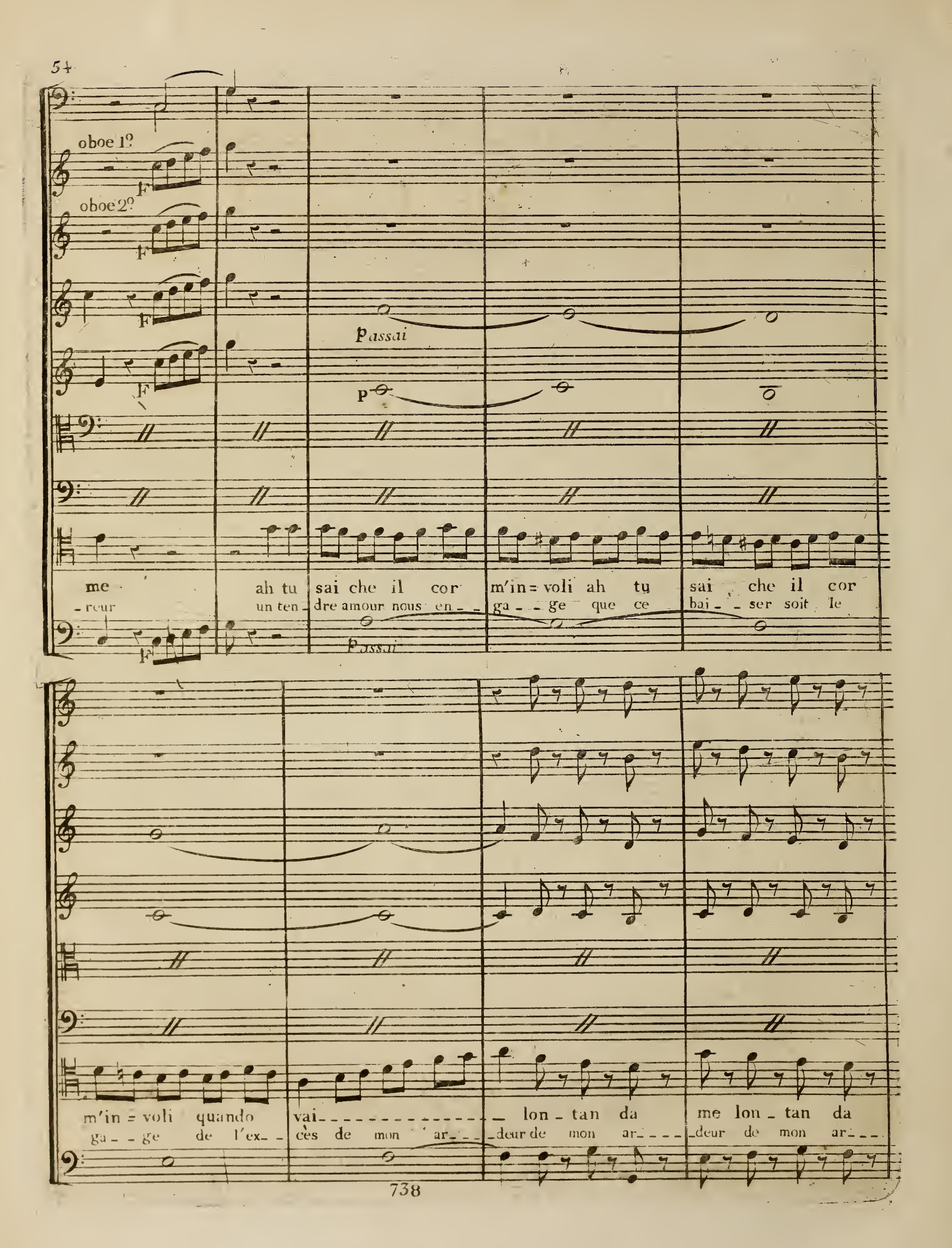
sono se non son vi_ _ci_ _na a te ah tu sai ch'io vi_ _vo in
_ _ette et remplit mon cœur d'ef_ froy tout te prou_ _ _ve ma cons_ _ _

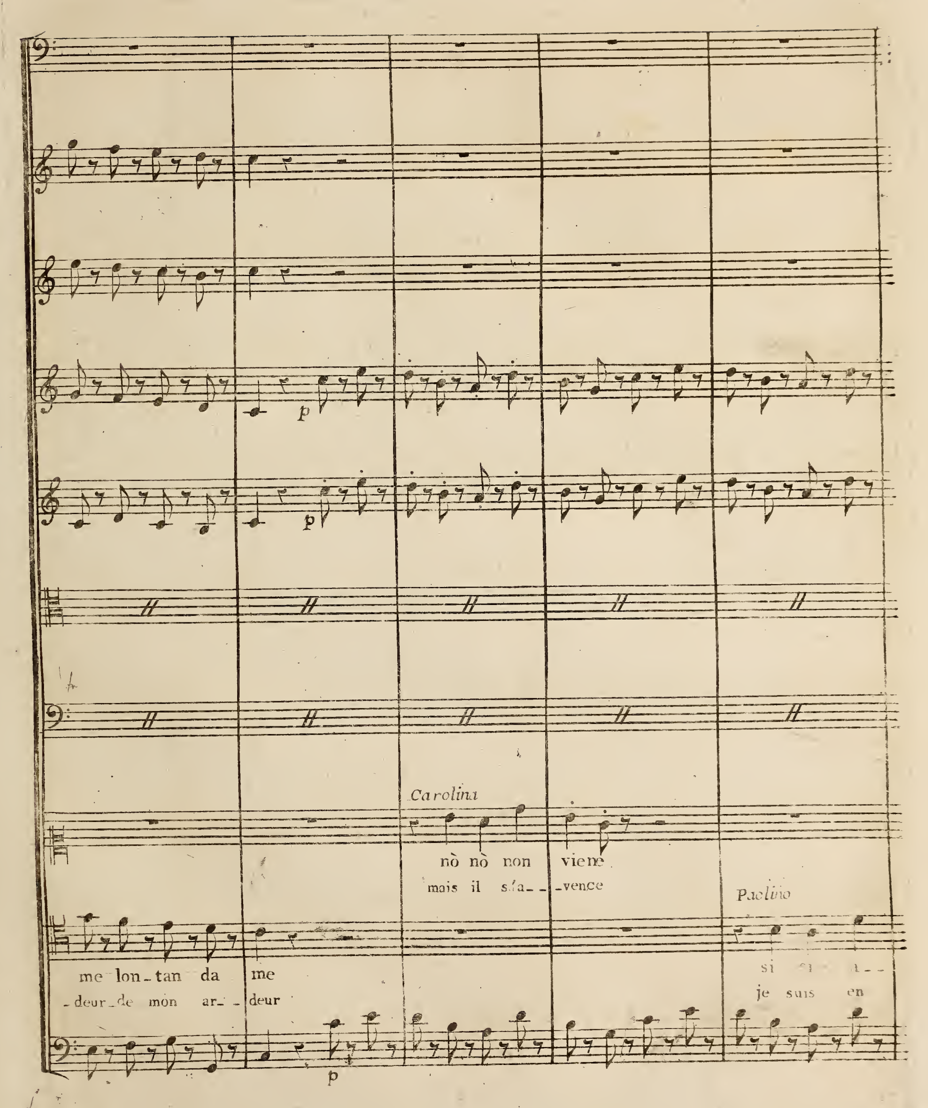
F assai
F assai

pe_ _ne ah tu sai ch'io vi_vo in pe_ _ne se non son_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _
tan _ce je sou_ _ _pi_ _ _re en ton ab_ _sen_ _ce je ne puis vi_ _vre sans

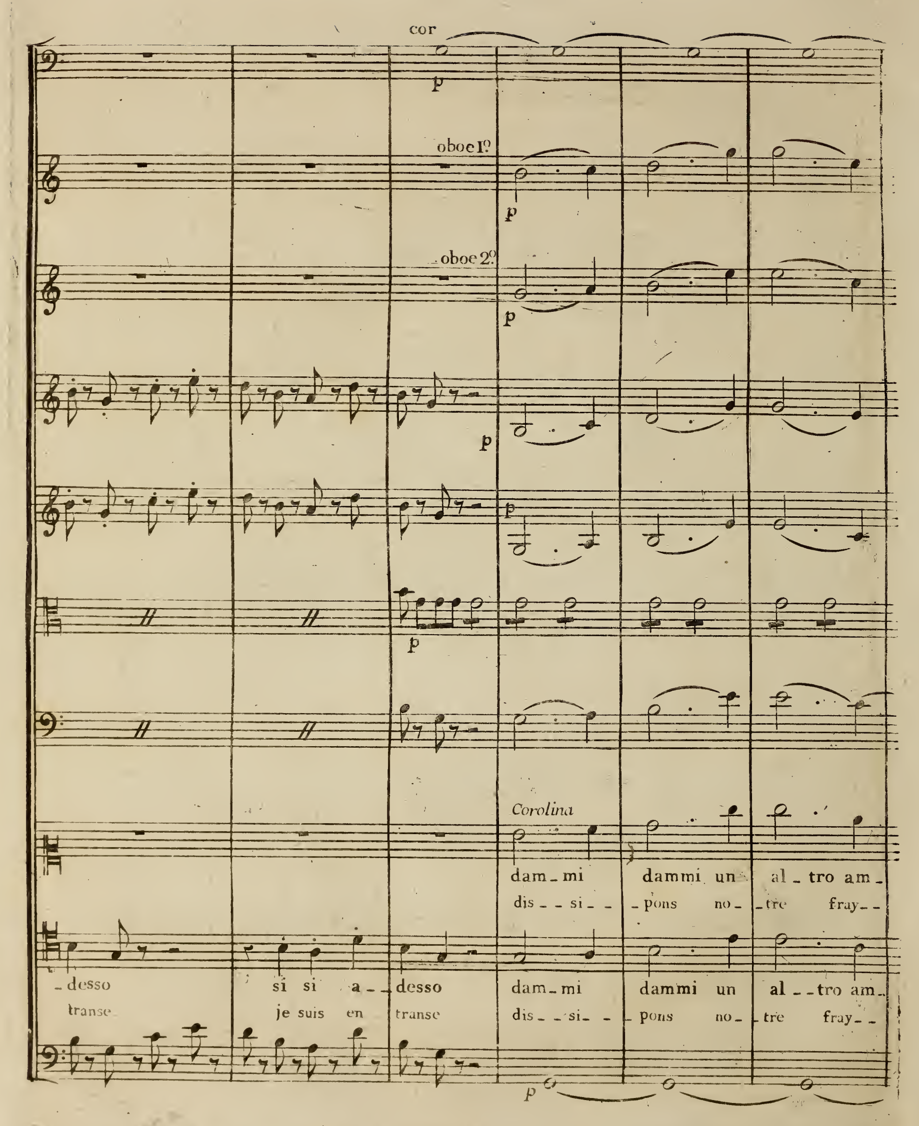

oboe 1°
oboe 2°
p
vi_ci__na a te vi__ci_na a te vi_ci_na a te
toi vi_vre sans toi vi__vre sans toi vi__vre sans toi
Paolino:
Vanne si ah van_ne si non è pru_denza di lasciar_ci di las_
Je me trouble je m'é_ga_re, je m'é_ga_re faut-il qu'un destin bar_

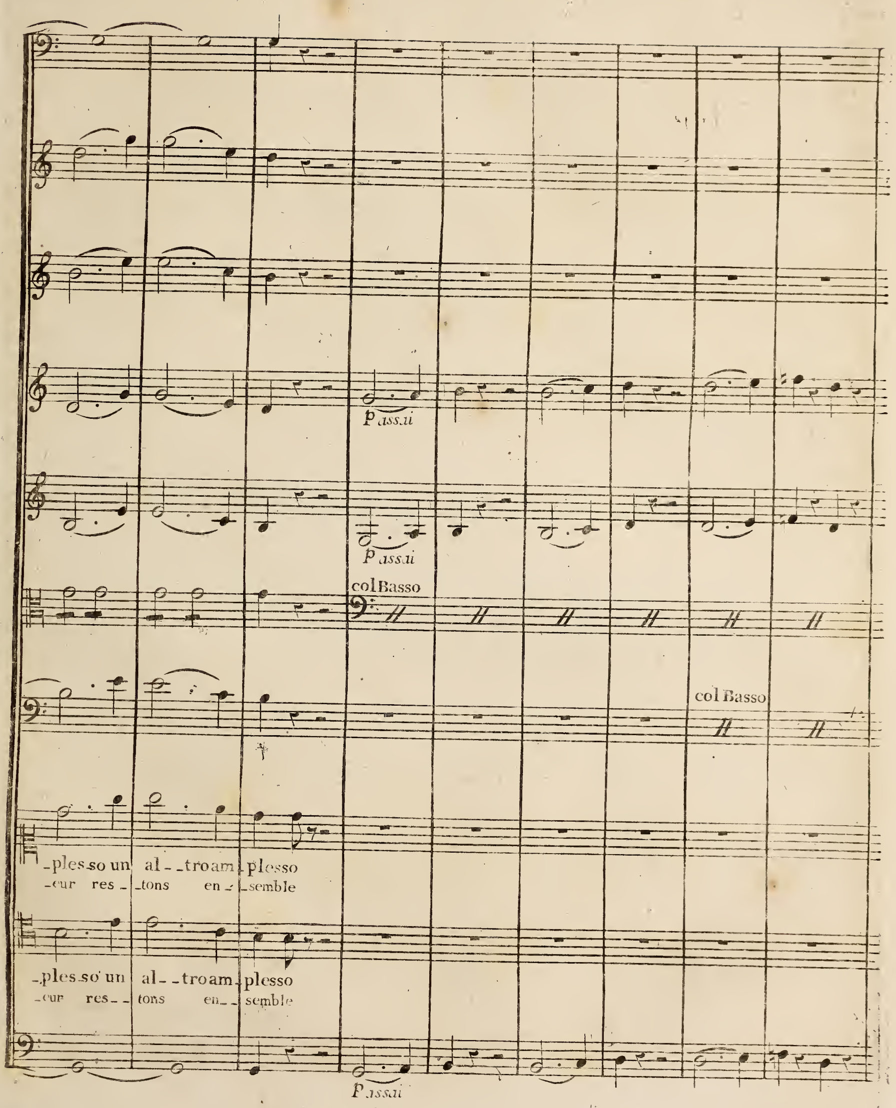

-ciar-ci di las-ciar-ci tro-var soli
-ba--re dans ce moment nous sé-pare
ah tu sai ah tu sai che il cor m'in-voli quando vai quando vai quando vai lontan da
la co--lè-re la co--lè-re me dé--pi-te mais il faut que je te quitte pour évi-ter sa fu-


oboe 1º
oboe 2º
F
Passai
p
me
-reur
ah tu
un ten-
sai che il cor
dre amour nous en-
m'in=voli ah tu
ga-ge que ce
sai che il cor
bai-ser soit le
m'in=voli quando
ga-ge de l'ex-
vai- lon-tan da
cès de mon ar- -deur de mon ar-
me lon-tan da
-deur de mon ar-

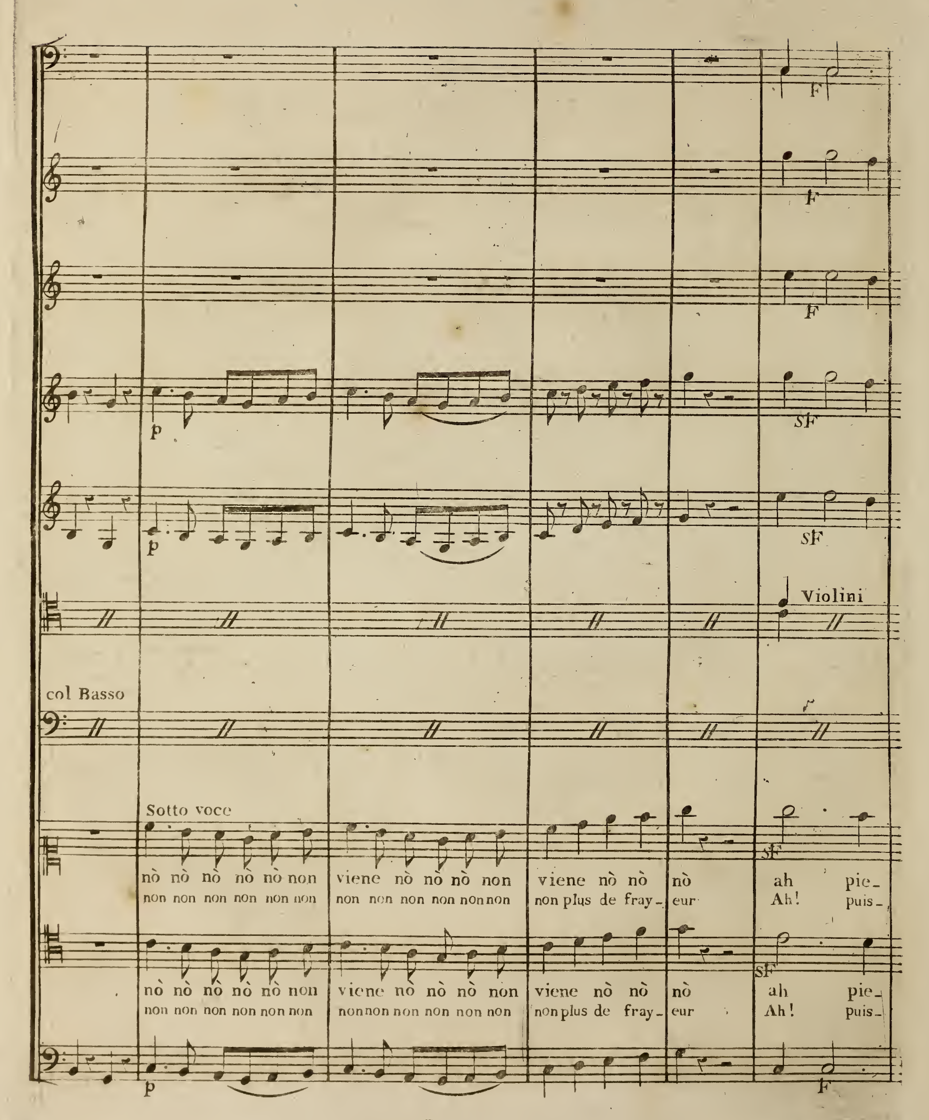


Carolina
nò nò non viene
mais il s'a___vence
Paolino
si
je suis en
me lon_tan da me
_deur_de mon ar_ _deur
p
p
p


cor
p
oboe 1º
p
oboe 2º
p
p
p
p
Corolina
dam_mi dammi un al_tro am_
dis_ _si_ _ _pons no_ _tre fray_ _
desso si si a _desso dam_mi dammi un al_ _tro am_
transe je suis en transe dis_ _si_ _ _pons no_ _tre fray_ _
p



Passai
Passai
col Basso
col Basso
-plesso un al--troam-plesso
-cur res--tons en--semble
-plesso un al--troam-plesso
-cur res--tons en--semble
Passai


F
F
F
p
SF
p
SF
Violini
col Basso
Sotto voce
nò nò nò nò nò non
non non non non non non
viene nò nò nò non
non non non non non non
viene nò nò
non plus de fray_
nò
eur
ah pie_
Ah! puis_
SF
nò nò nò nò nò non
non non non non non non
viene nò nò nò non
non non non non non non
viene nò nò
non plus de fray_
nò
eur
ah pie_
Ah! puis_
SF
p
F

sF

Oboe 1º

Oboe 2º

sF

Viol 1º

sF

Viol 2º
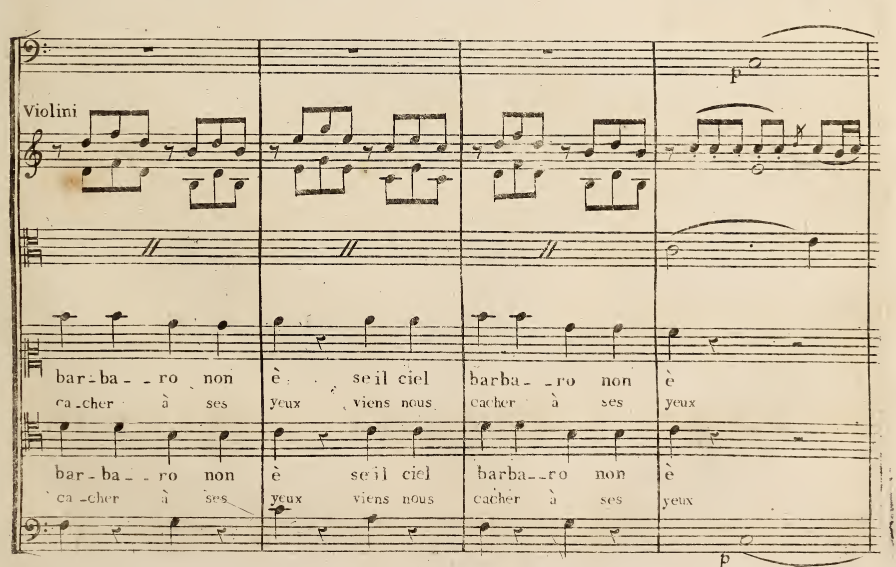
_ta _ de tro _ ve _ _ | _ re _ _mo ah pie _ _ | _ta _ _de tro _ _ve _ _ | _remo se il ciel

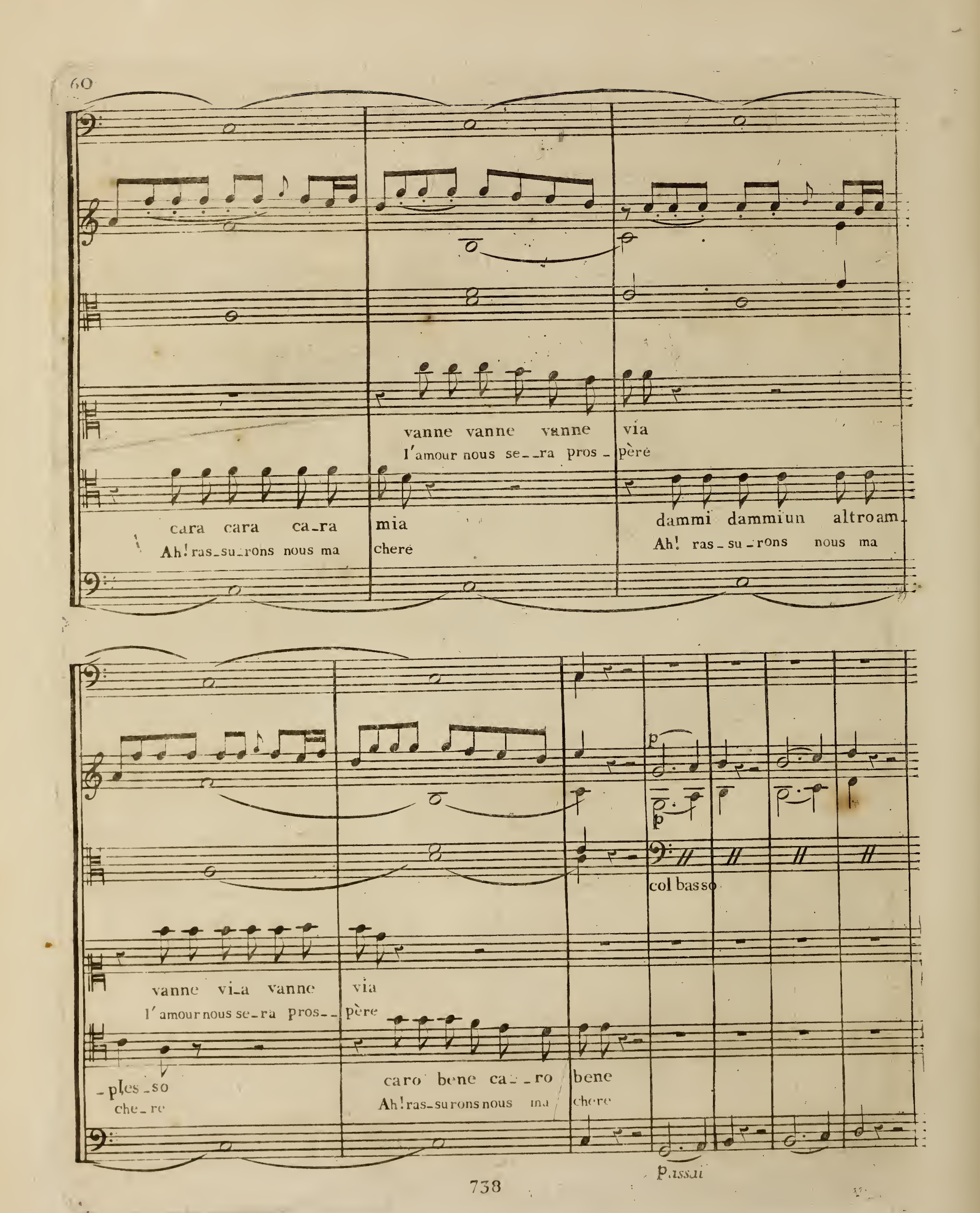
_sant dieu de cy _ _ | _ thè _ _re puis _ _ | sant dieu de cy _ _ | thè _ _re viens nous

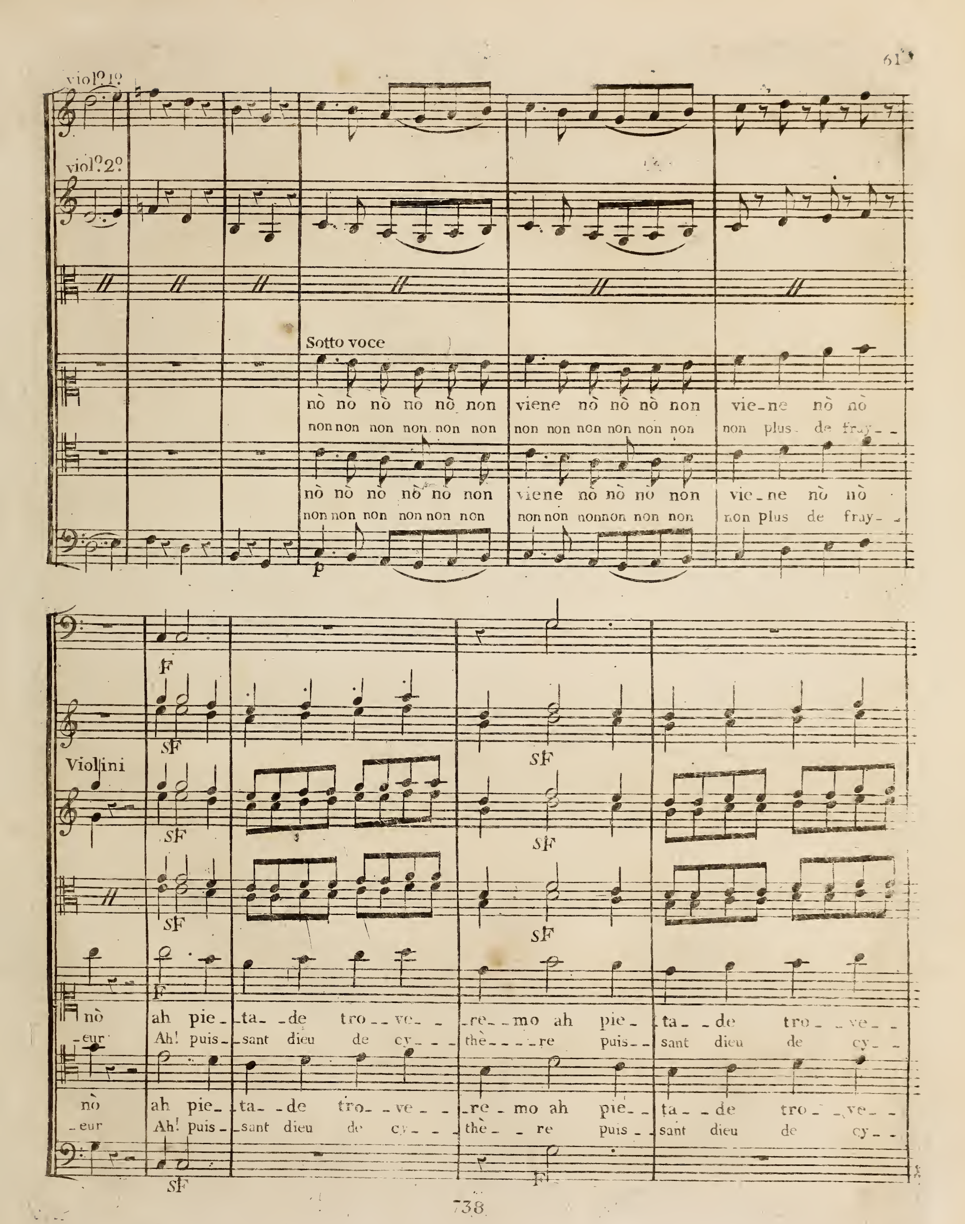
_ta _ de tro _ _ve _ _ | _ re _ _mo ah pie _ _ | _ta _ _de tro _ _ve _ _ | _remo se il ciel

_sant dieu de cy _ _ | _thè _ _re puis _ _ | sant dieu de cy _ _ | _thè _ re viens nous

sF p




vanne vanne vanne via
l'amour nous se_ra pros_père
cara cara ca_ra mia
Ah! ras_su_rons nous ma chere
dammi dammi un altro am_
Ah! ras_su_rons nous ma
col basso
vanne vi_a vanne via
l'amour nous se_ra pros_père
_ples_so
che_re
caro bene ca_ro bene
Ah! ras_su rons nous ma chere
Passai


viol.º 1.º
viol.º 2.º
Sotto voce
nò nò nò nò nò non
non non non non non non
viene nò nò nò non
non non non non non non
vie_ne nò nò
non plus de fray_
p
F
SF
Violini
nò
_eur
ah pie_ _ta_ _de tro_ _ve_ _ _re_ _mo ah pie_ _ta_ _de tro_ _ve_ _
Ah! puis_ _sant dieu de cy_ _ thè_ _ _re puis_ _sant dieu de cy_ _



SF SF

SF FZ

Violini

F

-remo se il ciel | bar-ba--ro non | è ah pie-- | ta--de tro-ve--- | re mo ah pie-
-thè-re viens nous | cacher à ses | yeux Ah! puis- | sant dieu de cy-- | thè-re puis-

-remo se il ciel | bar-ba--ro non | è ah pie-- | ta--de tro-ve--- | re mo ah pie-
-thè-re viens nous | cacher à ses | yeux Ah! puis- | sant dieu de cy-- | thè-re puis-

p SF SF

-ta--de tro--ve-- | -remo se il ciel | barba---ro non | è se il ciel
-sant dieu de cy--- | -thè--re viens nous | ca--cher à ses | yeux viens nous

-ta--de tro--ve-- | -remo se il ciel | barba-- ro non | è se il ciel
-sant dieu de cy--- | -thè--re viens nous | ca-cher à ses | yeux viens nous

p



F

PF cres

Fassai

PF cres

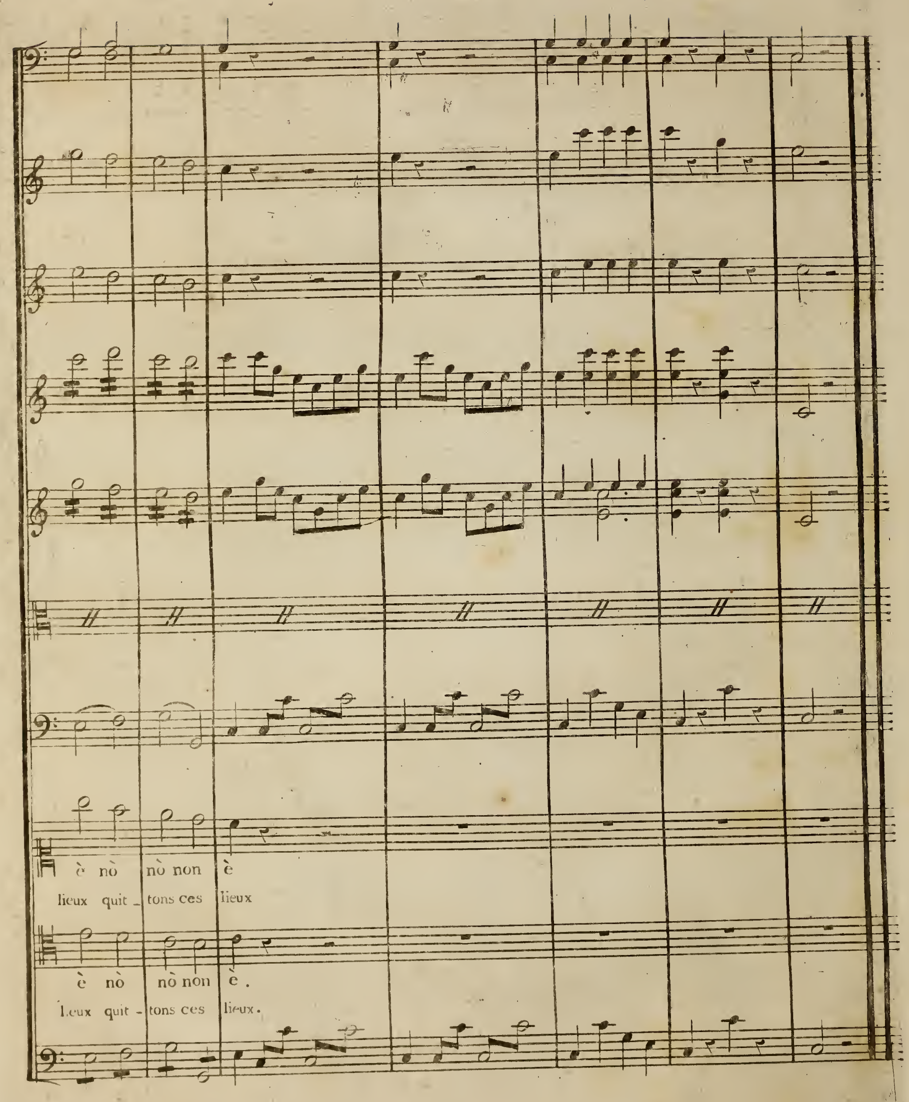
bar_ba_ _ro non è se il ciel bar_ba_ _ro non è nò nò non

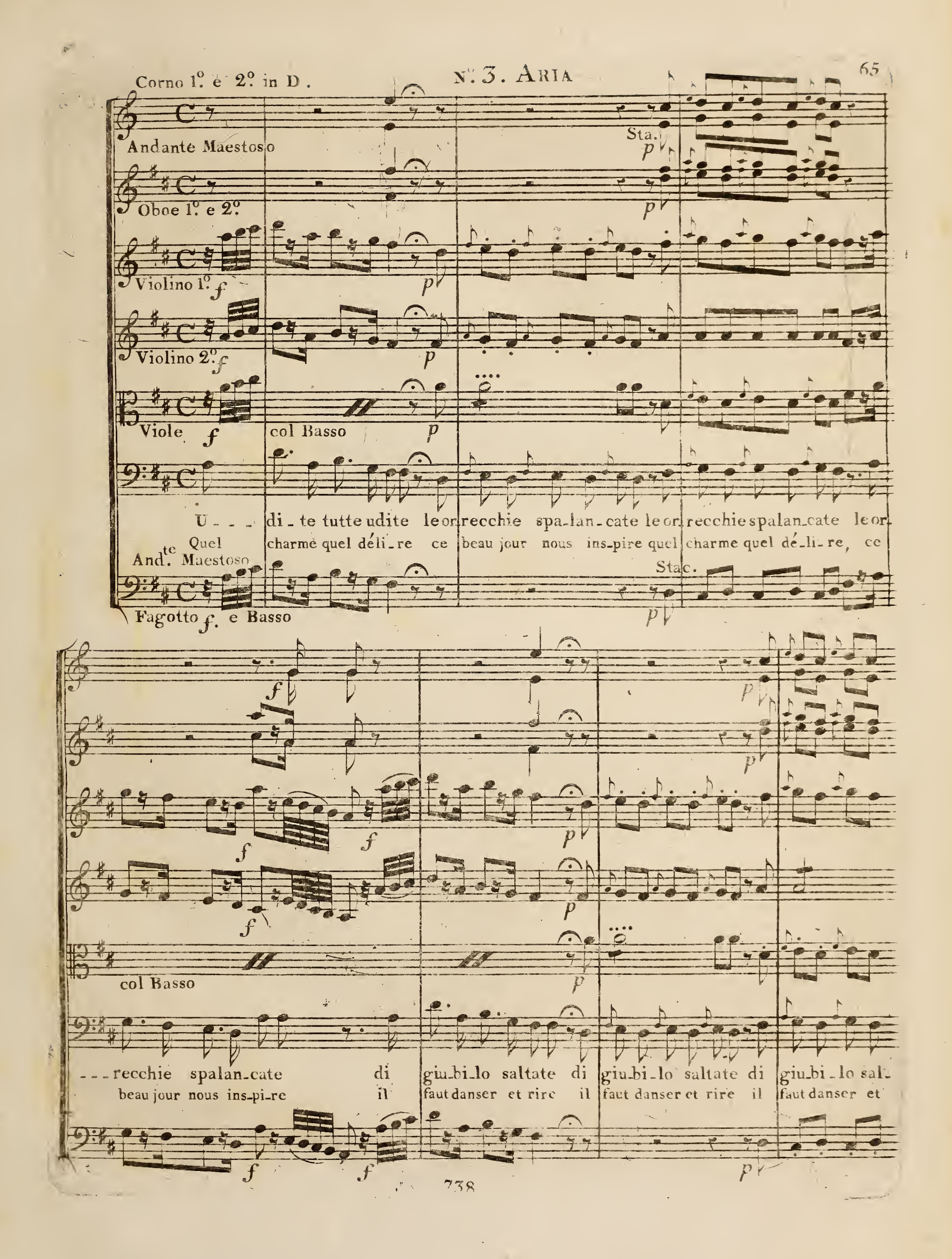
ca_cher à ses yeux viens nous ca_cher à ses yeux quit_ tons ces

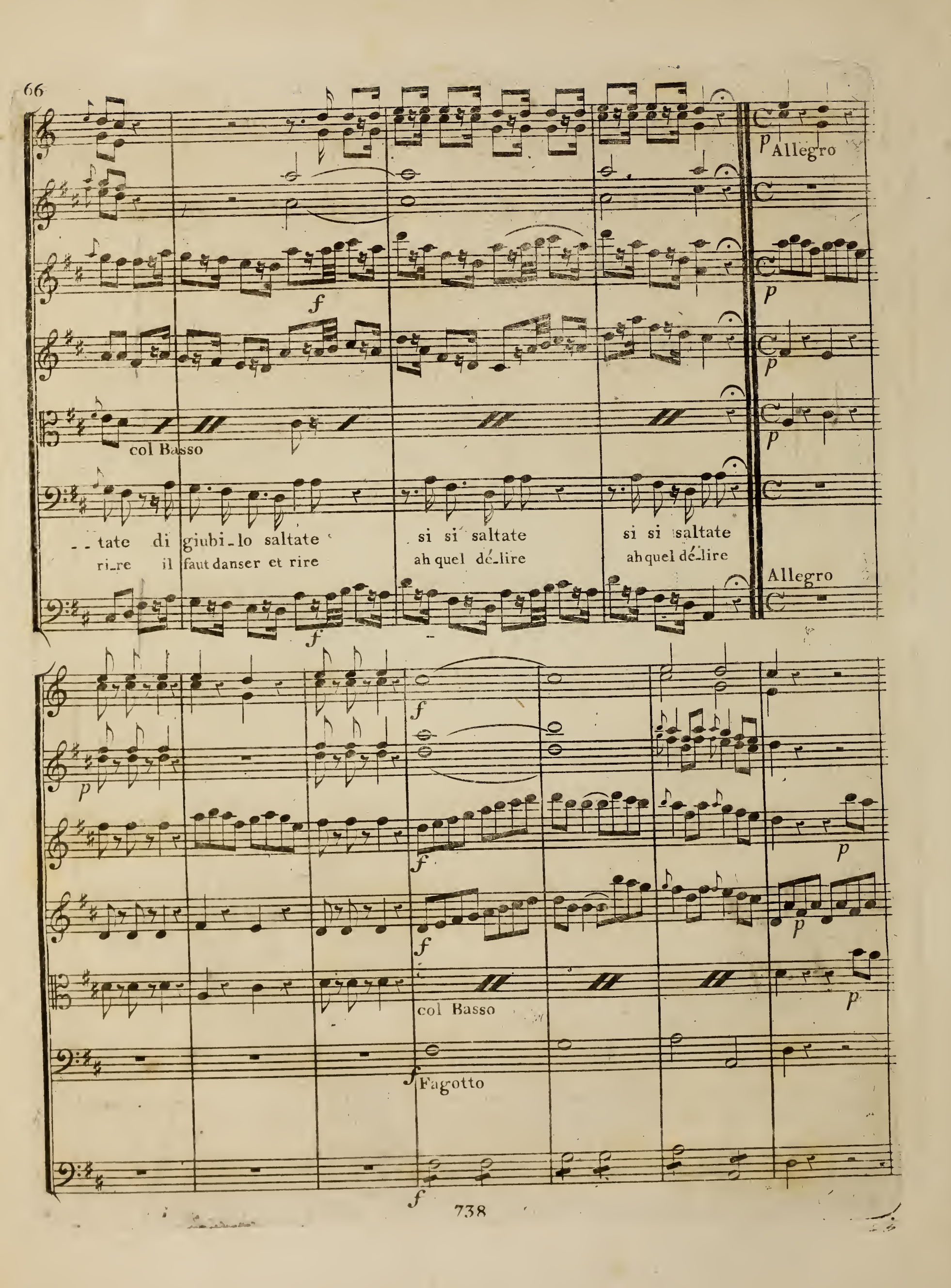
bar_ba_ _ro non è se il ciel bar_ba_ _ro non è nò nò non

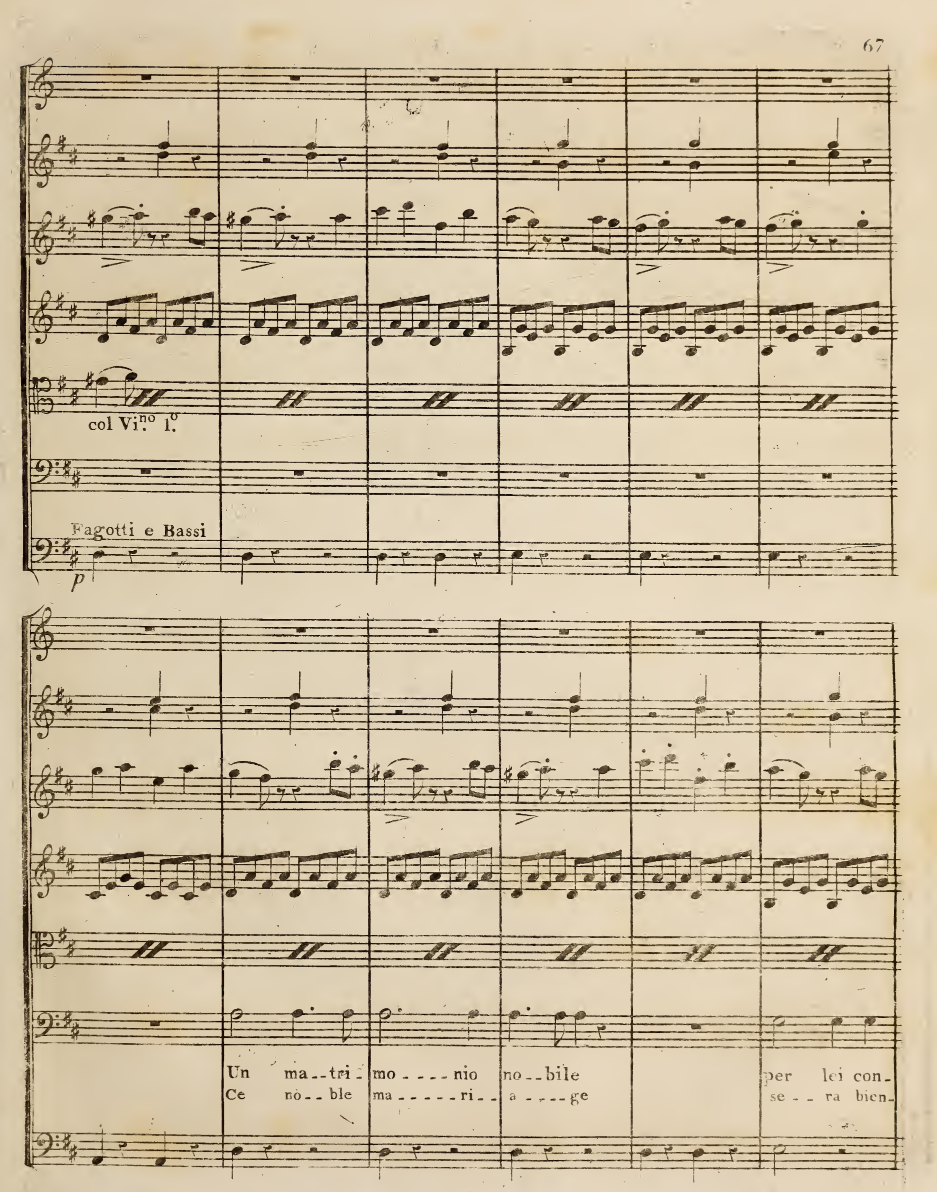
ca_cher à ses yeux viens nous ca_cher à ses yeux quit_ _tons ces

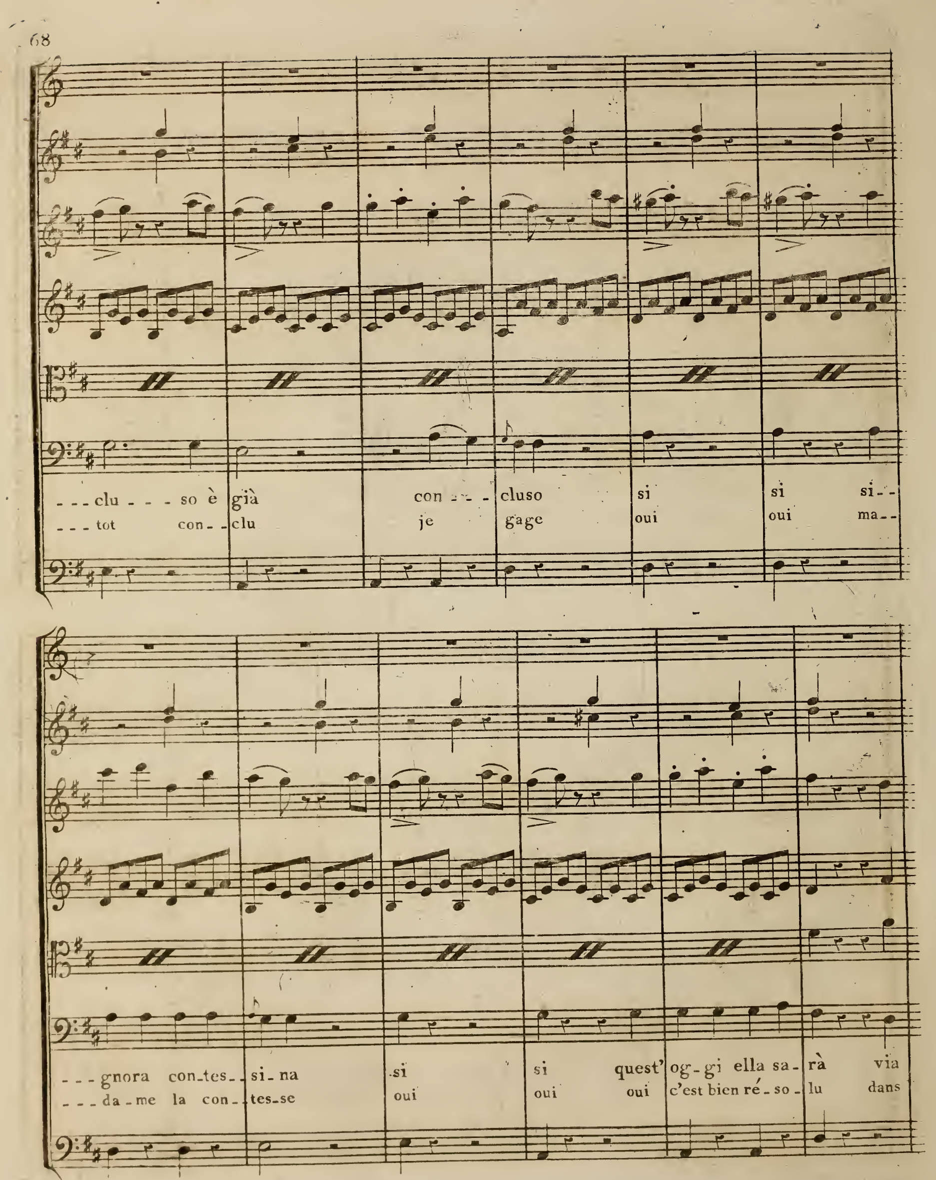
F assai


è nò nò non è
lieux quit - tons ces lieux
è nò nò non è .
Lieux quit - tons ces lieux.

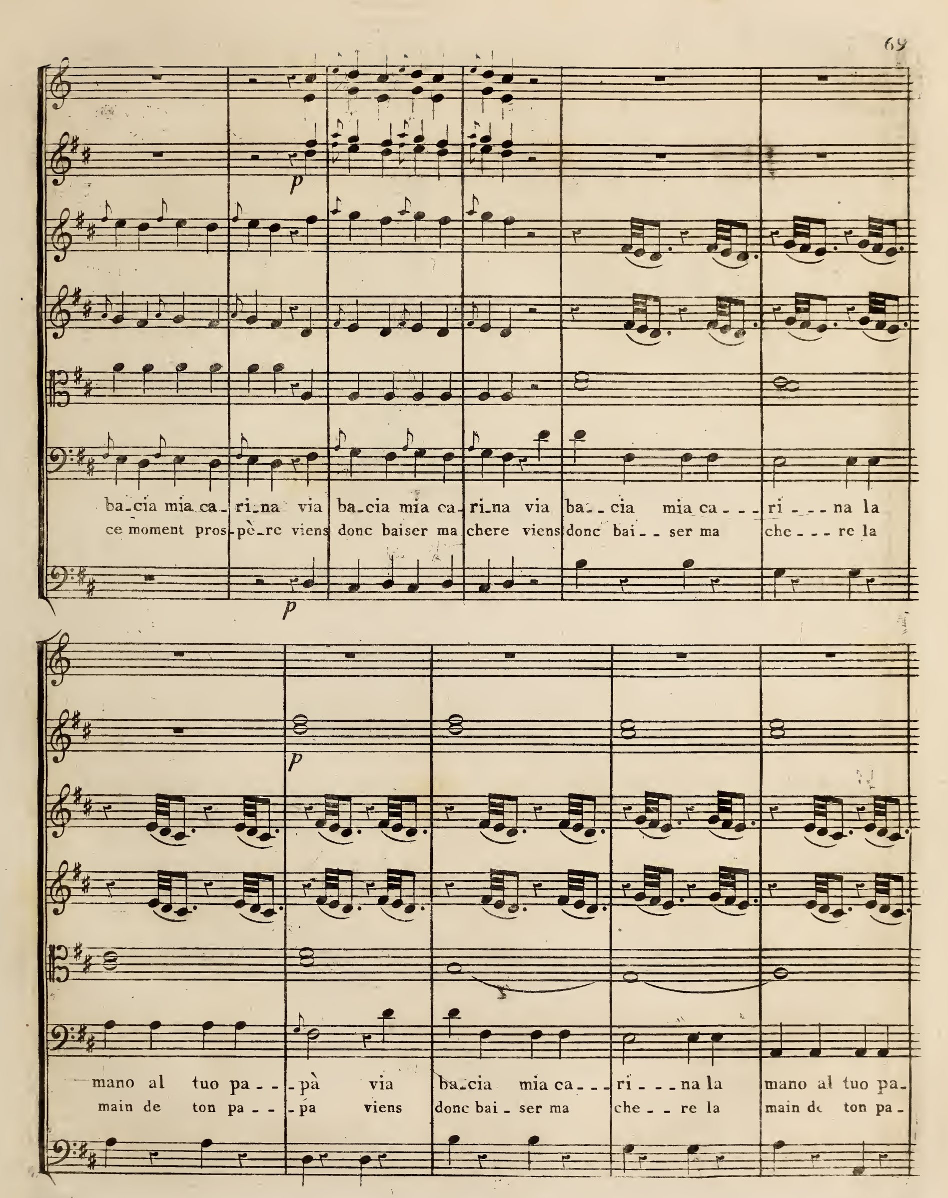

Corno 1°. e 2°. in D.
Andante Maestoso
Oboe 1°. e 2°.
Sta.
Violino 1°.
Violino 2°.
Viole
col Basso
U _ _ _ di _ te tutte udite le or_recchie spa_lan_cate le or_recchie spalan_cate le or_
Quel charme quel déli_re ce beau jour nous ins_pire quel charme quel dé_li_re, ce
And.te Maestoso
Stac.
Fagotto e Basso
col Basso
_ _ _ recchie spalan_cate di giu_bi_lo saltate di giu_bi_lo saltate di giu_bi _ lo sal_
beau jour nous ins_pi_re il faut danser et rire il faut danser et rire il faut danser et

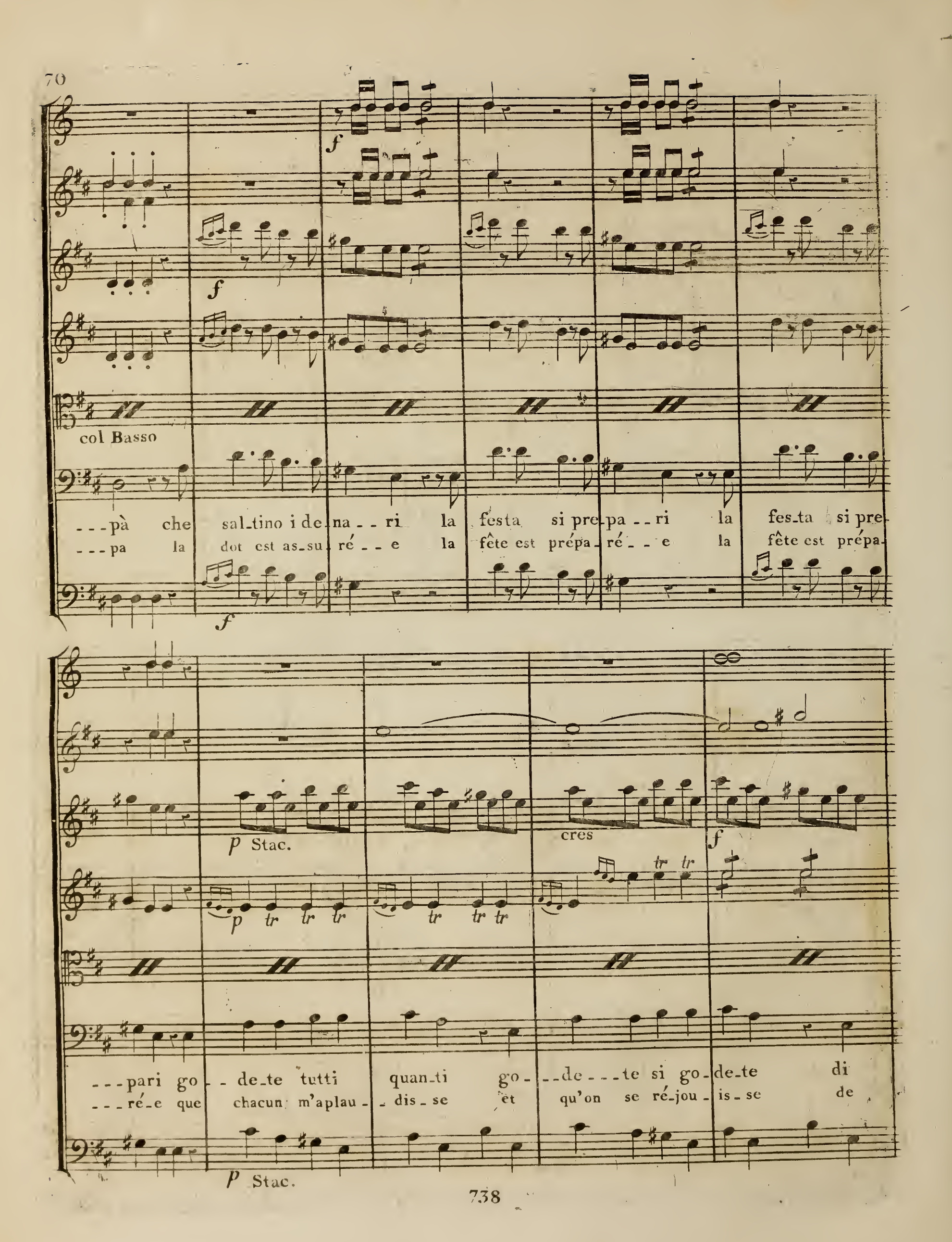

Allegro
col Basso
- - tate di giubi_lo saltate
ri_re il faut danser et rire
si si saltate
ah quel dé_lire
si si saltate
ah quel dé_lire
Allegro
col Basso
Fagotto


col Vi.no 1.o
Fagotti e Bassi
p
Un ma - tri - mo - nio no - bile per lei con -
Ce no - ble ma - ri - a - ge se - ra bien -



- - - clu - - - so è già con - - cluso si si si - -
- - - tot con - - clu je gage oui oui ma - -
- - - gnora con_tes - - si_na si si quest' og - gi ella sa - rà via
- - - da_me la con - - tes_se oui oui oui c'est bien ré_so - lu dans


p
p
ba_cia mia ca_ ri_na via ba_cia mia ca_ ri_na via ba_ _cia mia ca_ _ _ ri_ _ _na la
ce moment pros_pè_re viens donc baiser ma chere viens donc bai_ _ ser ma che_ _ _ re la
p
mano al tuo pa_ _ _pà via ba_cia mia ca_ _ _ri_ _ _na la mano al tuo pa_
main de ton pa_ _ _pa viens donc bai_ ser ma che_ _ re la main de ton pa_


col Basso
---pà che sal_tino i de_na--ri la festa si pre_pa--ri la fes_ta si pre_
---pa la dot est as_su_ré--e la fête est prépa_ré--e la fête est prépa_
p Stac.
cres
---pari go--de_te tutti quan_ti go---de---te si go_de_te di
---ré_e que chacun m'aplau--dis_se et qu'on se ré_jou_is_se de
p Stac.

p

mia fe_li_ci_ _tà go_de_te tutti quanti go_de_te tutti quanti di mia fe_ _li_ci_ _

ma fé_li_ci_ _té que chacun m'aplau_dis_ _se et qu'on se réjou_is_ _se mon cœur est en chan_ _

p

f

legate

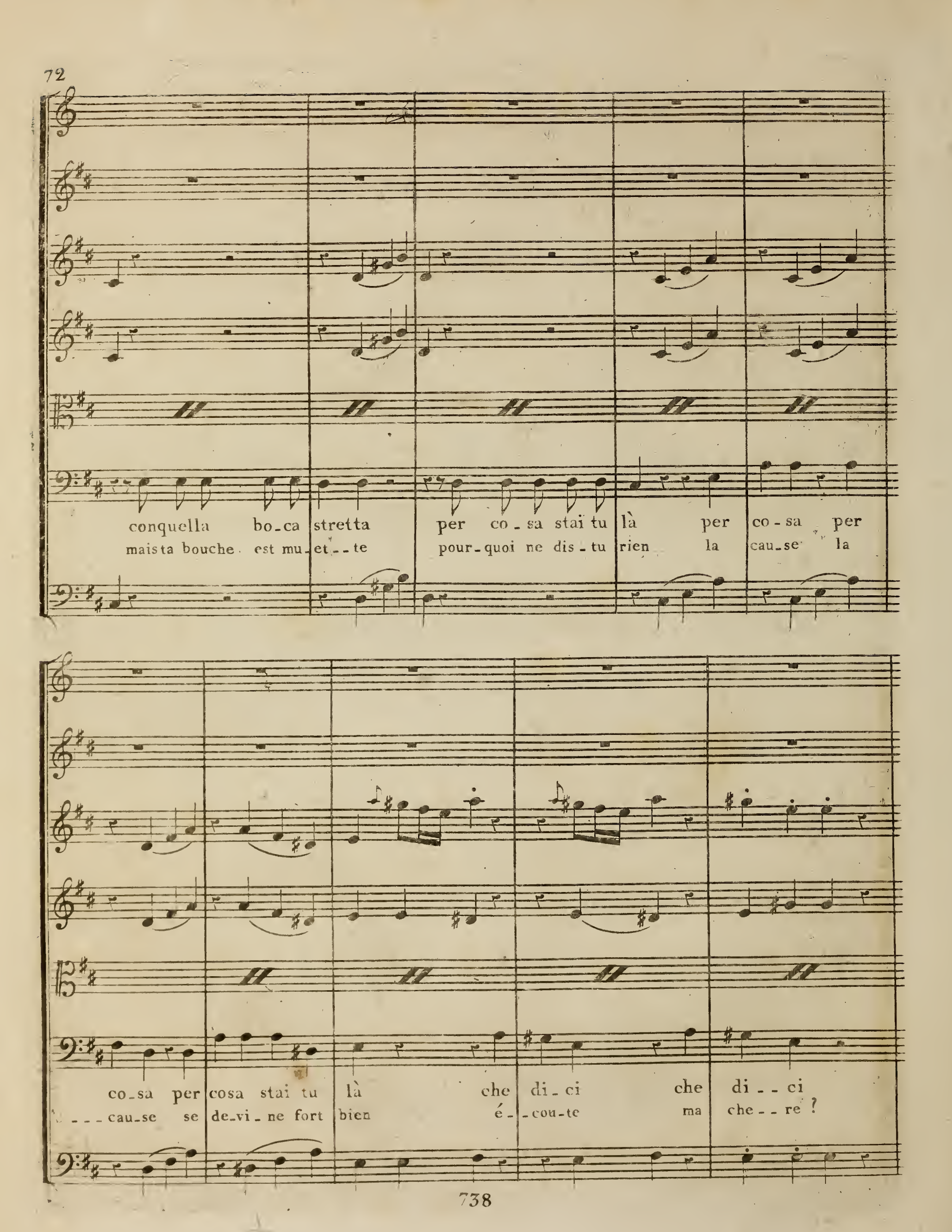
p

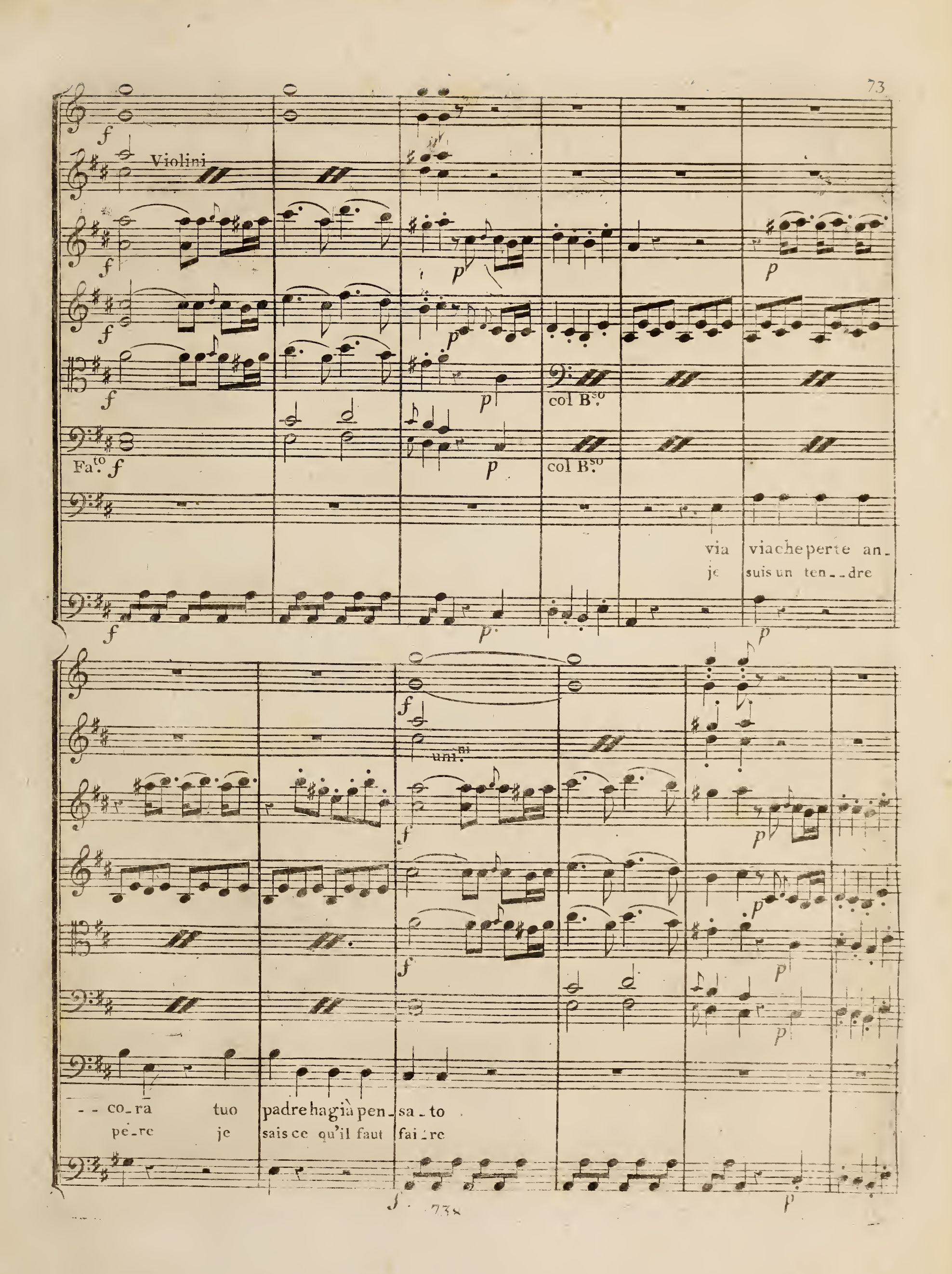
_ _ tà go_dete go_dete sorella mia che dite che di_ci tu Eli_setta

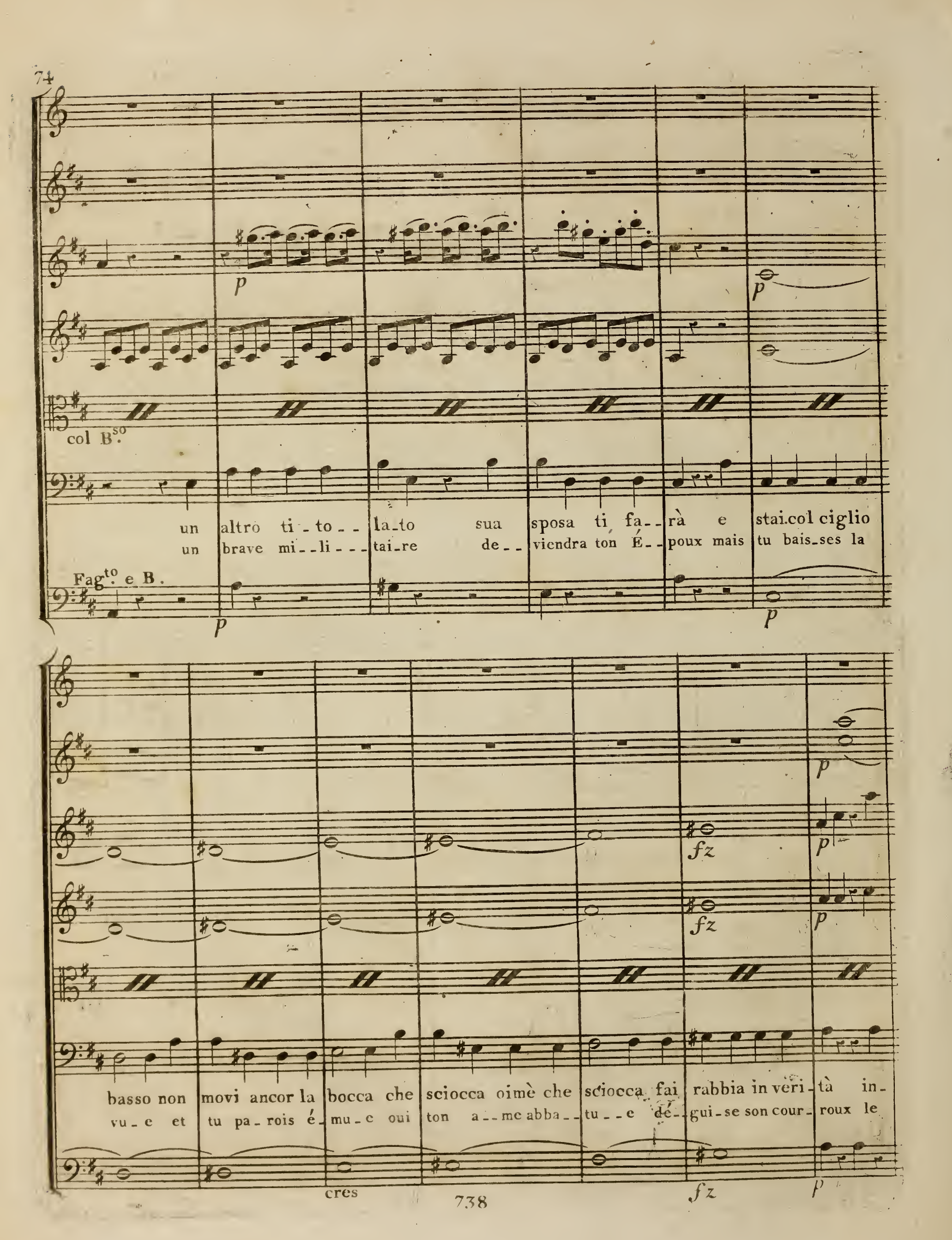
_ _ _ té la noce s'ap_prête ah ma sœur qu'elle fête ! qu'en penses tu Li_set_te

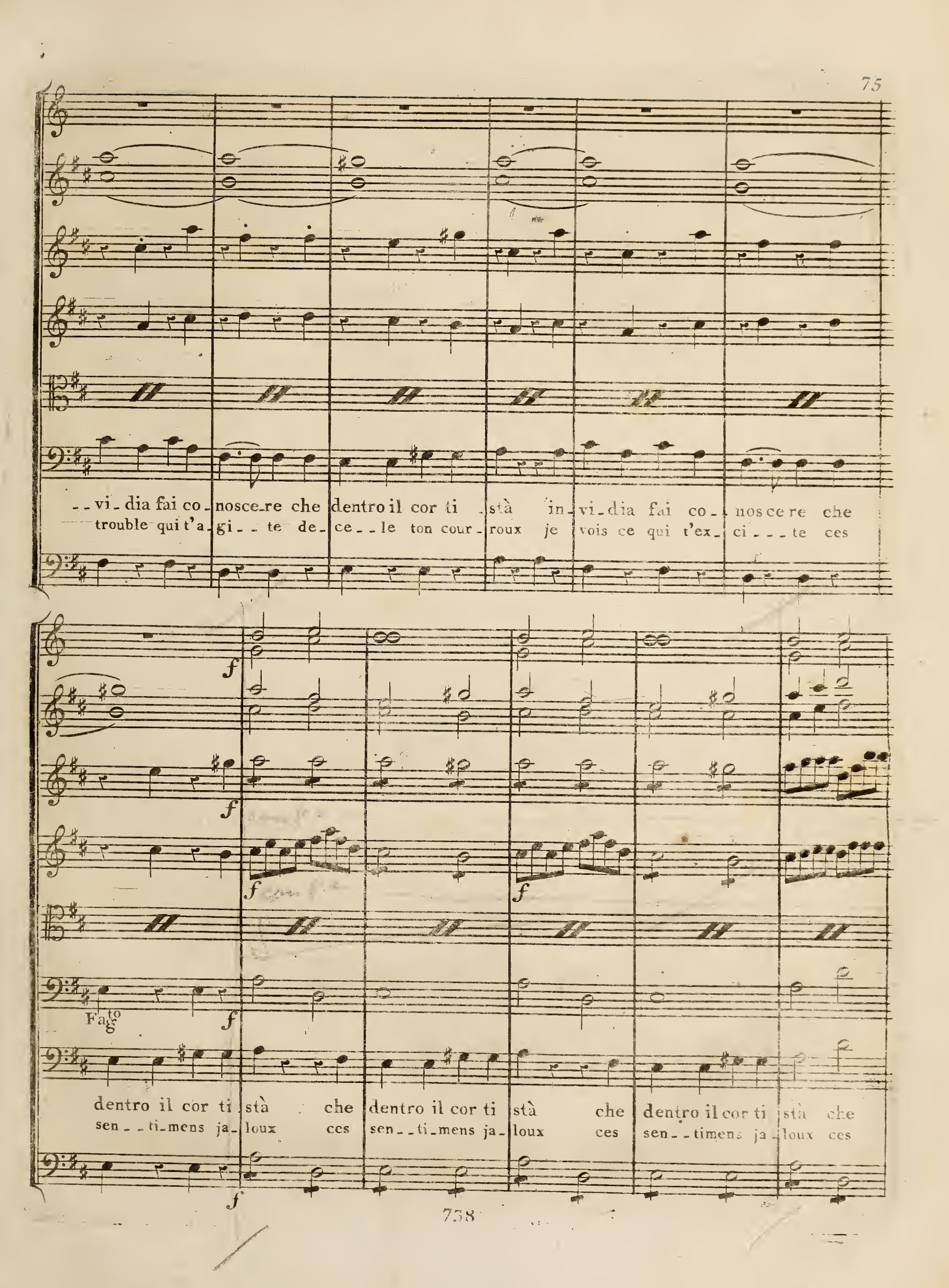
f

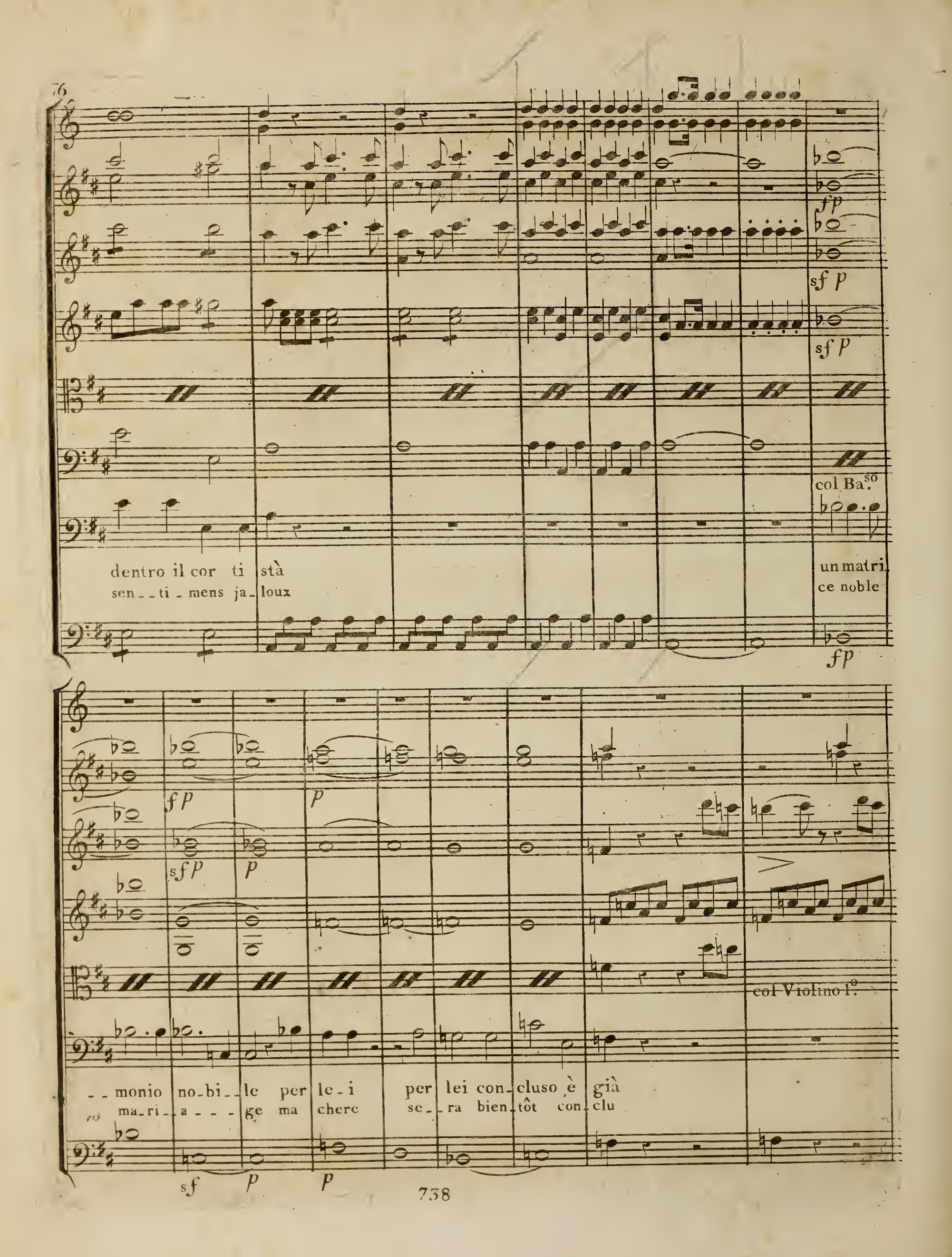
p legate

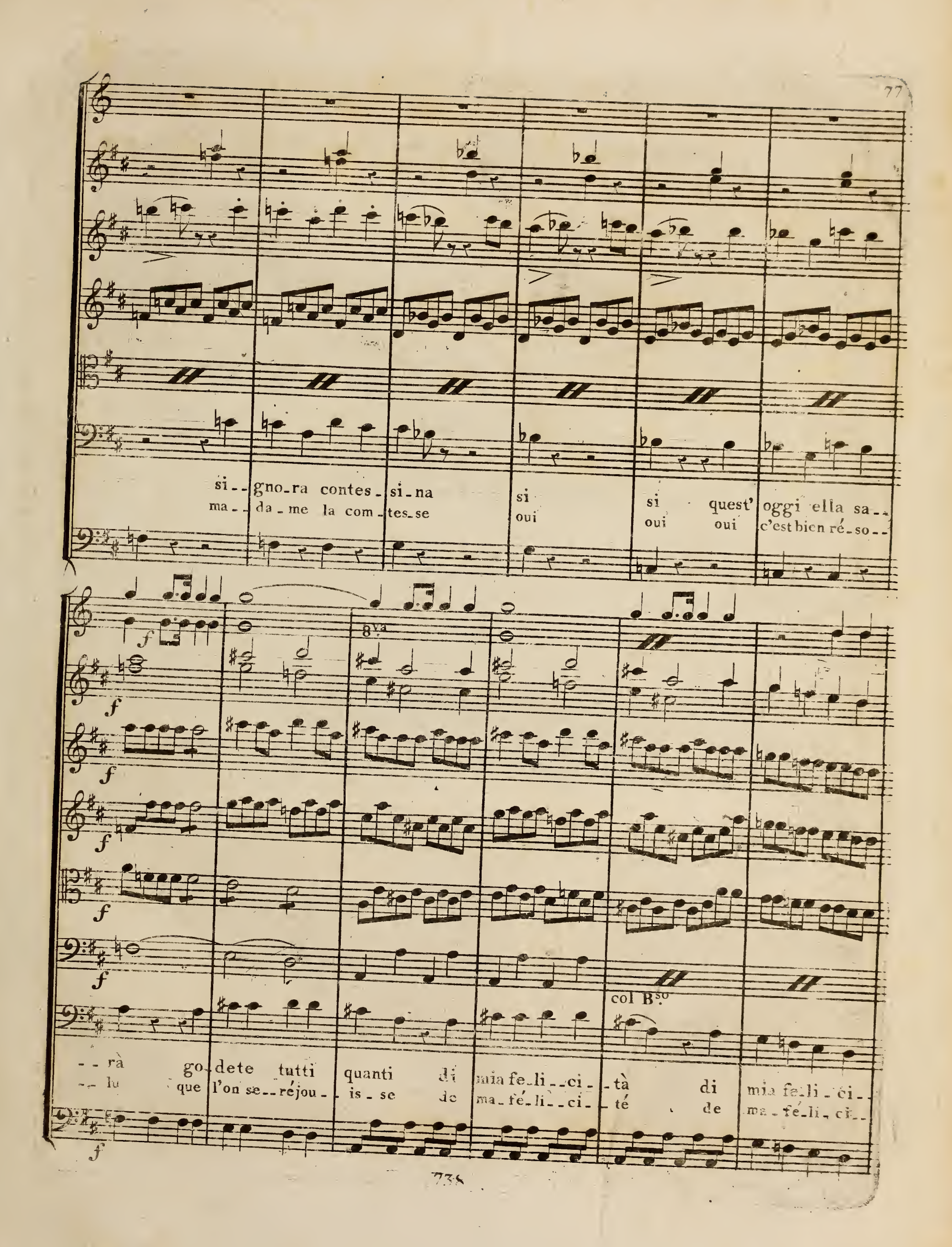

conquella bo_ca stretta per co_sa stai tu là per co_sa per
maista bouche est mu_et__te pour_quoi ne dis_tu rien la cau_se la
co_sa per cosa stai tu là che di_ci che di__ci
___cau_se se de_vi_ne fort bien é__cou_te ma che__re ?


Violini
col B.so
col B.so
Fa.to
via viache perte an_
je suis un ten__dre
- - co_ra tuo padre hagià pen_sa_to
pe_re je sais ce qu'il faut fai_re
uni.ni

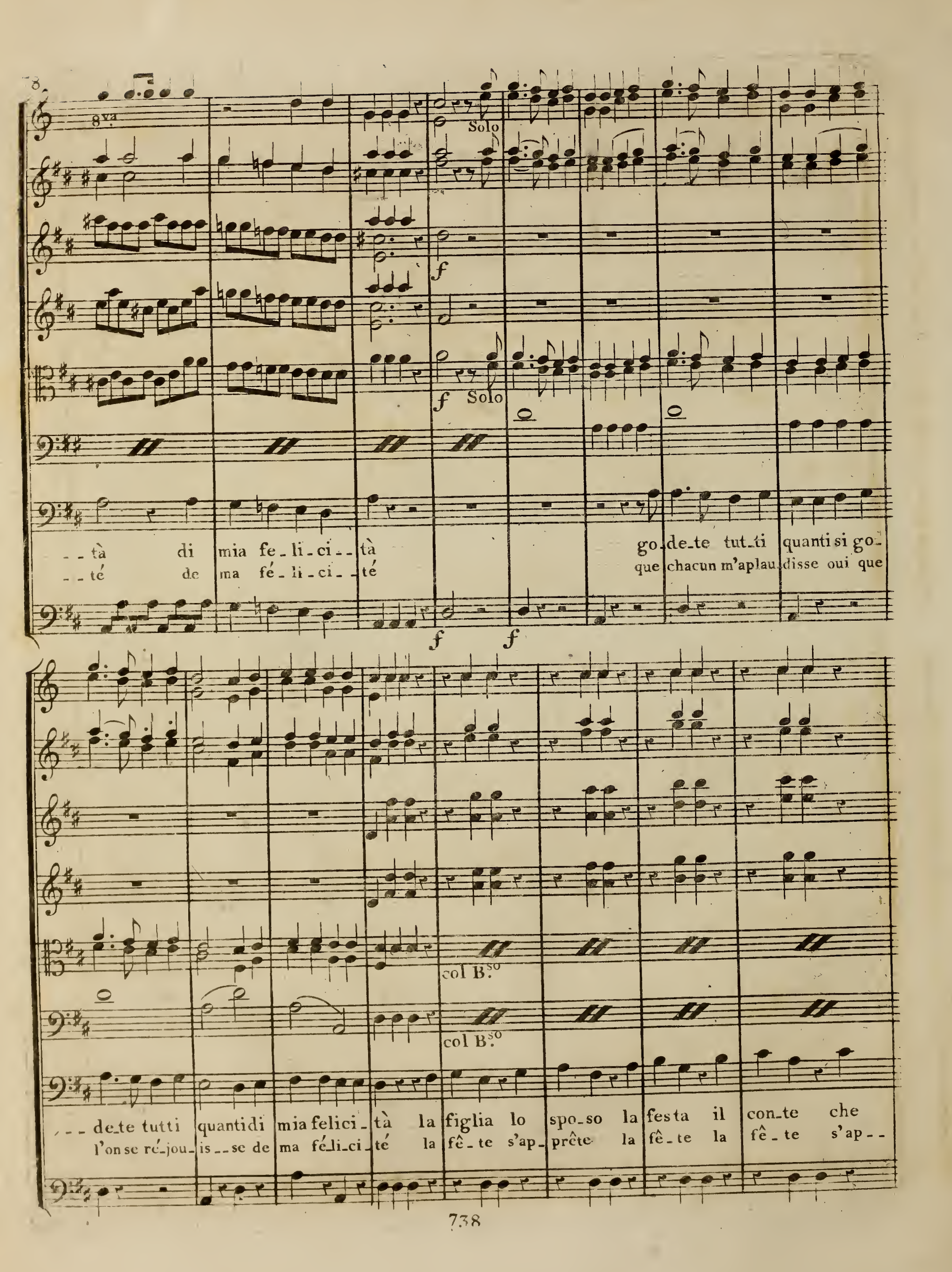

74
col B.so
p
un altro ti-to-- la-to sua sposa ti fa--rà e stai col ciglio
un brave mi--li---tai-re de-- viendra ton É--poux mais tu bais-ses la
Fag.to e B.
p
p
basso non movi ancor la bocca che sciocca oimè che sciocca fai rabbia in veri-tà in-
vu-e et tu pa-rois é-mu-e oui ton a--me abba--tu--e dé-gui-se son cour-roux le
fz
p
cres
738

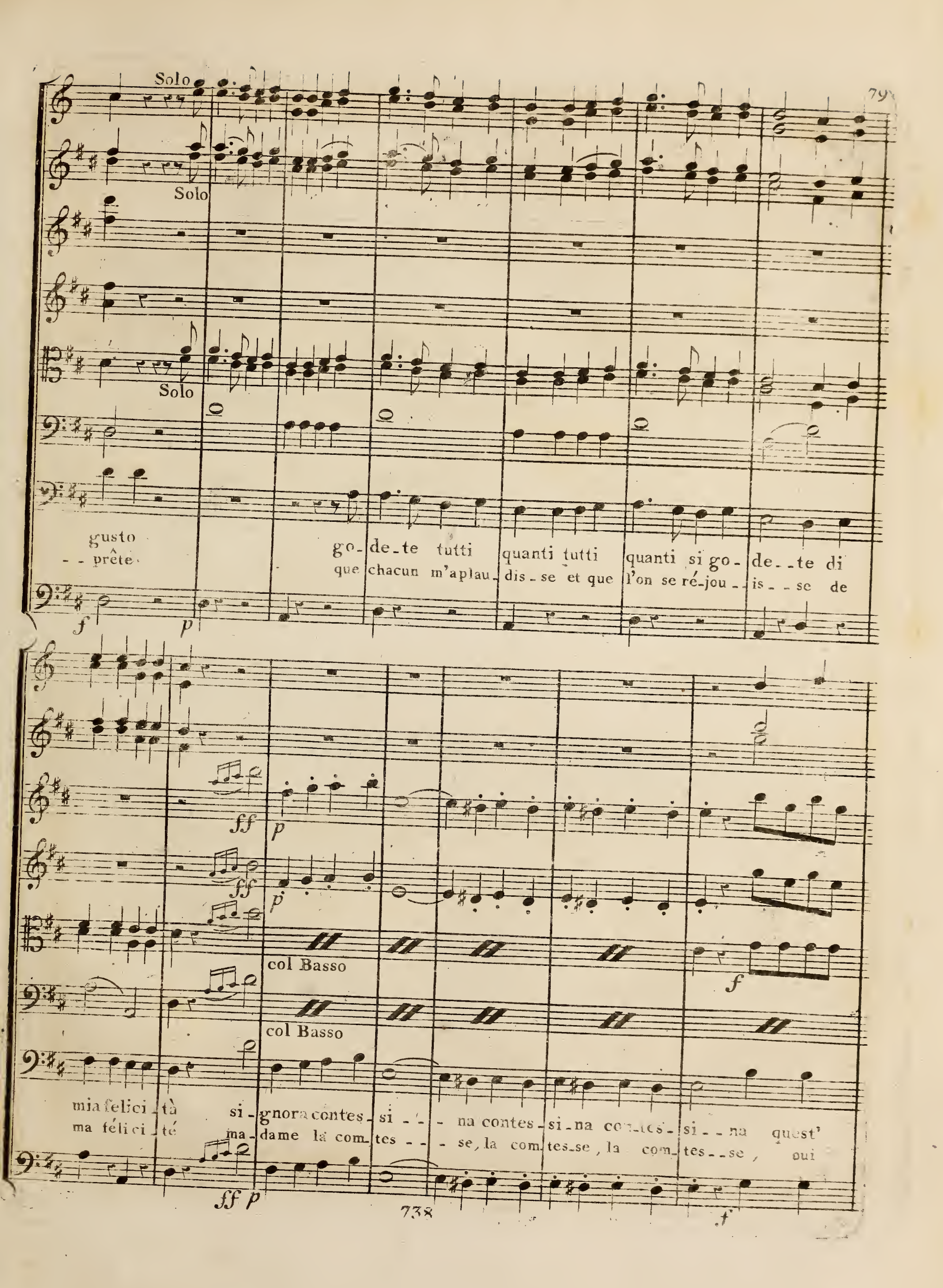

- - vi - dia fai co - nosce - re che dentro il cor ti stà in - vi - dia fai co - nos ce re che
trouble qui t'a - gi - - te de - ce - - le ton cour - roux je vois ce qui t'ex - ci - - - te ces
Fagto
dentro il cor ti stà che dentro il cor ti stà che dentro il cor ti stà che
sen - - ti - mens ja - loux ces sen - - ti - mens ja - loux ces sen - - timens ja - loux ces

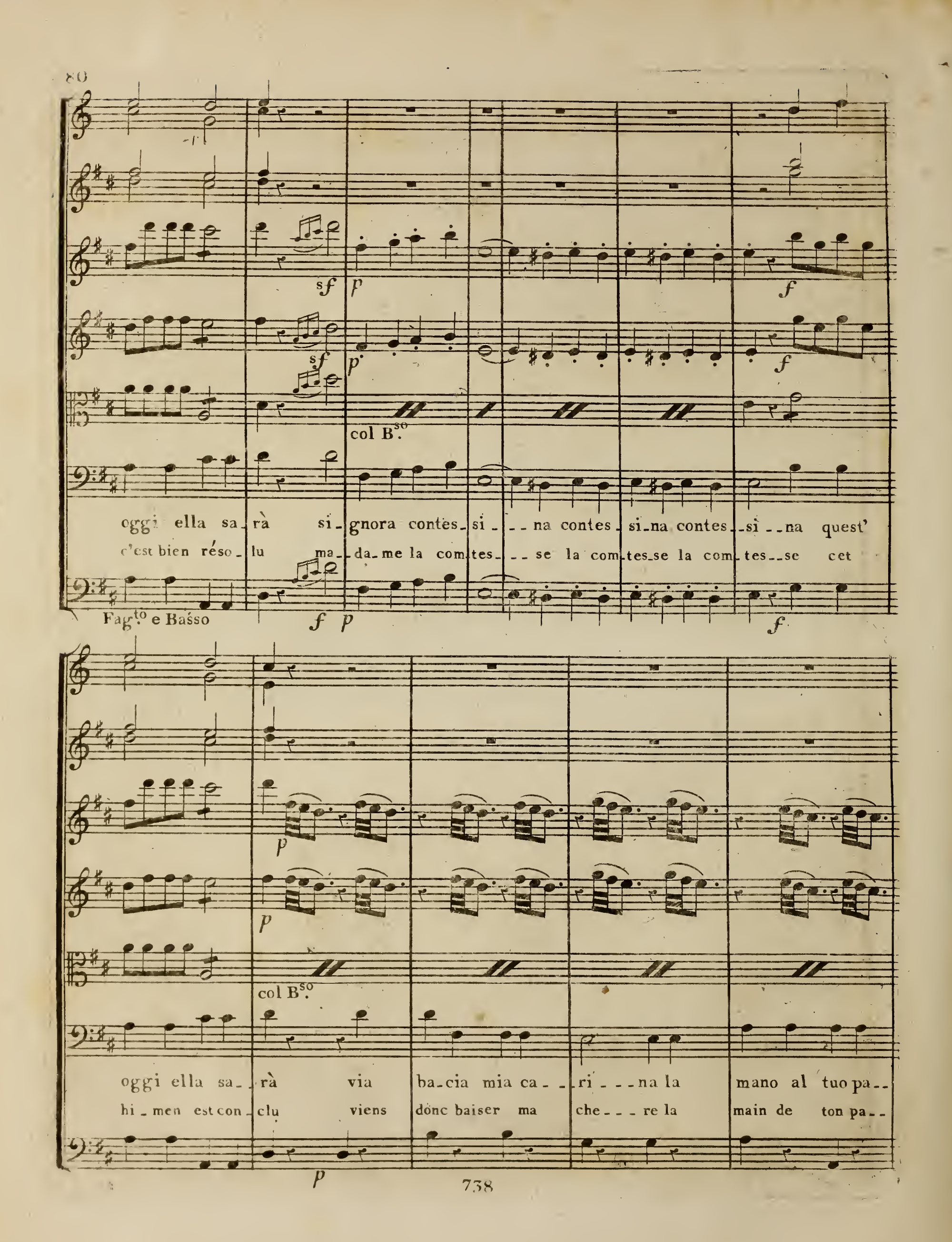

dentro il cor ti stà
sen_ _ti _ mens ja_ loux
col Ba.so
un matri
ce noble
_ _ monio no_bi_ _le per le_i per lei con_cluso è già
ma_ri_ _a _ _ _ ge ma chere se_ _ra bien_tôt con_clu
col Violino 1.o

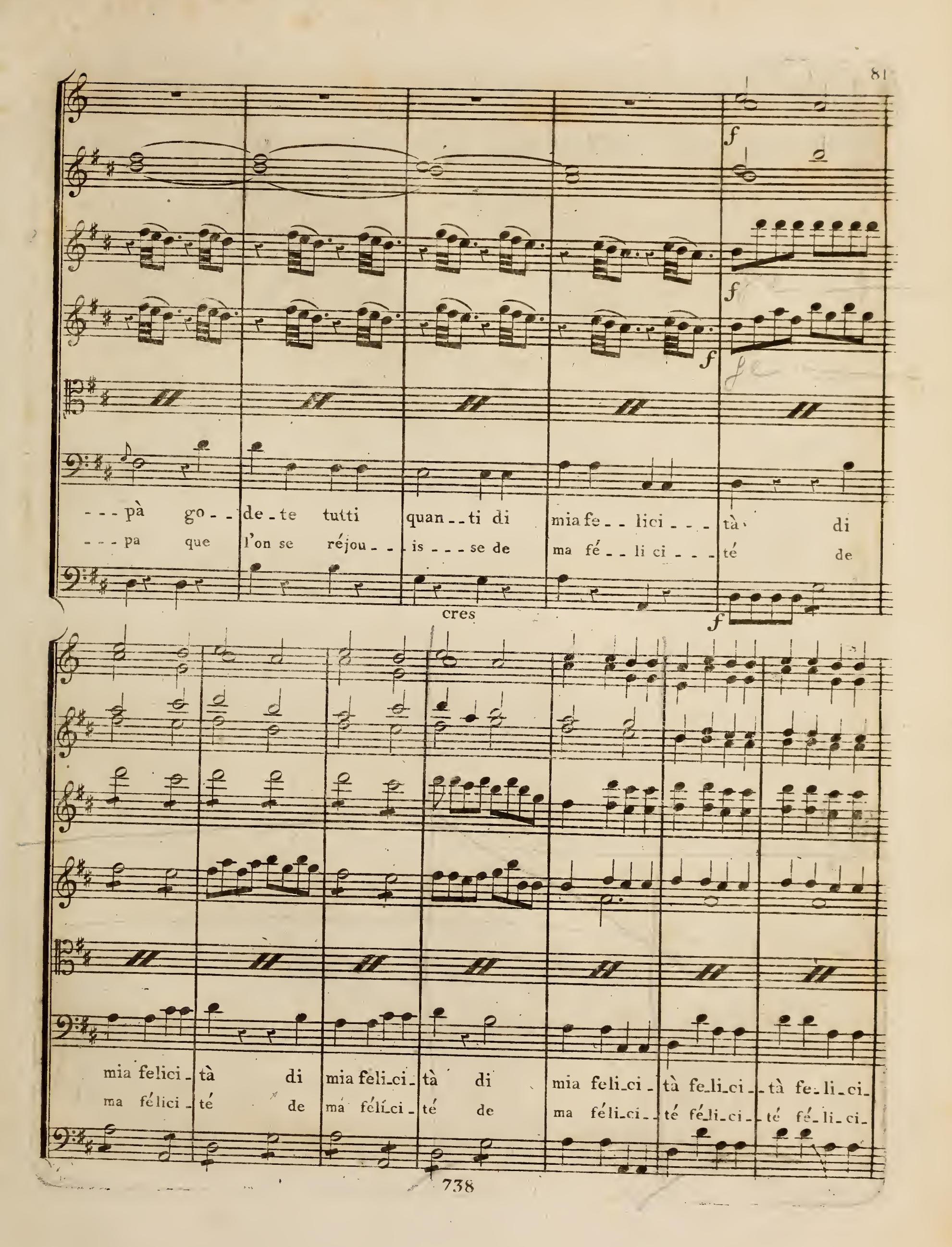


si _ gno_ra contes _ si_na
ma _ da _ me la com _ tes_se
si
oui
si quest' oggi ella sa _
oui oui c'est bien ré_so _
8va
col B.so
_ rà go_dete tutti quanti di mia fe_li _ ci _ tà di mia fe_li _ ci _
_ lu que l'on se_ réjou _ is _ se de ma_fé_li _ ci _ té de ma _ fé_li _ ci _

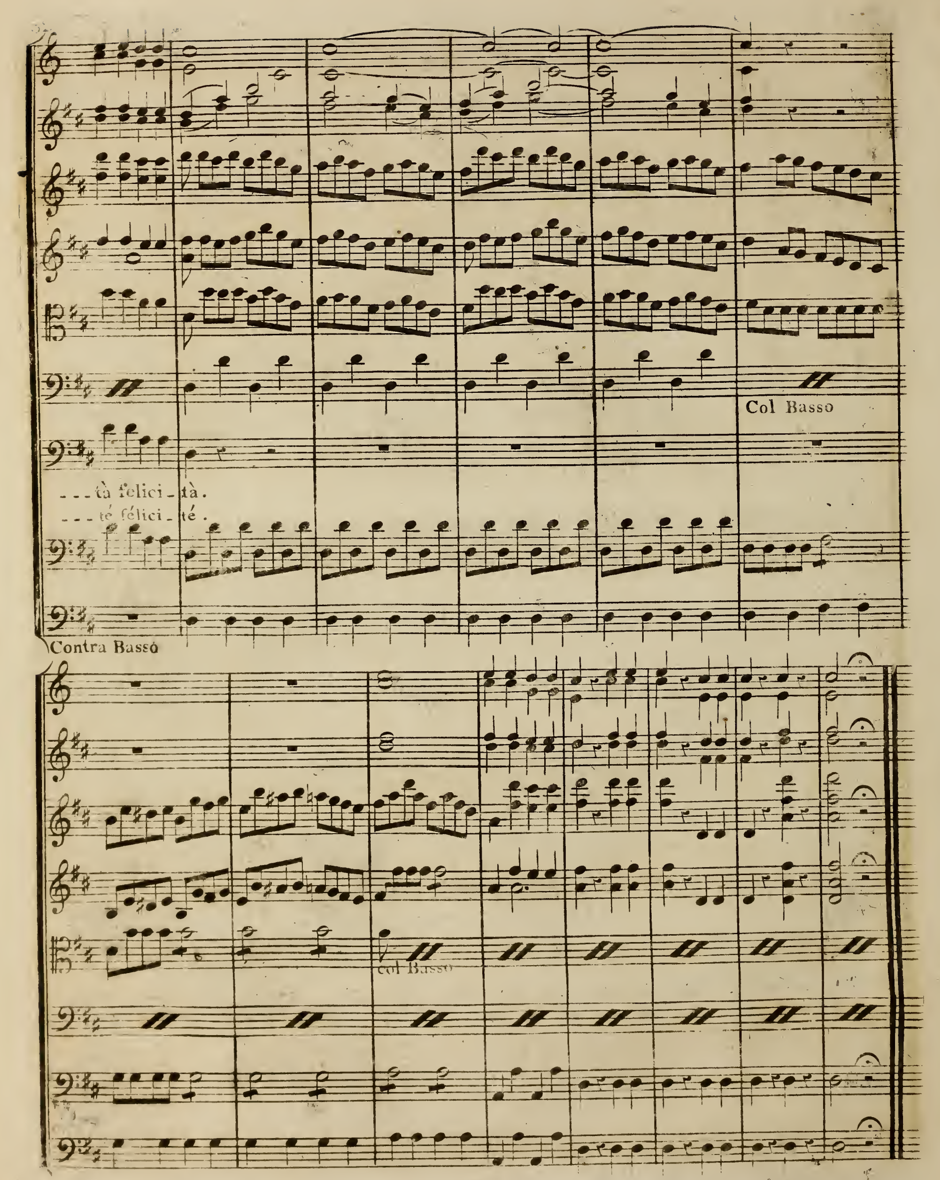

8va
Solo
f
Solo
col B.so
col B.so
- - tà di mia fe - li - ci - - tà go - de - te tut - ti quanti si go -
- - té de ma fé - li - ci - - té que chacun m'aplau - disse oui que
- - de - te tutti quanti di mia felici - tà la figlia lo spo - so la fes ta il con - te che
l'on se ré - jou - is - - se de ma fé - li - ci - té la fê - te s'ap - prête la fê - te la fê - te s'ap - -


Solo
Solo
Solo
gusto
- - prête
go- de-te tutti quanti tutti quanti si go- de- -te di
que chacun m'aplau- dis-se et que l'on se ré-jou- -is- -se de
col Basso
col Basso
mia felici- tà si- gnora contes- si- - - na contes- si-na contes- si- - na quest'
ma félici- té ma- dame la com- tes - - - se, la com- tes-se, la com- tes- -se, oui

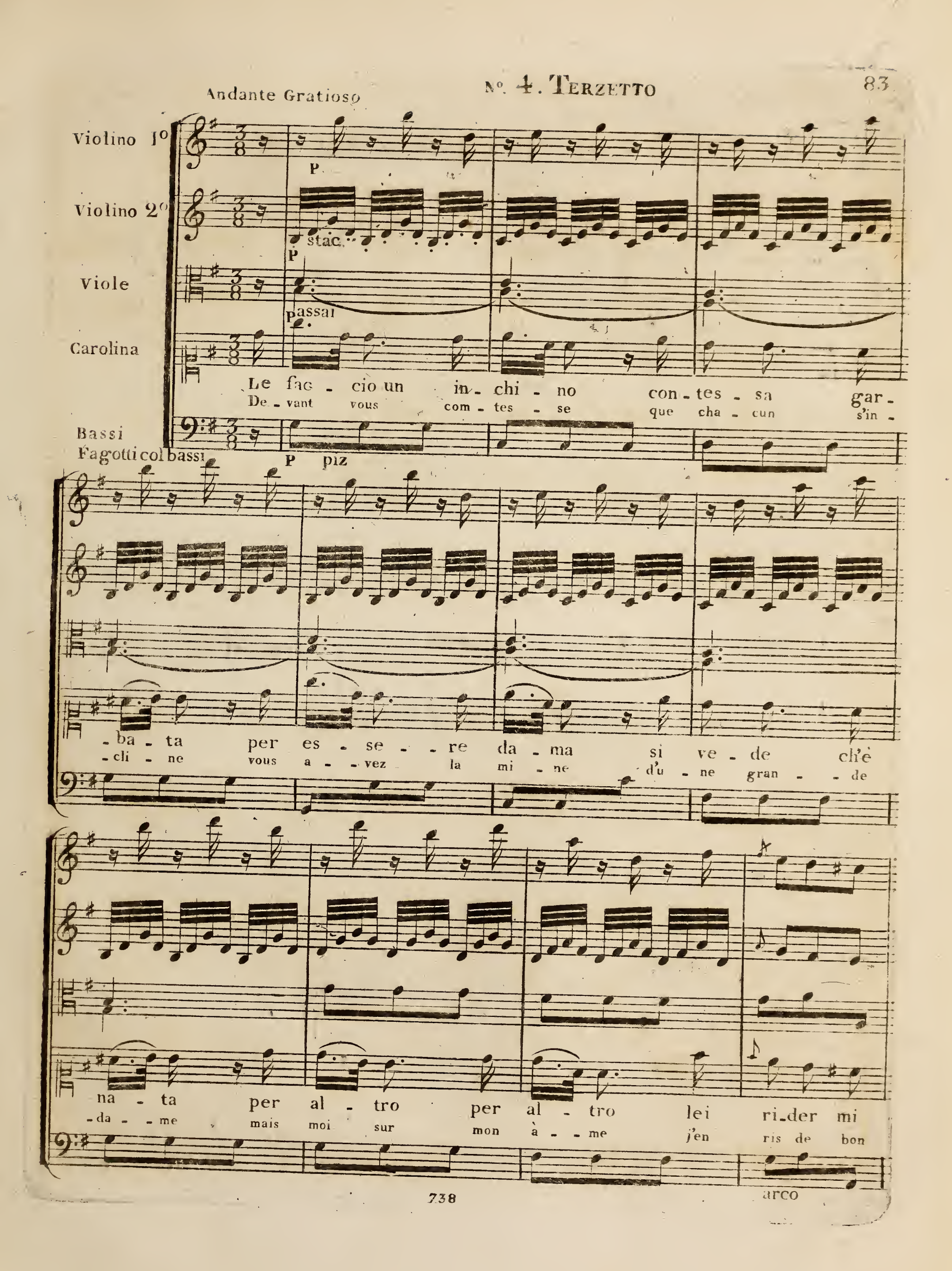

sf
p
f
col B.so
oggi ella sa_rà si_gnora contes_si_ _na contes_si_na contes_si_ _na quest'
c'est bien réso_lu ma_da_me la com_tes_ _se la com_tes_se la com_tes_ _se cet
Fag.to e Basso
oggi ella sa_rà via ba_cia mia ca_ _ri_ _ _na la mano al tuo pa_ _
hi_men est con_clu viens donc baiser ma che_ _ _re la main de ton pa_ _

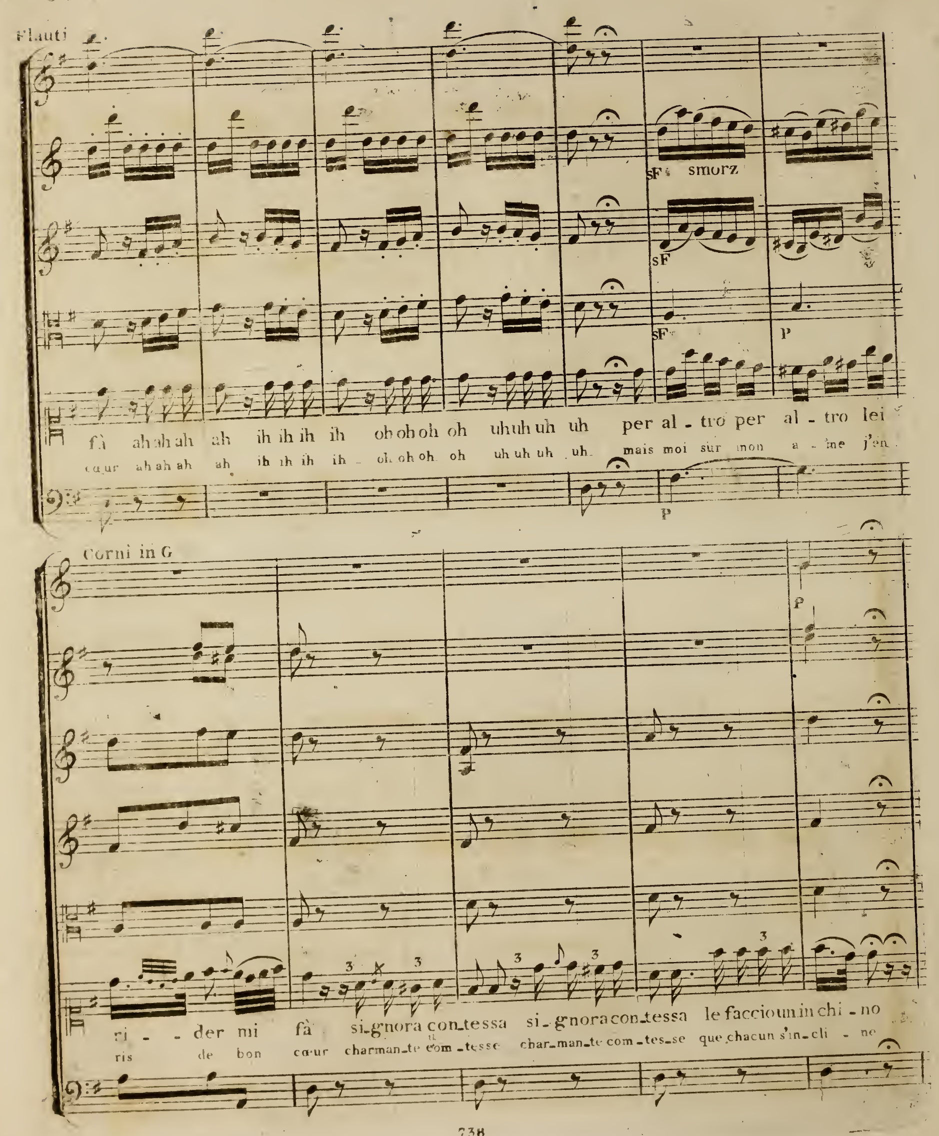


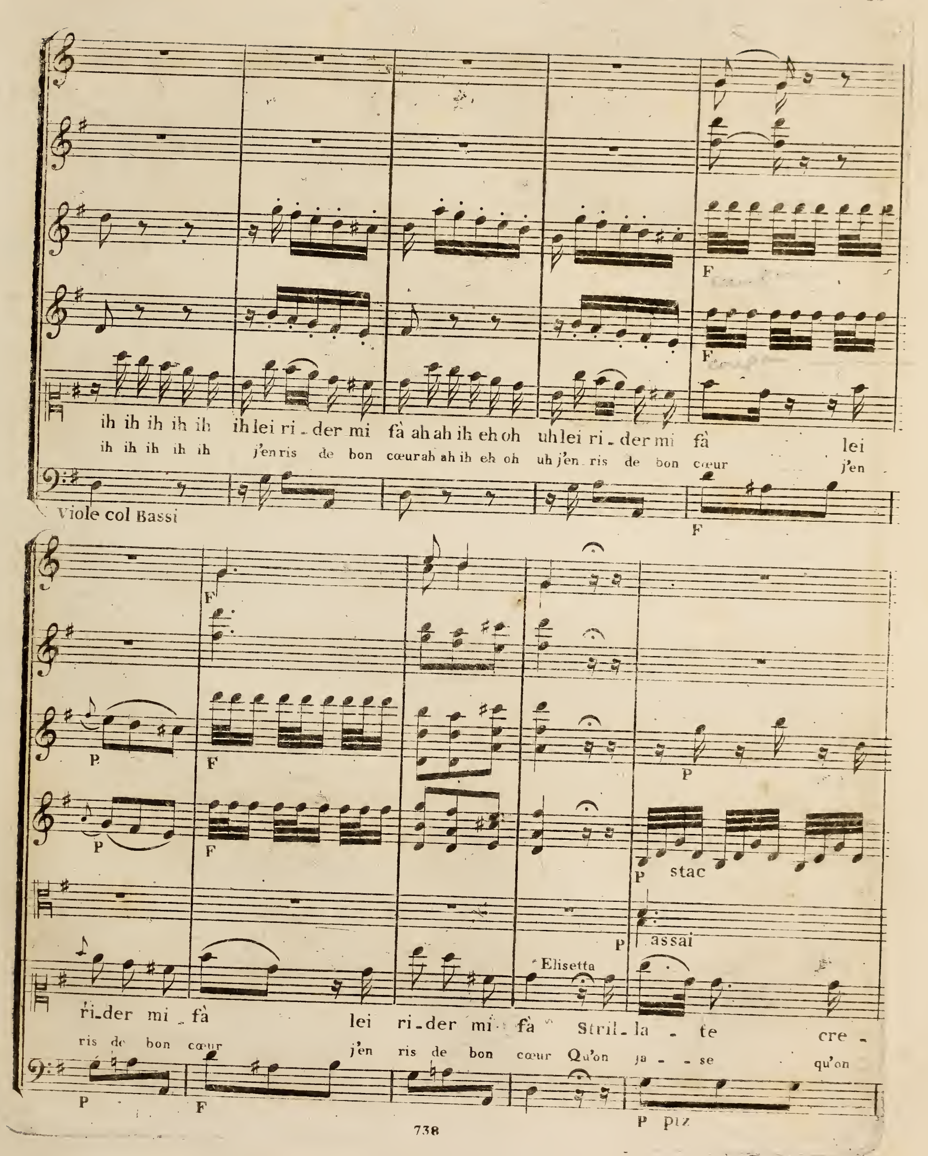
f
f
f
- - - pà go - - de - te tutti quan - - ti di mia fe - - lici - - - tà di
- - - pa que l'on se réjou - - is - - - se de ma fé - - li ci - - - té de
cres
f
mia felici - tà di mia feli-ci - tà di mia feli-ci - tà fe-li-ci - - tà fe - li - ci -
ma félici - té de ma félici - té de ma féli-ci - - té féli-ci - - té fé - li - ci -

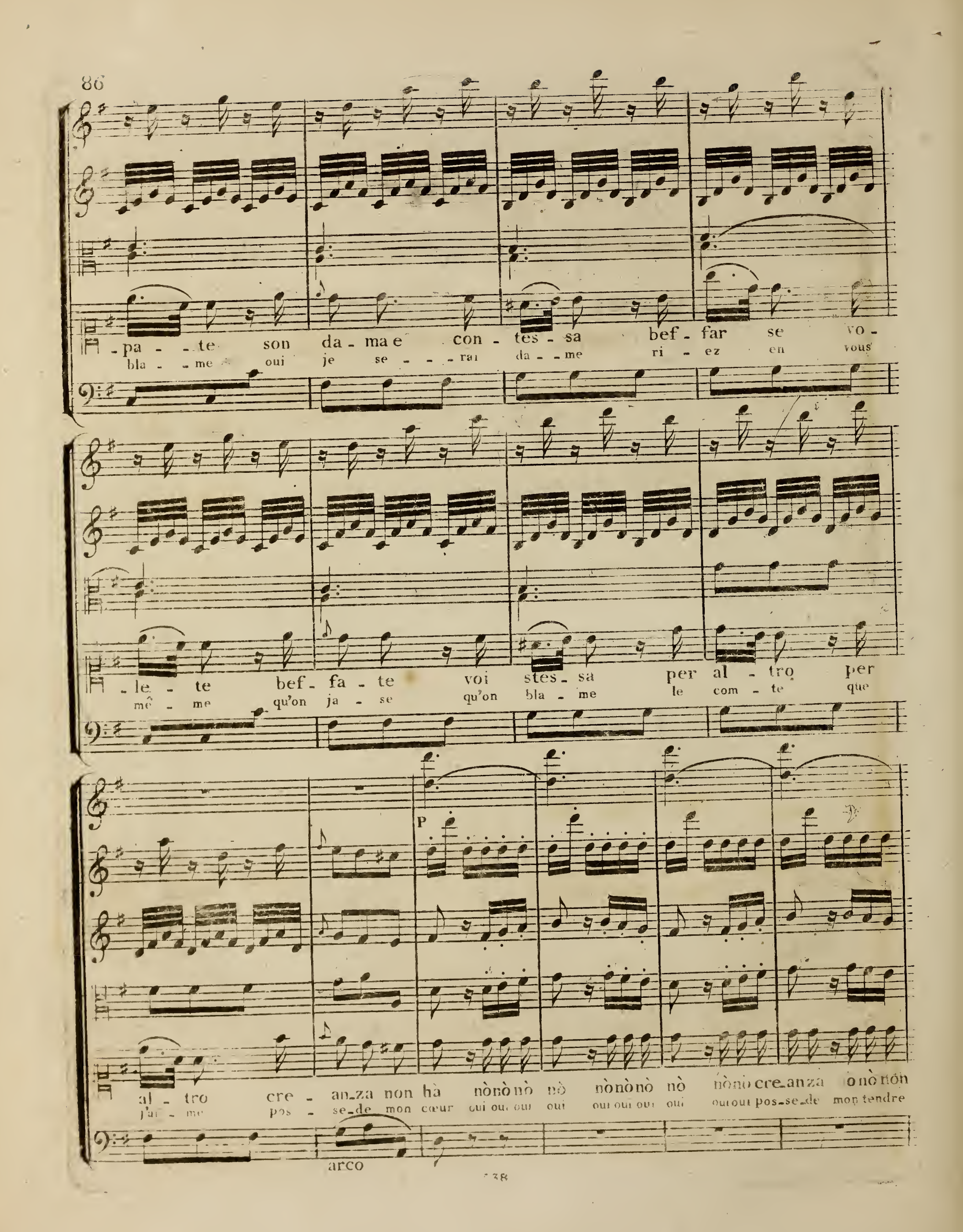


Col Basso
- - - tà felici - tà .
- - - té félici - té .
Contra Basso
col Basso

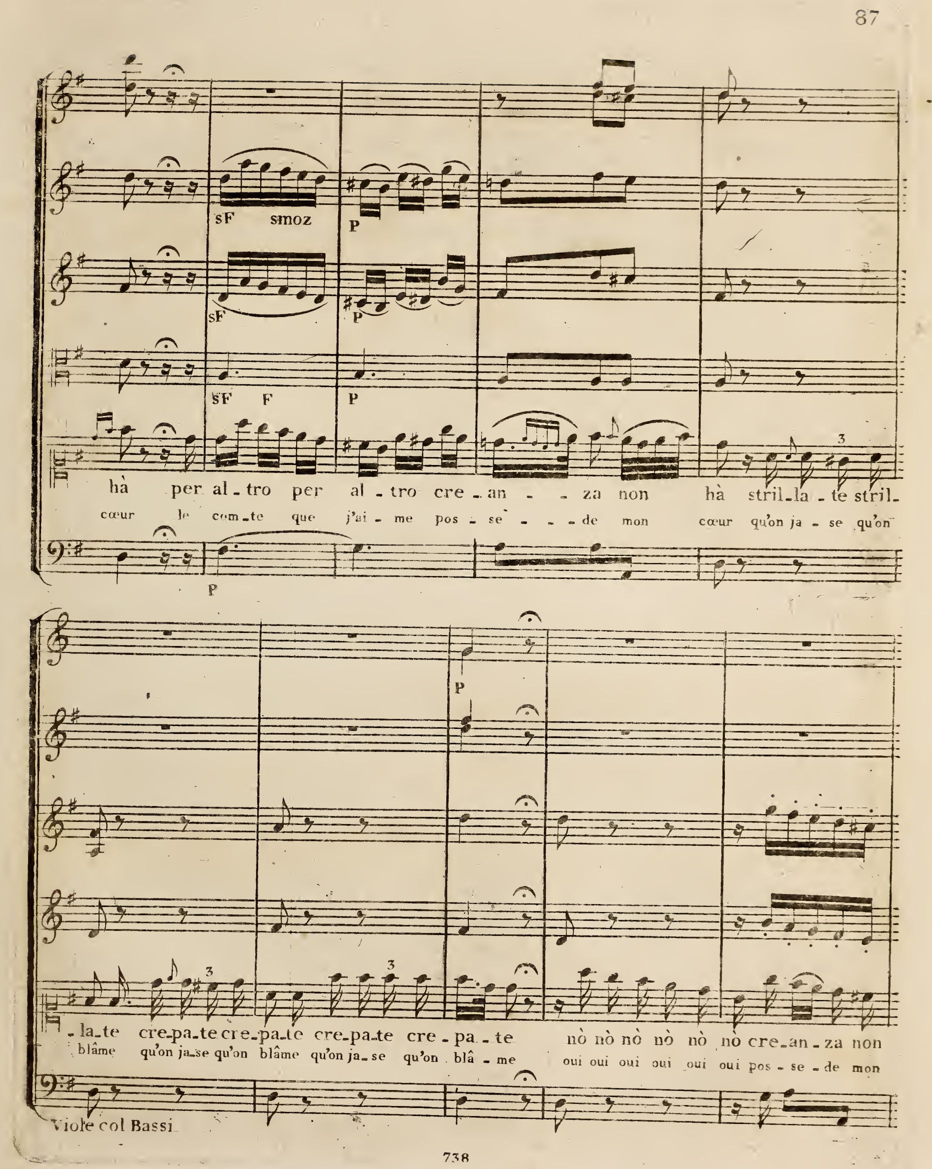

N°. 4. Terzetto
83
Andante Gratioso
Violino I°
Violino 2°
Viole
Carolina
Bassi
Fagotti col bassi
p
stac.
p
p assai
p
piz
Le fac - cio un in - chi - no con - tes - sa gar -
De - vant vous com - tes - se que cha - cun s'in -
- ba - ta per es - se - re da - ma si ve - de ch'è
- cli - ne vous a - vez la mi - ne d'u - ne gran - de
na - ta per al - tro per al - tro lei ri - der mi
- da - me mais moi sur mon â - me j'en ris de bon
arco
738

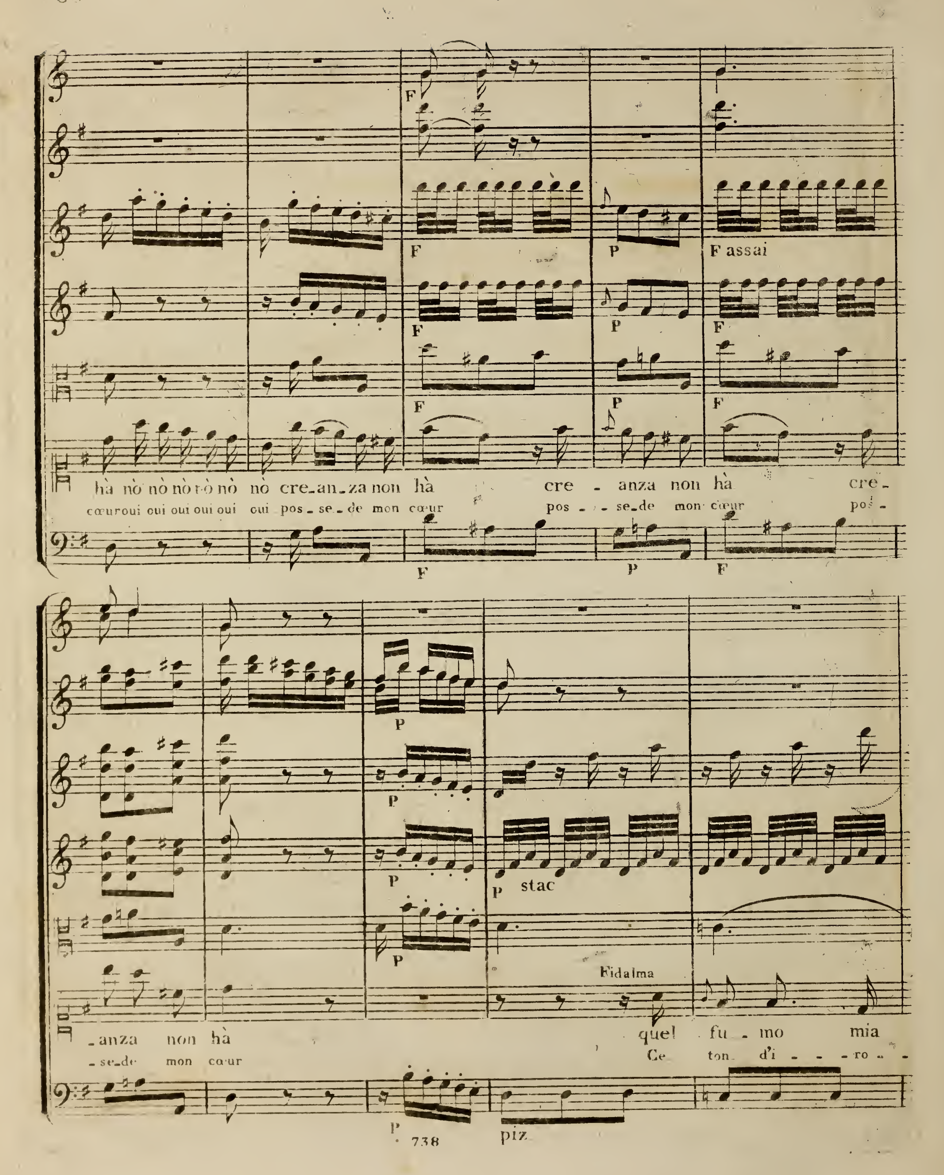

Flauti
sF smorz
sF
sF
P
fà ah ah ah ah ih ih ih ih oh oh oh oh uh uh uh uh per al - tro per al - tro lei
cœur ah ah ah ah ih ih ih ih - oh oh oh oh uh uh uh uh mais moi sur mon a - me j'en
P
Corni in G
P
ri - - der mi fà si_gnora con_tessa si_gnora con_tessa le faccio un inchi - no
ris de bon cœur charman_te com - tesse char_man_te com_tes_se que chacun s'in_cli - ne

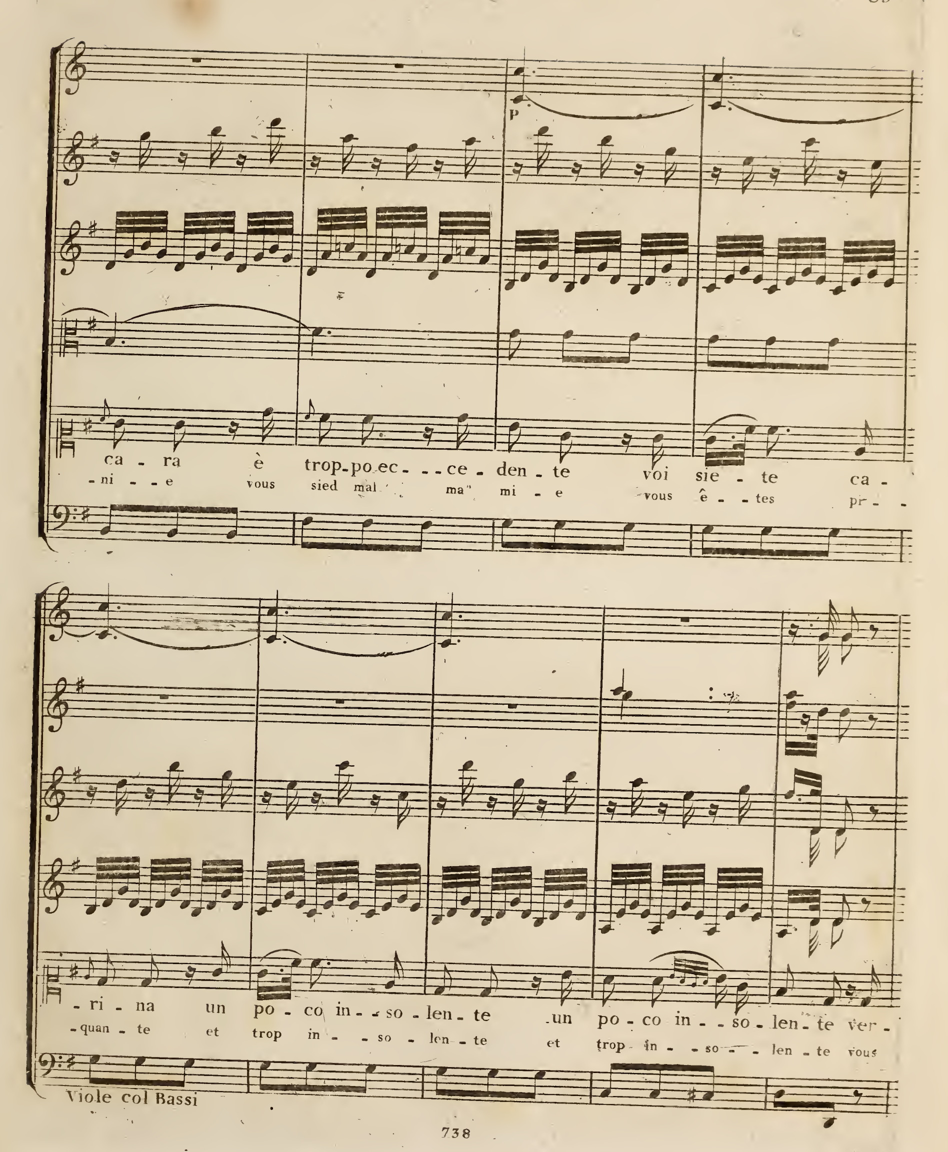

ih ih ih ih ih ih lei ri - der mi fà ah ah ih eh oh uh lei ri - der mi fà lei
ih ih ih ih ih j'en ris de bon cœur ah ah ih eh oh uh j'en ris de bon cœur j'en
Viole col Bassi
Elisetta
P assai
P stac
ri_der mi - fà lei ri_der mi fà Stril_la - te cre -
ris de bon cœur j'en ris de bon cœur Qu'on ja - - se qu'on
P piz



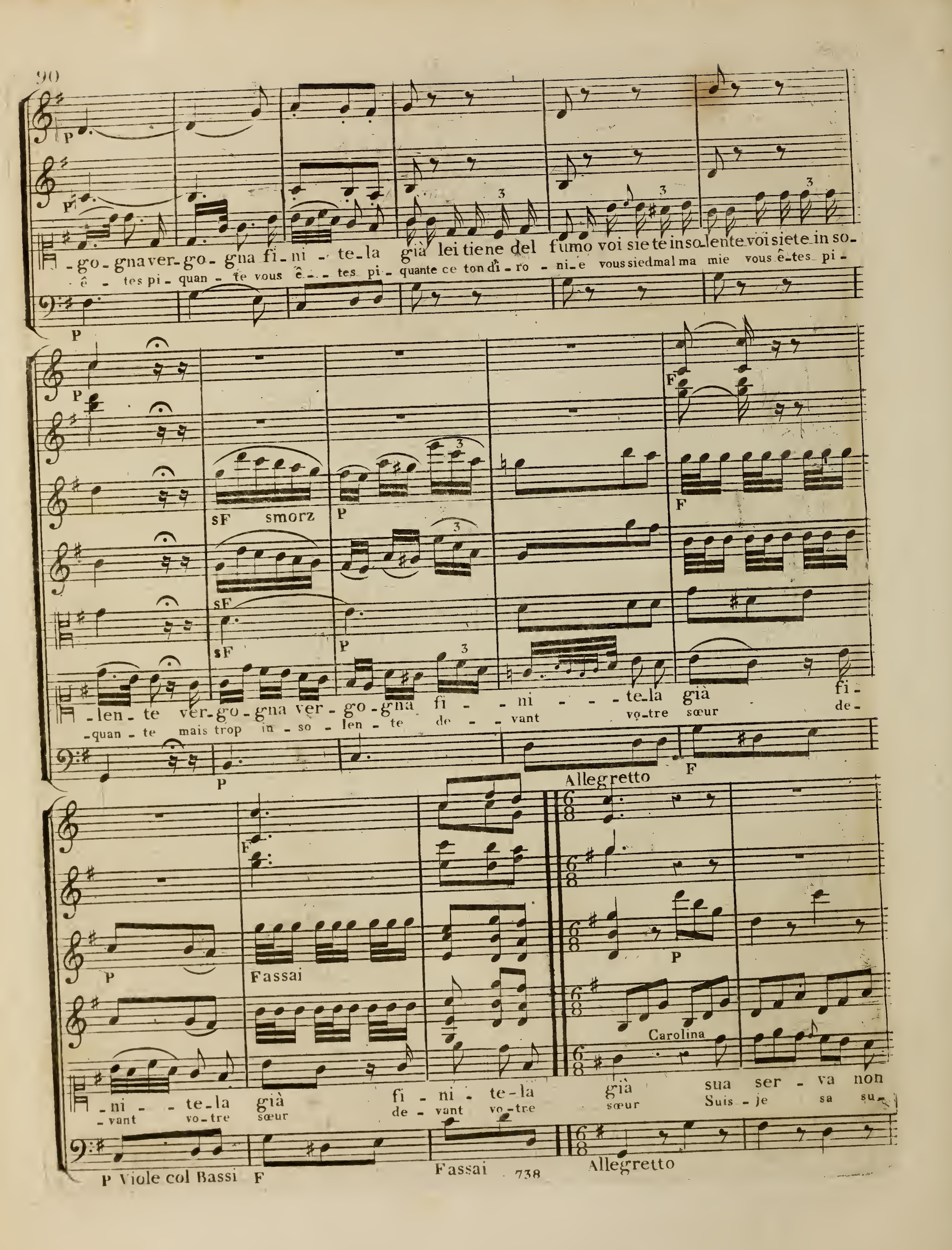
pa - te son da - ma e con - tes - sa bef - far se vo -
bla - me oui je se - rai da - me ri - ez en vous
le - te bef - fa - te voi stes - sa per al - tro per
mê - me qu'on ja - se qu'on bla - me le com - te que
al - tro cre - an-za non hà nò nò nò nò nò nò nò nò nò nò cre-anza o nò non
j'ai - me pos - se-de mon cœur oui oui oui oui oui oui oui oui oui oui pos-se-de mon tendre
p
arco


sF smoz
P
sF
P
sF F
P
hà per al_tro per al_tro cre_an _ _ za non hà stril_la_te stril_
cœur le com_te que j'ai_me pos_se _ _ _ de mon cœur qu'on ja_se qu'on
P
P
_la_te cre_pa_te cre_pa_te cre_pa_te cre_pa_te nò nò nò nò nò nò cre_an_za non
blâme qu'on ja_se qu'on blâme qu'on ja_se qu'on blâ_me oui oui oui oui oui oui pos_se_de mon
Viole col Bassi

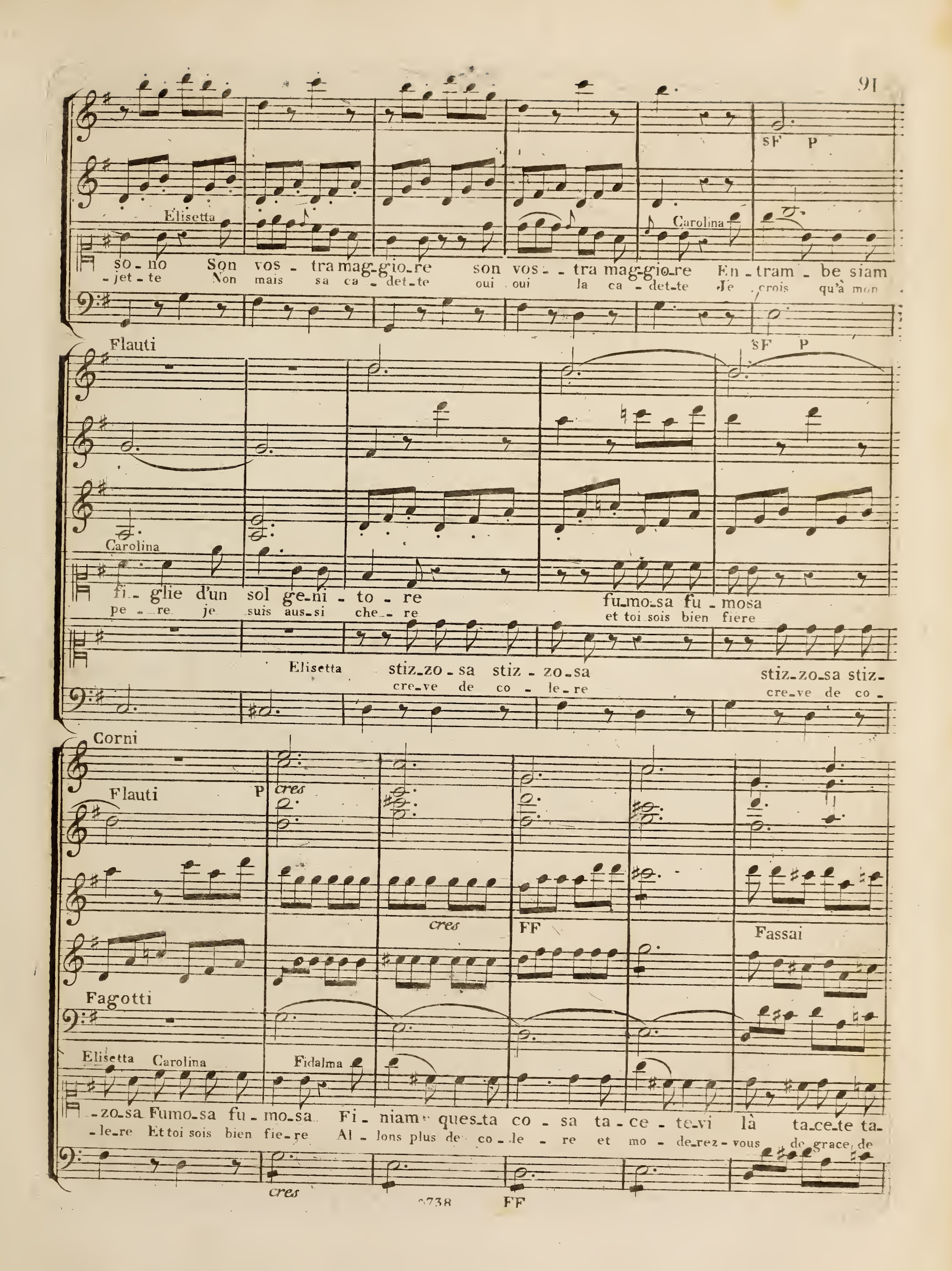

F
F assai
P
stac
Fidalma
hà nò nò nò nò nò nò cre_an_za non hà cre - anza non hà cre-
cœur oui oui oui oui oui oui pos - se - de mon cœur pos - - se_de mon cœur pos -
_anza non hà
_se_de mon cœur
quel fu - mo mia
Ce ton d'i - - - ro - -
piz

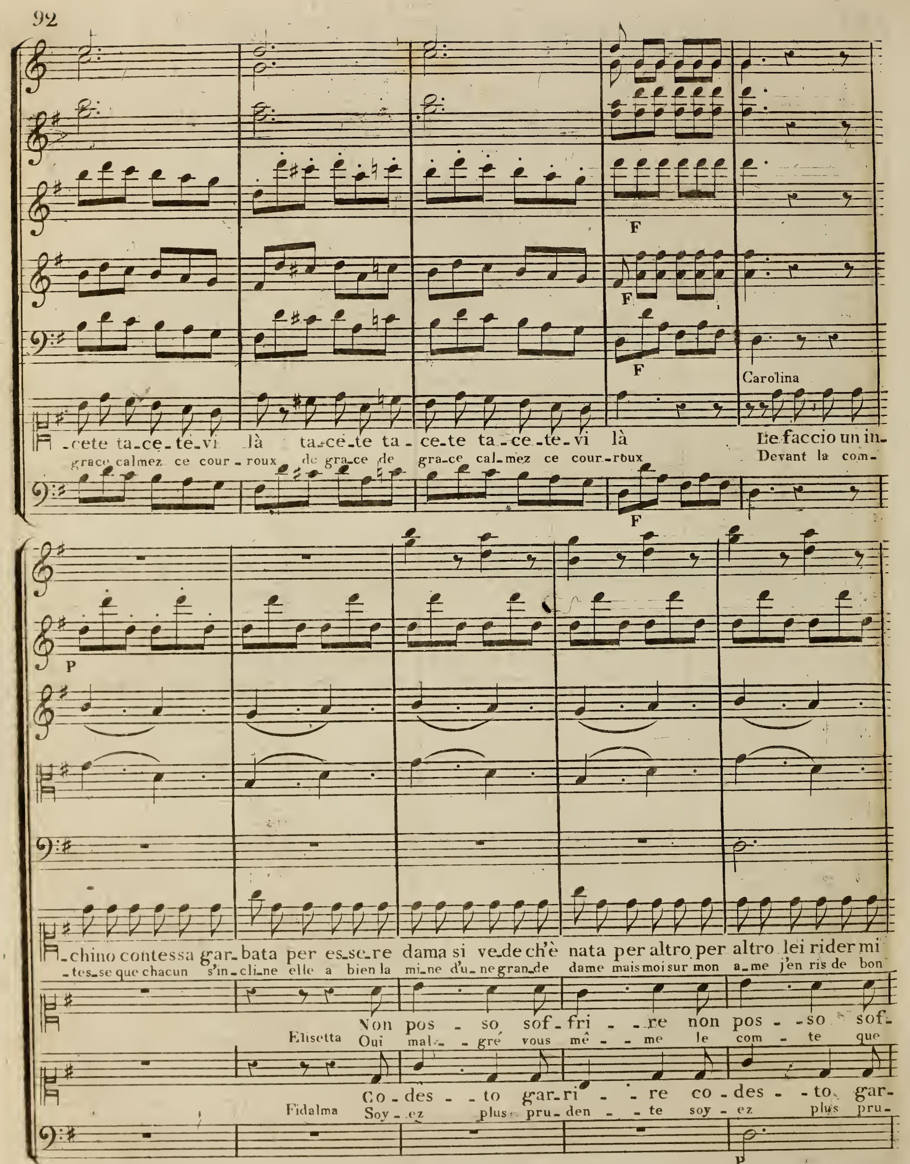


ca - ra è trop-po ec - - ce - den - te voi sie - te ca -
- ni - - e vous sied mal ma mi - e vous ê - - tes pr- -
- ri - na un po - co in - - so - len - te un po - co in - - so - len - te ver -
- quan - te et trop in - - so - len - te et trop in - - so - - len - te vous
Viole col Bassi

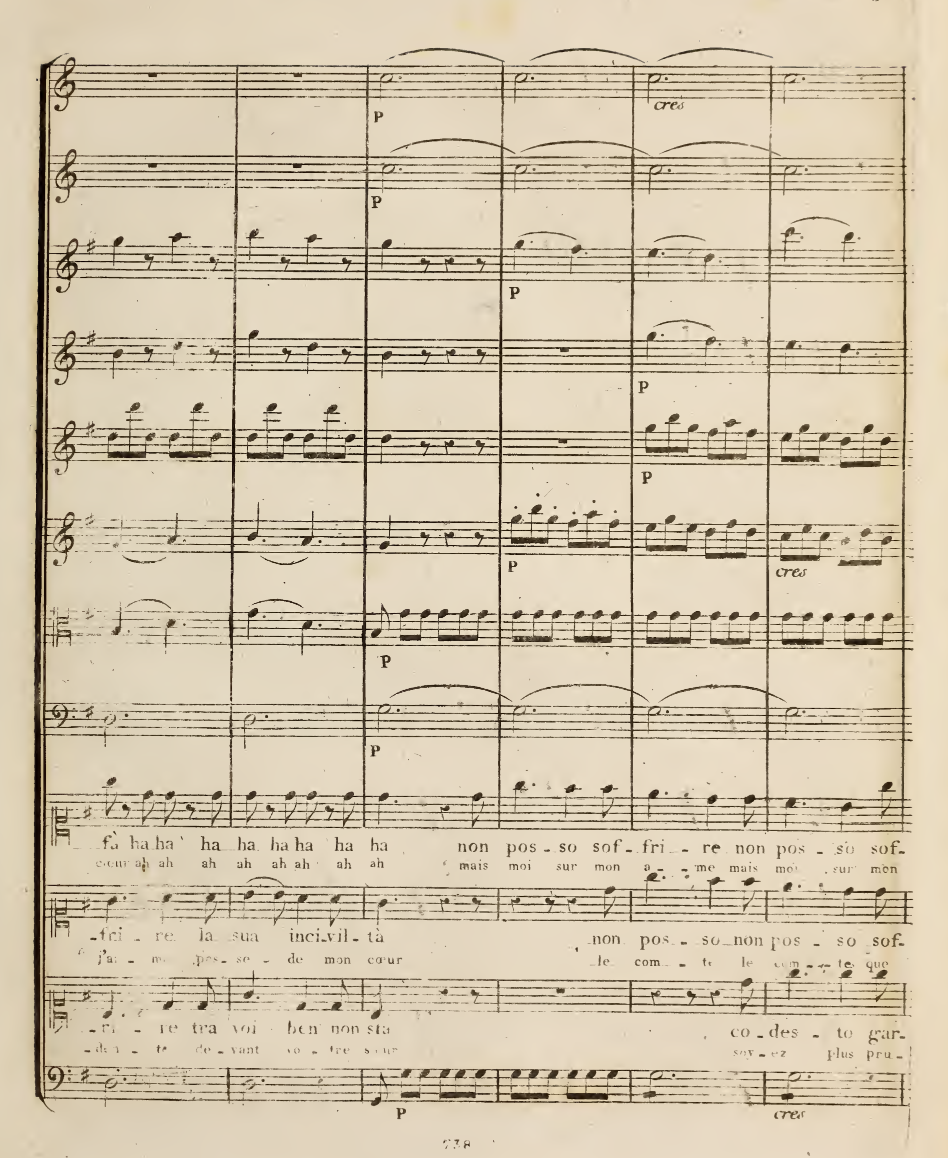


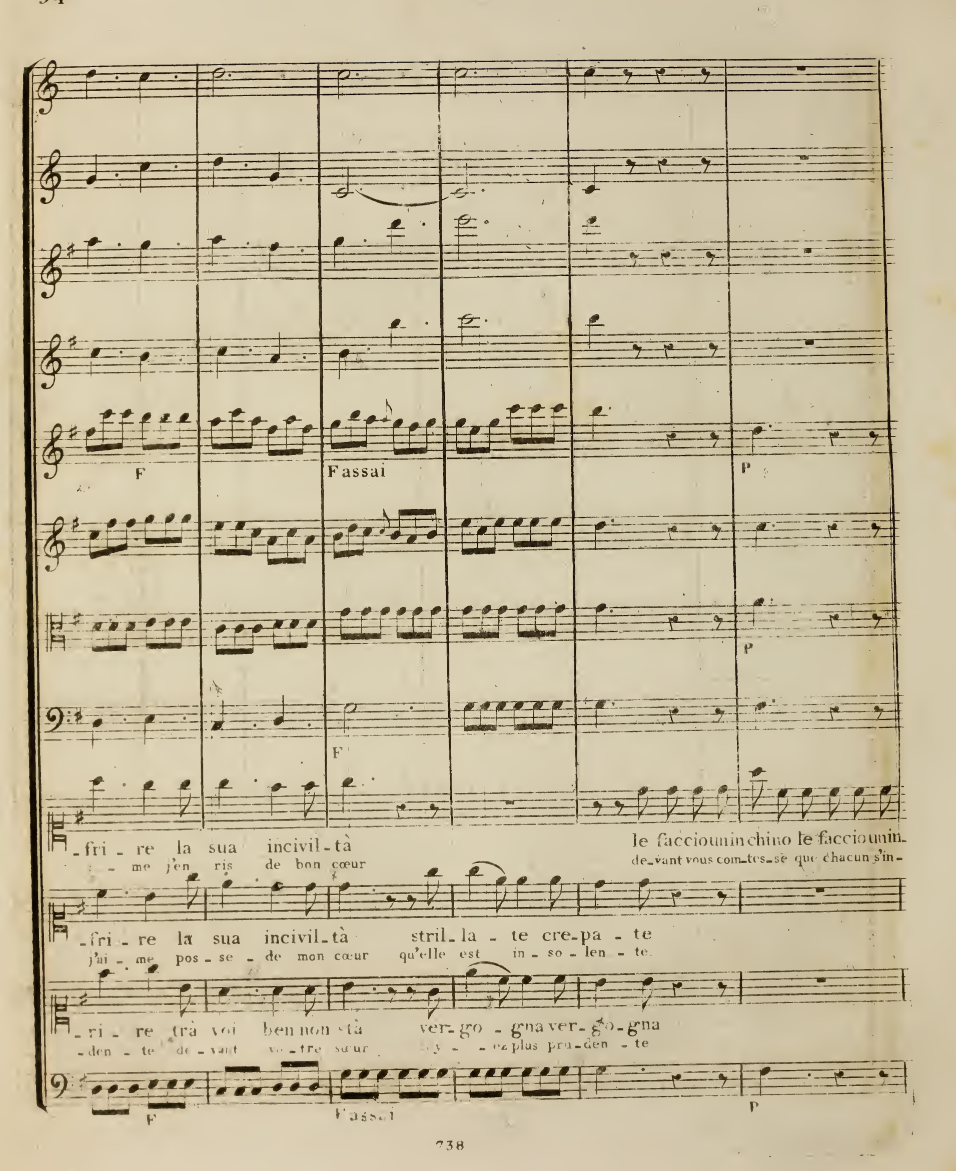
P
-go-gna ver-go-gna fi-ni-te-la già lei tiene del fumo voi siete insolente voi siete in so-
-ê-tes pi-quan-te vous ê-tes pi-quante ce ton d'i-ro-ni-e vous siedmal ma mie vous ê-tes pi-
sF smorz
F
-len-te ver-go-gna ver-go-gna fi-ni-te-la già fi-
-quan-te mais trop in-so-len-te de-vant vo-tre sœur de-
Allegretto
Fassai
Carolina
-ni-te-la già fi-ni-te-la già sua ser-va non
-vant vo-tre sœur de-vant vo-tre sœur Suis-je sa su-
P Viole col Bassi

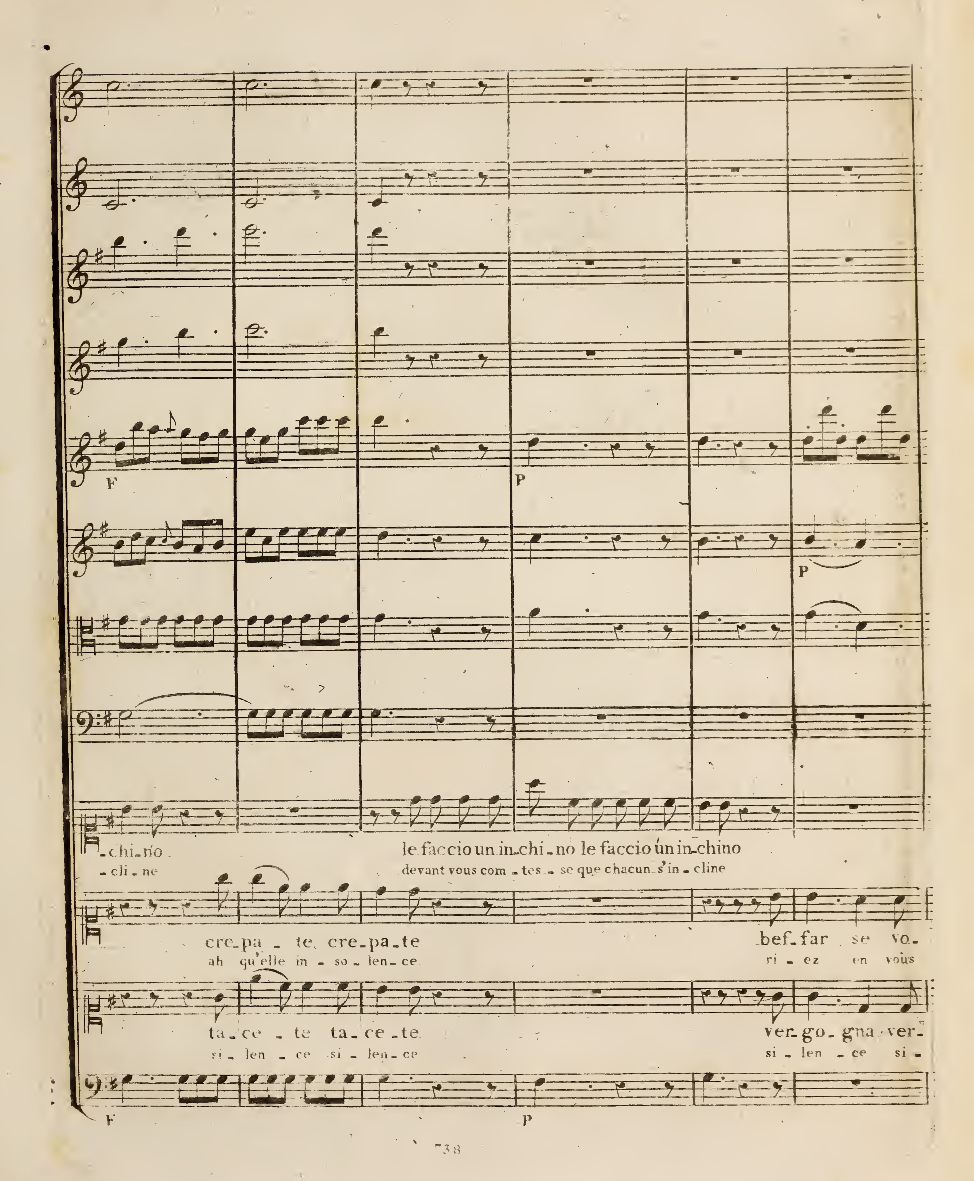

Elisetta
Carolina
so_no Son vos_tra maggio_re son vos_tra mag-gio_re En_tram_be siam
_jet_te Non mais sa ca_det_te oui oui la ca_det_te Je crois qu'à mon
SF P
Flauti
Carolina
fi_glie d'un sol ge_ni_to_re fu_mo_sa fu_mosa
pe_re je suis aus_si che_re et toi sois bien fiere
Elisetta
stiz_zo_sa stiz_zo_sa stiz_zo_sa stiz
cre_ve de co_le_re cre_ve de co
Corni
Flauti
P cres
cres
FF
Fassai
Fagotti
Elisetta Carolina Fidalma
_zo_sa Fumo_sa fu_mo_sa Fi_niam ques_ta co_sa ta_ce_te_vi là ta_ce_te ta
_le_re Et toi sois bien fie_re Al_lons plus de co_le_re et mo_de_rez_vous de grace de
cres
FF

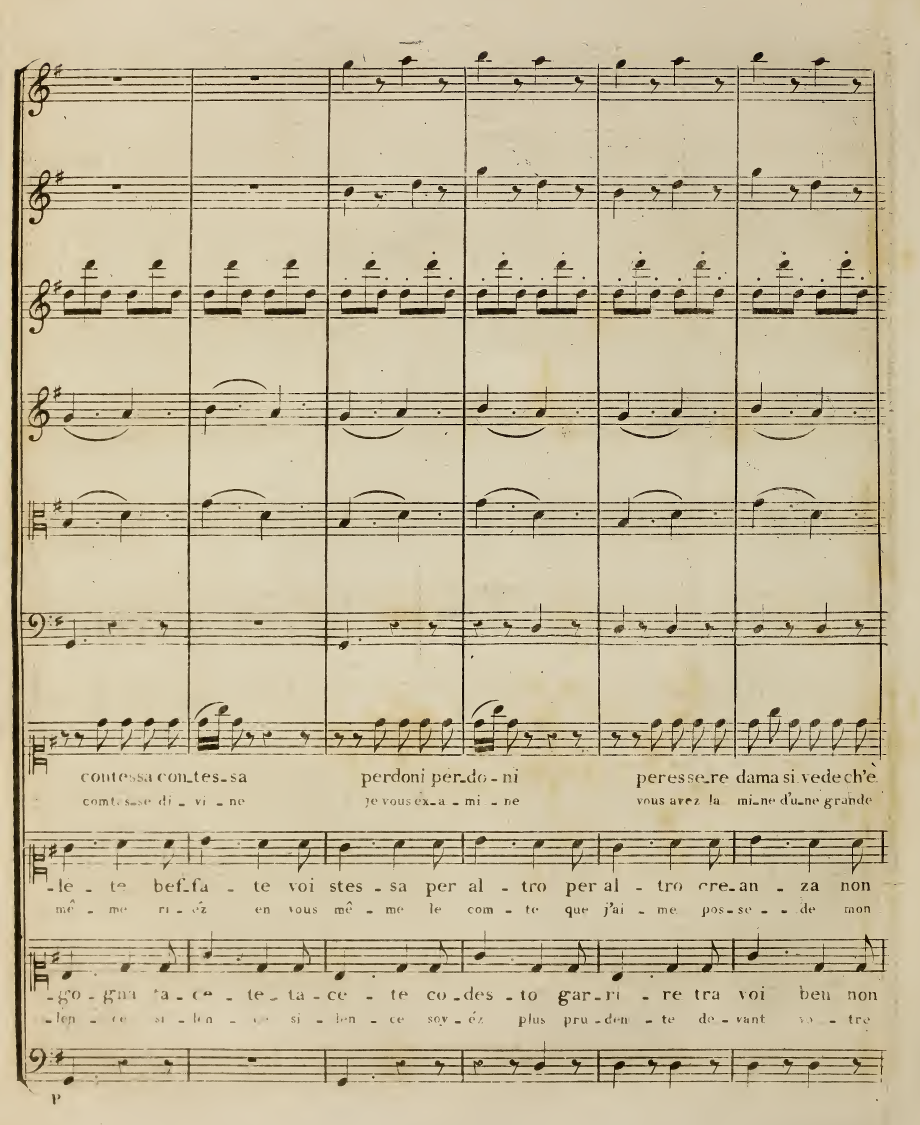


F
Carolina
-cete ta-ce-te-vi là ta-ce-te ta-ce-te ta-ce-te-vi là
grace calmez ce cour-roux de gra-ce de gra-ce cal-mez ce cour-roux
Le faccio un in-
Devant la com-
p
-chino contessa gar-bata per es-se-re dama si ve-de ch'è nata per altro per altro lei rider mi
-tes-se que chacun s'in-cli-ne elle a bien la mi-ne d'u-ne gran-de dame mais moi sur mon a-me j'en ris de bon
Non pos - so sof-fri - re non pos - so sof-
Elisetta
Oui mal - gré vous mê - me le com - te que
Co-des - to gar-ri - re co-des - to gar-
Fidalma
Soy-ez plus pru-den - te soy-ez plus pru-
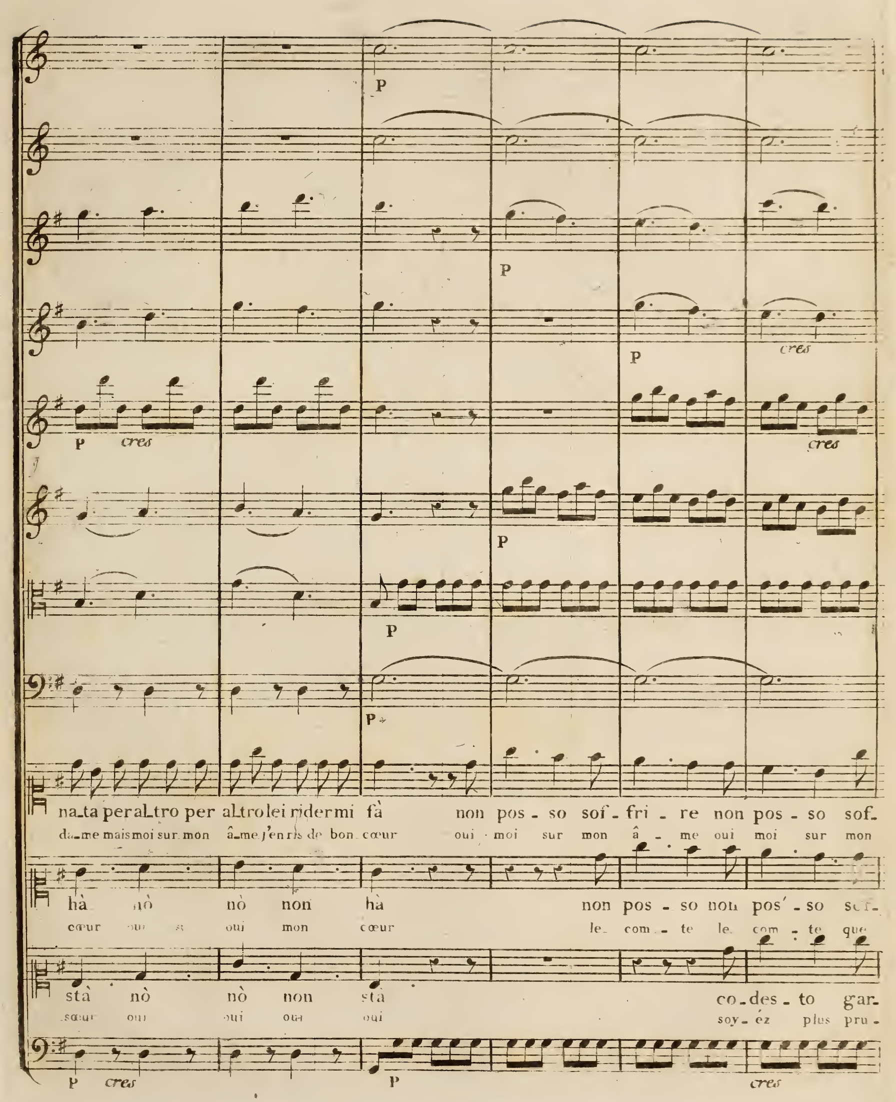

fà ha ha ha ha ha ha ha ha non pos-so sof-fri-re non pos-so sof-
cœur ah ah ah ah ah ah ah ah mais moi sur mon a-me mais moi sur mon
-fri-re la sua inci-vil-tà non pos-so non pos-so sof-
j'ai-me pos-se-de mon cœur le com-te le com-te que
-ri-re tra voi ben non sta co-des-to gar-
soy-ez plus pru-

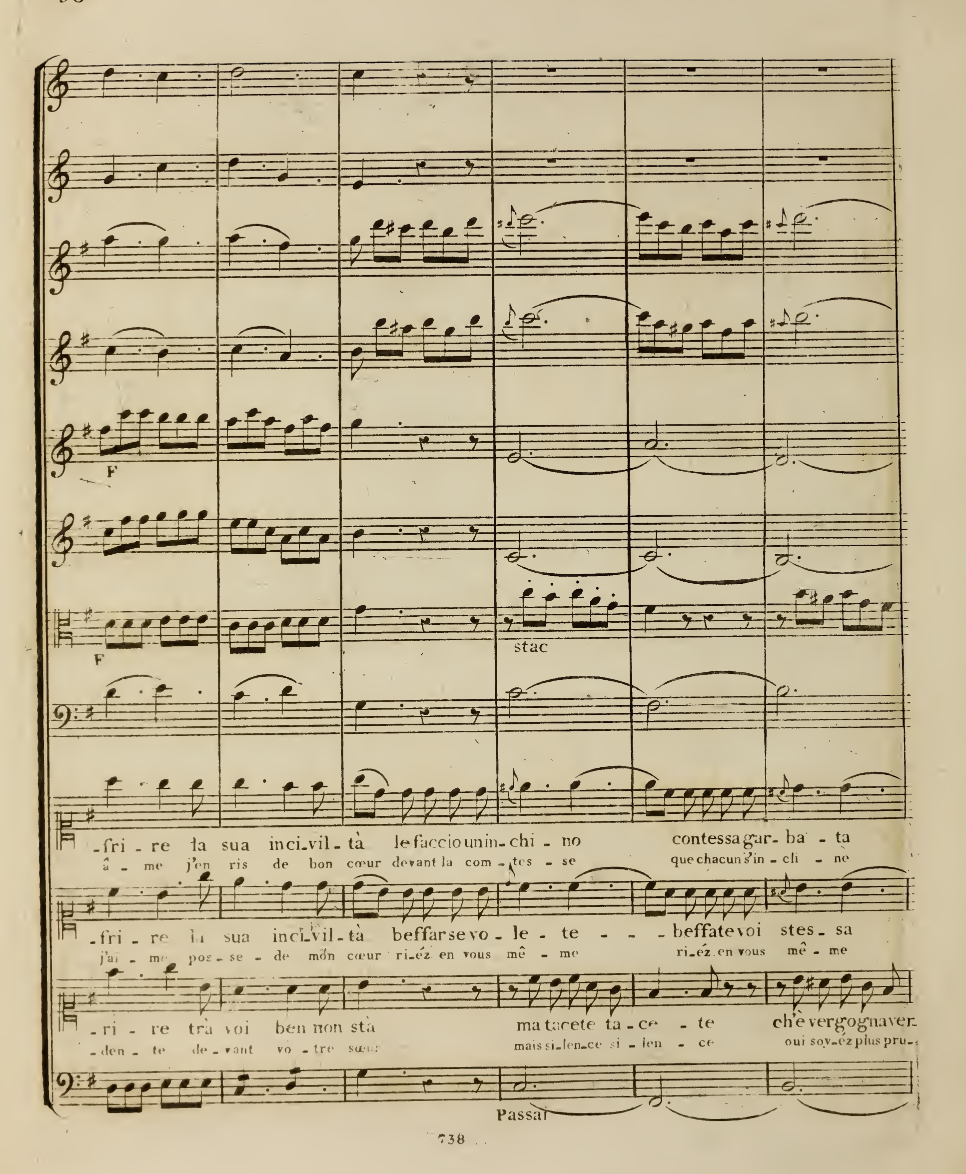

F
Fassai
P
P
F
_fri _ re la sua incivil_tà
le facciouninchino le facciounin_
_ me j'en ris de bon cœur
de_vant vous com_tes_se que chacun s'in_
_fri _ re la sua incivil_tà stril_la _ te cre_pa _ te
j'ai _ me pos _ se _ de mon cœur qu'elle est in _ so _ len _ te.
_ri _ re trà voi ben non stà ver_go _ gna ver_go_gna
_den _ te de _ vant vo _ tre sœur ez plus pru_den _ te
F
Fassai
P

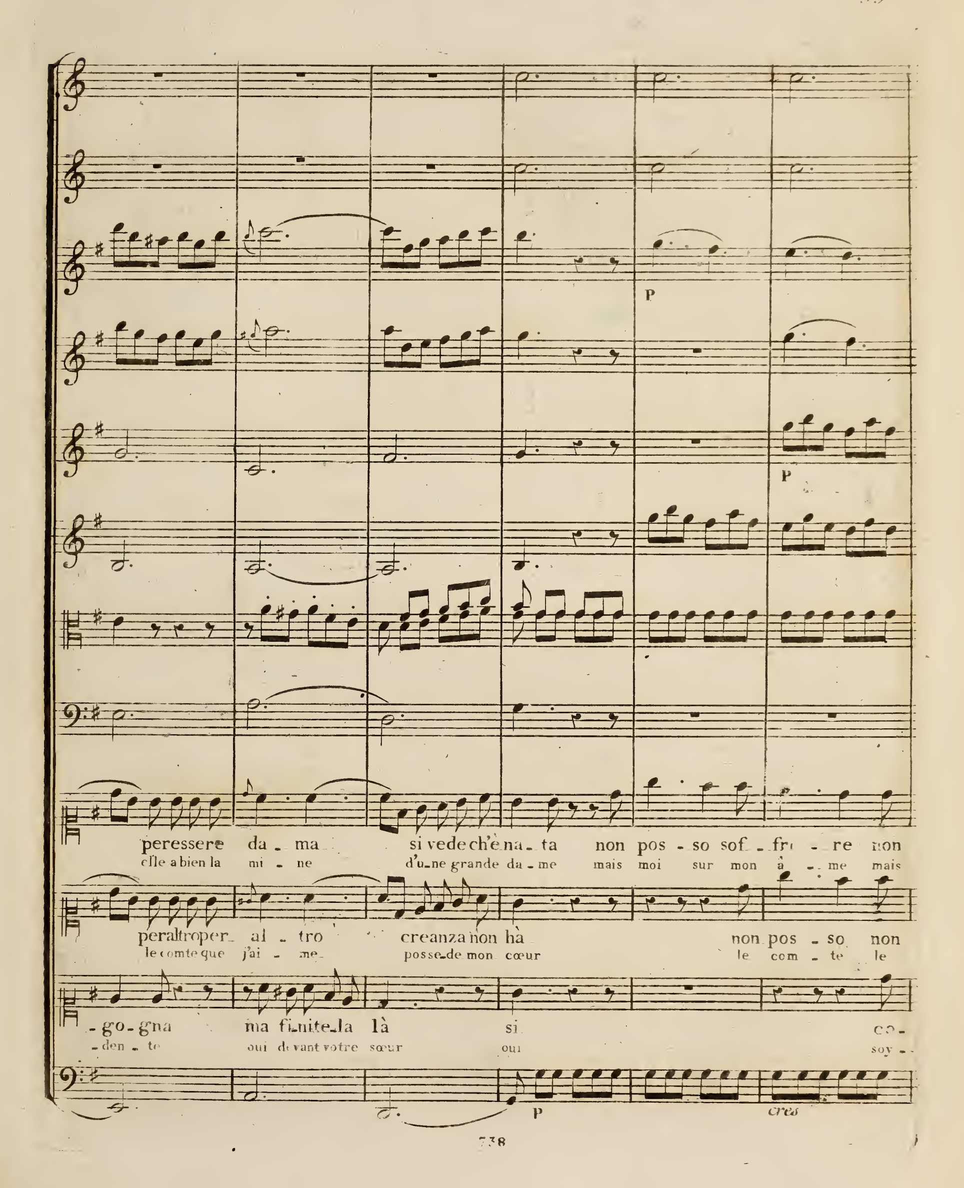

F
P
P
-chi-no
-cli-ne
le faccio un in-chi-no le faccio un in-chino
devant vous com-tes-se que chacun s'in-cline
cre-pa-te cre-pa-te
ah qu'elle in-so-len-ce
bef-far se vo-
ri-ez en vous
ta-ce-te ta-ce-te
si-len-ce si-len-ce
ver-go-gna ver-
si-len-ce si-
F
P

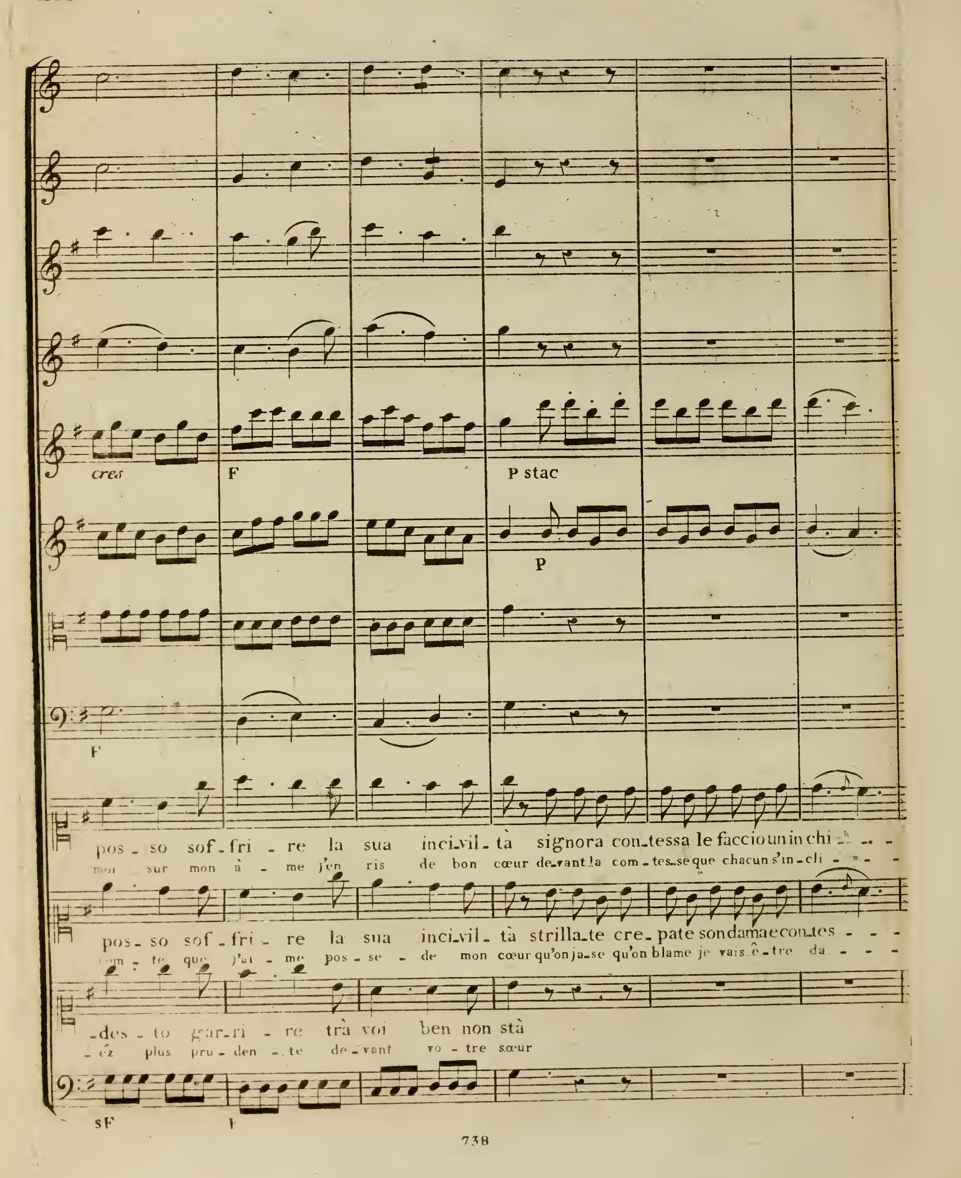


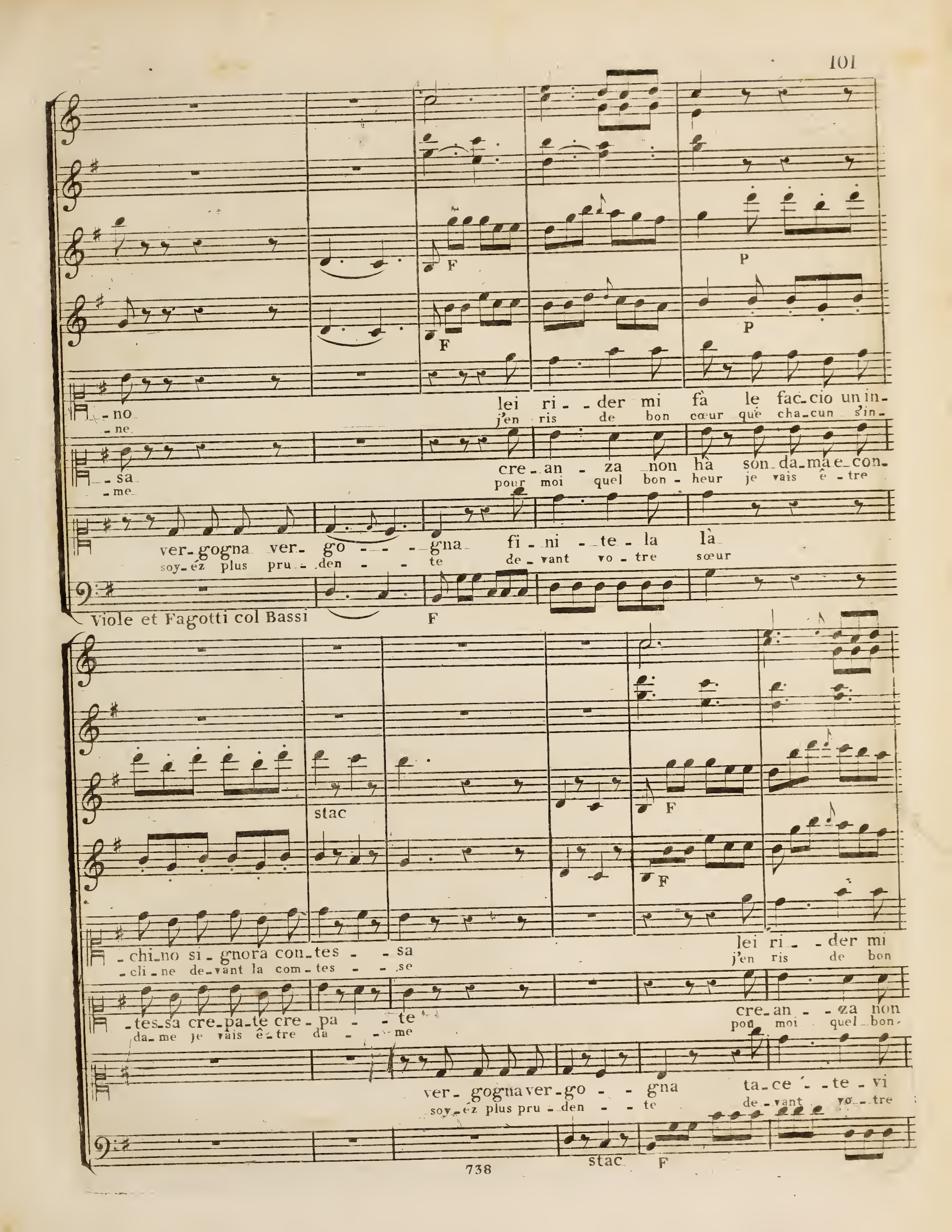
contessa con_tes_sa perdoni per_do - ni peresse_re dama si vede ch'è
comtesse di - vi - ne je vous ex_a - mi - ne vous avez la mi_ne d'u_ne grande
-le - te bef_fa - te voi stes - sa per al - tro per al - tro cre_an - za non
mê - me ri - éz en vous mê - me le com - te que j'ai - me pos_se - - de mon
-go - gna ta - ce - te _ ta - ce - te co _des - to gar_ri - re tra voi ben non
-len - ce si - len - ce si - len - ce soy - éz plus pru - den - te de - vant vo - tre
p

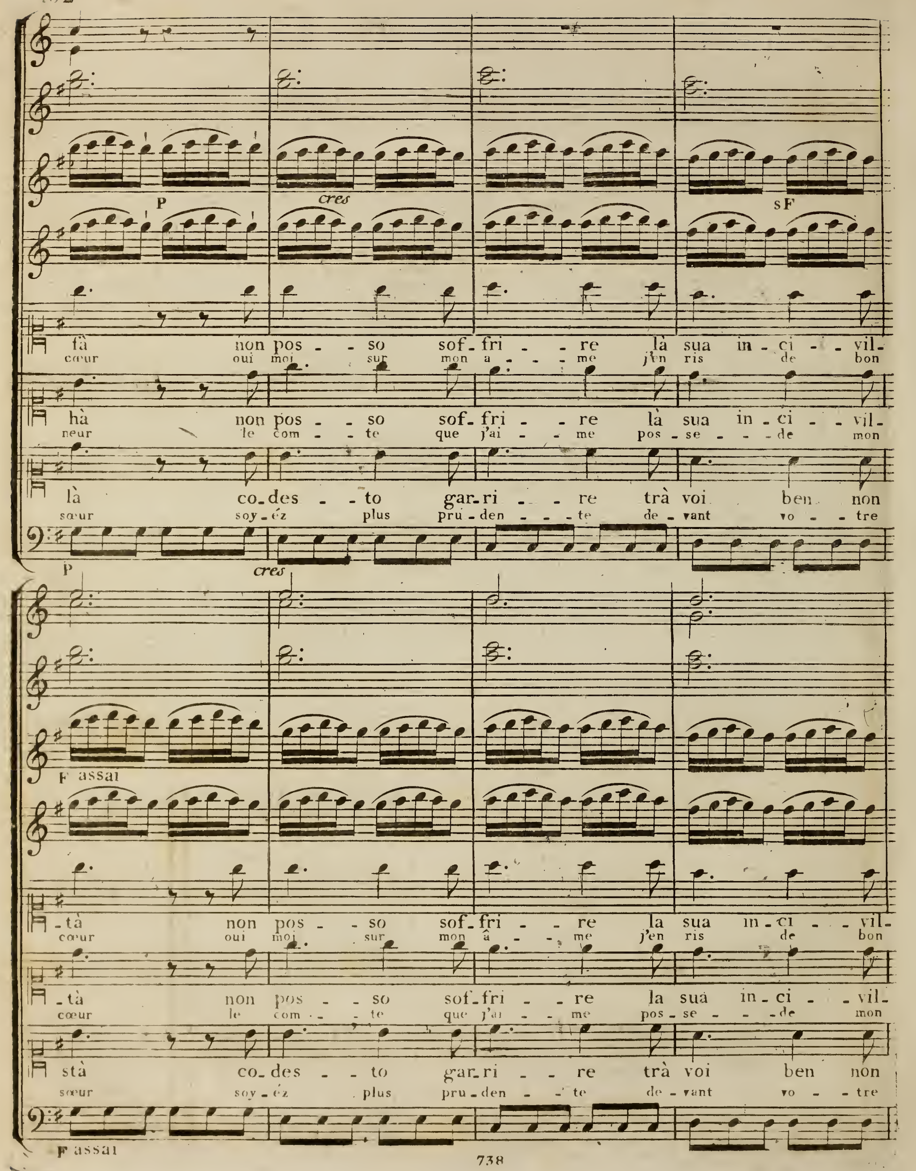

P
P
P
P cres
P
P
P
na_ta per al_tro per al_tro lei ridermi fà non pos - so sof - fri - re non pos - so sof_
da_me mais moi sur mon â_me j'en ris de bon cœur oui moi sur mon â - me oui moi sur mon
hà nò nò non hà non pos - so non pos - so sof_
cœur oui oui mon cœur le com - te le com - te que
stà nò nò non stà co - des - to gar_
oui oui oui soy - éz plus pru -
P cres P cres

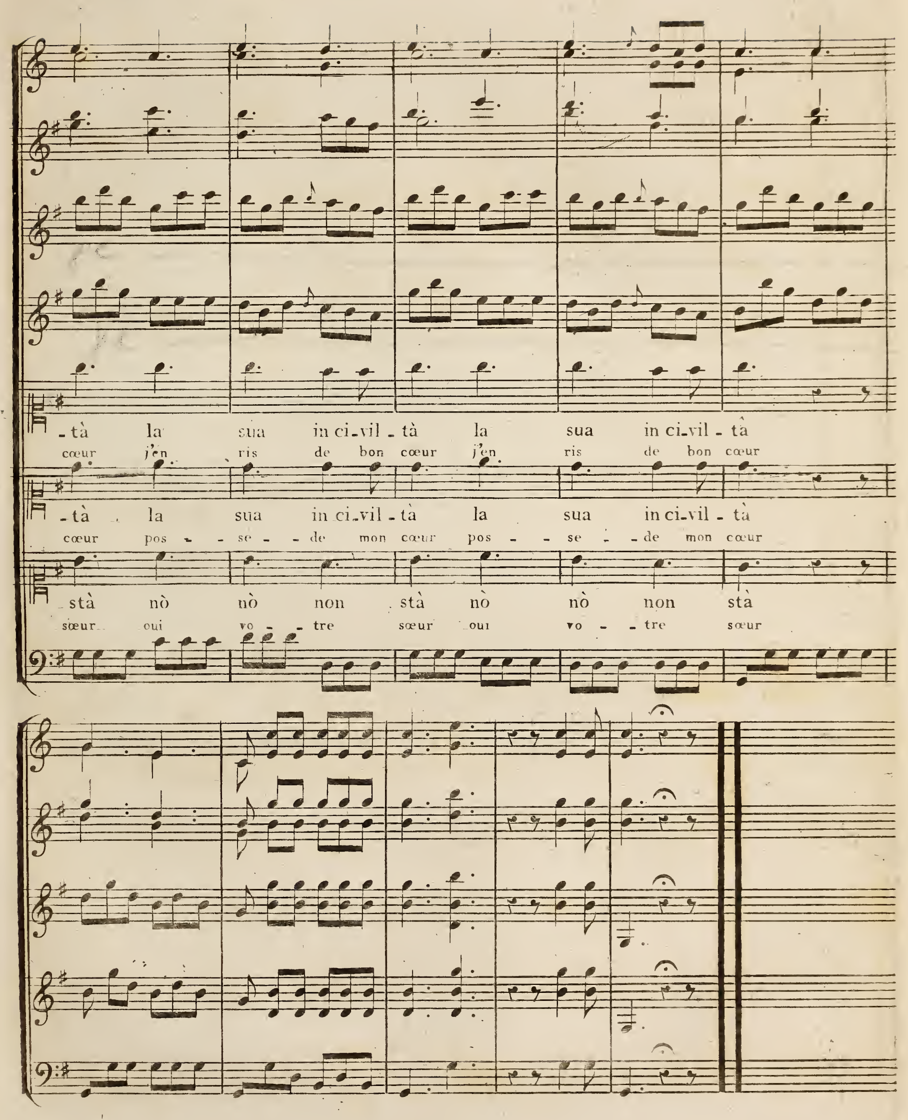

F
F
stac
-fri - re la sua inci-vil - tà le faccio unin-chi - no contessa gar- ba - ta
â - me j'en ris de bon cœur devant la com - tes - se que chacun s'in - cli - ne
-fri - re la sua inci-vil - tà beffarse vo - le - te - - - beffate voi stes - sa
j'ai - me pos - se - de mon cœur ri-éz en vous mê - me ri-éz en vous mê - me
-ri - re trà voi ben non stà ma tacete ta - ce - te ch'è vergogna ver-
-den - te de - vant vo - tre sœur mais si-len-ce si - len - ce oui sov-éz plus pru-
Passai


P
P
peressere da _ ma si vede ch'è na _ ta non pos _ so sof _ fri _ re non
elle a bien la mi _ ne d'u_ne grande da _ me mais moi sur mon â _ me mais
peraltroper_ al _ tro creanza non hà non pos _ so non
le comte que j'ai _ me_ posse_de mon cœur le com _ te le
_ go _ gna ma fi_nite_la là si co_
_ den _ te oui devant votre sœur oui soy _
p
cres


cres
F
P stac
P
F
pos - so sof - fri - re la sua inci-vil - tà signora con-tessa le faccio un in chi
moi sur mon â - me j'en ris de bon cœur de-vant la com - tes-se que chacun s'in-cli
pos - so sof - fri - re la sua inci-vil - tà strilla-te cre - pate son dama e con-tes
me pos - se - de mon cœur qu'on ja-se qu'on blame je vais ê - tre da
-des - to gar-ri - re trà voi ben non stà
- éz plus pru - den - te de - vant vo - tre sœur
sF
F


F
P
-no
-ne
lei ri - der mi fà le fac-cio un in-
j'en ris de bon cœur que cha-cun s'in-
-sa
-me
cre-an - za non hà son-da-ma e-con-
pour moi quel bon-heur je vais ê-tre
ver-gogna ver-go - - - gna fi - ni - te - la là
soy-éz plus pru - den - - te de - vant vo - tre sœur
Viole et Fagotti col Bassi
stac
-chi-no si-gnora con-tes - - sa
-cli-ne de-vant la com-tes - - se
lei ri - der mi
j'en ris de bon
-tes-sa cre-pa-te cre-pa - - te
da-me je vais ê-tre da - - me
cre-an - za non
pou moi quel bon-
ver-gogna ver-go - - gna ta-ce - te - vi
soy-éz plus pru - den - - te de-vant vo-tre
stac
F


P
cres
sF
fà non pos - - so sof- fri - - re là sua in - ci - - vil-
cœur oui moi sur mon a - - - me j'en ris de bon
hà non pos - - so sof- fri - - re là sua in - ci - - vil-
neur le com - - te que j'ai - - me pos - se - - - de mon
là co-des - - to gar-ri - - re trà voi ben non
sœur soy - éz plus pru - den - - - te de - vant vo - - tre
P
cres
F assai
-tà non pos - - so sof- fri - - re la sua in - ci - - vil-
cœur oui moi sur mon â - - me j'en ris de bon
-tà non pos - - so sof- fri - - re la suà in - ci - - vil-
cœur le com - - te que j'ai - - me pos - se - - - de mon
stà co- des - - to gar-ri - - re trà voi ben non
sœur soy - éz plus pru- den - - te de - vant vo - - tre
F assai


- tà la sua in ci - vil - tà la sua in ci - vil - tà
cœur j'en ris de bon cœur j'en ris de bon cœur
- tà la sua in ci - vil - tà la sua in ci - vil - tà
cœur pos - se - de mon cœur pos - se - de mon cœur
- stà nò nò non stà nò nò non stà
sœur oui vo - tre sœur oui vo - tre sœur

No. 5 ARIA e poi Sestetto

Corni in F

oboe et Clarinetti col Viol:

Violini

Viole

Wi 8a

Col Basso

Fagotto

Col Basso

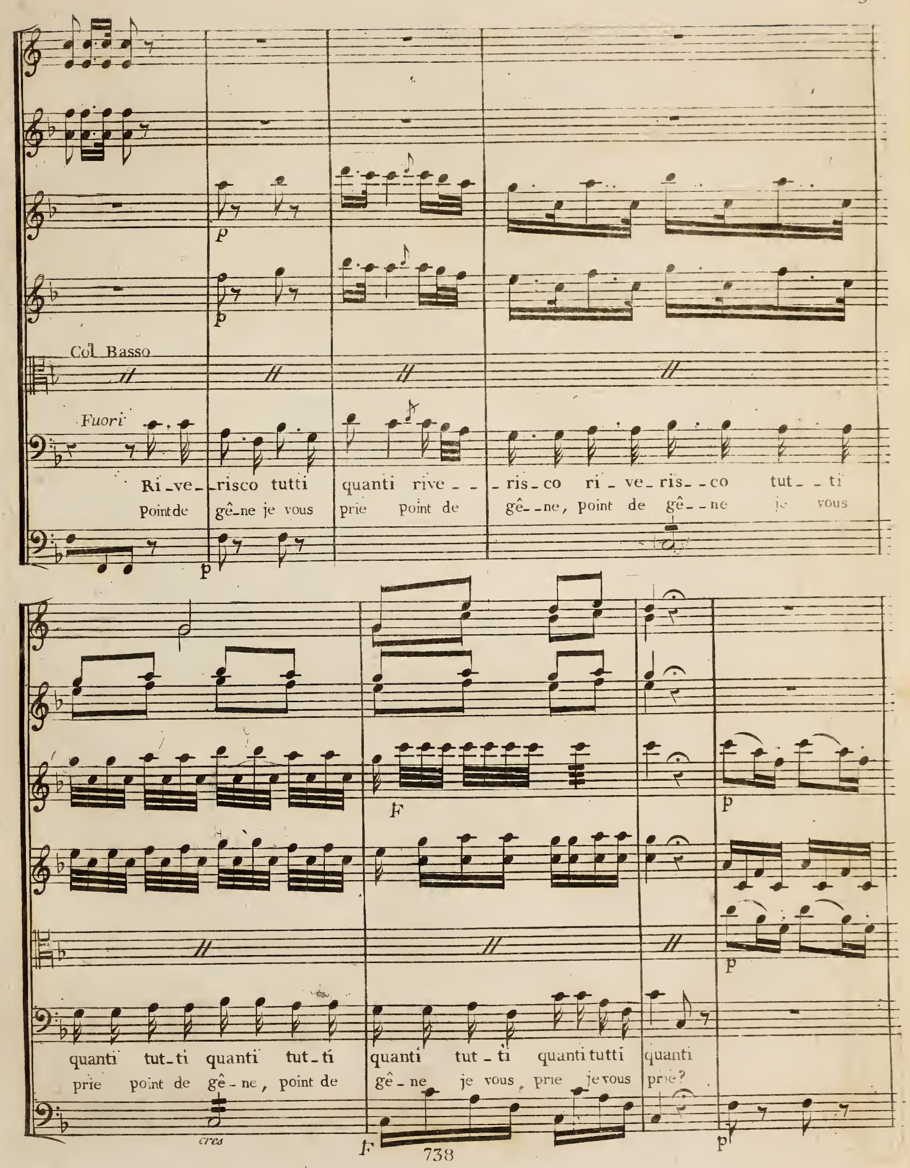
Conte
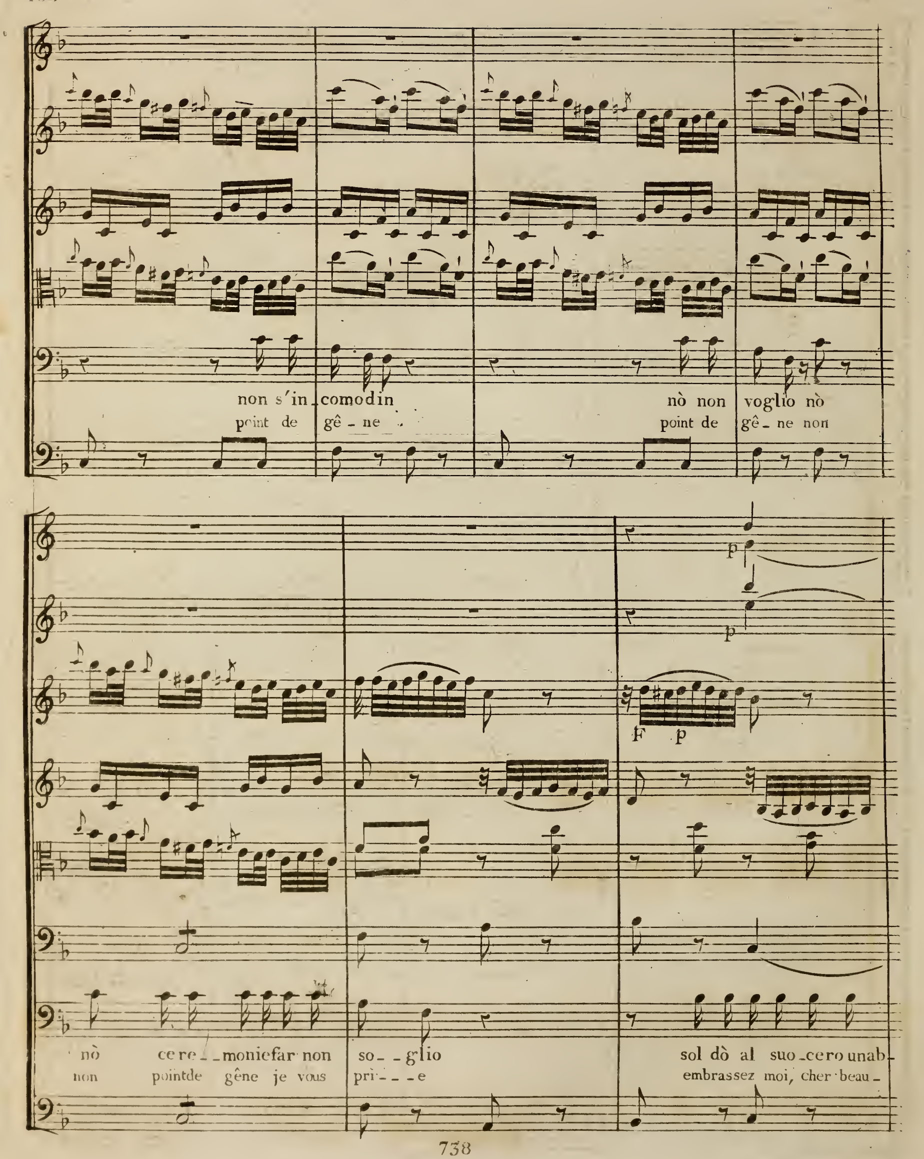
(di dentro) Conte

Andno Con Moto

Sen_za Senza cere_mo_nie alla buona io vengo avanti

je viens sans cé rémo_ni_e voir l'ai_ma_ble com_pa_gnie


Col Basso
Fuori
Ri_ve_ _risco tutti quanti rive_ _ _ris_co ri_ve_ris_ _co tut_ _ti
Point de gê_ne je vous prie point de gê_ _ne, point de gê_ _ne je vous
p
p
p
quanti tut_ti quanti tut_ti quanti tut_ti quanti tutti quanti
prie point de gê_ne, point de gê_ne je vous prie je vous prie?
F
F
p
p
p
cres


non s'in_comodin
point de gê_ne
nò non voglio nò
point de gê_ne non
nò cere__moniefar non so__glio
non pointde gêne je vous pri___e
sol dò al suo_cero unab_
embrassez moi, cher beau_
F p

Fz p Fz p F

F

Col Basso

a Fidalma

-braccio servi-tore a lei mi faccio

-pe-re je suis vo-tre a-mi sin- -cè-re

F

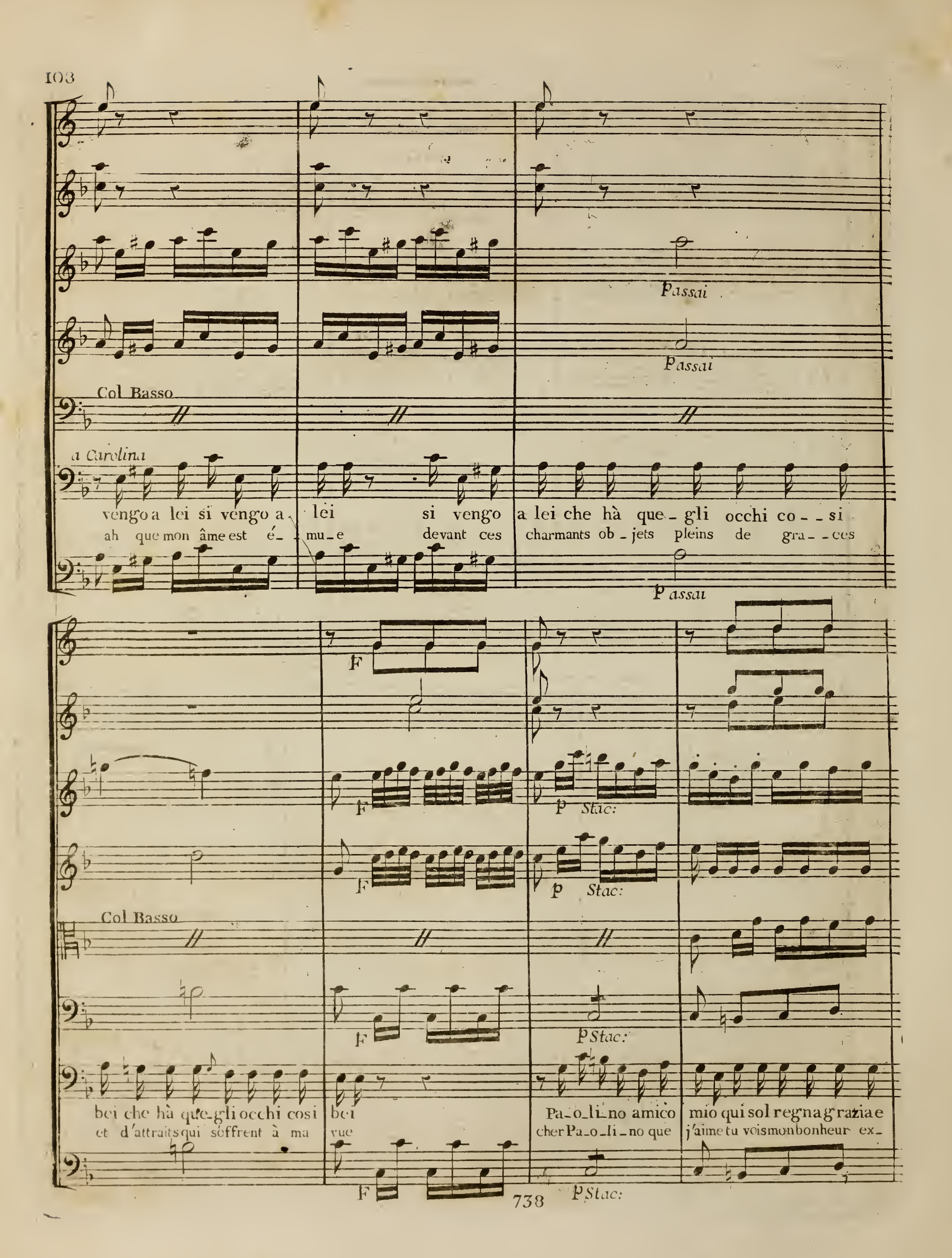
ad Elisetta

dal dover non m'allon-tano ba-cio a lei la bella mano

oui, dans ce jour vo-tre gendre à son devoir vient se rendre

F p p Stac: p Stac: p Stac: p Stac:

Viole et Basso



Col Basso
a Carolina
vengo a lei sì vengo a lei si vengo a lei che hà que_gli occhi co_si
ah que mon âme est é_mu_e devant ces charmants ob_jets pleins de gra_ces
Passai
Passai
Passai
Col Basso
bei che hà que_gli occhi così bei
et d'attraits qui soffrent à ma vue
Pa_o_li_no amico mio qui sol regna grazia e
cher Pa_o_li_no que j'aime tu vois mon bonheur ex_
Stac:
Stac:



p cres

col basso

brio bravo padre brave figlie siete incanti mera_-viglie bravo padre bra_ve

trè_me! fil_les du plus tendre pere, vous pos_sédez l'art de plai_re fil_les du plus ten_-dre

Fagotti et Basso

p cres

SF

F

SF

figlie siete incanti me_ra_-viglie siete incan_-ti me_ra_-viglie bravo padre brave

pe_re, vous possé_dez l'art de plaire vous pos_sé_-dez l'art de plaire fil_les du plus tendre

Viole. Fag: e Basso. SF

F

Col Basso

p smorz

figlie siete incanti mera_ _viglie mera_ _viglie mera_ _viglie siete siete siete

pere, vous pos_sédez l'art de plai_re l'art de plai_re, l'art de plai_re rien n'ef_ _fa_ce vo_tre

p smorz

Fluti

p

p Col Basso
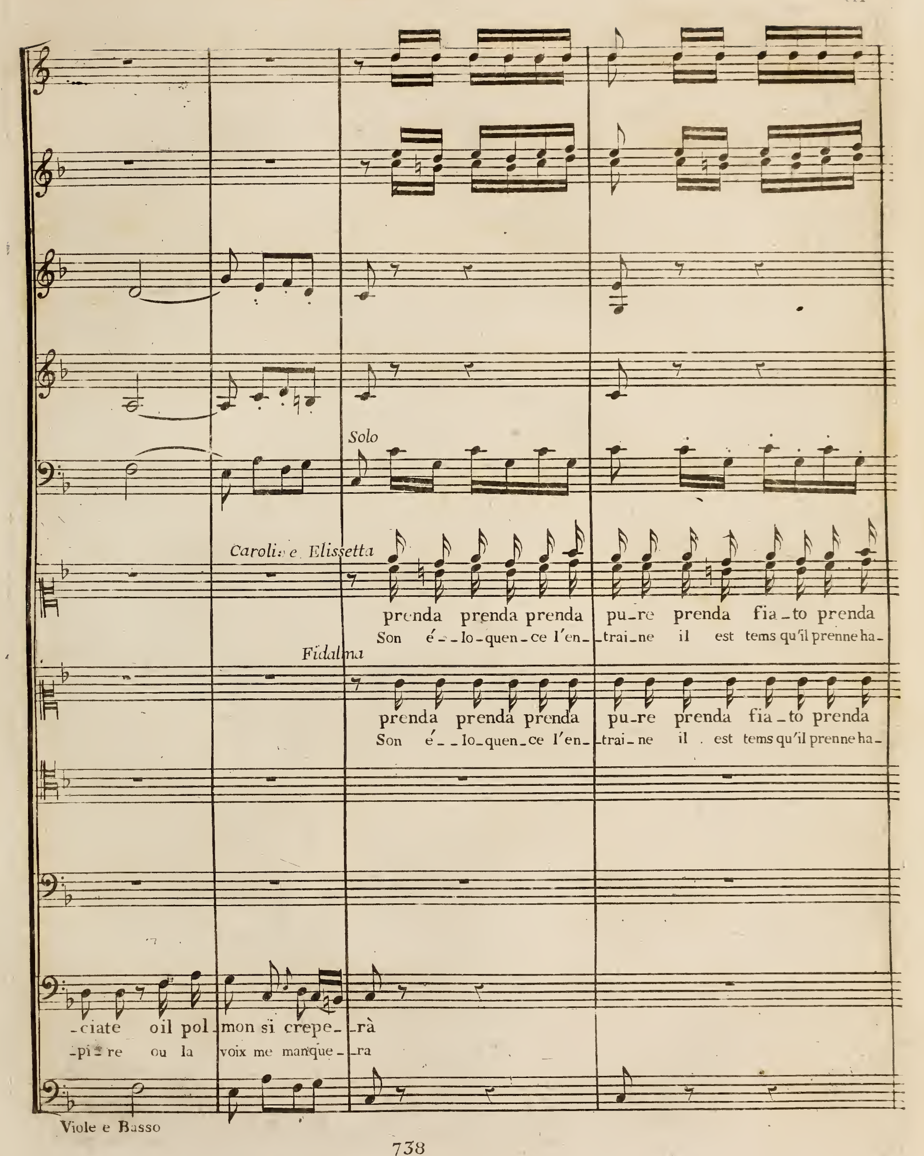
p
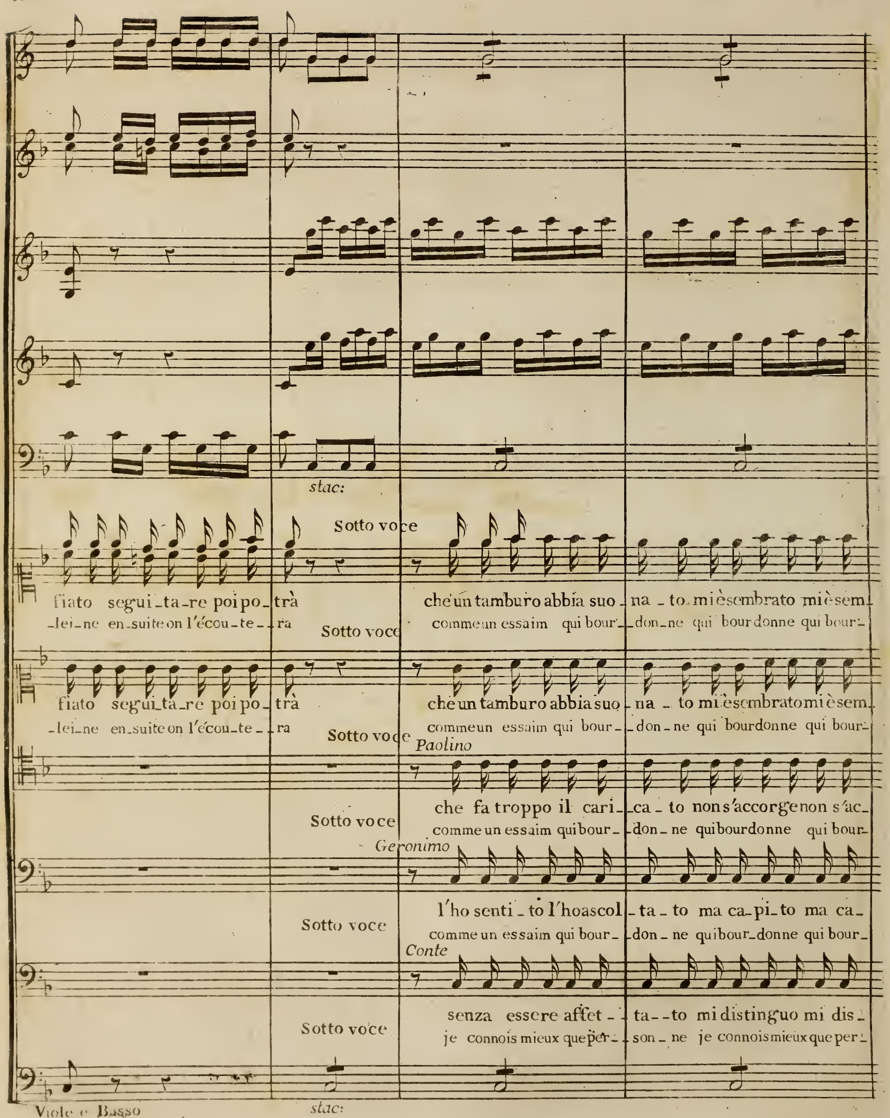
siete siete gioje ma scu_ _sate ma scu_ _sate ch'io res_ _pi_ _ri almen las_ _

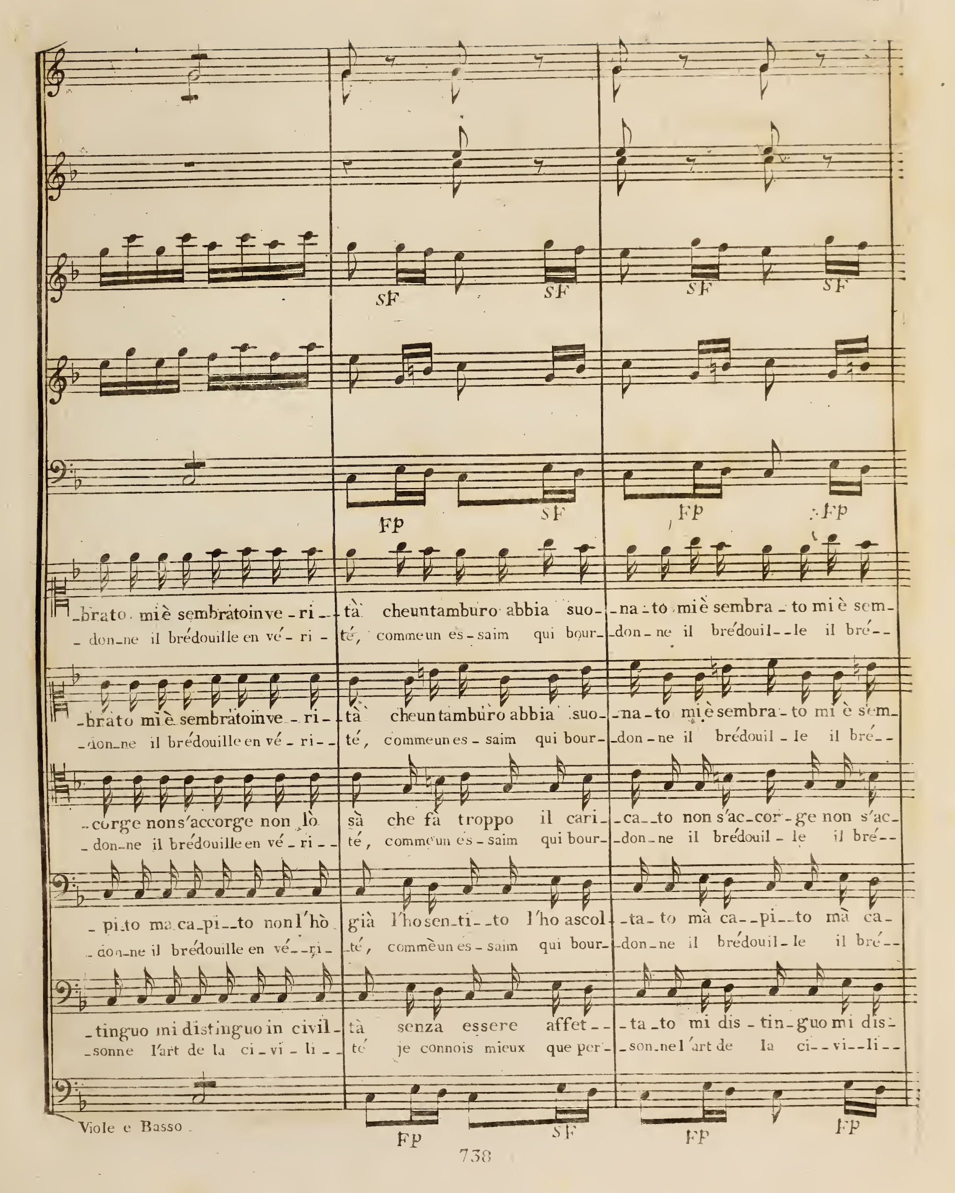
grace ah! quel charme! quel dé_ _li_re! quel dé_ _li_re mais souf_ _frez que je res_ _
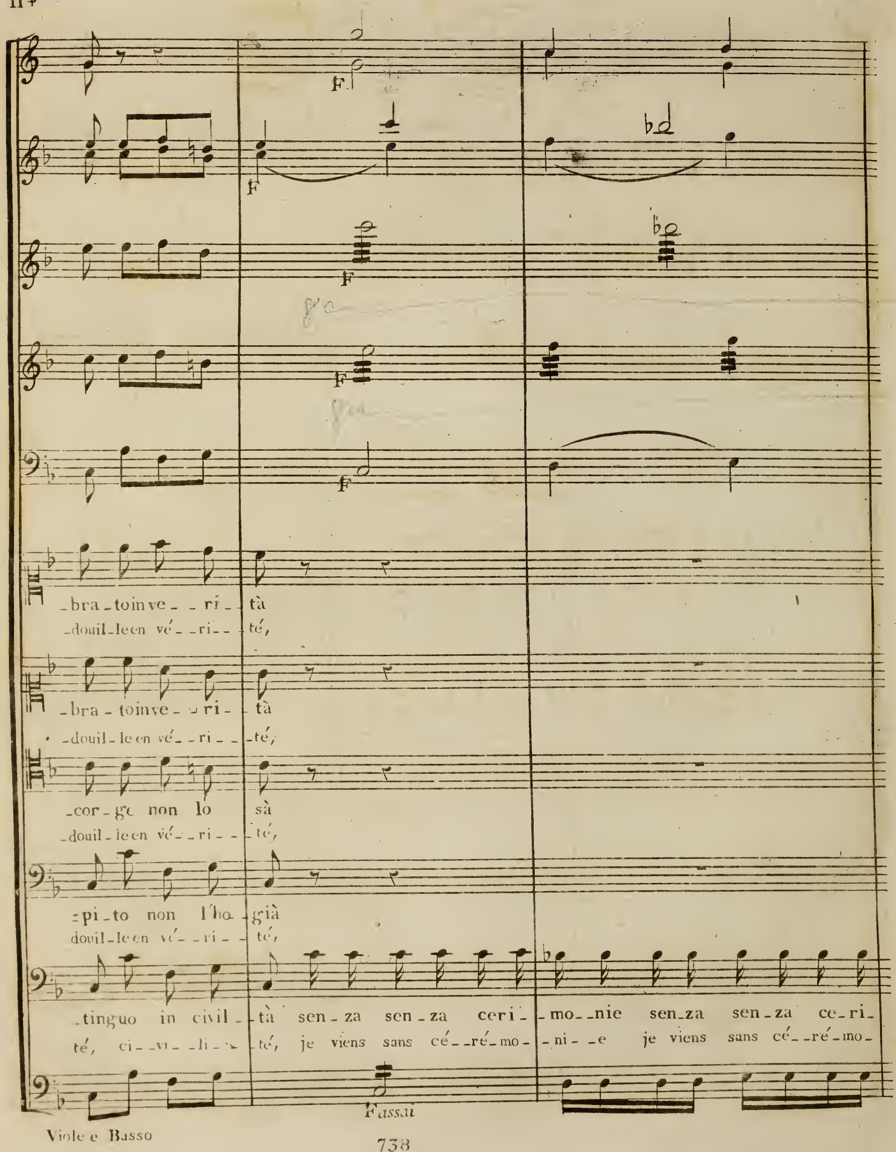
p assai

p
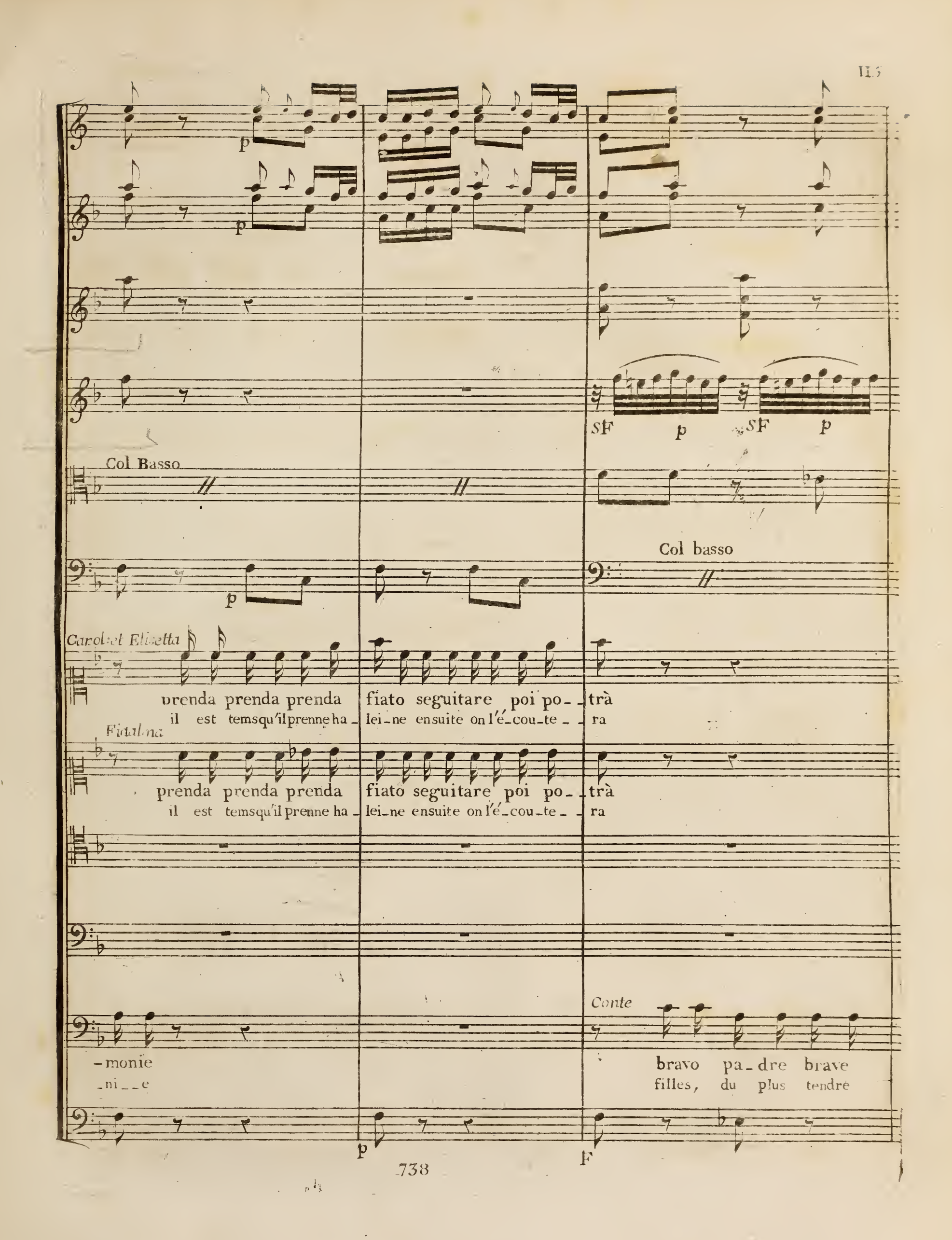

Solo
Caroline Elissetta
prenda prenda prenda pu-re prenda fia-to prenda
Son é--lo-quen-ce l'en-trai-ne il est tems qu'il prenne ha-
Fidalma
prenda prenda prenda pu-re prenda fia-to prenda
Son é--lo-quen-ce l'en-trai-ne il est tems qu'il prenne ha-
-ciate oil pol-mon si crepe--rà
-pi-re ou la voix me manque--ra
Viole e Basso

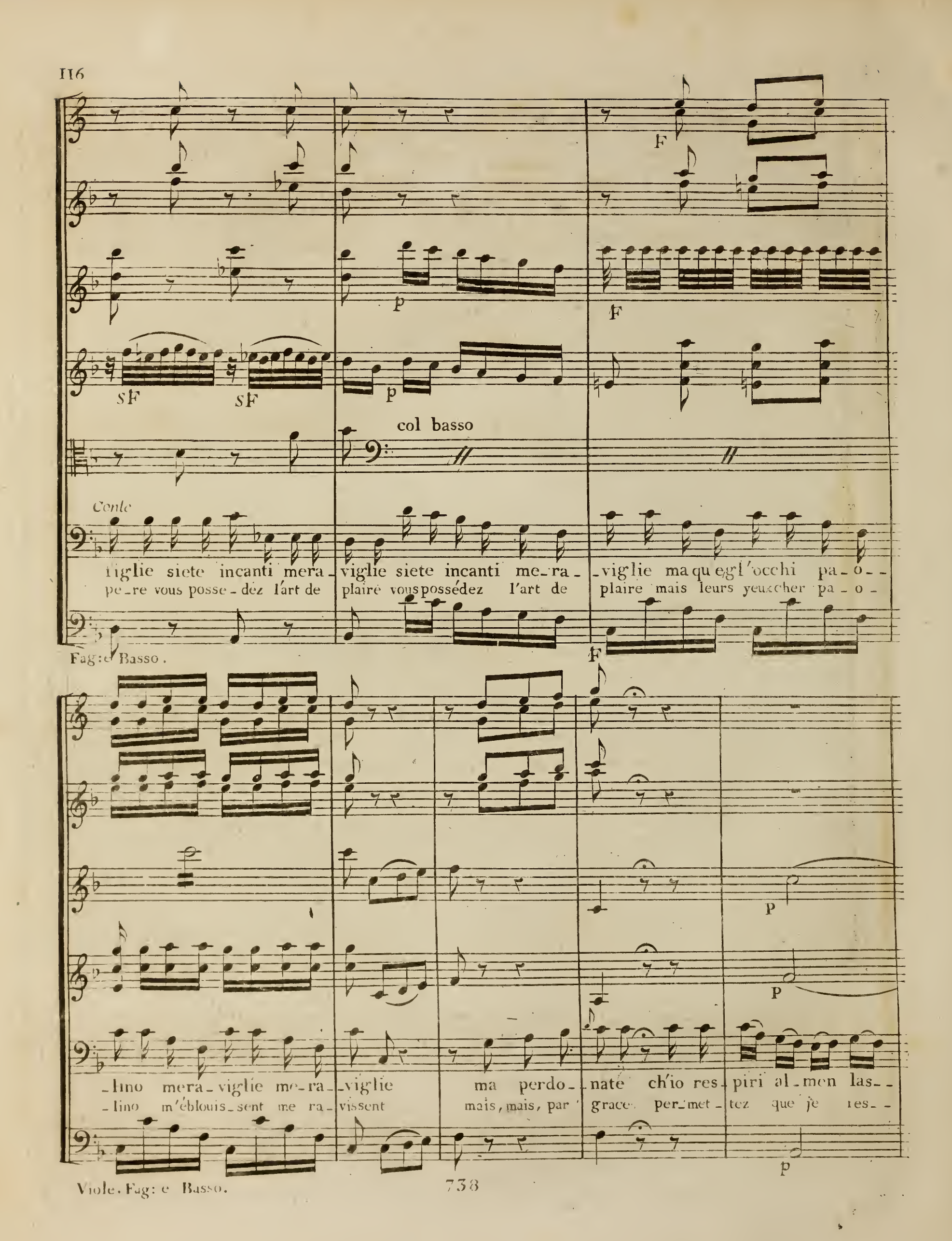

stac:
Sotto voce
fiato segui_ta_re poi po_trà
_lei_ne en_suite on l'écou_te_ra
che un tamburo abbia suo_na_to mi è sembrato mi è sem_
comme un essaim qui bour_don_ne qui bourdonne qui bour_
Sotto voce
fiato segui_ta_re poi po_trà
_lei_ne en_suite on l'écou_te_ra
che un tamburo abbia suo_na_to mi è sembrato mi è sem_
comme un essaim qui bour_don_ne qui bourdonne qui bour_
Sotto voce
Paolino
che fa troppo il cari_ca_to non s'accorge non s'ac_
comme un essaim qui bour_don_ne qui bourdonne qui bour_
Sotto voce
Geronimo
l'ho senti_to l'ho ascol_ta_to ma ca_pi_to ma ca_
comme un essaim qui bour_don_ne qui bour_donne qui bour_
Sotto voce
Conte
senza essere affet_ta_to mi distinguo mi dis_
je connois mieux que per_son_ne je connois mieux que per_
Sotto voce
Viole e Basso
stac:

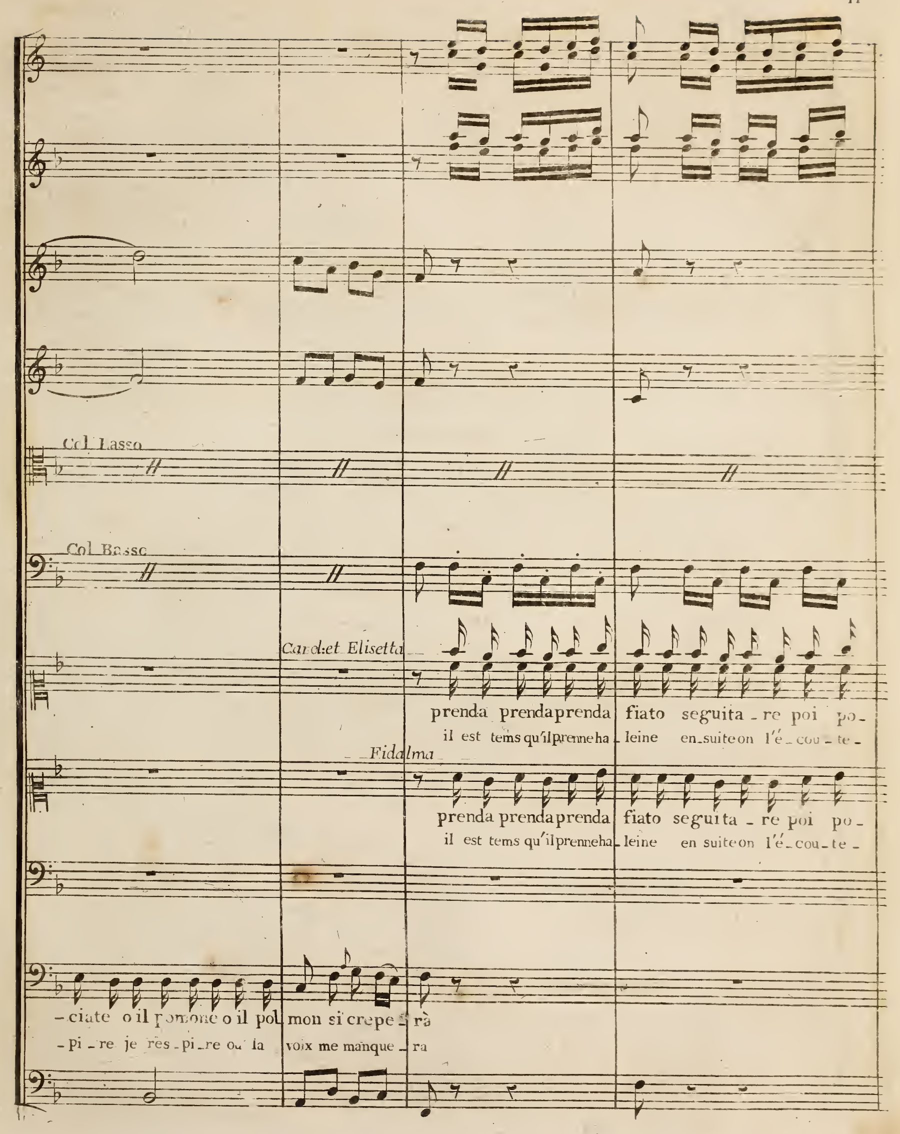

SF SF SF SF
FP SF FP FP
_brato mi è sembrato in ve _ ri _ tà cheun tamburo abbia suo_ _na _ to mi è sembra _ to mi è sem_
_ don_ne il brédouille en vé _ ri _ té, comme un es _ saim qui bour_ _don _ ne il brédouil _ le il bré_
_brato mi è sembrato in ve _ ri _ tà cheun tamburo abbia suo_ _na _ to mi è sembra _ to mi è sem_
_ don_ne il brédouille en vé _ ri _ té, comme un es _ saim qui bour_ _don _ ne il brédouil _ le il bré_
_ corge non s'accorge non lò sà che fà troppo il cari_ _ca _ to non s'ac_cor _ ge non s'ac_
_ don_ne il brédouille en vé _ ri _ té, comme un es _ saim qui bour_ _don _ ne il brédouil _ le il bré_
_ pi_to ma ca_pi_ _to non l'hò già l'ho sen_ti_ _to l'ho ascol_ _ta _ to mà ca_ _pi_ _to mà ca_
_ don_ne il brédouille en vé _ ri _ té, comme un es _ saim qui bour_ _don _ ne il brédouil _ le il bré_
_ tinguo mi distinguo in civil _ tà senza essere affet _ _ ta _ to mi dis _ tin_guo mi dis_
_ sonne l'art de la ci _ vi _ li _ té je connois mieux que per_ _son_ne l'art de la ci_ _vi_ _li_
Viole e Basso
FP SF FP FP

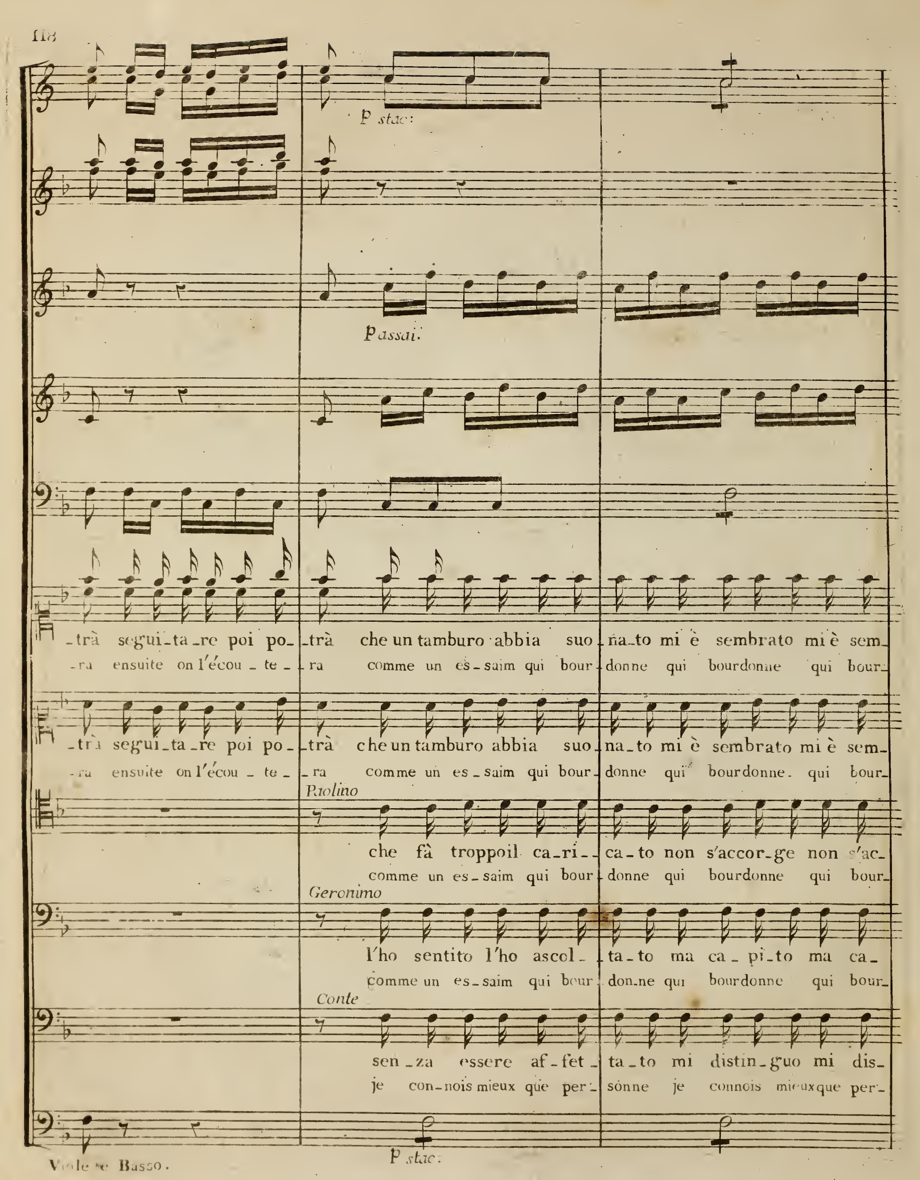


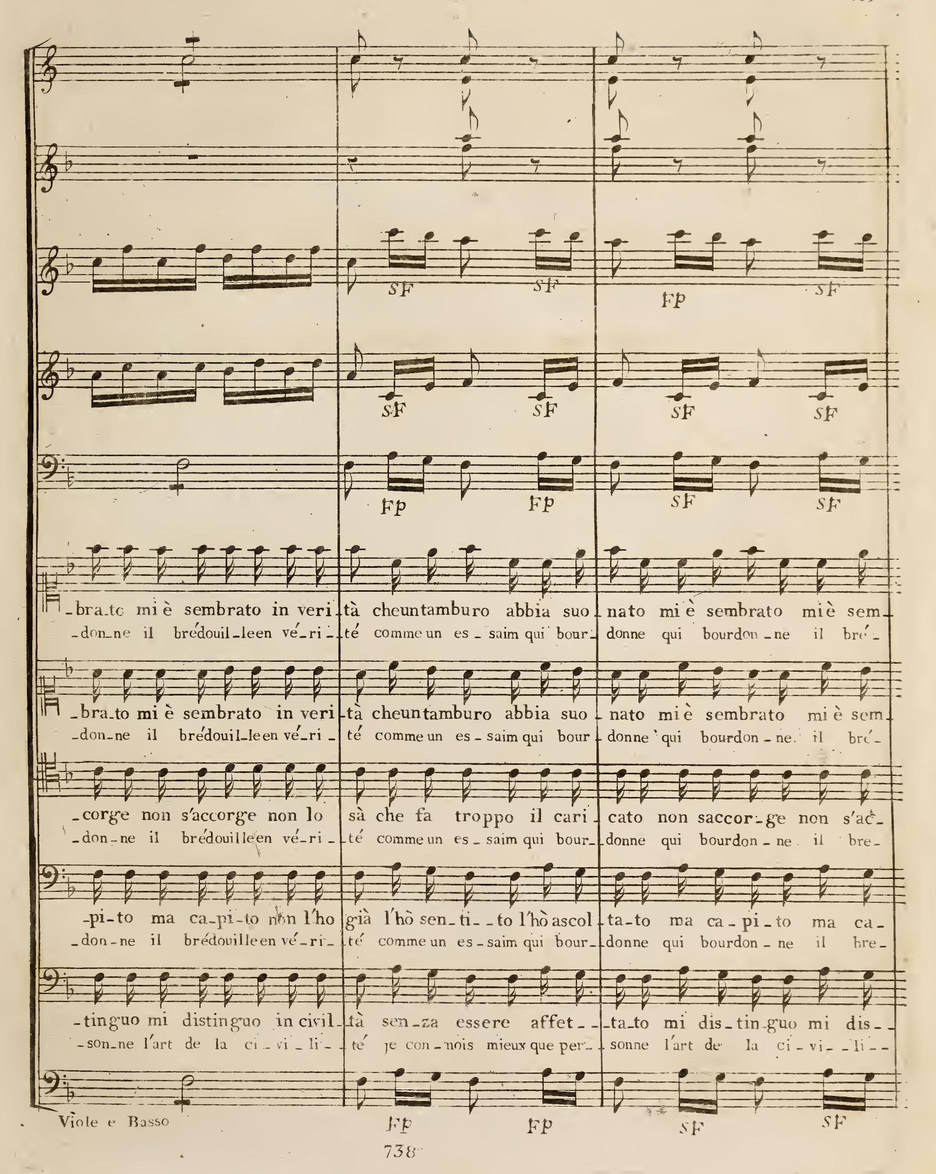
Viole e Basso

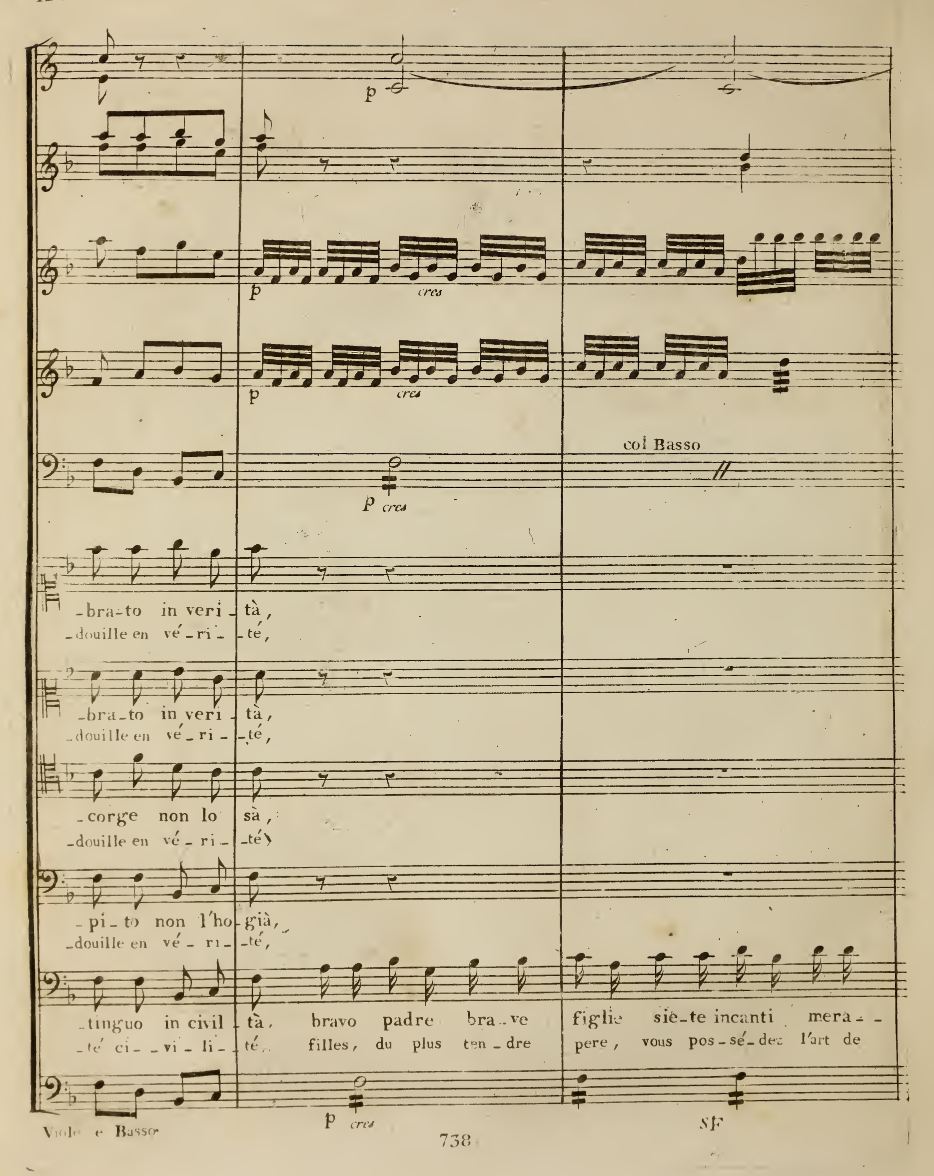

Col Basso
Col basso
Carol: et Elisetta
prenda prenda prenda fiato seguitare poi po_trà
il est temsqu'il prenne ha_lei_ne ensuite on l'é_cou_te_ra
Fidalma
prenda prenda prenda fiato seguitare poi po_trà
il est temsqu'il prenne ha_lei_ne ensuite on l'é_cou_te_ra
_monie
_ni_e
Conte
bravo pa_dre brave
filles, du plus tendre
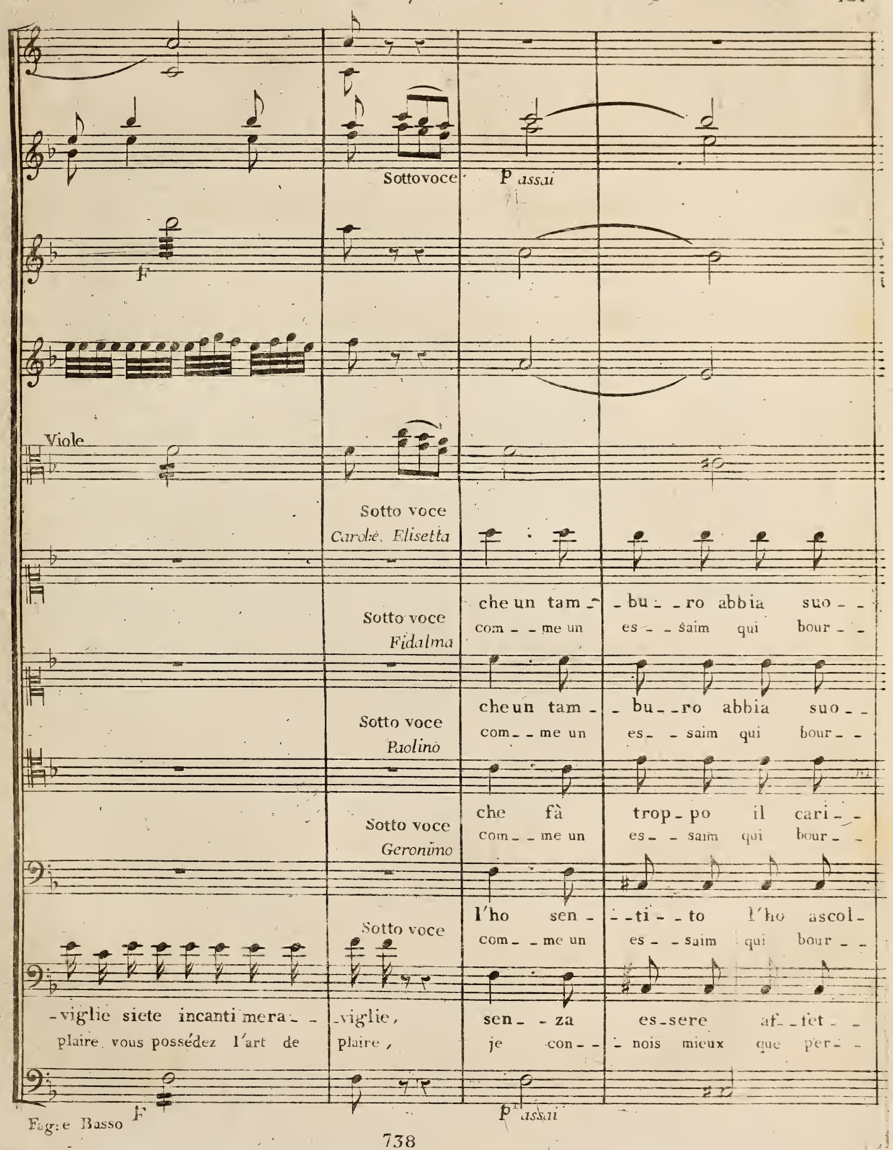

col basso
Conte
iglie siete incanti mera_ viglie siete incanti me_ra_ _viglie ma qu'egl'occhi pa_o_
pe_re vous posse_dez l'art de plairé vous possédez l'art de plaire mais leurs yeux cher pa_o_
Fag: e Basso.
_lino mera_viglie me_ra_ _viglie ma perdo_ _nate ch'io res_ piri al_men las_
_lino m'éblouis_sent me ra_ vissent mais, mais, par grace per_met_tez que je res_
Viole. Fag: e Basso.

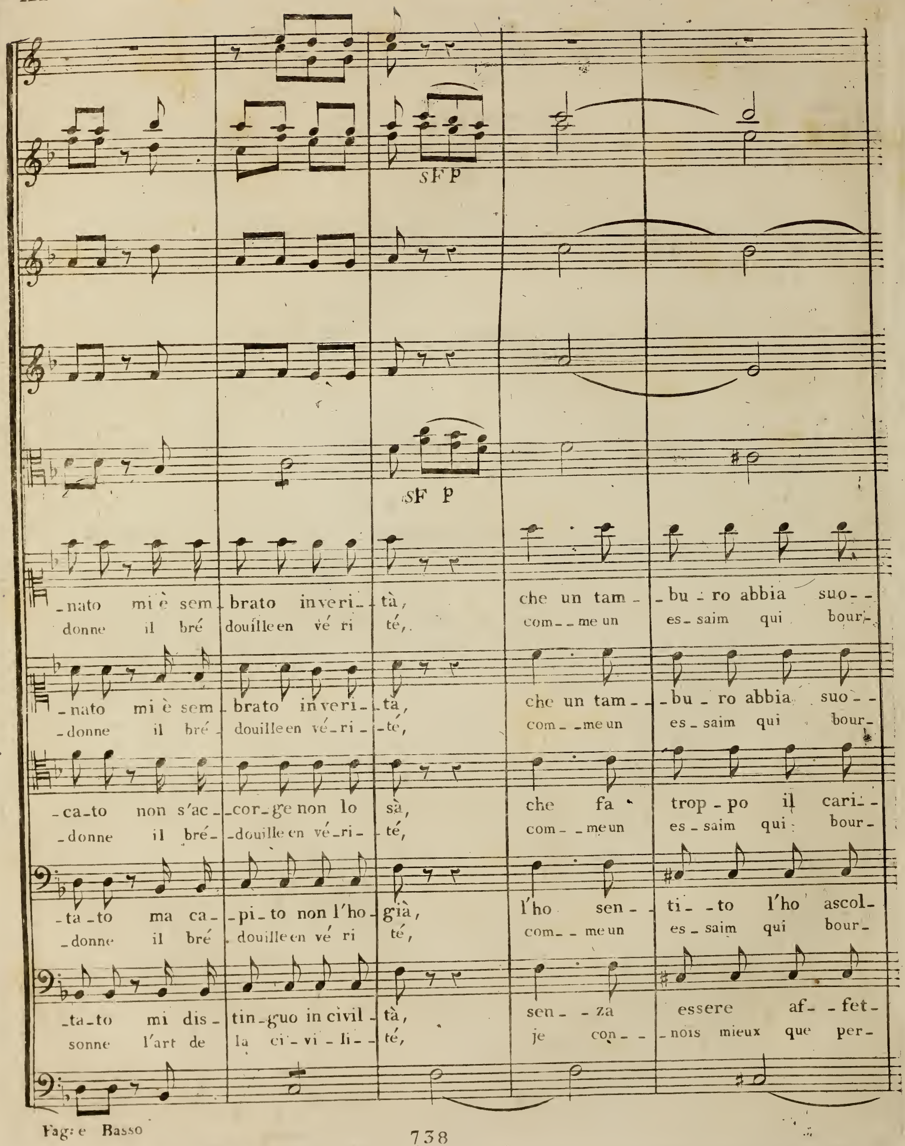

Col Basso
Col Basso
Card:et Elisetta
prenda prenda prenda fiato seguita _ re poi po_
il est tems qu'il prenne ha _ leine en_suite on l'é_cou_te_
Fidalma
prenda prenda prenda fiato seguita _ re poi po_
il est tems qu'il prenne ha_leine en suite on l'é_cou_te_
_ciate o il pomone o il pol mon si crepe _ rà
_pi _ re je res_pi_re ou la voix me manque _ ra


P stac:
Passai.
-trà segui-ta-re poi po- -trà che un tamburo abbia suo -na-to mi è sembrato mi è sem-
-ra ensuite on l'écou - te - -ra comme un es-saim qui bour- donne qui bourdonne qui bour-
-trà segui-ta-re poi po- -trà che un tamburo abbia suo -na-to mi è sembrato mi è sem-
-ra ensuite on l'écou - te - -ra comme un es-saim qui bour- donne qui bourdonne. qui bour-
Paolino
che fà troppoil ca-ri- -ca-to non s'accor-ge non s'ac-
comme un es-saim qui bour- donne qui bourdonne qui bour-
Geronimo
l'ho sentito l'ho ascol- -ta-to ma ca-pi-to ma ca-
comme un es-saim qui bour- don-ne qui bourdonne qui bour-
Conte
sen-za essere af-fet- -ta-to mi distin-guo mi dis-
je con-nois mieux que per- sónne je connois mieux que per-
P stac.
Viole e Basso.


SF SF
FP SF
SF SF SF SF
FP FP SF SF
-bra-to mi è sembrato in veri-tà che un tamburo abbia suo-nato mi è sembrato mi è sem-
-don-ne il brédouil-le en vé-ri-té comme un es-saim qui bour-donne qui bourdon-ne il bré-
-bra-to mi è sembrato in veri-tà che un tamburo abbia suo-nato mi è sembrato mi è sem-
-don-ne il brédouil-le en vé-ri-té comme un es-saim qui bour-donne qui bourdon-ne il bré-
-corge non s'accorge non lo sà che fa troppo il cari-cato non s'accor-ge non s'ac-
-don-ne il brédouille en vé-ri-té comme un es-saim qui bour-donne qui bourdon-ne il bre-
-pi-to ma ca-pi-to non l'ho già l'hò sen-ti-to l'hò ascol-ta-to ma ca-pi-to ma ca-
-don-ne il brédouille en vé-ri-té comme un es-saim qui bour-donne qui bourdon-ne il bre-
-tinguo mi distinguo in civil-tà sen-za essere affet-ta-to mi dis-tin-guo mi dis-
-son-ne l'art de la ci-vi-li-té je con-nois mieux que per-sonne l'art de la ci-vi-li-
Viole e Basso
FP FP SF SF


p
p
cres
p
cres
col Basso
p cres
-bra-to in veri - tà,
-douille en vé-ri- -té,
-bra-to in veri - tà,
-douille en vé-ri- -té,
-corge non lo sà,
-douille en vé-ri- -té,
-pi-to non l'ho- già,
-douille en vé- ri- -té,
-tinguo in civil - tà, bravo padre bra-ve figlie sie-te incanti mera- -
-té ci- -vi- li- té, filles, du plus ten-dre pere, vous pos-sé-dez l'art de
Viole e Basso
p cres
SF


Sottovoce
P assai
F
Viole
Sotto voce
Carol:e. Elisetta
che un tam - bu - ro abbia suo -
com - me un es - saim qui bour -
Sotto voce
Fidalma
che un tam - bu - ro abbia suo -
com - me un es - saim qui bour -
Sotto voce
Paolino
che fà trop - po il cari -
com - me un es - saim qui bour -
Sotto voce
Geronimo
l'ho sen - ti - to l'ho ascol -
com - me un es - saim qui bour -
Sotto voce
-viglie siete incanti mera - viglie, sen - za es - sere af - fet -
plaire vous possédez l'art de plaire, je con - nois mieux que per -
Fag: e Basso
F
P assai


SFP
SF P
nato mi è sem brato in veri_ _tà, che un tam_ _bu _ ro abbia suo_ _
donne il bré douille en vé ri té,. com_ _me un es_ saim qui bour_
nato mi è sem brato in veri_ _tà, che un tam_ _bu _ ro abbia suo_ _
donne il bré douille en vé_ri_ _té, com_ _me un es_saim qui bour_
_ca_to non s'ac_ _cor_ge non lo sà, che fa trop_po il cari_ _
donne il bré _douille en vé_ri_ té, com_ _me un es_saim qui bour_
_ta_to ma ca_ _pi_to non l'ho_ già, l'ho sen_ _ ti_ _to l'ho ascol_
donne il bré douille en vé ri té, com _me un es_saim qui bour_
_ta_to mi dis_ tin_guo in civil_ tà, sen_ _za essere af_ _fet_
sonne l'art de la ci_vi_li_ té, je con_ _ _nois mieux que per_
Fag: e Basso



Viole.

F

Fag:

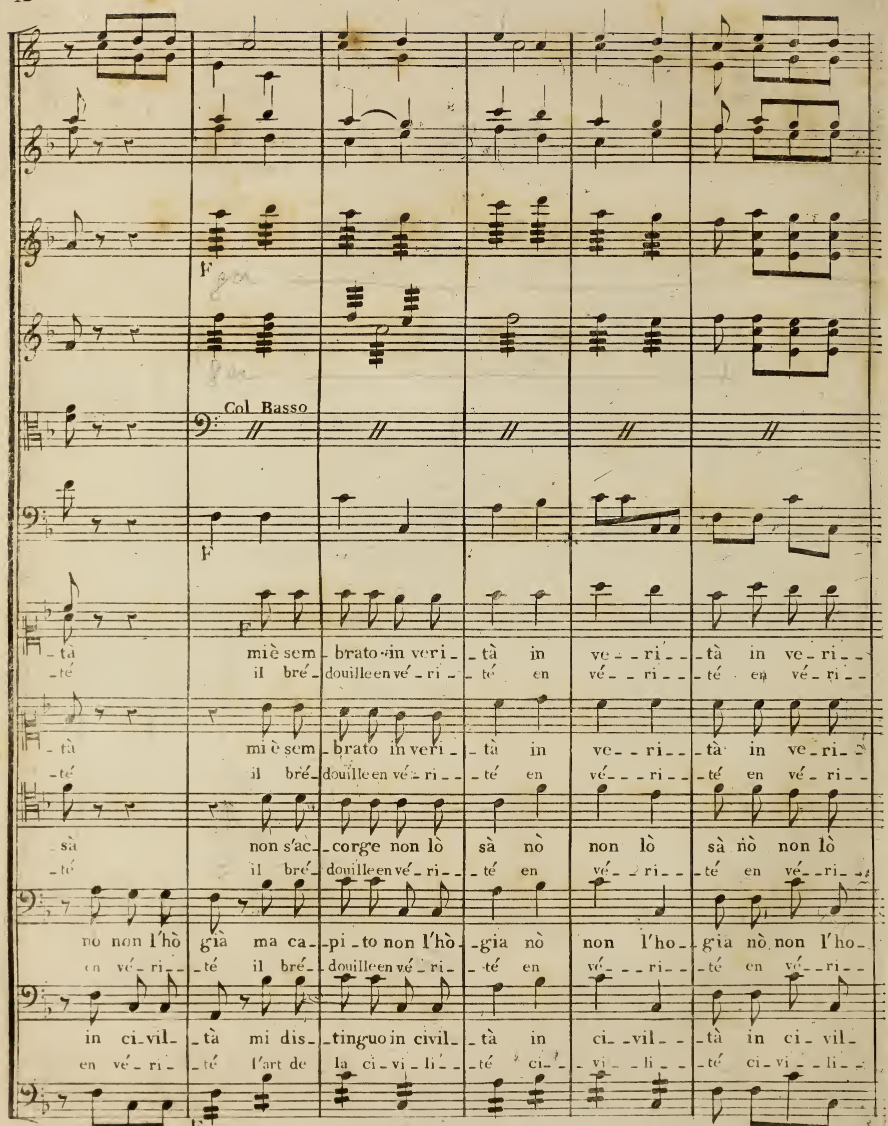
-nato mi è sem- -bra-to in ve-ri- -tà in ve--ri- -tà in ve--ri--
-donne il bré- -douille en vé-ri- -té en vé--ri- -té en vé--ri--

-nato mi è sem- -bra-to in ve-ri- -tà in ve--ri- -tà in ve--ri--
-donne il bré- douille en vé--ri- -té en vé--ri- -té en vé-ri--

-cato non s'ac- -cor-ge non lò sà nò non lò sà nò non lò
-donne il bré- -douille en vé--ri- -té en vé--ri- -té en vé--ri--

-tato ma ca- -pi-to non l'hò già nò non l'hò già
-donne il bré- -douille en vé-ri- -té en vé--ri- -té

-tato mi dis- -tinguo in civil- -tà in ci--vil- -tà
-sonne l'art de la ci-vi-li- -té en vé-ri- -té


Col Basso
F
-tà mi è sem- brato in veri- -tà in ve- -ri- -tà in ve-ri-
-té il bré- douille en vé-ri- -té en vé- -ri- -té en vé-ri-
-tà mi è sem- brato in veri- -tà in ve- -ri- -tà in ve-ri-
-té il bré- douille en vé-ri- -té en vé- -ri- -té en vé-ri-
sà non s'ac- corge non lò sà nò non lò sà nò non lò
-té il bré- douille en vé-ri- -té en vé- -ri- -té en vé-ri-
no non l'hò già ma ca- -pi-to non l'hò -gia nò non l'ho- -gia nò non l'ho-
en vé-ri- -té il bré- douille en vé-ri- -té en vé- -ri- -té en vé-ri-
in ci-vil- -tà mi dis- -tinguo in civil- -tà in ci- -vil- -tà in ci-vil-
en vé-ri- -té l'art de la ci-vi-li- -té ci- -vi-li- -té ci-vi-li-

_tà in ve_ri_tà .
_té en vé_ri_té .

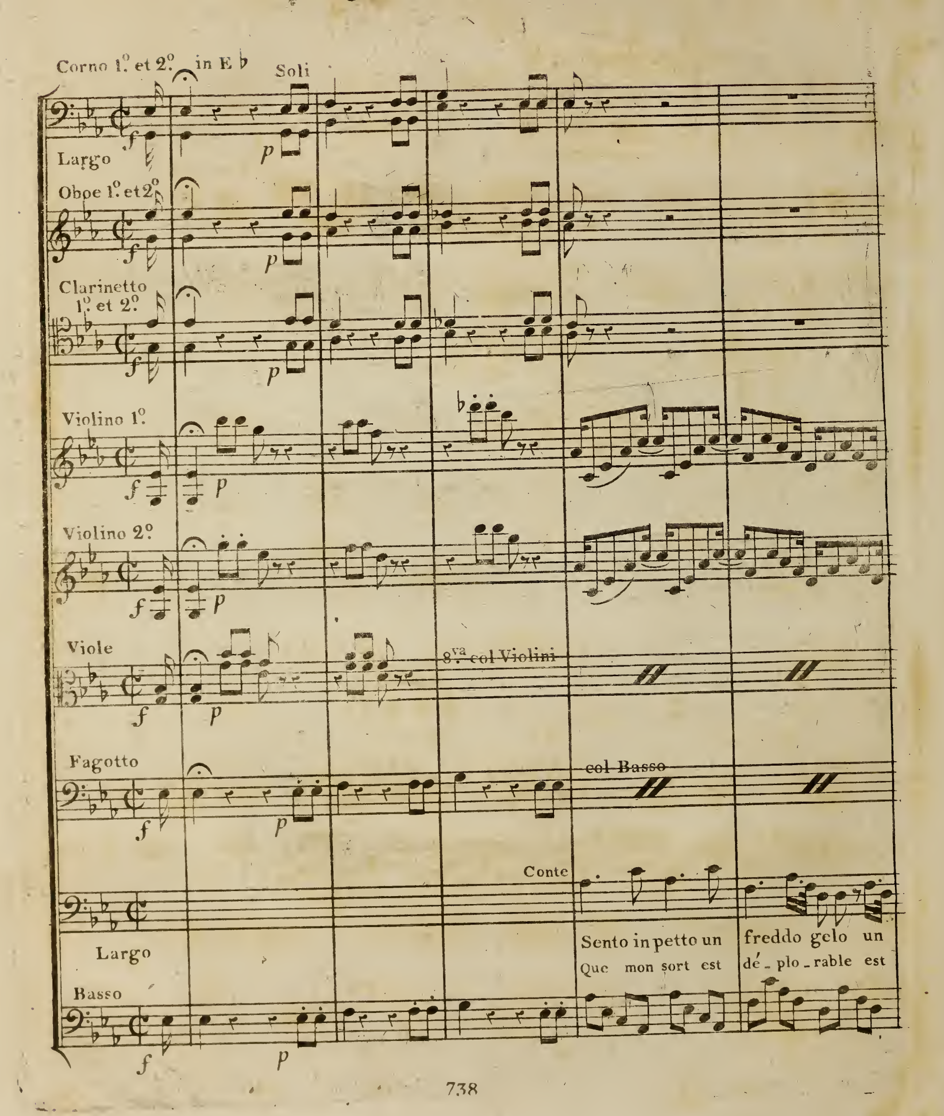
_tà in ve_ri_tà .
_té en vé_ri_té .
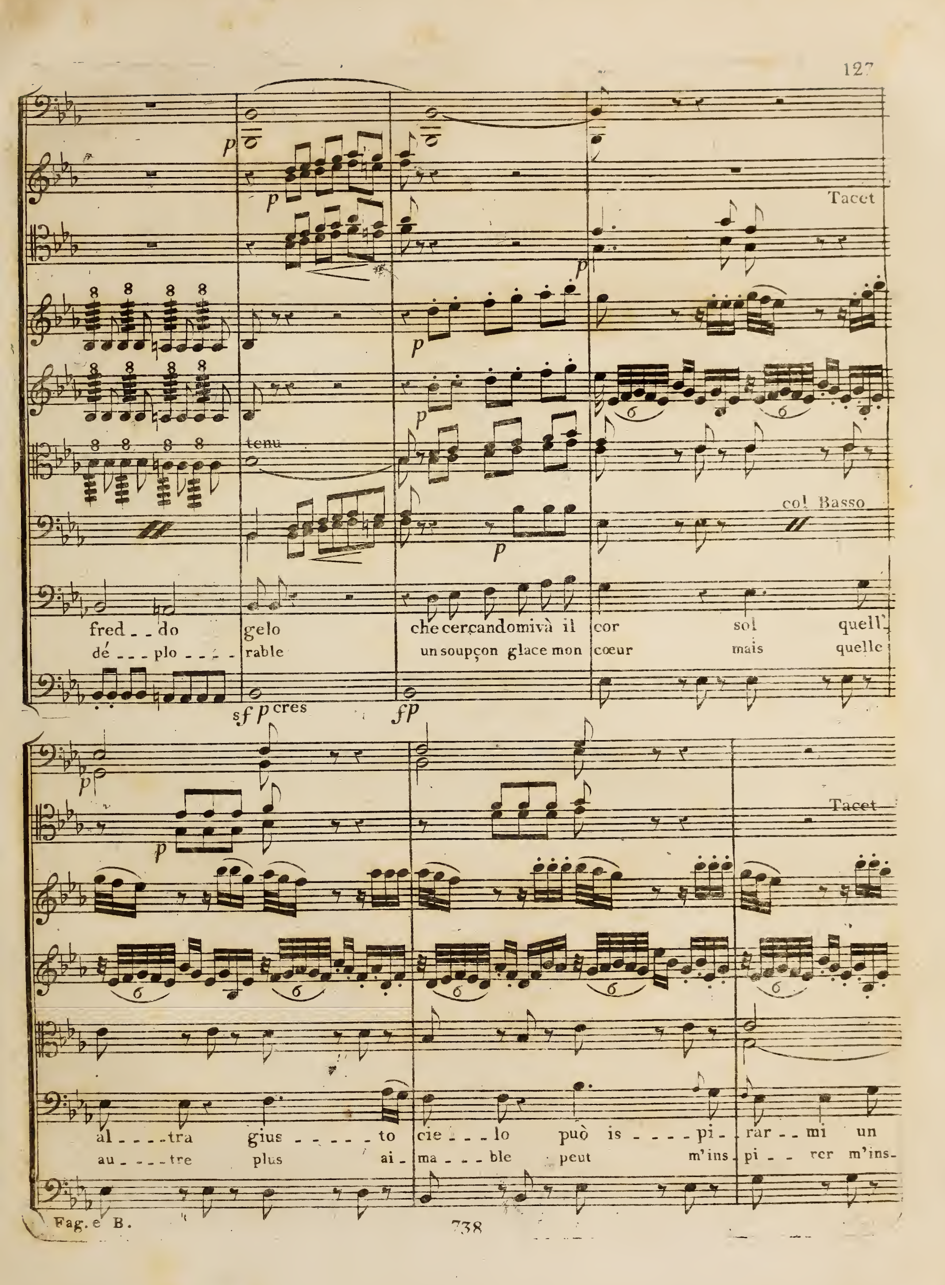
sà nò non lo sà .
_té en vé_ri_té .

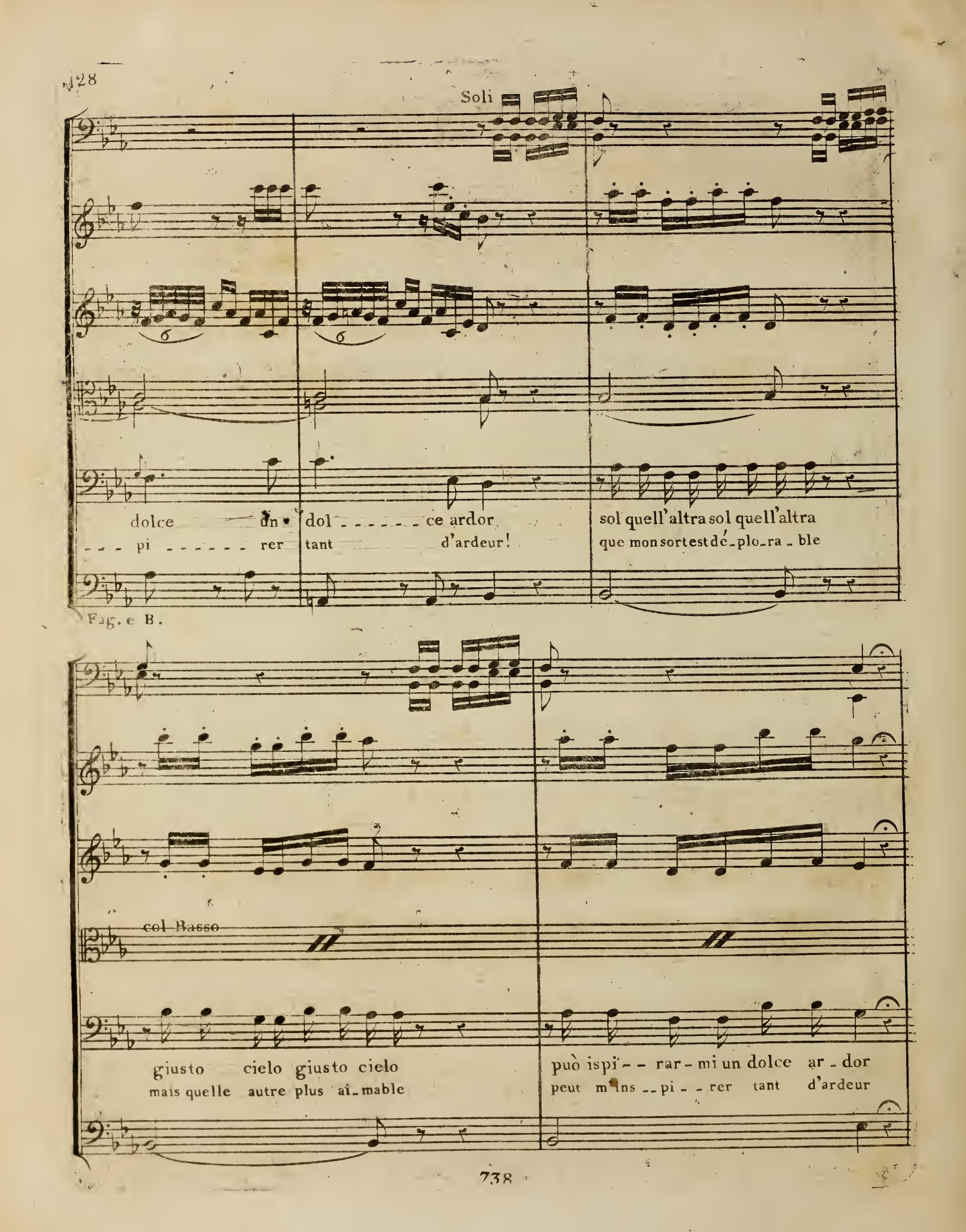
già nò non l'ho già.
_té en vé_ri_té .

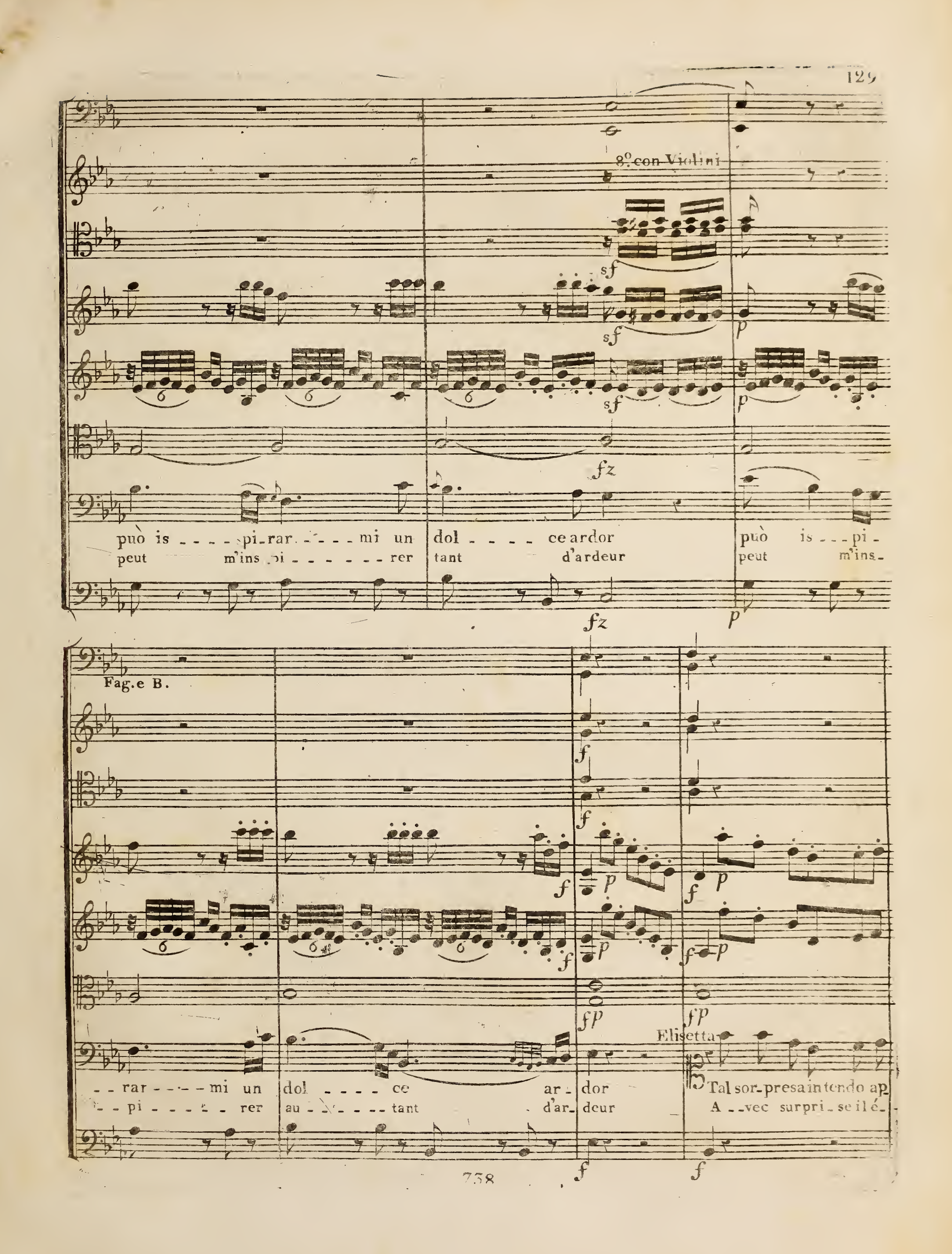
_ta in civil_tà .
_té ci_vi_li_té .

Nº. 6. QUARTETTO

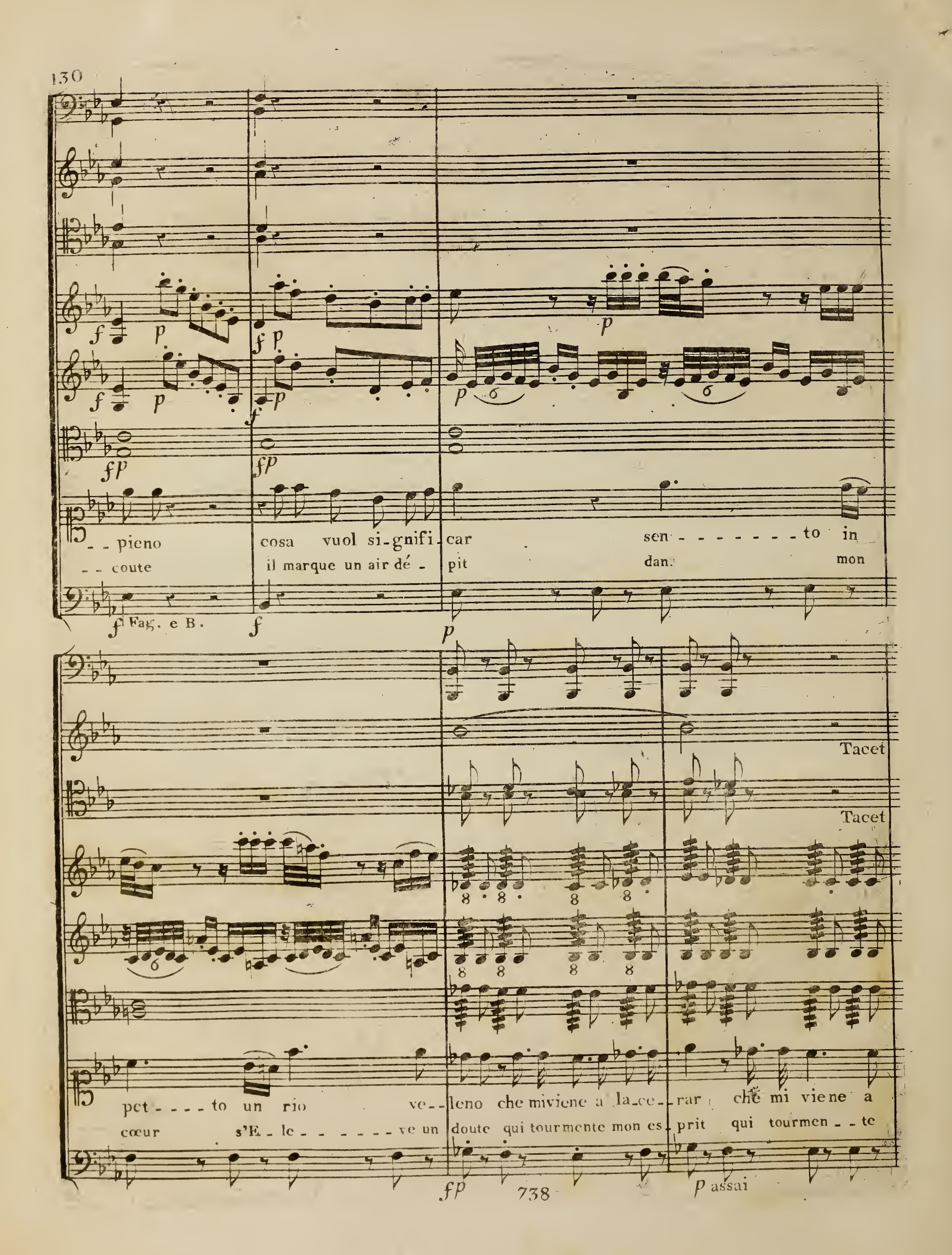



Tacet
tenu
col Basso
fred - - do
dé - - - plo - - - -
gelo
rable
che cercandomivà il
un soupçon glace mon
cor
cœur
sol
mais
quell'
quelle
sf p cres
fp
Tacet
al - - - - tra
au - - - - tre
gius - - - - - - to
plus
ai -
cie - - - lo
ma - - - ble
può
peut
is - - - - pi -
m'ins -
rar - - mi
pi - -
un
rer
m'ins -
Fag. e B.

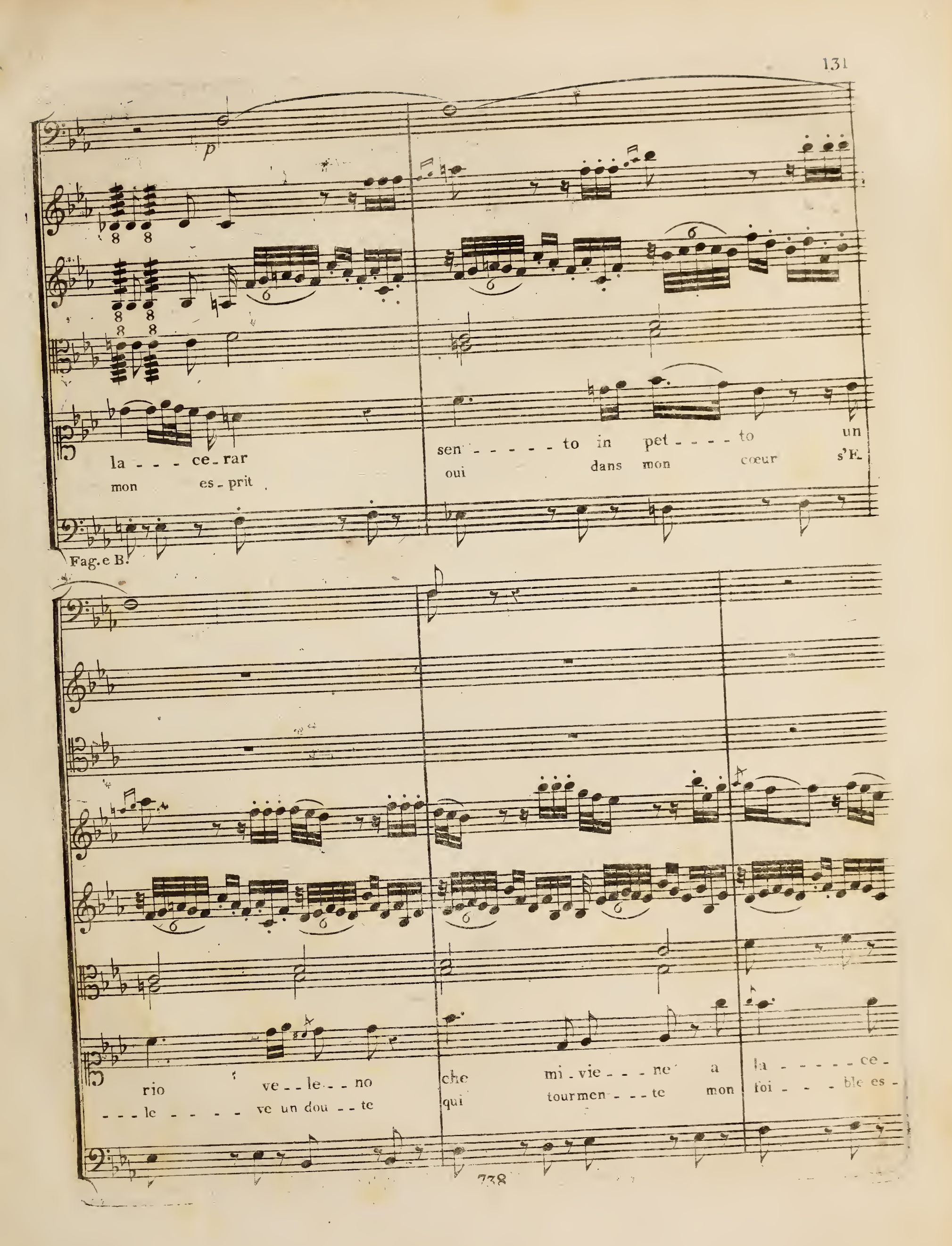

Soli
dolce un dol ce ardor
pi rer tant d'ardeur!
sol quell'altra sol quell'altra
que mon sort est dé_plo_ra _ ble
Fag. e B.
col Basso
giusto cielo giusto cielo
mais quelle autre plus ai_mable
può ispi - - rar - mi un dolce ar - dor
peut m'ins -- pi - - rer tant d'ardeur



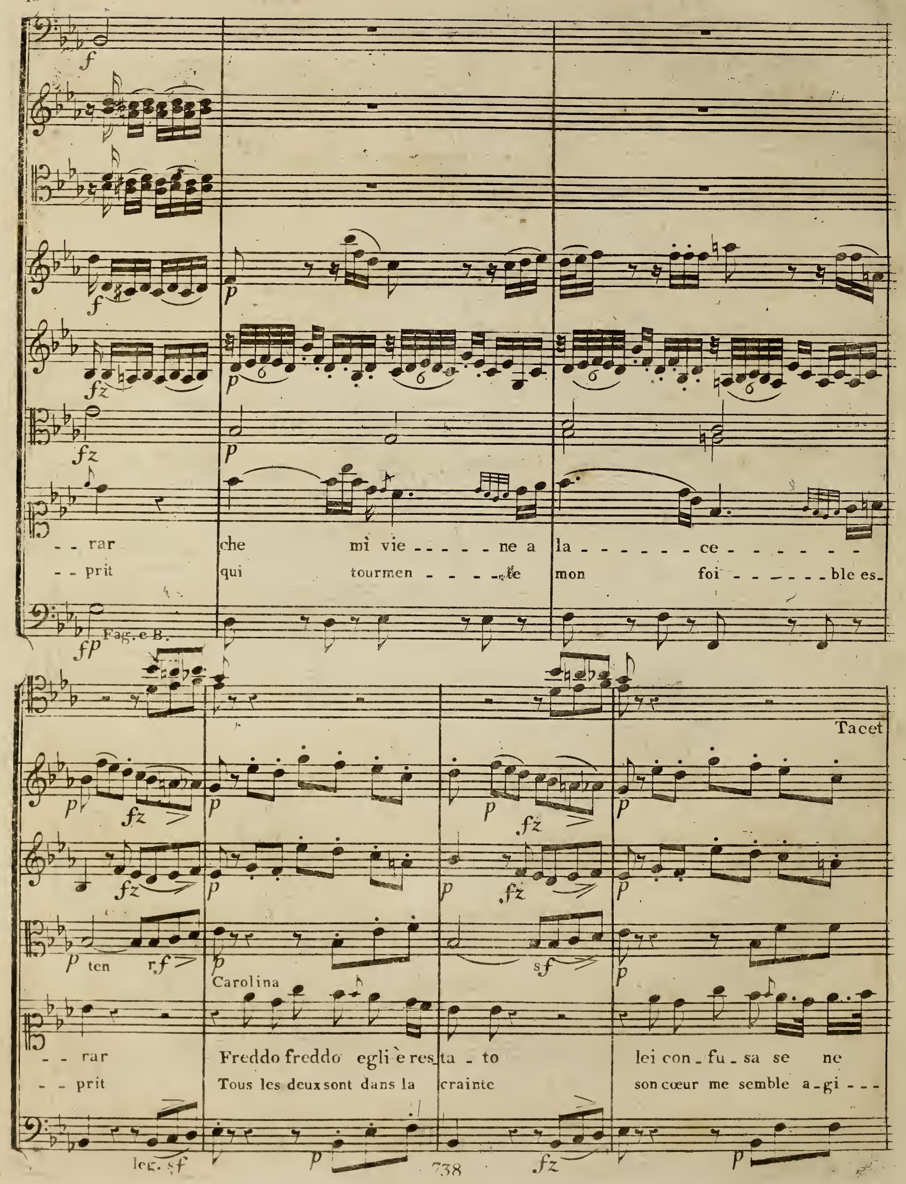
8º con Violini
sf
sf
sf
fz
può is - - - - pi-rar - - - - mi un
peut m'ins pi - - - - - - rer
dol - - - - ce ardor
tant d'ardeur
può is - - - pi -
peut m'ins-
fz
p
Fag. e B.
f
f
f
p
f
p
f
p
fp
fp
Elisetta
- - rar - - - - mi un
- - pi - - - - rer
dol - - - - ce ar - dor
au - - - - - tant d'ar- deur
Tal sor-presa intendo ap
A - - vec surpri - se il é-
f
f

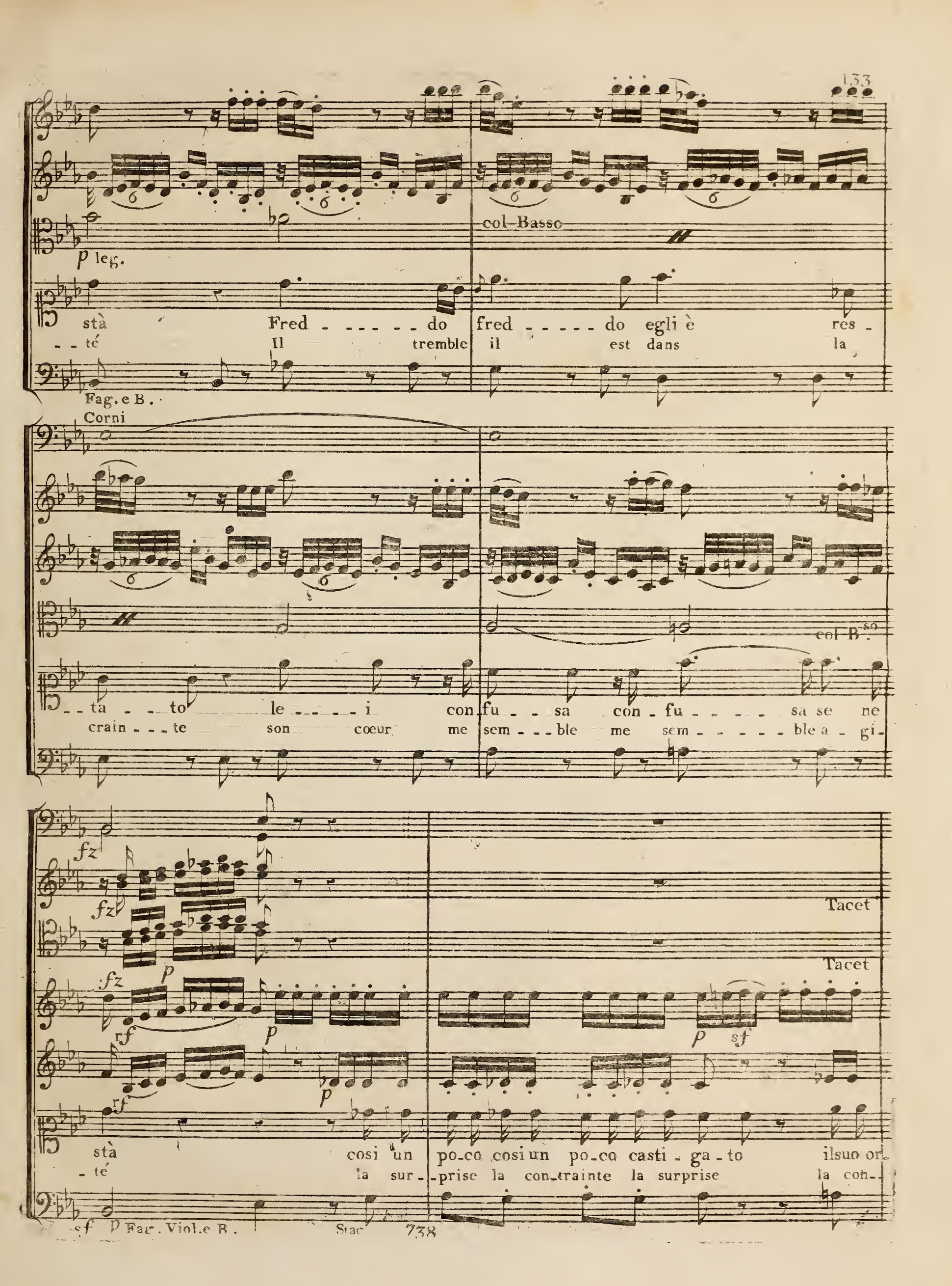


- - pieno
- - coute
cosa vuol si-gnifi-car
il marque un air dé - pit
sen - - - - - - - - to in
dan mon
Fag. e B.
Tacet
Tacet
pet - - - - to un rio ve- - leno che mi viene a la-ce- rar che mi viene a
cœur s'E - le - - - - - - - ve un doute qui tourmente mon es- prit qui tourmen - - te
p assai

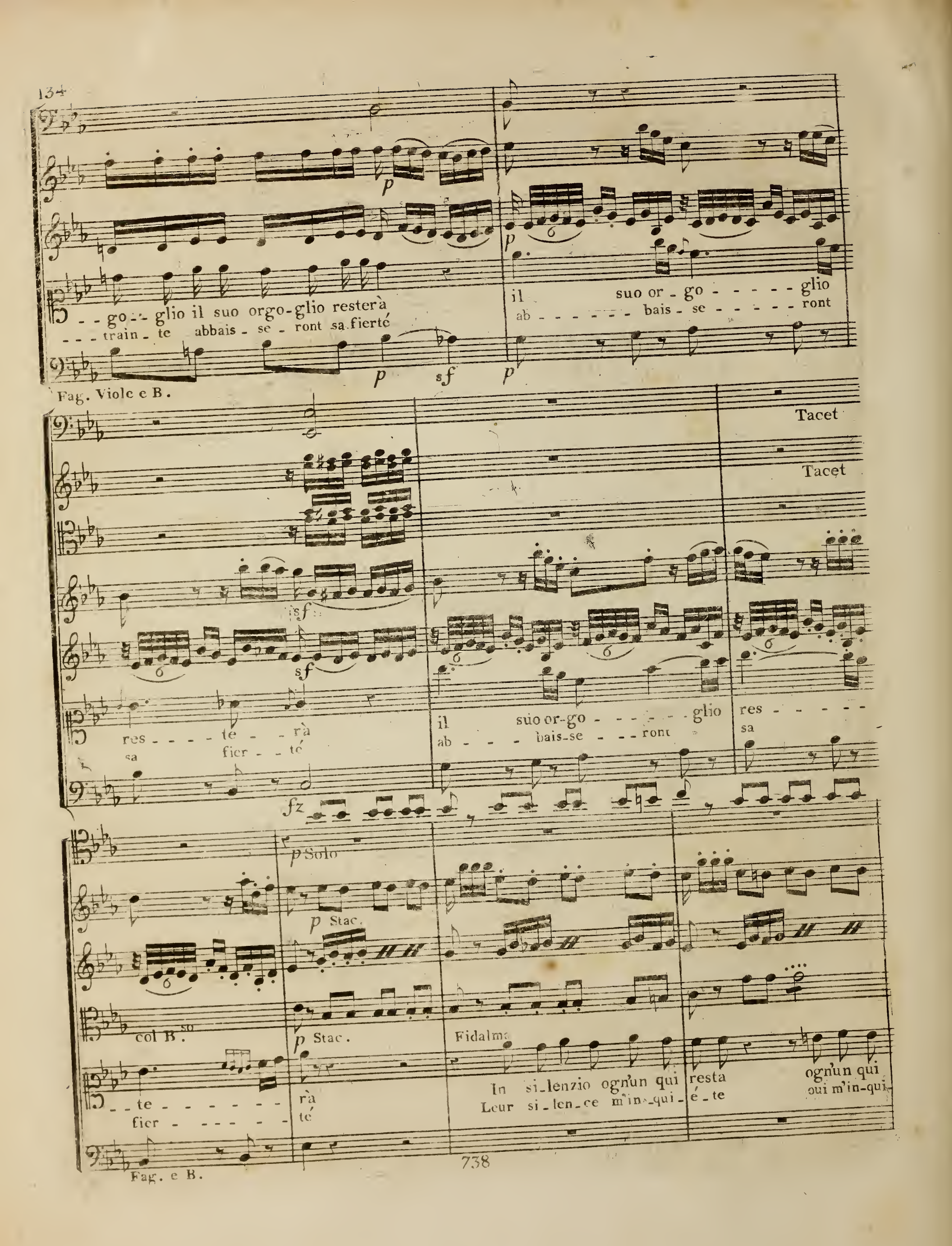


la - - - ce_rar
mon es_prit
sen - - - - - to in pet - - - - to un
oui dans mon cœur s'E_
Fag.e B.
rio ve - - le - - no
- - - le - - - - ve un dou - - te
che mi_vie - - - ne a la - - - - - ce_
qui tourmen - - - te mon foi - - - ble es_

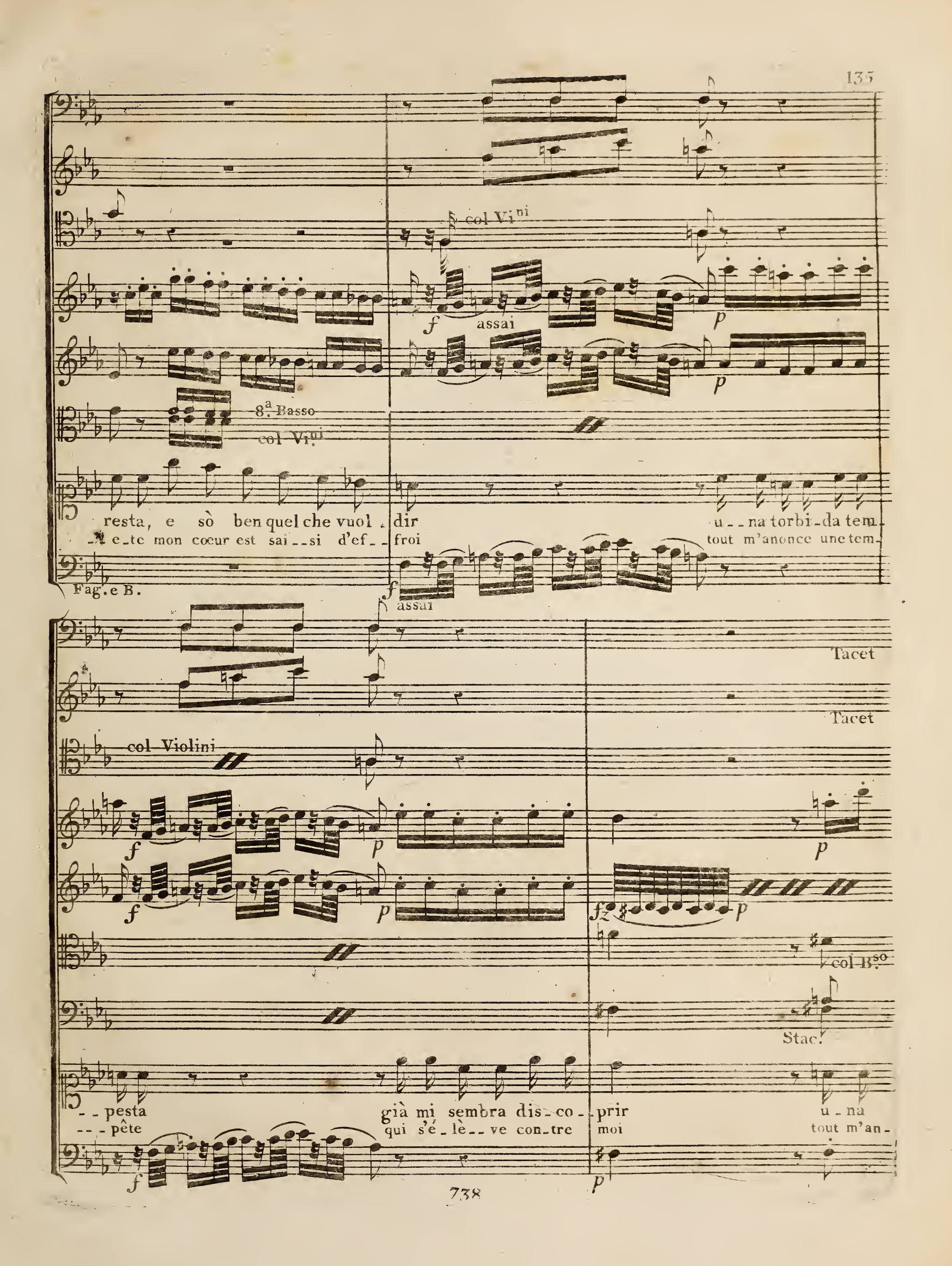

f
fz
p
fp
Fag. e B.
- - rar
- - prit
che
qui
mi vie - - - - - ne a
tourmen - - - - te
la - - - - - - - ce - - - - - - -
mon
foi - - - - - - ble es_
Tacet
fz
p ten
rf
sf
Carolina
Freddo freddo egli è res_ta - to
Tous les deux sont dans la crainte
lei con_fu_sa se ne
son cœur me semble a_gi - - -
leg. sf

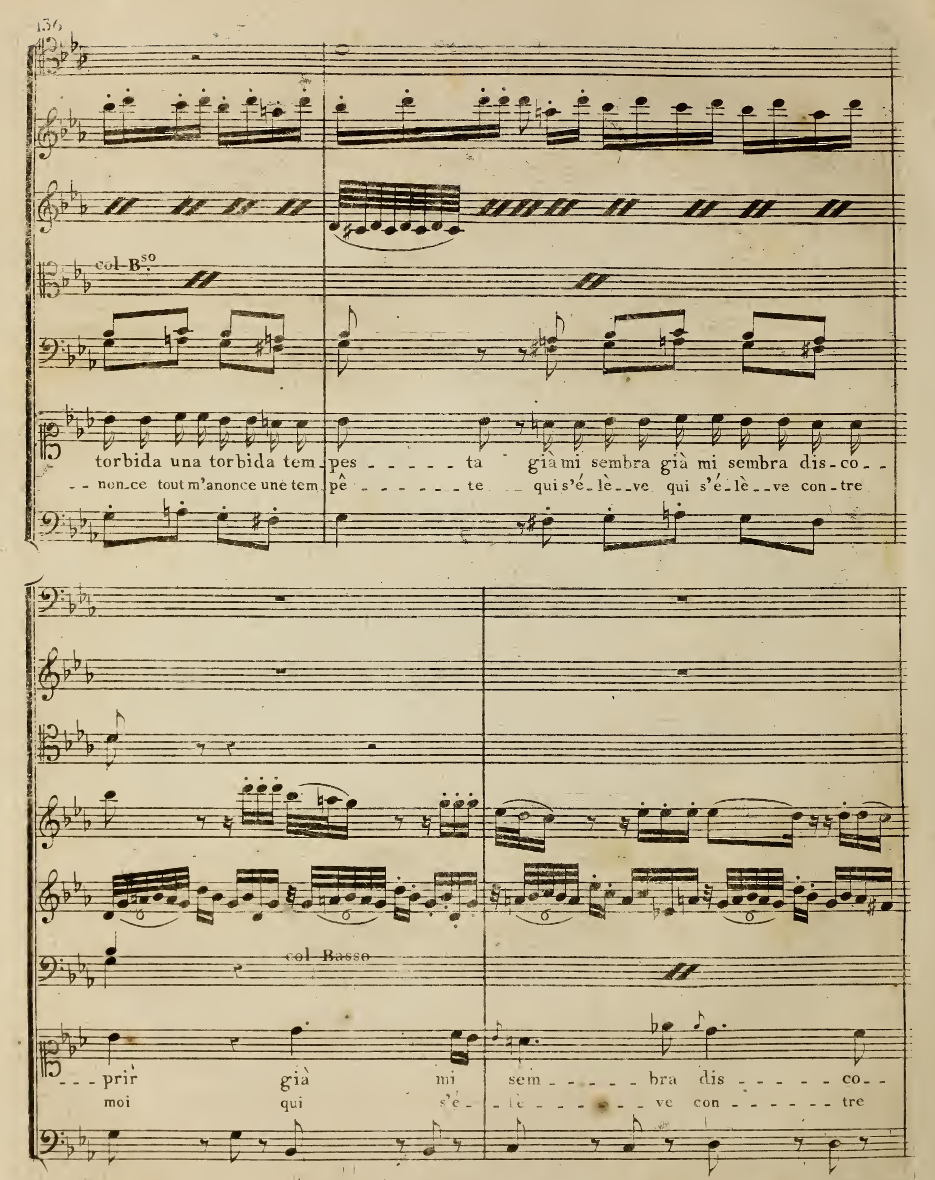


p leg.
col-Basso
stà Fred - - - - - - do fred - - - - - do egli è res -
- - té Il tremble il est dans la
Fag. e B.
Corni
- - ta - - to le - - - - - i con fu - - sa con - fu - - - - - - sa se ne
crain - - - te son cœur me sem - - ble me sem - - - - - - - ble a - gi -
col B.so
fz
Tacet
Tacet
rf
p
sf
stà cosi un po-co cosi un po-co casti - ga - to ilsuo or-
- té la sur- -prise la con-trainte la surprise la con-
sf p Fag. Viol. e B.
Stac



p
sf
- - go - - glio il suo orgo-glio resterà
- - - train - te abbais - se - ront sa fierté
il suo or - go - - - - - glio
ab - - - - - - - bais - se - - - - - ront
Fag. Viole e B.
Tacet
Tacet
sf
res - - - - te - - rà
sa fier - - té
il suo or-go - - - - - glio
ab - - - bais-se - - ront
res - - - - - -
sa
fz
p Solo
p Stac.
col B.so
p Stac.
Fidalma
- - te - - - - - - rà
fier - - - - - - té
In si-lenzio ogn'un qui resta ogn'un qui
Leur si-len-ce m'in-qui-é-te oui m'in-qui-
Fag. e B.


col Vi.ni
assai
8.a Basso
col Vi.ni
resta, e sò ben quel che vuol . dir
u - - na torbi - da tem
- - e - te mon coeur est sai - - si d'ef - - froi
tout m'anonce une tem
Fag. e B.
assai
Tacet
Tacet
col Violini
col B.so
Stac.
- - pesta già mi sembra dis - co - prir u - na
- - - pête qui s'é - lè - - ve con - tre moi tout m'an -


col B.so
torbida una torbida tem_pes _ _ _ _ _ ta già mi sembra già mi sembra dis_co_ _
_ _ non_ce tout m'anonce une tem_pê _ _ _ _ _ _ _ te _ _ qui s'é_lè_ _ve qui s'é_lè_ _ve con_tre
col Basso
_ _ _ prir già mi sem _ _ _ _ _ bra dis _ _ _ _ _ co_ _
moi qui s'é_ _ lè _ _ _ _ _ _ ve con _ _ _ _ _ _ tre

8ª col Vini

fz

fz

fz smorz

sfz p

col B.so

prir gia mi sem - - - - - - - bra dis - - - - - - - - - - co - - -
moi qui s'é - - lè - - - - - - - ve con - - - - - - - - - - - tre

fz Fag. e B. p

fp fp pf p fp

fp fp fp fp

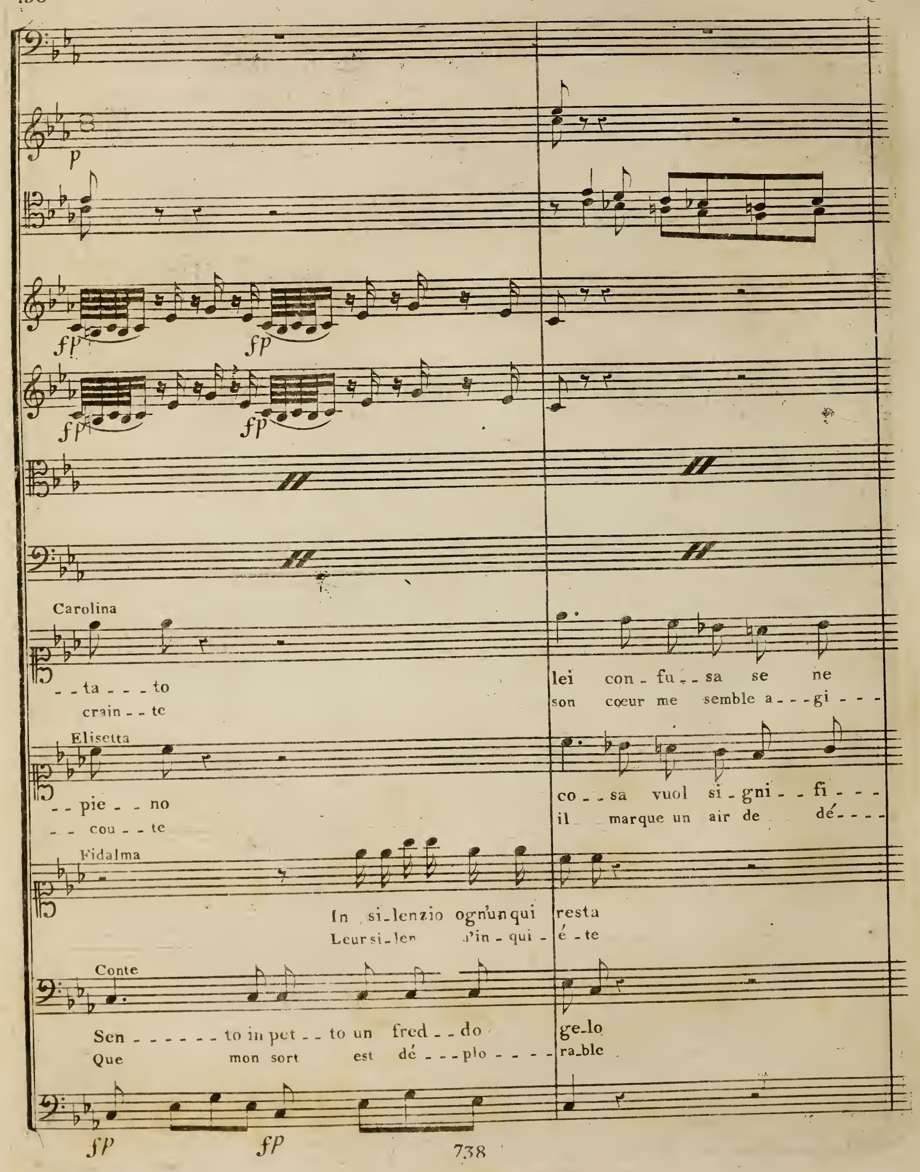
Carolina

Fred - - - - - - do fred - - - - - - do egli è res -
Tous les deux sont dans la

Elisetta

prir Tal sor - - pre - - - - - sa in - - ten - - - - - do ap - -
moi A - - - - - - vec sur - - - - - - - pri - se il é - -

fp Fag. Viol. p e B. fp f p f p


Carolina
- - ta - - - to
crain - - te
lei con - fu - - sa se ne
son cœur me semble a - - - gi - - -
Elisetta
- - pie - - no
- - cou - - te
co - - sa vuol si - gni - - fi - - -
il marque un air de dé - - -
Fidalma
In si-lenzio ogn'un qui resta
Leur si-len s'in - qui - é - te
Conte
Sen - - - - - - to in pet - - to un fred - - do gelo
Que mon sort est dé - - - plo - - - - ra-ble
fp
fp
p

fp *fp* *fp* *fp*

fp *fp* *fp* *fp*

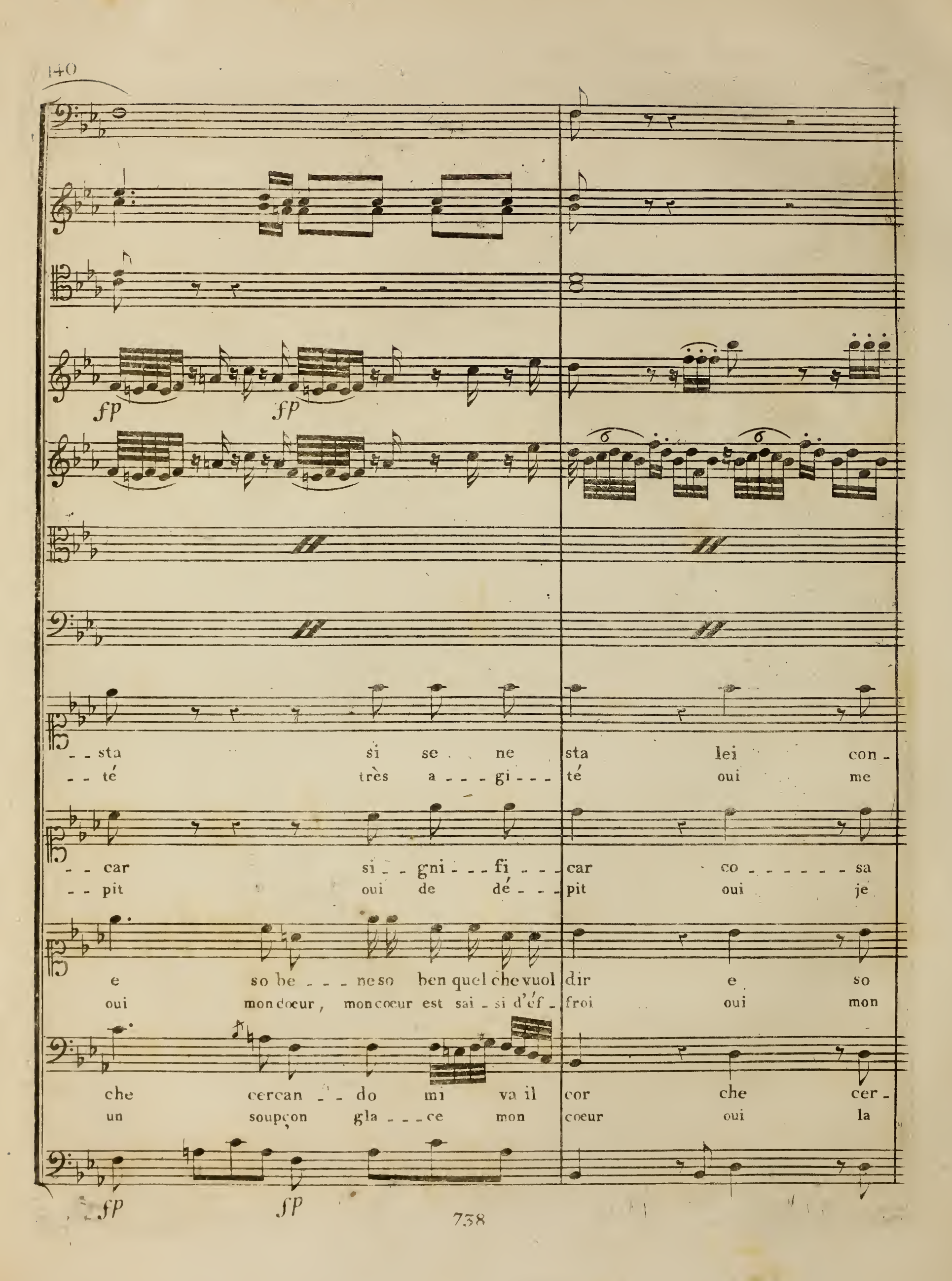
sta lei con - fu - - - sa se ne
- - - té son cœur me semble agi -

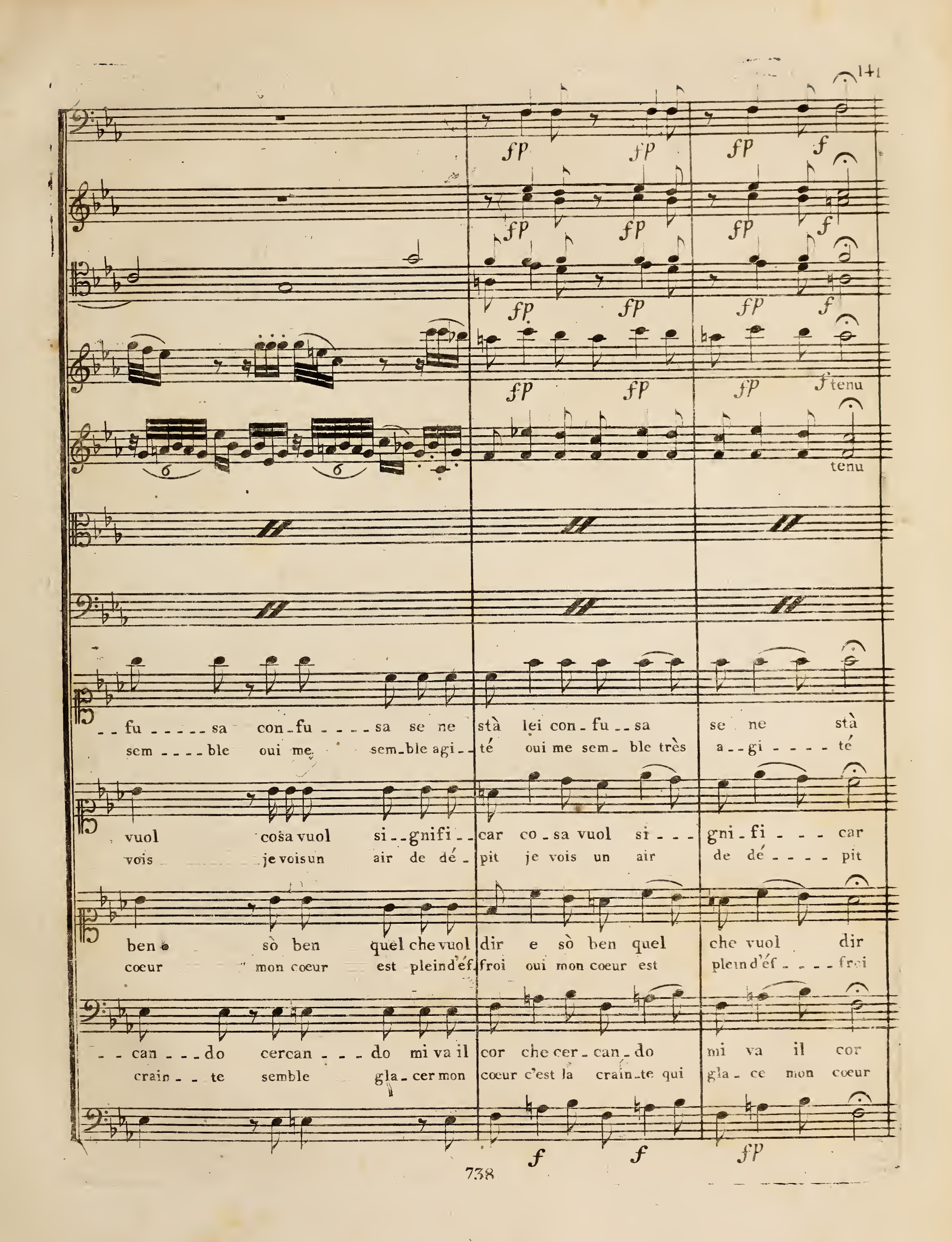
- - car co - - - - sa vuol si - gnifi -
- - pit il mar - - que un air de dé -

e so ben quell' che vuol di - - - re
leur si - len - ce m'inqui - - é - - - te
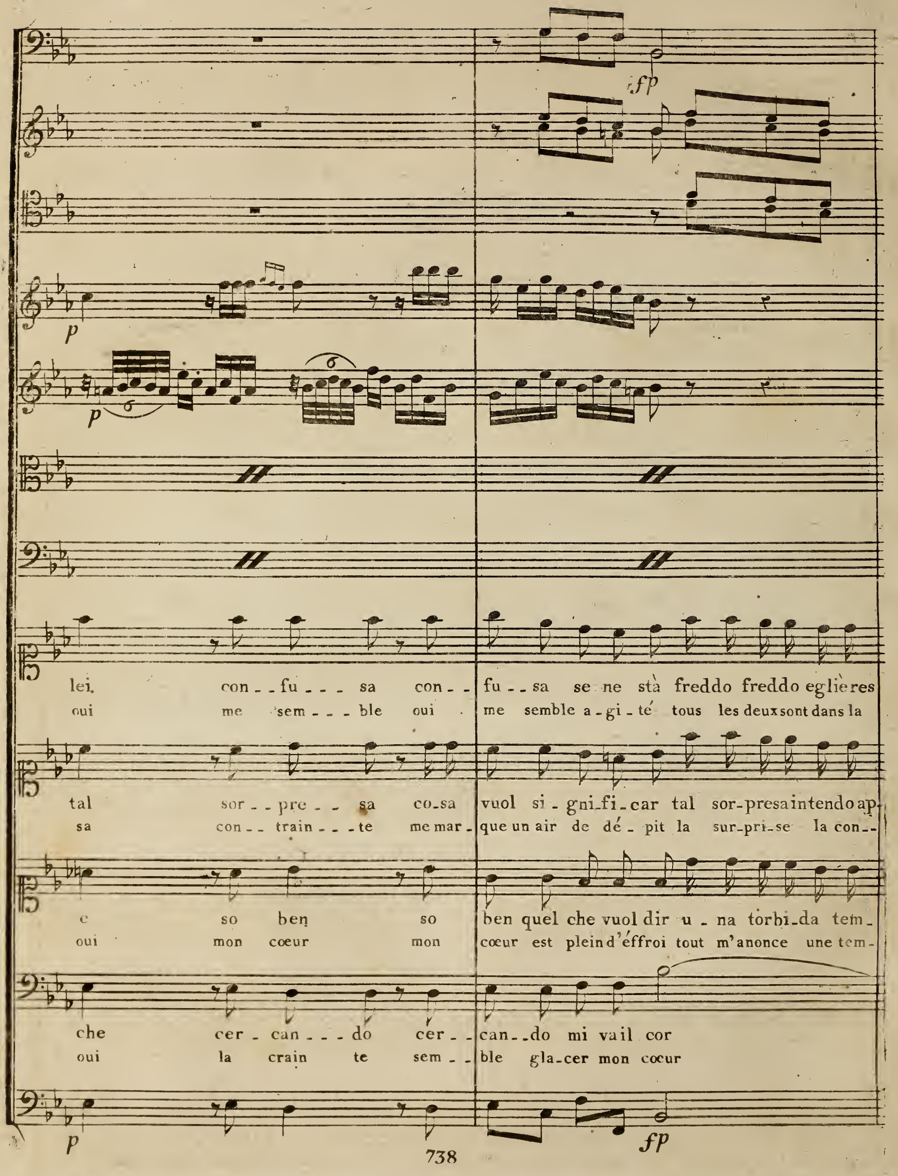
che cercan - - - do mi va il ge - - - lo
que mon sort est dé - - - - plo - - ra - - - ble

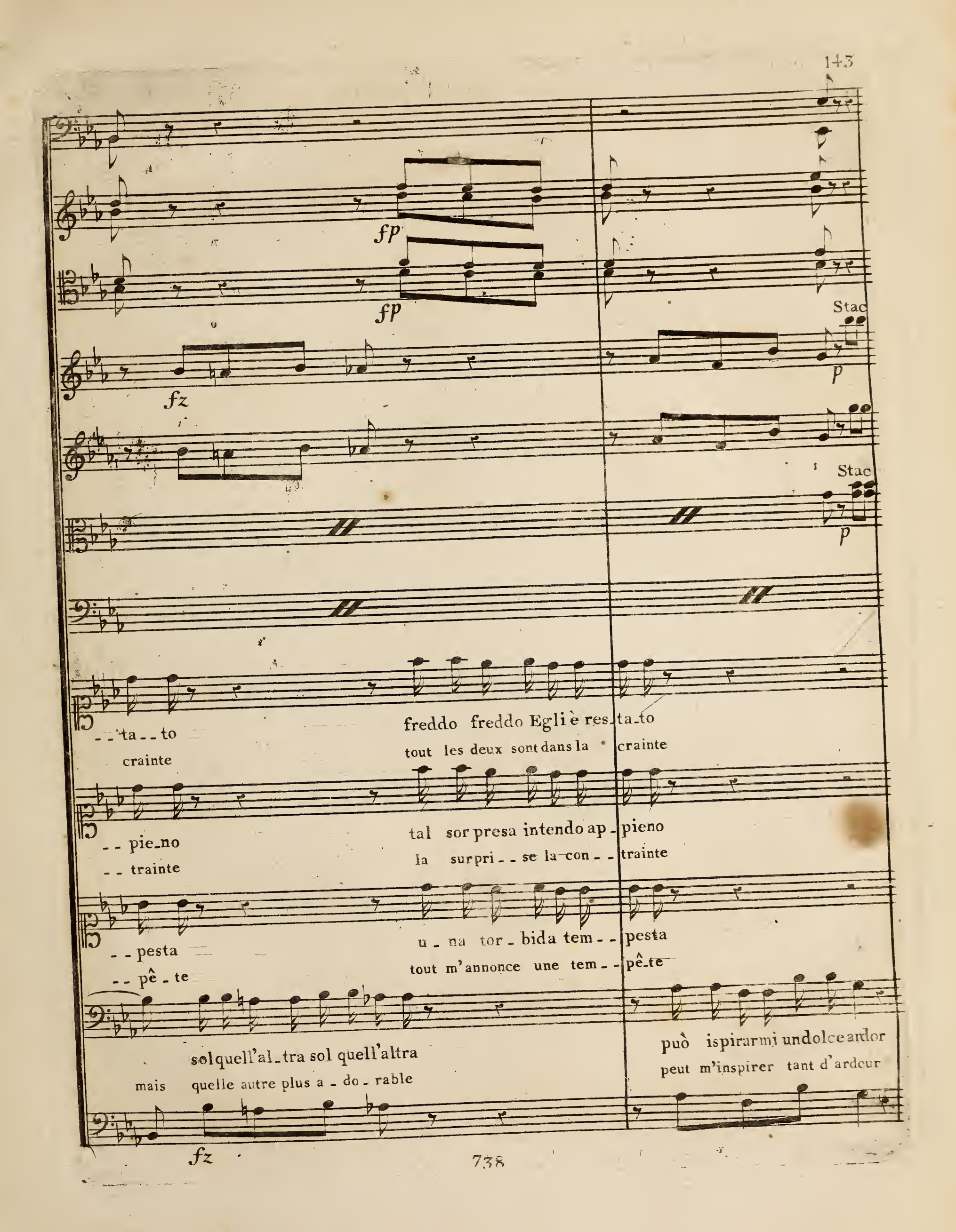
f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

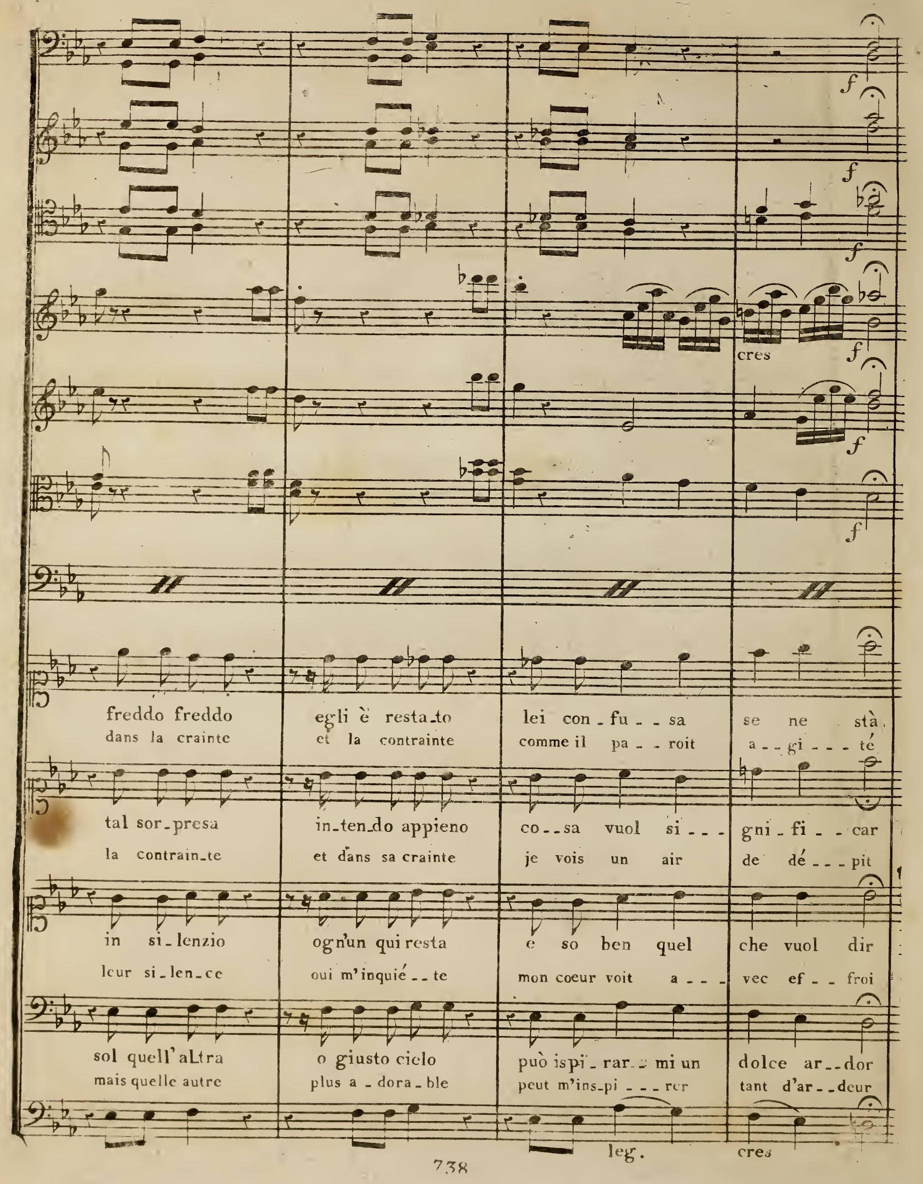

fp
fp
- - sta
si se . ne
sta
lei con -
- - té
très a - - - gi - - -
té
oui me
- - car
si - - gni - - fi - - -
car
co - - - - - - sa
- - pit
oui de dé - - -
pit
oui je
e
so be - - - ne so ben quel che vuol
dir
e so
oui
mon cœur, mon cœur est sai - si d'ef -
froi
oui mon
che
cercan - - do mi va il
cor
che cer -
un
soupçon gla - - - ce mon
cœur
oui la
fp
fp



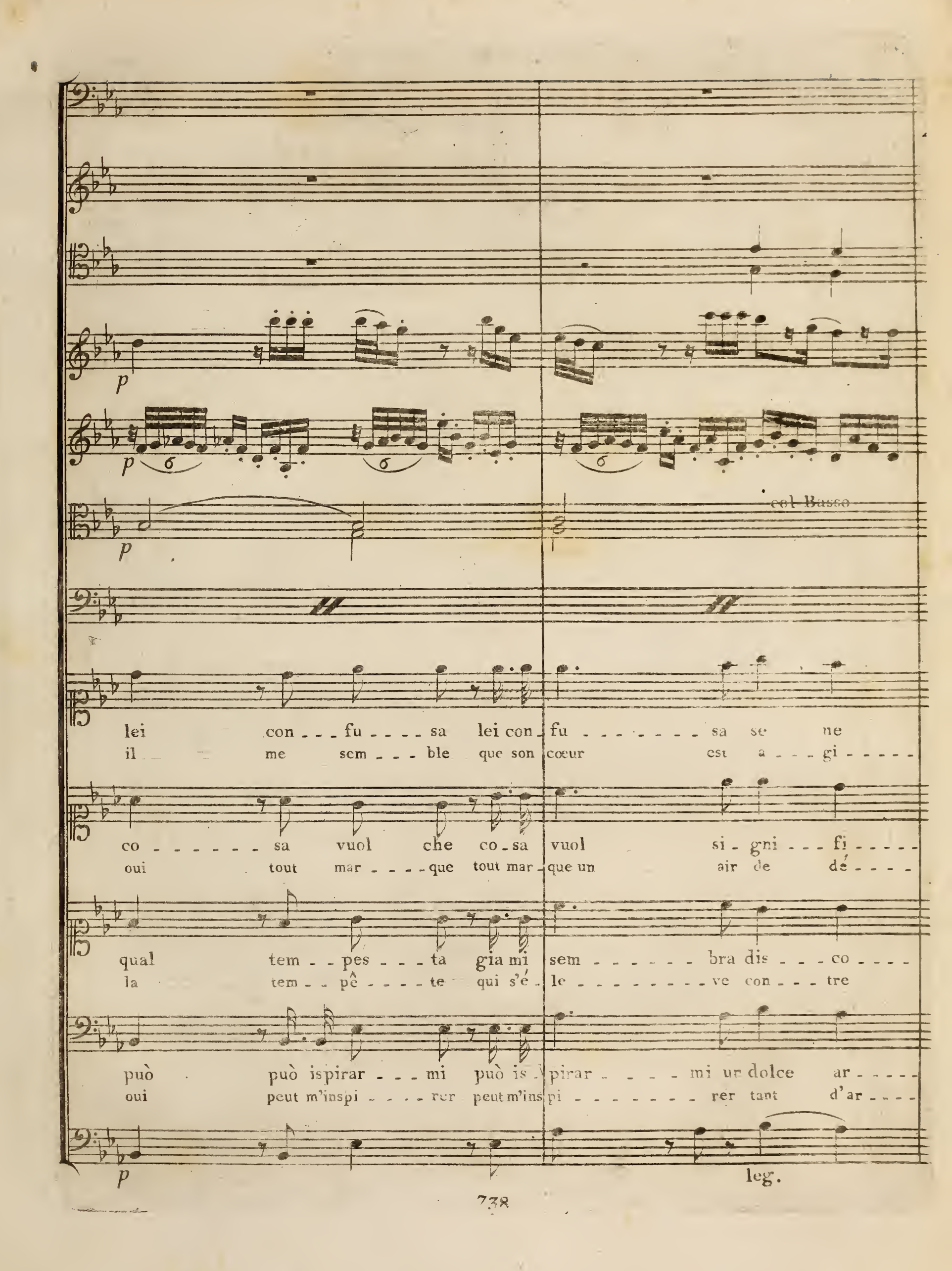
fp fp fp f
tenu
- - fu - - - - - sa con - fu - - - - sa se ne stà lei con - fu - - sa se ne stà
sem - - - - ble oui me semble agi - - té oui me sem - ble très a - - gi - - - - té
vuol cosa vuol si - - gnifi - - car co - sa vuol si - - - gni - fi - - - car
vois je vois un air de dé - pit je vois un air de dé - - - - pit
ben sò ben quel che vuol dir e sò ben quel che vuol dir
coeur mon coeur est plein d'ef - froi oui mon coeur est plein d'ef - - - - froi
- - can - - - do cercan - - - do mi va il cor che cer - can - do mi va il cor
crain - - te semble gla - cer mon coeur c'est la crain - te qui gla - ce mon coeur

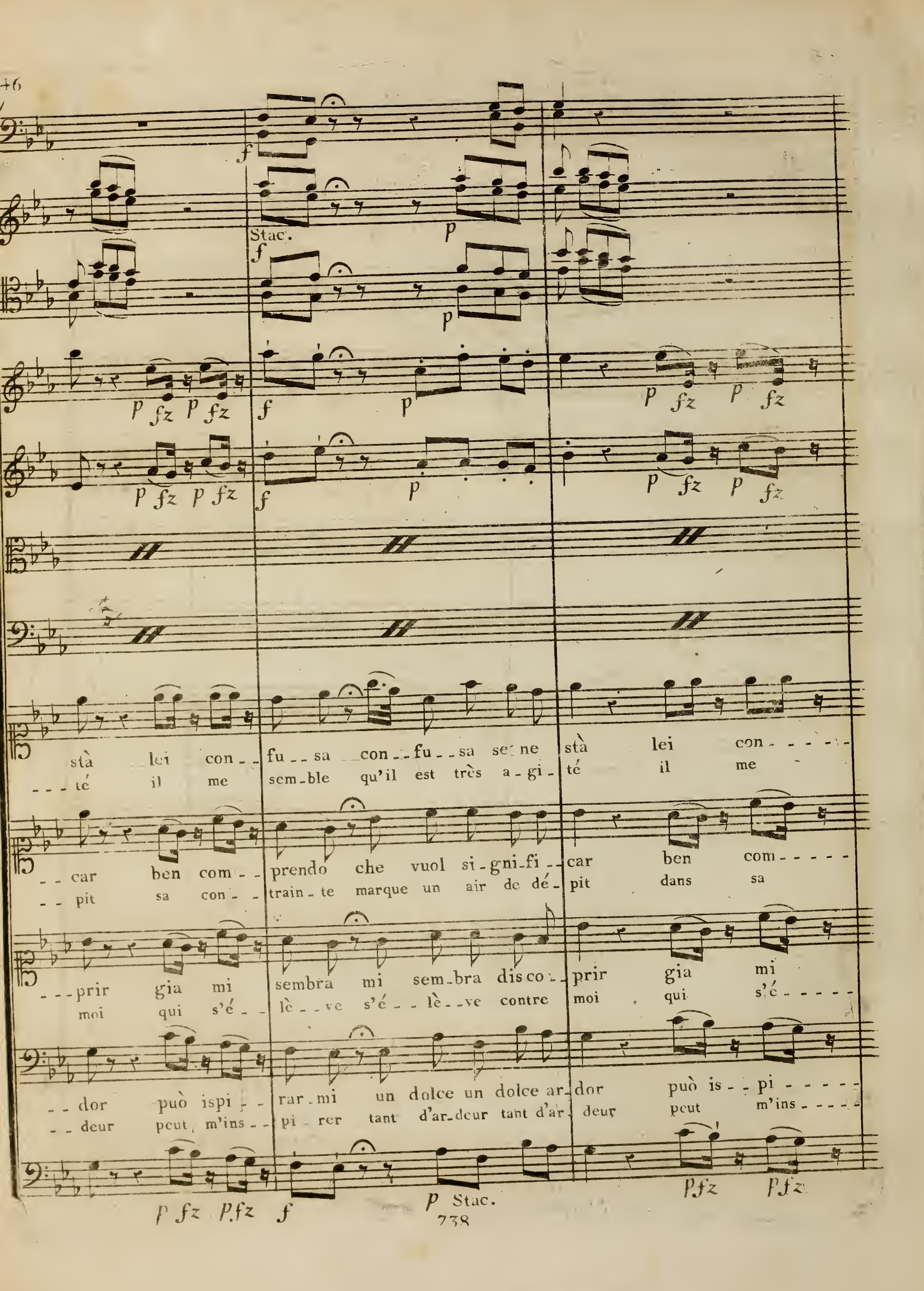

lei, con - - fu - - - sa con - - fu - - sa se ne stà freddo freddo eglières
oui me sem - - - ble oui me semble a - gi - té tous les deux sont dans la
tal sor - - pre - - sa co-sa vuol si - gni-fi-car tal sor-presa intendo ap
sa con - - train - - - te me mar - que un air de dé - pit la sur-pri-se la con - -
e so ben so ben quel che vuol dir u - na torbi-da tem -
oui mon cœur mon cœur est plein d'effroi tout m'anonce une tem -
che cer - can - - - do cer - - can - - do mi vail cor
oui la crain te sem - - ble gla-cer mon cœur
p
fp
fp
p
p
fp

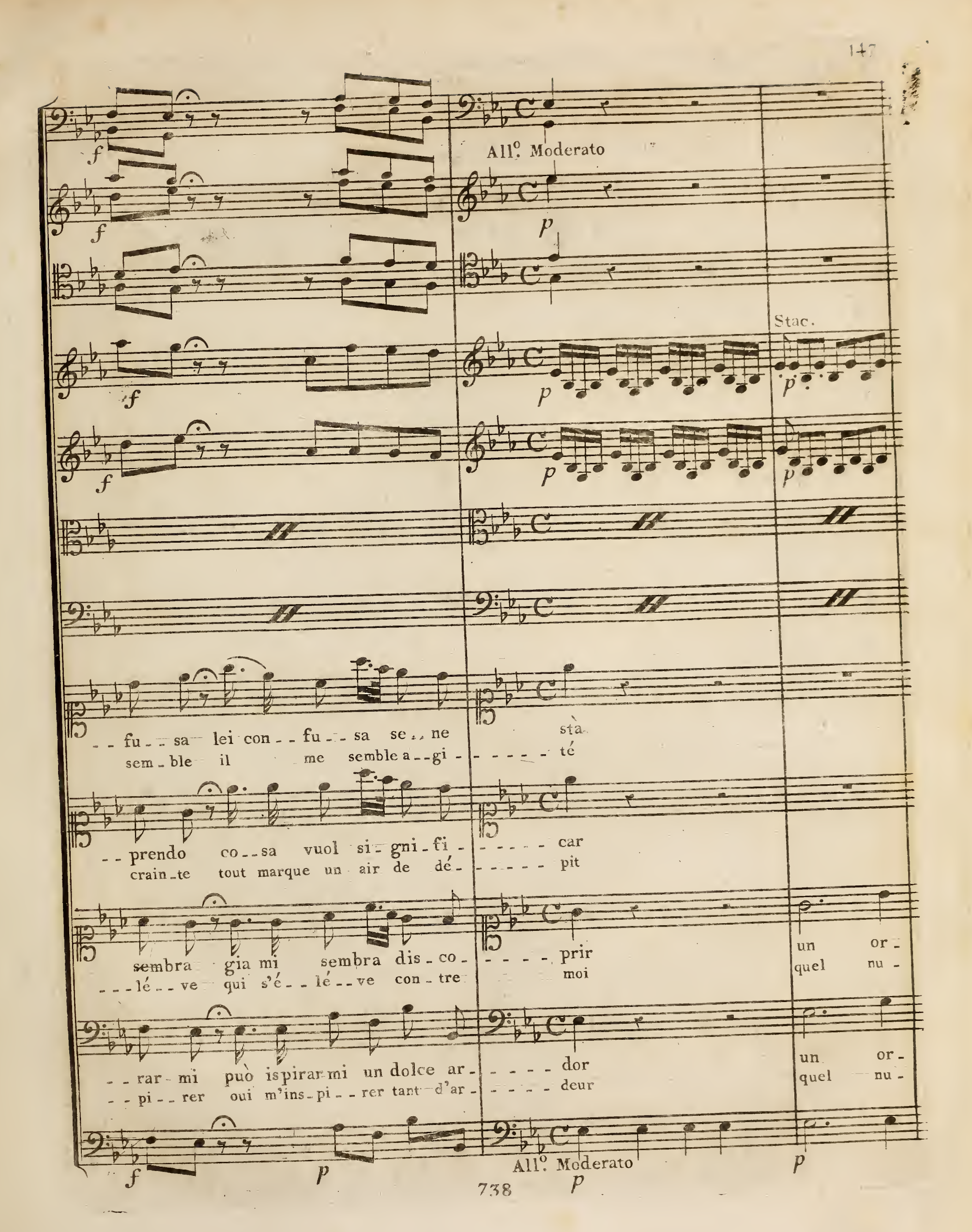

fp
fp
Stac
fz
p
Stac
p
- - ta - - to
crainte
freddo freddo Egli è res - ta - to
tout les deux sont dans la crainte
- - pie - no
- - trainte
tal sor presa intendo ap - pieno
la surpri - - se la con - - trainte
- - pesta
- - pê - te
u - na tor - bida tem - - pesta
tout m'annonce une tem - - pê - te
sol quell'al - tra sol quell'altra
mais quelle autre plus a - do - rable
può ispirarmi un dolce ardor
peut m'inspirer tant d'ardeur
fz

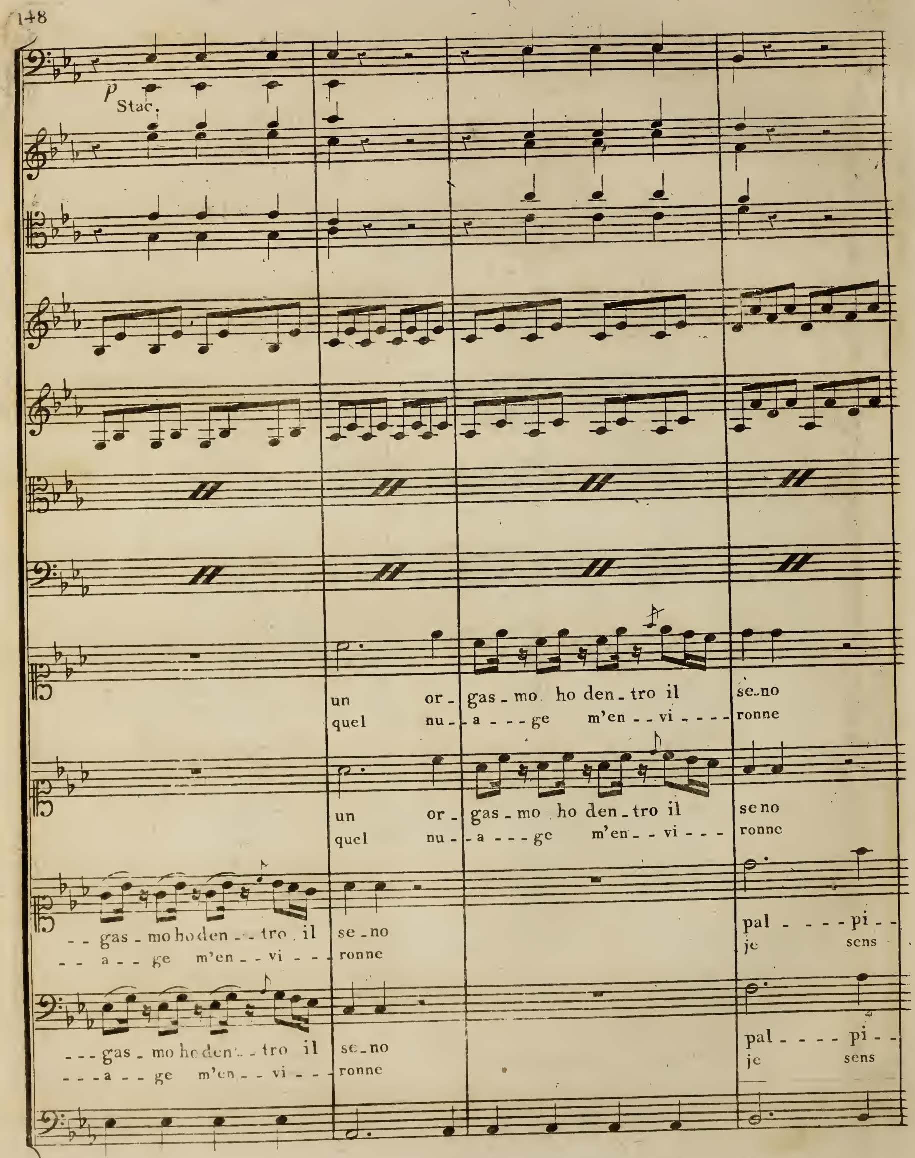


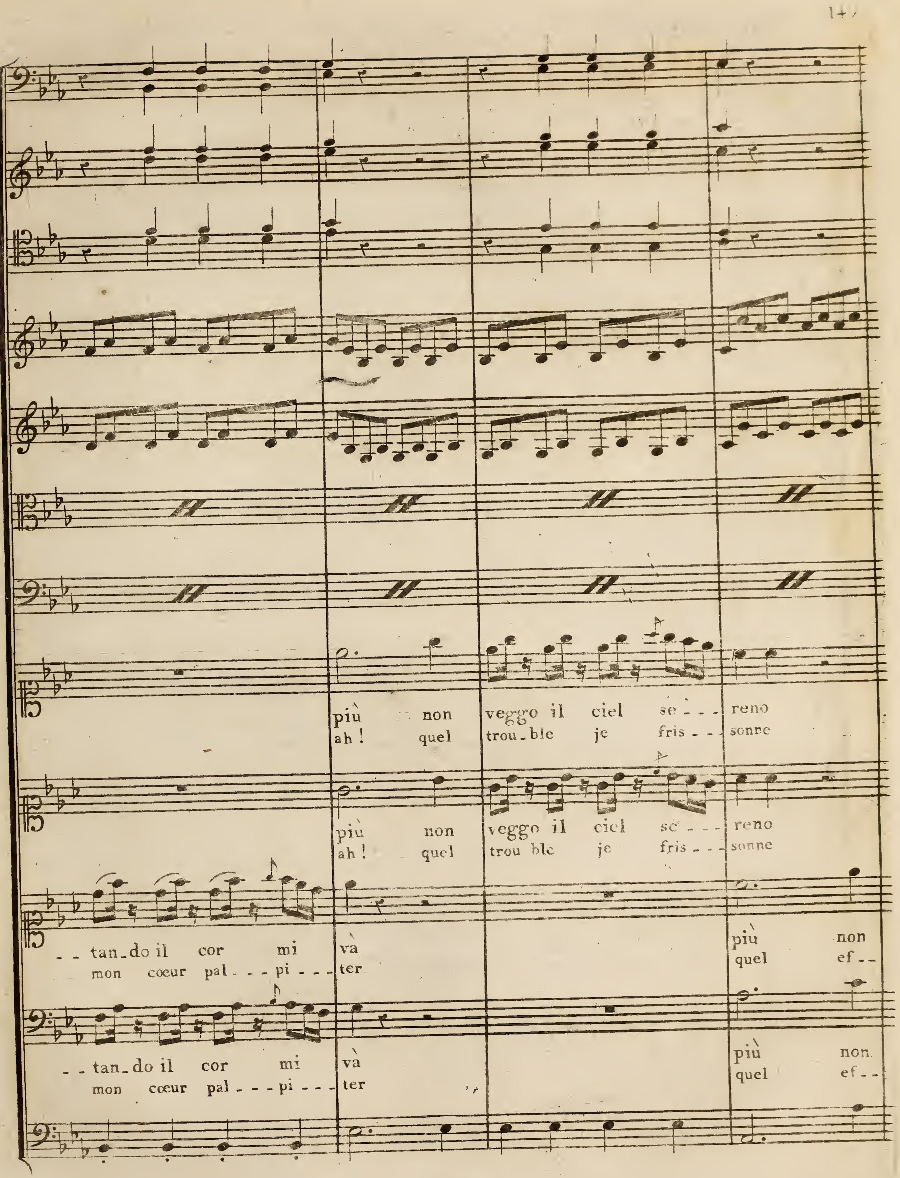
freddo freddo egli è resta_to lei con_fu_ _sa se ne stà
dans la crainte et la contrainte comme il pa_ _roit a_ _gi_ _ _té
tal sor_presa in_ten_do appieno co_ _sa vuol si_ _ _gni_fi_ _car
la contrain_te et dans sa crainte je vois un air de dé_ _ _pit
in si_lenzio ogn'un qui resta e so ben quel che vuol dir
leur si_len_ce oui m'inquié_ _te mon coeur voit a_ _ _vec ef_ _froi
sol quell'altra o giusto cielo può ispi_rar_ _mi un dolce ar_ _dor
mais quelle autre plus a_dora_ble peut m'ins_pi_ _ _rer tant d'ar_ _deur
cres
f
leg.

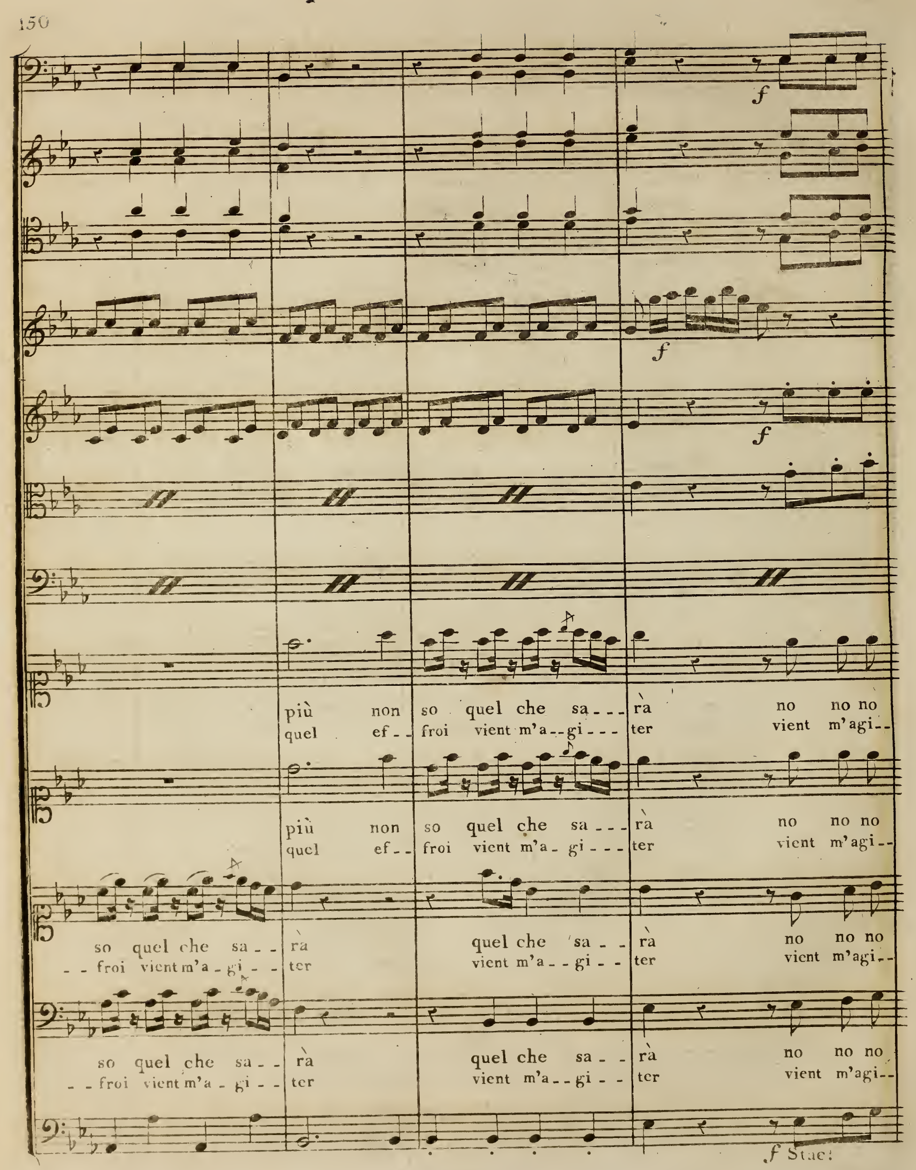

col Basso
lei con _ _ fu _ _ _ _ sa lei con _ fu _ _ _ _ _ _ _ _ sa se ne
il me sem _ _ _ ble que son cœur est a _ _ _ gi _ _ _ _
co _ _ _ _ _ _ _ sa vuol che co _ sa vuol si _ gni _ _ _ fi _ _ _ _
oui tout mar _ _ _ _ que tout mar _ que un air de dé _ _ _ _
qual tem _ _ pes _ _ _ ta gia mi sem _ _ _ _ _ _ bra dis _ _ _ co _ _ _
la tem _ _ pê _ _ _ _ te qui s'é _ le _ _ _ _ _ _ _ _ ve con _ _ _ tre
può può ispirar _ _ _ mi può is _ pirar _ _ _ _ mi un dolce ar _ _ _ _
oui peut m'inspi _ _ _ _ rer peut m'ins pi _ _ _ _ _ _ _ rer tant d'ar _ _ _
leg.
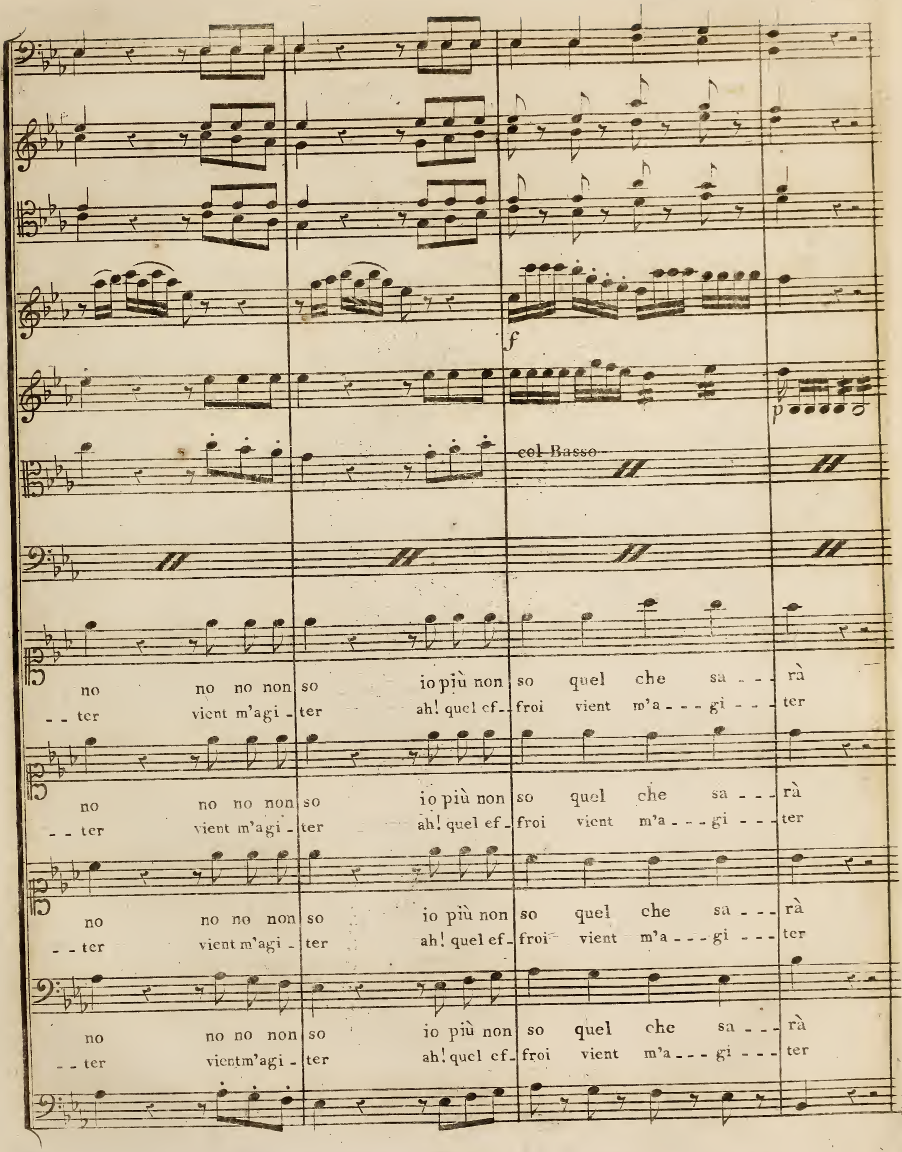

Stac.
stà lei con__ fu__sa con__fu__sa se ne stà lei con
té il me sem_ble qu'il est très a_gi_té il me
car ben com__ prendo che vuol si_gni_fi__car ben com
pit sa con__ train_te marque un air de dé_pit dans sa
prir gia mi sembra mi sem_bra dis co__prir gia mi
moi qui s'é__ lè__ve s'é__lè__ve contre moi qui s'é
dor può ispi__ rar_mi un dolce un dolce ar_dor può is__pi
deur peut m'ins__ pi rer tant d'ar_deur tant d'ar_deur peut m'ins
p Stac.

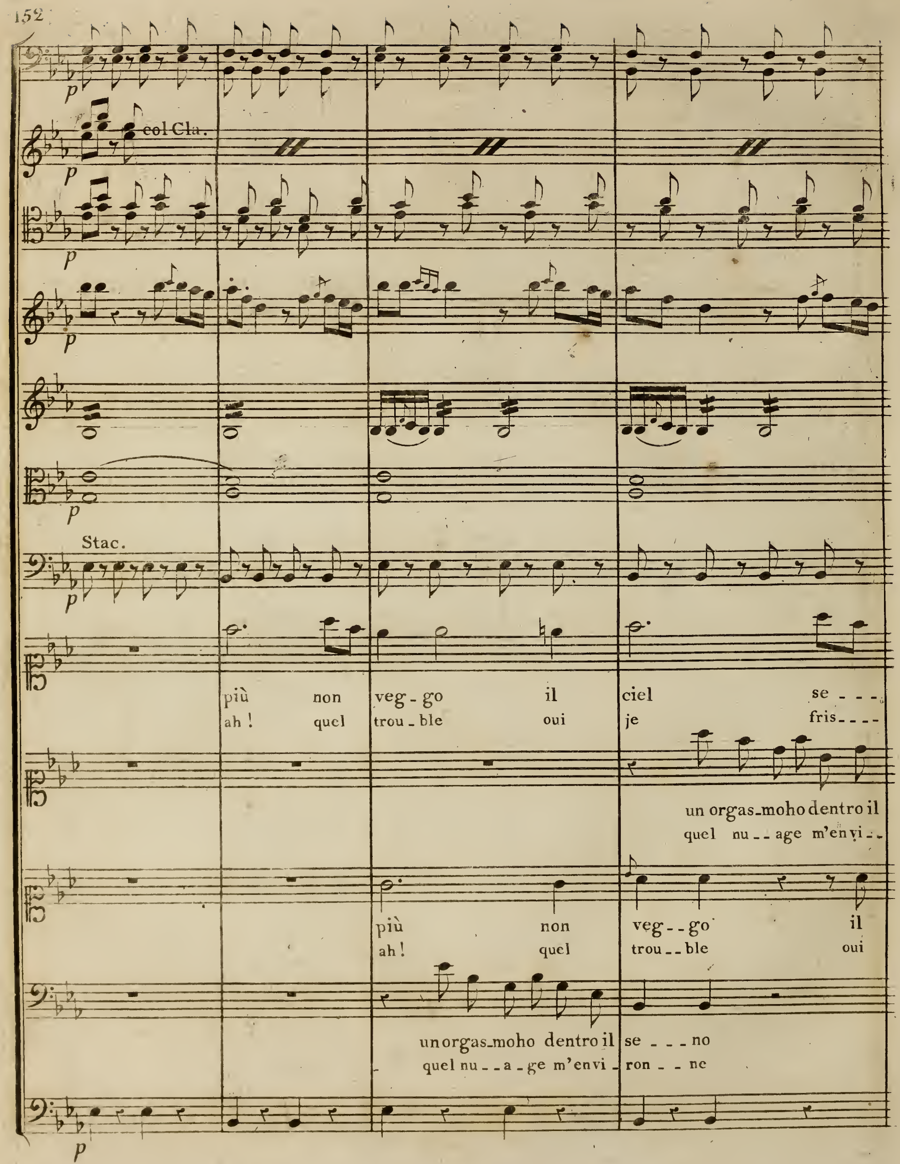

All°. Moderato
Stac.
fu sa lei con fu sa se ne stà
sem ble il me semble a gi té
prendo co sa vuol si gni fi car
crain te tout marque un air de dé pit
sembra gia mi sembra dis co prir
un or
lé ve qui s'é lé ve con tre moi
quel nu
rar mi può ispirar mi un dolce ar dor
un or
pi rer oui m'ins pi rer tant d'ar deur
quel nu
All°. Moderato


p
Stac.
un or - gas - mo ho den - tro il se - no
quel nu - a - ge m'en - vi - ronne
un or - gas - mo ho den - tro il se no
quel nu - a - ge m'en - vi - ronne
- - gas - mo ho den - - tro il se - no
- - a - - ge m'en - - vi - - ronne
pal - - - pi - -
je sens
- - - gas - mo ho den - - tro il se - no
- - - a - - ge m'en - - vi - - ronne
pal - - - pi - -
je sens


più non veggo il ciel se - - - reno
ah! quel trou-ble je fris - - - sonne
più non veggo il ciel se - - - reno
ah! quel trou ble je fris - - - sonne
- - tan-do il cor mi và
mon coeur pal - - - pi - - - ter
più non
quel ef - -
- - tan-do il cor mi và
mon cœur pal - - - pi - - - ter
più non
quel ef - -


più non so quel che sa - - - rà no no no
quel ef - - froi vient m'a - - gi - - - ter vient m'agi - -
più non so quel che sa - - - rà no no no
quel ef - - froi vient m'a - gi - - - ter vient m'agi - -
so quel che sa - - rà quel che sa - - rà no no no
- - froi vient m'a - gi - - ter vient m'a - - gi - - ter vient m'agi - -
so quel che sa - - rà quel che sa - - rà no no no
- - froi vient m'a - gi - - ter vient m'a - - gi - - ter vient m'agi - -
f Stac:


f
p
col Basso
no no no non so io più non so quel che sa - - - rà
- - ter vient m'agi - ter ah! quel ef - froi vient m'a - - - gi - - - ter
no no no non so io più non so quel che sa - - - rà
- - ter vient m'agi - ter ah! quel ef - froi vient m'a - - - gi - - - ter
no no no non so io più non so quel che sa - - - rà
- - ter vient m'agi - ter ah! quel ef - froi vient m'a - - - gi - - - ter
no no no non so io più non so quel che sa - - - rà
- - ter vientm'agi - ter ah! quel ef - froi vient m'a - - - gi - - - ter


col Cla.
Stac.
più non veg - go il ciel se - - -
ah! quel trou - ble oui je fris - - -
un orgas-moho dentro il
quel nu - - age m'en vi - -
più non veg - - go il
ah! quel trou - - ble oui
un orgas-moho dentro il se - - - no
quel nu - - a - ge m'en vi - ron - - ne

col Basso

col Basso

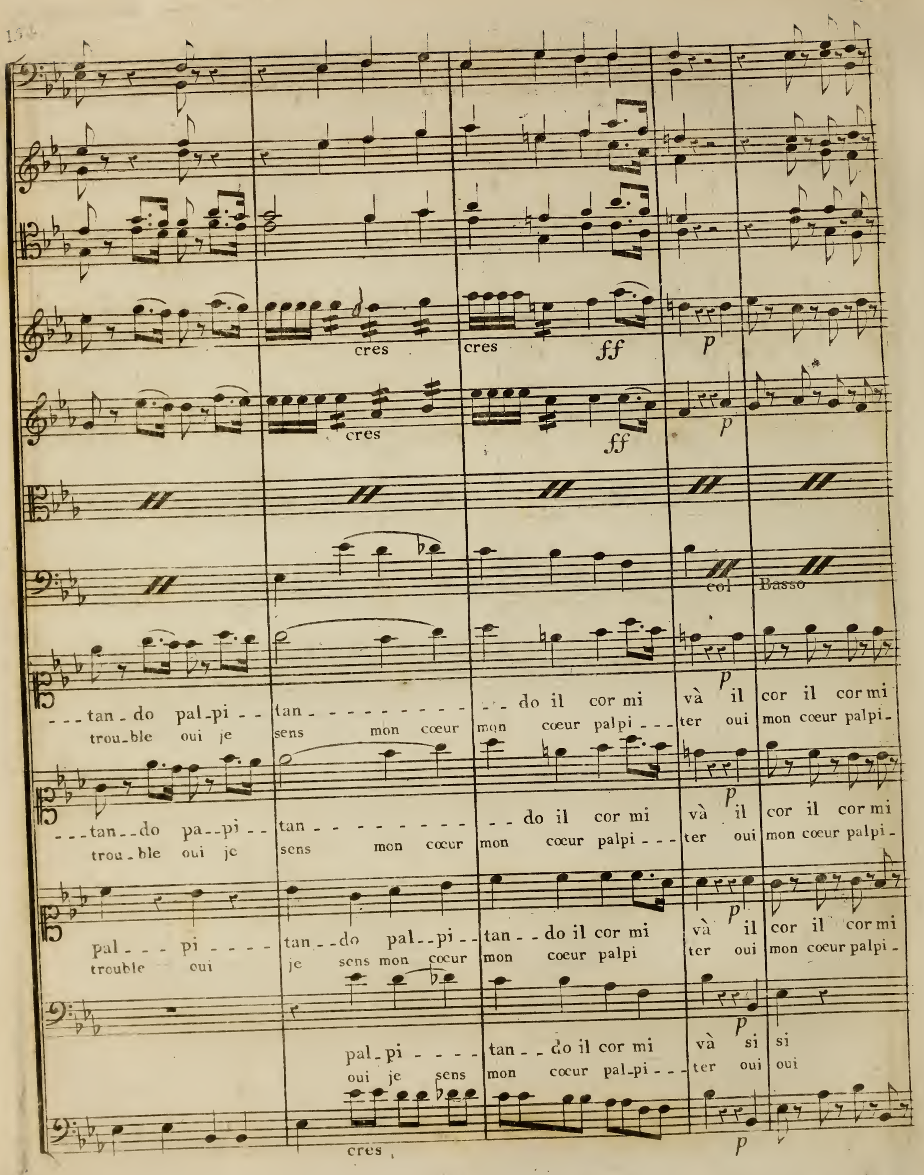
- - re - - - - no il ciel se - - reno pal - - pi - - - -
- - son - - - - ne oui je fris - - - sonne ah! quel
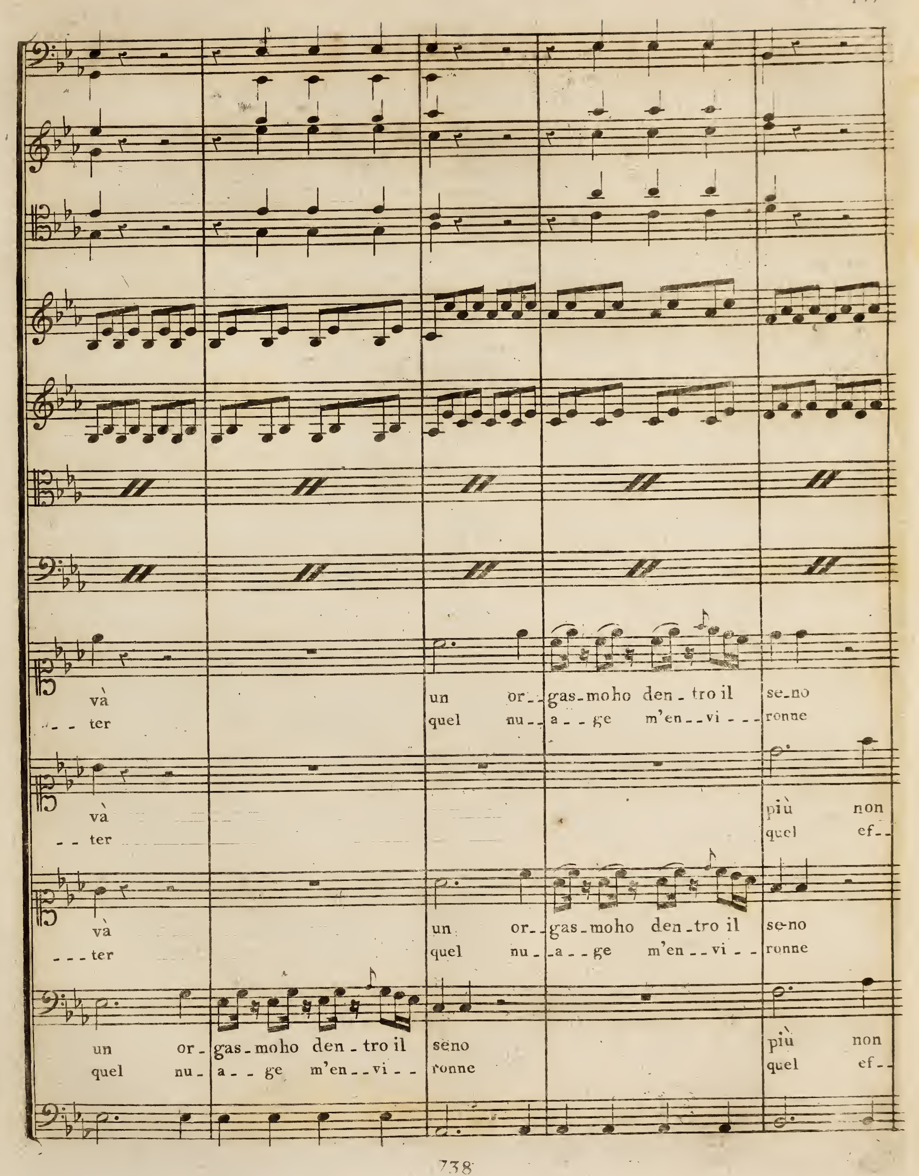
- - se - - - no palpitando il cor mi và pal - - pi - - - -
- - ron - - - ne je sens mon cœur palpi - - ter ah!. quel

ciel se - - re - - no se - - re - no
je fris - - son - - ne fris - - son - ne

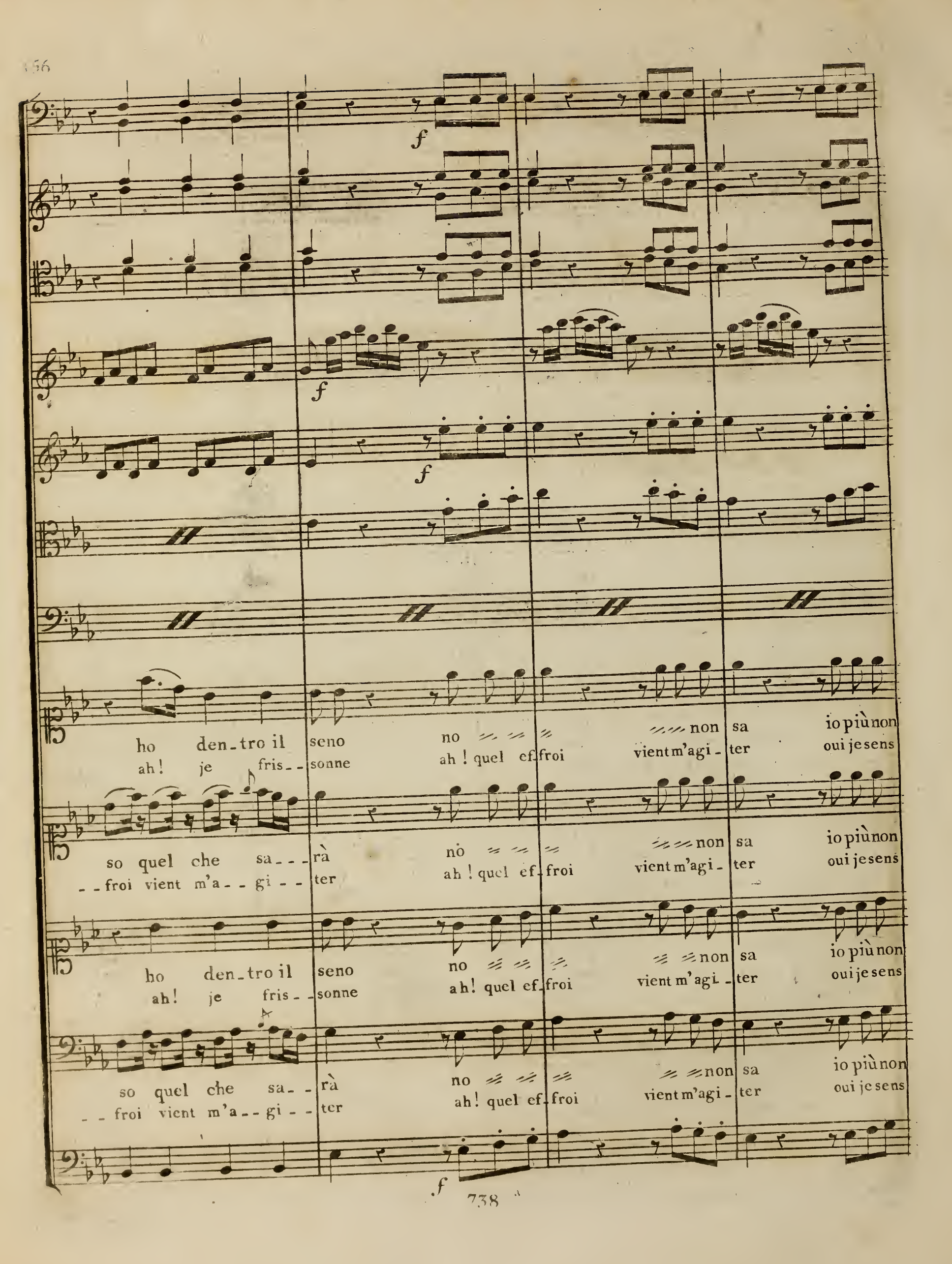
palpi - tando il cor mi va mi và
je sens mon cœur palpi - ter oui oui

f

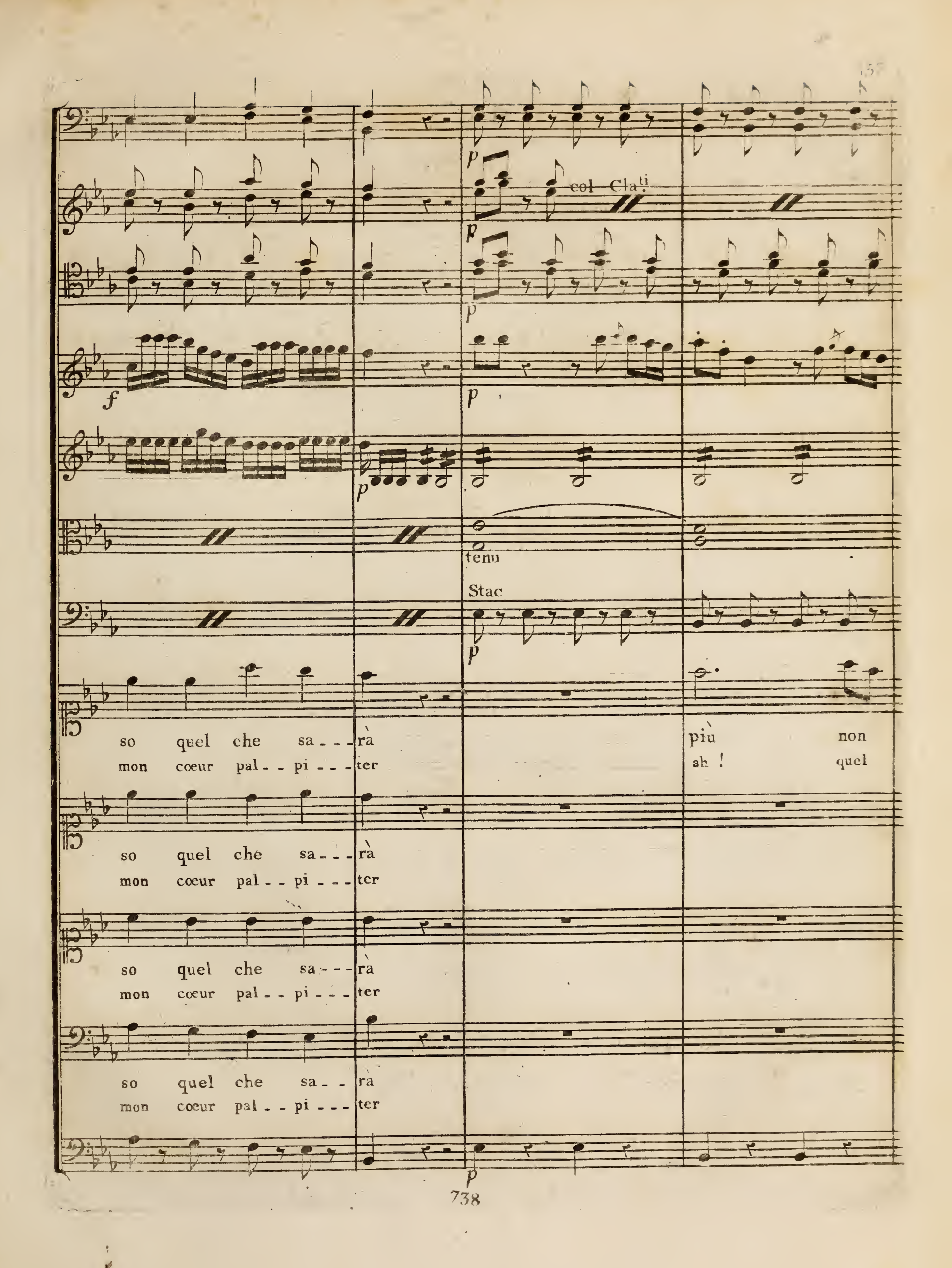

cres
cres
ff
p
cres
ff
p
col Basso
tan - do pal - pi - - tan - - do il cor mi và il cor il cor mi
trou - ble oui je sens mon cœur mon cœur palpi - - - ter oui mon cœur palpi -
tan - - do pa - - pi - - tan - - do il cor mi và il cor il cor mi
trou - ble oui je sens mon cœur mon cœur palpi - - - ter oui mon cœur palpi -
pal - - - pi - - - - tan - - do pal - - pi - - tan - - do il cor mi và il cor il cor mi
trouble oui je sens mon cœur mon cœur palpi ter oui mon cœur palpi -
pal - pi - - - - tan - - do il cor mi và si si
oui je sens mon cœur pal - pi - - - ter oui oui
cres
p



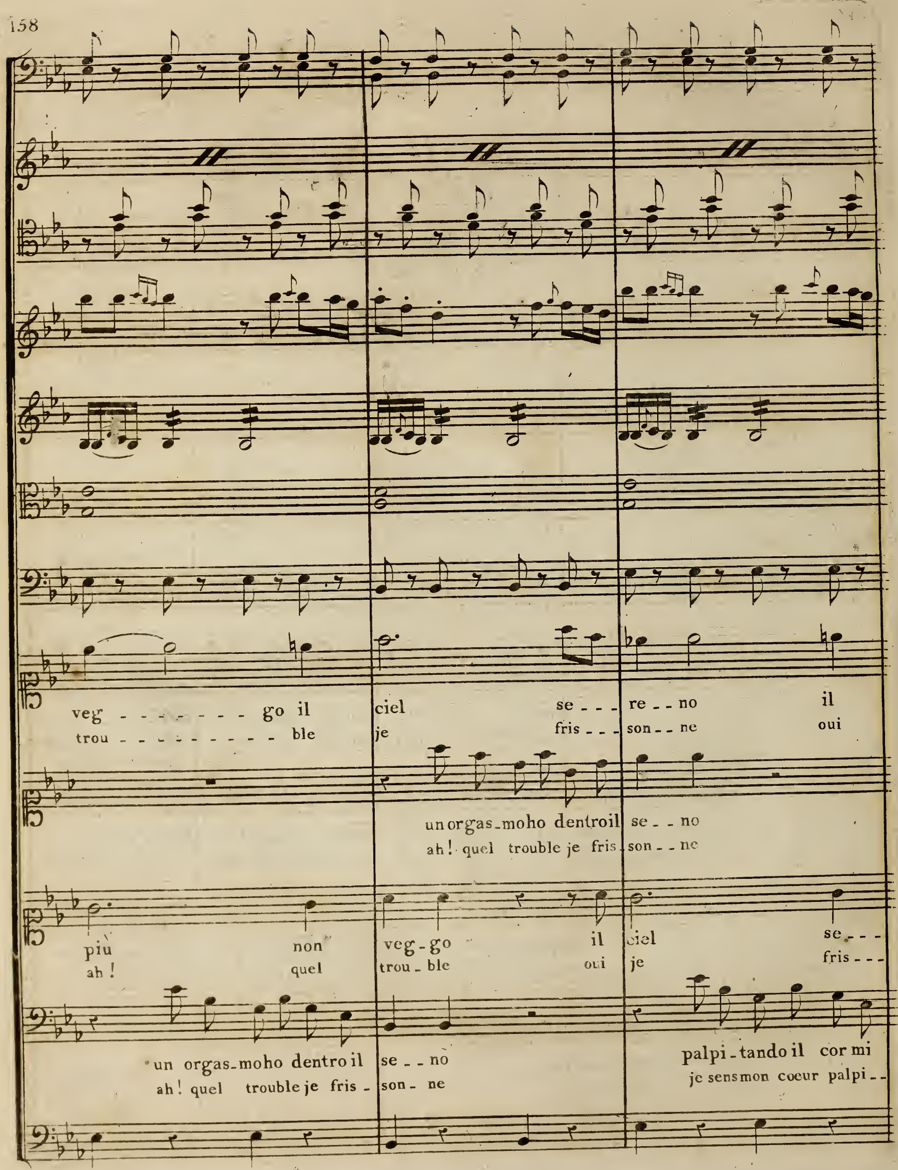
và
ter
un or-gas-moho den-tro il se-no
quel nu-a-ge m'en-vi-ronne
và
ter
più non
quel ef-
và
ter
un or-gas-moho den-tro il se-no
quel nu-a-ge m'en-vi-ronne
un or-gas-moho den-tro il seno
quel nu-a-ge m'en-vi-ronne
più non
quel ef-

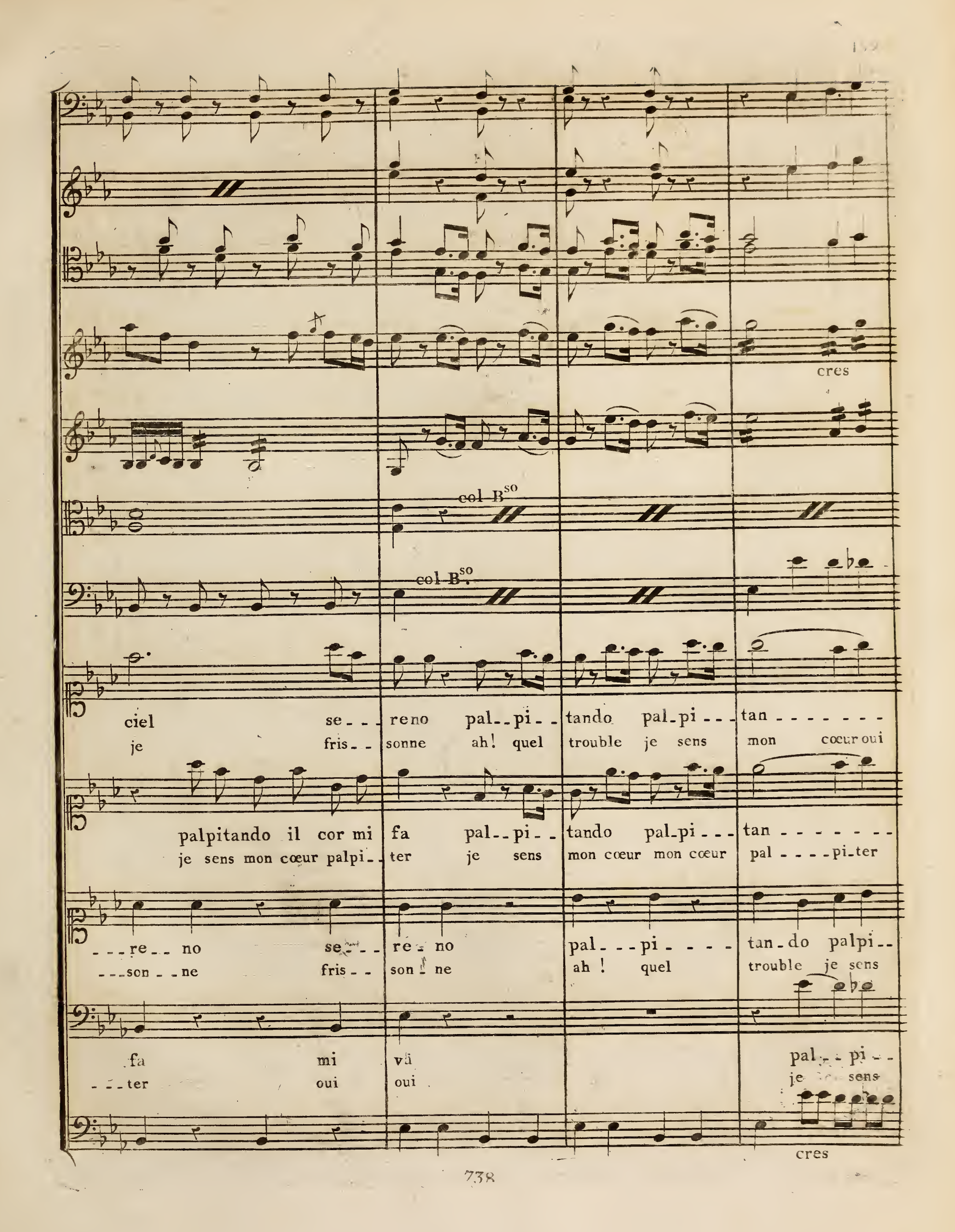


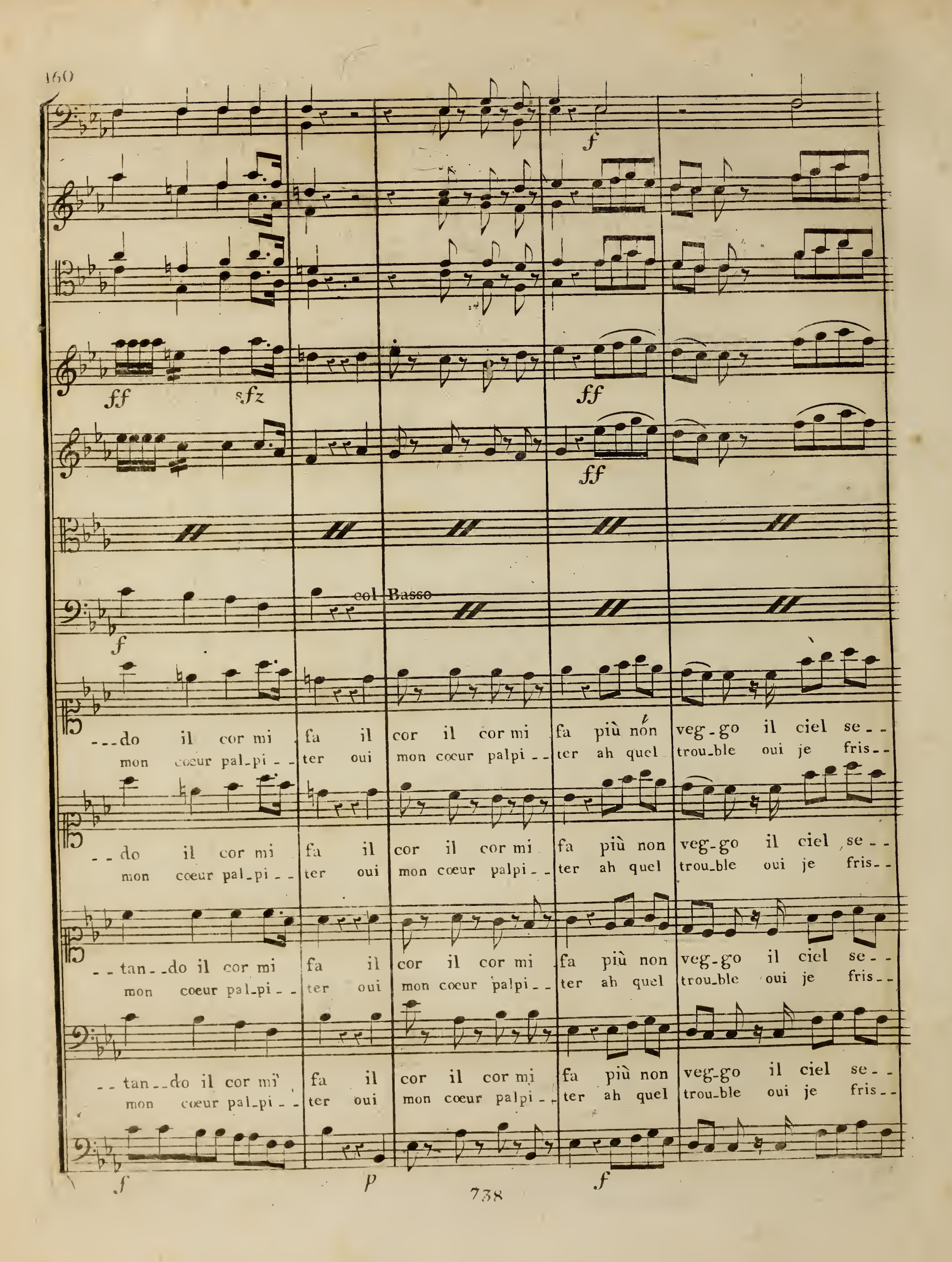
ho den_tro il seno no non sa io più non
ah! je fris__sonne ah! quel ef_froi vient m'agi_ter oui je sens
so quel che sa___rà no non sa io più non
__froi vient m'a__gi__ter ah! quel ef_froi vient m'agi_ter oui je sens
ho den_tro il seno no non sa io più non
ah! je fris__sonne ah! quel ef_froi vient m'agi_ter oui je sens
so quel che sa__rà no non sa io più non
__froi vient m'a__gi__ter ah! quel ef_froi vient m'agi_ter oui je sens
f

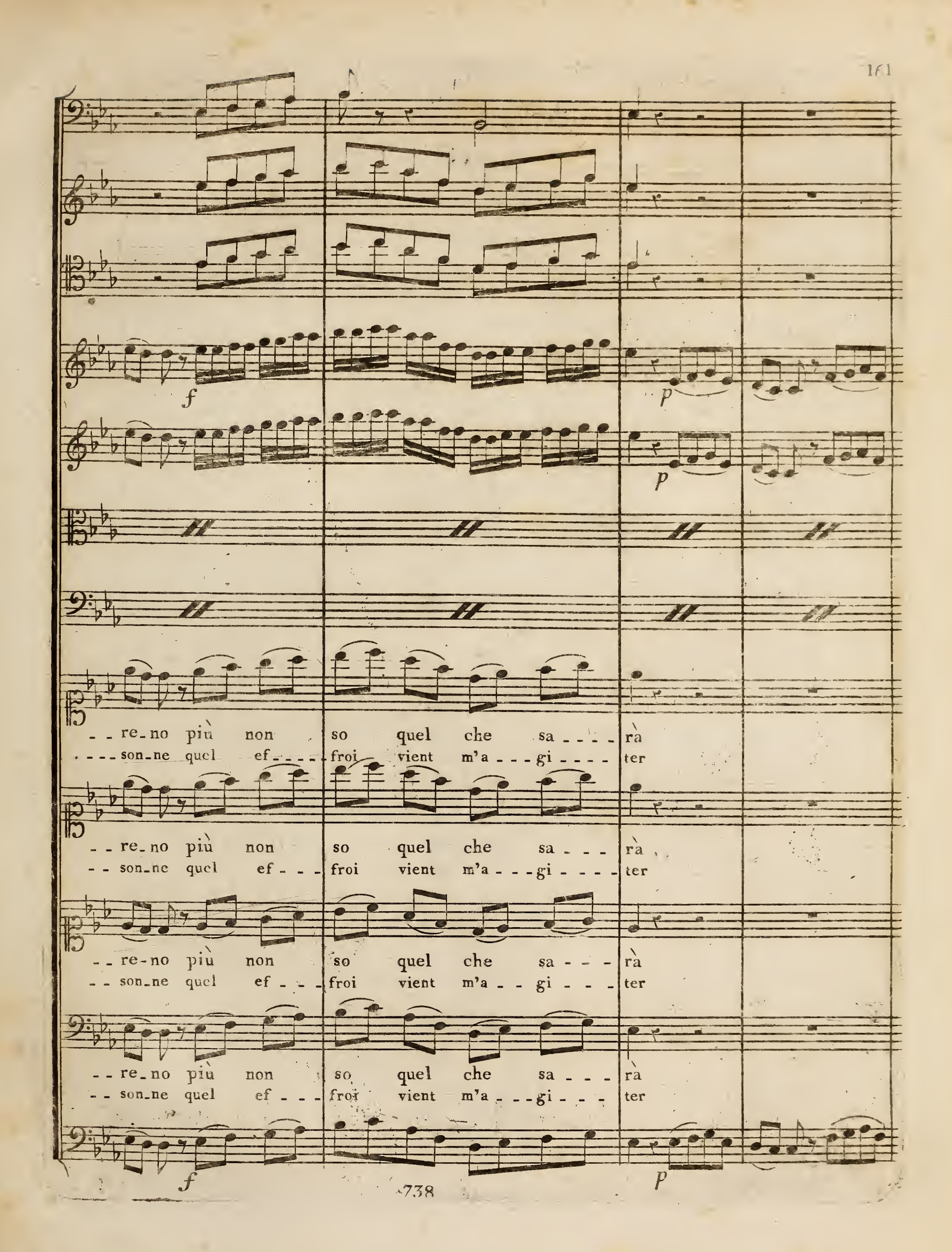


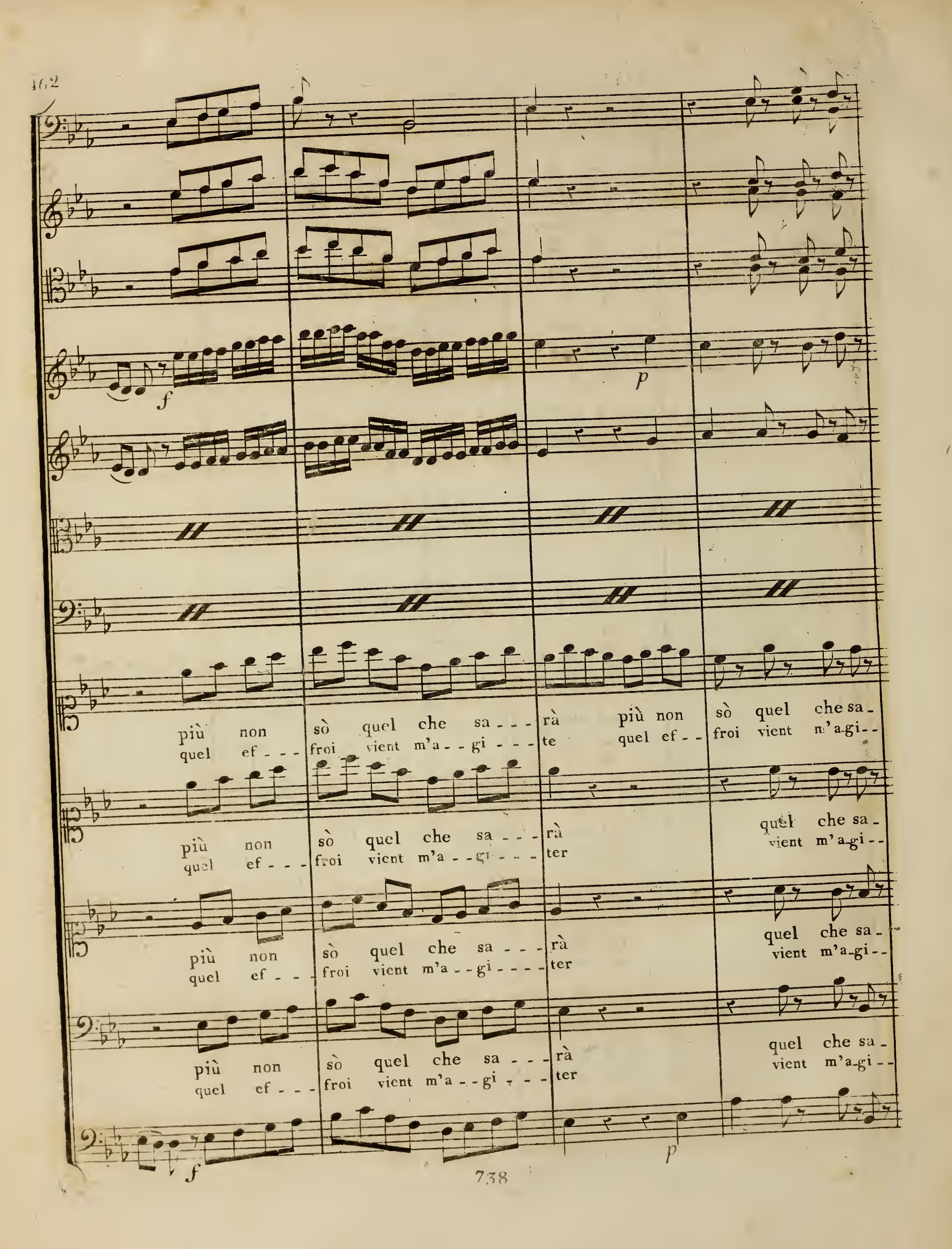
col Cla.ti
tenu
Stac
so quel che sa - - - rà
mon coeur pal - - pi - - - ter
più non
ah ! quel
so quel che sa - - - rà
mon coeur pal - - pi - - - ter
so quel che sa - - - ra
mon coeur pal - - pi - - - ter
so quel che sa - - ra
mon coeur pal - - pi - - - ter
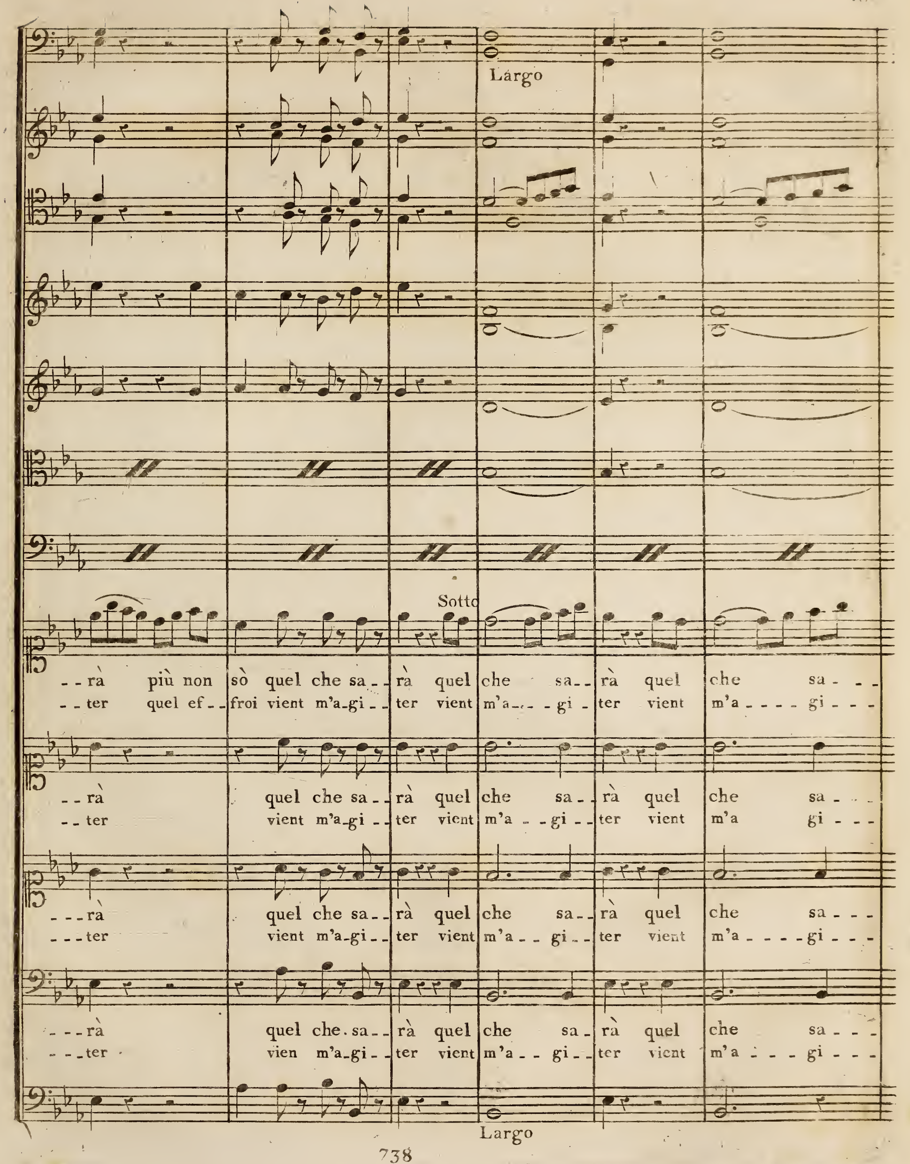

veg - - - - - - - - go il
trou - - - - - - - - - - ble
ciel
je
se - - -
fris - - -
re - - no
son - - ne
il
oui
unorgas_moho dentroil
ah! quel trouble je fris
se - - no
son - - ne
più
ah!
non
quel
veg - go
trou - ble
il
oui
ciel
je
se - - -
fris - - -
un orgas_moho dentro il
ah! quel trouble je fris -
se - - no
son - ne
palpi_tando il cor mi
je sens mon coeur palpi - -

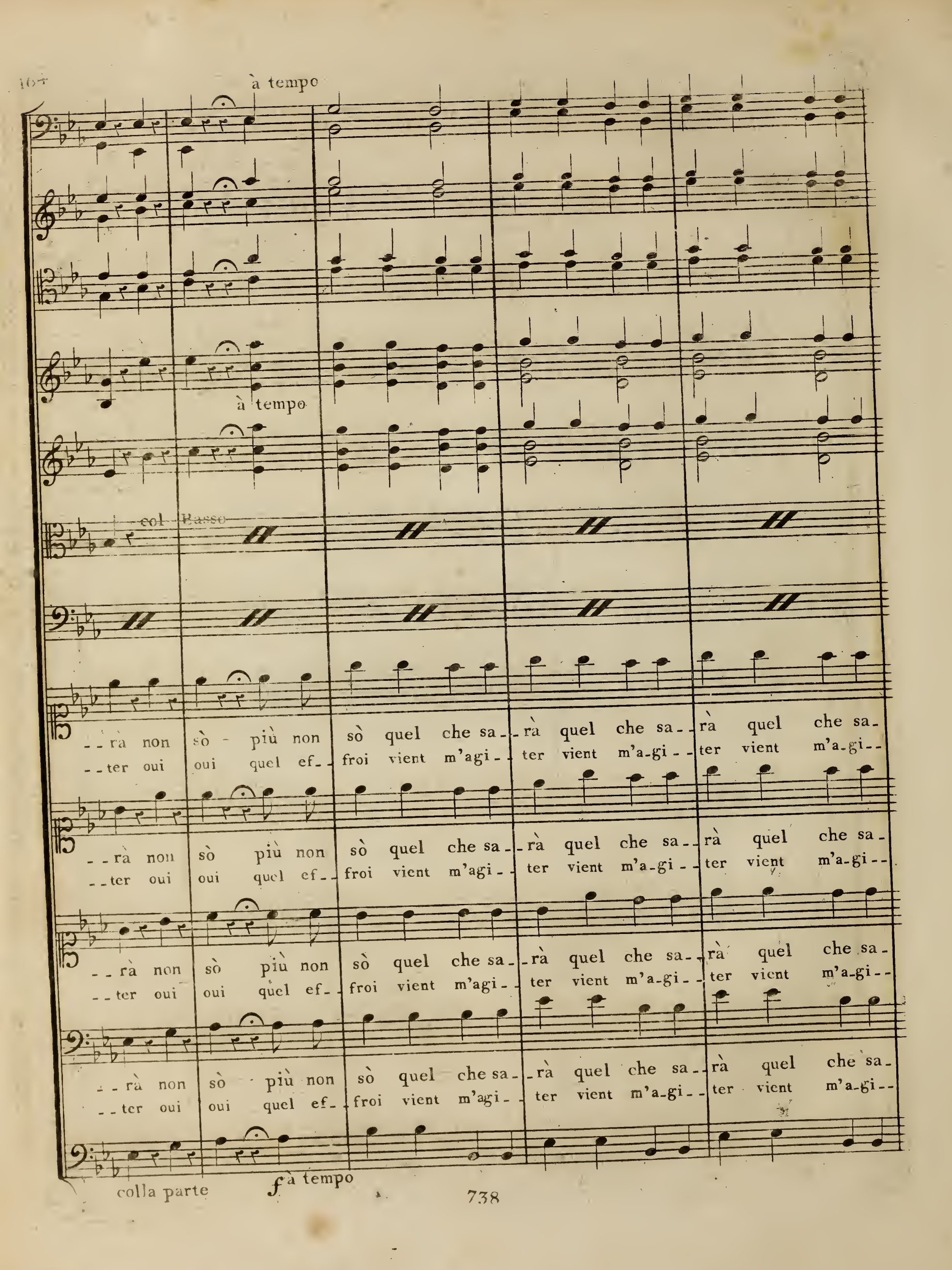

cres
col B^so
col B^so.
ciel se - - - reno pal - - pi - - tando pal - pi - - - tan - - - - - - -
je fris - - sonne ah! quel trouble je sens mon cœur oui
palpitando il cor mi fa pal - - pi - - tando pal - pi - - - tan - - - - - - -
je sens mon cœur palpi - - ter je sens mon cœur mon cœur pal - - - - pi - ter
- - - re - - no se - - - re - no pal - - - pi - - - - tan - do palpi - -
- - - son - - ne fris - - son - ne ah ! quel trouble je sens
fa mi vā pal - - pi - -
- - - ter oui oui je sens
cres
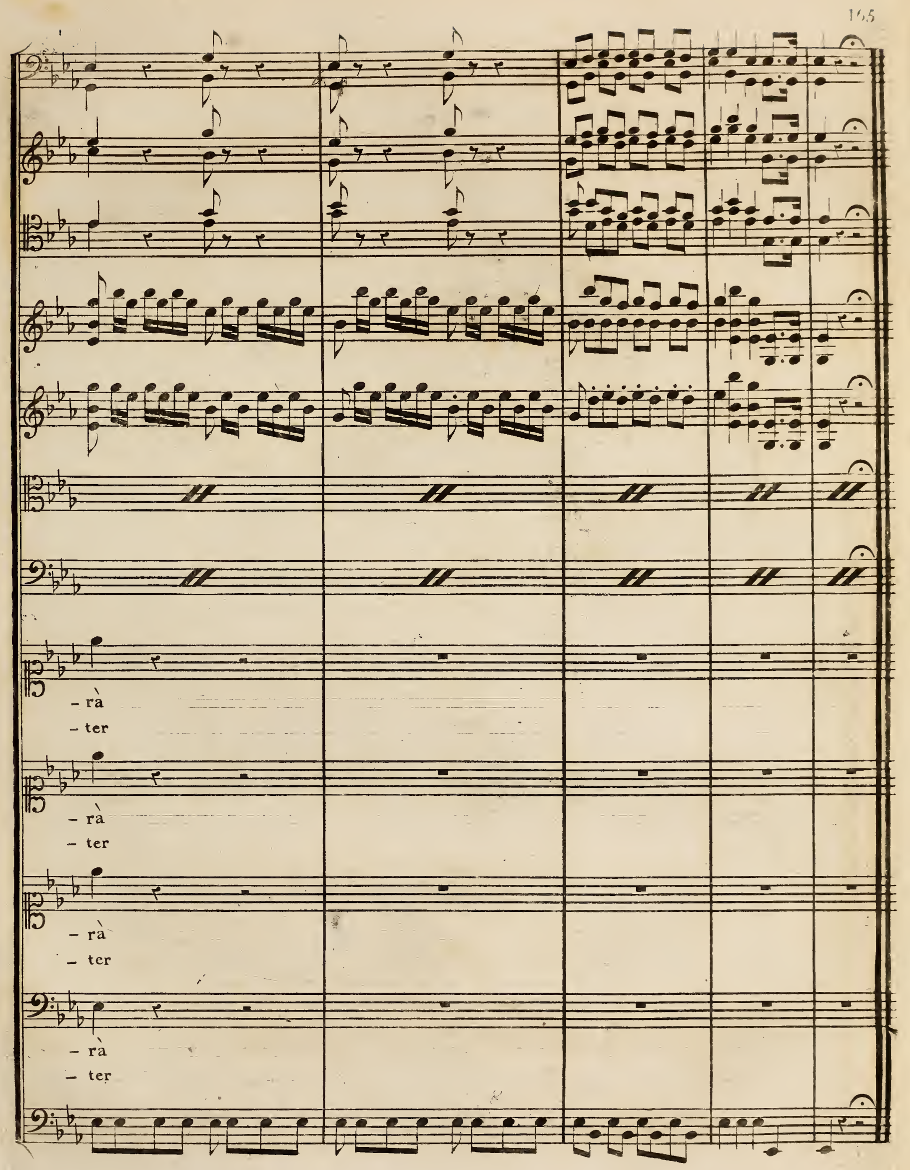

col Basso
- - - do il cor mi fa il cor il cor mi fa più non veg-go il ciel se- -
mon cœur pal-pi - - ter oui mon cœur palpi - - ter ah quel trou-ble oui je fris- -
- - do il cor mi fa il cor il cor mi fa più non veg-go il ciel se- -
mon coeur pal-pi - - ter oui mon cœur palpi - - ter ah quel trou-ble oui je fris- -
- - tan- -do il cor mi fa il cor il cor mi fa più non veg-go il ciel se- -
mon coeur pal-pi - - ter oui mon coeur palpi - - ter ah quel trou-ble oui je fris- -
- - tan- -do il cor mi fa il cor il cor mi fa più non veg-go il ciel se- -
mon cœur pal-pi - - ter oui mon cœur palpi - - ter ah quel trou-ble oui je fris- -


f
p
p
- - re_no più non so quel che sa - - - - rà
- - - son_ne quel ef - - - froi vient m'a - - - gi - - - - ter
- - re_no più non so quel che sa - - - rà
- - son_ne quel ef - - - froi vient m'a - - - gi - - - - ter
- - re_no più non so quel che sa - - - rà
- - son_ne quel ef - - - froi vient m'a - - gi - - - ter
- - re_no più non so quel che sa - - - rà
- - son_ne quel ef - - - froi vient m'a - - - gi - - - ter
f
p

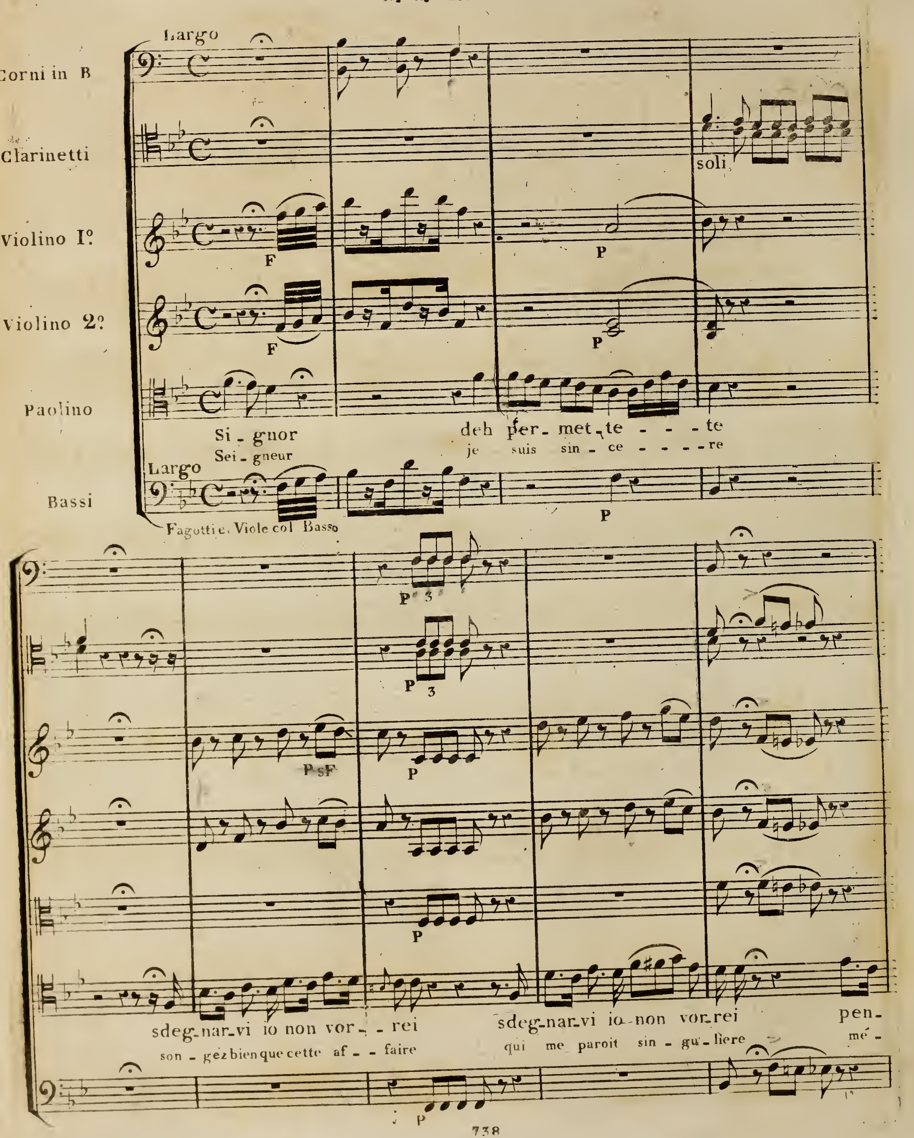

più non sò quel che sa - - - rà più non sò quel che sa -
quel ef - - - froi vient m'a - - gi - - - te quel ef - - froi vient m'a-gi - -
più non sò quel che sa - - - rà quel che sa -
quel ef - - - froi vient m'a - - gi - - - ter vient m'a-gi - -
più non sò quel che sa - - - rà quel che sa -
quel ef - - - froi vient m'a - - gi - - - - ter vient m'a-gi - -
più non sò quel che sa - - - rà quel che sa -
quel ef - - - froi vient m'a - - gi - - - ter vient m'a-gi - -

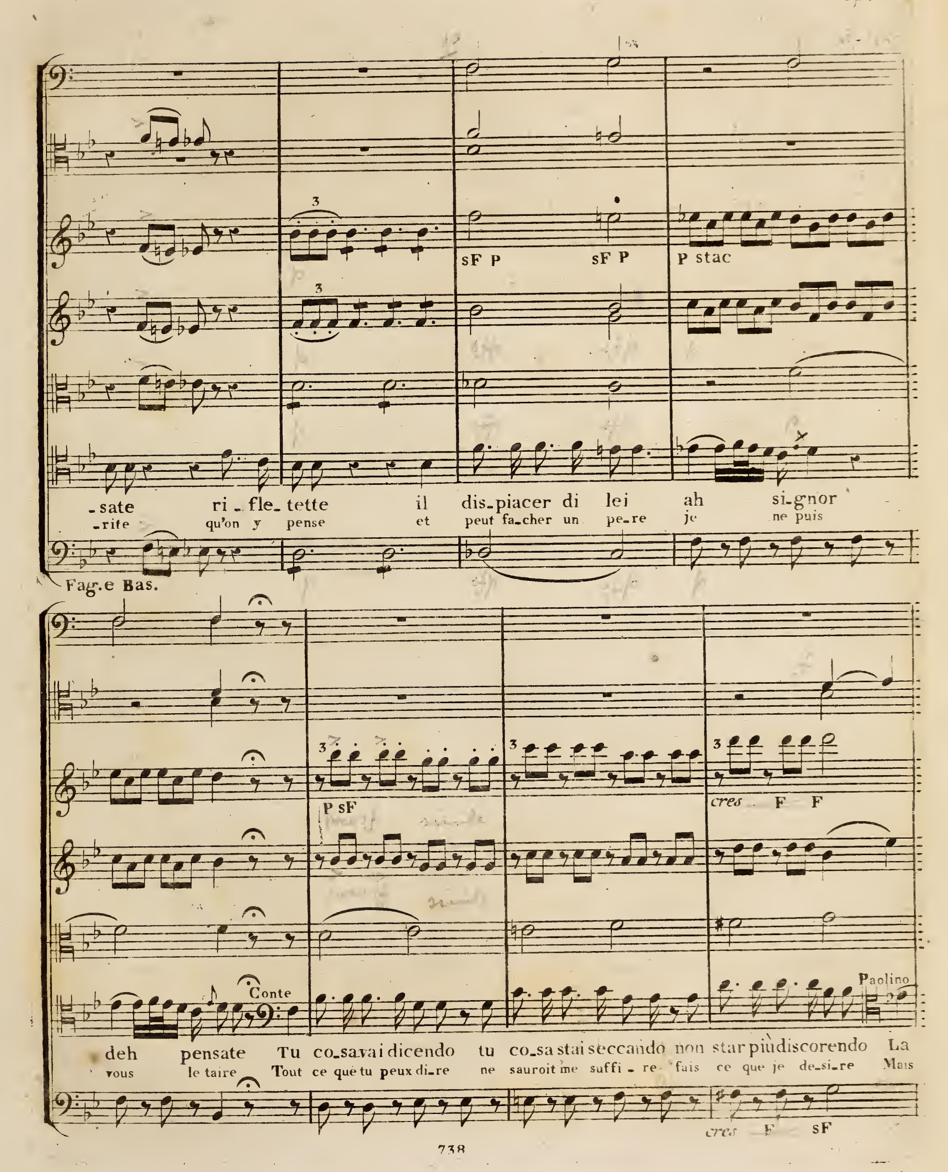

Largo
Sotto
- - rà più non sò quel che sa - - rà quel che sa - - rà quel che sa - - -
- - ter quel ef - - froi vient m'a-gi - - ter vient m'a - - - gi - ter vient m'a - - - - gi - - -
- - rà quel che sa - - rà quel che sa - - rà quel che sa - - -
- - ter vient m'a-gi - - ter vient m'a - - gi - - ter vient m'a gi - - -
- - - rà quel che sa - - rà quel che sa - - rà quel che sa - - -
- - - ter vient m'a-gi - - ter vient m'a - - gi - - ter vient m'a - - - - gi - - -
- - - rà quel che. sa - - rà quel che sa - rà quel che sa - - -
- - - ter vien m'a-gi - - ter vient m'a - - gi - - ter vient m'a - - - gi - - -
Largo

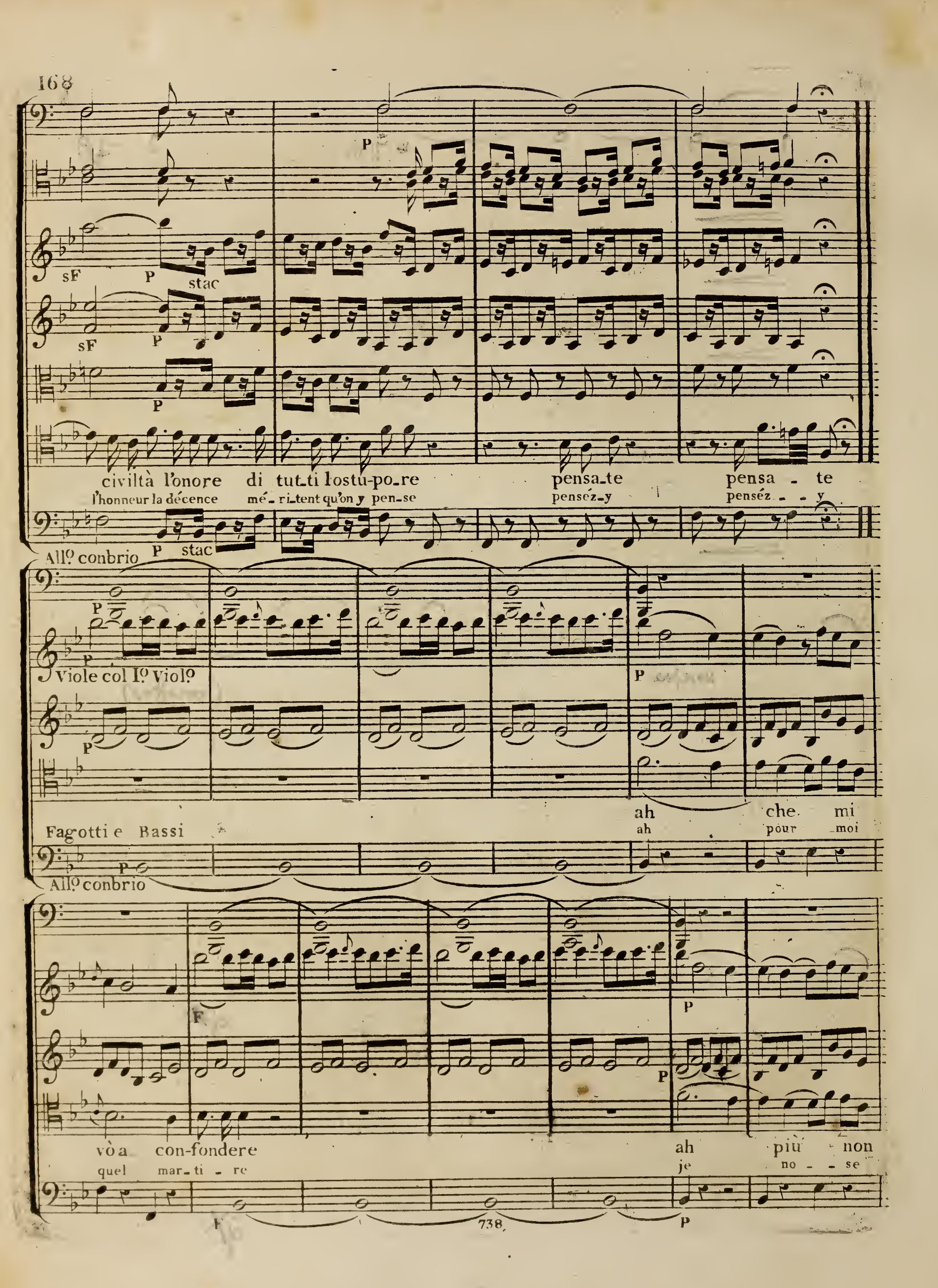

à tempo
à tempo
col Basso
- - rà non sò - più non sò quel che sa - - rà quel che sa - - rà quel che sa -
- - ter oui oui quel ef - - froi vient m'agi - - ter vient m'a-gi - - ter vient m'a-gi - -
- - rà non sò più non sò quel che sa - - rà quel che sa - - rà quel che sa -
- - ter oui oui quel ef - - froi vient m'agi - - ter vient m'a-gi - - ter vient m'a-gi - -
- - rà non sò più non sò quel che sa - - rà quel che sa - - rà quel che sa -
- - ter oui oui quel ef - - froi vient m'agi - - ter vient m'a-gi - - ter vient m'a-gi - -
- - rà non sò - più non sò quel che sa - - rà quel che sa - - rà quel che sa -
- - ter oui oui quel ef - - froi vient m'agi - - ter vient m'a-gi - - ter vient m'a-gi - -
colla parte
f à tempo

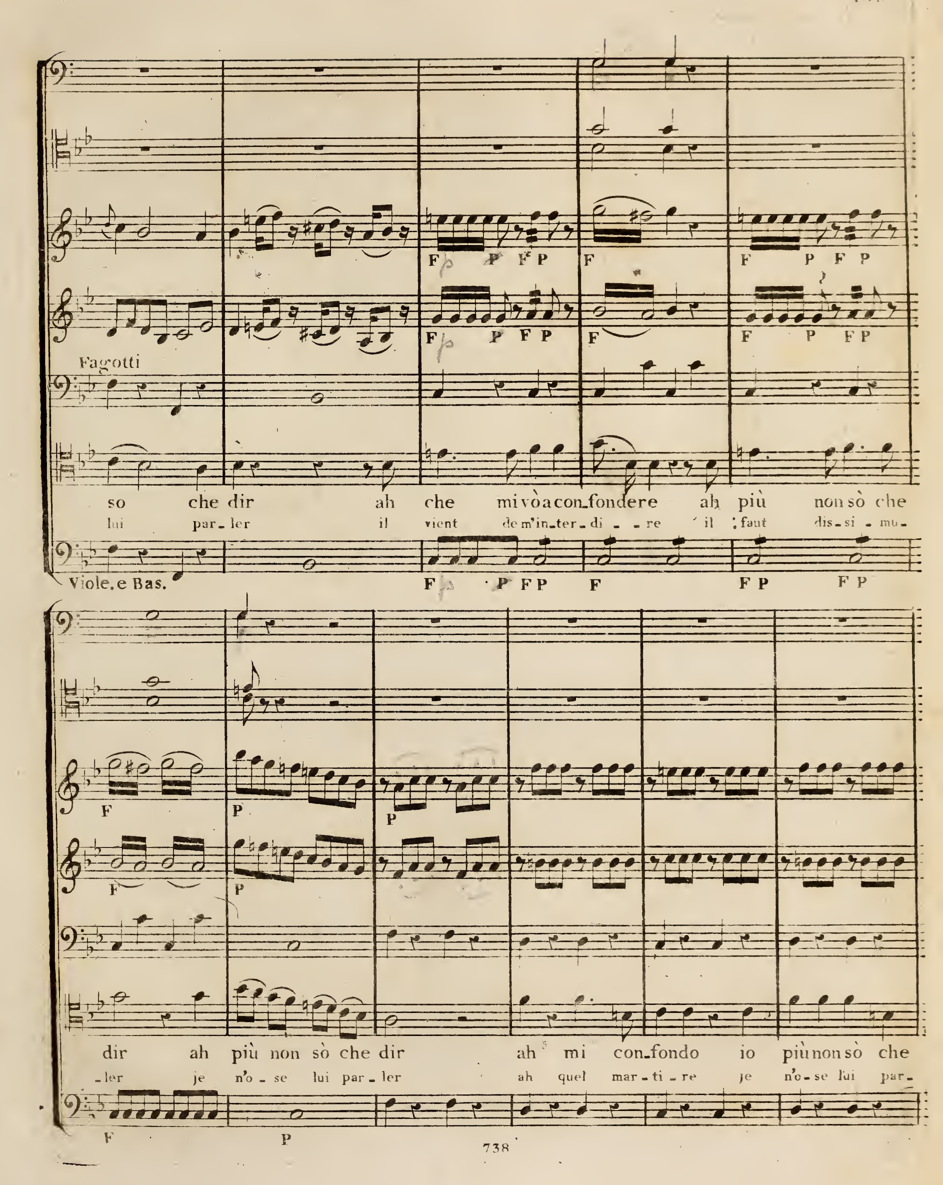

- rà
- ter
- rà
- ter
- rà
- ter
- rà
- ter

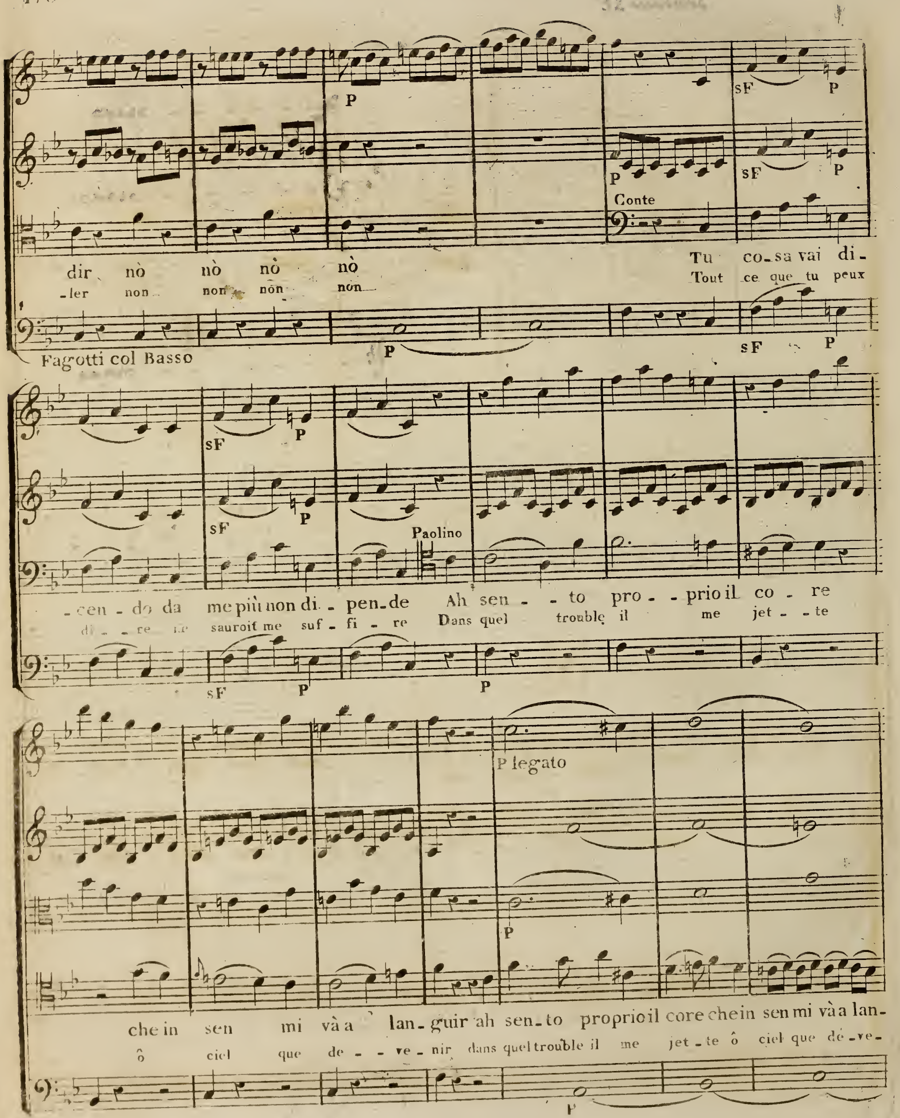
N.º 7. ARIA E POI DUETTO

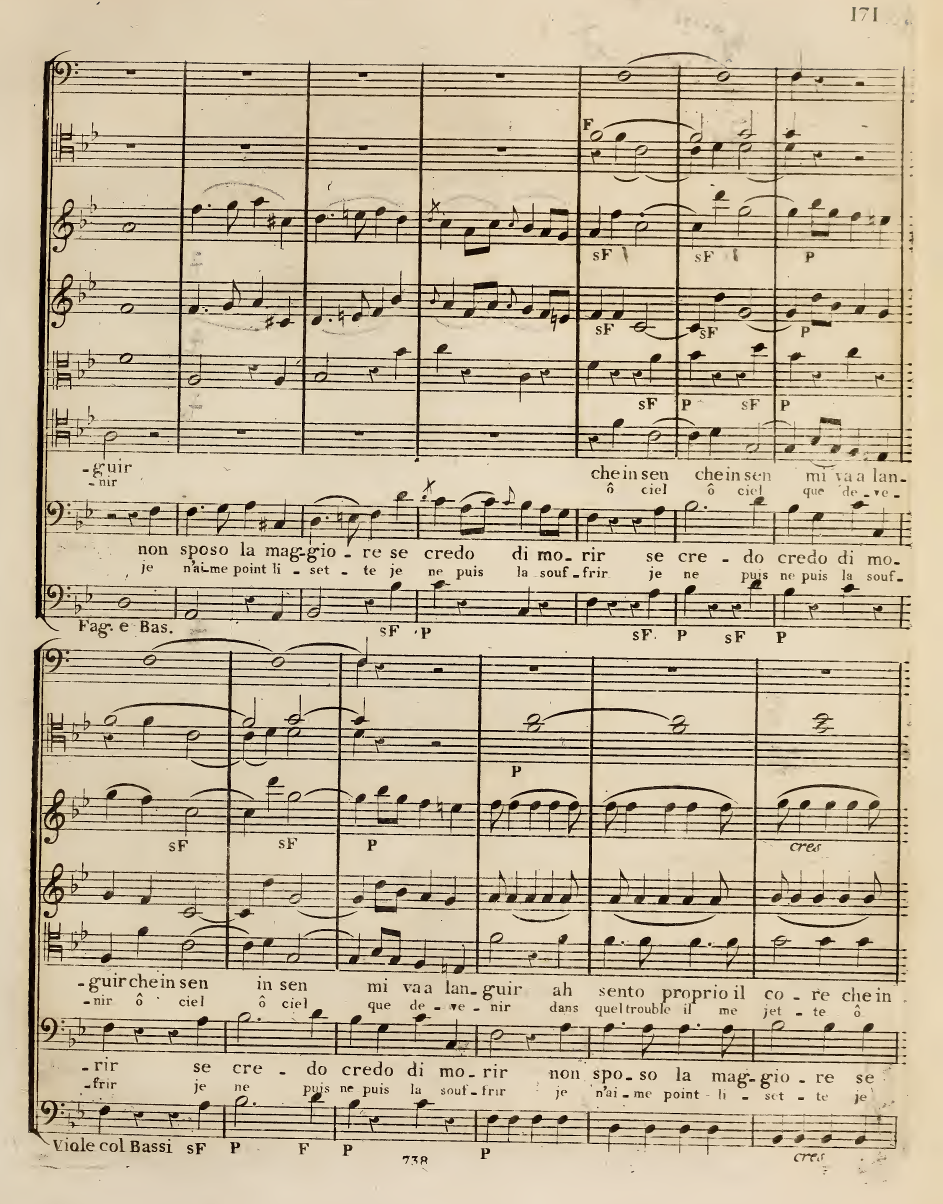



sF P
sF P
P stac
-sate ri-fle-tette il dis-piacer di lei ah si-gnor
-rite qu'on y pense et peut fa-cher un pe-re je ne puis
Fag.e Bas.
P sF
cres F F
Conte
Paolino
deh pensate Tu co-sa vai dicendo tu co-sa stai seccando non star più discorendo La
vous le taire Tout ce que tu peux di-re ne sauroit me suffi-re fais ce que je de-si-re Mais
cres F sF

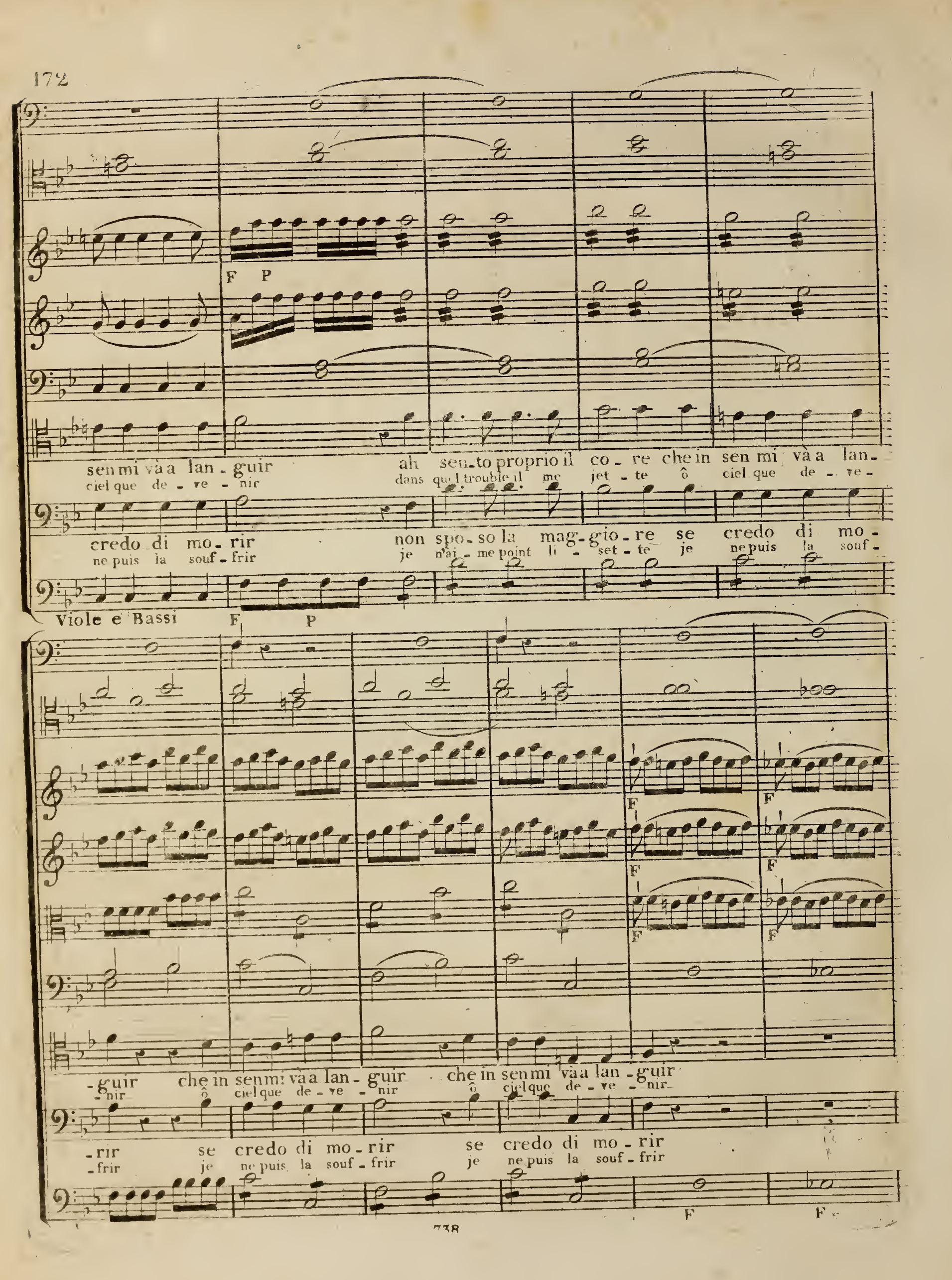

sF
P
stac
civiltà l'onore di tut_ti l'ostu-po_re pensa_te pensa - te
l'honneur la décence mé_ri_tent qu'on y pen_se pensez_y pensez - - y
All? conbrio
Viole col I? Viol?
ah che mi
ah pour moi
Fagotti e Bassi
vò a con-fondere ah più non
quel mar_ti - re je no - se
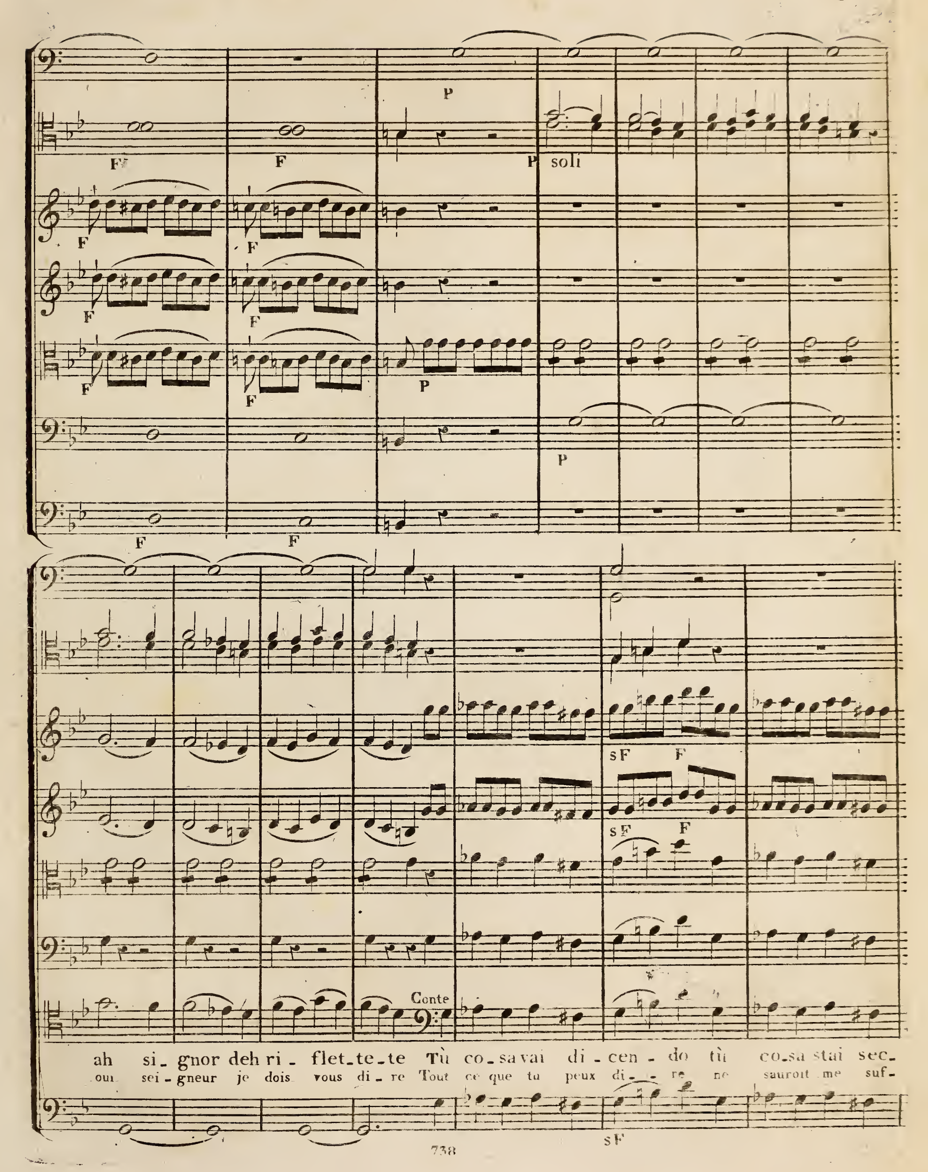

Fagotti
so che dir ah che mi vò a con_fondere ah più non sò che
lui par_ler il vient de m'in_ter_di _ _ re il faut dis_si _ mu_
Viole, e Bas.
dir ah più non sò che dir ah mi con_fondo io più non sò che
_ler je n'o _ se lui par _ ler ah quel mar _ ti _ re je n'o_se lui par_

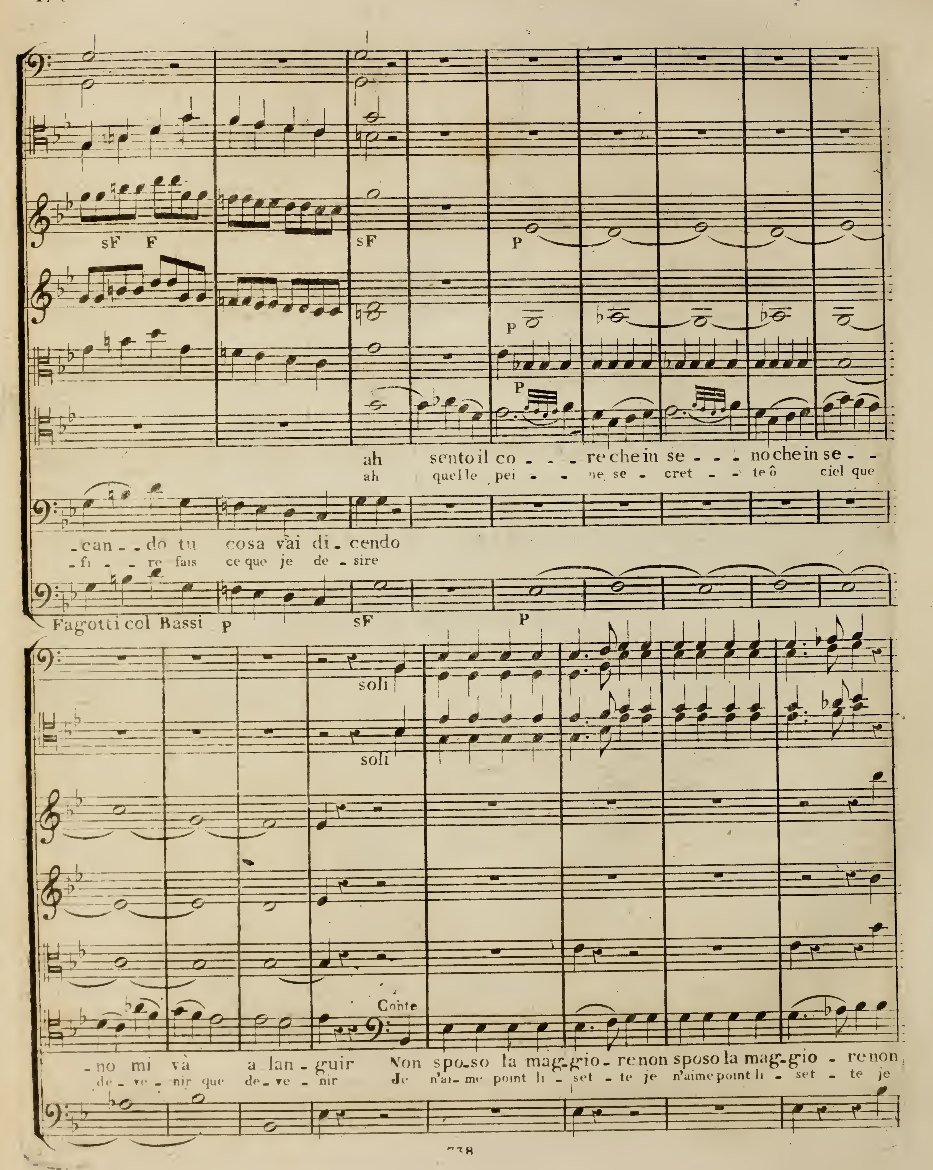

Conte
dir nò nò nò nò
-ler non non non non
Tu co-sa vai di-
Tout ce que tu peux
Fagotti col Basso
Paolino
-cen-do da me più non di-pen-de Ah sen-to pro-prio il co-re
Dans quel trouble il me jet-te
sauroit me suf-fi-re
P legato
che in sen mi và a lan-guir ah sen-to proprio il core che in sen mi và a lan-
ô ciel que de-ve-nir dans quel trouble il me jet-te ô ciel que de-ve-

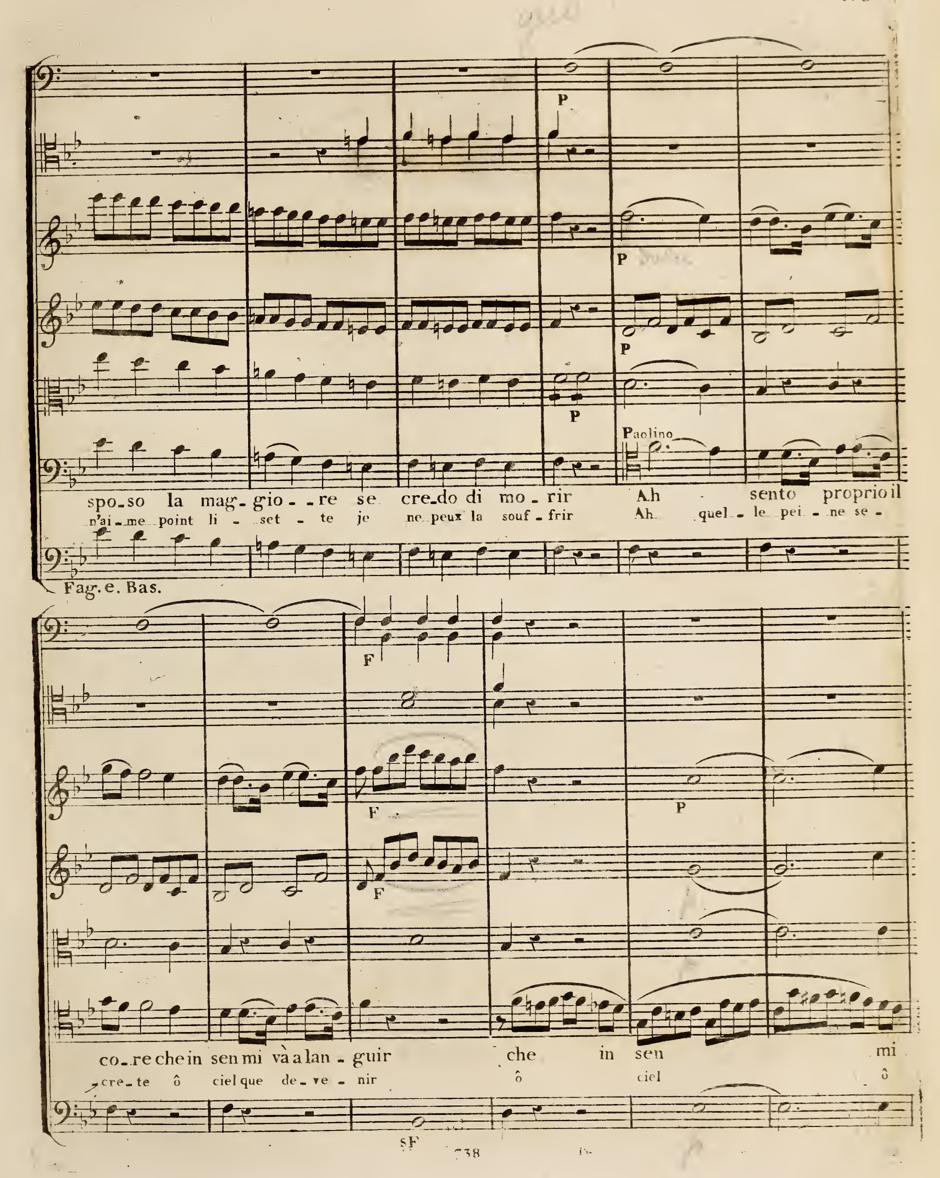


F
sF sF P
sF sF P
sF P sF P
-guir che in sen che in sen mi va a lan-
-nir ô ciel ô ciel que de-ve-
non sposo la mag-gio-re se credo di mo-rir se cre-do credo di mo-
je n'aime point li-set-te je ne puis la souf-frir je ne puis ne puis la souf-
Fag. e Bas.
sF P sF P sF P
P
sF sF P
cres
-guir che in sen in sen mi va a lan-guir ah sento proprio il co-re che in
-nir ô ciel ô ciel que de-ve-nir dans quel trouble il me jet-te ô
-rir se cre-do credo di mo-rir non spo-so la mag-gio-re se
-frir je ne puis ne puis la souf-frir je n'ai-me point li-set-te je
Viole col Bassi sF P F P P
cres

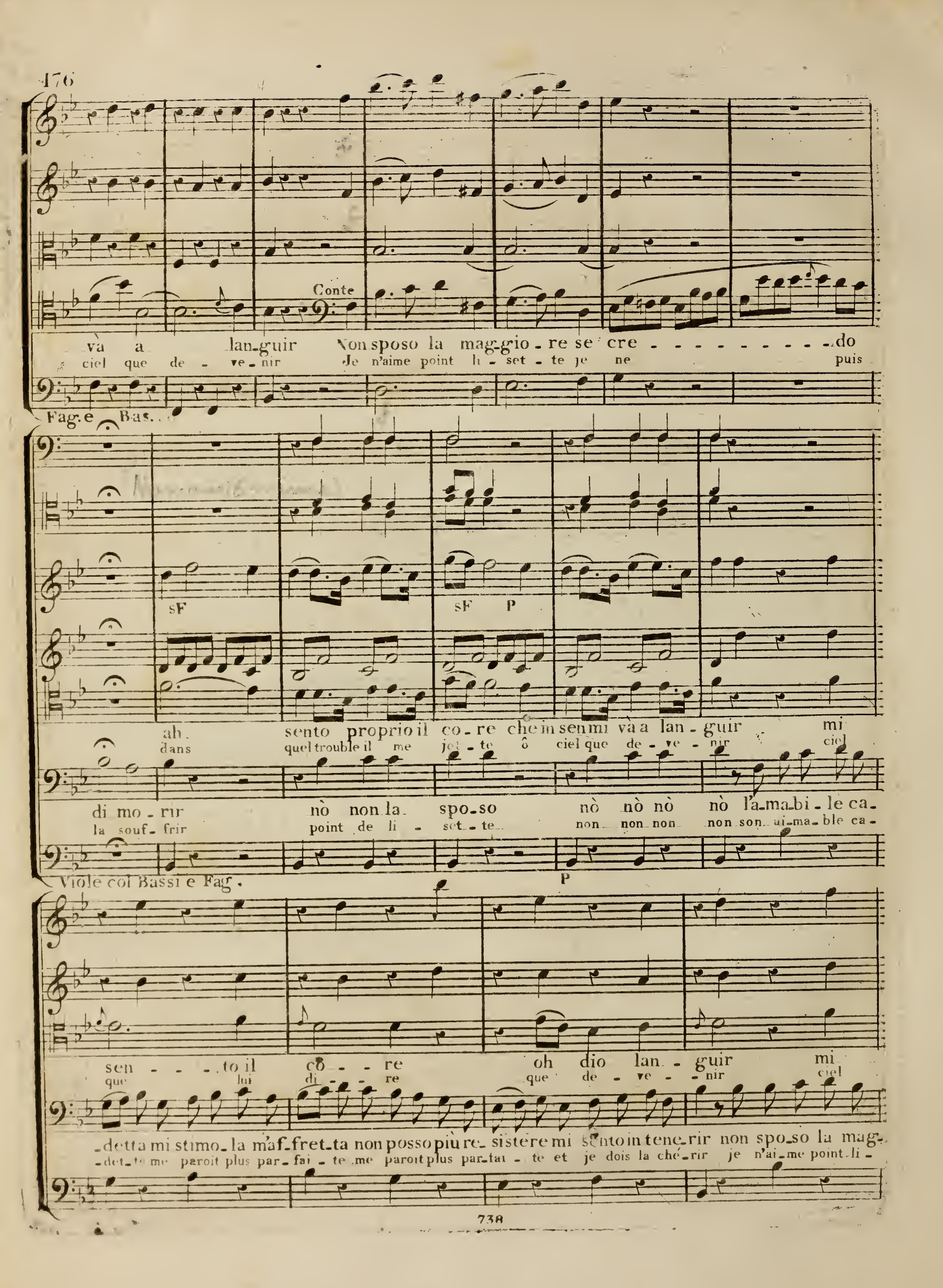

F P
sen mi và a lan - guir
ciel que de - ve - nir
ah sen-to proprio il co - re che in sen mi và a lan-
dans quel trouble il me jet - te ô ciel que de - ve -
credo di mo - rir
ne puis la souf - frir
non spo - so la mag - gio - re se credo di mo -
je n'ai - me point li - set - te je ne puis la souf -
Viole e Bassi
F P
F
-guir che in sen mi và a lan - guir che in sen mi và a lan - guir
-nir ô ciel que de - ve - nir ô ciel que de - ve - nir
-rir se credo di mo - rir se credo di mo - rir
-frir je ne puis la souf - frir je ne puis la souf - frir

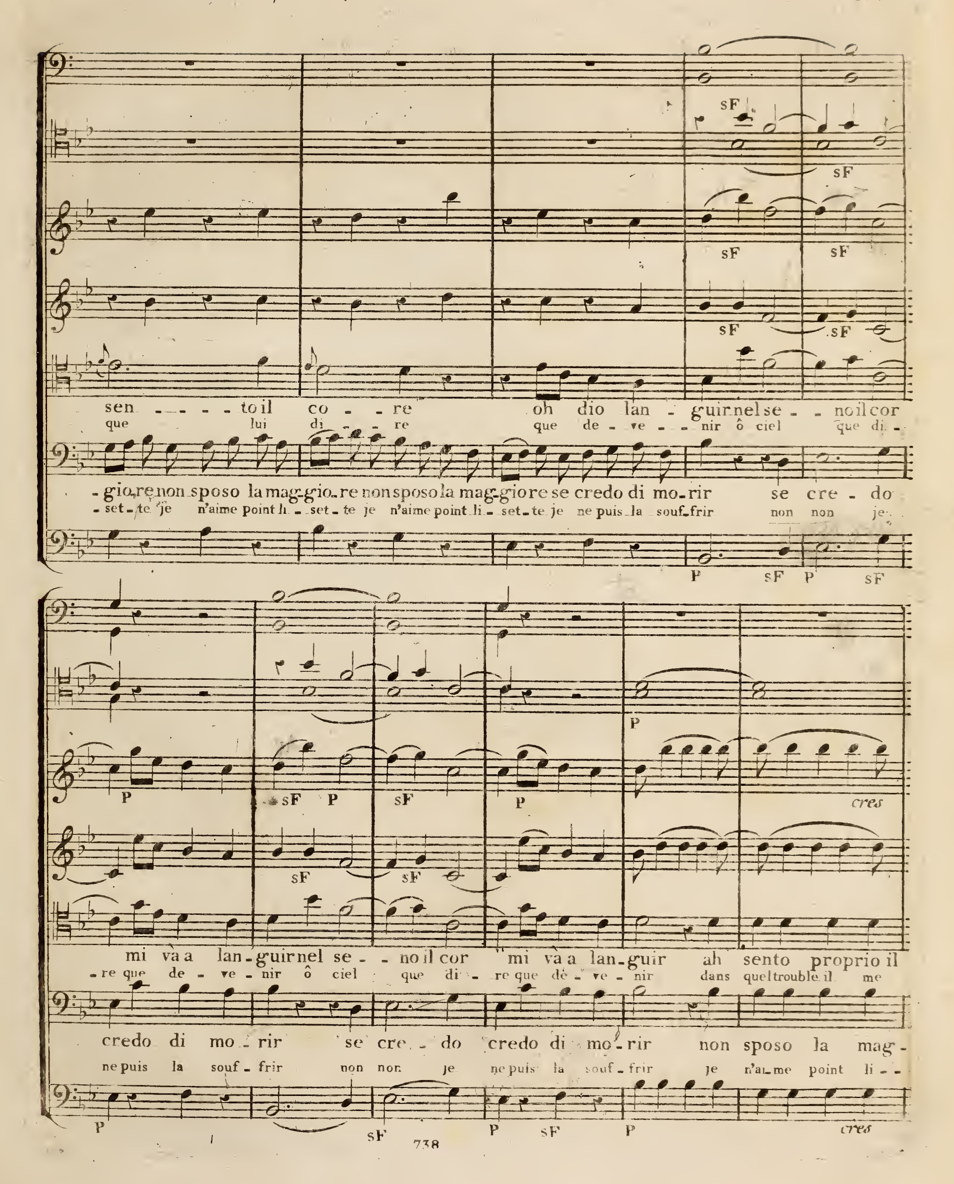

soli
Conte
ah si_gnor deh ri_flet_te_te Tù co_sa vai di_cen_do tù co_sa stai sec_
oui sei_gneur je dois vous di_re Tout ce que tu peux di_re ne sauroit me suf_

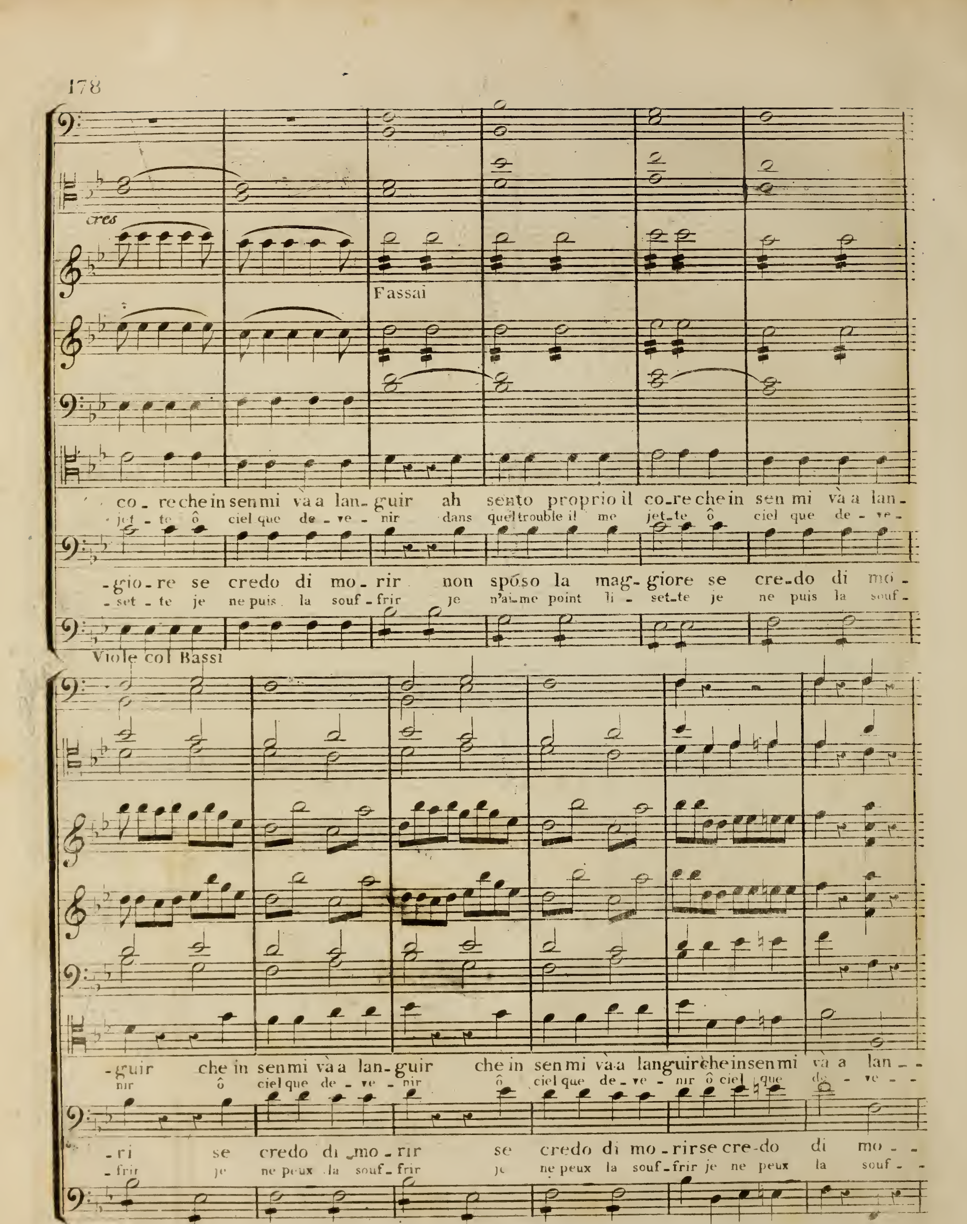

sF F
sF
P
P
P
ah sento il co - - - re che in se - - - no che in se - -
ah quelle pei - - ne se - cret - - te ô ciel que
-can - - do tu cosa vai di - cendo
-fi - - re fais ce que je de - sire
Fagotti col Bassi
P
sF
P
soli
soli
Conte
-no mi và a lan - guir Non spo-so la mag-gio - re non sposo la mag-gio - re non
de - ve - nir que de - ve - nir Je n'ai - me point li - set - te je n'aime point li - set - te je

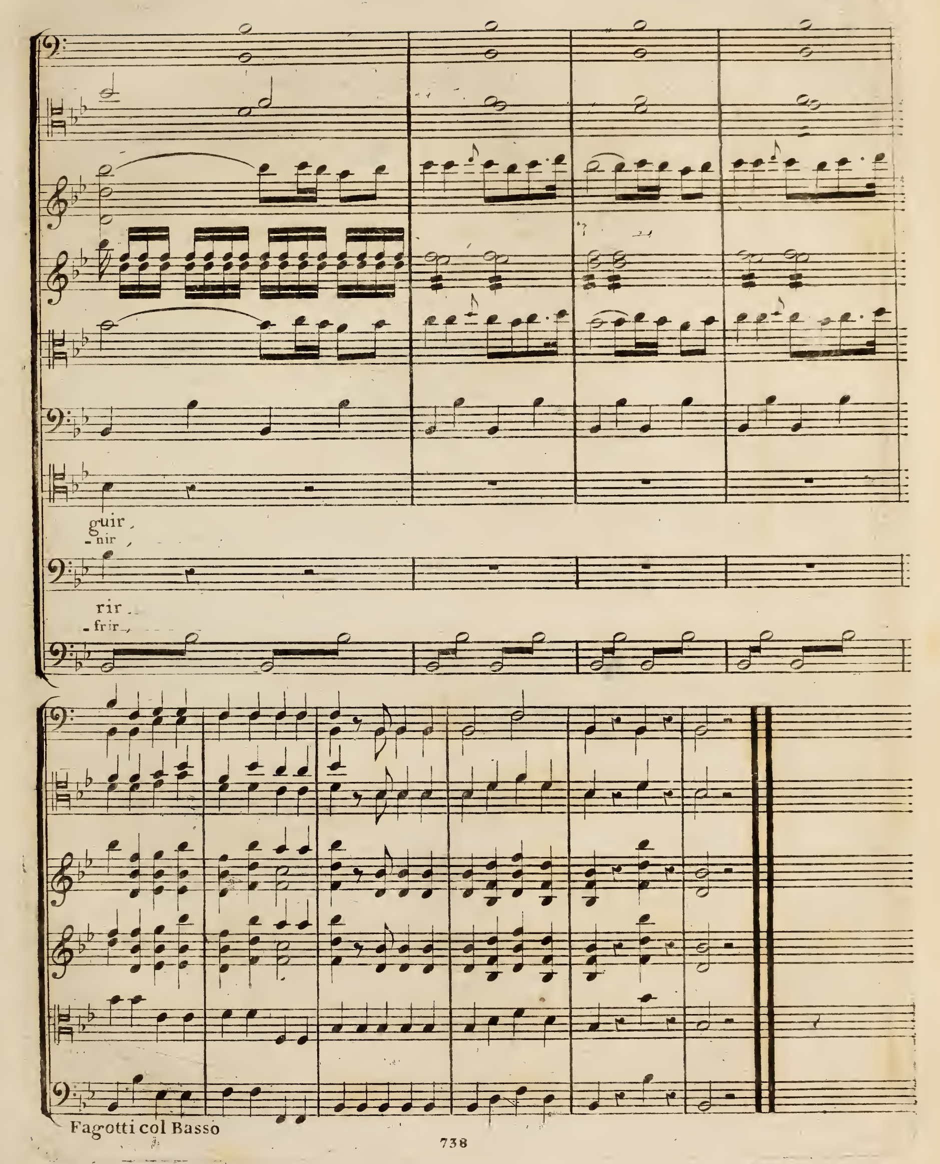


P
P
P
P
Paolino
spo_so la mag_gio_ _re se cre_do di mo_rir
n'ai_me point li_ _set_te je ne peux la souf_frir
Ah sento proprio il
Ah quel_le pei_ _ne se_
Fag.e. Bas.
F
F
F
P
co_re che in sen mi và a lan_guir
cre_te ô ciel que de_ve_nir
che in sen mi
ô ciel ô
sF

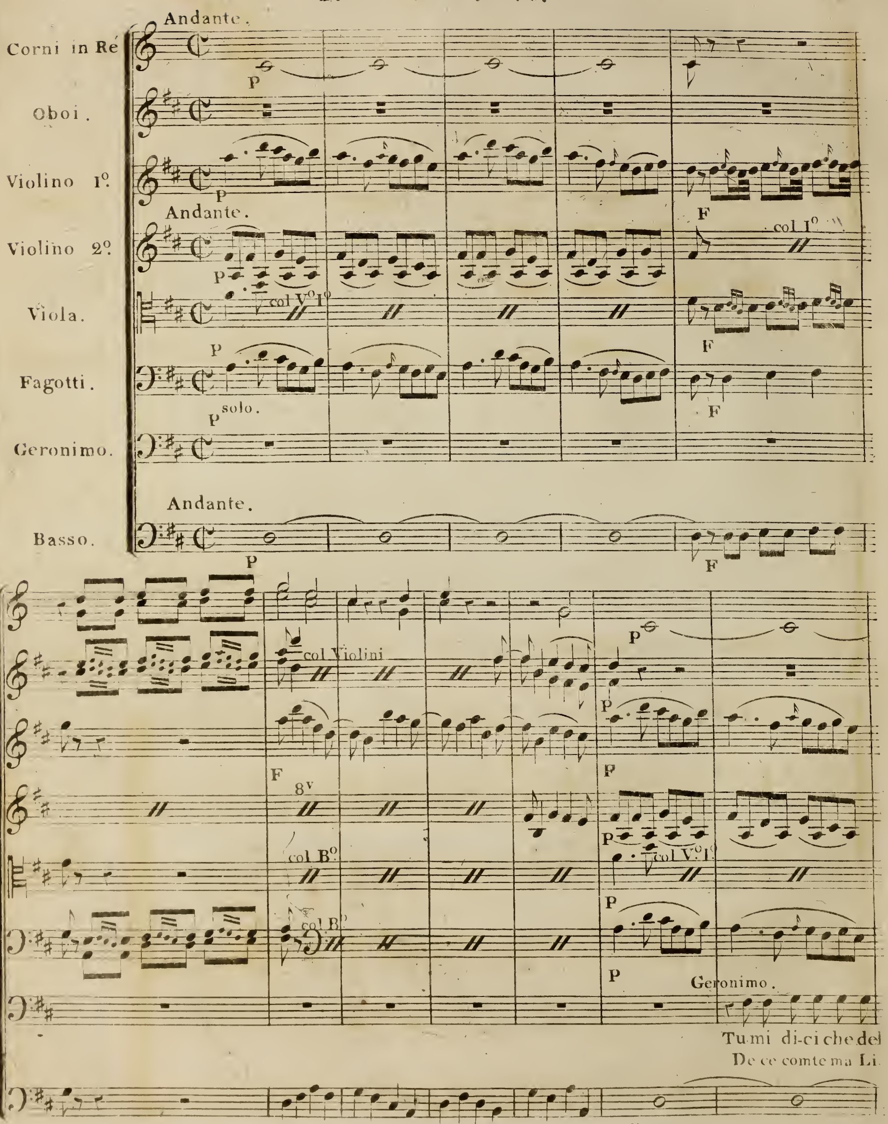

Conte
và a lan-guir Non sposo la mag-gio-re se-cre-do
ciel que de-ve-nir Je n'aime point li-set-te je ne puis
Fag. e Bas.
sF
sF P
ah sento proprio il co-re che in sen mi và a lan-guir mi
dans quel trouble il me jet-te ô ciel que de-ve-nir ciel
di mo-rir nò non la spo-so nò nò nò nò l'a-ma-bi-le ca-
la souf-frir point de li-set-te non non non non son ai-ma-ble ca-
Viole col Bassi e Fag.
P
sen-to il co-re oh dio lan-guir mi
que lui di-re que de-ve-nir ciel
-detta mi stimo-la m'af-fret-ta non posso più re-sistere mi sento in tene-rir non spo-so la mag-
-det-te me paroit plus par-fai-te me paroit plus par-fai-te et je dois la ché-rir je n'ai-me point li-

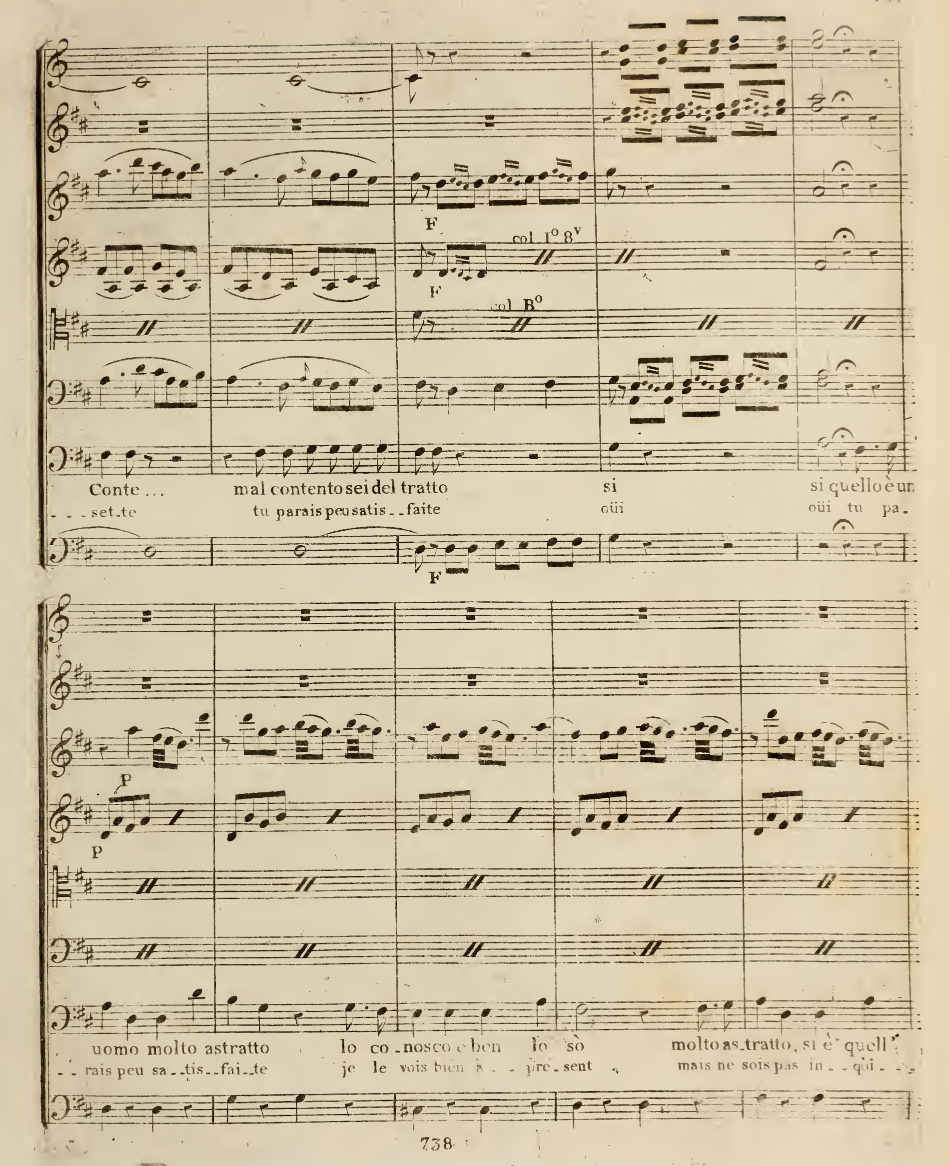

sen - - - - to il co - - re oh dio lan - guir nel se - - no il cor
que lui di - - re que de - ve - - nir ô ciel que di -
- gio re non sposo la mag-gio-re non sposo la mag-gio re se credo di mo-rir se cre - do
- set - te je n'aime point li - set - te je n'aime point li - set - te je ne puis la souf-frir non non je
mi va a lan-guir nel se - - no il cor mi va a lan-guir ah sento proprio il
- re que de - ve - nir ô ciel que di - re que dé - ve - nir dans quel trouble il me
credo di mo - rir se cre - do credo di mo - rir non sposo la mag -
ne puis la souf - frir non non je ne puis la souf - frir je n'aime point li - -
cres

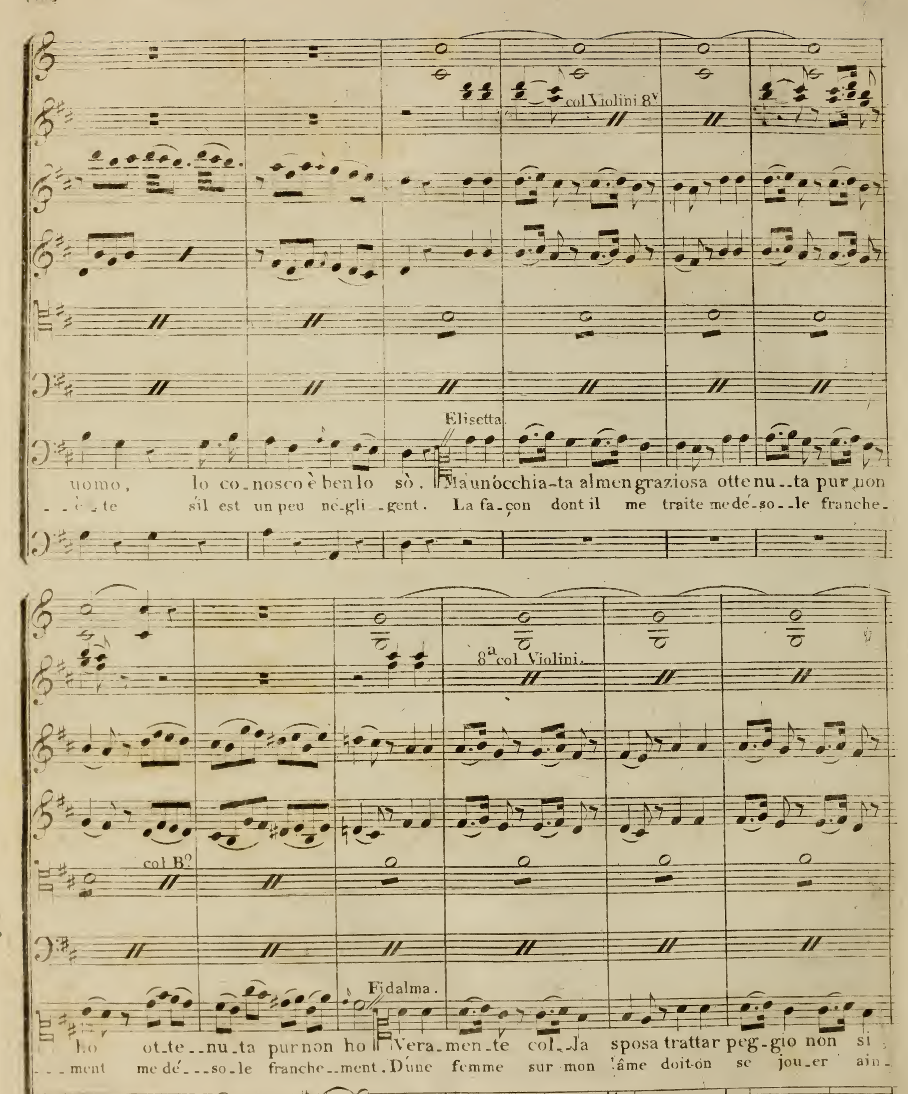

cres
Fassai
co - re che in sen mi va a lan - guir ah sento proprio il co - re che in sen mi và a lan -
jet - te ô ciel que de - ve - nir dans quel trouble il me jet - te ô ciel que de - ve -
- gio - re se credo di mo - rir non spóso la mag - giore se cre - do di mo -
- set - te je ne puis la souf - frir je n'ai - me point li - set - te je ne puis la souf -
Viole col Bassi
- guir che in sen mi và a lan - guir che in sen mi và a languir che in sen mi và a lan - -
nir ô ciel que de - ve - nir ô ciel que de - ve - nir ô ciel que de - ve - -
- ri se credo di mo - rir se credo di mo - rir se cre - do di mo - -
- frir je ne peux la souf - frir je ne peux la souf - frir je ne peux la souf - -

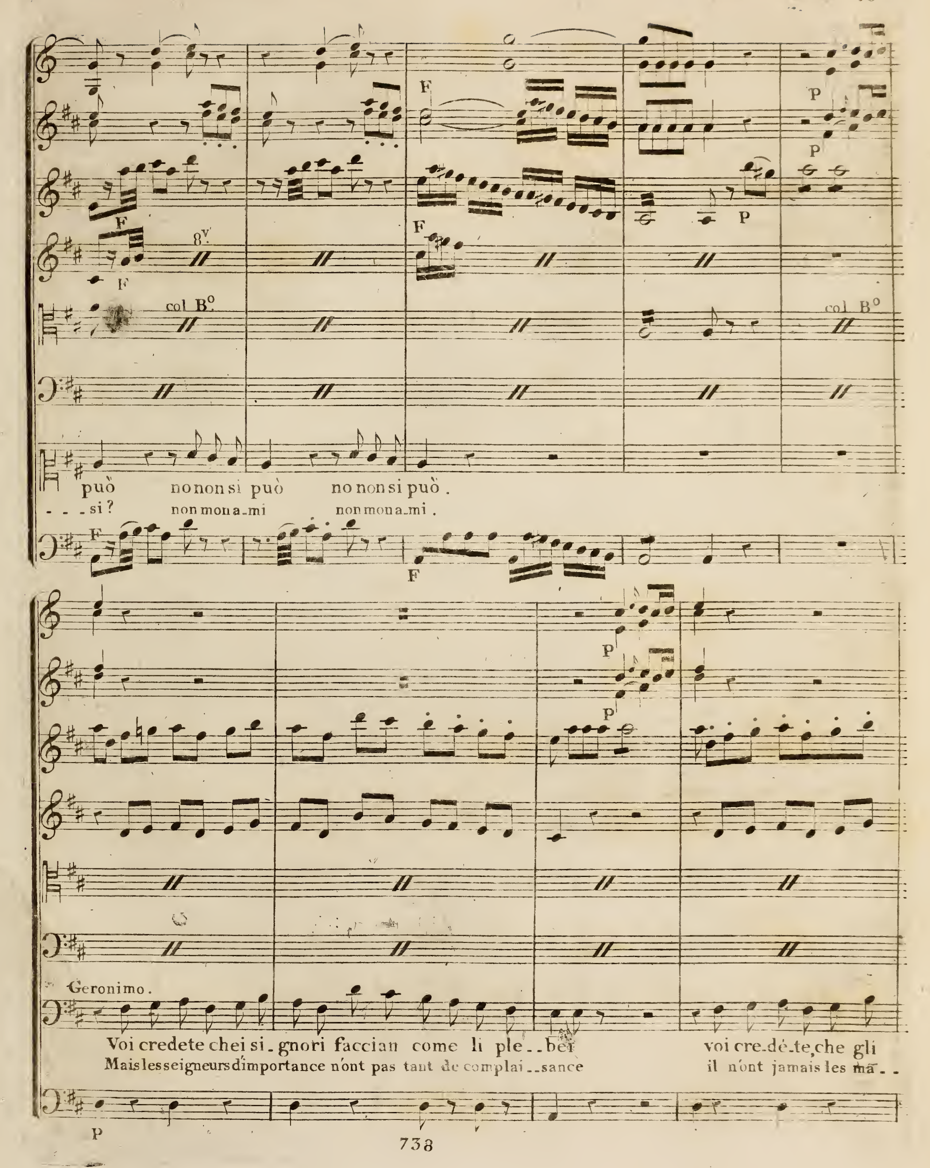

guir
nir
rir
frir
Fagotti col Basso

I.° FINALE. N.° 8.

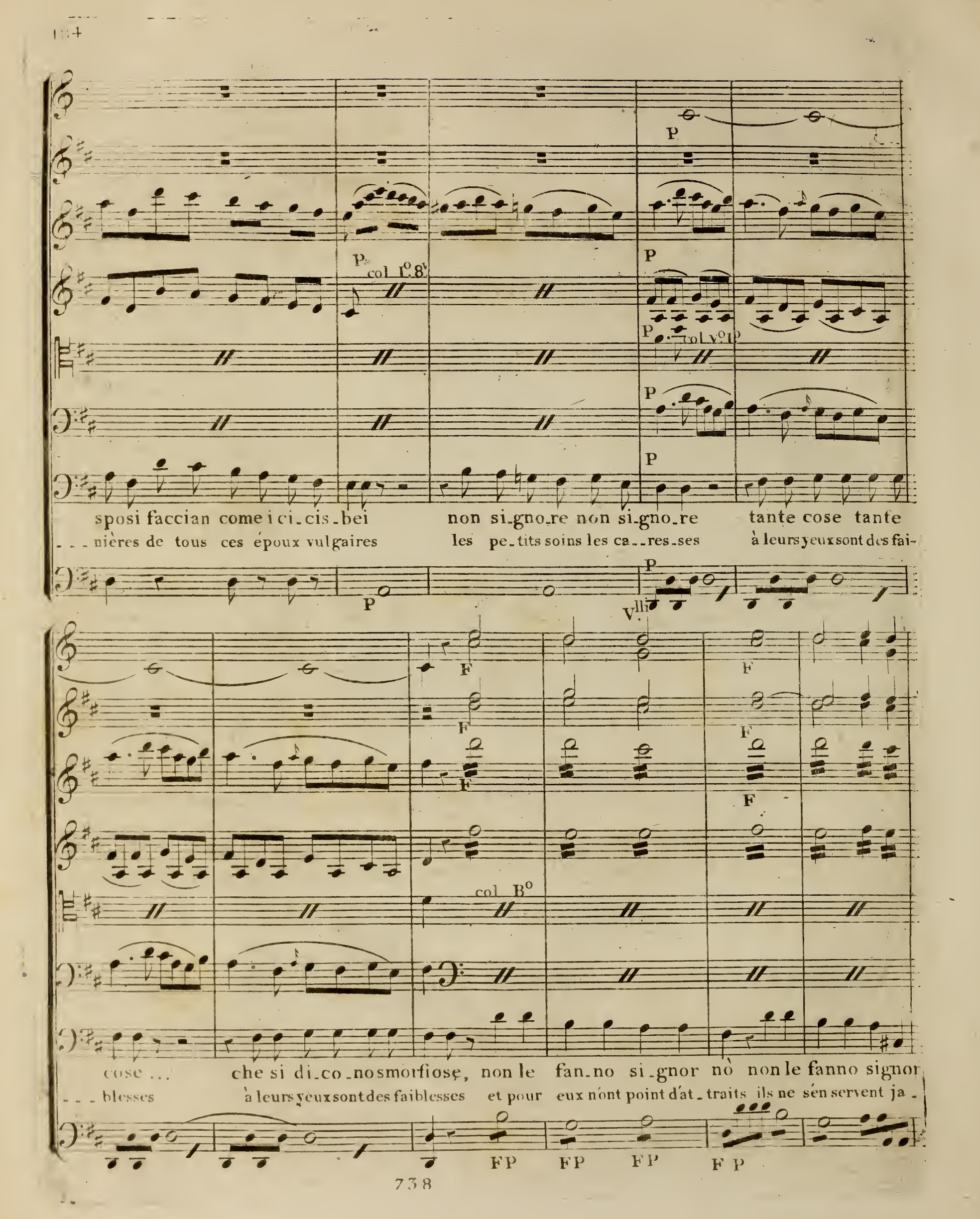

Andante.
Corni in Ré
Oboi.
Violino 1°.
Andante.
Violino 2°.
col I°.
Viola.
col V.° I.°
Fagotti.
solo.
Geronimo.
Andante.
Basso.
col Violini
8v
col B.°
col B.°
col V.° I.°
Geronimo.
Tu mi di-ci che del
De ce comte ma Li.


col I° 8v
col B°
F
P
Conte ...
mal contento sei del tratto
si
si quello è un
- - - set_te
tu parais peu satis_ _faite
oüi
oüi tu pa_
uomo molto astratto
lo co_nosco e ben lo sò
molto as_tratto, si è quell
- - rais peu sa_ _tis_ _fai_ _te
je le vois bien à - - pre_sent
mais ne sois pas in_ _qui_ _

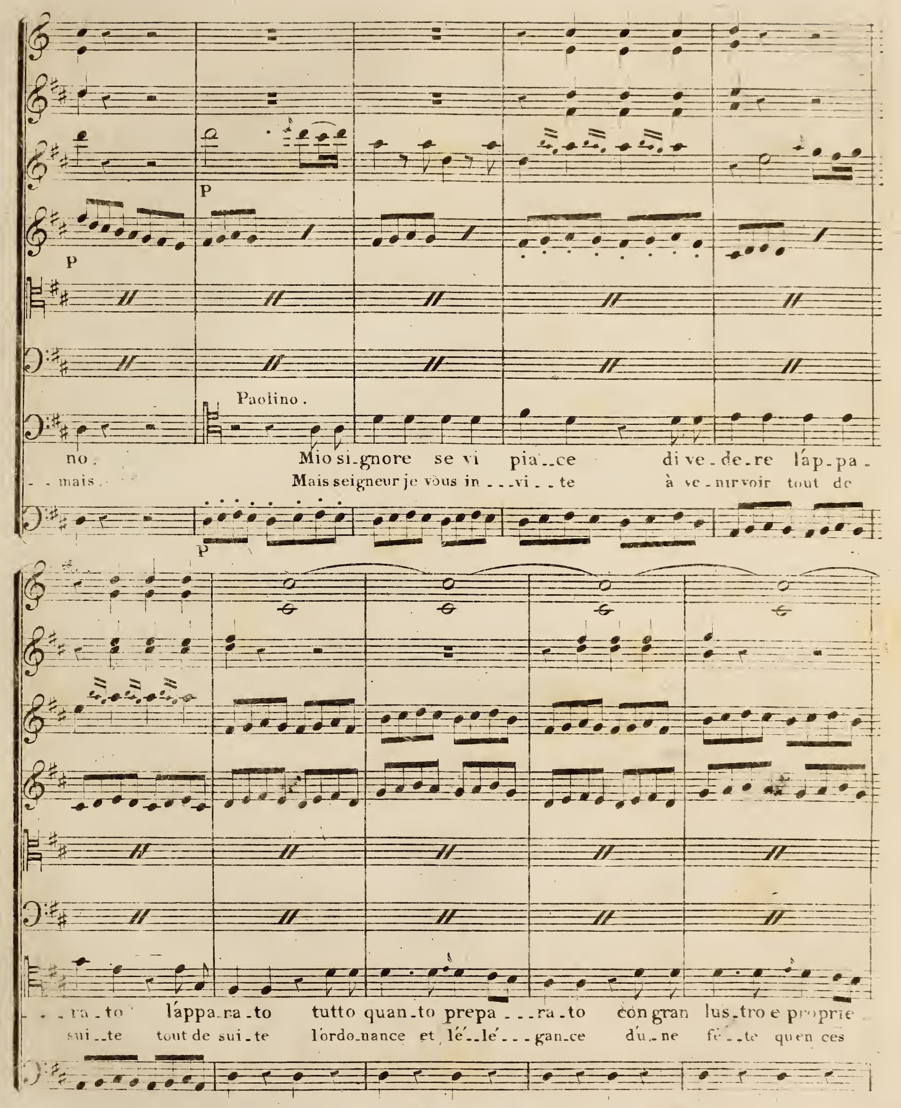

col Violini 8v
Elisetta.
uomo, lo co_nosco è ben lo sò. Ma un'occhia_ta almen graziosa otte nu_ta pur non
_ _ è _ te s'il est un peu né_gli _gent. La fa_çon dont il me traite me dé_so_ _le franche_
8a col Violini.
col B?
Fidalma.
ho ot_te_ _nu_ta pur non ho Vera_men_te col_ _la sposa trattar peg_gio non si
_ _ ment me dé_ _ _so_le franche_ _ment. D'une femme sur mon âme doit-on se jou_er ain_

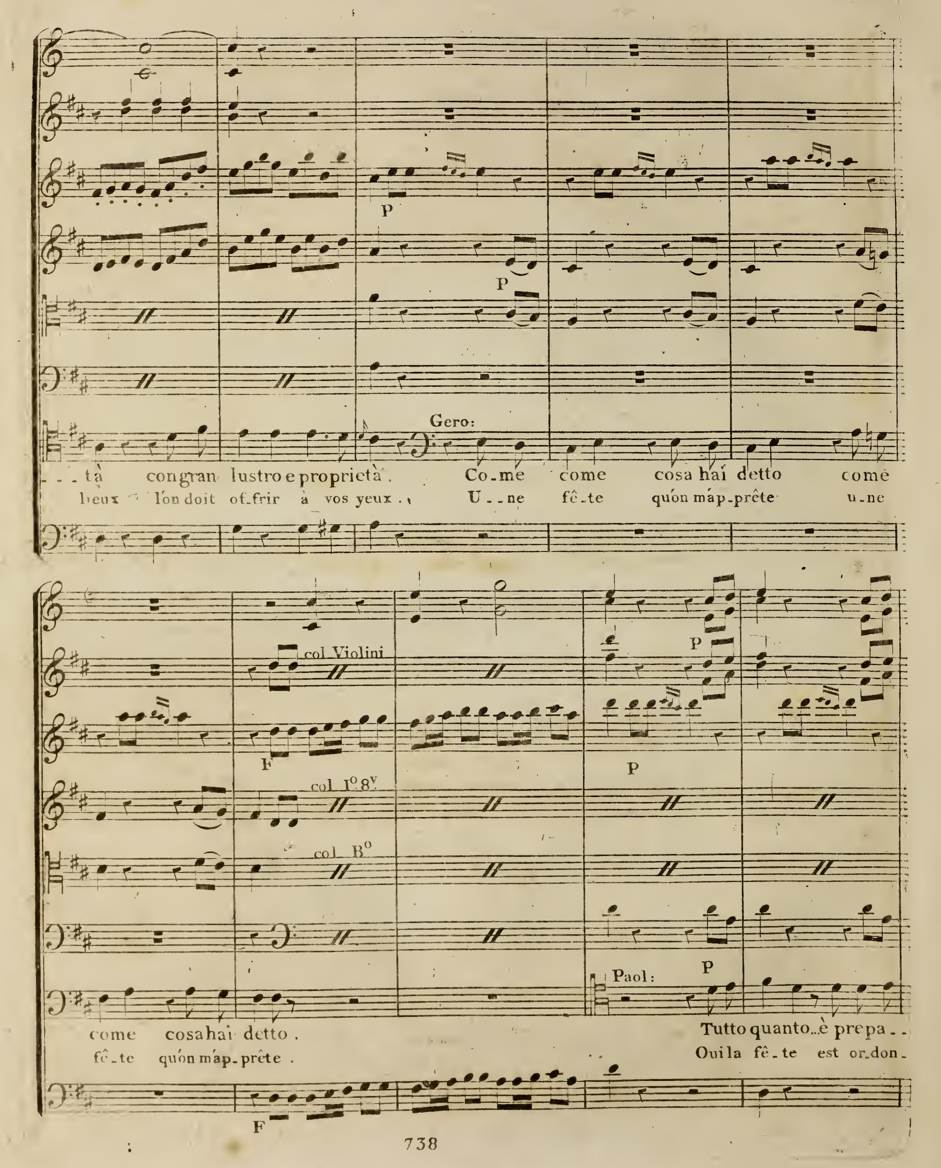


F
8.v
col B.o
P
col B.o
può
no non si può
no non si può.
- - - si?
non mon a_mi
non mon a_mi.
Geronimo.
Voi credete chei si_gnori faccian come li ple_bei
Mais les seigneurs d'importance n'ont pas tant de complai_sance
voi cre_dè_te, che gli
il n'ont jamais les ma_ _

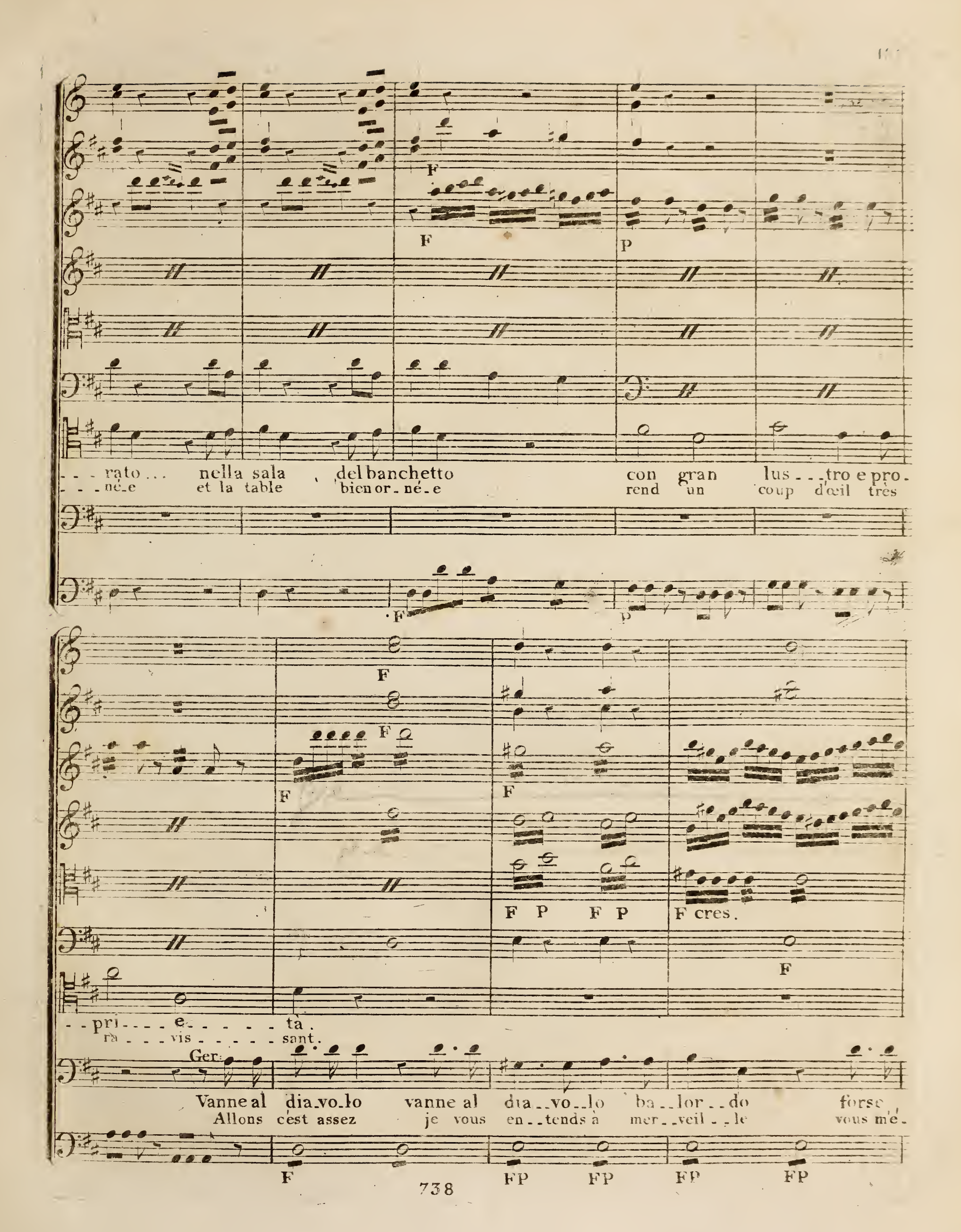


134
col I.º 8.ᵛ
col V.º I.º
sposi faccian come i ci_cis_bei non si_gno_re non si_gno_re tante cose tante
- - - nières de tous ces époux vulgaires les pe_tits soins les ca_ _res_ses à leurs yeux sont des fai-
V.lli
col B.º
cose ... che si di_co_no smorfiose, non le fan_no si_gnor nò non le fanno signor
- - - blesses à leurs yeux sont des faiblesses et pour eux n'ont point d'at_traits ils ne s'en servent ja_
FP FP FP F P
738


P
P
Paolino.
no.
Mio si_gnore se vi pia_ce di ve_de_re l'ap_pa_
mais.
Mais seigneur je vous in_vi_te à ve_nir voir tout de
P
ra_to l'appa_ra_to tutto quan_to prepa_ra_to con gran lus_tro e proprie
sui_te tout de sui_te l'ordo_nance et l'é_lé_gan_ce d'u_ne fê_te qu'en ces



Gero:
...tà con gran lustro e proprietà. Co_me come cosa hai detto come
beux l'on doit of_frir à vos yeux. U__ne fê_te qu'on m'ap_prête u_ne
P
col Violini
F
col I°. 8v.
col B°
Paol:
come cosa hai detto.
fê_te qu'on m'ap_prête.
Tutto quanto..è prepa..
Oui la fê_te est or_don_


F
P
- - rato ... nella sala del banchetto con gran lus - - tro e pro -
- - né_e et la table bien or - né - e rend un coup d'œil très
F
P
F
F
F
F P F P F cres.
F
- - pri - - - e - - - - - tà .
ra - - vis - - - - - sant.
Ger.
Vanne al dia_vo_lo vanne al dia - - vo - - lo ba - - lor - - do forse
Allons c'est assez je vous en - - tends à mer - - veil - - le vous m'e -
F FP FP FP FP

F F F

F P F P

F

cre_di ch'io sia sor_ _ _do non pa_ _ _tis_co non pa_ _tis_co sor_di_ _ _ta.

_ _ _tour_ _dis_sez l'o_reil_ _ _le oui l'o_ _ _reil_le je ne suis pas sourd vrai_ _ _ment.

FP FP F

P

col violini 8v

P

Elis: Andiam su_ _bito a ve_ _dere la gran ta_vola e il de_ _ser_ _re la gran

Allons voir la table u_ _ _nique pour le ban_quet ma_gni_ _ _fi_ _que pour le

Fid: Andiam

Allons

P

col B°

ta_vola e il de_ _ _sere che onor grande vi fa_ _ _rà che onor

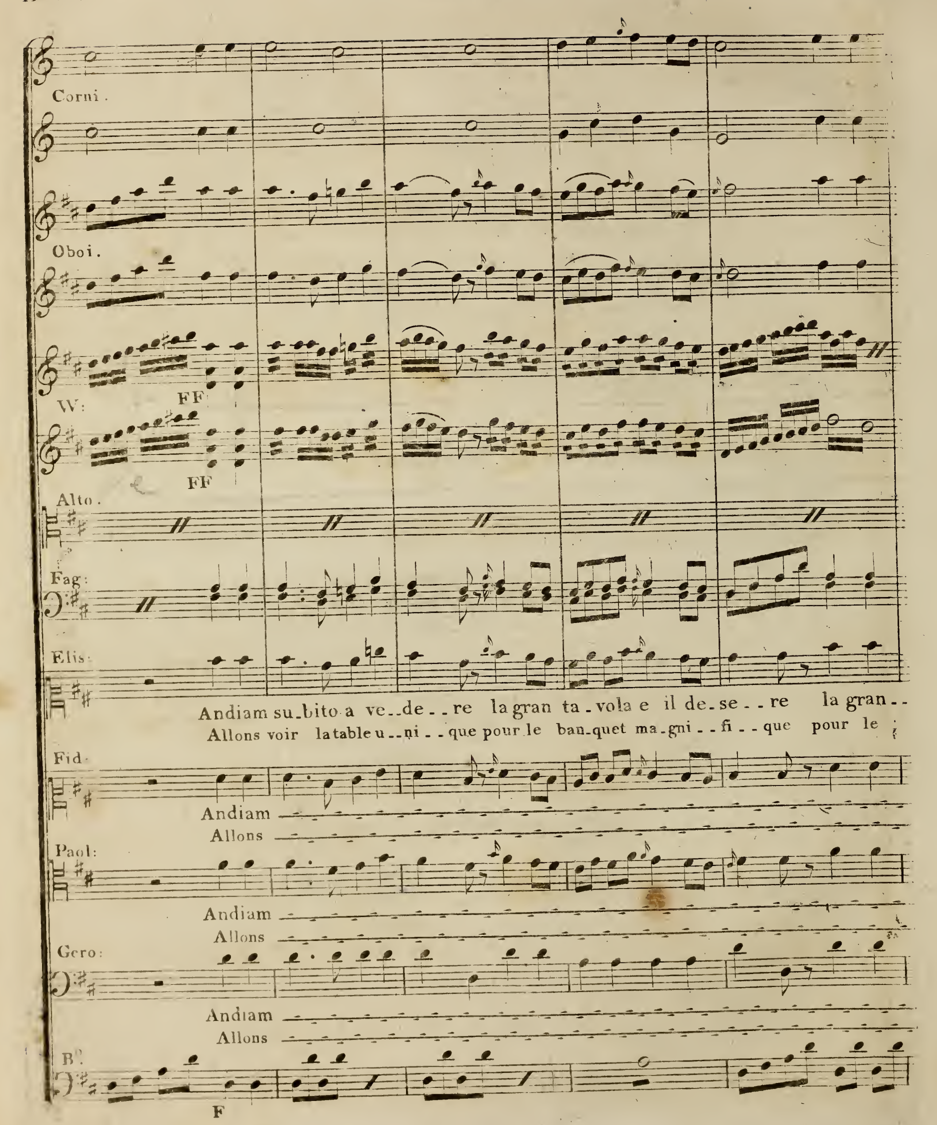
ban_quet ma_gni_ _ _fi_que quel hom_ _ma_ _ge l'on nous rend quel hom_ _

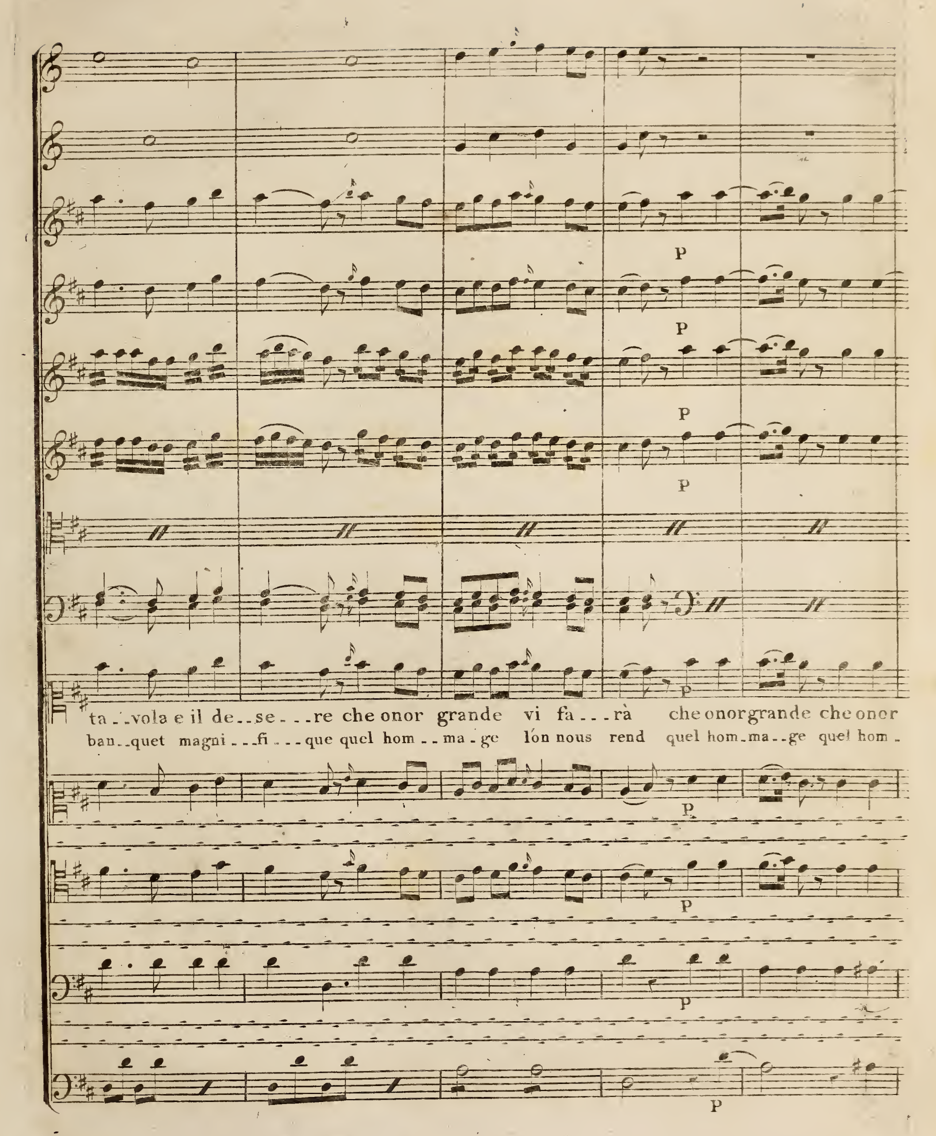
rF P rF P F

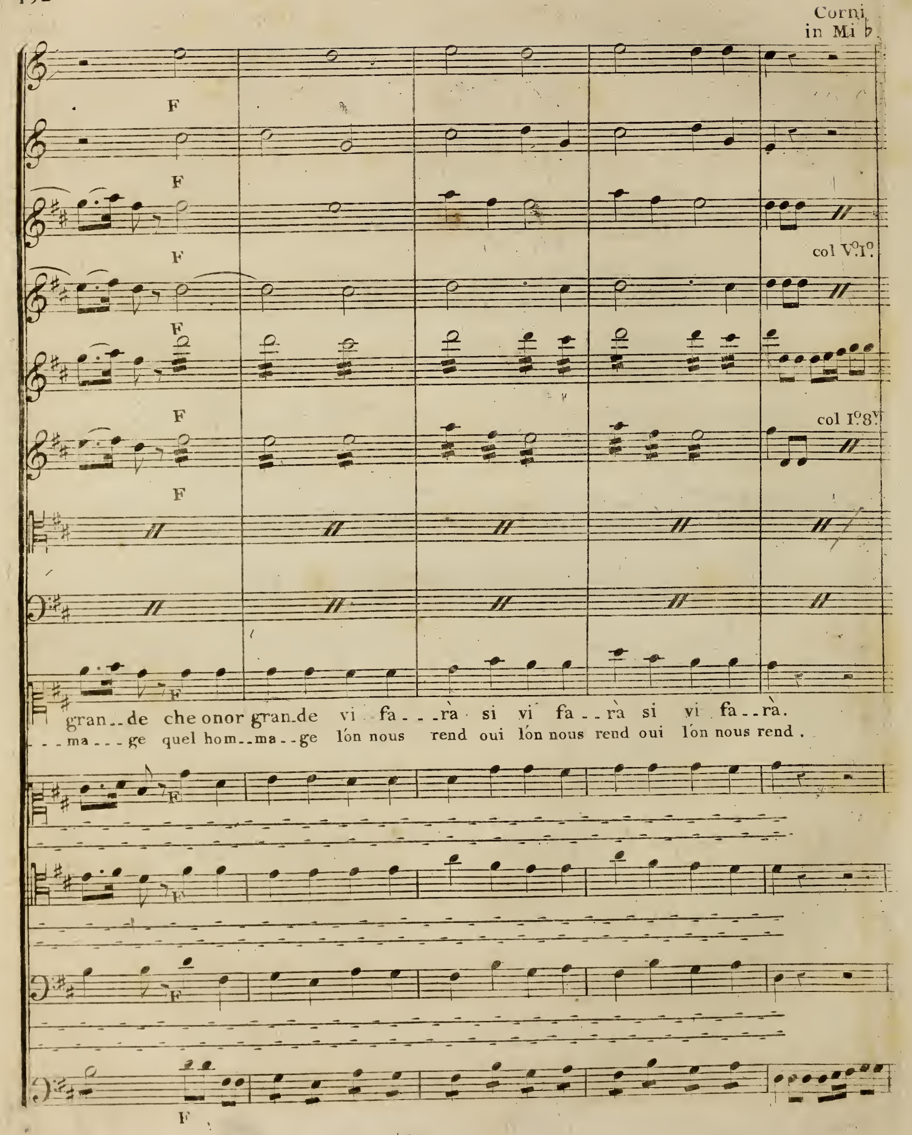
gran_ _de che onor gran_de che onor grande vi fa_ _ _rà

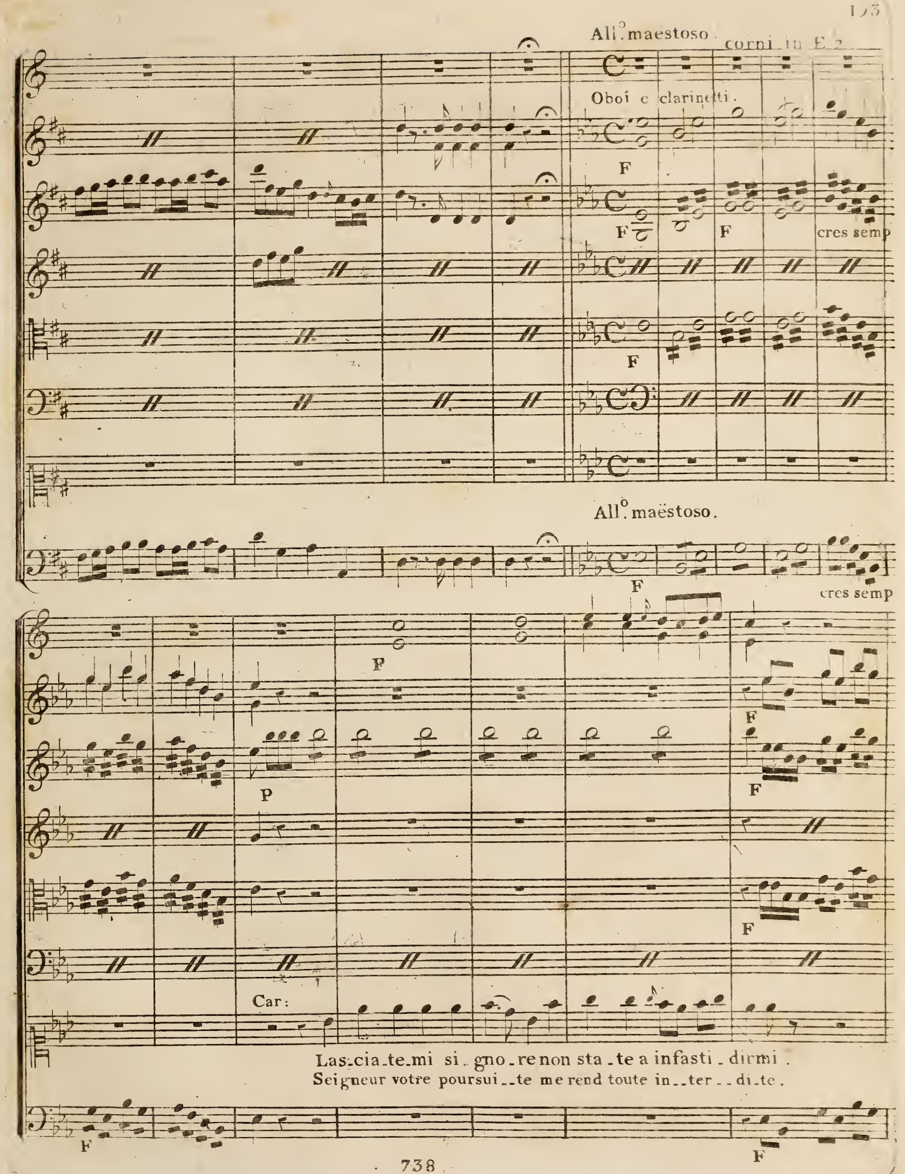
_ _ _ma_ _ _ge quel hom_ma_ _ _ge quel hom_ma_ _ge l'on nous rend

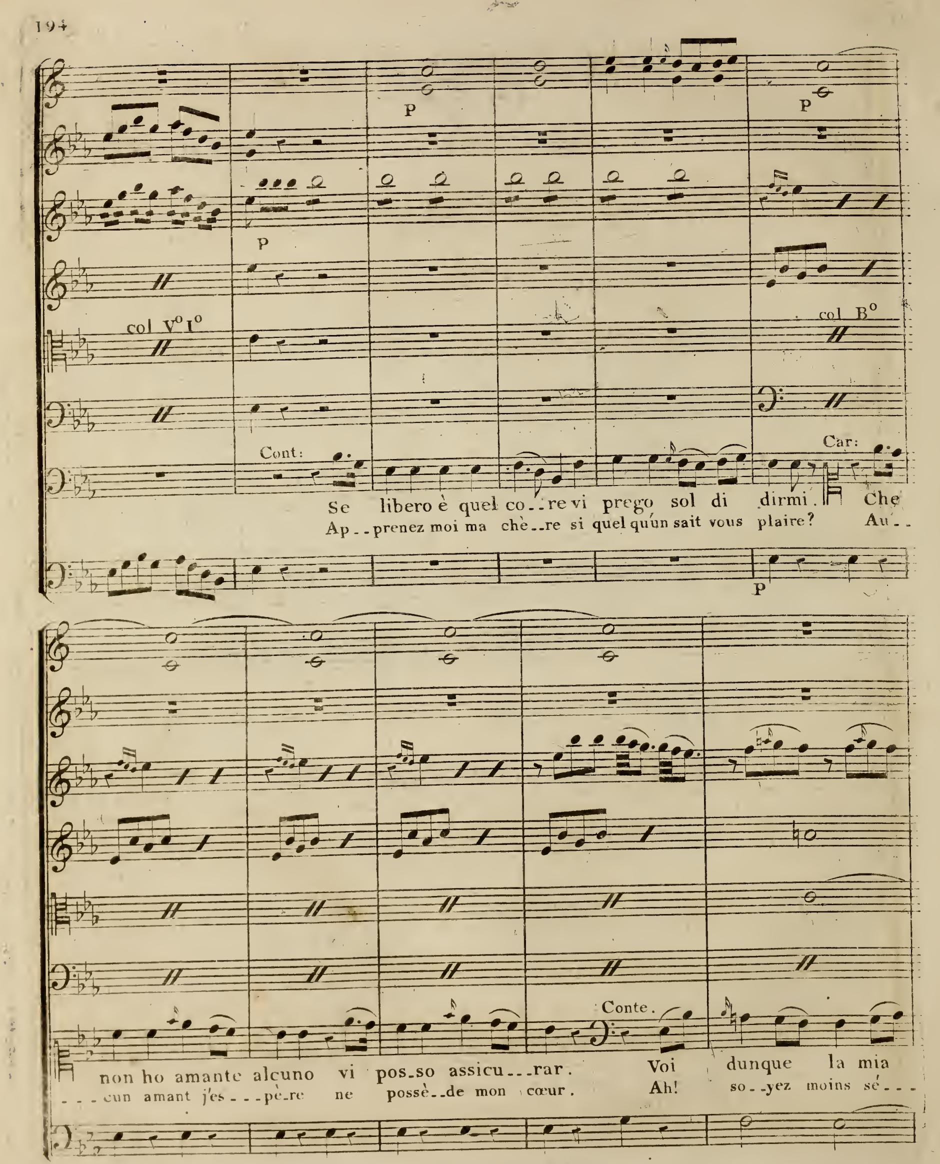
F

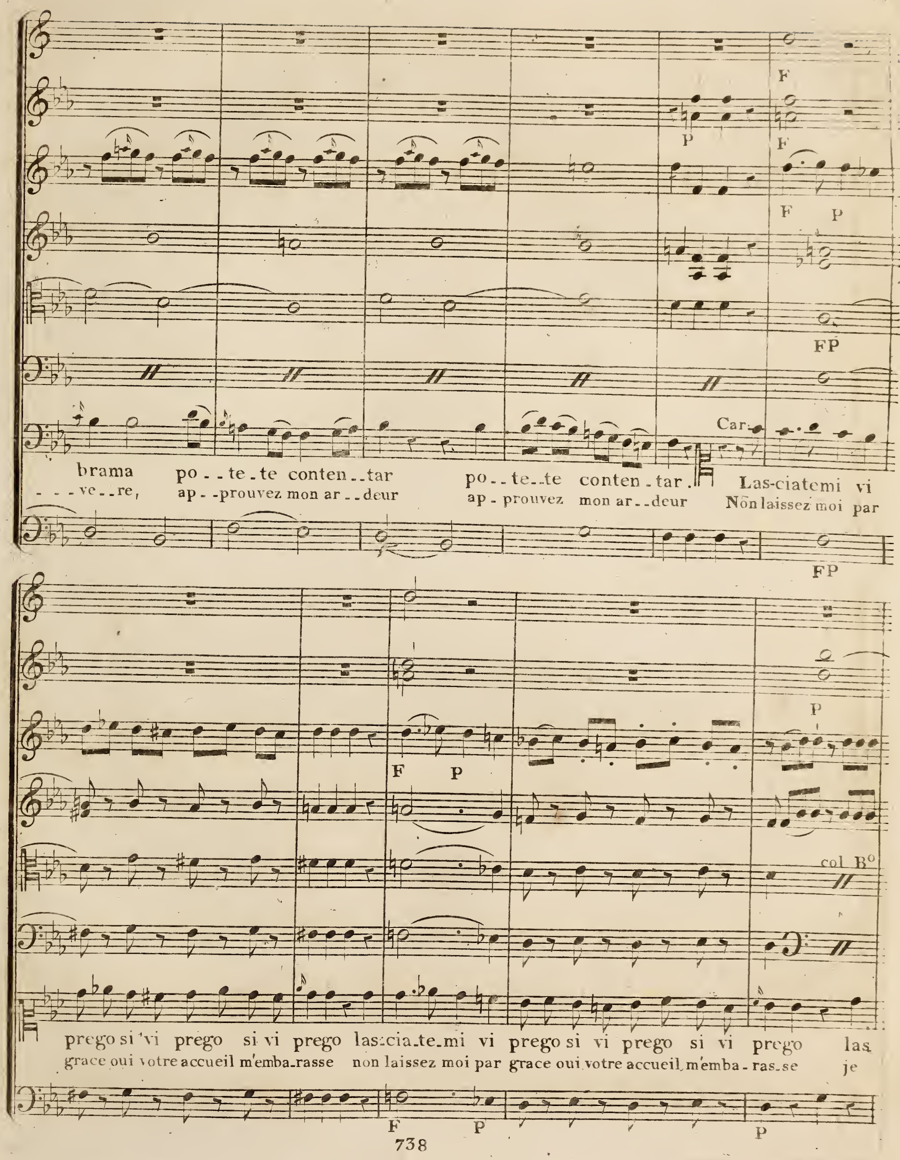

Corni.
Oboi.
FF
W:
FF
Alto.
Fag:
Elis:
Andiam su_bito a ve__de__re la gran ta_vola e il de_se__re la gran__
Allons voir la table u__ni__que pour le ban_quet ma_gni__fi__que pour le
Fid:
Andiam
Allons
Paol:
Andiam
Allons
Gero:
Andiam
Allons
Bo.
F


ta..vola e il de..se...re che onor grande vi fa...rà che onor grande che onor
ban..quet magni...fi...que quel hom..ma.ge l'on nous rend quel hom.ma..ge quel hom.
p
p
p
p
p
p
p
p


Corni in Mi ♭
F
F
F
F
F
F
col V.o I.o
col I.o 8.va
gran..de che onor gran.de vi fa...rà si vi fa..rà si vi fa..rà.
...ma...ge quel hom..ma..ge l'on nous rend oui l'on nous rend oui l'on nous rend.
F
F
F
F


All°. maestoso. corni in E 2.
Oboi e clarinetti.
F
F
F
cres semp
F
All°. maëstoso.
F
cres semp
F
F
P
F
F
Car:
Lasciatemi signore non state a infastidirmi.
Seigneur votre poursuite me rend toute interdite.
F
F


P
P
P
col V.° I.°
col B.°
Cont:
Car:
Se libero è quel co--re vi prego sol di dirmi. Che
Ap--prenez moi ma chè--re si quel qu'un sait vous plaire? Au--
P
Conte.
non ho amante alcuno vi pos-so assicu---rar. Voi dunque la mia
---cun amant j'es---pè-re ne possè--de mon cœur. Ah! so--yez moins sé---


brama po-te-te conten-tar po-te-te conten-tar. Car- Las-ciatemi vi
---ve--re, ap--prouvez mon ar--deur ap-prouvez mon ar--deur Nõn laissez moi par
prego si vi prego si vi prego las-cia-te-mi vi prego si vi prego si vi prego las
grace oui votre accueil m'emba-rasse non laissez moi par grace oui votre accueil m'emba-ras-se je
F
P
FP
col B°



F P 8v F P F P F P Cont: F P

..sciate--mi, deh andar las-scia-te--mi, deh an-dar. Non la-scierò mia

ne puis vous par---ler lais--sez moi m'en al---ler. Je suis tendre et fi-

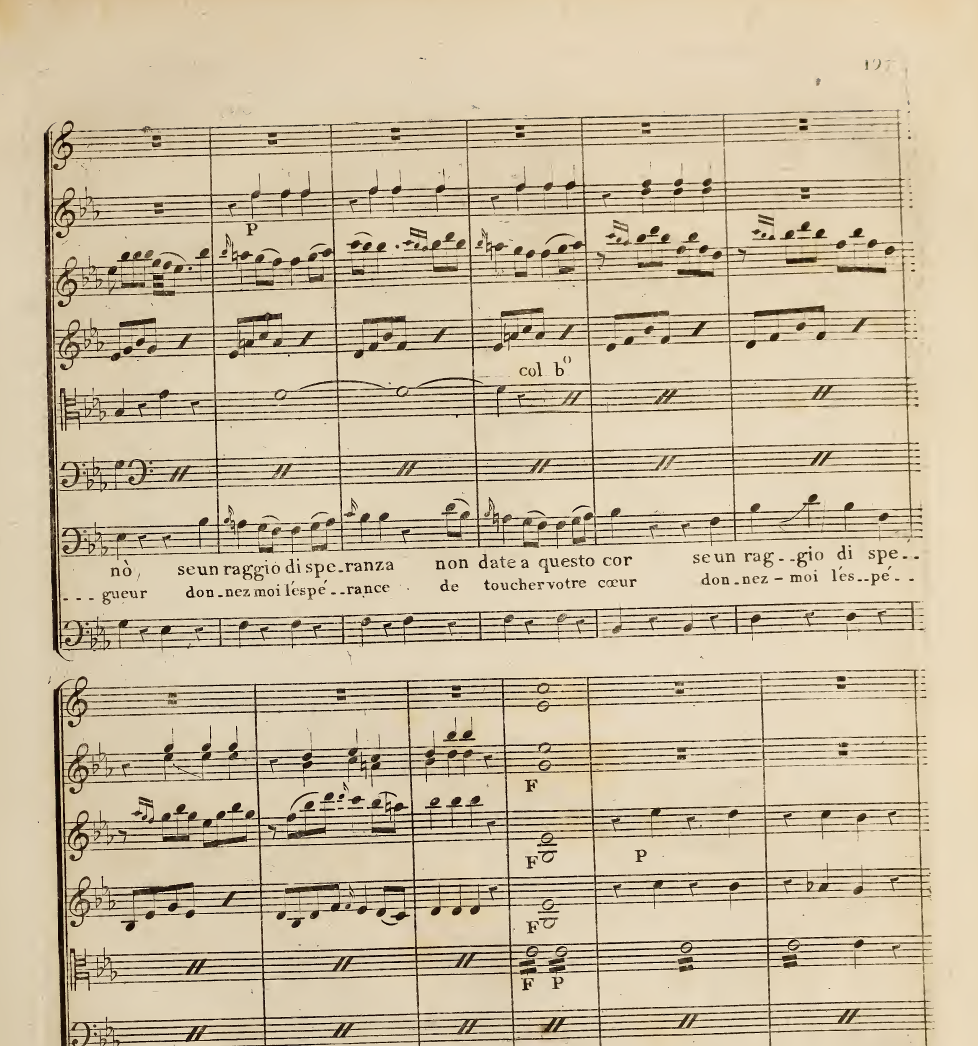
F P

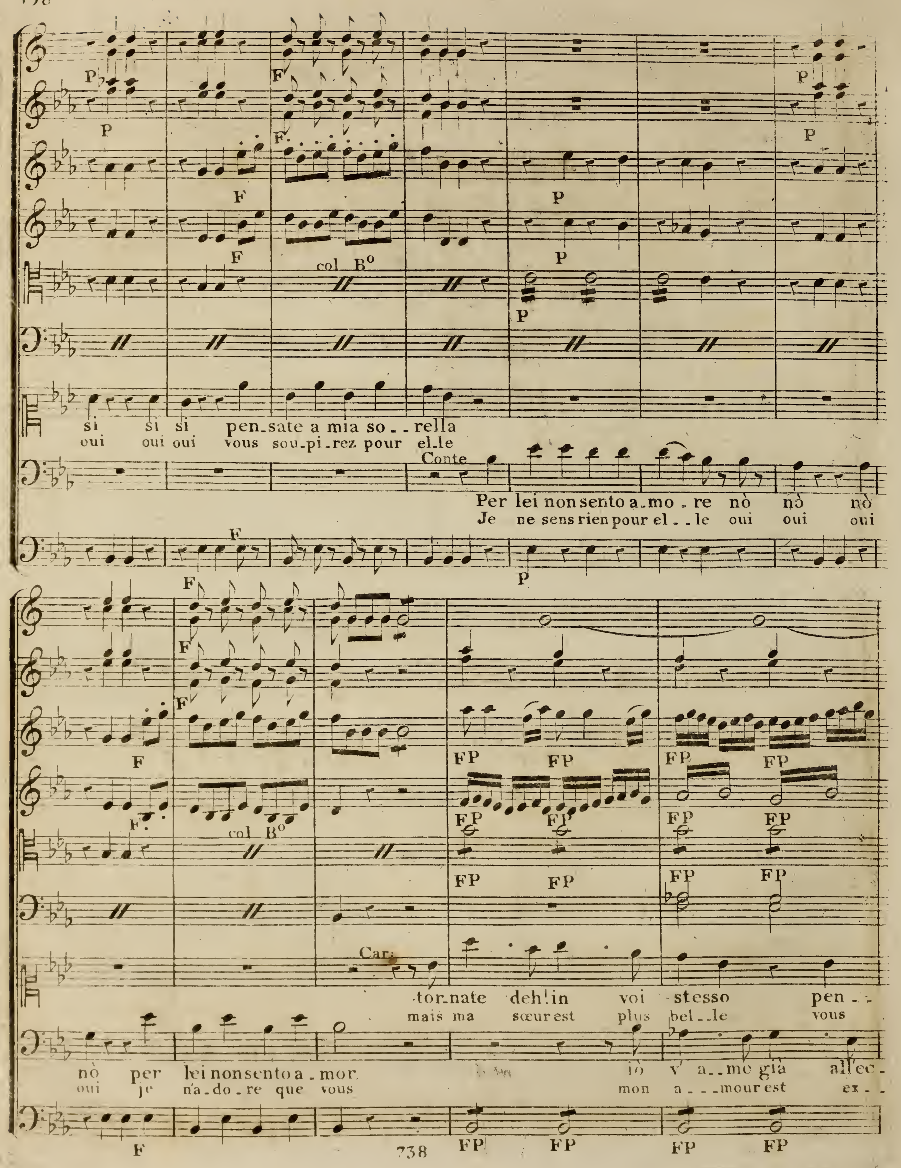
F P F P

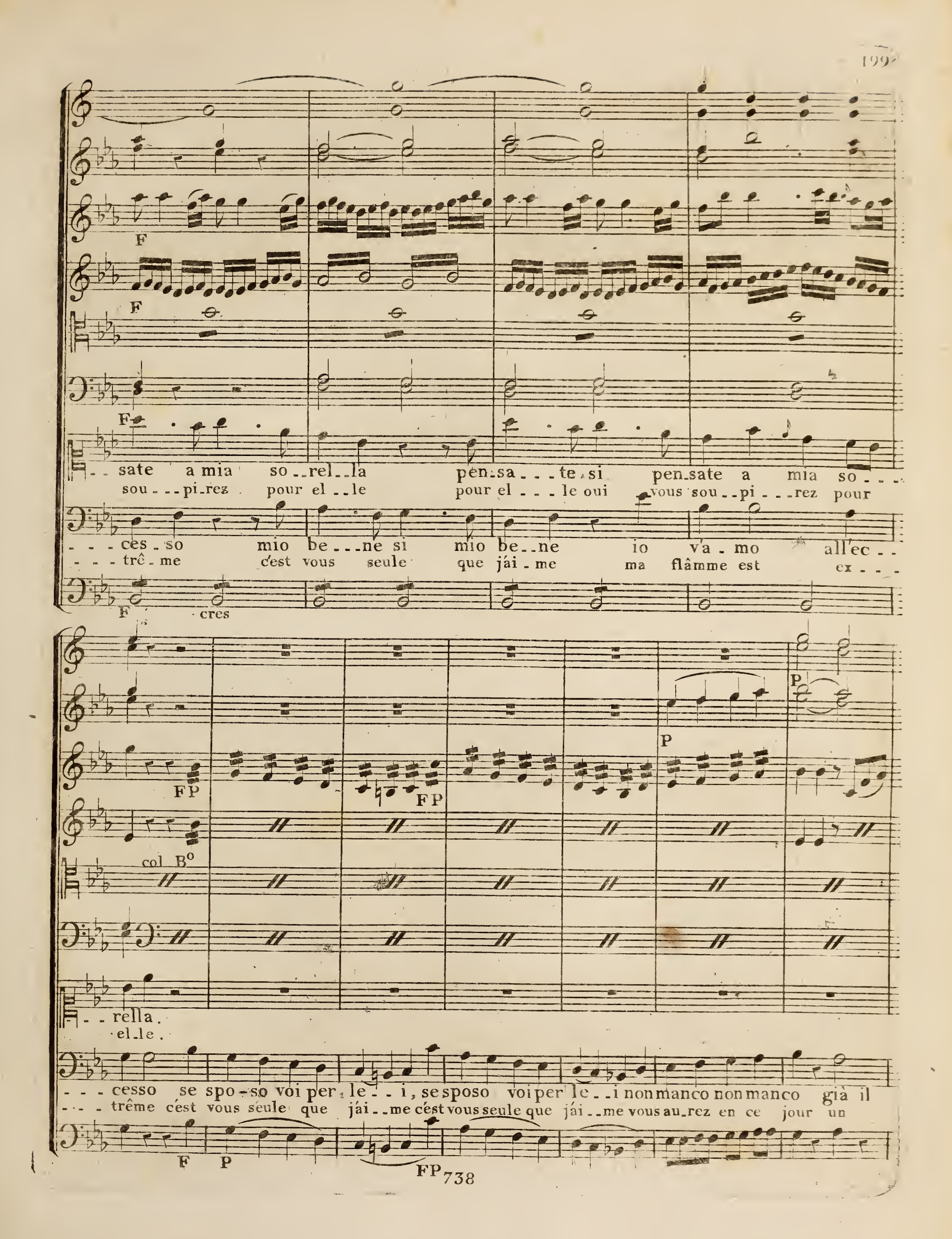
bella nò mia bella, nò, mia bella sor-tir da questa stanza nò nò nò nò nò nò

---delle oui ma bel-le oui ma belle vous verrez ma cons-tance n'ayez point tant de ri---

F P


col b°
nò, se un raggio di spe_ranza non date a questo cor se un rag_gio di spe_
gueur don_nez moi l'espé_rance de toucher votre cœur don_nez moi l'es_pé_
F
F
F
F P
Car:
_ran_za non date a questo cor. Pen_sate a mia so_rel_la si
_ran_ce de tou_cher votre cœur. Mais ma sœur est plus bel_le oui
F P


si si si pen_sate a mia so_rella
oui oui oui vous sou_pi_rez pour el_le
Conte
Per lei non sento a_mo_re nò nò nò
Je ne sens rien pour el_le oui oui oui
col B°
nò per lei non sento a_mor
oui je n'a_do_re que vous
Car.
tor_nate deh! in voi stesso pen_
mais ma sœur est plus bel_le vous
io v' a_mo già allet_
mon a_mour est ex_


F
F
F
F
cres
- - sate a mia so - rel - la pen - sa - - te si pen - sate a mia so - -
sou - - pi - rez pour el - le pour el - - - le oui vous sou - pi - - rez pour
- - - ces - so mio be - - ne si mio be - ne io va - mo all'ec - -
- - - trê - me c'est vous seule que j'ai - me ma flâmme est ex - - -
FP
FP
col Bo
P
P
- - rella.
el - le.
- - cesso se spo - so voi per le - - i, se sposo voi per le - - i non manco non manco già il
- - - trême c'est vous seule que j'ai - - me c'est vous seule que j'ai - - me vous au - rez en ce jour un
F P
FP
738



col V° I°

Piu Allegro.

Elis:

mio o - - - - nor

tendre é - - - - poux

Nò, in - - - de - - gno tra - - di - - to - re

Non! non traî - tre! non par - - ju - re

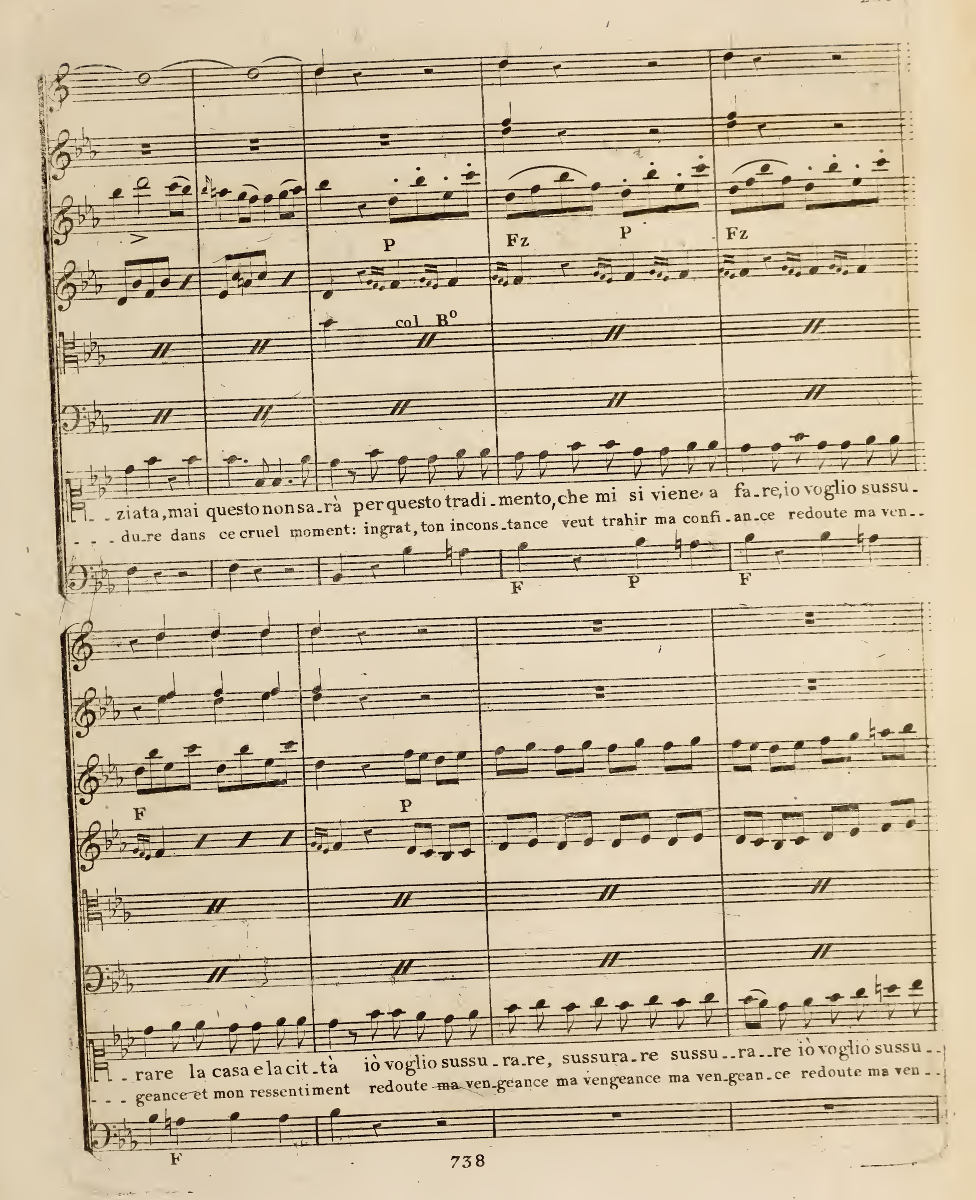
col V° I°

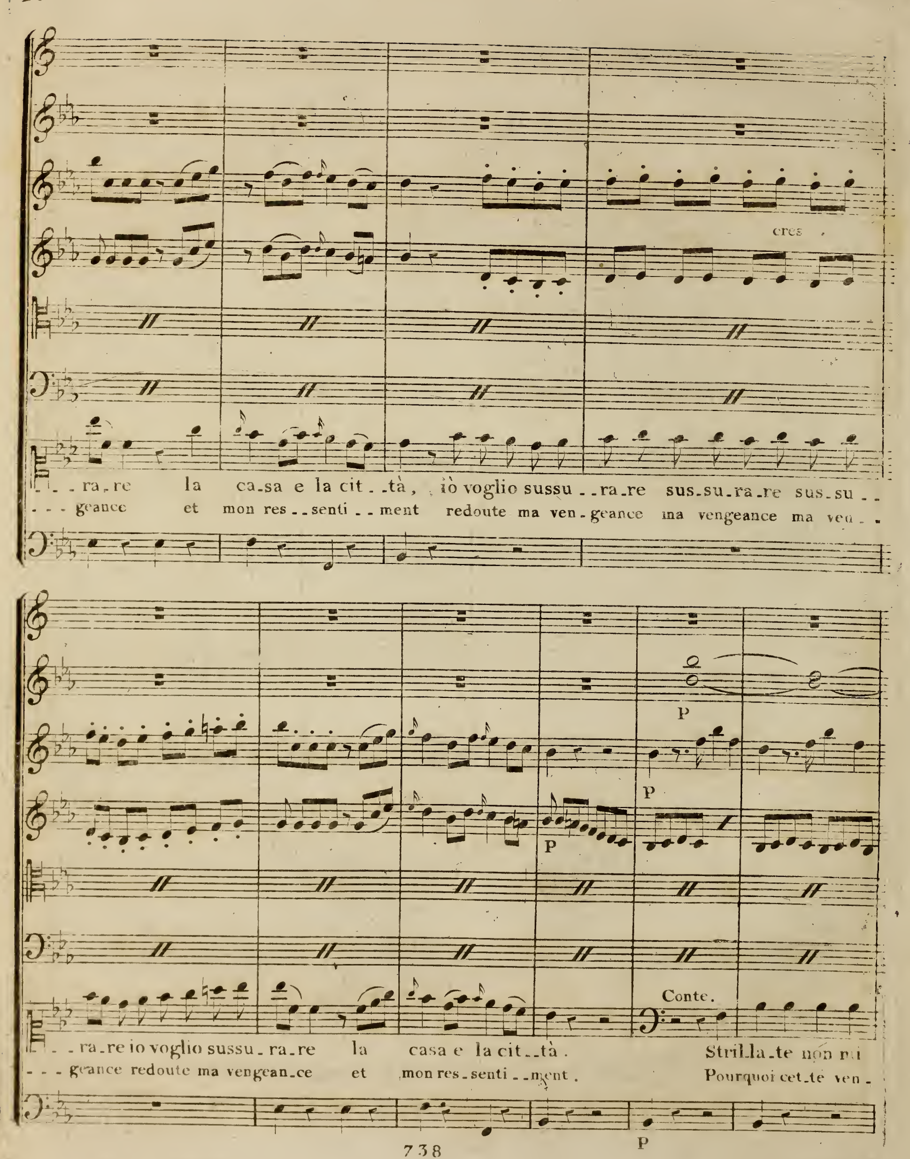
nò a - - nima mal nata

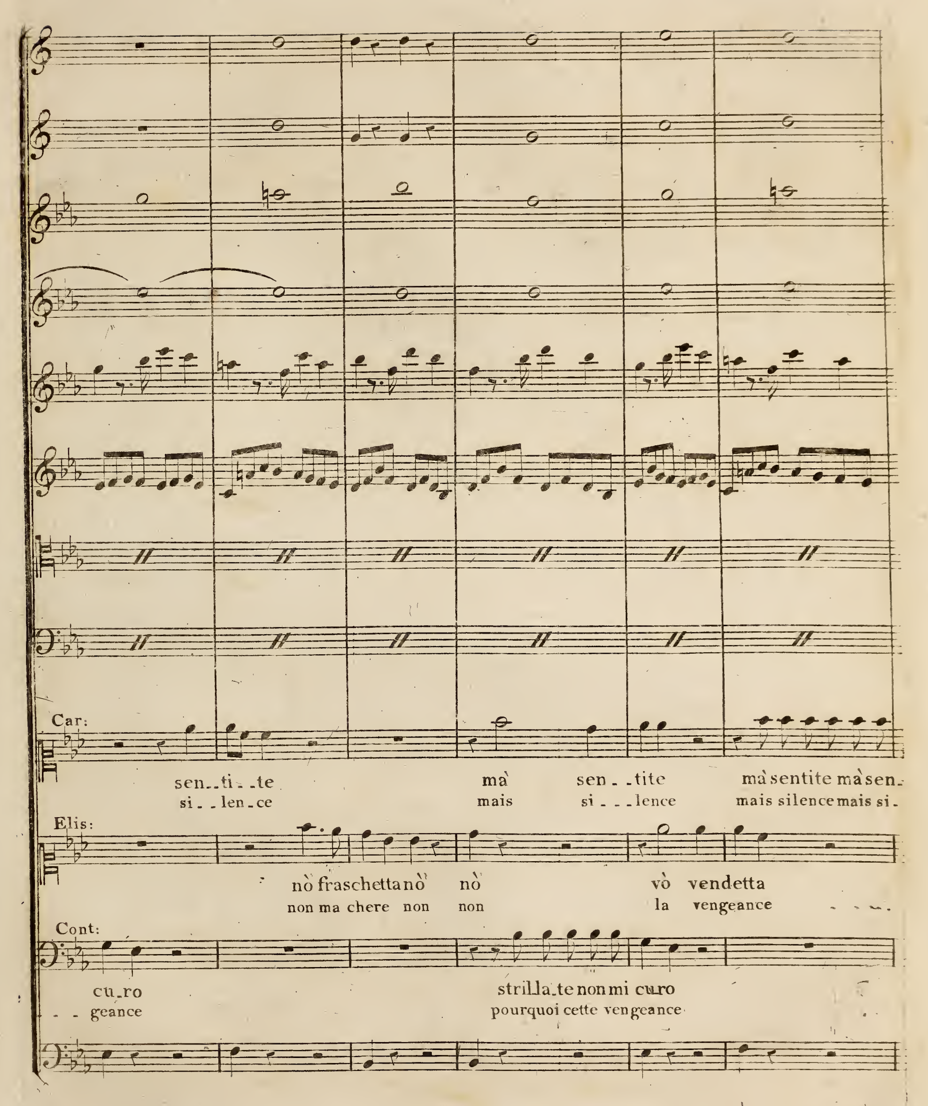
non! c'est me faire in - - jure
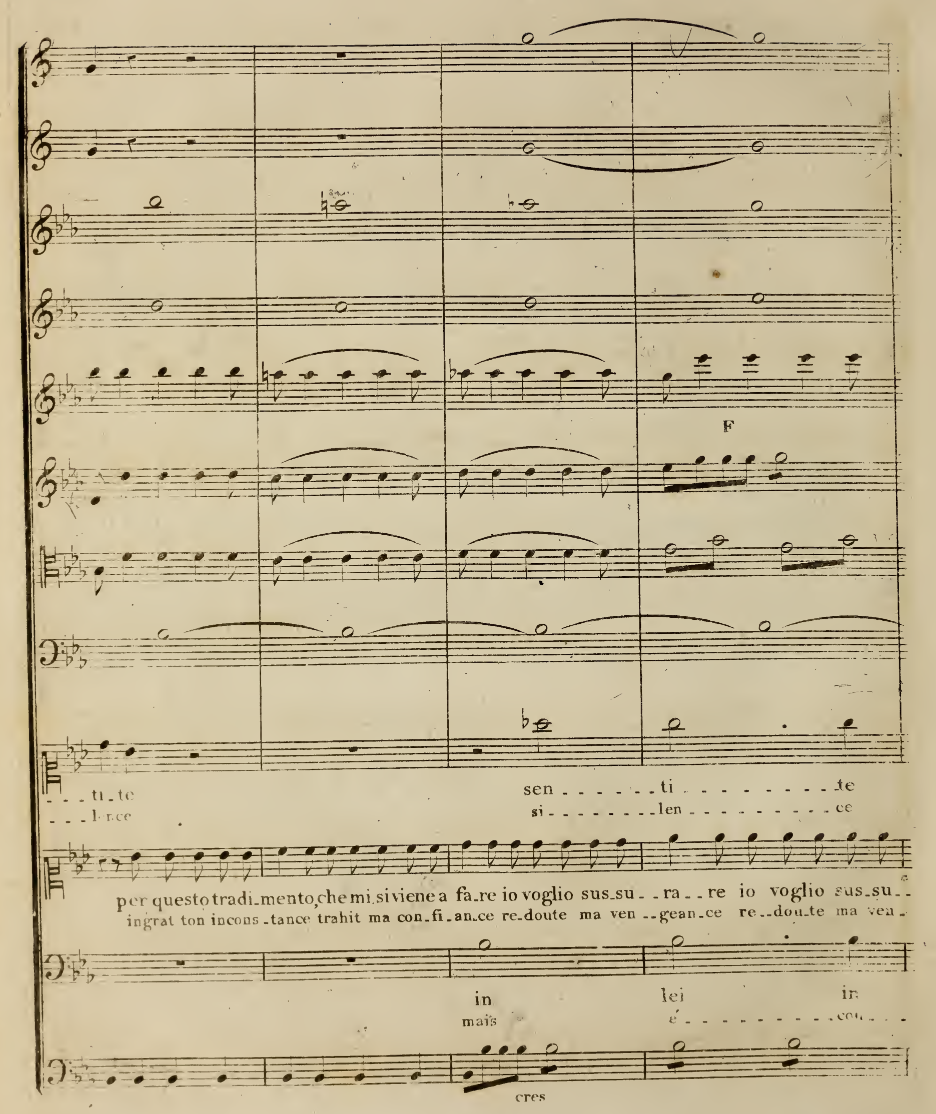
nò trista disgra -

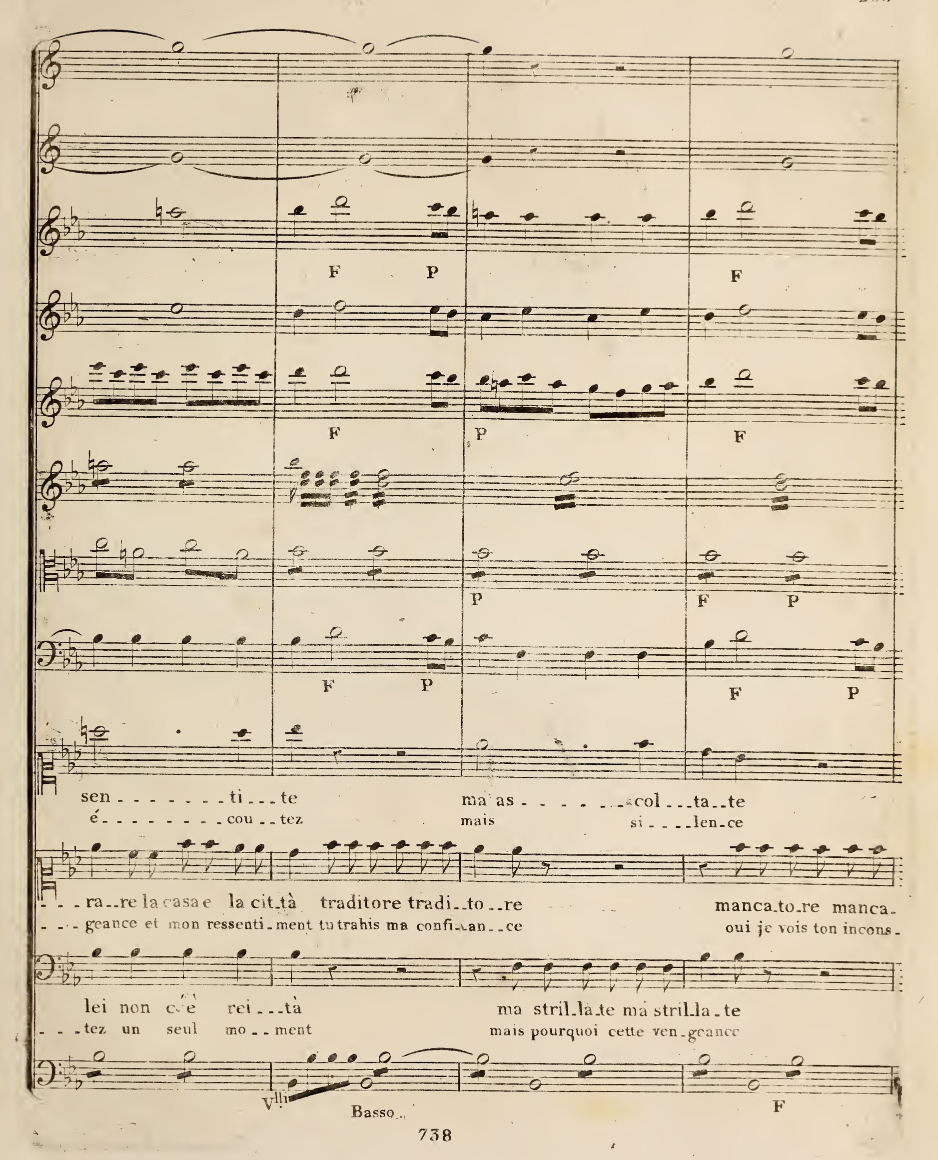
ah! quel affront jen -

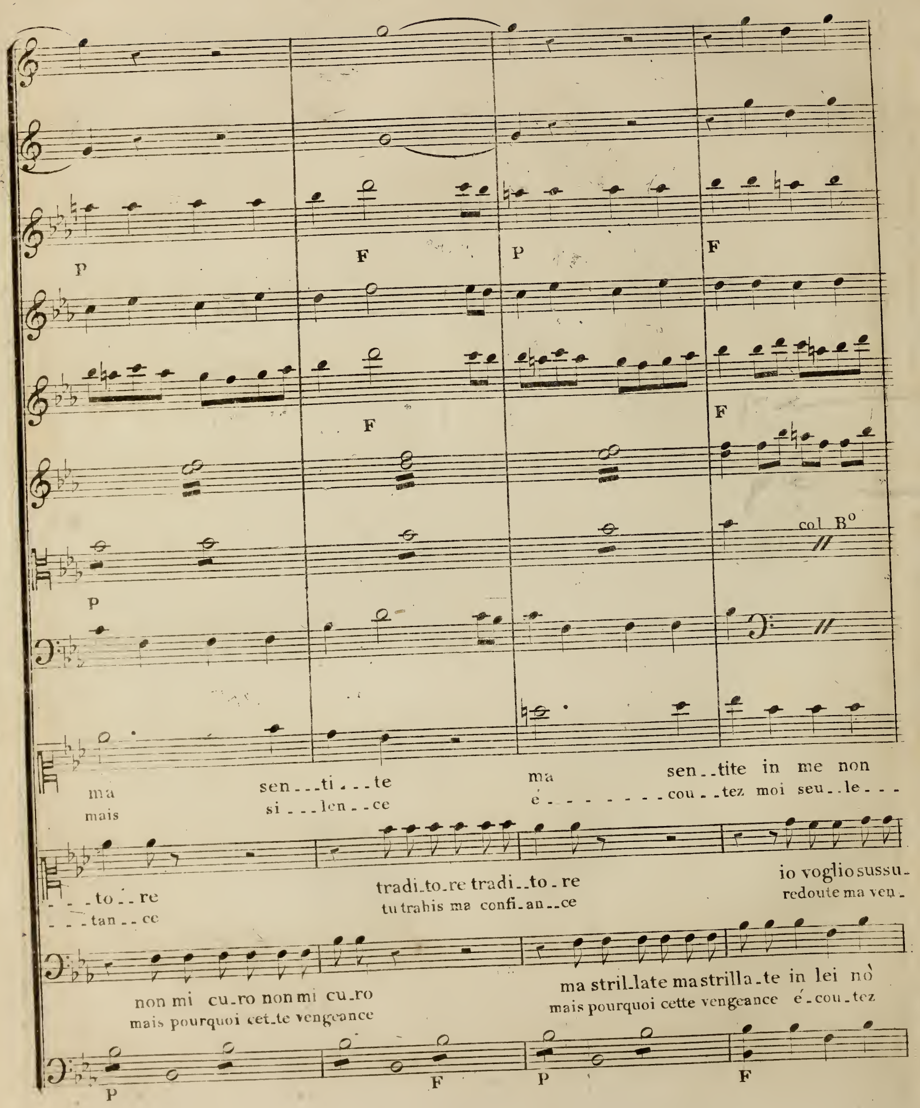

P
Fz
P
Fz
col B°
- - ziata, mai questo non sa_rà per questo tradi_mento, che mi si viene a fa_re, io voglio sussu_
- - - du_re dans ce cruel moment: ingrat, ton incons_tance veut trahir ma confi_an_ce redoute ma ven_ -
F
P
F
F
P
- rare la casa e la cit_tà iò voglio sussu_ra_re, sussura_re sussu_ -ra_ -re iò voglio sussu_ -
- - - geance et mon ressentiment redoute ma ven_geance ma vengeance ma ven_gean_ce redoute ma ven_ -
F

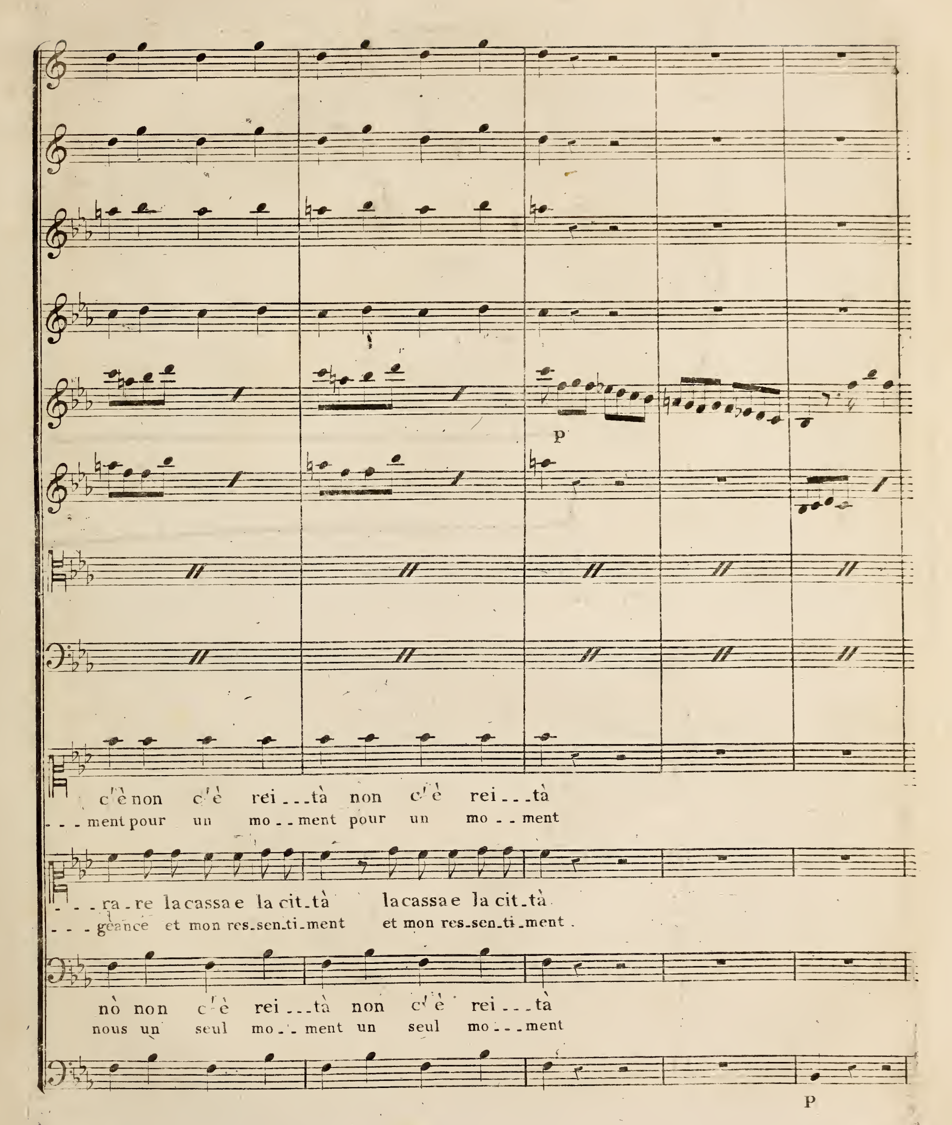

cres
..ra_re la ca_sa e la cit..tà, io voglio sussu..ra_re sus_su_ra_re sus_su..
...geance et mon res..senti..ment redoute ma ven_geance ma vengeance ma ven..
P
P
P
Conte.
..ra_re io voglio sussu_ra_re la casa e la cit..tà.
Stril_la_te non mi
...geance redoute ma vengean_ce et mon res_senti..ment.
Pourquoi cet_te ven_
P
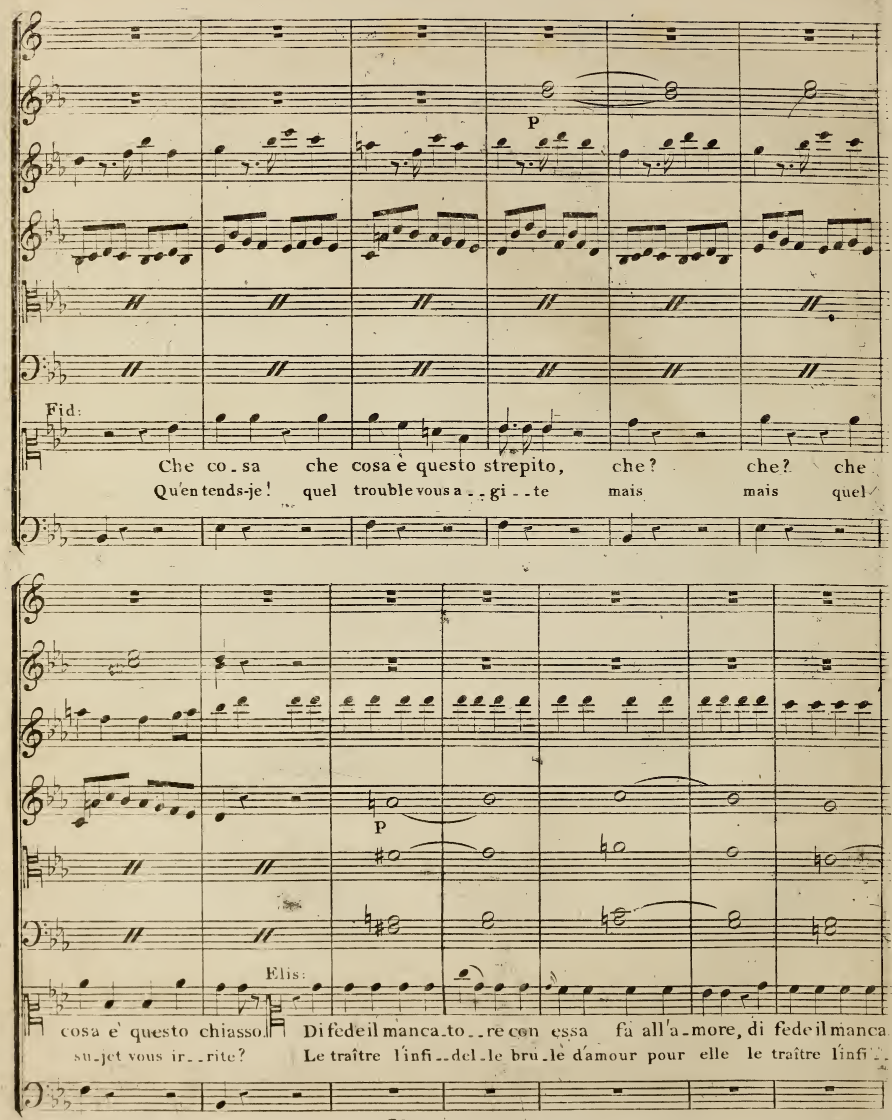

Car:
sen_ti_te
si_len_ce
mà sen_tite
mais si_lence
mà sentite mà sen_
mais silence mais si_
Elis:
nò fraschetta nò nò
non ma chere non non
vò vendetta
la vengeance
Cont:
cu_ro
geance
strilla_te non mi curo
pourquoi cette vengeance

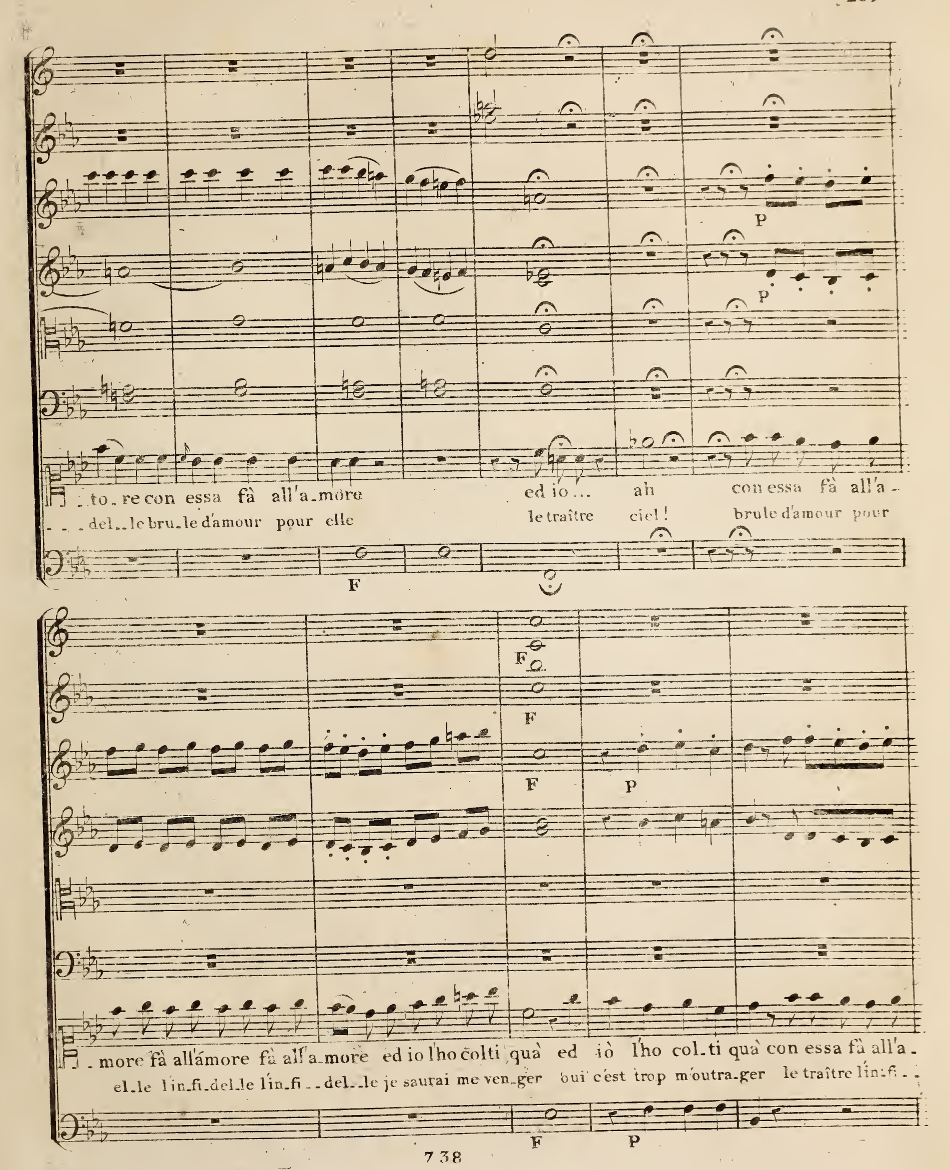

F
- - - ti - te
- - - l-nce
sen - - - - - - ti - - - - - - - - - te
si - - - - - - - len - - - - - - - - - ce
per questo tradi_mento,che mi si viene a fa_re io voglio sus_su - - ra - - re io voglio sus_su - -
ingrat ton incons_tance trahit ma con_fi_an_ce re_doute ma ven - - gean_ce re - - dou_te ma ven -
in lei in
mais é - - - - - - - - - co - - -
cres
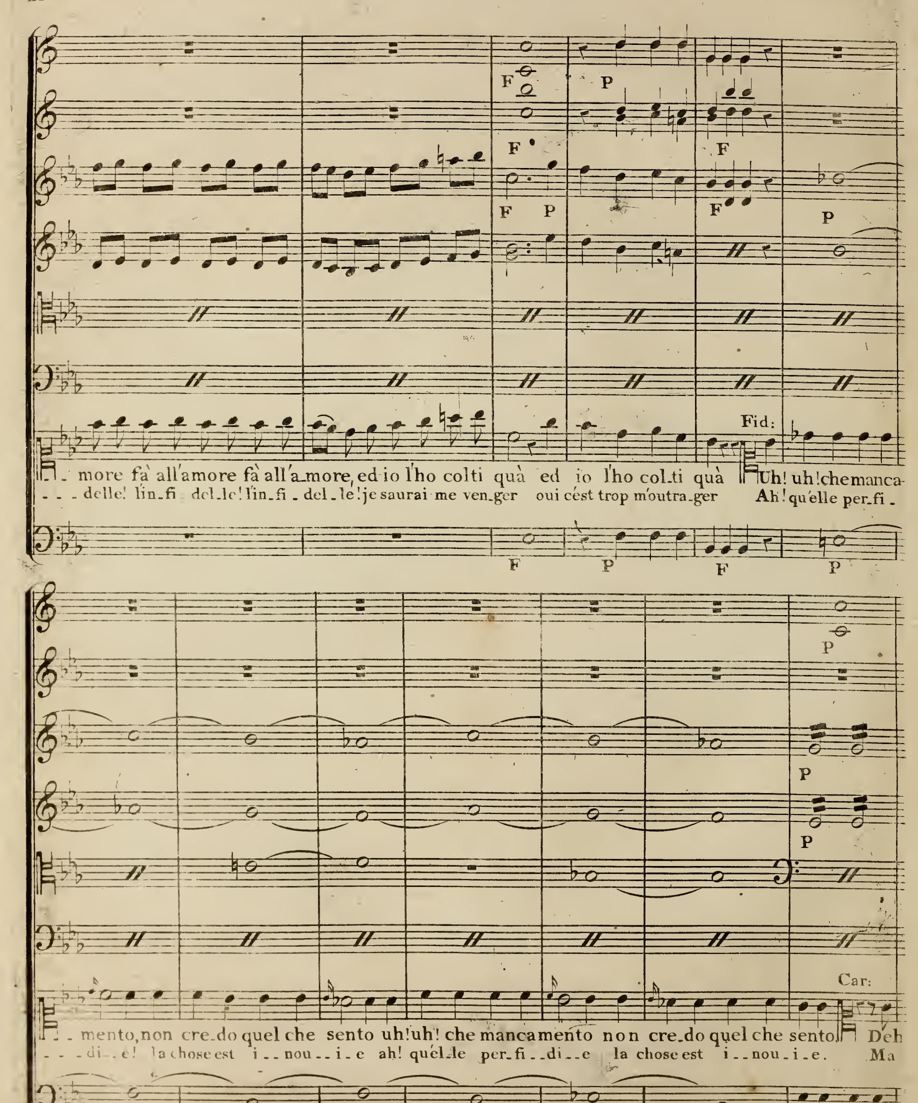

F P
F
F
P
F
P
F P
F P
F P
sen . . . . ti . . . te ma as . . . . col . . . ta . . te
é . . . . cou . . tez mais si . . . . len . ce
. . . ra . . re la casa e la cit . tà traditore tradi . . to . . re manca . to . re manca .
. . . geance et mon ressenti . ment tu trahis ma confi . . an . . ce oui je vois ton incons .
lei non c'è rei . . . tà ma stril . la . te ma stril . la . te
. . . tez un seul mo . . ment mais pourquoi cette ven . geance
Vlli
Basso
F

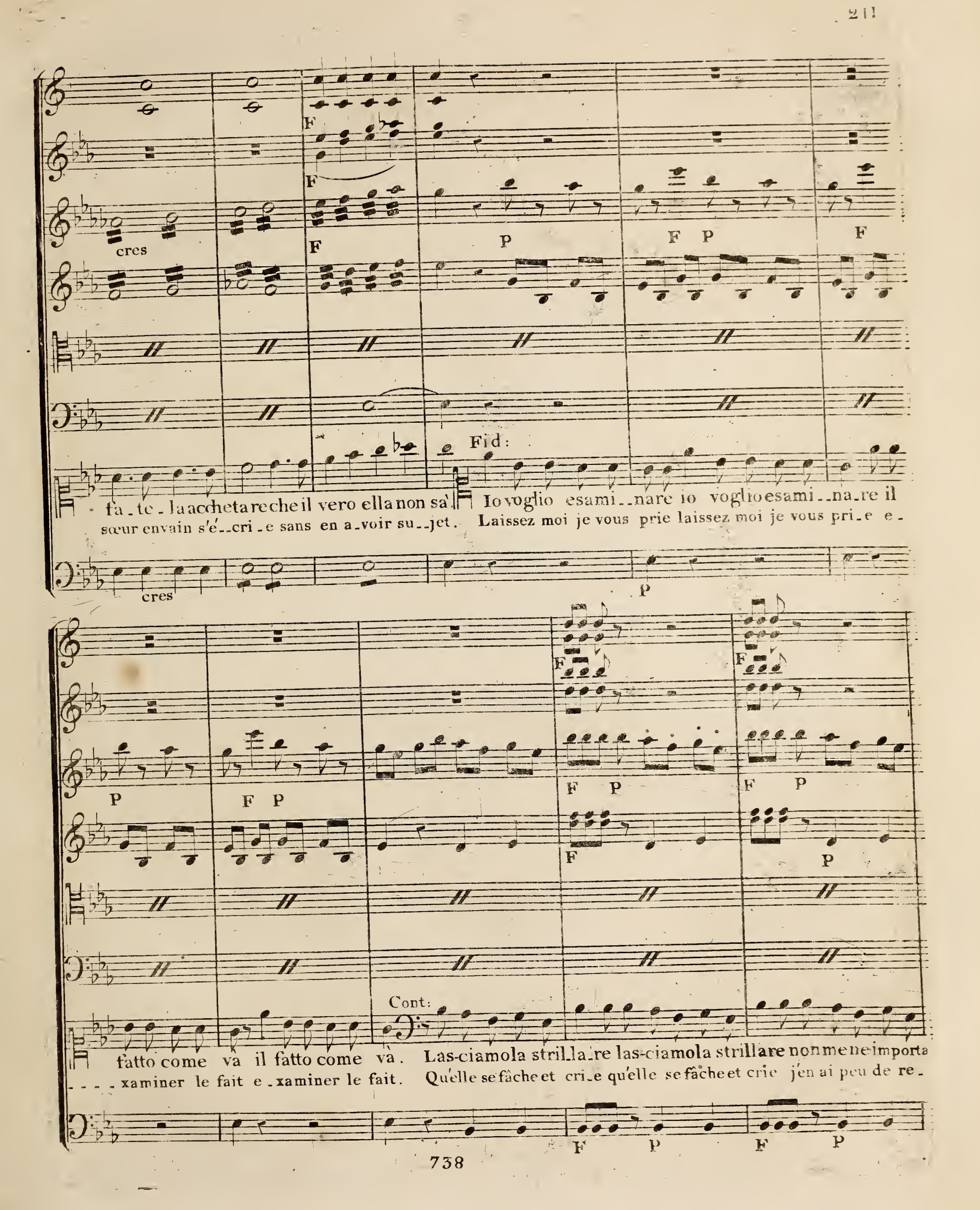

ma
mais
sen...ti...te
si...len..ce
ma
é........
sen..tite in me non
cou..tez moi seu..le...
..to..re
...tan..ce
tradi_to_re tradi..to_re
tu trahis ma confi_an..ce
io voglio sussu_
redoute ma ven_
non mi cu_ro non mi cu_ro
mais pourquoi cet_te vengeance
ma stril_late ma strilla_te in lei nò
mais pourquoi cette vengeance é_cou_tez
col B°

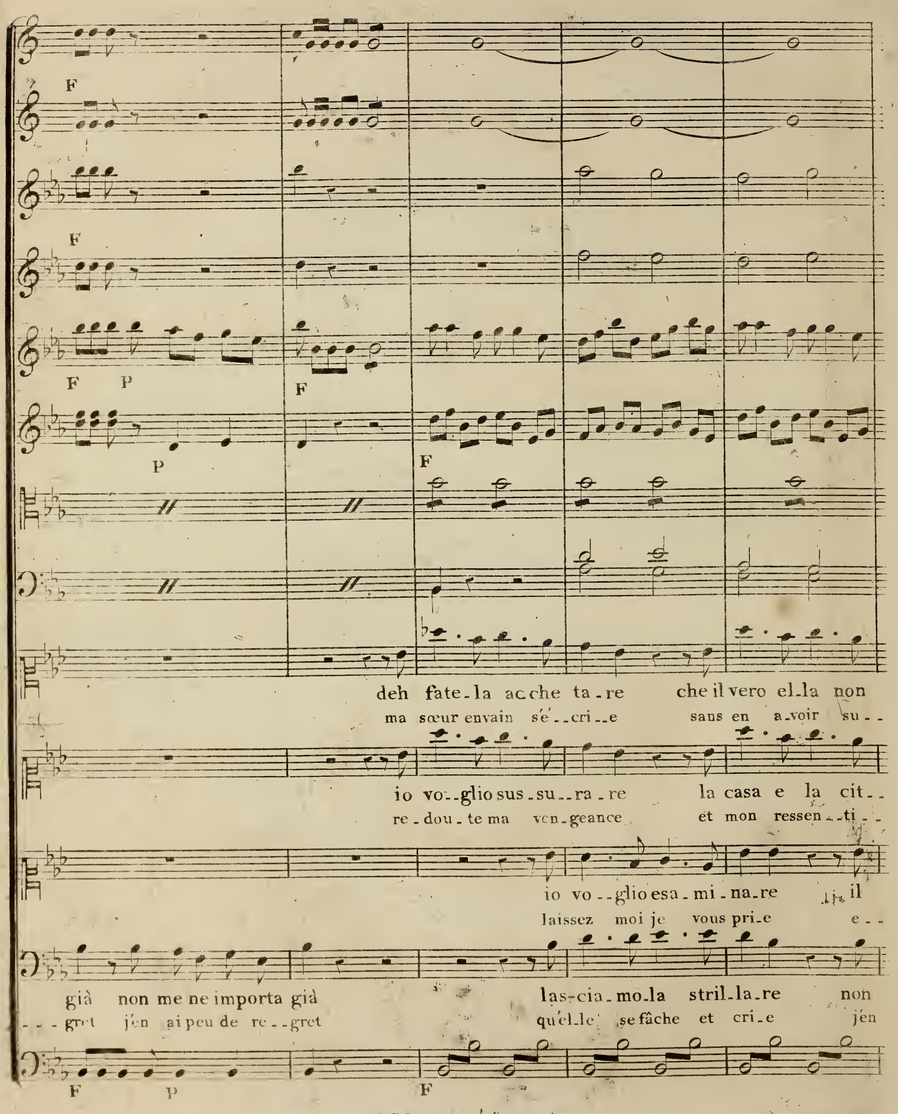

c'è non c'è rei...tà non c'è rei...tà
...ment pour un mo..ment pour un mo..ment
...ra-re la cassa e la cit-tà la cassa e la cit-tà
...geance et mon res-sen-ti-ment et mon res-sen-ti-ment.
nò non c'è rei...tà non c'è rei...tà
nous un seul mo..ment un seul mo...ment

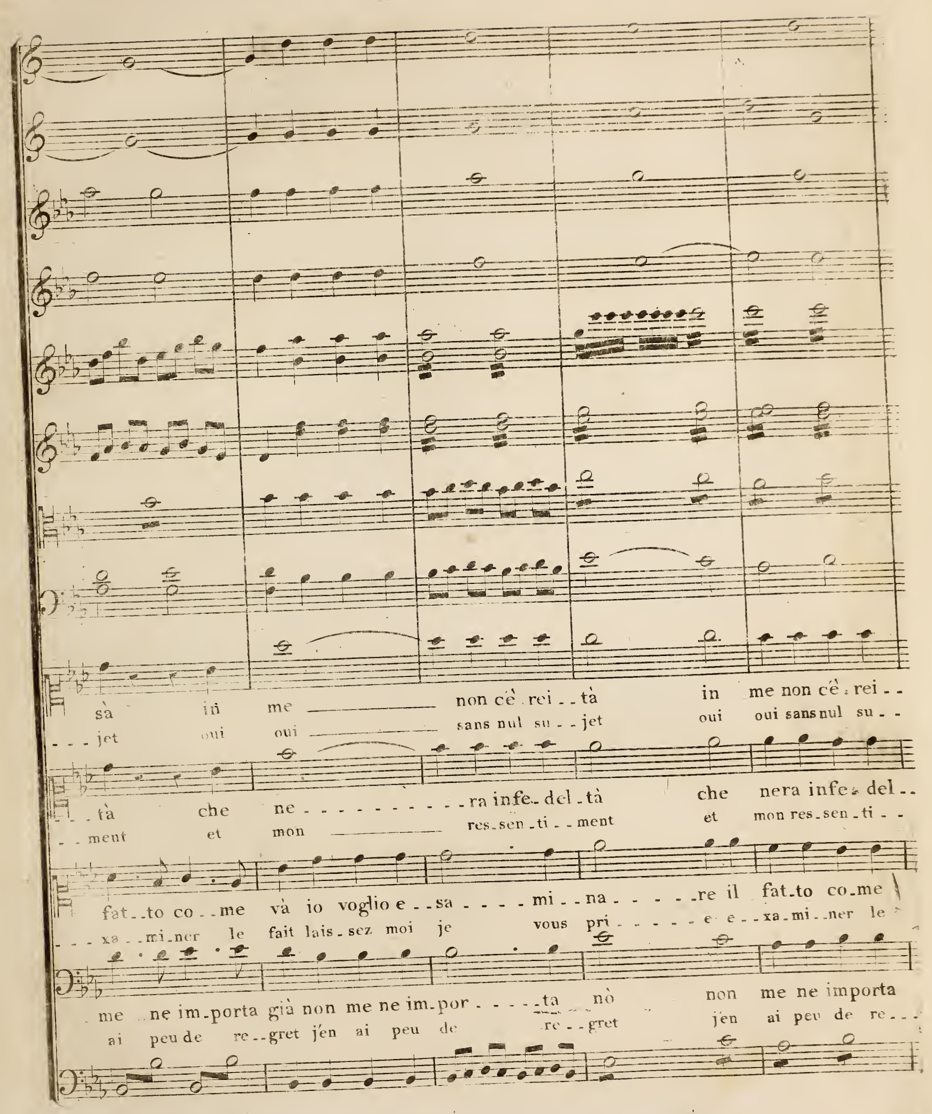

Fid:
Che co-sa che cosa è questo strepito, che? che? che
Qu'en tends-je! quel trouble vous a--gi--te mais mais quel
cosa è questo chiasso.
su-jet vous ir--rite?
Elis:
Di fede il manca-to--re con essa fà all'a-more, di fede il manca
Le traître l'infi--del-le brû-le d'amour pour elle le traître l'infi-
P

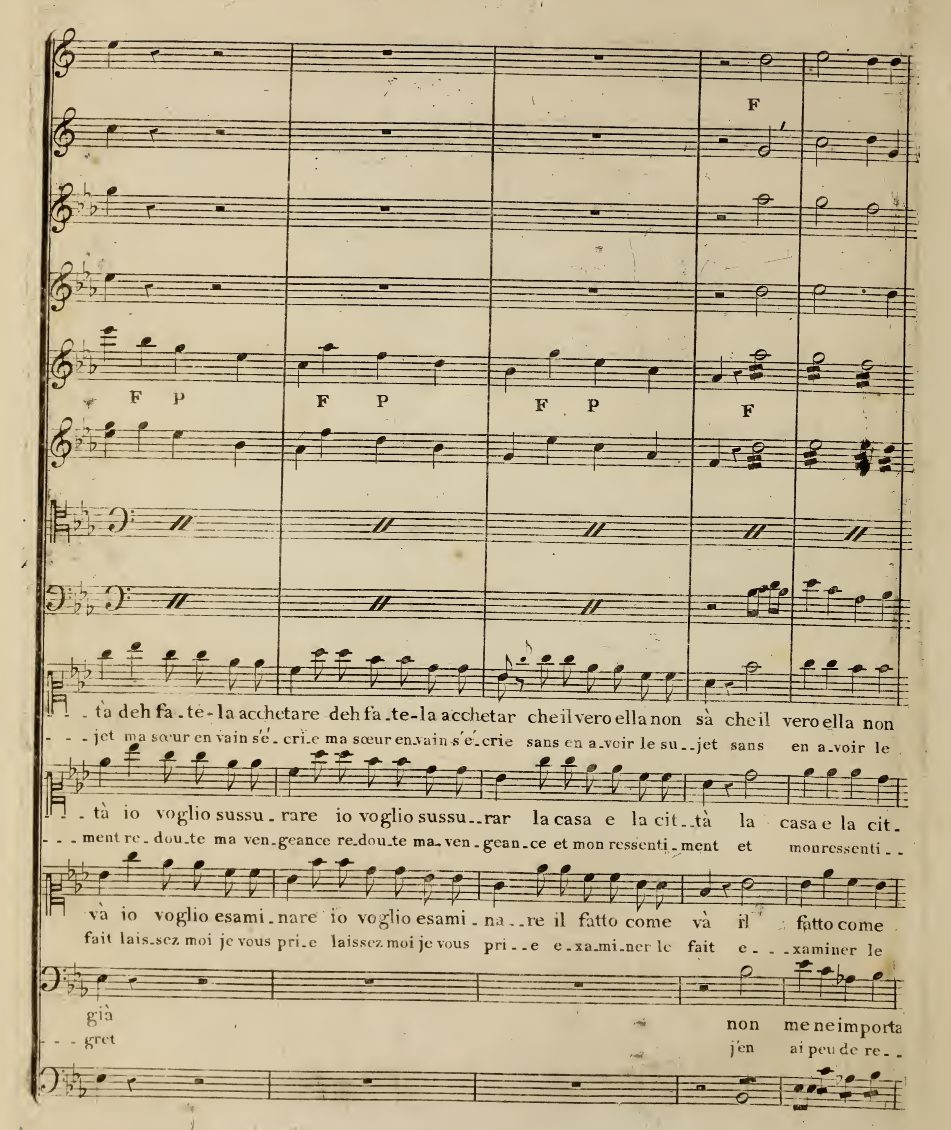

_ to _ re con essa fà all'a_more ed io... ah con essa fà all'a _
_ _ _ del _ le bru_le d'amour pour elle le traître ciel! brule d'amour pour
F
_ more fà all'amore fà all'a_more ed io l'ho colti quà ed iò l'ho col_ti quà con essa fà all'a_
el_le l'in_fi_del_le l'in_fi _ _ del_ _le je saurai me ven_ger oui c'est trop m'outra_ger le traître l'in_fi _ _
F
P
F
F
F
P
P
P
F
P
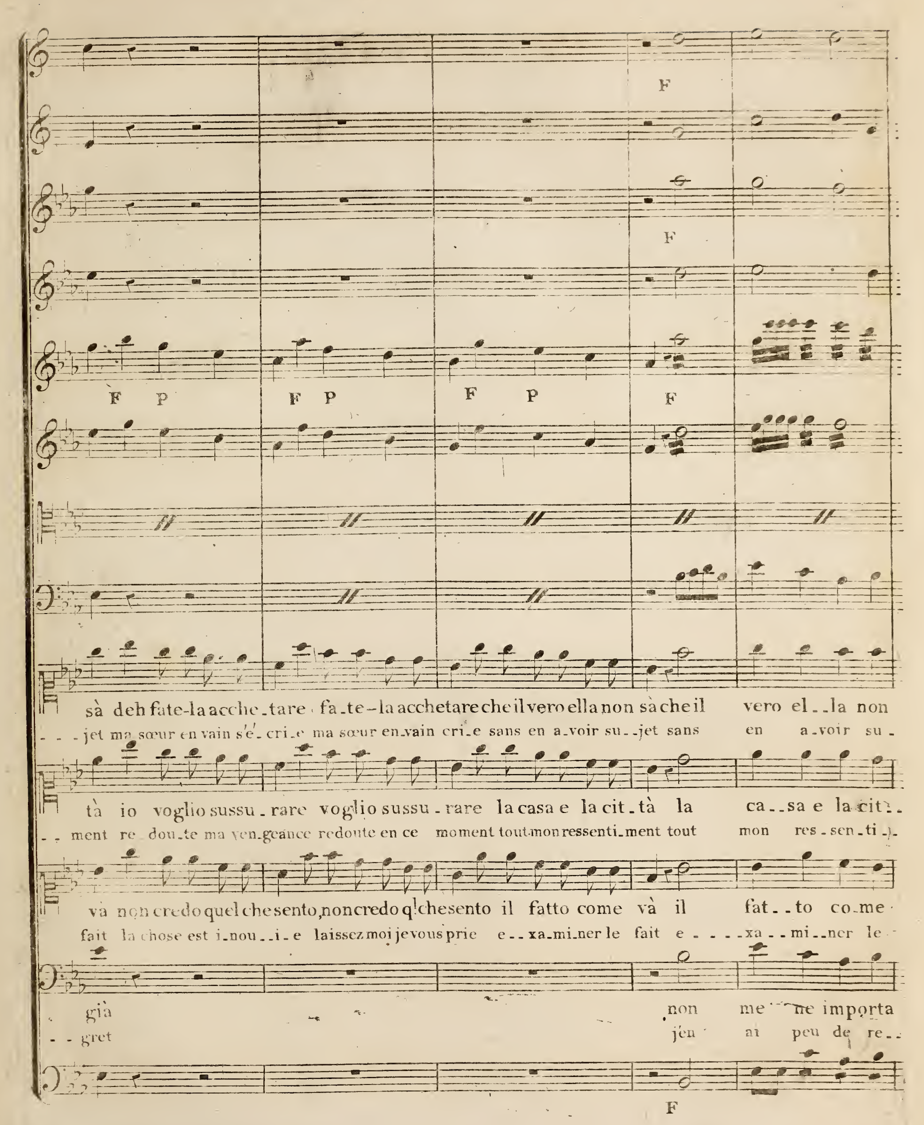

Fid:
- more fà all'amore fà all'a_more, ed io l'ho colti quà ed io l'ho col_ti quà
- - - delle! l'in_fi _ del_le! l'in_fi _ del _ le! je saurai me ven_ger oui c'est trop m'outra_ger
Uh! uh! che manca-
Ah! qu'elle per_fi -
Car:
- mento, non cre_do quel che sento uh! uh! che mancamento non cre_do quel che sento
- - - di - e! la chose est i - - nou - - i - e ah! qu'el_le per_fi - - di - - e la chose est i - - nou _ i - e.
Deh
Ma


cres
F
P
Fid:
fa - te - la acchetare che il vero ella non sa.
sœur en vain s'é - cri - e sans en a - voir su - jet.
Io voglio esami - nare io voglio esami - na - re il
Laissez moi je vous prie laissez moi je vous pri - e e -
Cont:
fatto come va il fatto come va.
- - - xaminer le fait e - xaminer le fait.
Las-ciamola stril - la - re las-ciamola strillare non me ne importa
Qu'elle se fâche et cri - e qu'elle se fâche et crie j'en ai peu de re -


deh fate-la acche ta-re che il vero el-la non
ma sœur envain s'é--cri--e sans en a-voir su--
io vo--glio sus-su--ra-re la casa e la cit--
re-dou-te ma ven-geance et mon ressen--ti--
io vo--glio esa-mi-na-re il
laissez moi je vous pri-e e--
già non me ne importa già las-cia-mo-la stril-la-re non
---gret j'én ai peu de re--gret qu'el-le se fâche et cri-e j'én


sà in me non cè rei - tà in me non cè rei - -
- - - jet oui oui sans nul su - - jet oui oui sans nul su - -
- - tà che ne - - - - - - - - - - - ra infe - del - tà che nera infe - del - -
- - ment et mon res - sen - ti - - ment et mon res - sen - ti - -
fat - - to co - - me và io voglio e - - sa - - - - mi - - na - - - - - - re il fat - to co - me
- - - xa - - mi - ner le fait lais - sez moi je vous pri - - - - - - e e - - xa - mi - - ner le
me ne im - porta già non me ne im - por - - - - ta nò non me ne importa
ai peu de re - - gret j'en ai peu de re - - gret j'en ai peu de re - - -


F P
F P
F P
F
F
- tà deh fa - te - la acchetare deh fa - te - la acchetar che il vero ella non sà che il vero ella non
- - - jet ma sœur en vain s'é - cri - e ma sœur en vain s'é - crie sans en a - voir le su - - jet sans en a - voir le
- tà io voglio sussu - rare io voglio sussu - - rar la casa e la cit - - tà la casa e la cit -
- - - ment re - dou - te ma ven - geance re - dou - te ma ven - gean - ce et mon ressenti - ment et mon ressenti - -
và io voglio esami - nare io voglio esami - na - - re il fatto come và il fatto come
fait lais - sez moi je vous pri - e laissez moi je vous pri - - e e - xa - mi - ner le fait e - - - xaminer le
già non me ne importa
- - gret j'en ai peu de re - -


sà deh fate-la acche_tare fa_te-la acchetare che il vero ella non sà che il vero el_la non
_jet ma sœur en vain s'é_cri_e ma sœur en_vain cri_e sans en a_voir su_jet sans en a_voir su_
tà io voglio sussu_rare voglio sussu_rare la casa e la cit_tà la ca_sa e la cit_
_ment re dou_te ma ven_geance redoute en ce moment tout mon ressenti_ment tout mon res_sen_ti_
và non credo quel che sento, non credo q! che sento il fatto come và il fat_to co_me
fait la chose est i_nou_i_e laissez moi je vous prie e_xa_mi_ner le fait e_xa_mi_ner le
già non me ne importa
gret j'en ai peu de re

Corni in C.

P

Oboi soli

P

P

F

Unis:

F

P

sà nò nò non sà nò nò non sà

- - - jet oui sans su-jet oui sans su-jet

- - tà e la cit-tà e la cit-tà

- - ment res-sen-ti-ment res-sen-ti-ment

và si co-me và si come và
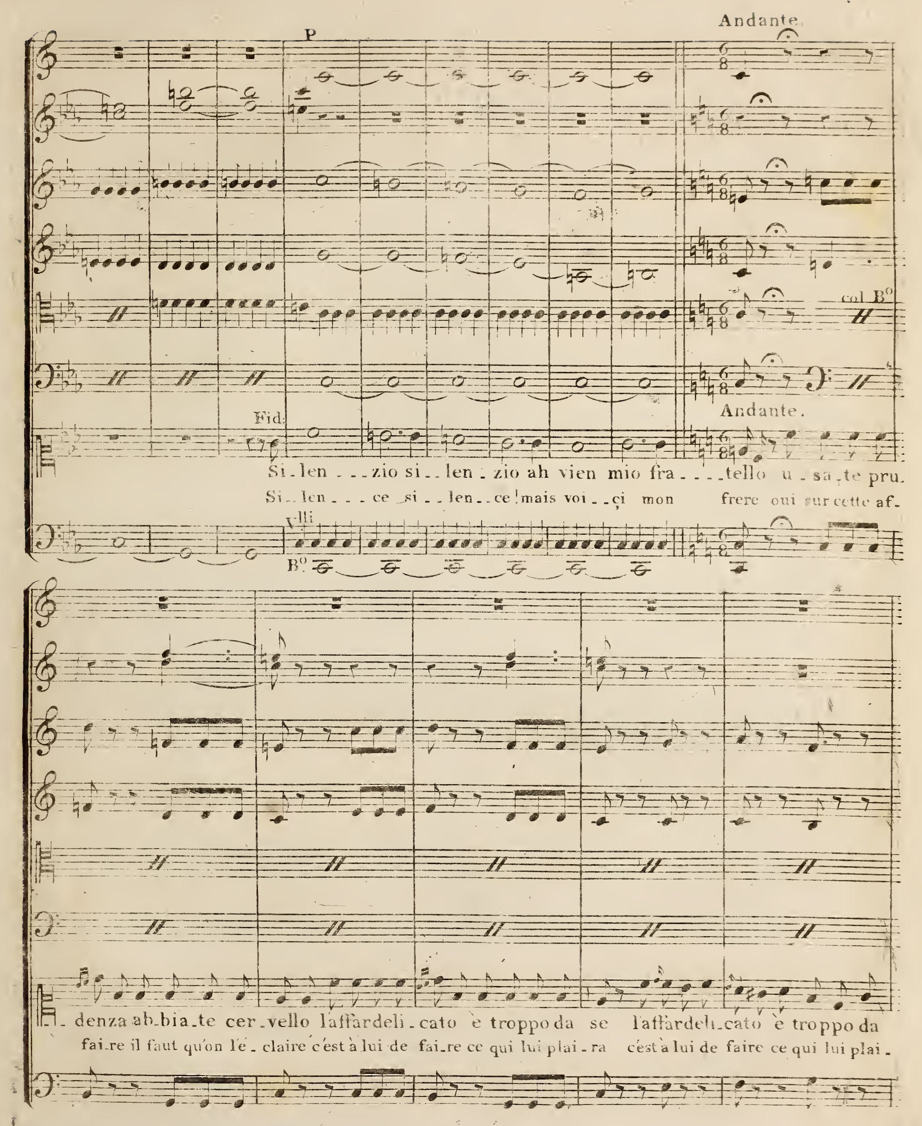
fait oui oui le fait oui oui le fait

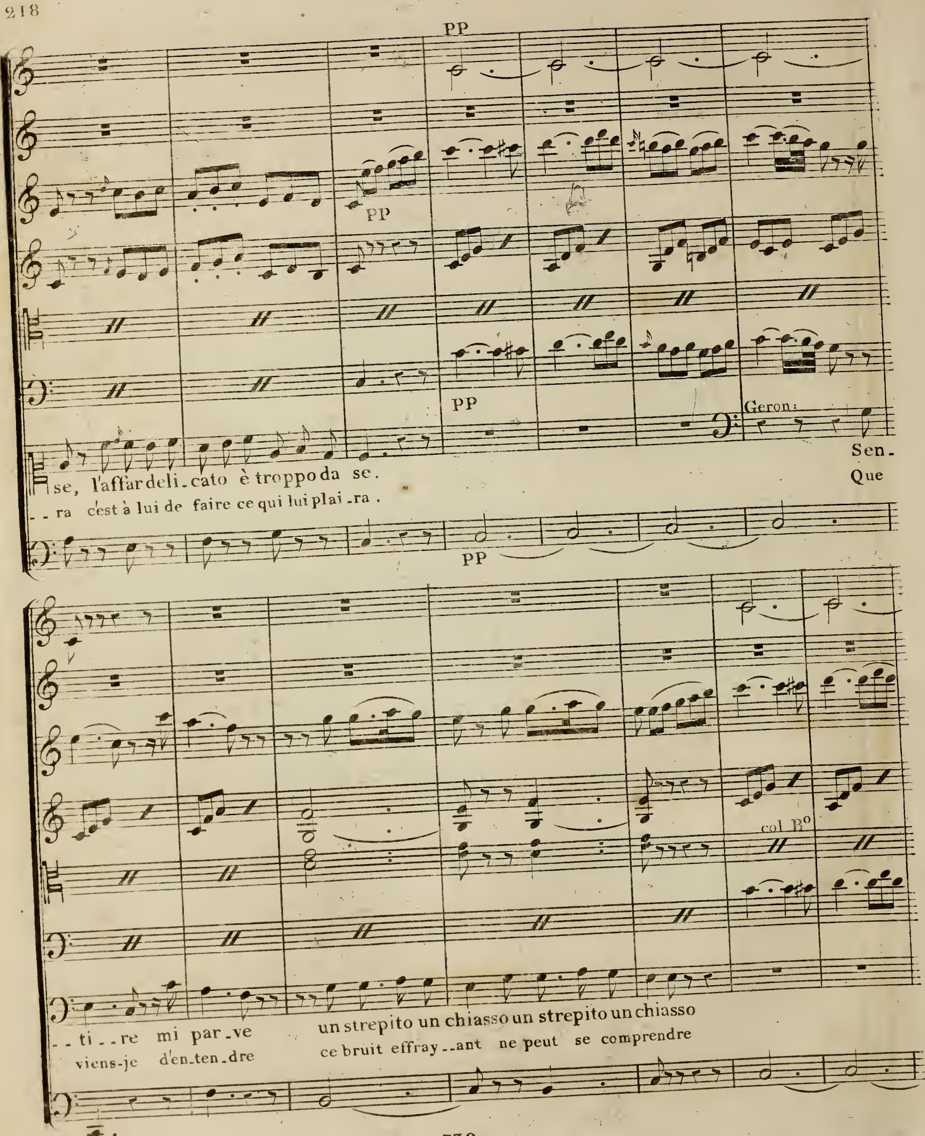
già im-por-ta già im-por-ta già

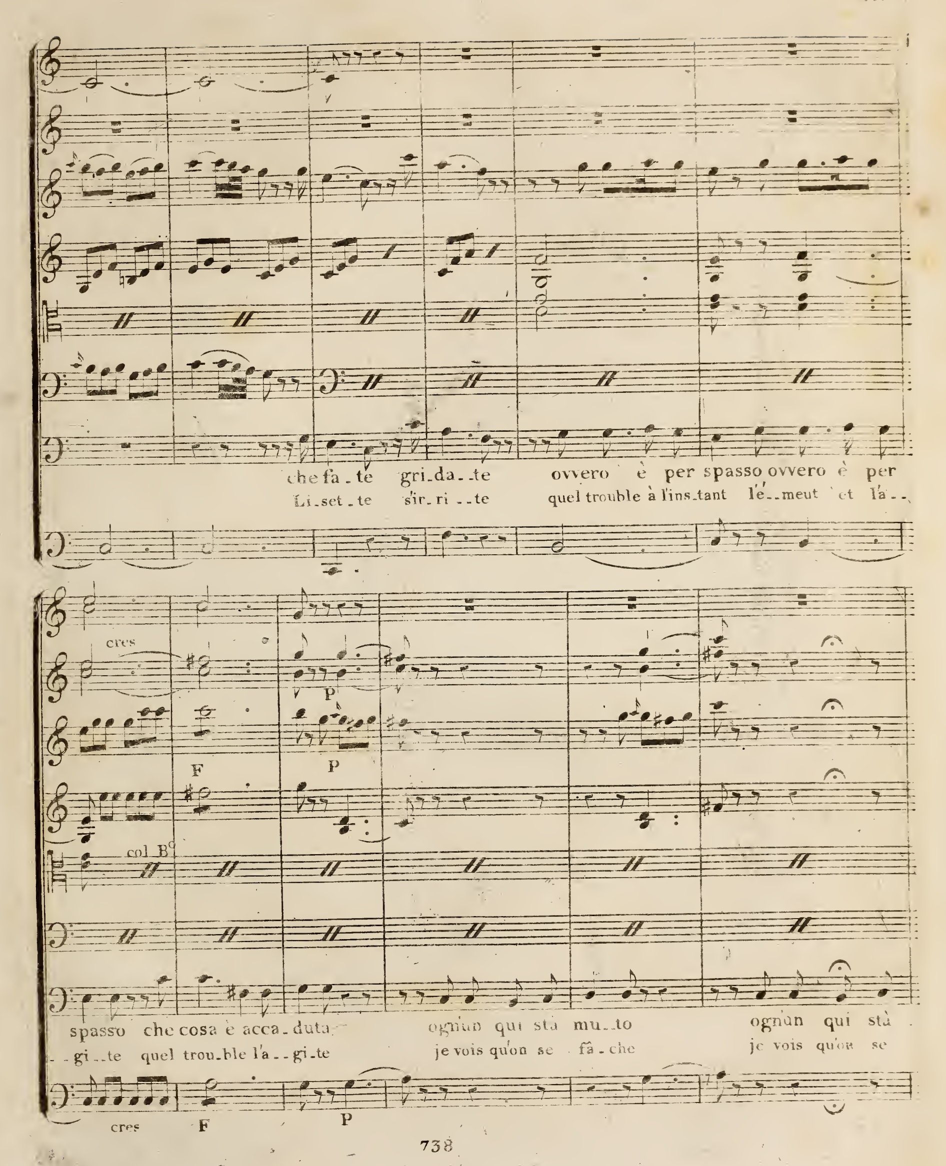
- - gret peu de re-gret peu de re-gret

F

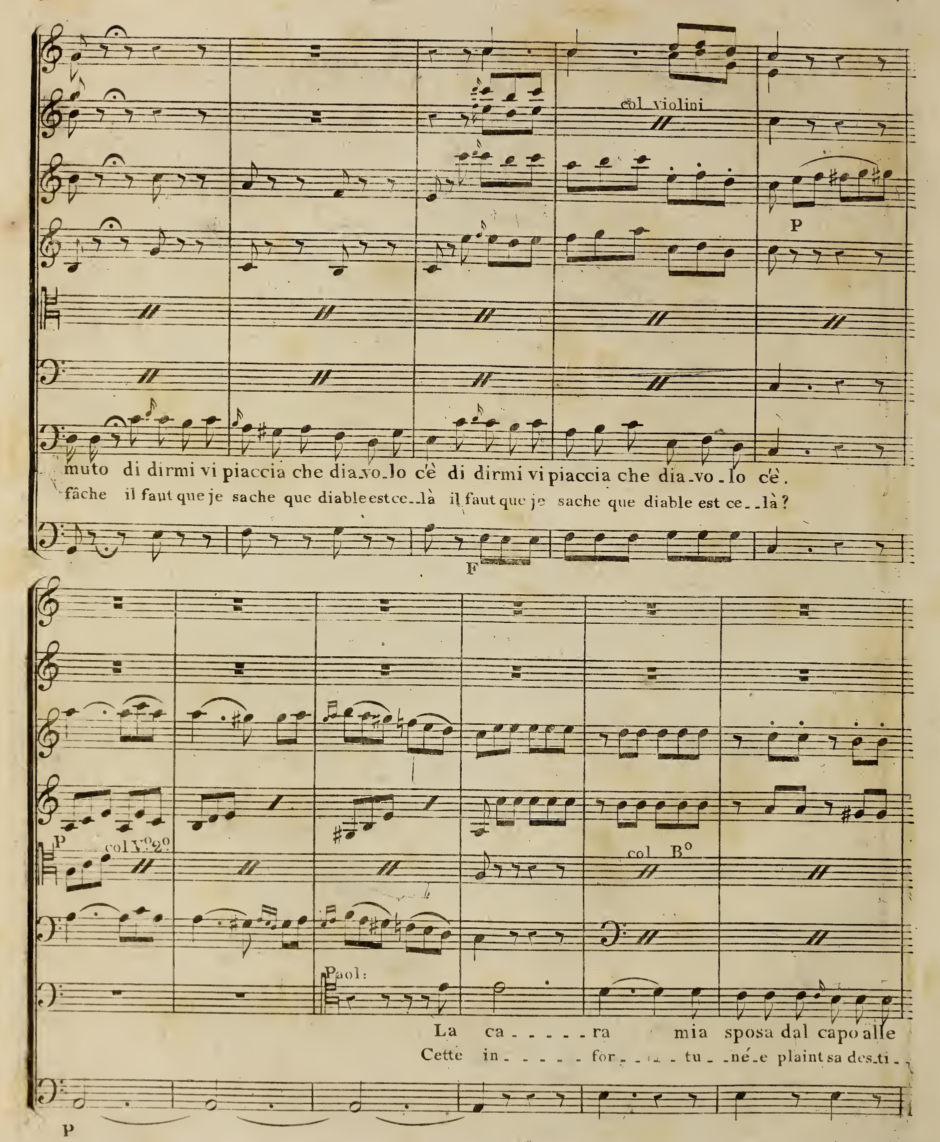
P

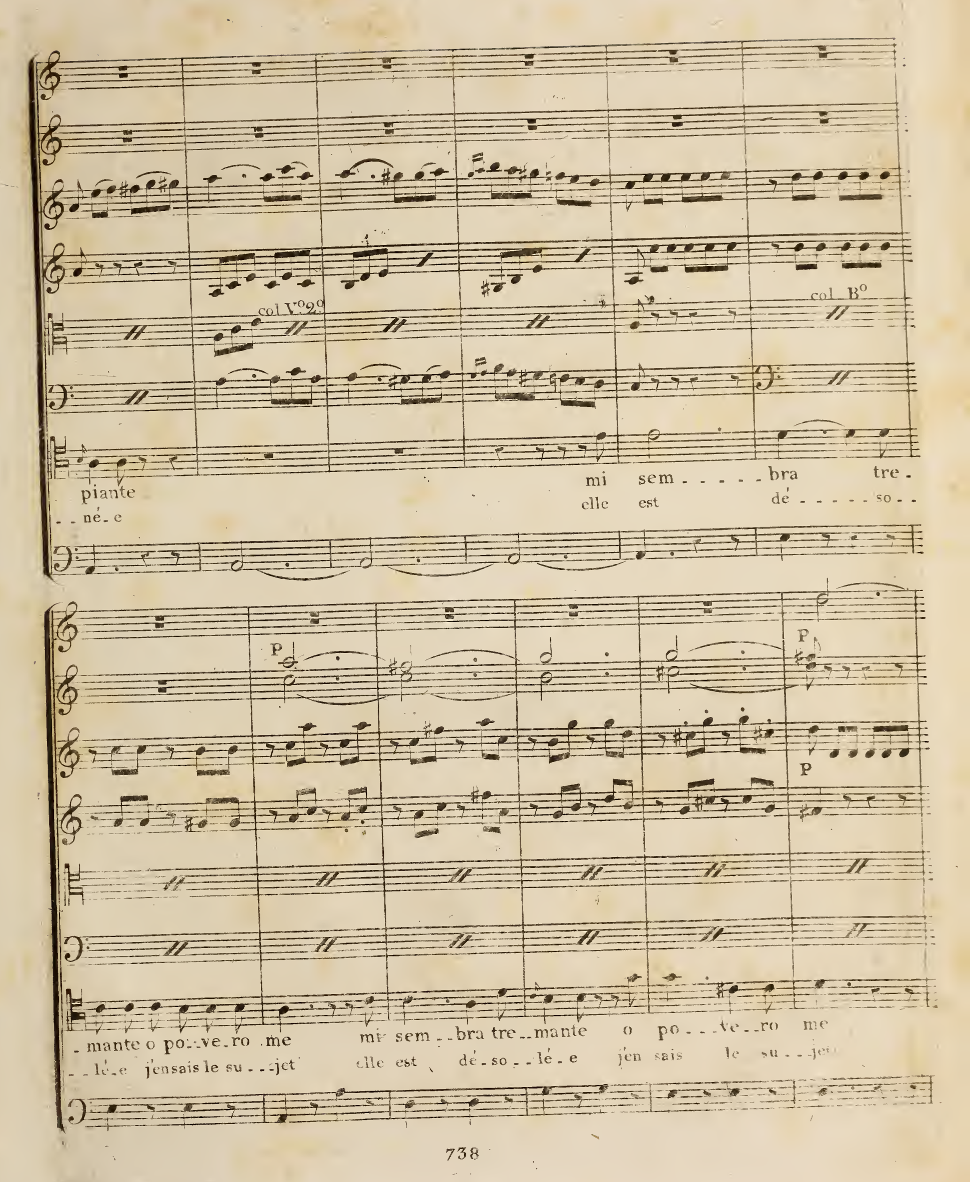

Andante
P
col B.o
Fid.
Andante.
Si_len _ _ _zio si_ _len _ zio ah vien mio fra_ _ _ _tello u _ sa_te pru_
Si_ _len_ _ _ ce si_ _len_ _ce mais voi_ _ci mon frere oui sur cette af_
V.lli
B.o
_ denza ab_bia_te cer_vello l'affardeli_cato è troppo da se l'affardeli_cato è troppo da
fai_re il faut qu'on l'é_claire c'est à lui de fai_re ce qui lui plai_ra c'est à lui de faire ce qui lui plai_

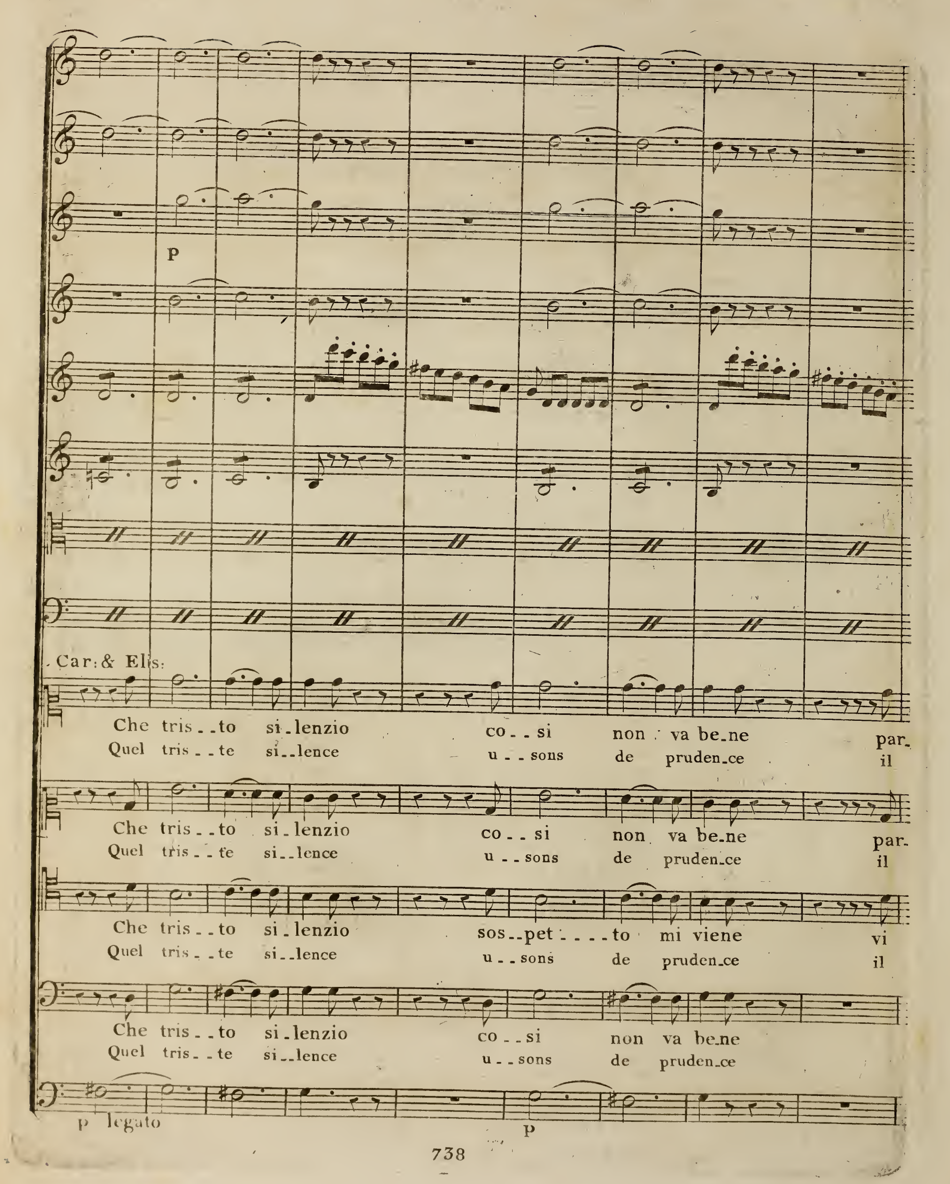

PP
PP
PP
Geron:
Sen.
Que
se, l'affar deli_cato è troppo da se.
_ _ ra c'est à lui de faire ce qui lui plai_ra.
PP
col B°
_ _ ti _ _ re mi par_ve
viens-je d'en_ten_dre
un strepito un chiasso un strepito un chiasso
ce bruit effray_ _ant ne peut se comprendre

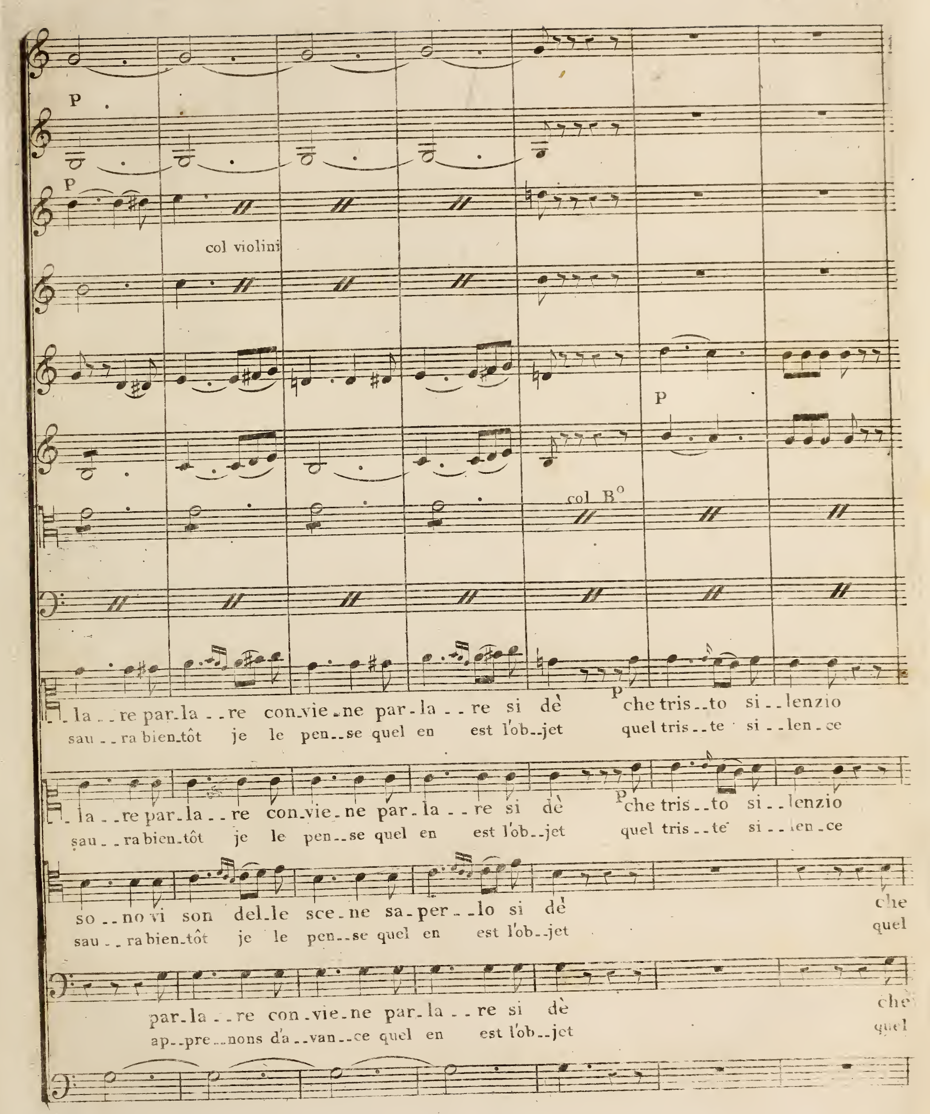


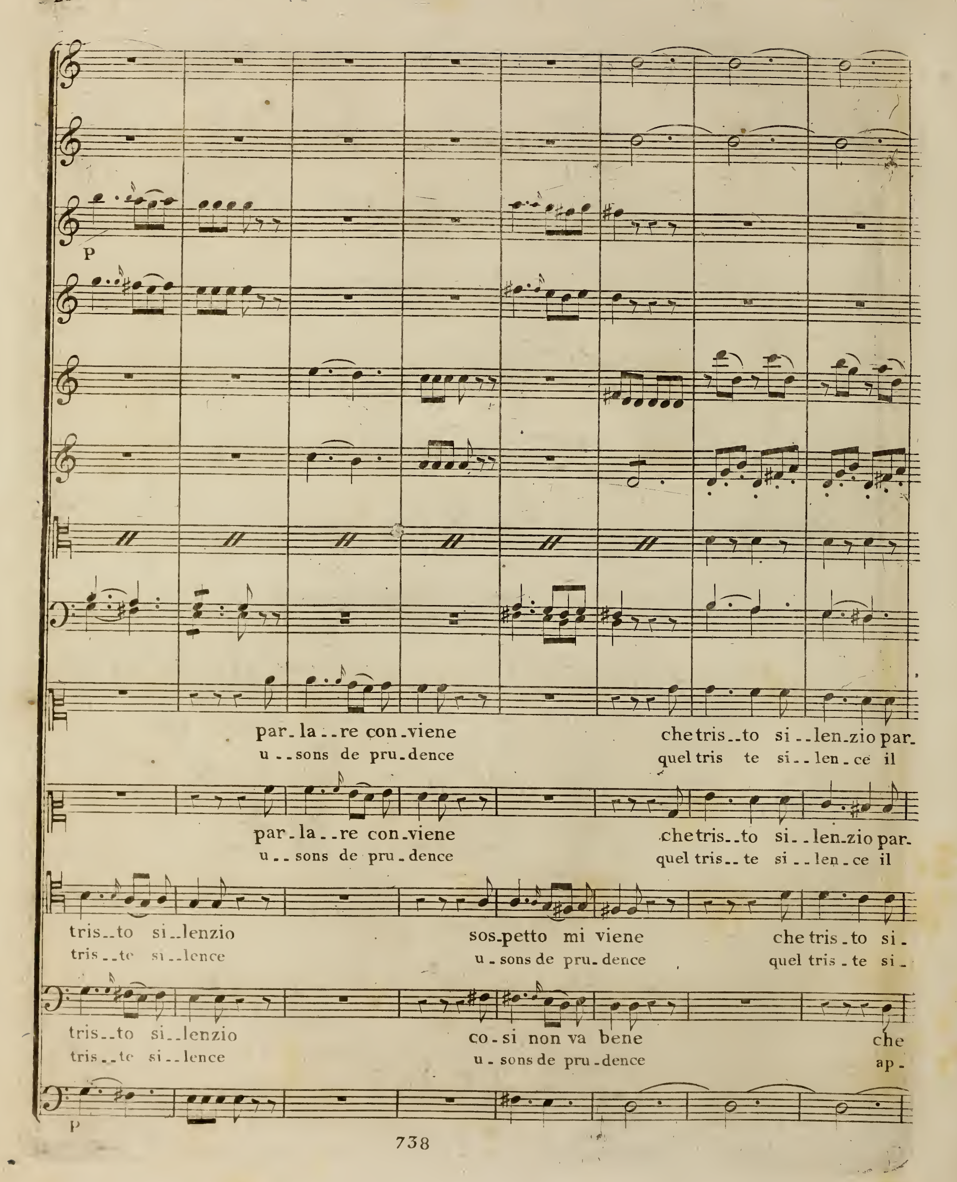
che fa_te gri_da_te ovvero è per spasso ovvero è per
Li_set_te s'ir_ri_te quel trouble à l'ins_tant l'é_meut et l'a_
cres
F
P
col B°
spasso che cosa è acca_duta ognun qui stà mu_to ognun qui stà
_gi_te quel trou_ble l'a_gi_te je vois qu'on se fâ_che je vois qu'on se
cres
F
P

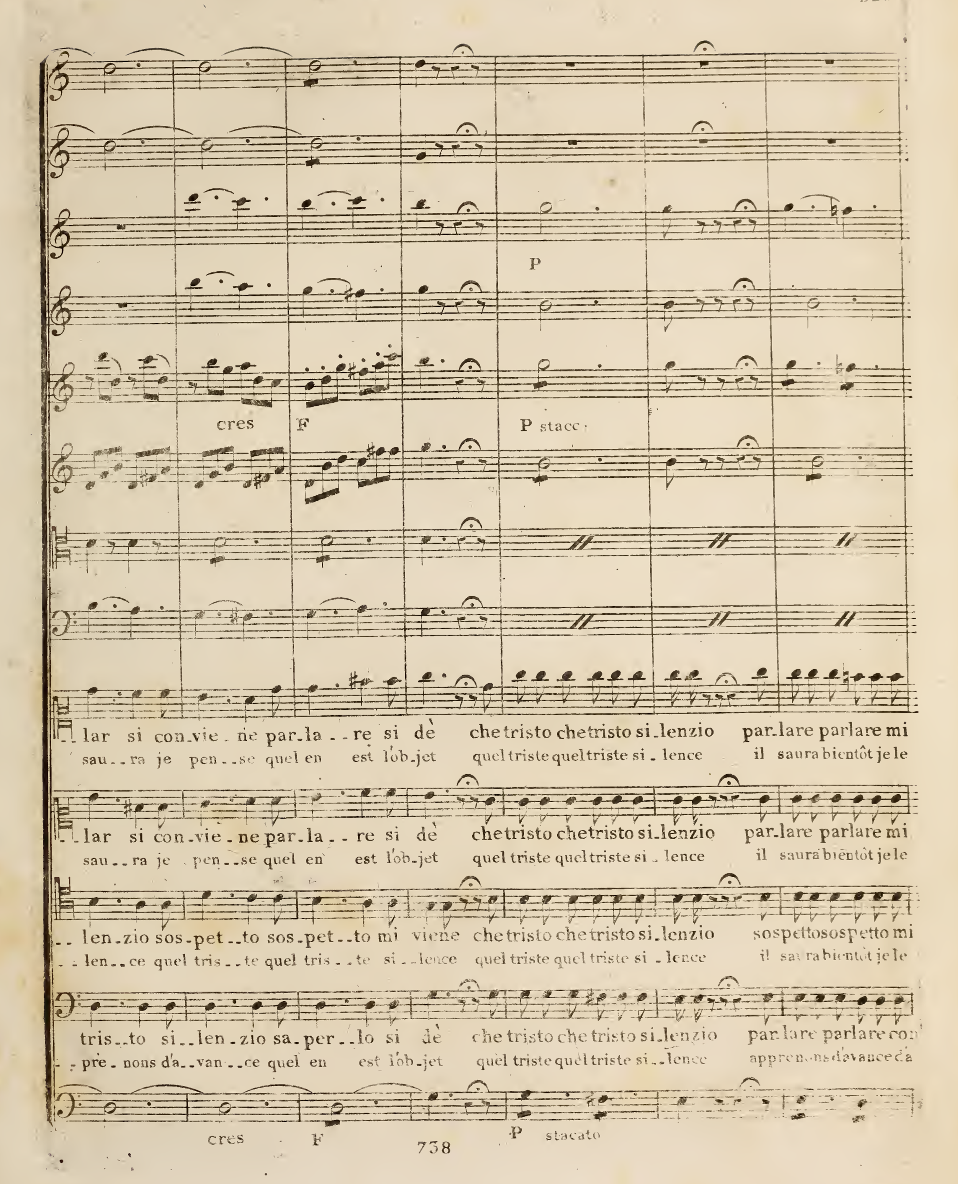

col violini
P
muto di dirmi vi piaccia che dia-vo-lo c'è di dirmi vi piaccia che dia-vo-lo c'è.
fâche il faut que je sache que diable est ce--là il faut que je sache que diable est ce--là?
F
P
col V.° 2.°
col B.°
Paol:
La ca-----ra mia sposa dal capo alle
Cette in-----for---tu--né-e plaint sa des-ti--
P

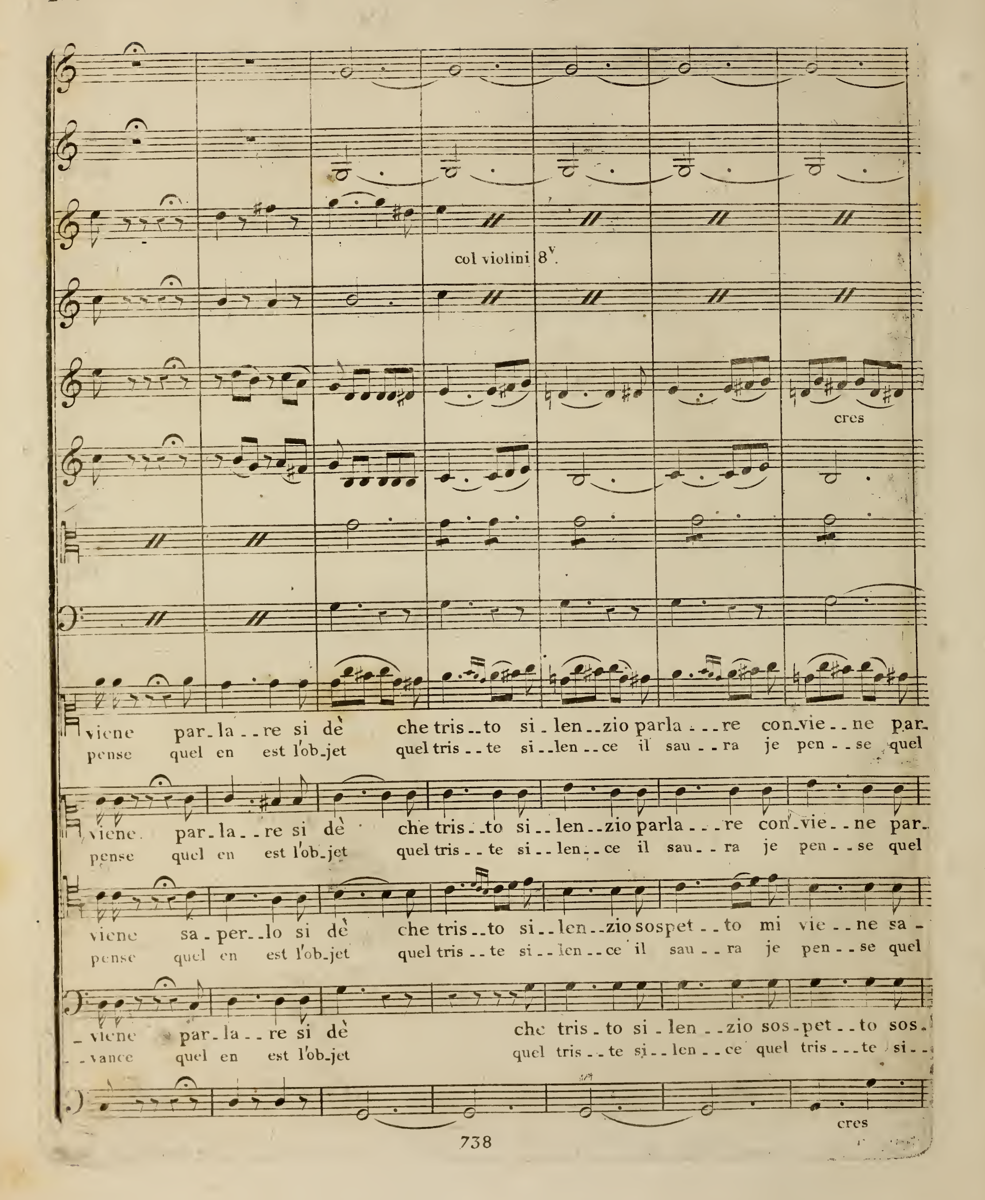

col V.º 2º
col Bº
piante
mi sem - - - - - bra tre -
- - né - e
elle est dé - - - - - so - -
P
P
P
- mante o po - - ve - ro me mi sem - - bra tre - - mante o po - - ve - - ro me
- - lé - e j'en sais le su - - jet elle est dé - so - - lé - e j'en sais le su - - jet

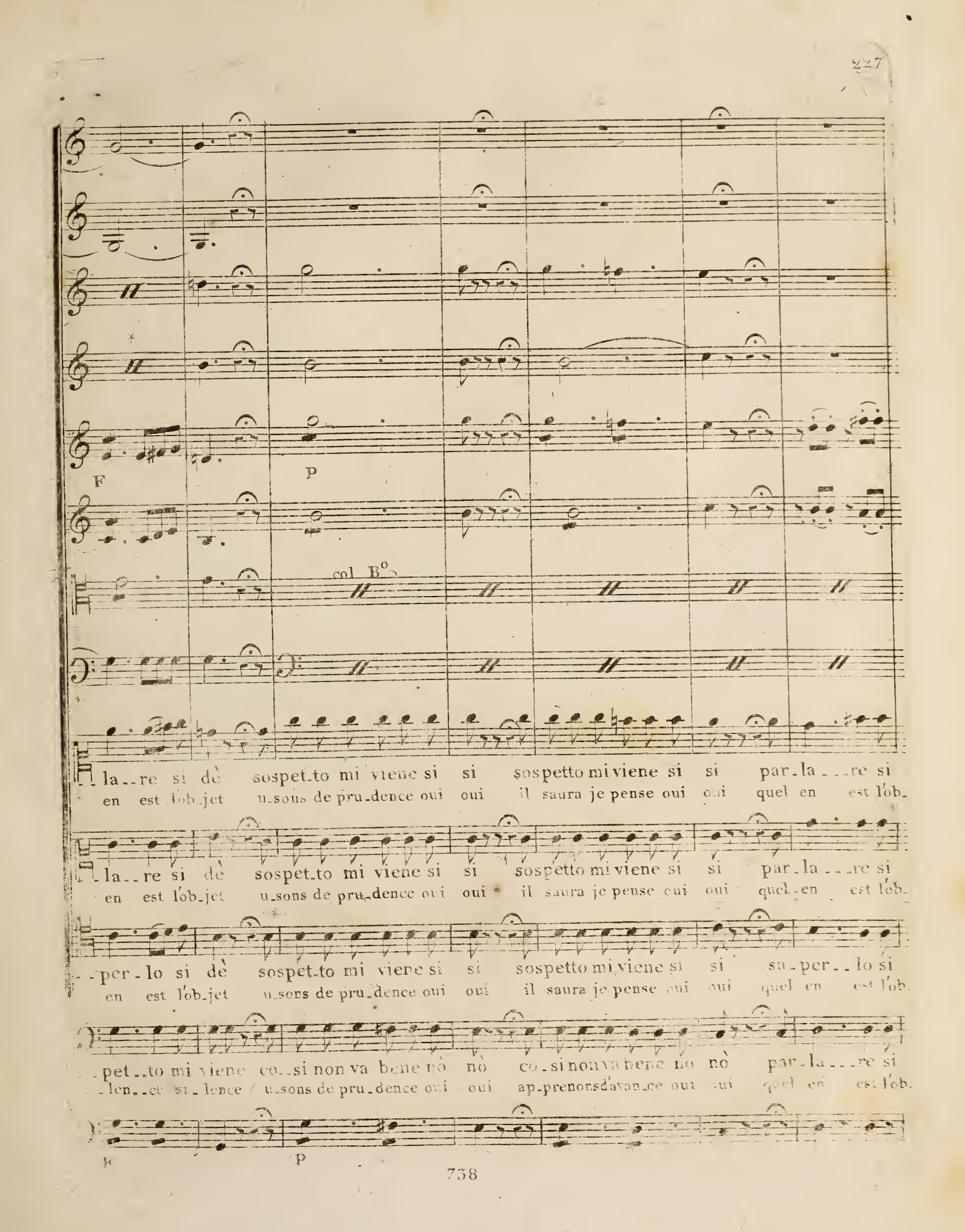

p
Car: & Elis:
Che tris_-to si_lenzio co_-si non va be_ne par_
Quel tris_-te si_-lence u_-sons de pruden_ce il
Che tris_-to si_lenzio co_-si non va be_ne par_
Quel tris_-te si_-lence u_-sons de pruden_ce il
Che tris_-to si_lenzio sos_-pet_-to mi viene vi
Quel tris_-te si_-lence u_-sons de pruden_ce il
Che tris_-to si_lenzio co_-si non va be_ne
Quel tris_-te si_-lence u_-sons de pruden_ce
p legato
p

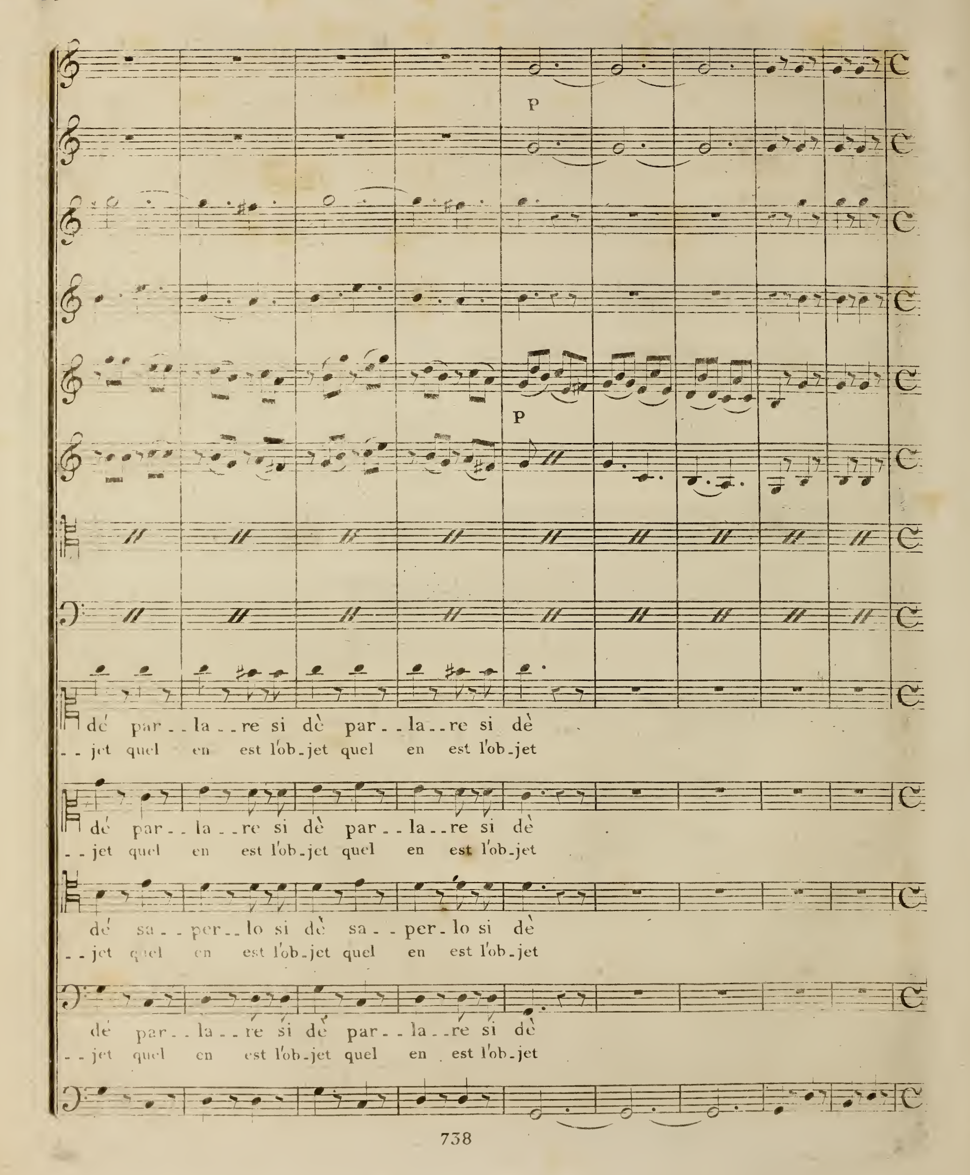

P
P
col violini
P
col B°
_la__re par_la__re con_vie_ne par_la__re si dè
P che tris__to si__lenzio
sau__ra bien_tôt je le pen__se quel en est l'ob__jet
quel tris__te si__len_ce
_la__re par_la__re con_vie_ne par_la__re si dè
P che tris__to si__lenzio
sau__ra bien_tôt je le pen__se quel en est l'ob__jet
quel tris__te si__len_ce
so__no vi son del_le sce_ne sa_per__lo si dè
che
sau__ra bien_tôt je le pen__se quel en est l'ob__jet
quel
par_la__re con_vie_ne par_la__re si dè
che
ap__pre__nons d'a__van__ce quel en est l'ob__jet
quel

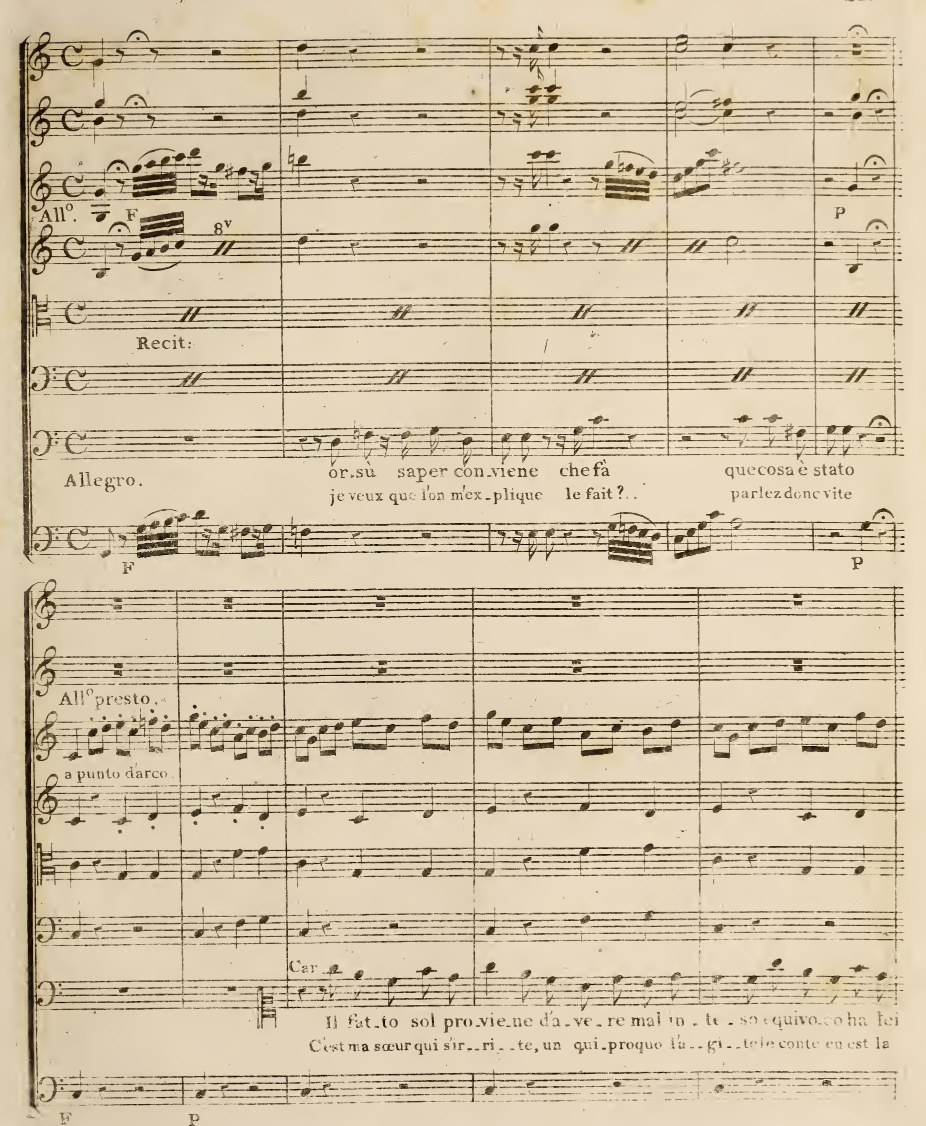

P
par_la__re con_viene
u__sons de pru_dence
che tris__to si__len_zio par_
quel tris te si__len_ce il
par_la__re con_viene
u__sons de pru_dence
che tris__to si__len_zio par_
quel tris__te si__len_ce il
tris__to si__lenzio
tris__te si__lence
sos_petto mi viene
u_sons de pru_dence
che tris_to si_
quel tris_te si_
tris__to si__lenzio
tris__te si__lence
co_si non va bene
u_sons de pru_dence
che
ap_
P

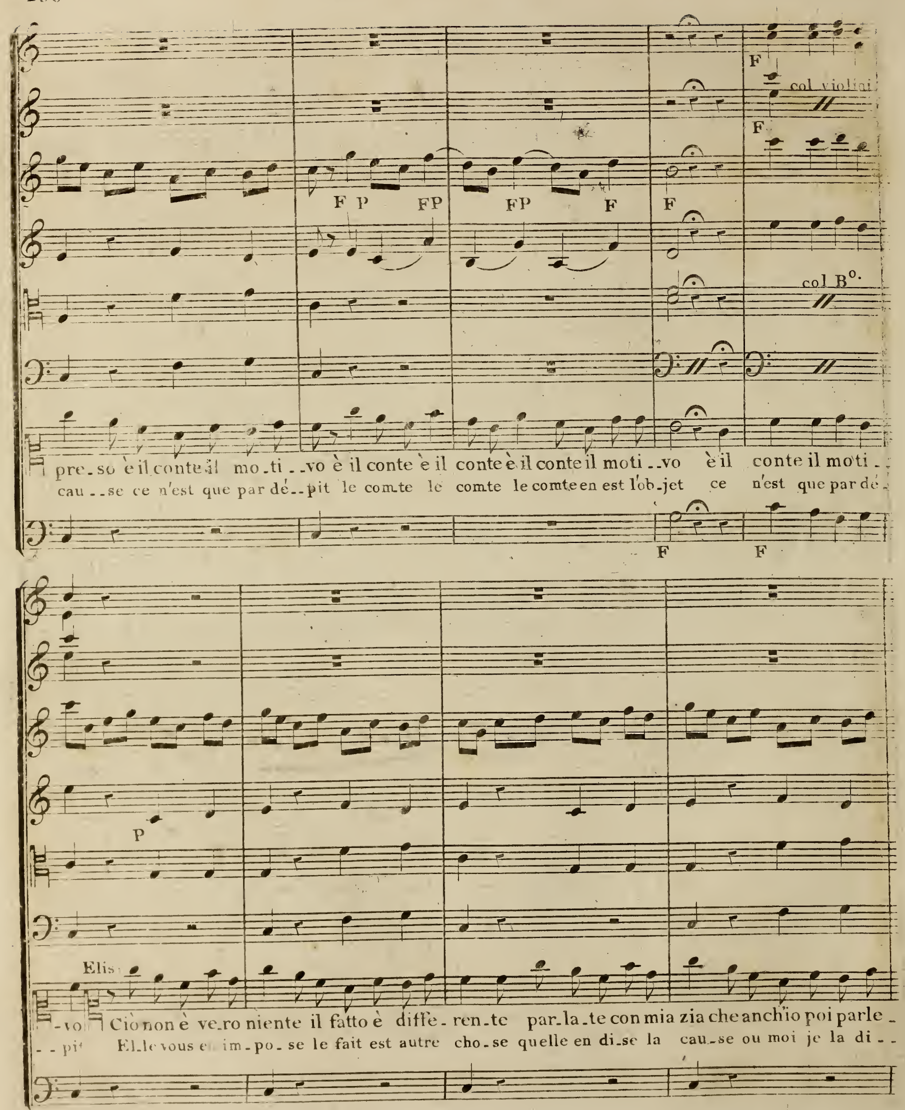

P
cres
F
P stacc
lar si con-vie-ne par-la--re si dè che tristo che tristo si-lenzio par-lare parlare mi
sau--ra je pen--se quel en est l'ob-jet quel triste quel triste si-lence il saura bientôt je le
lar si con-vie-ne par-la--re si dè che tristo che tristo si-lenzio par-lare parlare mi
sau--ra je pen--se quel en est l'ob-jet quel triste quel triste si-lence il saura bientôt je le
len-zio sos-pet--to sos-pet--to mi viene che tristo che tristo si-lenzio sospetto sospetto mi
len--ce quel tris--te quel tris--te si--lence quel triste quel triste si-lence il saura bientôt je le
tris--to si--len-zio sa-per--lo si dè che tristo che tristo si-lenzio par-lare parlare con
pre-nons d'a--van--ce quel en est l'ob-jet quel triste quel triste si--lence apprenons d'avance d'a
cres
F
P
stacato
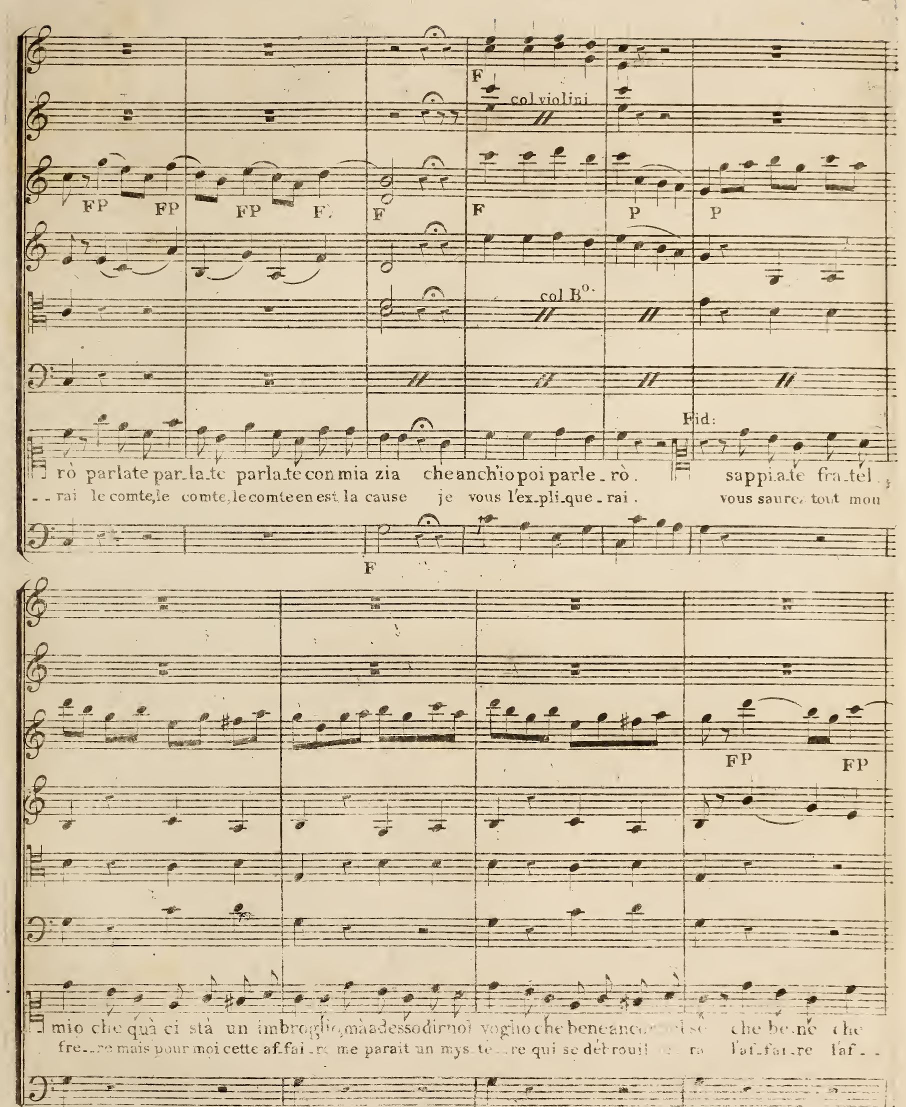

col violini 8v.
cres
viene par_la_ _re si dè che tris_ _to si_ _len_ _zio parla_ _ _re con_vie_ _ne par_
pense quel en est l'ob_jet quel tris_ _te si_ _len_ _ce il sau_ _ra je pen_ _se quel
viene par_la_ _re si dè che tris_ _to si_ _len_ _zio parla_ _ _re con_vie_ _ne par_
pense quel en est l'ob_jet quel tris_ _te si_ _len_ _ce il sau_ _ra je pen_ _se quel
viene sa_per_ _lo si dè che tris_ _to si_ _len_ _zio sospet_ _to mi vie_ _ne sa_
pense quel en est l'ob_jet quel tris_ _te si_ _len_ _ce il sau_ _ra je pen_ _se quel
_viene par_la_ _re si dè che tris_to si_len_ _zio sos_pet_ _to sos_
_vance quel en est l'ob_jet quel tris_ _te si_ _len_ _ce quel tris_ _ _te si_ _
cres


F
P
col B°
la - re si dè sospet-to mi viene si si sospetto mi viene si si par - la - - re si
en est l'ob-jet u-sons de pru-dence oui oui il saura je pense oui oui quel en est l'ob-
la - re si dè sospet-to mi viene si si sospetto mi viene si si par - la - - re si
en est l'ob-jet u-sons de pru-dence oui oui il saura je pense oui oui quel en est l'ob-
per - lo si dè sospet-to mi viene si si sospetto mi viene si si sa - per - lo si
en est l'ob-jet u-sons de pru-dence oui oui il saura je pense oui oui quel en est l'ob-
pet - to mi viene co - si non va bene nò nò co - si non va bene nò nò par - la - - re si
len - ce si - lence u-sons de pru-dence oui oui ap-prenons d'avan-ce oui oui quel en est l'ob-
F
P

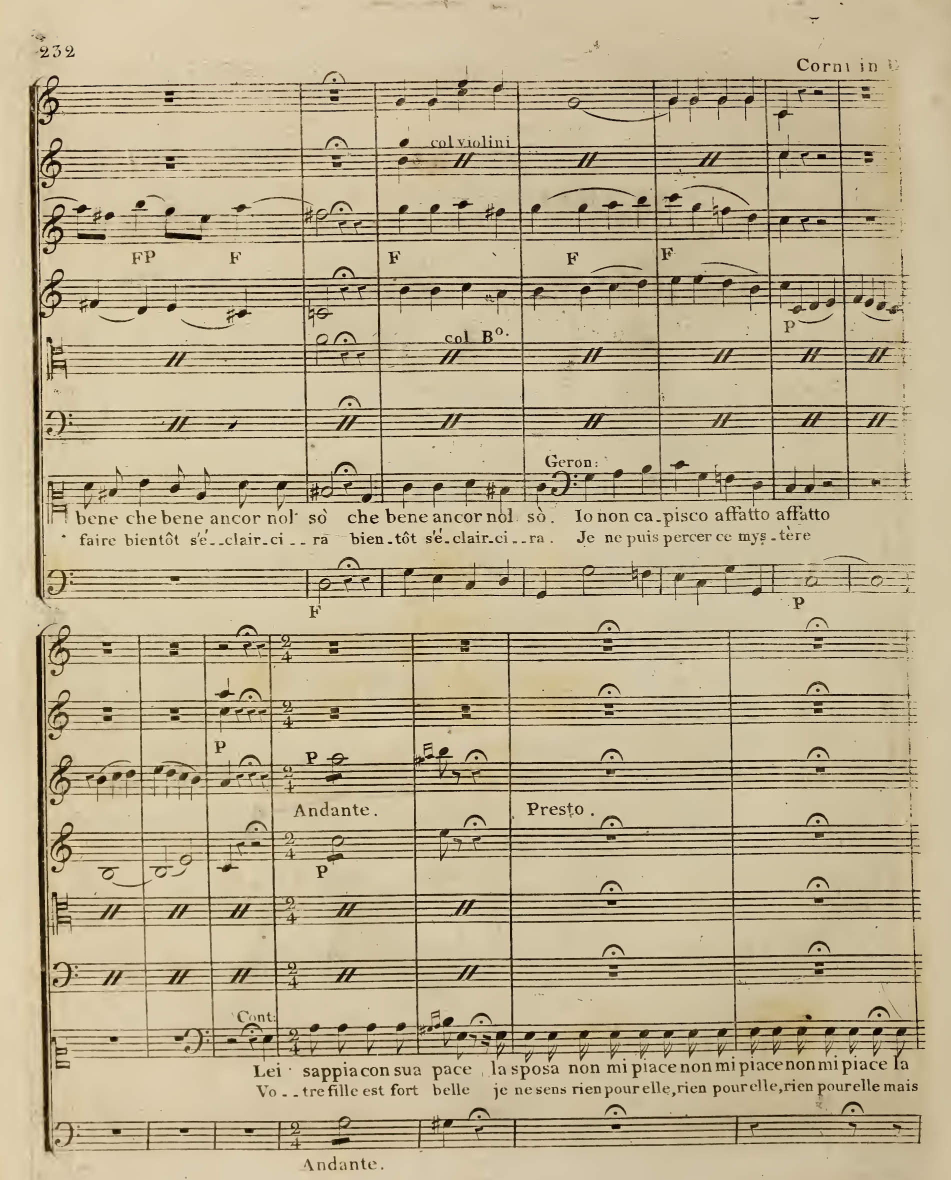

p
p
dé par_ _la_ _re si dè par_ _la_ _re si dè
_ _ jet quel en est l'ob_jet quel en est l'ob_jet
dé par_ _la_ _re si dè par_ _la_ _re si dè
_ _ jet quel en est l'ob_jet quel en est l'ob_jet
dé sa_ _per_ _lo si dè sa_ _per_lo si dè
_ _ jet quel en est l'ob_jet quel en est l'ob_jet
dé par_ _la_ _re si dè par_ _la_ _re si dè
_ _ jet quel en est l'ob_jet quel en est l'ob_jet

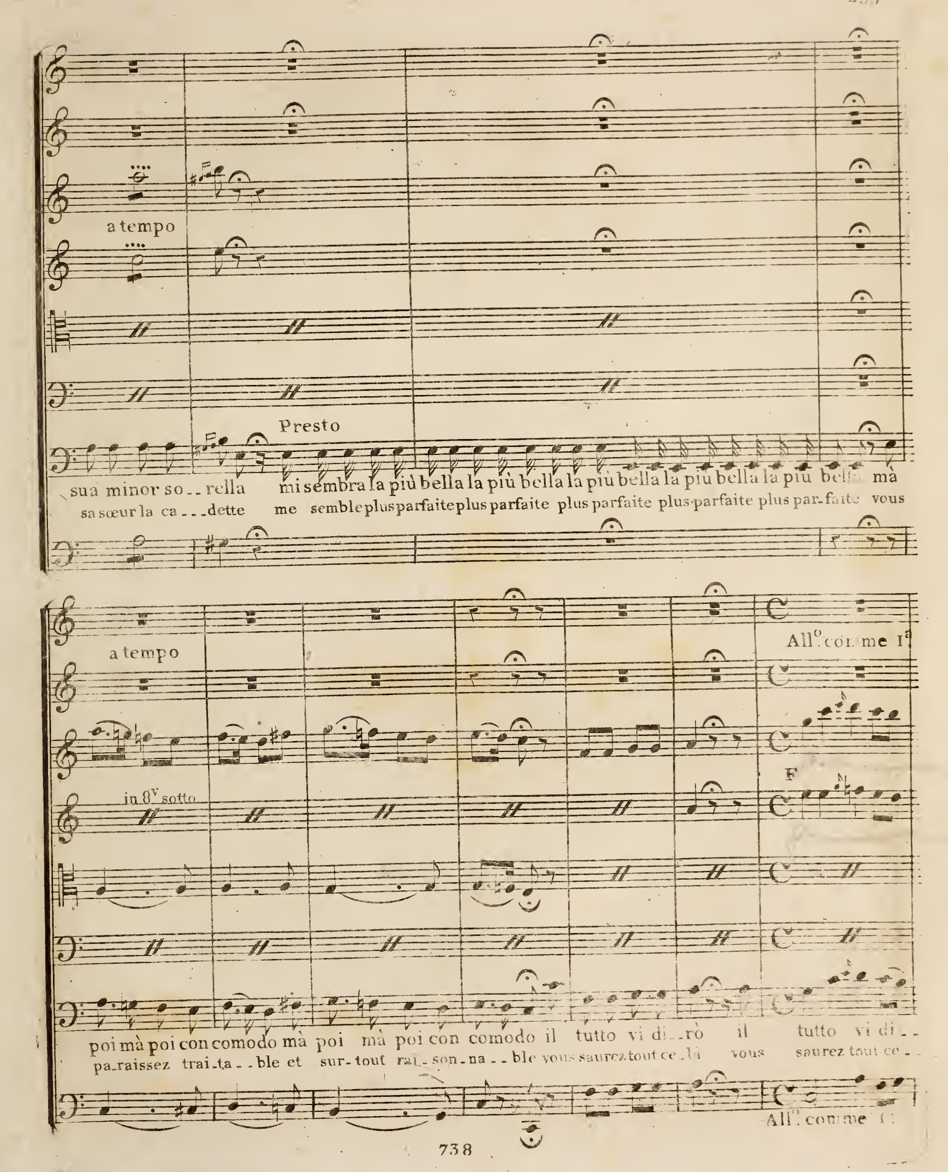

All°.
F
8v
Recit:
Allegro.
or.sù saper con.viene che fà que cosa è stato
je veux que l'on m'ex.plique le fait?.. parlez donc vite
F
P
All° presto.
a punto d'arco.
Car
Il fat.to sol pro.vie.ne d'a.ve.re mal in.te.so equivo.co ha lei
C'est ma sœur qui s'ir..ri..te, un qui.proquo l'a..gi..te le conte en est la
F
P

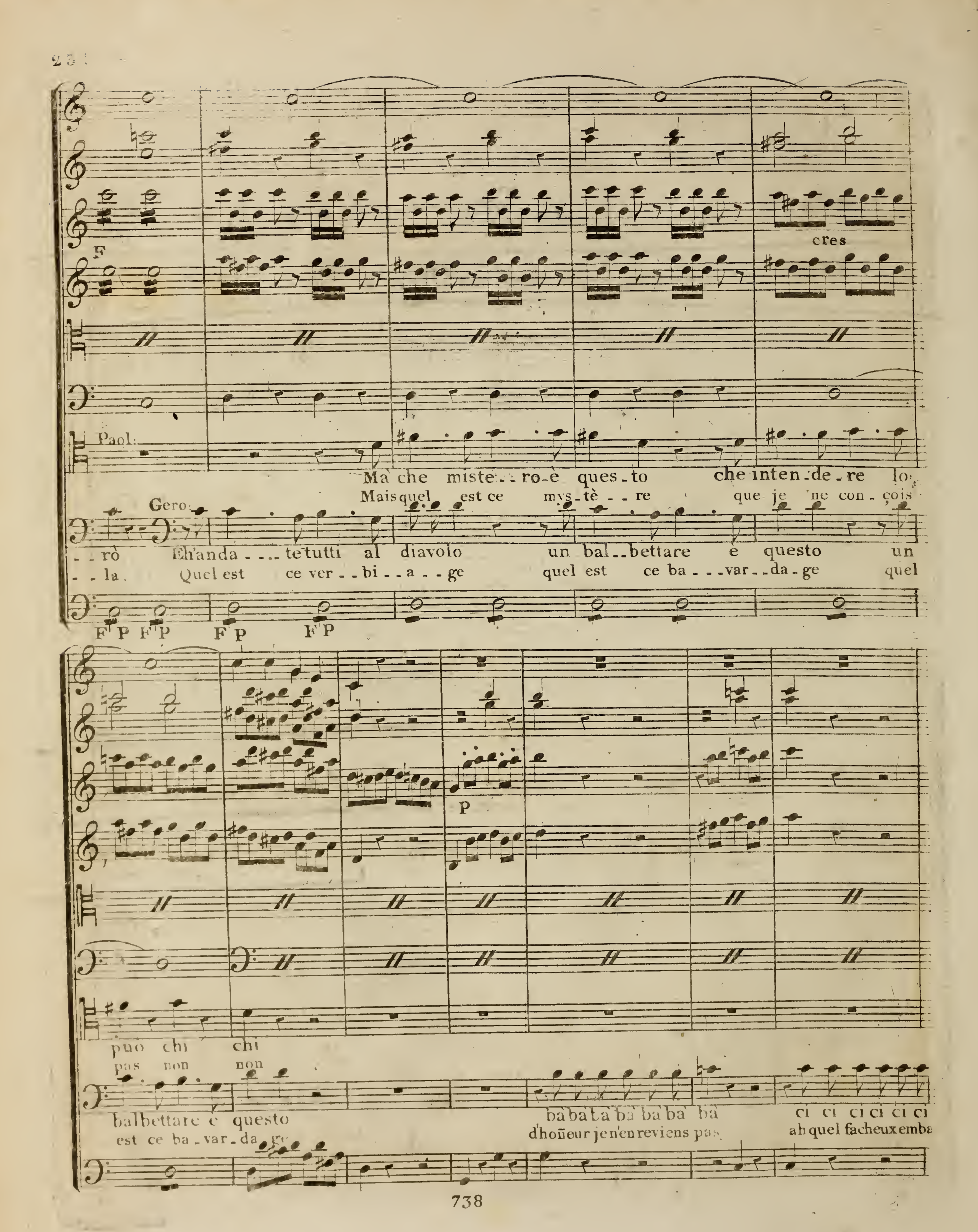

F
col violini
F
F P
FP
FP
F
F
col B°.
pre_so è il conte il mo_ti_vo è il conte è il conte è il conte il moti_vo è il conte il moti_
cau_se ce n'est que par dé_pit le comte le comte le comte en est l'ob_jet ce n'est que par dé_
F
F
P
Elis
-vo Ciò non è ve_ro niente il fatto è diffe_ren_te par_la_te con mia zia che anch'io poi parle_
_pit El_le vous en im_po_se le fait est autre cho_se quelle en di_se la cau_se ou moi je la di_
P

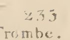


col violini
col B°.
FP
F
P
Fid:
rò parlate par_la_te parla_te con mia zia che anch'io poi parle_rò. sappi_a_te fra_tel
_ _ rai le comte, le comte, le comte en est la cause je vous l'ex_pli_que_rai. vous saurez tout mon
mio che quà ci stà un imbroglio, mà adesso dirnol voglio che bene ancor che be_ne che
fre_ _re mais pour moi cette af_fai_re me parait un mys_te_ _re qui se débrouil ra l'af_fai_re l'af_ _


Corni in D
col violini
FP
F
col B°.
Geron:
bene che bene ancor nol sò che bene ancor nol sò. Io non ca_pisco affatto affatto
faire bientôt s'é__clair_ci__ra bien_tôt s'é_clair_ci_ra. Je ne puis percer ce mys_tère
P
Andante.
Presto.
Cont:
Lei sappia con sua pace la sposa non mi piace non mi piace non mi piace la
Vo__tre fille est fort belle je ne sens rien pour elle, rien pour elle, rien pour elle mais
Andante.


a tempo
Presto
sua minor so_rella mi sembra la più bella la più bella la più bella la più bella la più bella mà
sa sœur la ca_dette me semble plus parfaite plus parfaite plus parfaite plus parfaite plus par_faite vous
a tempo
All^o. comme I^a
in 8^v sotto
F
poi mà poi con comodo mà poi mà poi con comodo il tutto vi di_rò il tutto vi di_
pa_raissez trai_ta_ble et sur_tout rai_son_na_ble vous saurez tout ce_la vous saurez tout ce_
All^o. comme I


F
cres
Paol:
Ma che miste - ro è ques - to che inten - de - re lo
Mais quel est ce mys - tè - re que je ne con - çois
Gero:
- - rò Eh'anda - - - te tutti al diavolo un bal - bettare è questo un
- - la. Quel est ce ver - - bi - - a - - ge quel est ce ba - - - var - - da - ge quel
F P F P F P F P
P
puo chi chi
pas non non
balbettare è questo
est ce ba - var - da - ge
ba ba ba ba ba ba ba
d'honeur je n'en reviens pas
ci ci ci ci ci ci
ah quel facheux emba



Piu streto. Corni et Trombe.

F F F

col B°.

à part

ma che mistero è
mais quel est ce mys..

ci chio chio chio chio chio chio chio un balbettare è questo ch'in..
..ras ah! quel fa..cheux em_ba..ras quel est ce ba-var-da-ge que

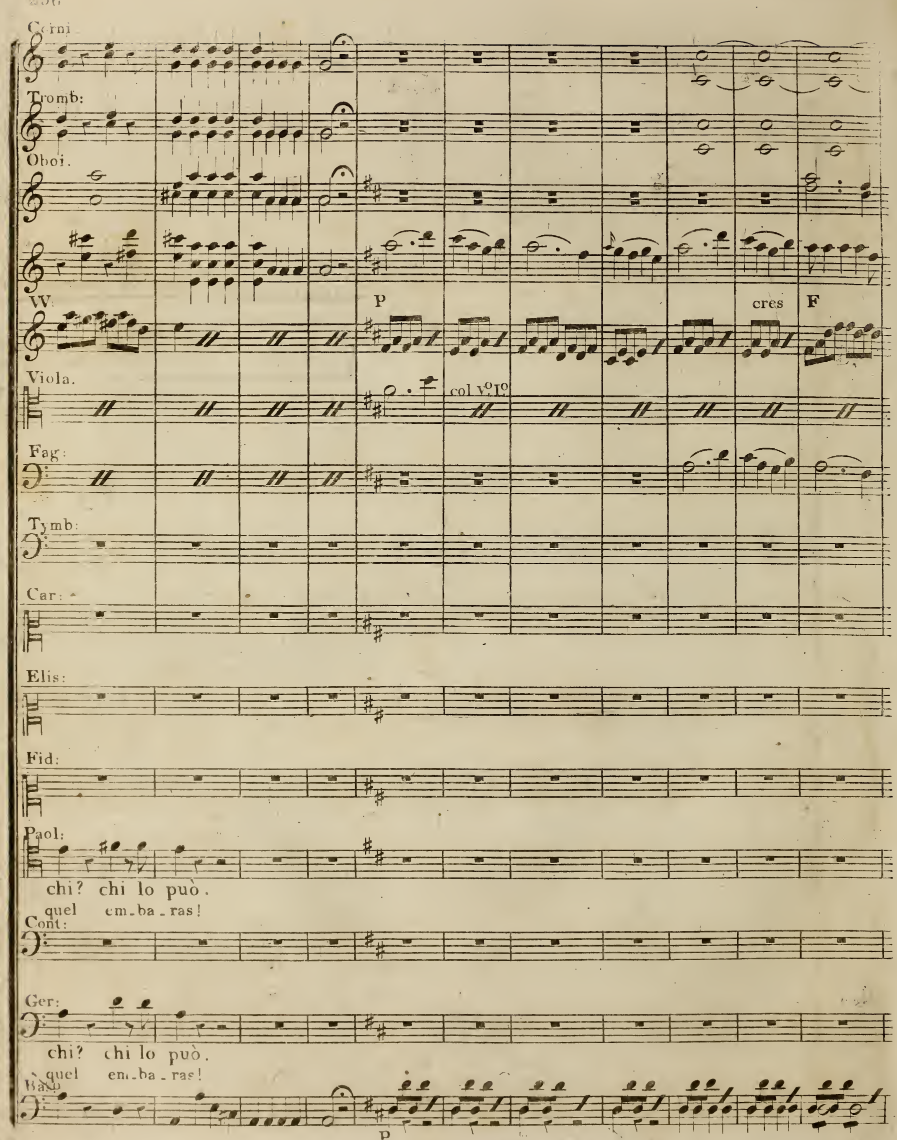
F
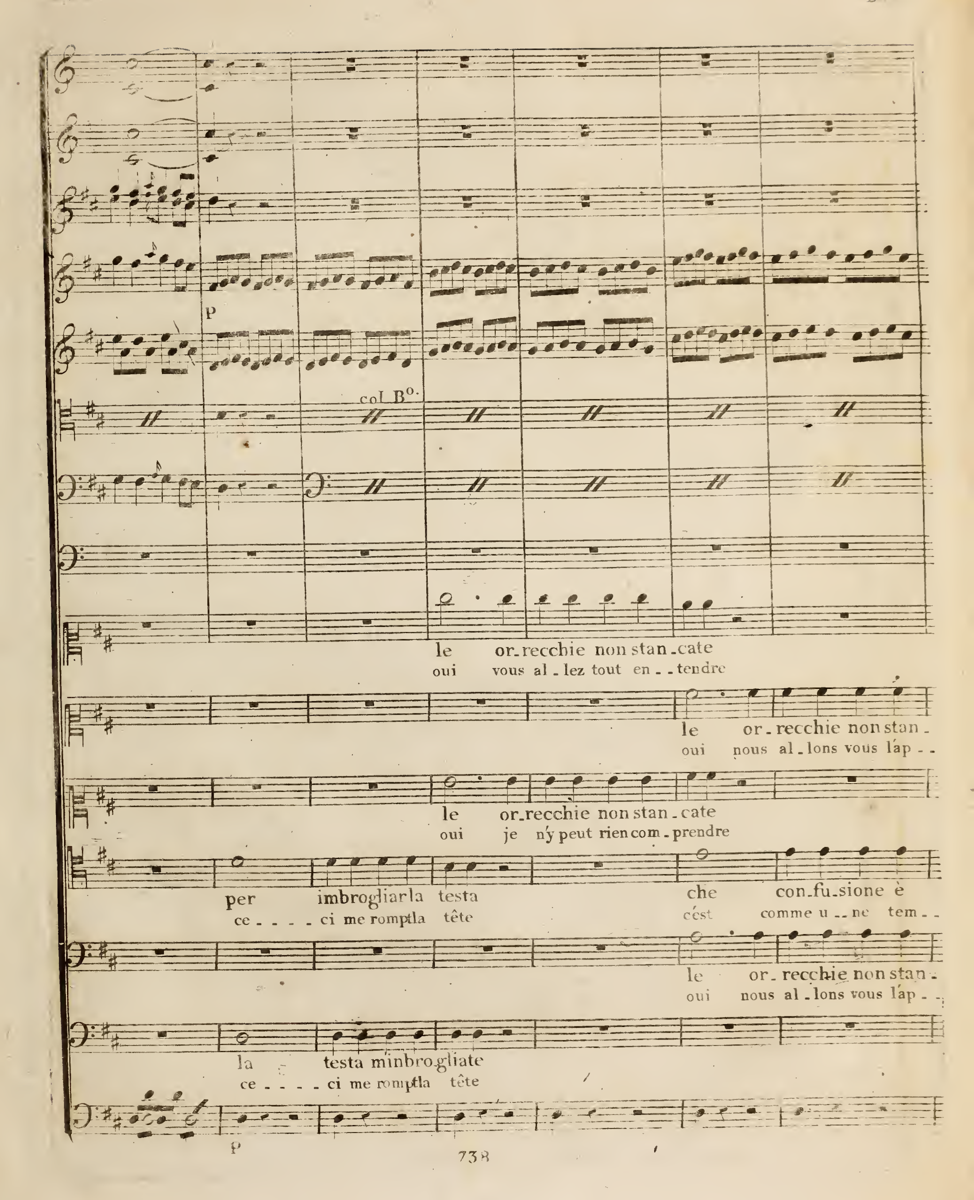
col V°1°

col B°.
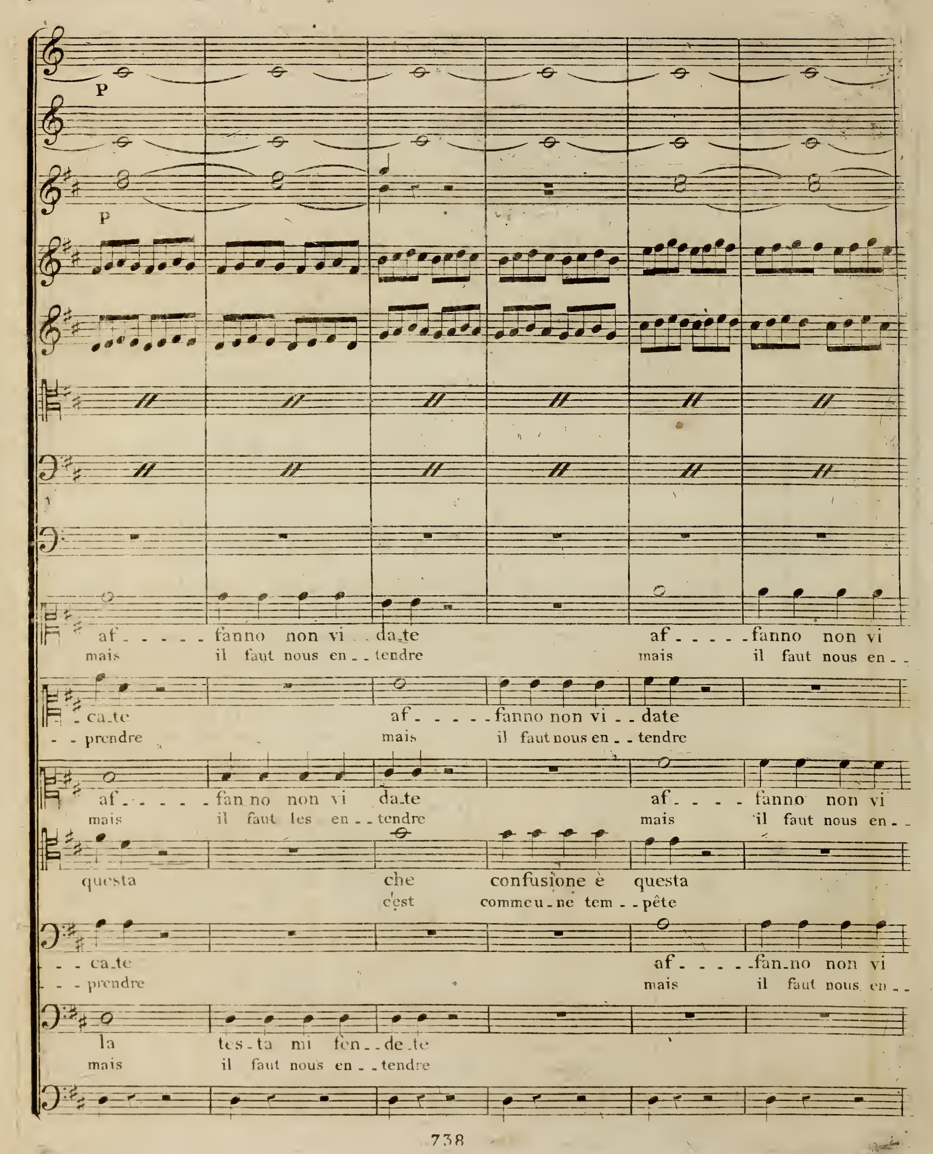
questo ch'in..tendere lo può si ch'in..tende-re lo può chi
..tè-re que je ne conçois pas non que je ne conçois pas ah!
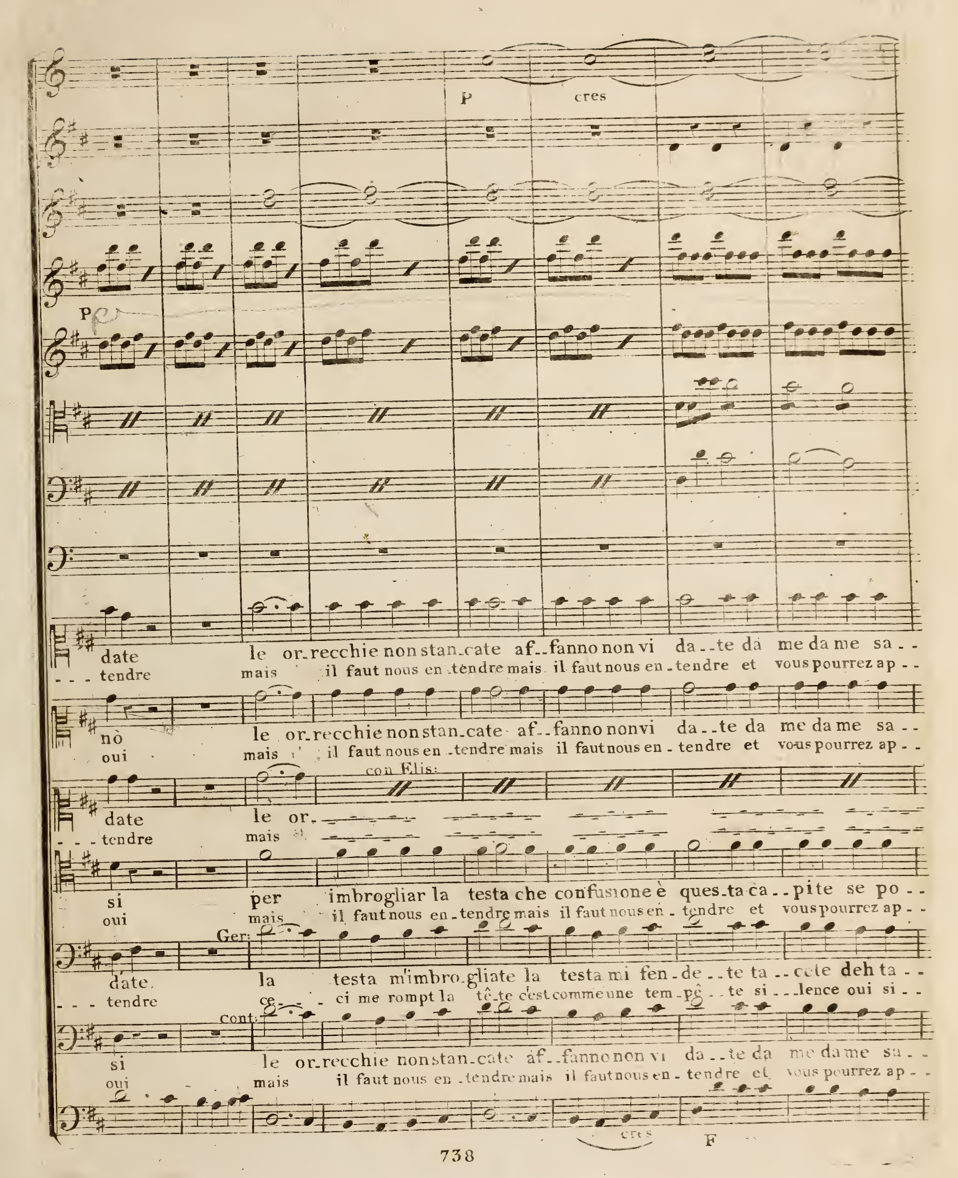
..tendere lo può ch'in..tende-re lo può. ch'in..tende-re lo può chi
je ne conçois pas que je ne conçois pas que je ne cençois pas ah!
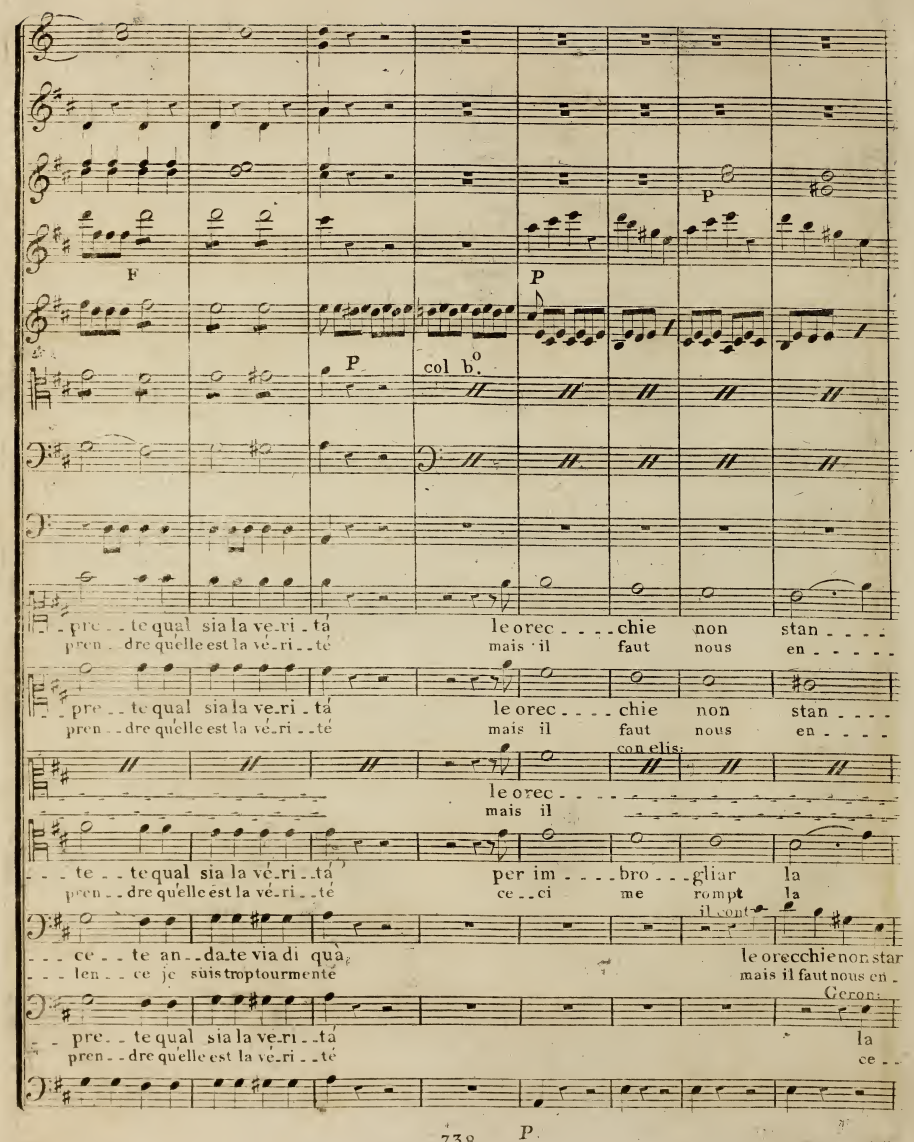

Corni
Tromb:
Oboi.
W:
p
cres
F
Viola.
col V.o I.o
Fag:
Tymb:
Car:
Elis:
Fid:
Paol:
chi? chi lo può.
quel em_ba_ras!
Cont:
Ger:
chi? chi lo può.
quel em_ba_ras!
Basso
p



col Bo.
p
le or-recchie non stan-cate
oui vous al-lez tout en--tendre
le or-recchie non stan-
oui nous al-lons vous l'ap--
le or-recchie non stan-cate
oui je n'y peut rien com-prendre
per imbrogliarla testa
ce---- ci me rompt la tête
che con-fu-sione è
c'est comme u--ne tem--
le or-recchie non stan-
oui nous al-lons vous l'ap--
la testa m'inbrogliate
ce---- ci me rompt la tête
p
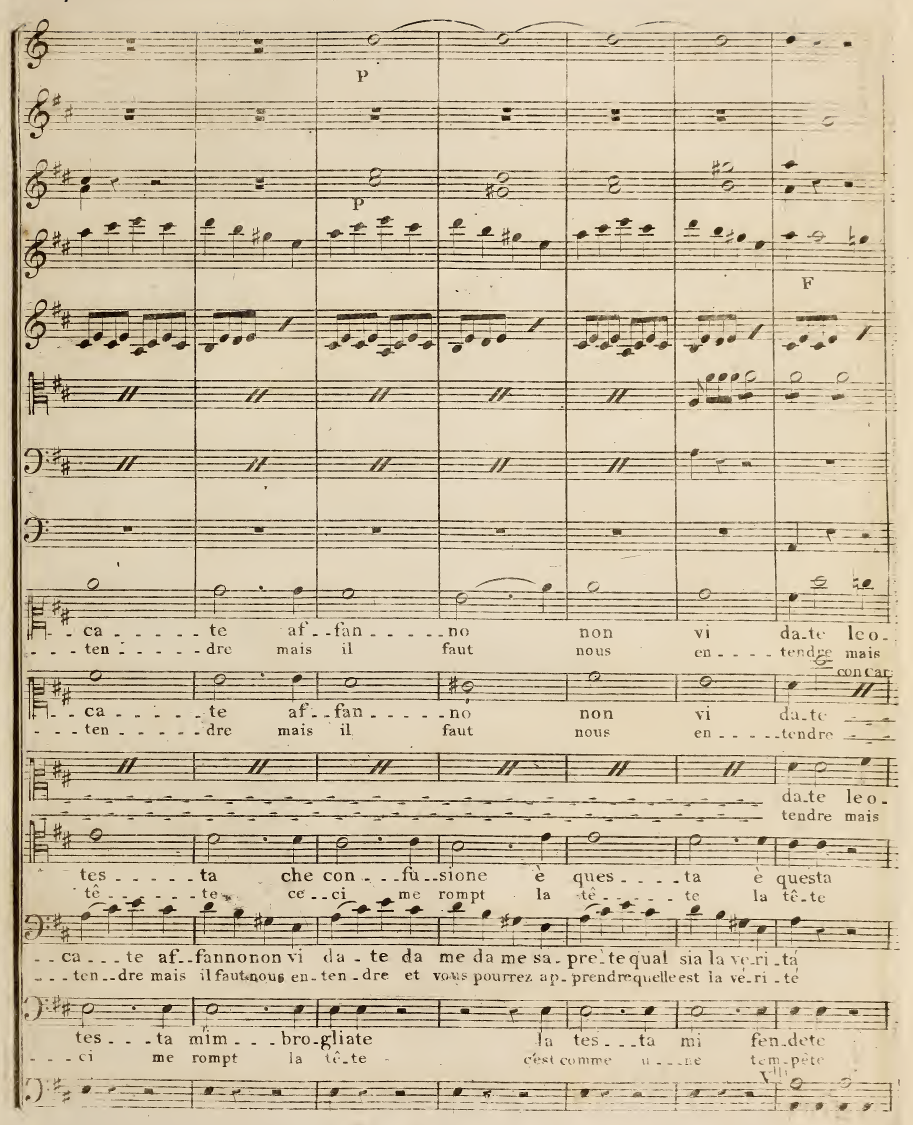

P
P
af - - - - - fanno non vi - - da_te
mais il faut nous en - - tendre
af - - - - - fanno non vi
mais il faut nous en - -
ca_te
- - prendre
af - - - - - fanno non vi - - date
mais il faut nous en - - tendre
af - - - - - fan no non vi da_te
mais il faut les en - - tendre
af - - - - fanno non vi
mais il faut nous en - -
questa
che confusione è questa
c'est comme u_ne tem - - pête
- - ca_te
- - prendre
af - - - - - fan_no non vi
mais il faut nous en - -
la tes_ta mi fen - - de_te
mais il faut nous en - - tendre

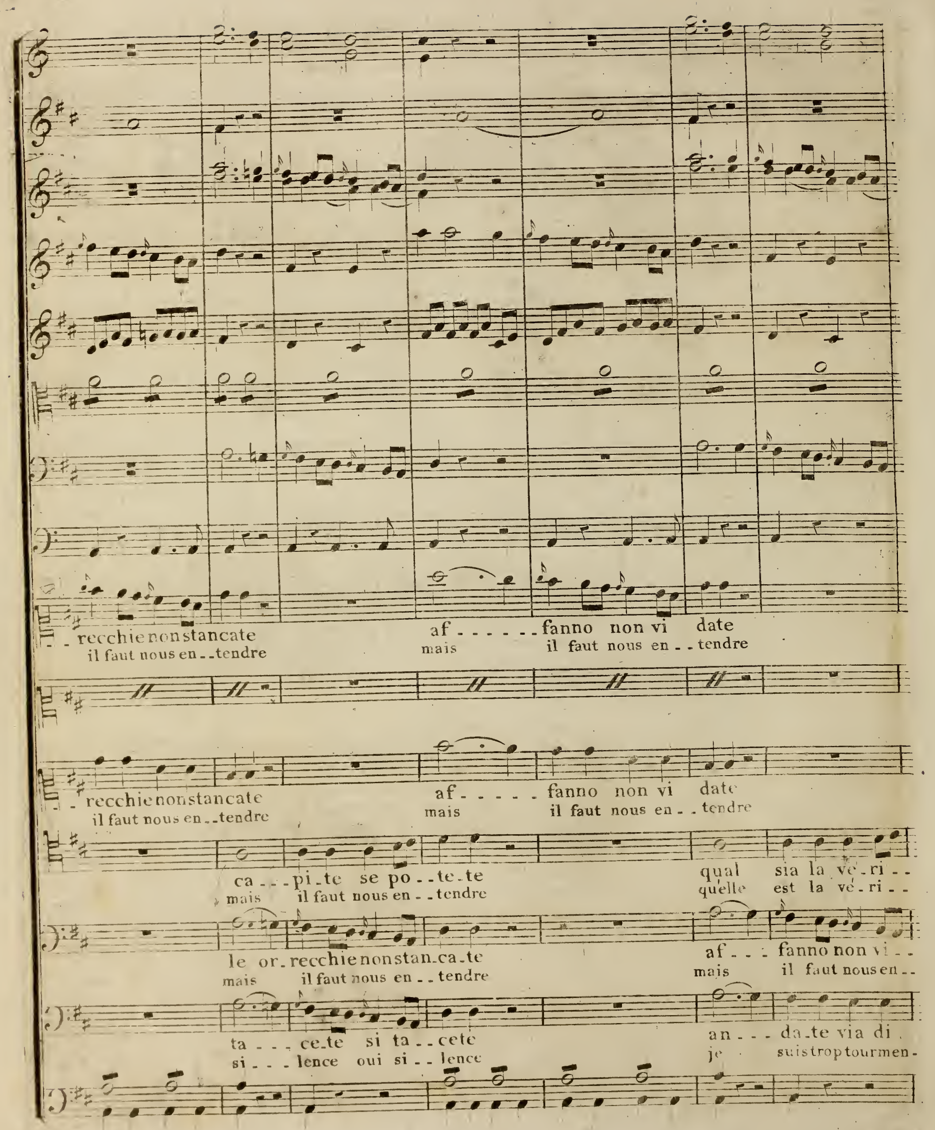

P
cres
P
date le or_recchie non stan_cate af__fanno non vi da__te da me da me sa__
___ tendre mais il faut nous en_tendre mais il faut nous en_tendre et vous pourrez ap__
nò le or_recchie non stan_cate af__fanno non vi da__te da me da me sa__
oui mais il faut nous en_tendre mais il faut nous en_tendre et vous pourrez ap__
con Elis:
date le or_
___ tendre mais
si per imbrogliar la testa che confusione è ques_ta ca__pite se po__
oui mais il faut nous en_tendre mais il faut nous en_tendre et vous pourrez ap__
Ger:
date la testa m'imbro_gliate la testa mi fen_de__te ta__cete deh ta__
___ tendre ce__ci me rompt la tê_te c'est comme une tem_pê__te si__lence oui si__
Cont:
si le or_recchie non stan_cate af__fanno non vi da__te da me da me sa__
oui mais il faut nous en_tendre mais il faut nous en_tendre et vous pourrez ap__
cres
F
738

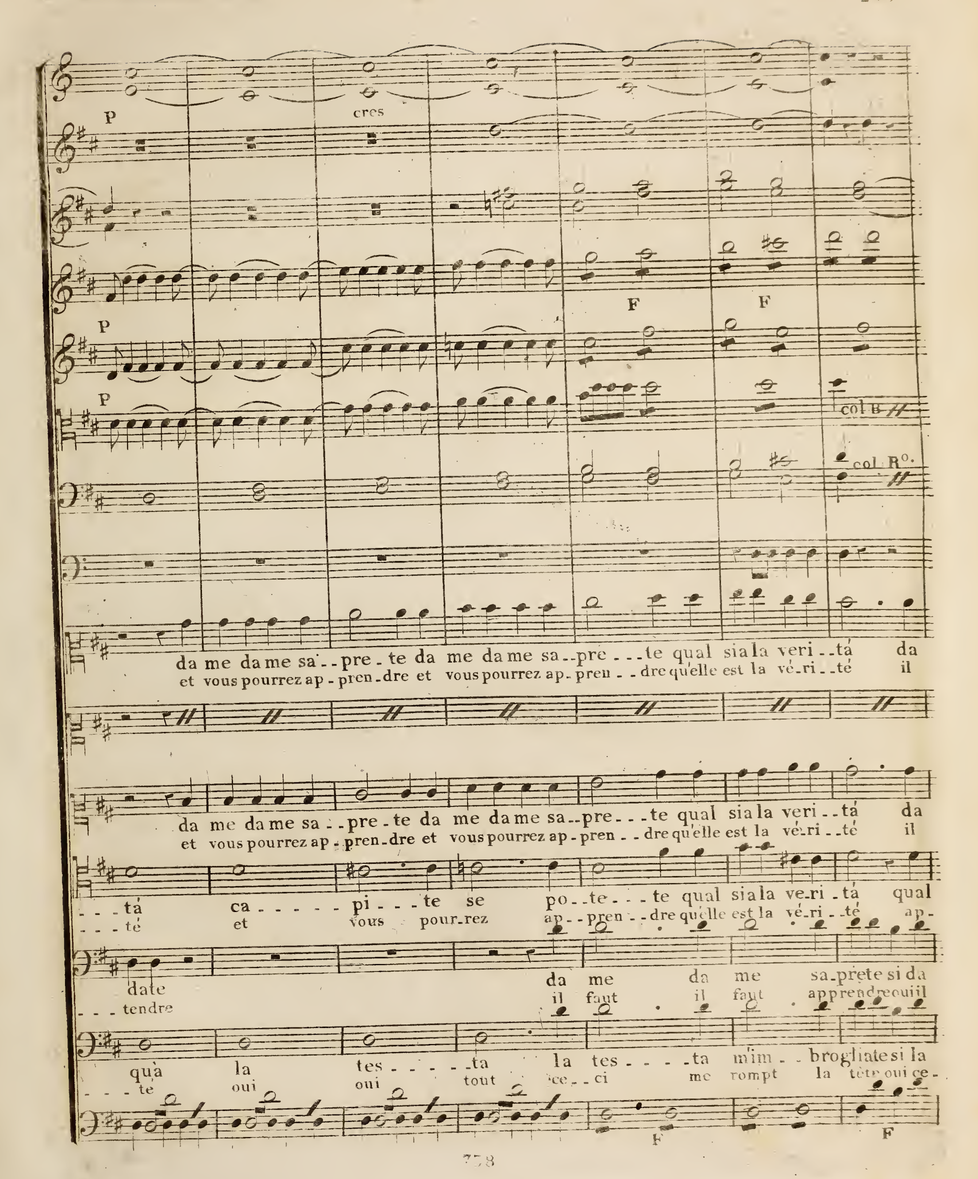


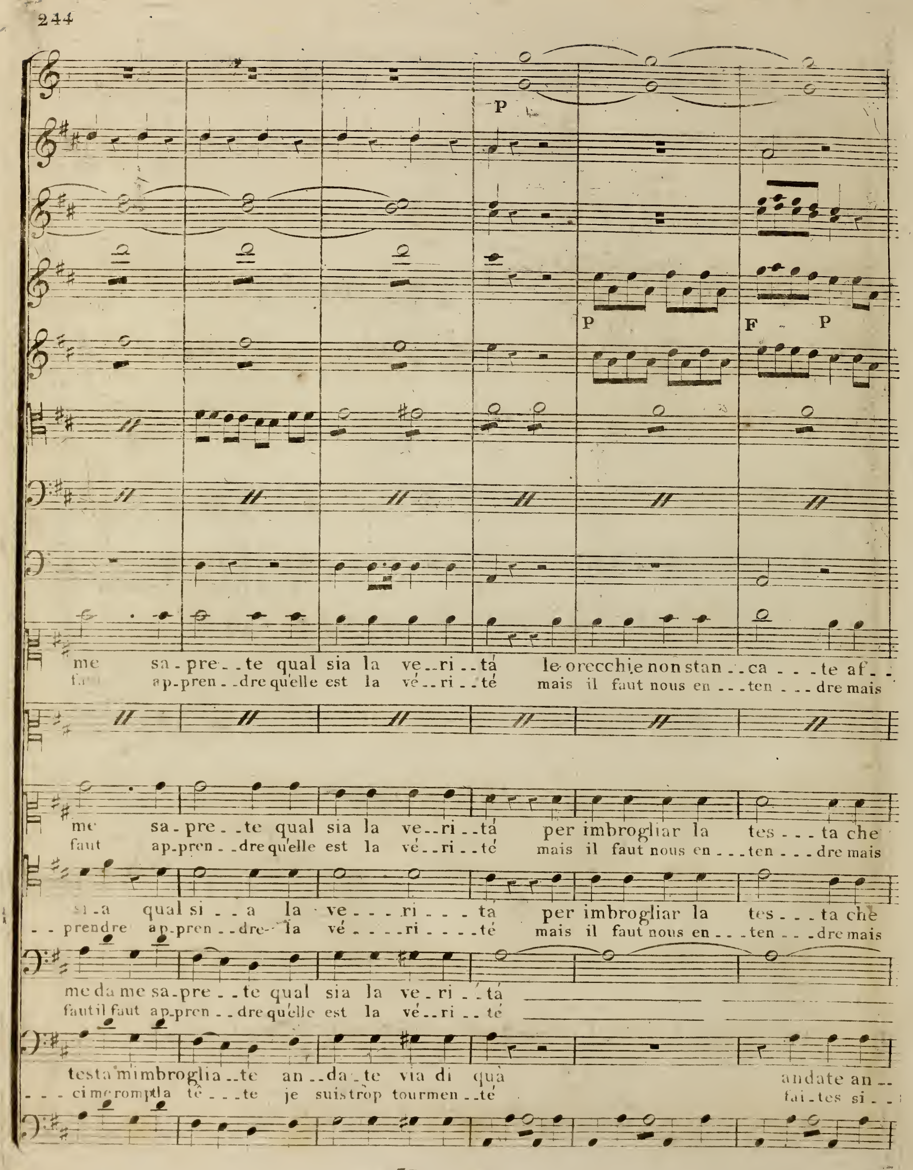
F
P
P
col b.o
P
pre _ _ te qual sia la ve_ri _ tà
pren _ _ dre quelle est la vé_ri _ _ té
le orec _ _ _ _ chie non stan _ _ _ _
mais il faut nous en _ _ _ _ _
pre _ _ te qual sia la ve_ri _ tà
pren _ _ dre quelle est la vé_ri _ _ té
le orec _ _ _ _ chie non stan _ _ _ _
mais il faut nous en _ _ _ _
con elis:
le orec _ _ _
mais il
_ _ te _ _ te qual sia la vé_ri _ _ tà
pren _ _ dre quelle est la vé_ri _ _ té
per im _ _ _ _ bro _ _ _ gliar la
ce _ _ ci me rompt la
il cont
_ _ _ ce _ _ te an _ _ da_te via di quà
_ _ _ len _ _ ce je suis trop tourmenté
le orecchie non star
mais il faut nous en _
Geron:
_ _ pre _ _ te qual sia la ve_ri _ _ tà
pren _ _ dre quelle est la vé_ri _ _ té
la
ce _ _

P


p
p
F
- - ca - - - - - te af - - fan - - - - - no non vi da-te le o-
- - - ten - - - - - dre mais il faut nous en - - - - tendre mais
con car
- - ca - - - - - - te af - - fan - - - - - no non vi da-te
- - - ten - - - - - dre mais il faut nous en - - - - - tendre
da-te le o-
tendre mais
tes - - - - - ta che con - - fu - - sione è ques - - - - ta è questa
tê - - - - - - te ce - - ci me rompt la tê - - - - - te la tê-te
- - ca - - - te af - - fannonon vi da - te da me da me sa-pre-te qual sia la ve-ri-tà
- - - ten - - dre mais il faut nous en-ten-dre et vous pourrez ap-prendre quelle est la vé-ri-té
tes - - - ta mim - - - bro-gliate la tes - - - ta mi fen-dete
- - - ci me rompt la tê-te - c'est comme u - - - ne tem-pête


recchie non stancate
il faut nous en_tendre
af fanno non vi date
mais il faut nous en tendre
recchie non stancate
il faut nous en tendre
af fanno non vi date
mais il faut nous en tendre
ca pi te se po te te
mais il faut nous en tendre
qual sia la vé ri
quelle est la vé ri
le or recchie non stan ca te
mais il faut nous en tendre
af fanno non vi
mais il faut nous en
ta ce te si ta cete
si lence oui si lence
an da te via di
je suis trop tourmen


p
cres
p
p
F
F
col B
col R°.
da me da me sa - - pre - te da me da me sa - - pre - - - te qual sia la veri - - tá da
et vous pourrez ap - pren - dre et vous pourrez ap - pren - - dre qu'elle est la vé - ri - - té il
da me da me sa - - pre - te da me da me sa - - pre - - - te qual sia la veri - - tá da
et vous pourrez ap - pren - dre et vous pourrez ap - pren - - dre qu'elle est la vé - ri - - té il
- - - tá ca - - - - - pi - - - te se po - - te - - - te qual sia la ve - ri - tá qual
- - - té et vous pour - rez ap - - pren - - dre qu'elle est la vé - ri - - té ap -
date
- - - tendre
da me da me sa - prete si da
il faut il faut apprendre oui il
quà la tes - - - - ta la tes - - - - ta m'im - - brogliate si la
- - - te oui oui tout ce - - ci me rompt la tête oui ce -
F
F


P
P
F P
me sa-pre--te qual sia la ve--ri--tá le orecchie non stan--ca---te af--
ap-pren--dre qu'elle est la vé--ri--té mais il faut nous en---ten---dre mais
me sa-pre--te qual sia la ve--ri--tá per imbrogliar la tes---ta che
faut ap-pren--dre qu'elle est la vé--ri--té mais il faut nous en---ten---dre mais
qual si--a la ve---ri---ta per imbrogliar la tes---ta che
--prendre ap-pren--dre--la vé----ri----té mais il faut nous en--ten---dre mais
me da me sa-pre--te qual sia la ve-ri--tá
faut il faut ap-pren--dre qu'elle est la vé--ri--té
testa m'imbroglia--te an--da-te via di quà andate an--
---ci me rompt la tê---te je suis trop tourmen--té fai-tes si--

F P cres F P

P

fanno non vi da - - te da me da me sa - pre - te qual sia la ve - ri - - tà la ve - ri - - tà
il faut nous en - ten - - dre et vous pourrez appren - dre qu'elle est la vé - ri - - té la vé - ri - - té

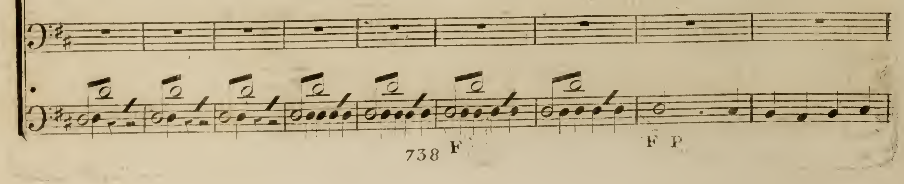
confusione è ques - ta ca - pi - te se po - te - - te qual sia la ve - ri - - tà la ve - ri - - tà
il faut nous en - ten - dre et vous pourrez appren - dre qu'elle est la vé - ri - - té la vé - ri - - té

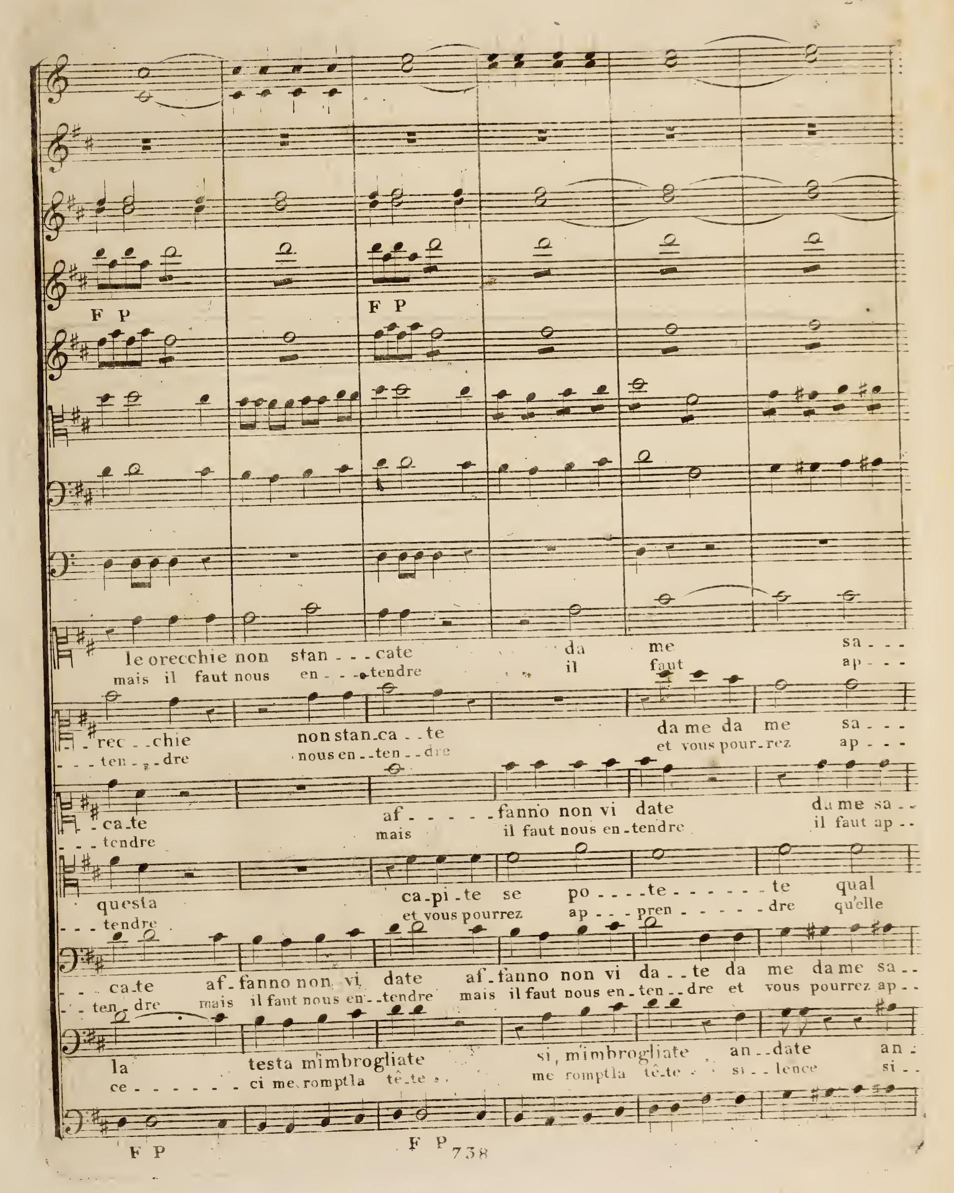
confusione è ques - ta ca - pi - te se po - te - - te qual sia la ve - ri - tà la ve - ri - - tà
il faut nous en - ten - - dre et vous pourrez appren - dre qu'elle est la vé - ri - - té la vé - ri - - té
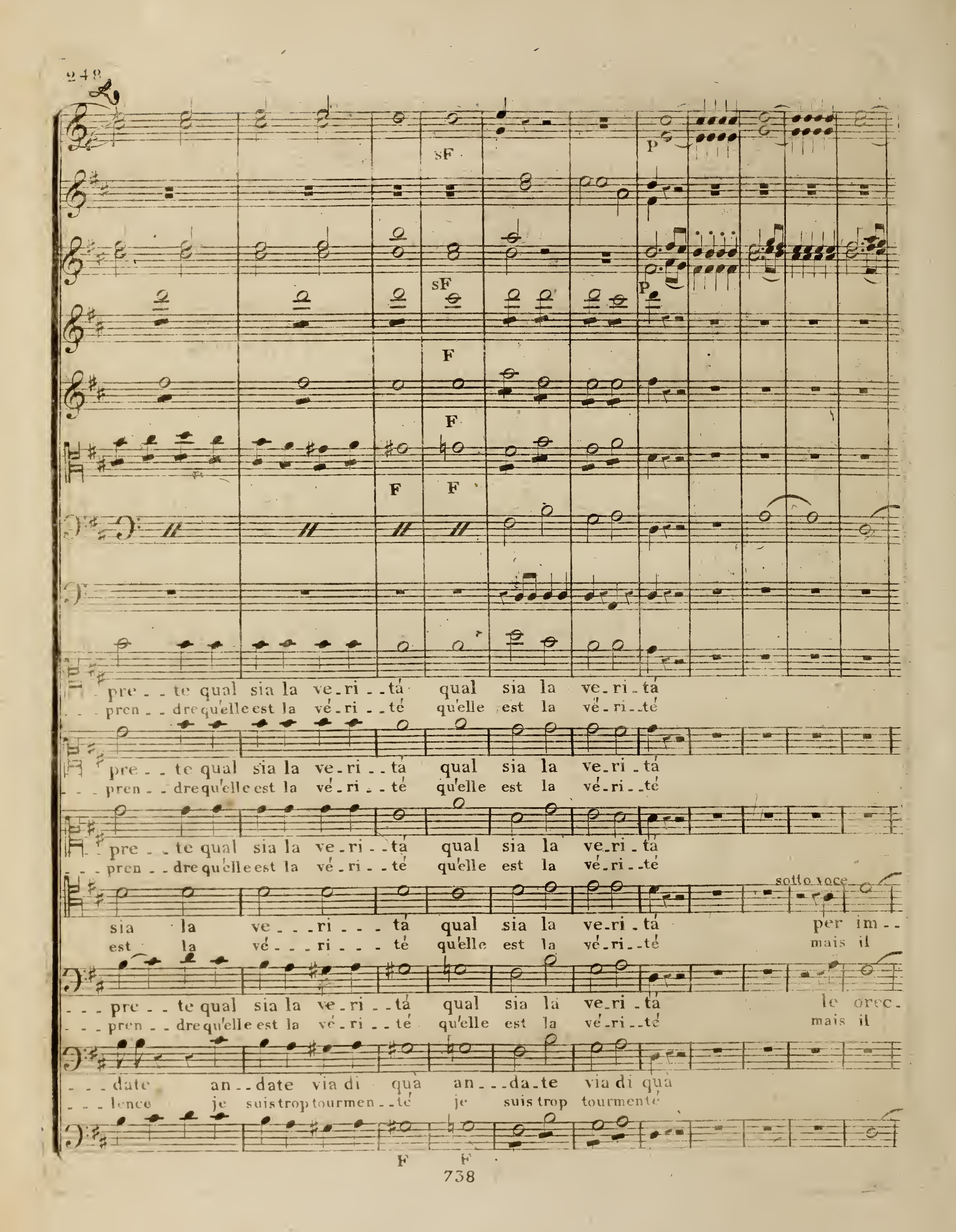
tà la ve - - - ri - - - - ta la ve - ri - - tà
té la vé - - - ri - - - - té la vé - ri - - té

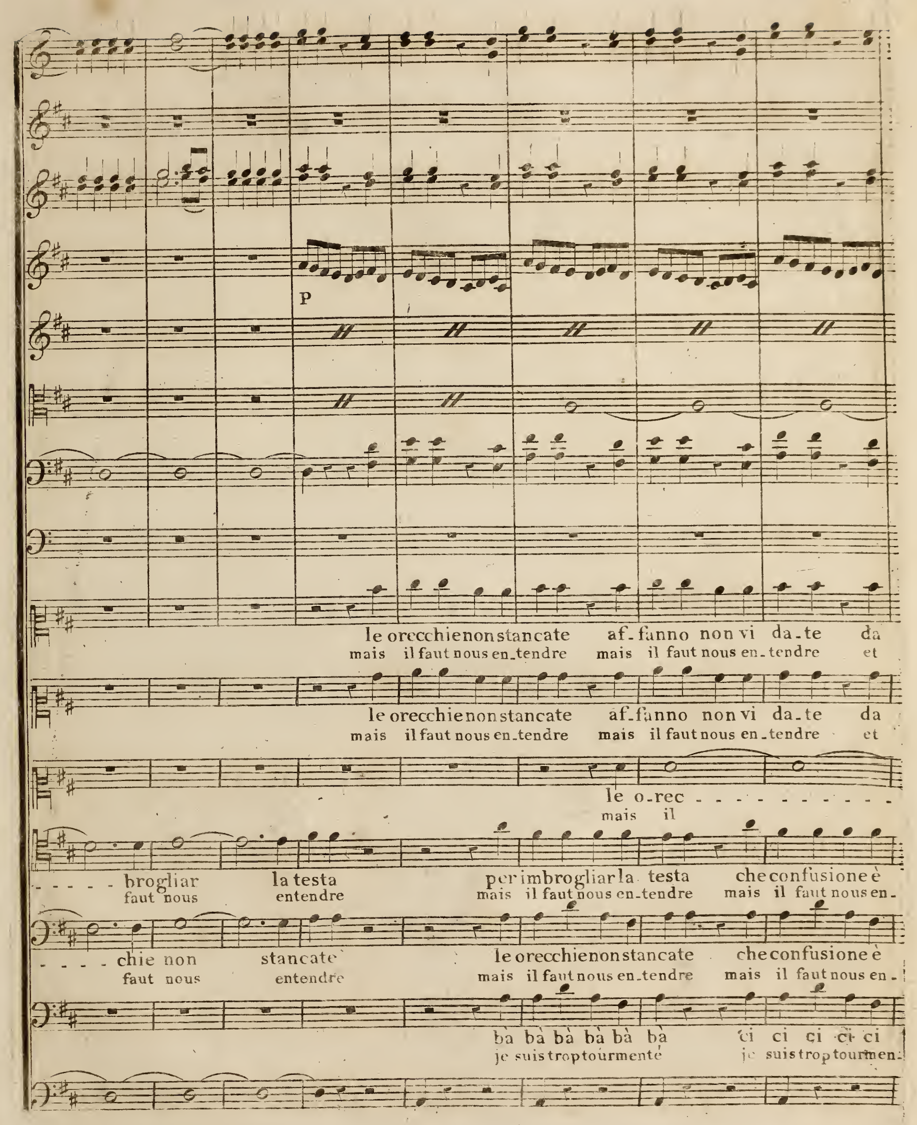
- - date sù via ta - ce - te an - da - - te an - da - te via di quà si via di quà
- - lence faites si - - lence si - len - - ce je suis trop tourmen - té trop tourmenté

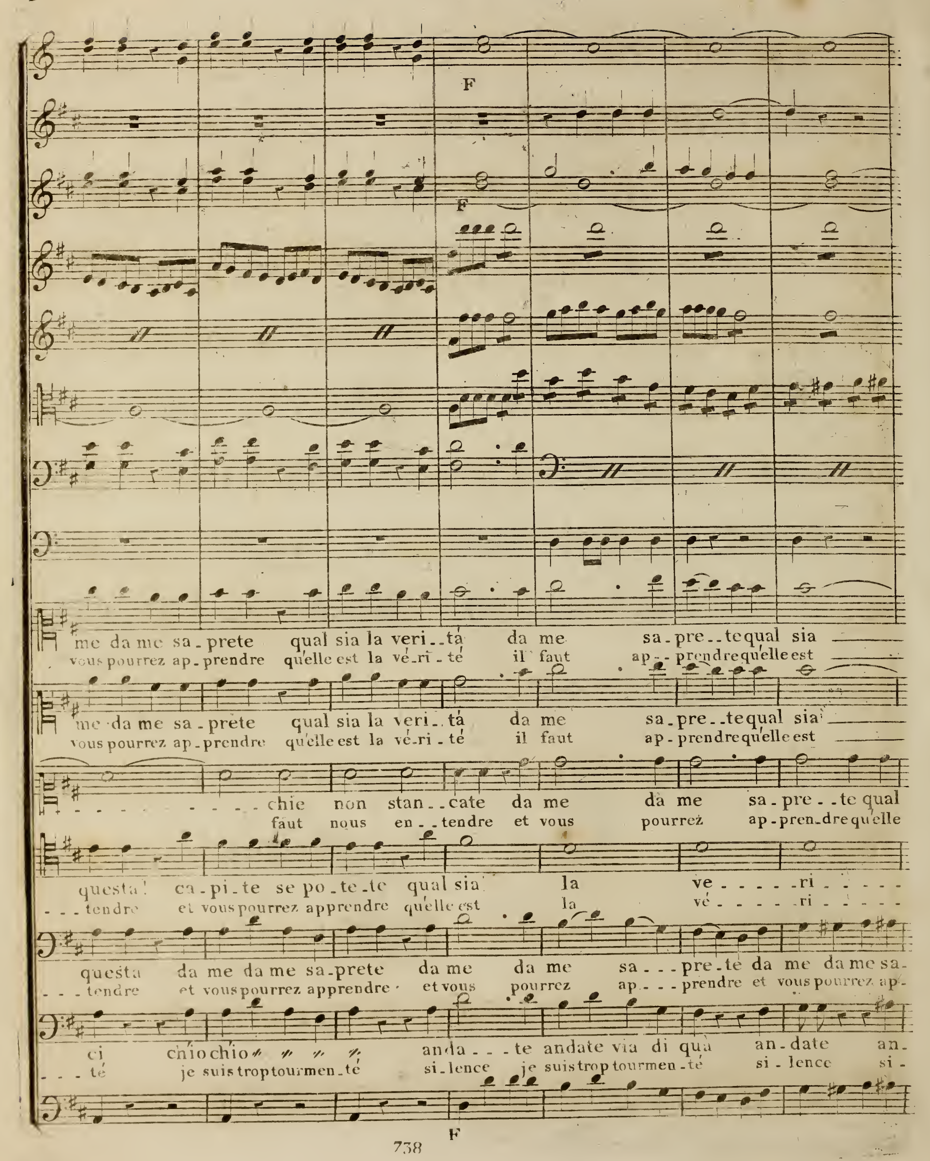
F P P
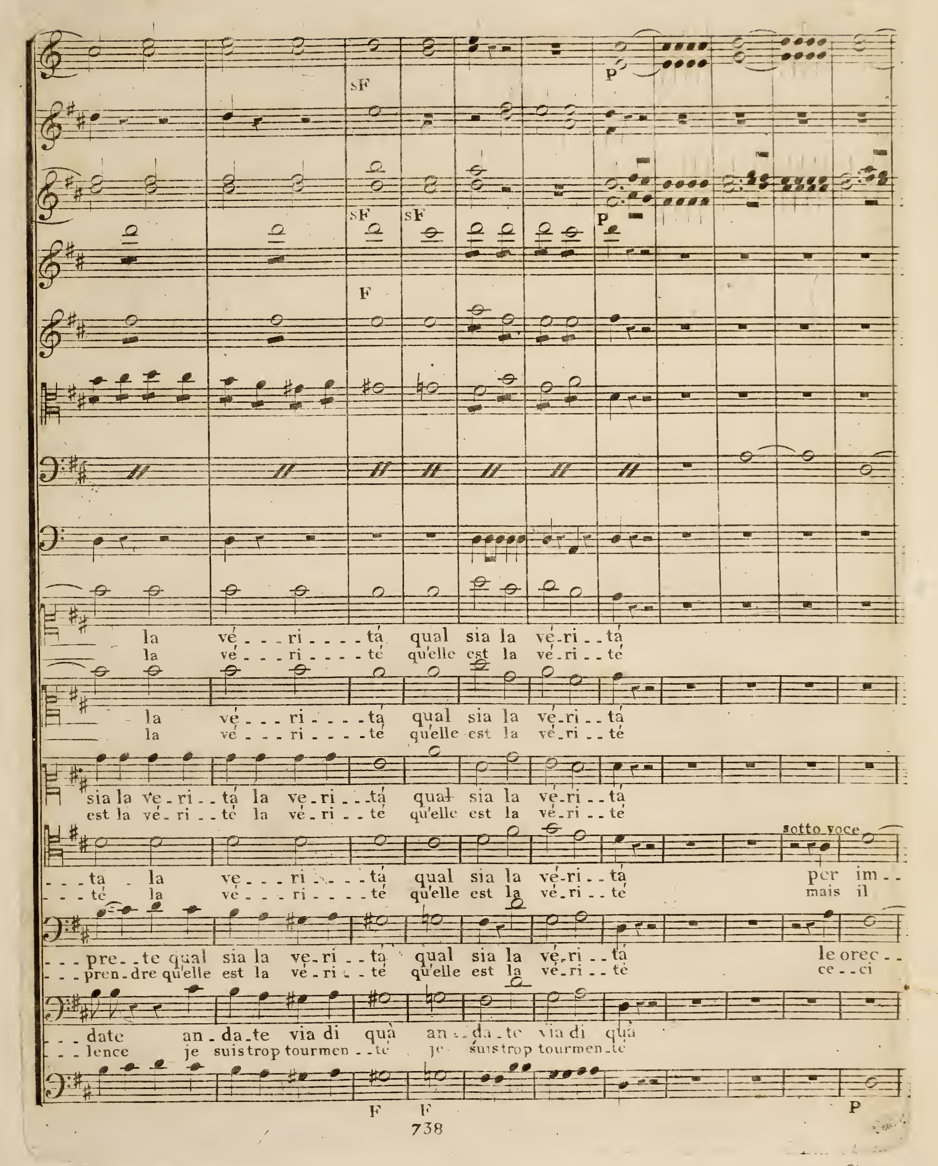

col Vo 1o
le o..
nous en.
le o.... recchie non stan
mais il faut nous en.
che confusione è
mais il faut nous en.
le o . recchie non stan.
mais il faut nous en.

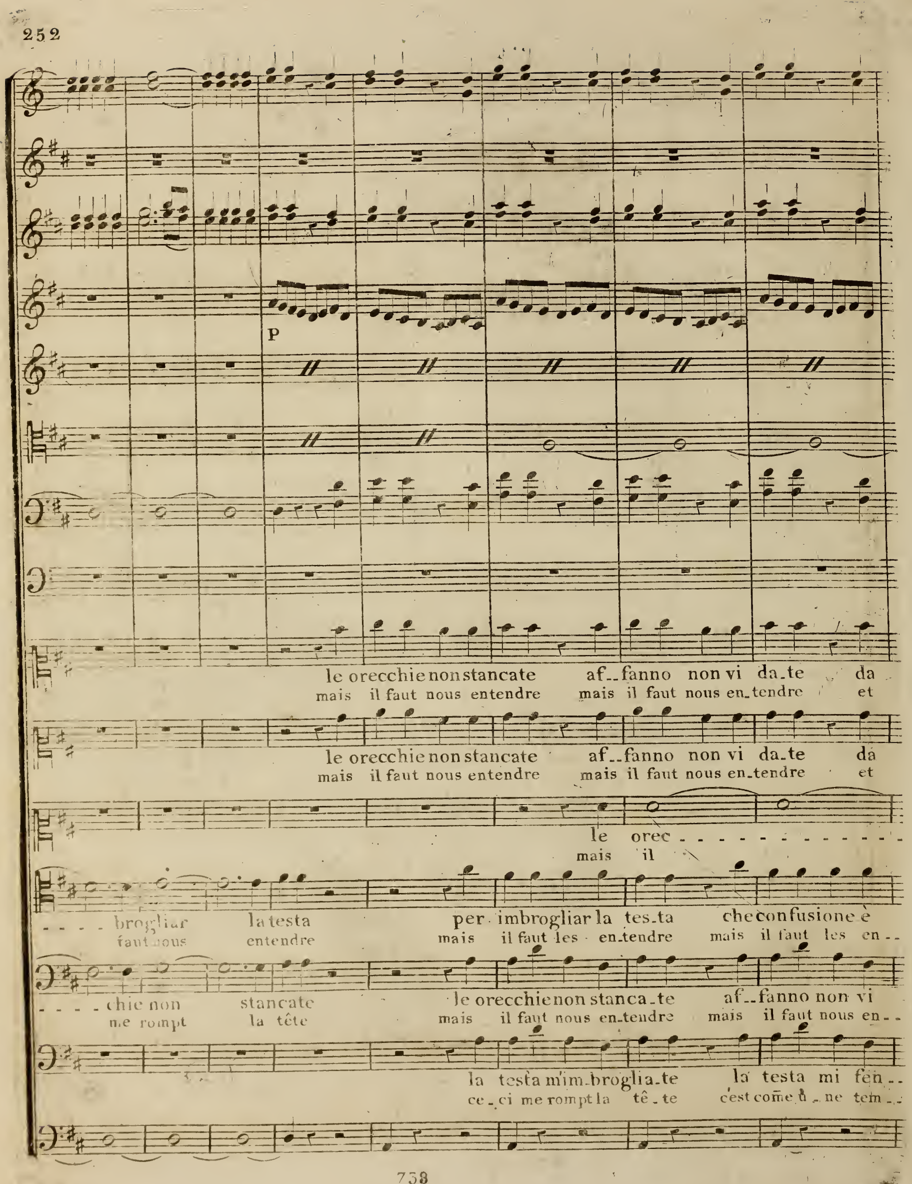

F P
F P
le orecchie non stan - - - cate da me sa - - -
mais il faut nous en - - - tendre il faut ap - - -
- rec - - chie non stan - ca - - te da me da me sa - - -
- - - ten - - dre nous en - - ten - - dre et vous pour - rez ap - - -
- ca - te af - - - - - fanno non vi date da me sa - -
- - - tendre mais il faut nous en - tendre il faut ap - -
questa ca - pi - te se po - - - - te - - - - - - te qual
- - - tendre et vous pourrez ap - - - pren - - - - - dre qu'elle
- - - ca - te af - fanno non vi date af - fanno non vi da - - te da me da me sa - -
- - - ten - dre mais il faut nous en - - tendre mais il faut nous en - ten - - dre et vous pourrez ap - -
la testa m'imbrogliate si, m'imbrogliate an - - date an -
ce - - - - - - - ci me rompt la tê - te me rompt la tê - te si - - lence si - -
F P F P


sF
P
sF
P
F
F
F
F
pre - - te qual sia la ve_ri - - tá qual sia la ve_ri _ tá
- - pren - - dre qu'elle est la vé_ri - - té qu'elle est la vé_ri _ té
pre - - te qual sia la ve_ri - - tá qual sia la ve_ri _ tá
- - pren - - dre qu'elle est la vé_ri - - té qu'elle est la vé_ri _ té
pre - - te qual sia la ve_ri - - tá qual sia la ve_ri _ tá
- - pren - - dre qu'elle est la vé_ri - - té qu'elle est la vé_ri _ té
sotto voce
sia la ve - - - ri - - - tá qual sia la ve_ri _ tá per im - -
est la vé - - - ri - - - té qu'elle est la vé_ri _ té mais il
- - - pre - - te qual sia la ve_ri - - tá qual sia la ve_ri _ tá le orec.
- - - pren - - dre qu'elle est la vé_ri - - té qu'elle est la vé_ri _ té mais il
- - - date an - - date via di quà an - - - da_te via di quà
- - - lence je suis trop tourmen - - té je suis trop tourmenté
F F


le orecchie non stancate af_fanno non vi da_te da
mais il faut nous en_tendre mais il faut nous en_tendre et
le orecchie non stancate af_fanno non vi da_te da
mais il faut nous en_tendre mais il faut nous en_tendre et
le o_rec
mais il
brogliar la testa per imbrogliar la testa che confusione è
faut nous entendre mais il faut nous en_tendre mais il faut nous en_
chie non stancate le orecchie non stancate che confusione è
faut nous entendre mais il faut nous en_tendre mais il faut nous en_
bà bà bà bà bà bà ci ci ci ci ci
je suis trop tourmenté je suis trop tourmen_


F
F
me da me sa_prete qual sia la veri__tà da me sa_pre__te qual sia
vous pourrez ap_prendre qu'elle est la vé_ri_té il faut ap__prendre qu'elle est
me da me sa_prete qual sia la veri__tà da me sa_pre__te qual sia
vous pourrez ap_prendre qu'elle est la vé_ri_té il faut ap_prendre qu'elle est
chie non stan__cate da me da me sa_pre__te qual
faut nous en__tendre et vous pourrez ap_pren_dre qu'elle
questa! ca_pi_te se po_te_te qual sia la ve_____ri_____
___tendre et vous pourrez apprendre qu'elle est la vé_____ri_____
questa da me da me sa_prete da me da me sa___pre_te da me da me sa_
___tendre et vous pourrez apprendre et vous pourrez ap___prendre et vous pourrez ap_
ci ch'io ch'io anda___te andate via di qua an_date an_
___té je suis trop tourmen_té si_lence je suis trop tourmen_té si_lence si_
F


sF
sF sF
P
P
F
la vé - - ri - - - - tá qual sia la vé-ri - - tá
la vé - - ri - - - - té qu'elle est la vé-ri - - té
la vé - - ri - - - - tá qual sia la vé-ri - - tá
la vé - - ri - - - - té qu'elle est la vé-ri - - té
sia la ve-ri - - tá la ve-ri - - tá qual sia la vé-ri - - tá
est la vé-ri - - té la vé-ri - - té qu'elle est la vé-ri - - té
sotto voce
- - ta la ve - - ri - - - - tá qual sia la vé-ri - - tá per im - -
- - té la vé - - ri - - - - té qu'elle est la vé-ri - - té mais il
- - pre - - te qual sia la ve-ri - - tá qual sia la vé-ri - - tá le orec - -
- - pren - dre qu'elle est la vé-ri - - té qu'elle est la vé-ri - - té ce - - ci
- - date an - da - te via di quà an - da - te via di quà
- - lence je suis trop tourmen - - té je suis trop tourmen - té
F F
P


P
le orecchie non stancate af_fanno non vi da_te da
mais il faut nous entendre mais il faut nous en_tendre et
le orecchie non stancate af_fanno non vi da_te da
mais il faut nous entendre mais il faut nous en_tendre et
le orec
mais il
broglia_r la testa per imbrogliar la tes_ta che confusione è
faut nous entendre mais il faut les en_tendre mais il faut les en_
chie non stancate le orecchie non stanca_te af_fanno non vi
me rompt la tête mais il faut nous en_tendre mais il faut nous en_
la testa m'im_broglia_te la testa mi fen_
ce_ci me rompt la tê_te c'est comme u_ne tem_



F

F

me da me sa--prete qual sia la ve-ri--tà —— da me sa-pre------
vous pourrez ap--prendre qu'elle est la vé-ri---té —— il faut ap-pren-----

me da me sa--prete qual sia la ve-ri--tà —— da me sa-pre------
vous pourrez ap--prendre qu'elle est la vé-ri---té —— il faut ap-pren------

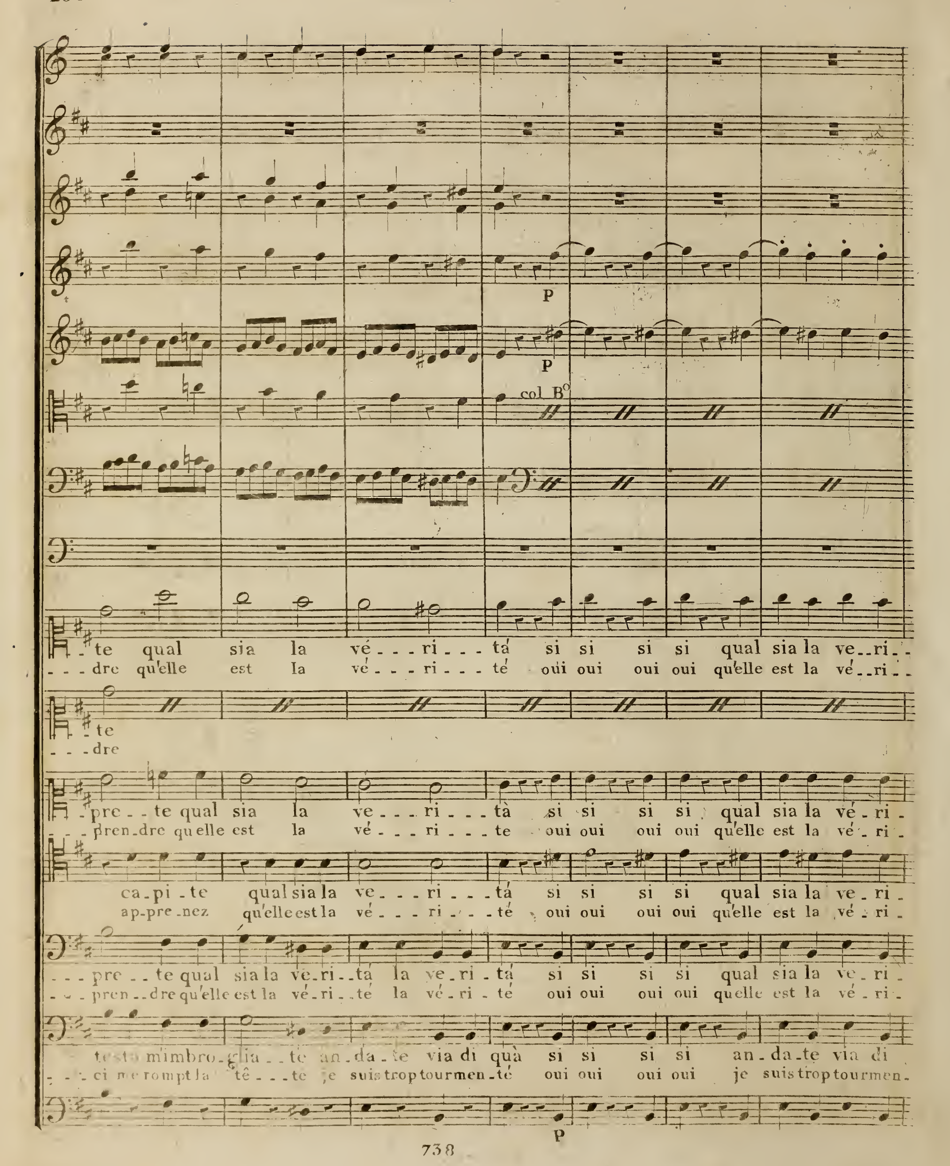
-------------chie non stan--cate da me sa---
faut nous en--tendre il faut ap---

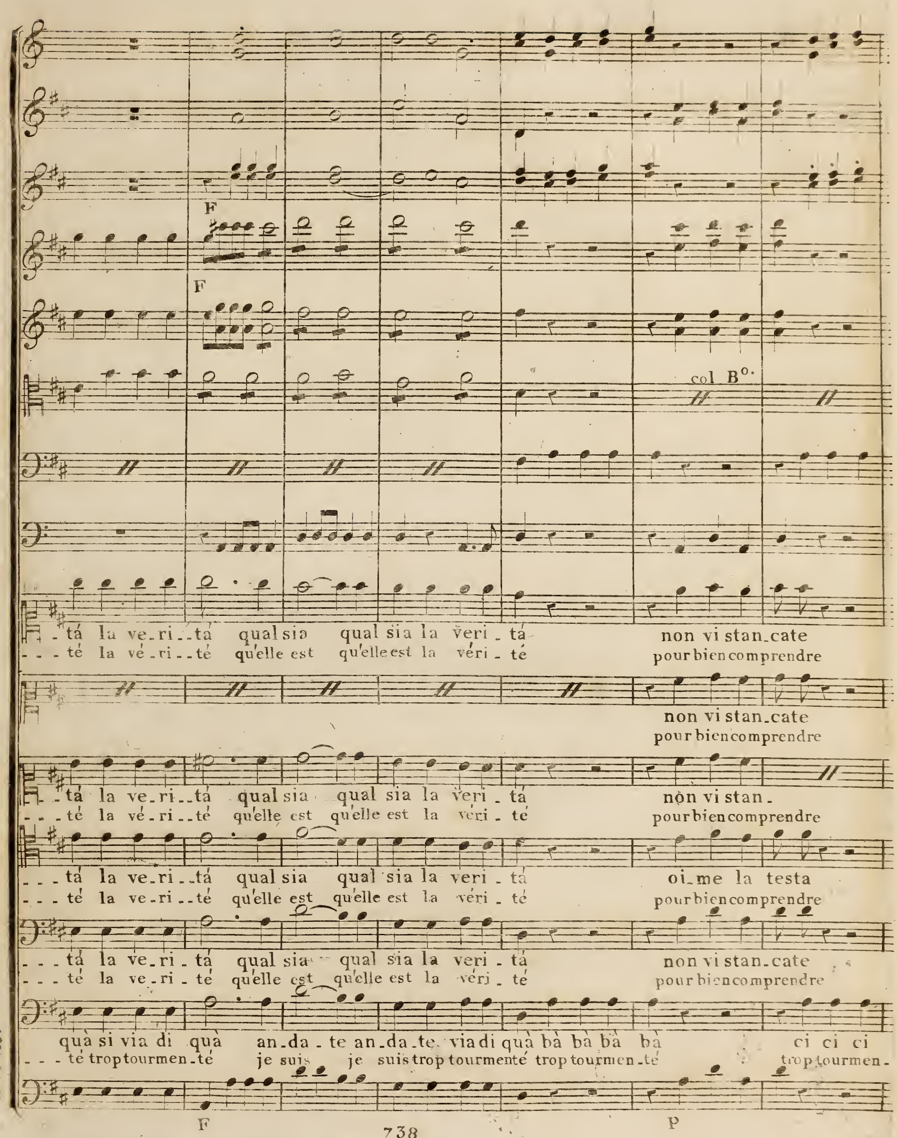
questa ca--pi--te se po--te-te qual sia la ve---ri---tà ca-pi-te
---tendre et vous pourrez ap-prendre qu'elle est la vé---ri---té apprenez

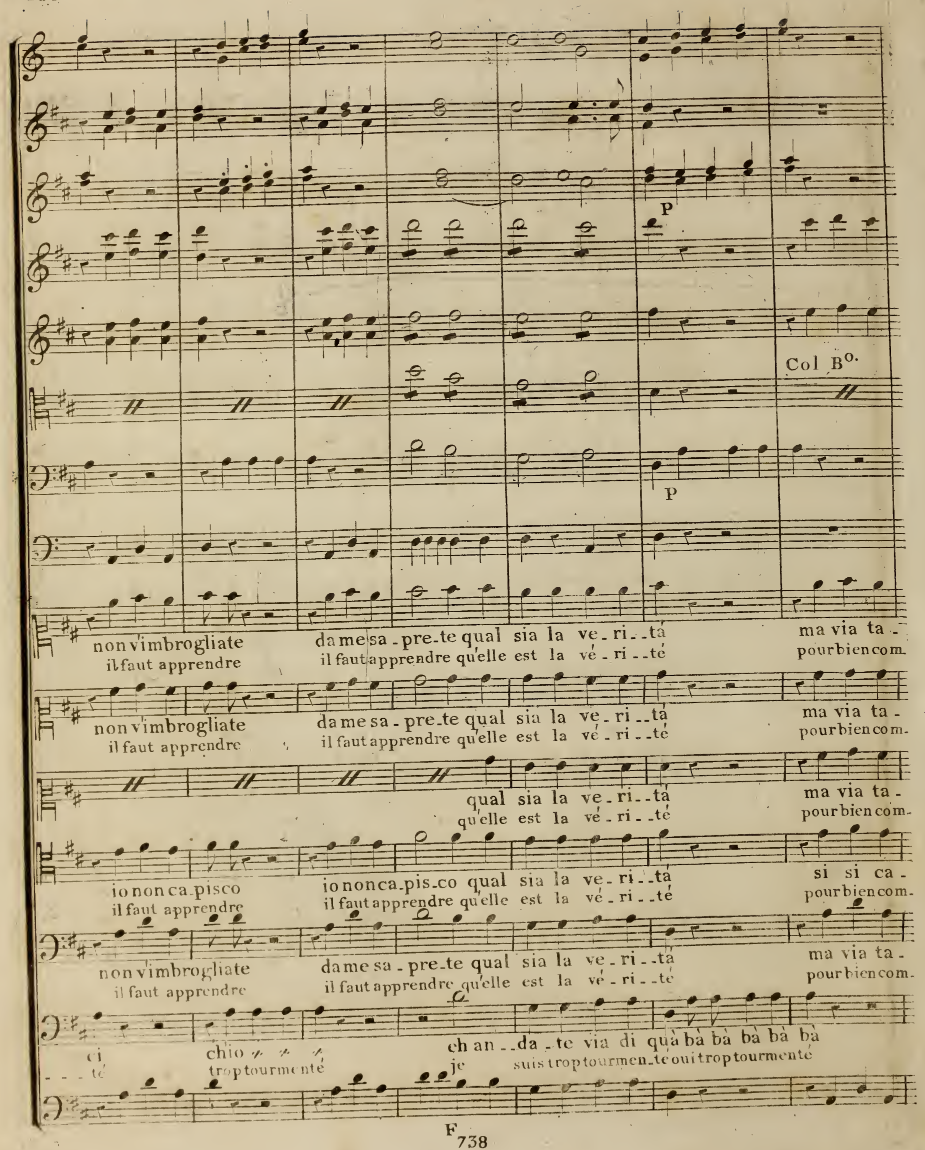
da-te da me da me sa-prete sa-pre--te qual sia la ve-ri--tà da me sa-
---tendre et vous pourrez ap-prendre ap-pren-dre qu'elle est la vé-ri--té il faut ap-

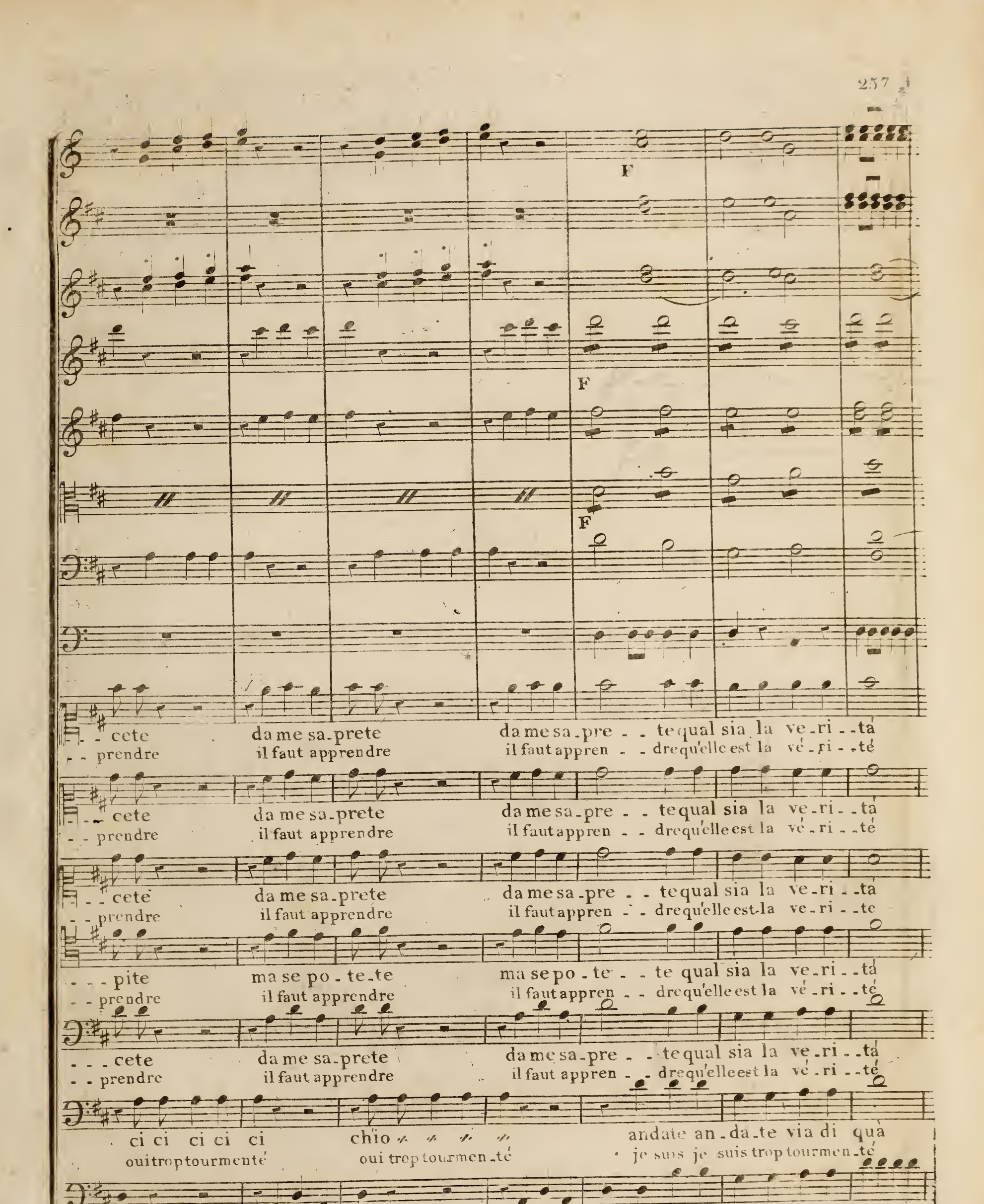
---de-te ta--ce-te si ta--ce-te an-da--te an--da-te via di quà la-
---pê--te si--len-ce oui si--lence si--len--ce je suis trop tourmen-té ce---

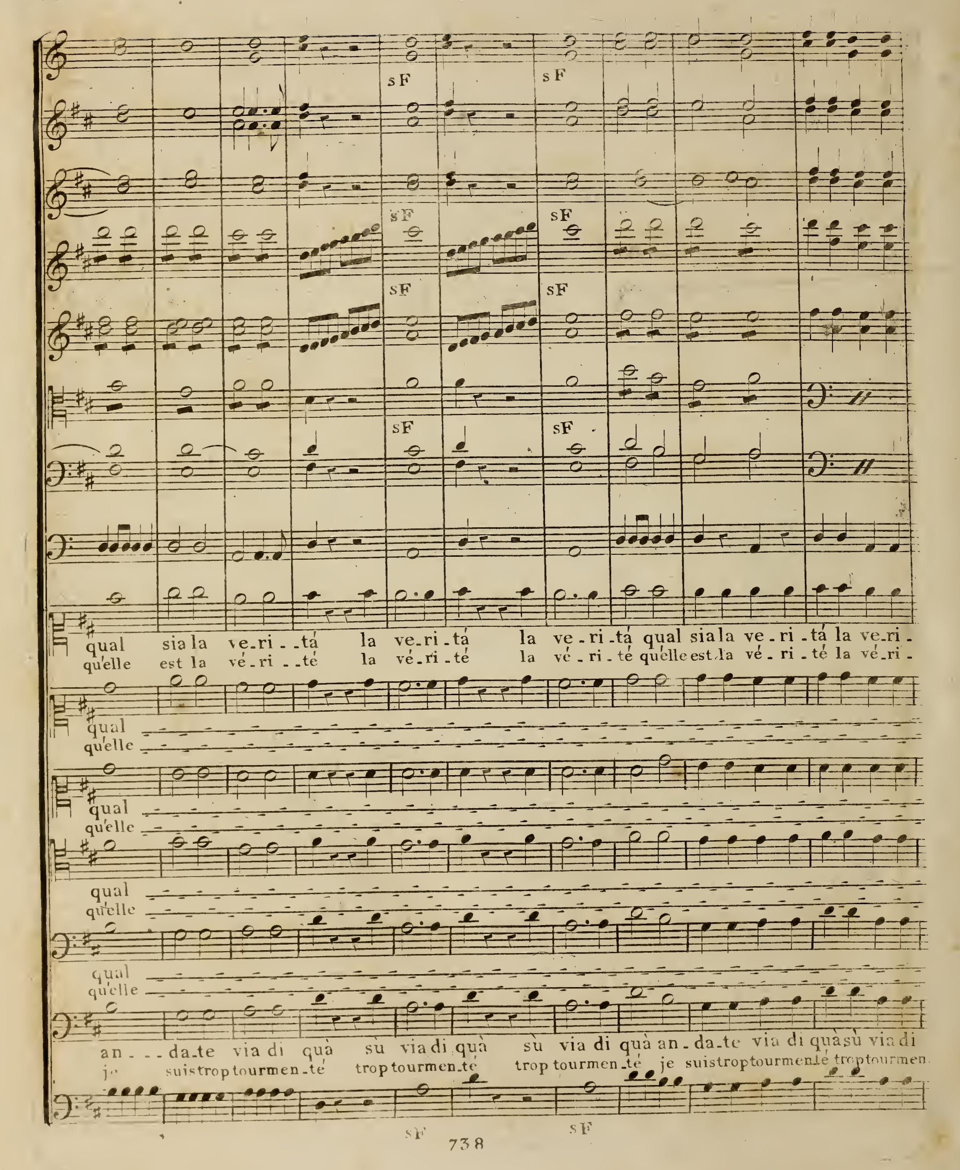
F

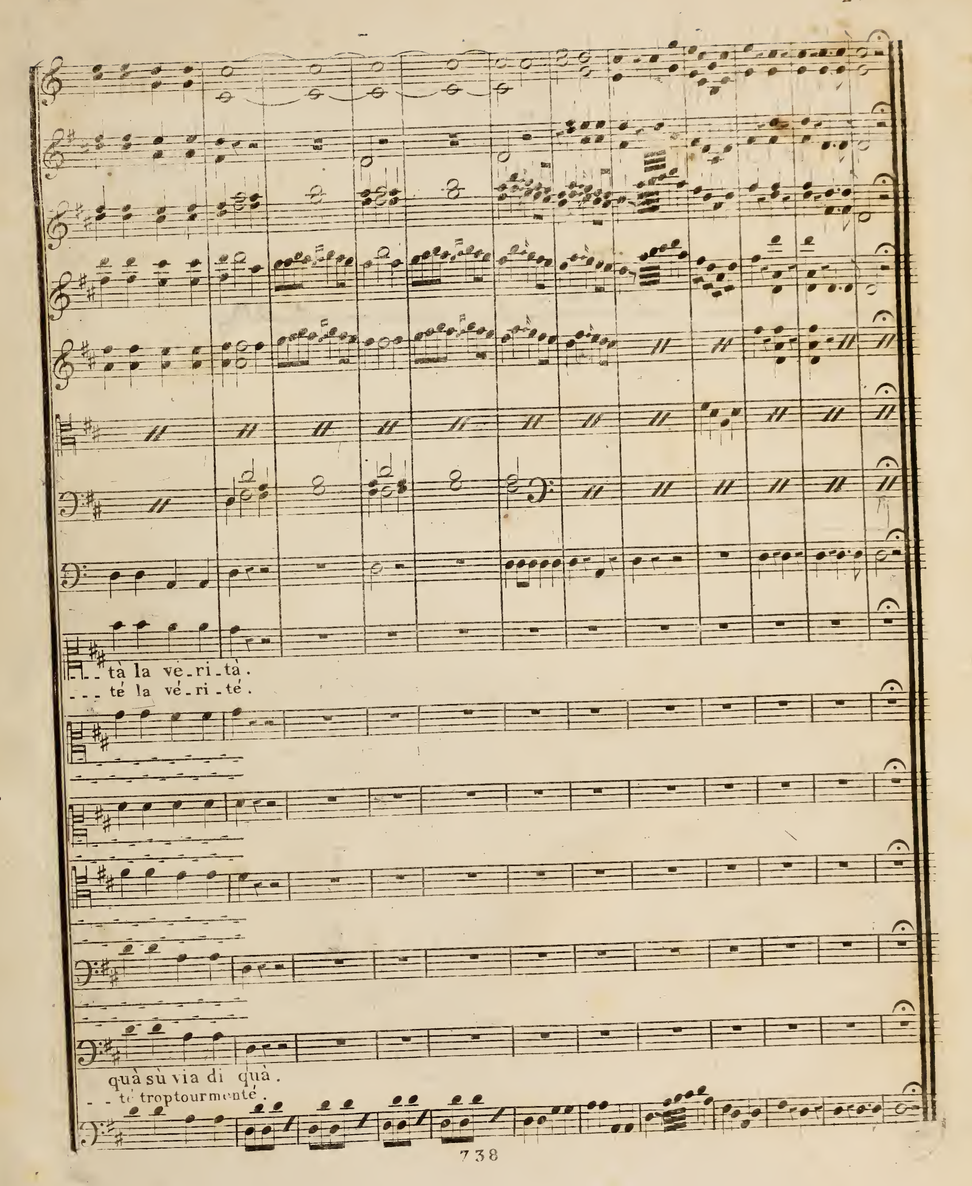

col B°
te qual sia la vé - - ri - - tà si si si si qual sia la ve - - ri - -
- - - dre qu'elle est la vé - - - ri - - - té oui oui oui oui qu'elle est la vé - - ri - -
te
- - - dre
pre - - te qual sia la ve - - - ri - - - tà si si si si qual sia la vé - ri -
- - - pren - dre qu'elle est la vé - - - ri - - - te oui oui oui oui qu'elle est la vé - ri -
ca - pi - te qual sia la ve - - - ri - - - tà si si si si qual sia la ve - ri -
ap - pre - nez qu'elle est la vé - - - ri - - - té oui oui oui oui qu'elle est la vé - ri -
- - - pre - - te qual sia la ve - ri - - tà la ve - ri - tà si si si si qual sia la ve - ri -
- - - pren - - dre qu'elle est la vé - ri - - té la vé - ri - té oui oui oui oui quelle est la vé - ri -
m'imbro - glia - - te an - da - te via di quà si si si si an - da - te via di
tê - - - te je suis trop tourmen - té oui oui oui oui je suis trop tourmen -
p


F
F
col B°.
tá la ve_ri__tá qual sia qual sia la veri_tá
té la vé_ri__té qu'elle est qu'elle est la véri_té
non vi stan_cate
pour bien comprendre
non vi stan_cate
pour bien comprendre
tá la ve_ri__tá qual sia qual sia la veri_tá
té la vé_ri__té qu'elle est qu'elle est la véri_té
non vi stan_
pour bien comprendre
tá la ve_ri__tá qual sia qual sia la veri_tá
té la ve_ri__té qu'elle est qu'elle est la véri_té
oi_me la testa
pour bien comprendre
tá la ve_ri_tá qual sia qual sia la veri_tá
té la ve_ri_té qu'elle est qu'elle est la véri_té
non vi stan_cate
pour bien comprendre
quà si via di quà an_da_te an_da_te via di quà bà bà bà bà ci ci ci
té trop tourmen_té je suis je suis trop tourmenté trop tourmen_té trop tourmen_
F
P


Col B^o.
non v'imbrogliate
il faut apprendre
da me sa - pre - te qual sia la ve - ri - - tà
il faut apprendre qu'elle est la vé - ri - - té
ma via ta -
pour bien com-
non v'imbrogliate
il faut apprendre
da me sa - pre - te qual sia la ve - ri - - tà
il faut apprendre qu'elle est la vé - ri - - té
ma via ta -
pour bien com-
qual sia la ve - ri - - tà
qu'elle est la vé - ri - - té
ma via ta -
pour bien com-
io non ca - pisco
il faut apprendre
io non ca - pis - co qual sia la ve - ri - - tà
il faut apprendre qu'elle est la vé - ri - - té
si si ca -
pour bien com-
non v'imbrogliate
il faut apprendre
da me sa - pre - te qual sia la ve - ri - - tà
il faut apprendre qu'elle est la vé - ri - - té
ma via ta -
pour bien com-
ci
- - - té
chio
trop tourmenté
ch'an - - da - te via di quà bà bà bà bà bà
je suis trop tourmen - té oui trop tourmenté


F
F
F
- - cete da me sa_prete da me sa_pre - - te qual sia la ve_ri - - tà
- - prendre il faut apprendre il faut appren - - dre qu'elle est la vé_ri - - té
- - cete da me sa_prete da me sa_pre - - te qual sia la ve_ri - - tà
- - prendre il faut apprendre il faut appren - - dre qu'elle est la vé_ri - - té
- - cete da me sa_prete da me sa_pre - - te qual sia la ve_ri - - ta
- - prendre il faut apprendre il faut appren - - dre qu'elle est la ve_ri - - te
- - - pite ma se po - te_te ma se po - te - - te qual sia la ve_ri - - tà
- - prendre il faut apprendre il faut appren - - dre qu'elle est la vé_ri - - té
- - - cete da me sa_prete da me sa_pre - - te qual sia la ve_ri - - tà
- - prendre il faut apprendre il faut appren - - dre qu'elle est la vé_ri - - té
ci ci ci ci ci chio andate an_da_te via di quà
oui trop tourmenté oui trop tourmen_té je suis je suis trop tourmen_té
F


sF
sF
sF
sF
sF
sF
sF
sF
qual sia la ve_ri _ _tá la ve_ri_tá la ve_ri_tá qual sia la ve_ri_tá la ve_ri_
qu'elle est la vé_ri_ _té la vé_ri_té la vé_ri_té qu'elle est la vé_ri_té la vé_ri_
qual
qu'elle
qual
qu'elle
qual
qu'elle
qual
qu'elle
an_ _ _da_te via di quà sù via di quà sù via di quà an_da_te via di quà sù via di
je suis trop tourmen_té trop tourmen_té trop tourmen_té je suis trop tourmen_té trop tourmen.
sF
sF


tà la ve_ri_tà.
té la vé_ri_té.
quà sù via di quà.
tè troptourmenté.

